

IN TVM SAPIENTIE TIMOR DOMINI

Appiano Alexandrino.



Historia de todas las guer-
ras civiles que vno gntese los romanos segun que lo es-
criuio el muy eloquente historiador Appiano Alexan-
drino: agora nuevamente traducida de latin en nro vul-
gar castellano. Dirigida al muy Illustre y magnifico
señor do Juan de Louar Albarques de Berlaga, &c.
Con privilegio.



Angüa cosa tiene la humana con

passia mas necessaria al humano biuir q̄ la sciencia y doctri-
na: porq̄ cō ella se despreciã los vicios z aman las virtudes
mayormente la justicia como regla z balança del derecho y
bonesto biuir: q̄ todos los reynos z republicas q̄ an procura-
do s̄ poner en sus gouernaciones hombres bien doctrina-
dos, an siempre biuido s̄ baxo del yugo de las leyes en paz
y concordia: y por el contrario los que an admitido en el
gouerno de sus ciudades z puincias hombres indoctos y
ambiciosos: y q̄ antes an procurado el interesse proprio que la volũtad publica, las
mas vezes an sido causa de su total destruyciõ. Como pesce por muchos exẽplos de
muchos reynos z republicas: z mayormente por el imperio de los romanos: q̄ des-
pues q̄ comẽçarõ a dar el gouerno de sus puincias por faouores z no por meritos s̄
costũbres z doctrina, resulto q̄ aq̄llos tales gouernadores mas yuã por adq̄rir bie-
nes q̄ por gouernar bien: z como mas procurauã la ganãcia ppria q̄ la vtilidad publi-
ca luego en lugar s̄ la justicia nascierõ los robos z violencias en los bienes ajenos:
y en lugar de la paz z cõcordia, nacierõ las guerras y enmistades. A la justicia, s̄ster-
ro la s̄sobediencia z atreuiemieto: la religiõ, vino en escarnio: la libertad z sosiego, se
conuertio en tirãnia z seruidũbre, la liberalidad, en auaricia: la caridad z amor, en
odio y enemistades, tãto q̄ saltarõ en medio las guerras ciuiles: cõ robos, muertes
z destierros de muchos illustres ciudadanos: cõ la ira s̄ Mario z Sylla: cõ la linia-
na cõjuraciõ de Catilina: cõ la rebelliõ de los pueblos de Italia: cõ el atreuiemieto
de Spartaco gladiator: cõ las repugnãcias de Cesar z Pompeyo: cõ la cõspiraciõ s̄
Bruto y Cassio: cõ la muerte s̄ Cayo Cesar: cõ las rauiosas vengãças, de Octauia-
no y de Marco Antonio, y Marco Lepido tres durissimos tyrãnos: como Appia-
no Alerãdrino eloq̄ntissimo escripto: copiosamente lo declara en su ornatissima his-
toria: adõde descriue todas las guerras ciuiles de los romanos, y porq̄ yo no las
he ballado escriptas tã por extẽso en nĩgũ otro libro: y porq̄ tãbiẽ los vulgares s̄ nra
lẽgua castellana como los latinos lo puedã leer y entẽder y porq̄ se q̄ leyẽdo la ba-
llarã muchos exẽplos vtiles a la militar y ciudadanas ordenes, lo q̄ se traduzir en
nro castellano bablar. Y examinãdo en mi memoria aq̄en este mi trabajo y vigiliã
deuiesse intitular, q̄ se entre todos los p̄ncipes z señores elegir a v̄sa muy Illustrissi-
ma señoria: cõbidãdo me a ello las excellẽtes vtudes q̄ en esta su ayũ de edad en
v̄sa muy Illustrissima señoria resplãdescẽ: ansi en las obras s̄ catholico christiano,
como en las de splẽdido señor y grã amador del splẽdor s̄ la militar disciplina. Con
todo lo q̄l v̄sa muy Illustre señoria demuestra ser v̄dadadero sucesor y heredero mo-
solamente s̄ la Illustre casa s̄ Louar, mas de las excellẽtes obras z costũbres de los
Illustrissimos p̄genitores de vuestra señoria señores de las Illustres casas de Be-
lasco z de Louar: la vtud de los q̄les porq̄ cada dia se alaba no curo de plirãmete
explicar. Al p̄sente me basta muy Illustre señor suplicar a v̄sa señoria q̄ cõ su acostũ-
brada humanidad resciba de mi la p̄sente traduciõ (como p̄nda z testimonio de mi
cõfino desseo de bazer cosa grata al seruicio s̄ v̄sa señoria) suplicãdo le resciba la bõ-
dad de la historia en recõpensa de mi mal ornado stilo, y pa q̄ cõ su fauor sea defendi-
da de los detractores y estimada s̄ todos: a v̄sa muy Illustre señoria suplico le pier-
ga mãdar poner aq̄ el escudo de sus Illustres armas z deuisa acompãñadas cõ el p̄-
uilegio de q̄ pa la impresion desta obra su magestad me hãgo merced.

seleua
tra Tib
De
flaco
faouere
De
co q̄st
Italia
De
ron m
Antio
De
fue des
De
conjur
De
de Ita
las otr
Roma
De
a Cay
engañ
capitã
De
de los
fue m
sul Ro
De
tener q
compr
que te



Tabla de las cosas que se contienen en este presente libro.

Libro primero.



Las particiones q̄ hazian los romanos de las tierras y posesiones que tomaban. fo. i.

De como Cornelio Scipion Masica

seleuanto siendo summo sacerdote contra Tiberio Graco. fo. iij.

De como Cayo Graco y fuluio flaco y Papirio Carbone tomaron a fauorescer la ley agraria. fo. iiii.

De como Cayo Graco y fuluio flaco quisieron hazer a todos los mas de los Italianos ciudadanos romanos. fo. v.

De como Graco y fuluio flaco fueron muertos porq̄ Graco hizo matar Artilio en el senado. fo. v.

De como Quinto Cecilio Metello fue desterrado. fo. vi.

De como las ciudades de Italia se conjuraron contra Roma. fo. vii.

De como las ciudades conjuradas de Italia se dieron rebenes las unas a las otras y despues mataron muchos Romanos. fo. viii.

De como el senado eligio consules a Cayo Mario y Quinto Lippió: y del engaño que le hizo Quinto Mopedio capitán de las ciudades conjuradas. fo. x.

De como Lucio Luencio capitán de los Italianos como Cornelio Cató fue muerto hazia la guerra a Sylla cósul Romano. fo. xi.

De como los romanos tomaron a tener gran discordia porque algunos compraron a los logreros el derecho que tenían a los bienes de sus deudos

res.

fo. xii.

De como Mario y Sylla se començaron a desauenir: porque cada vno de ellos tenia cobdicia del cargo de la guerra contra Mithridate rey de Póto. fo. xiiij.

De como Mario auiendo sido seys vezes cósul y Sulpicio siendo tribuno de la plebe y otros muchos de su parte fueron códenados y buyerón de Roma. fo. xiiij.

De como Cinna fue creado cósul: y como por fauorescer los amigos de Mario fue echado de Roma y puado el nóbre de ciudadano: y como despues tomo có Mario a Roma. fo. xv.

De como Sylla sabiendo las crueldades que Mario y Cinna hazian contra sus amigos dero la guerra de Mithridate y tomo a Roma: y de las crueldades que hizo en ella. fo. xviiij.

De como Sylla diola primera batalla contra los de Mario: y como vencio a Norbão cósul: y como Sertorio tomo a Sesa. fo. xx.

De como fueron creados consules contra Sylla, Papirio Carbone y Mario. fo. xx.

De como Carbone quiso socorrer a Mario: y como no pudo pasar a Preneste se fue có el exercito a Berueria. fo. xxj.

De como Sylla fue creado ditador perpetuo: y de las cosas que hizo de grandes crueldades. fo. xxiiij.

De como despues de la muerte de Sylla fueron creados consules Cayo Catullo y Lepido Emilio cótrario de y enemigo de Catullo y de las contiendas q̄ tuvieron. fo. xxv.

De como despues que Lepido murió en Cerdeña de muerte natural. Per pena con el exercito de Lepido se fue a España y se junto con Sertorio q̄ era



Tabla.

de la parte de Mario, fo. xxvi.
 De la guerra de Spartaco Gladiatores, fo. xxviii.

Libro segundo.



Como despues de la monarquia de Sylla, y de la muerte de Sertorio y de Perpenna en España: y despues del fin de la guerra de Spartaco, nascieron de nuevo otras guerras entre los romanos. fo. xxx.
 De como Cayo Cesar fue electo pretor de España. fo. xxxi.
 De como Cesar despues de la guerra de los Celtas vino en Italia con el exercito. fo. xxxiiij.
 De como Pompeyo fue elegido prefecto sobre el atraer de las puissions, porq̄ en Roma auia grã habre. f. xxxiiij.
 De como Cesar passo el Rubicon y fue a Roma cõ mano armada. f. xxxix.
 De como Cesar entro en Roma: y la halló turbada: y combato a todos q̄ no querian venir.

De como a Cesar se le amotino el exercito la mayor parte: y como lo restitua osadamente. fo. xli.
 De como Cesar venido a Roma se hizo llamar ditador: y auiendo sido onze dias ditador: renũcio la ditadura, y se hizo consul. fo. xliij.
 De como Cesar hizo vna oraciõ en Brindes a su exercito. fo. xliij.
 De como Cesar y Pompeyo tenian sus caños aposentado juntos. fo. xlv.
 De como despues de desbaratado el exercito de Cesar, Pompeyo fue tras el a Thesalia: fo. xlvj.
 Del numero y naciones de gentes de los exercitos de Cesar y de Pompeyo. fo. xlviij.

Del razonamiento y oracion q̄ Pompeyo hizo a su gente. fo. xlviii.
 De la oracion y habla q̄ Cesar hizo a su exercito. fo. xlix.
 De la grã batalla de Thesalia entre Cesar y Pompeyo. fo. xlix.
 De lo q̄ Cesar hizo despues de la batalla q̄ vencio a Pompeyo. fo. li.
 De lo q̄ se hizo de las reliq̄as del exercito de Pompeyo. fo. liij.
 De lo q̄ Cesar hizo despues de la partida de Pompeyo. fo. liij.
 De como sabiedo Cesar la muerte de Pompeyo, fue a Rhodas. fo. liij.
 De la muerte de Catõ Uticẽse. fo. liij.
 De como Cesar tomo toda la Beryueria sin batalla. fo. liij.
 De como Cesar fue la q̄rta vez creado consul: y como vencio a Pompeyo junior en España. fo. liij.
 De como Sexto Pompeyo recogia las reliq̄as del exercito del padre y hermano muertos: y Cesar no haziedo cuenta del se tomo a Roma. fo. liij.
 De la cõjuraciõ de Bruto y Cassio sobre la muerte de Cesar. fo. liij.

De lo que Marco Antonio hizo contra los matadores de Cesar. fo. liij.
 De como se trato del testamento de Cesar: y de la oracion que Bruto hizo al pueblo. fo. liij.
 De como el pueblo por la oracion de Tullio Ciceron se mouio en fauor de Bruto y Cassio. fo. liij.
 De la oracion que hizo Marco Antonio en fauor de Cesar: y de las bõrras q̄ se le deuiã hazer. fo. liij.

Libro tercero.



De la punicion y tormentos de los matadores de Cesar. fo. liij.
 De como Bruto y Cassio embiaron a Trebonio y a Tullio

Limbr
 moned
 De
 Cesar y
 De
 a Octa
 De
 sta que
 tura de
 De
 dineros
 a Asia.
 De
 do la pa
 nia De
 Del
 Critoni
 do.
 De
 recõcil
 De
 y juram
 Decio
 De
 querir a

De la oracion
 nado cõtra
 De la respu
 ceron.
 De como lo
 radores a An
 De la oraci
 los guerreros
 De como
 y socorrio a
 su enemigo po
 tonio.
 De como
 ron porque er
 far.
 De como se
 dena los exerc
 Octauio: y fa



Tabla.

Limbro en Asia y e Bitinia a llegar moneda y gente de guerra. fo. lxxix.
De como Octauio hizo adoptiuo a Cesar vino a Roma. fo. lxx.
De la respuesta de Marco Antonio a Octauio. fo. lxxij.
De lo que Octauio hizo sobre la fiesta que Cayo Antonio hazia a la pretura de Bruto. fo. lxxij.
De como Bruto y Cassio recogian dineros y gente, y Trebonio fortificaua a Asia. fo. lxxiij.
De como Marco Antonio demando la prouincia de los Celtas que tenia Decio Bruto. fo. lxxiij.
Del celebrar de la fiesta y juego de Critonio que Octauiano auia ordenado. fo. lxxiiij.
De como los capitanes procuraron reconciliar Antonio y Octauio. fo. lxxv.
De como Antonio e Tibolli ordeno y juramento el exercito para ir contra Decio Bruto. fo. lxxviij.
De como Marco Antonio hizo requerir a Decio Bruto que le entregasse la prouincia. fo. lxxviii.
De la oracion que hizo Ciceron en el senado contra Marco Antonio. fo. lxxix.
De la respuesta de Pison contra Ciceron. fo. lxxx.
De como los del senado embiaron embaxadores a Antonio. fo. lxxxij.
De la oracion que Octauio hizo a los guerreros. fo. lxxxij.
De como Octauio fue a Modena y socorrio a Decio Bruto aunque era su enemigo porque no lo venciesse Antonio. fo. lxxxij.
De como Clitidio quiso matar a Ciceron porque era contra las cosas de Cesar. fo. lxxxij.
De como se confrontaron cabe Modena los exercitos de Antonio y el de Octauio: y fue librado Decio Bruto

del cerco. fo. lxxxij.
De como Decio Bruto quiso dar gracias y hablar a Octauio: y el no quiso hablarle ni rescebir las. fo. lxxxiiij.
De como Sexto Bulio fue muerto: y la legion que tenia de Cesar con otras dos de Murco obedecieron a Cassio. fo. lxxxv.
De como Cayo Antonio se dio a poder de Bruto por que una legion que tenia se le auia dado: y como no cessaua a que quer los corromper Bruto lo echo del exercito. fo. lxxxv.
De como Octauio demando el triumpho y consulado: y siendo le negado por el senado trabajaua de venir a hablar con Marco Antonio. fo. lxxxv.
De como el senado auia comenzado a reuocar algunas cosas de Marco Antonio: y querian fauorecer a Octauio: y despues les salio al contrario de lo que pensaron. fo. lxxxvi.
De como Marco Antonio se confederó con Lepido. fo. lxxxvi.
De como Octauio fue electo consul y de lo que hizo en Roma en el tiempo de su consulado. fo. lxxxviij.

Libro quarto.



De la destruccion de Cassio y de Marco Bruto primeros autores de la conjuracion contra Cesar. fo. xc.
De las condenaciones de los ciudadanos de Roma. fo. xcj.
De como entraron en Roma Octauiano, y Marco Antonio, y Marco Lepido. fo. xcj.
De lo que mandaron hazer los tres tyranos. fo. xcij.
De el numero de los condenados: y de las crueldades que se hizieron contra los ciudadanos romanos por orde de los tres tyranos. fo. xcij.



Tabla.

¶ De la muerte de Marco Tullio Ciceron y de otros. fo. xciiij.
¶ De lo q̄ Titulino hizo en su salud y de otros muchos cōdenados. fo. xcvi.
¶ De como fuerō cōdenados muchos buerfanos z innocētes. fo. xcviij.
¶ De como Marco Lepido hizo celebrar fiestas a su triumpho: y como cōdenaron mil y quatrocientas mugeres. fo. xcviij.
¶ Oracion que hizo Hortensia vna de las condenadas en nombre de todas las otras romanas. fo. xcviij.
¶ De las cosas de los que se saluaron q̄ eran condenados: y de muchas lealtades de mugeres a maridos: y esclauos a señores. fo. xcviij.
¶ Saluació de la vida de Marco Claron. fo. cij.
¶ Como se libro Rebulō. fo. cij.
¶ Como se saluo a Marco Ciceron hijo de Marco Tullio Ciceron. fo. cij.
¶ De las guerras que succedieron destas muertes y destierros fuera de Roma en muchas partes. fo. cij.
¶ De como Cassio tomo Laodicia y mato a Dolobella. fo. cij.
¶ De como Cassio fue contra Cleopatra por q̄ ayudaua a Octauiano. f. cij.
¶ De como se juntaron Bruto y Cassio: y el consejo que tomarō en lo de la guerra contra Octauiano y Marco Antonio. fo. cij.
¶ De la gran gente y moneda q̄ ayunto Bruto: y como vencio los Xantos. fo. cvj.
¶ De como Bruto vencio a los de Patara o Patareos. fo. cvij.
¶ De como Serto Pompeyo se hizo poderoso en Sicilia. fo. cvij.
¶ De como Marco tomo a Brindez: y anduuo por la mar y vno muchas victorias contra Octauiano. fo. cvij.
¶ De como Lediō y Florbano con

ocho legiones ocuparon las angosturas de Sapeori y de Torpidori. f. cvij.
¶ Oracion q̄ hizo Cassio a todo el exercito. fo. cij.
¶ De como Bruto y Cassio guiarō su exercito la via de los campos Philippios adonde despues se dio la batalla. fo. cvj.
¶ De como Marco Antonio se fue a poner con el exercito cerca de Bruto y Cassio. fo. cvj.
¶ De como Bruto recogio el exercito despues de muerto Cassio: y les hizo vna oracion. fo. cvij.
¶ De las virtudes y animo de Bruto y Cassio. fo. cvij.
¶ De las honrras que Marco Antonio hizo al cuerpo de Bruto: y como el y Octauiano rescibieron su exercito. fo. cvij.

Libro quinto.



¶ Como despues de la muerte de Bruto, Octauiano se fue a Italia: y Marco Antonio en Asia: adōde vino a el Cleopatra reyna de Egipto. fo. cxv.
¶ De como Octauiano y Marco Antonio se partierō: el vno pa Italia: y el otro para allende. fo. cxv.
¶ De como Marco Antonio hablo a los de Asia y Pergamo para reprehēder los: z imponer les tributo, o contribucion. fo. cxv.
¶ De como los guerreros de Octauiano se entregaron en las ciudades de Italia q̄ auia pmerido Octauiano. f. cxv.
¶ De como Lucio Antonio comēço a comouer a muchos contra Octauiano: y el se hizo capitan. fo. cxv.



Tabla.

¶ De como Lucio Antonio y Domi-
cio Eneobarbo por mar y por tierra se
esforçauá a offèder a Octauiano. fo. cxxiij.
¶ De la respuesta de Octauiano a la
habla de Lucio Antonio. fo. cxxv.
¶ De como Marco Antonio pto de
Alexátria para Italia. fo. cxxix.
¶ Del zelo q Octauiano tuuo del con-
cierto de Marco Antonio con Pom-
peyo y de lo q sobre ello passo. fo. cxxx.
¶ De como Marco Antonio se caso
con Octauia hermana de Octauiano
y de lo q despues passo. fo. cxxxiij.
¶ De como El pueblo romano por la
bambie procuraua la paz de Octauia
no y Pompeyo. fo. cxxxv.
¶ Como fue hecha la paz ètre Octauia
no y Pompeyo y los desterrados tor-
nados a Roma. fo. cxxxv.
¶ De como Octauiano rompio la paz
q hizo con Pópeyo. fo. cxxxv.

¶ De como Marco Antonio vino cõ
trezientas naos en ayuda de Octauia
no contra Pompeyo: y dlas mudanças
q vuo en este medio. fo. cxxxviii.
¶ Trayciõ de Menodoro cõtra Põ-
peyo y despues a Octauiano. fo. cxxxix.
¶ De como Octauiano apejo el exer-
cito de mar y d tierra pa ir contra Ser-
to Pompeyo. fo. cxxxix.
¶ De los preparatorios y d fensas que
hizo Serto Pópeyo. fo. cxxxix.
¶ De la partida de Octauiano cõtra
Serto Pópeyo: y como embio Ades-
sala adelante. fo. cxl.
¶ De como Serto Pompeyo despues
d dbaratado en Sicilia se fue por mar
y saço el rico tẽplo de Juno. fo. cxliij.
¶ De como los embaxadores de Ser-
to Pompeyo fueron a Marco Anto-
nio: y de lo q el hizo ètre tãto. fo. cxliij.

¶ En esta tabla se ponẽ algunos d los nõbres
de las dignidades y officios y lugares propios de q vsauá los romanos cõ sus de-
claraciones: pa q quando los lectores ballarẽ los tales nõbres en estas historias: y no
se acordaren de lo que quieren dezir: lo ballen aqui.

¶ Agraria era la ley de como se auia d
repartir los cãpos z tierras ganados.
¶ Consules erã los q teniã todo el car-
go del regimiento: z succedierõ en el lu-
gar d reyes: duraua su magistrado viij
año.
¶ Censores erã los q teniã cargo de en-
mendar las costumbres d Roma: y d res-
pir los censos z tributos. E por q repi-
dan los censos tomarõ nõbre censores.
¶ Capitolio era la fortaleza z lugar
mas alto de Roma.
¶ Dictador era sobre todos los officia-
les de Roma: z podiã de los consules
appelar a el: mas del no podia ser appe-
lado. E podia elegir los cõsules. E no

duraua su officio mas de medio año. E
no era officio ordinario: mas era elegi-
do quando alguna gran necesidad lo
demandaua.

¶ Interreyes eran los que regian en
aquei espacio de tiempo que no se consi-
dauan para elegir consules.

¶ Interregnum/ era aquel espacio de
días en q no auia rey, o consules.

¶ Legiones, eran las capitania: y en
cada legiõ romana, auia quatro mil z
doziẽtos peones: z treziẽtos caualleros

¶ Victores eran los q acompañauã al
rey, o consules, y lleuauã delante ellos
las meças.

¶ Magistrado era nombre general d



Declaración de algunos vocablos.

las dignidades supremas.

Maestro de caualleros / era dignidad quando auia dictador: ca luego q̄ el dictador era becho, bazia maestro de caualleros q̄ despues del tenía el mando sobre el exercito.

Padres cóscriptos, eran llamados los senadores: padres por la honrra y officio q̄ tenía: cóscriptos porq̄ los escreuian q̄ndo los elegiá a la tal dignidad.

Patricios, eran llamados los hijos de los padres cóscriptos, esto es de los senadores.

Pretores, eran los que tenían cargo d̄ administrar la justicia: como son los regidores alcaldes, o juezes.

Pretorio, era la silla, o tiéda dōde se assentauan los pretores a juzgar.

Proconsul, era el que tenía lugar y vezes de consul en alguna prouincia.

Proprietor, era lugar teniente de pretor.

Prefecto, era el assistente, o adeláta: do de alguna ciudad.

Pretexa, era vestidura que se daua a los moços nobles romanos, o a los oficiales.

Prodigios se llamauan las grâdes señales que causauan espanto.

Questores eran los thesoreros, o có: tadores.

Rostra se llamaua vn lugar q̄ estaua en la plaça, y era assi dicho de las guar: niciones de las proas de las naues que

los romanos tomauan que las ponian allí: y era lugar donde se ayuntauan a bazer conciones, o hablas.

Senadores, se llamauán los que acó: sejan en el regimiéto d̄ la republica.

Senado era el consejo, o ayuntamié: to de los senadores.

Senado consulto, era la determina: cion hecha por los senadores.

Tribunos del pueblo, eran aquellos a quien la gente del pueblo tenía recur: so contra los consules: y senado.

Tribunos de caualleros con poderio consular, eran los que eran elegi: dos en lugar de los consules.

Tribunos de caualleros en la guerra eran capitanes de cierta gente, o de las legiones.

Toga, era vna vestidura blanca de que vsauan los Romanos.

Tribus, erán los de vn linaje, o d̄ vna collacion, o de vn bando.

Tribunal, era el asiento del juez, có: sul, o capitán en iuzio.

Triumpbo, era llamada la honrra que se bazia al capitán vencedor d̄ notab: le batalla quâdo entraua en Roma.

Theatro, era el lugar dōde se bazian los juegos.

Virgines vestales, eran las que morauan en el templo de la deessa Vesta: y auian de guardar perpetua virginid: dad: y si alguna peccaua carnalmente era enterrada viua.

Fin de la tabla.



les par
todos
conqu
manos
de otra
dano
reteni
rosos
dolas
y si al
rras est
partiá
labrar
dauan
braz la
despu
tales l
o men
recho
suma:
câpos
gares
bien p
por d̄
exerci
bustos

Comiençase la historia de las
 guerras ciuiles de los Romanos/ordenadas por Apiano
 Alexandrino: y traduzidas por el capitan Diego
 de Salazar. Libro y capítulo primero.

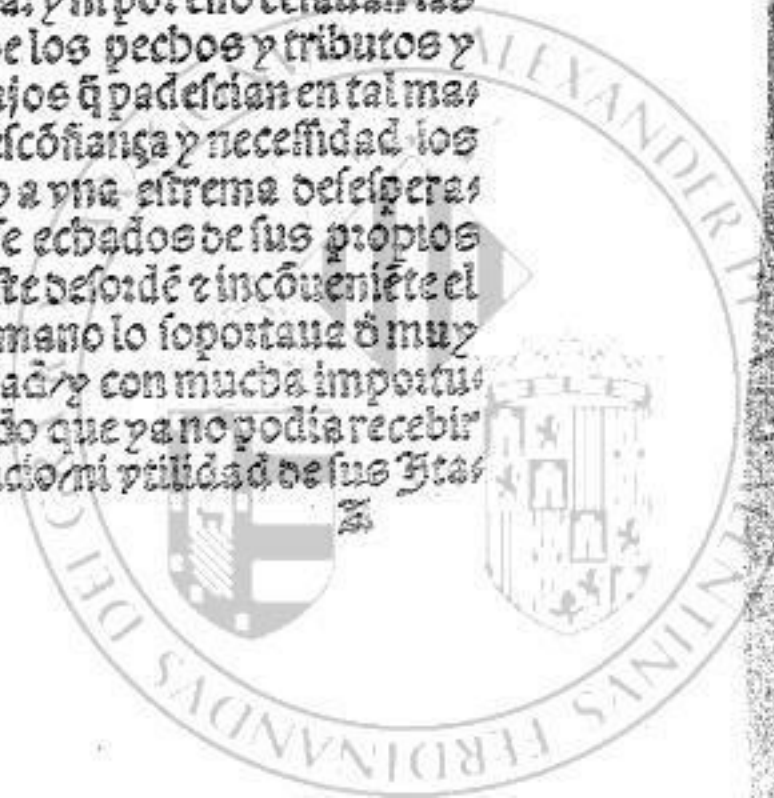


Madado

el pueblo Ro-
 mano conqui-
 stando y sojuz-
 gado las ciu-
 dades y Pro-
 uincias de Ita-
 lia/partiá en-
 tres por y gua-

les partes las tierras y posesiones de todos los pueblos y prouincias que conquistauan, y en aquellos los Romanos/o edificauan nuevos pueblos de otras gētes/o embiaua d sus ciudanos a babitar las tomadas tierras reteniēdo en si los que eran mas poderosos aquellas posesiones/o vendiēdolas por el mayor precio que podiá, y si algū terreno por causa delas guerras estava sin lauor: y deshabitado lo partiá por la mesma orden y lo bazian labrar: y por poblarlo de babitadores dauan del publico aquien lo queria labrar la decima parte dela simiente: y despues el quinto d los frutos, y si estos tales labradores teniá ganado grueso o menudo tomauá dellos vn cierto derecho como alcauala bien q pequeña suma: y todo esto bazia por labrar los cános y tratarlos: y por bēcbir los lugares de naturales babitadores: y tã bien por vsar los Italianos al trabajo por q si despues los uiēssen menester exercitar en las armas: fuesen mas robustos y fuertes para las guerras: y

tuuiēssen los soldados naturales y subditos d su tierra: y no se uiēssen de seruir d forasteros. Pero todo les sucedio al contrario: por q apropiado assi los mas ricos ciudadanos la mayor parte de las posesiones como ya be dicho y cōfiados de sus potēcias: y uan poco a poco ocupando y vsurpado no solamente lo que les cabia en parte: mas tãbien los bienes de los mas flacos parte auia cō promesas y lisonjas parte por precio a ynque poco: y parte por fuerza / y en esta manera auian ya tomado grandissima parte de terreno y bazian lo labrar a labradores y esclauos cogidos a jornal: y recebian grandissima ganācia mediāte el trabajo y sudor de los labradores y esclauos / y los esclauos auian multiplicado en grāde numero no auiedo otra ganancia que sus jornales. La multitud de los siervos auia ya bēcbido casi toda Italia: y los Italianos auia todos venido en grandissima pobreza: de cuya causa todos se auian dado ala ociosidad y pereza: y ni por esto cesauan las grauezas de los pechos y tributos y otros trabajos q padescian en tal manera q la descōfiança y necesidad los auia traydo a vna estrema desesperacion viēdo se echados de sus propios bienes. y este desordē e incōueniēte el pueblo Romano lo suportaua d muy mala volūtaē: y con mucha importunidad viēdo que ya no podia recibir ningū seruicio ni utilidad de sus Itals



Libro

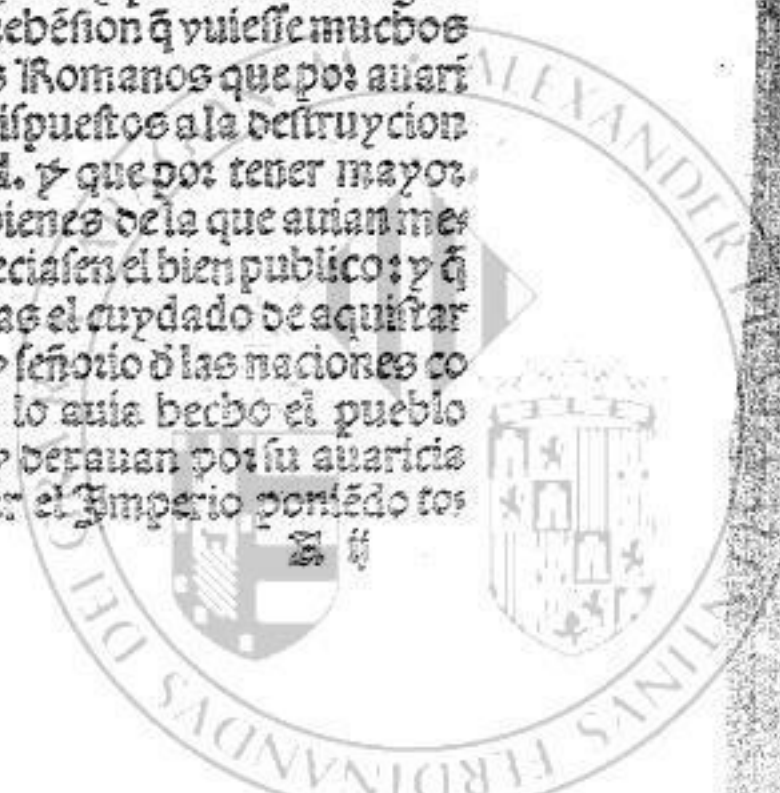
lianos la Romana republica en las
occurriétes guerras:finalmēte auiens
do mucho pēfado en el remedio/bizies
ron vna ley los tribunos de la pleble/
que ninguno pudiese poseer mas de
cien cabeças de ganado mayor/y qui
nientas d ganado menudo/nimas de
quiniétas yugadas de tierras/era vna
yugada tanta tierra quanta vn par de
bueyes podía arar en vn dia:la qual
medida era doziétos y quarenta pies
en luengo/y ciento y veynte en ancho.
La medida de vn pie era quatro pal
mos/y vn palmo era quatro dedos:y
la medida de vn dedo segun los geo
metricos era quatro granos de ceua
da. y por que la ya dicha ley fuese me
jor obseruada la cōfirmaron con el jur
ramento y a quien la contradixesse pu
sieron vna cierta pena/esperando que
por esta via los bienes q sobraua a los
ricos poco a poco viniessen a poder y
posessio de los pobres:y que temā me
nos. Mas ni de los pobres ni de la ley
ni del juramento ni de la pena los po
derosos bizierō alguna estima:por que
fue así q muchos de los que eran cō
prebēdidos de la ley bazian de lo que
sobraua de lo q la ley disponia vētas y
donaciones simuladas a diuersos pa
riētes y amigos y familiares. Algunos
tābien estauā buros y pertinaces cōbi
dādo a los otros a la desobediēcia de
la ley. De donde interuino q **Liberio**
Graco ciudadano illustre sabio y muy
eloquēte y tenido en su tiempo en grā
reputaciō y estima: induzido de gran
desseo de fama/bizo por agradar a los
tribunos y al pueblo vna eloquente
y ornada oracion en alabança de los
Italianos/como de hōbres bellicosos
y casi como por vn parētesco cōjuntos
al pueblo Romano/querando se de la
fortuna y mala suerte dellos: que por

pocos de los ricos fuesen traydos a tā
estrema pobreza y reduzidos a vna tan
gran flaçza y falta/sin esperāça de nin
gun saludable remedio. y así mesmo
reprobaua la multitud d los siervos o
esclauos como desaprouechados para
la guerra y no fieles a sus señores. Cō
taua por exēplo lo q poco antes auia
acōtecido en Sicilia dellos cōtra sus
señores. Dezia q deuiā cōsiderar q cre
ciendo el numero de los siervos quāto
se deuia temer q podian tomar armas
contra los Romanos/cosa no menos
peligrosa que difficile d poder se sufrir
mucho tiempo por las vanas mudan
ças d la mudable fortuna la qual suele
vsar de su temeridad y orgullo antes
en la guerra que en las otras cosas. Y
despues del fin de sus palabras pronū
cio de nueuo vna ley por la qual vedaua
q ninguno tuuiesse licēcia de tener
mas de tātas tierras quātas en treziē
tos dias pudiesse arar vn par d bueyes:
añadiēdo a esto que el q tuuiesse hijos
pudiesse tener otras tantas de mas de
aquellas para cada vno:y para el par
tir de los bienes que sobrasen a cada
qual de los que la ley cōprebēdia/dei
puto vn magistrado y officio de tres
ciudadanos que fuesen elegidos cada
año:y que aqillos tuuiesen cuydado y
poder d repartir y dar a los pobres los
bienes q sobrasen a los ricos de los q
la ley les concedia. fue a los ricos esta
ley demasiadamente enojosa:mayor
mēte por q no se podía tan facilmente
defender desta como de la primera por
la autoridad de aqillos que por virtud
della auian de partir los bienes/ni por
dian vender ni enajenar la parte q les
sobraua por que les era defendido por
virtud de la ley. y por esto ayuntando
se los ricos se querauan de ser confes
sidos a dar a los estranos el mudo de



sus antiguos trabajos costas y diligē-
 cias de labrar las posesiones: y el pres-
 cio de las cosas cōpradas y los edifi-
 cios de las casas y fortalezas q̄ auian
 edificado: y las paternas sepulturas y
 tēplos: y finalmēte les fuesse necessa-
 rio dexar a los ajenos las armas y des-
 uisas collocadas en los bienes de sus
 padres: y los dotes d̄ sus mugeres gas-
 tados en las cōpras d̄ las posesiones:
 y las donaciones hechas a sus propios
 hijos: y tãbiē los logreros q̄ erã acree-
 dores se querauã q̄ vuiessen de perder
 las acciones que teniã a los bienes de
 sus deudores: auia por todo esto en to-
 da la ciudad vna grã turbaciō y quere-
 llas de todos los q̄ erã forçados de la
 ley. De la otra parte los pobres dauã
 grãdissimas querellas q̄ por los ricos
 y abastados vuiessen ellos venido a es-
 trema pobreza y miseria: y a ser toma-
 dos impotētes de poder mātener los
 hijos y mugeres: y ansí abiertamēte se
 querauã d̄ ser defraudados y forçados
 en los bienes q̄ ptenesciã a ellos en com-
 mū segū la dispusiciō de las leyes y co-
 stumbres antiguas d̄ los Romanos. De
 mas desto vituperauã culpãdo a los ri-
 cos q̄ en lugar dellos q̄ erã hijos d̄ ciu-
 dadanos y soldados romanos y Itã-
 lianos elegiã para la guerra los esclau-
 uos gente sin ninguna fe: ni lealtad y
 sin fruto ni sapiēcia para las necessita-
 des. A estas quejas y en esta cōfusiōn
 se ayũto grã numero d̄ gente de la ciu-
 dad y d̄ la comarca: y erbortauã y aní-
 mauan los vnos a los otros y particu-
 larmente cada vno buscaua los amis-
 gos de su parte: y cōfiados con el gran
 numero q̄ se auia ayũtado se disponiã
 y apressurauan a bazer nouedades de
 fordenadas: esperaua se ya la aproua-
 cion de la ley: los ricos estauan de pro-
 posito de oponer se para no dexar la

aprouar ni cūplir. Los pobres y popu-
 lares deliberauan de poner todas sus
 fuerças para q̄ la ley vuiesse lugar: es-
 peraua se y avn veyã se manifestamē-
 te por esto grãdissima turbacion y con-
 tiēda entre estas dos partes: el senado
 daua algũ fauor a Braco no tãto por
 sostener su partido quãto por ver el fin
 de la cosa: por q̄ segun la dificultad del
 caso en toda Italia al presente no se po-
 dia tratar d̄ otra mayor cosa ni de mas
 importãcia. Braco no le pareciēdo ser
 no consejo dilatar el negocio delibero
 de bazer esperiēcia de la publicaciō de
 la ley: para lo qual de nuevo hizo vna
 excelēte oraciō y muy apropiada ala
 presente materia: y dezia q̄ se marauis-
 llaua q̄ ninguno fuesse tan osado q̄ se
 atreuiesse a impedir la particiōn de las
 cosas del comun: y pregũtaua si algũ
 no ponía duda q̄ los ciudadanos fues-
 sen mas nobles q̄ los esclauos: y que
 el soldado natural no fuesse mas pro-
 uechoso a la republica que los forastes-
 ros inhabiles y fiacos de fuerças y de
 fidelidad: o si en las Romanas cōtribu-
 ciones no era mas accepto a la patria
 quiē las pagaua que quien no. Duso
 ante los ojos de los oyentes la esperã-
 ça y temor en que estaua la ciudad por
 culpa de aquellos q̄ querian sobrepus-
 jar y desobedecer la ley: y que juzgaua
 ser cosa muy fea y presuntuosa digna
 de gran reprehēsiōn q̄ vuiesse muchos
 ciudadanos Romanos que por auaricia
 estauã dispuestos a la destruycion
 de la ciudad. y que por tener mayor
 summa de bienes de la que auian mes-
 nester despreciassen el bien publico: y q̄
 dexasen atras el cuydado de adquirir
 el dominio y señorio d̄ las naciones co-
 mo siempre lo auia hecho el pueblo
 Romano: y dexauan por su auaricia
 de ensanchar el Imperio portēdo to-



Libro

das las cosas en peligro. Traya a la memoria la virtud y gloria de los buenos, y la infamia y vicios de los malos, y esforçaua y amonestaua a los ricos que pudiesen todas estas cosas en sus pensamientos: y que ellos mismos se dispusiesen a ayudar y socorrer al bien publico: por que por combatir por vna parte de los bienes no pudiesen el todo, y que considerassen que por su liberalidad ganarian merito y premio de agradecimiento/mayormente sabiendo ellos q̄ les bastaua barto tener los bienes q̄ la ley les cõcedia, y que aquellos fuesen ciertos que podian posseder sin cõtraste ni letiõ: seguros de enojo/ni embidia. Auiedo Graco hablado en esta manera: y auiedo con su baba encendido los animos de los pobres y de su parcialidad mado al escriuano q̄ propusiese publicamente la ley: mas Alarco octauio q̄ estaua presente / y tenia la mesma dignidad q̄ Graco (por que tambien era tribuno de la plebe / y era del numero de los possessores de los bienes) determinando a bazer escandalo por lo que dello sentia, y tambien que era aspero de su condicion natural puso silencio al escriuano en el proponer de la ley / cõtra el qual ala hora Graco començo a dar muchas queras, y viendo la cosa cõfusa: prorogo el cõsejo para el dia siguiente: y siendo otro dia tornada ayuntar toda la multitud / Graco esforçando se con sus amigos y parciales para forçar a Octauio si necesario fuesse mado al escriuano q̄ recitase la ley al pueblo / y queriendo la el escriuano recitar / fue otra vez impedido de Octauio. Pues nacida sobre esto entre los tribunos grãdissima cõtienda: y fiendo por causa desta cõfusiõ impedida la deliberaciõ de la ley: algunos de los mas osados del pueblo rogaron y

requirieron a los dos tribunos que remitiesen aquella su diferẽcia al iudicio del Senado. Por la qual persuasiõ Graco tomo con yza la ley de la mano del notario / y entro con ella en el Senado: de dõde como fue rebaçado y ayunres prebẽdido de algunos de los ricos / fue cõstreñido a tomar ala plaça / y prorogo otra vez el consejo para el dia siguiente / a dõde siendo otra vez ayuntado el pueblo propuso la ley / y juntamete cõ ella la priuaciõ del tribunado a Octauio: diziendo ser contra la dignidad publica q̄ el tribuno se opusiese cõtra las deliberaciones publicas y necessarias. Y teniendo ya cõuocado cõtra Octauio el primero de los tribunos Graco se boluio a Octauio / q̄ ayun se oponia con mayor pertinacia y porfia que antes / y le rogo quisiese seguir su voluntad en cosa tã prouechosa ala republica / mas como el perseveraua en su dureza Graco procuro cõ los otros tribunos de proseguir / y obtener la deliberacion de la ley, y los tribunos que agora se llaman triones eran treynta y cinco / y ya los diezisiete dellos eran cõcordes en que Octauio fuese priuado de la dignidad quãdo la deziochena regiõ cõfirmaua lo mesmo quãdo Graco benignamente de nuevo rogaua y animaua a Octauio que no quisiese impedir vna obra tan buena y santa y tan prouechosa a toda Italia: ni despreciase el pueblo Romano / no por que por fuerza y con tan gran desonrra / y culpa suya no fuese despojado de la dignidad del tribunado, y diziendo le todas estas cosas / llamaua los dioses por testigos: de q̄ cõtra su voluntad su cõpañero era priuado del officio: mas viendo q̄ todo esto no aprouechaua para atraer a Octauio: procuro de pponer el partido y q̄ restaba en los otros triones / y en fin de todo



fitamente Octavio fue despojado de magistrado y dignidad de tribuno / y en su lugar eligieron a Quinto Mumio. Y Octavio huyendo de la presencia del pueblo se escondió / y auiedo se absentado la ley fue luego publicada / y llamada ley agraria: por que era hecha para repartir las posesiones. Y por que el pueblo temia que la execucion de la ley seria impedida si Graco y sus parciales no fuesen administradores y defensores della: de comun concordia de todo el pueblo fueron deputados para ello tres ciudadanos / los quales fueron Tiberio Graco autor de la ley: y Cayo Graco su hermano / y Apio Claudio hermano de Tiberio Graco. Y Tiberio Graco en gran manera alegre por auer conseguido la publicacion y deliberacion de la ley: y como si viera sido coponedor: y librador: no solamente de una ley y una ciudad / mas de todas las provincias de Italia / fue a su casa acompañado de toda la multitud: por lo qual todos los mas de los ricos y poderosos ciudadanos se huyeron de Roma / y se fueron a las villas y caserías. Y como despojados de todo su poder se querauan soportado con fatiga y pesadumbre lo que Graco contra ellos auia hecho: increpando le y reprehendiendo le: que se esforçaua a ser tyrano queriendo sojuzgar la libertad Romana: y que tetaua de hazer la ciudad de Roma un recogimiento de hombres ladrones / y de mala vida: y de reboluer a toda Italia / y henchir la de ilícitas contiendas y discordias.

Capítulo. ij. como Cornelio Scipion Masica se levanto siendo summo sacerdote contra Tiberio Graco.

Era cerca del verano / y los tribunos de la plebe auian embiado a mandar pregonar por toda Italia en todos los pueblos la obseruacia / o cõseruacion de la ley agraria quando los ricos y poderosos siendo venido el tiempo de la execucion de la ley / comecaron publicamente a buscar y levantar odios y enemistades: y hazer amenazas contra la dignidad de Graco. Por lo qual el considerado el peligro / y temiendo que por ser ya en fin de año de su officio toda su negociacion y obra no saliesse en vano / y toda su industria fuesse perdida / delibero de prouar si otra vez pudiesse ser elegido tribuno de la plebe por el año siguiente: y llamados para esto todos sus amigos rogaua particularmente a cada vno que todos le prestassen fauor y ayuda para ello: por que le parecia merecer lo alcacar del pueblo: por que por el amor que les tenia / y por hazer les beneficio se auia puesto en tan manifesto peligro. Pues venido el dia en que se auia de hazer la eleccion de los magistrados y officios: dos Romanos concurren juntamente en prorrogar a Graco la dignidad y officio de tribuno por otro año. Mas contraponiendo se los aduersarios diziendo que no era licito que vno fuesse tribuno mas de un año: Kubio vno de los tribunos de la plebe dixo / que no queria interuenir en tal deliberacion que nasdie fuesse tribuno dos años continuos. Quinto Mumio / que por obra de Graco auia sido hecho tribuno por el resto del año de Octavio / se ofrecio a quererse presidente en aquella prorogacion. Los otros tribunos prepusieron diziendo que se deuia primero estatuir y determinar qual de ellos auia de ser presidente del consejo. y como sobre esto entró



Libro.

ellos naciese grãde discordia y **Braco** viesse q̄ faltaua el fauor: demandando que la cosa se diffiriese para el dia siguiẽte/ mas conociẽdo cõ todo que cõseguir su empresa era imposible y no teniẽdo della esperãça/ no se desprecio de vsar alguna especie de humildad y manses dũbre ayunque toda via era tribuno de la plebe: y gasto todo aquel dia en estar en la plaça acompaõado de vn su hijo/ y lo encomẽdaua a todos casi profetizãdo su presta muerte por las manos y auaricia de sus enemigos/ por lo qual a muchos mouio a cõpassion: los pobres tãbiẽ dudauã por su parte no les pareciẽdo ya tener alguna parte en la republica ma^s quedar en seruidũbre y en su mesma pobreza. y estãdo puestos en este temor acompañaron a **Braco** hasta a su casa con muchas lagrimas de cõpassion que del auian/ esforçãdo le y exhortãdo a q̄ el dia siguiẽte tornase al cõsejo/ y el esforçado con estas amonestaciones cobrio vigor y animo/ y aquella noche ayunto sus amigos/ y con ellos tomo el capitolio/ auisando a todos que siẽdo necesario vsar de la fuerça estuuiessen aparejados con las armas deliberãdo de poner todo su poder auenturãdo todo su resto por cõseguir la eleciõ: y querãua se grauemẽte que d̄ los tribunos sus cõpañeros y de los ricos d̄ la ciudad fuesse tã maluadameẽte pseguido. Despues de las quales querellas hechas la señal y leuãtãdo el remo: de sus parciales: fue comẽçada la pelea cõ sus cõtrarios. y ansi la vna parte de los amigos d̄ **Braco** lo cercaron en medio por guardar lo y defender lo: y los otros amigos suyos tomaron las varas de las manos e los ministros y oficiales de los cõsules que eran llamados lictores/ y echãro los aduersarios fuera del senado con tãta

furia q̄ alas bueltas birieron algunos senadores / y los otros tribunos atemorizados buyeron y los sacerdotes cerraron el tẽplo/ otros muchos tãbiẽ buyan y muchos tãbien sin ordẽ y cõfusos discurrían por la ciudad. Estãdo las cosas en este desorden los senadores se retruxerõ al tẽplo de la se/a donde auiendo ordenado lo q̄ les pareciese necesario en la mesma hora fueron al capitolio/ de dõde **Cornelio scipion** **Masica** que en aquel tiẽpo era pontifice **maximo** fue el primero: que saliẽdo fuera del tẽplo cõ apresurados passos dixo en alta voz/ quien quiere salvar la patria me siga/ y dicho esto alço la vestidura que le llegaua a los pies y puso la sobre la cabeça/ que d̄ lo hizo por animar y mouer la gente/ o por estar mas desembaraçado para correr / o por bazer señal de pelear a los que lo seguian / o por encobrir a los dioses lo q̄ pensaua bazer: que luego en entrãdo en el tẽplo acometio cõ furia a los **Bracianos** / y no le fue hecha resistencia por su reputaciõ de ser pontifice **maximo** / o por que era tenido por excelente ciudadano. y ansi muchos desamparando a **Braco** se allegarõ a los senadores/ de manera que ya los **Bracianos** yuan enflaqueciẽdo: y siendo casi vencidos de sus aduersarios: y siendo ya la mayor parte beridos y presos/ la mayor parte dellos fuerõ despeñados de lo mas alto de la torre del **Monte tarpeyo** / y **Braco** auia sido de los primeros preso y despues muerto delante de las puertas del tẽplo en presencia de las estatuas de los reyes de roma. Todos los otros que quedarõ presos fueron la noche siguiẽte muertos y echados en el **Liberio** rio de roma. En esta manera **Liberio** **Braco** hizo de aq̄l **Braco** q̄ fue dos veces cõsul y

de a
Scip
Lar
lio p
vn r
mo e
dar a
prest
por i

C
Lay
rio
ley a



que e
assi m
fiãças
do en
que l
bech
y con
cofae
arma
dos e
que a
los l
te de
Aplo
suegr
gran
y d̄
derm
sido
mue
empa
le en



de aquella Cornelia hermana de aquel Scipio que desbiyo el Imperio de los Cartaginenses fue muerto en el capitolio por los ricos y poderosos siendo a vn tribuno de la plebe por querer como excelente ciudadano socorrer y ayu- dar ala patria y no vuo este odio mas presto finiquá presto nacio del otro ma- yor inconueniente.

Capítulo. iij. como
Layo Griaco y fuluio flaco / y Dapi-
rio Carbone tomaron a fauorecer la
ley agraria.



A ciudad de Roma des-
pues de la muerte de Gra-
co parte vuiere plazer/
y estos fueron sus aduer-
sarios: y otros tuuierõ
llantos y tristezas / por
que eran sus amigos y otros tirauan
assi mesmos por sus perdidas y descõ-
fiçã y junto cõ ello a Griaco y el esta-
do en q̄ veyan ya puesta la ciudad por
que les parecia ver ya destruyda y des-
hecha toda ordẽ y forma de republica
y comunidad: y que veyan todas las
cosas metidas debaro del fauor de las
armas y fuerças de los poderosos: to-
dos estos casos sucedieron en el tiẽpo
que Aristonico en Asia cõbatia cõtra
los Romanos. y a despues de la muer-
te de Griaco auiendo tãbien fallecido
Apio claudio de muerte natural y era
huego de Griaco / y ciudadano muy
graue y muy estimado: fuluio flaco
y Dapirio carbone / y Layo Griaco
hermano de Liberio Griaco que auia
sido muerto en el capitolio juntos se
nueuo: deliberarõ de tomar a tomar la
empresa de la ley agraria y fauorecer
la en el partir de los bienes. y siendo

despreciados de aquellos que los po-
seyan / dixieron llamar ante el tribuna-
do muchos acusadores para que acu-
sassen a los quebratadores y desprecia-
dores de la ley agraria prometiẽdo les
por ello cierto premio / o salario: de dõ
de sucedio q̄ luego fueron puestas mu-
chas difciles y peligrosas acusacio-
nes / y sobre esto fueron con muy dilige-
te pesquisa buscados todos los q̄ auia
tomado / o cõprado bienes de vezinos
de los pueblos de Italia: y todos los
q̄ por buyr la pena y defraudar la ley
auian cautelosamente dado a sus ami-
gos los bienes que les sobrauan de lo
que la ley les admitia. y siendo por esta
manera descubierto el fraude y engas-
ño algunos fueron despojados de los
bienes por autoridad del officio de los
tres ciudadanos: dexando les los q̄ la
ley permitia / y quitando les lo que de
aquello sobraua: y dauan les en recõ-
pẽsa çãpos deshabitados sin lauo: mõ-
tosos / y aguanosos: y a otros algunos
les fueron vedidos los bienes en pu-
blica almoneda. En el buscar de los bie-
nes defraudados se engendrãua grã-
dissima cõfusiõ: por que en discurso de
tiẽpo algunos auia tomado tãto espa-
cio de tierra: que con dificultad se po-
dia sacar razon ni noticia de los verda-
deros poseedores dello: en lo qual pa-
recia publicamente la rebuelta y cobdi-
cia de los ricos. y de equinacia que al-
gunos viendo q̄ auia muchos bienes
de quien no se ballaua legitimo seõor:
se metian en la posesion dellos por su
propia autoridad y de poder absoluto.
Dues siendo las cosas llegadas a estos
terminos y no la pudiẽdo sufrir aque-
llos pobres q̄ recibian el daño y offens-
ta: acordaron de rogar a Cornelio scis-
pion hermano de Cornelia madre de
los Griacos aquel que finalmente ver-

Libro

struyo a cartago: que quisiessse bazer se capitá defensor y señor dellos. para desfender los de la injuria y perdidas que recebían: y la mayor parte desto eran Italianos / y esto baziá por que los administradores de la ley agraria tenían respecto a no meter la mano en los ciudadanos Romanos: mayormente en los que tenía alguna autouidad: y Scipió acordádo se de la virtud y lealtad de los Italianos por q̄ el los auia exercitado en las guerras no le parecia cosa bié becha desamparar los. y así entro en el Senado por ruego de todos ellos / pero entrado no contradixo la ley de Graco por temor del pueblo / mas alegaua la dificultad y peligros della y dixo: que le parecia justo y honesto que el conocer de las causas de los que eran acusados por transgressores de la ley no fuesse cometido a quien justamente pudiessse ser juzgado por sospechoso / sino a juezes libres ó passió. La qual cosa todos aprouaró ser justa y honesta / pareciédo les que su cósejo era bueno y bien pensado. Por cuya ocasion Turdiano / que en aq̄lla sazón era cósul fue elegido por juez de aquellas causas / mas entrado en la obra / y ballando la muy difficile no ballo mejor ocasion para escusar se de aquel cargo y juzgío / que y se ala execució de la guerra de Coicega que poco antes le auian encomendado y cometido juntamente con la de Esclauonia / y partído el eligieró en lugar suyo otros que con mucha pereza y floredad dexaron passar el tiempo de la partición de los bienes. y de aqui se cree que tuuo origen la enemistad del pueblo con Scipió: por que antes que esto biziesse era muy amado del pueblo por cuya causa muchas vezes fue electo cósul contra la disposició de las leyes: y en esta

necessidad le ballaró mudado de otra voluntad: y en lugar de su defensor le ballaró ser su aduersario. y como esto vieron los aduersarios de Scipion comécaron descubiertaméte a reprehender lo / y culpar lo como a hombre que mostraua auer se becho cabeza de los despreciadores de la ley de Graco / y q̄ auia queriéo poner la ciudad en confusión y desbarato. Pues estádo el pueblo en tal celo y sospecha: y Scipió siendo tomado la noche a su casa demádo papel y tinta: cree se que para notar lo que otro dia auia de proponer y decir al pueblo / mas ala mañana fue hallado muerto en su casa sin ninguna herida / ni lísió en su cuerpo. y desta subita muerte suya: fueron echados muchos juzgios. Algunos deziá que era muerto por industria de Cornelia su hermana madre de los Gracos / por q̄ la ley agraria no fuesse reuocada por obra del hermano / y q̄ a su muerte auia también interuenido Sépronía su muger: por que por sus linuádades era del despreciada / y ella le desamaua. Otros deziá q̄ el voluntariaméte se auia muerto: por q̄ veyá no poder effectuar lo que a algunos amigos auia prometido / mas como quiera que sea su muerte fue incierta / no embargante q̄ es cierto que siendo presos ciertos esclauos suyos: y puestos a torméto / cófessaron que Scipió fue abogado en la cama de ciertos hombres disimulados que fueró escondidos en su propia camara / los quales los juezes no osaron nóbrar por temor de la ira del pueblo como sabido / y por vétura auer: ó la muerte de Scipion / y desta manera fue el fin de Scipion / aunque auia mucho acrecétado y honrrado el imperio Romano / y no embargante esto fue juzgado indigno de publica sepultura y de pópas fune

bres
man
ció
amo
dad
fido
yilm
B:a

Cap
baze
lia ci



que l
defen
fion
bien
subie
quer
nos p
cion
quere
ndad
confe
do re
aque
esta c
bajau
mo en
much
nesm
lidad
despu
via la
enflec
mayo



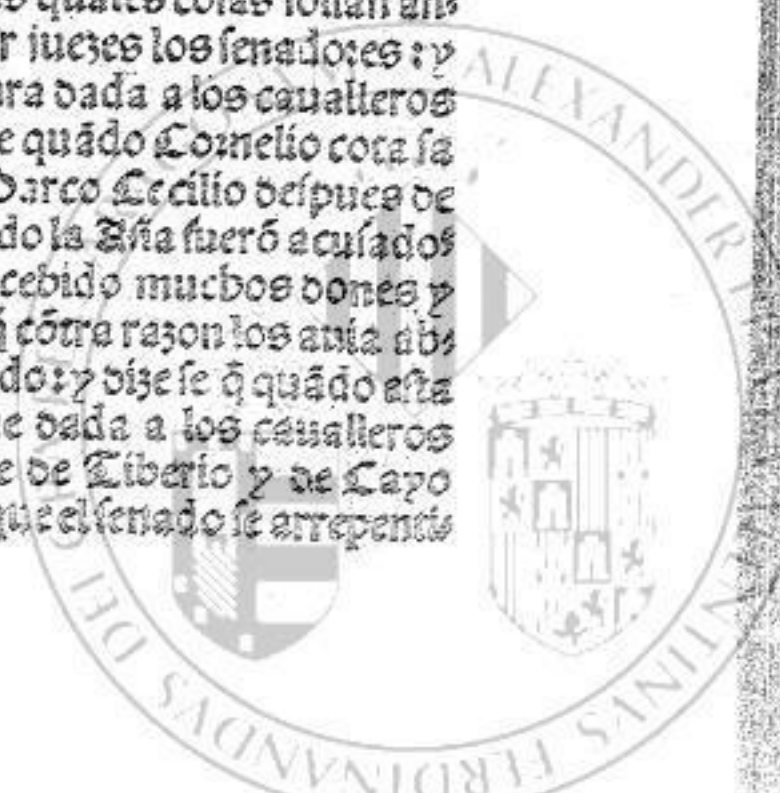
bien como se deuia a tã prospero Romano. Tanto la subita yza y indignaçiõ despido õi pueblo toda caridad y amor y la memoria y meritos õ tal ciudadano que como si no vuiera jamas sido de ninguna estima / senecio ansí vilmente de baxo de la discordia de los Bracos.

Capitulo. iiii. como

Layo Braco y fuluio flaco quisieron hazer a todos los mas de los de Italia ciudadanos Romanos.

In este medio auiedo sido prorogada la particiõ de los bienes que sobrã a los q los poseyã y se auia ð repartir a los pobres / muchos de los que los tenían estauã aparejados ala defenfa para no ser forçados a la diuifion / o particiõ de las posesiones. Y tã bien a esta sazõ algunos de los q eran subiectos a Roma demandauan que querã ser hechos ciudadanos Romanos por poder interuenir en la particiõ de los bienes: y a esto respõdian querer hazer lo con ellos cõ mucha caridad y amor / lo qual los Italianos consentian de buena voluntad pensando recibir en ello mayor prouecho q aquellos subditos erã de Italia. y en esta cosa parecio que fuluio flaco trabajaua mas que los otros: por que como era cõsul esperaua y procuraua cõ mucha industria la particiõ de los bienes: mas el senado estaua de mala voluntad en que el que era subdito vuisse despues õ ser y qual al señor: y por esta via las fuerças de la ley agraria yuan enflaqueciẽdo y se yuan cõsumiendo / mayormẽte por que auiendo por esta

mala voluntad del senado perdido el pueblo la esperança de la particiõ de los bienes / comẽço de nuevo a temer. Pues estãdo las cosas en estos terminos Layo Braco hermano menor de Liberio Braco que fue muerto / como mas amigo y accepto al pueblo q otro ninguno de los que podian demãdar el tribunado õ la plebe: delibero de pedir lo: y bien que tuuo muchos cõtrarios en el senado toda via con gran reputaciõ y bõrra suya fue creado tribuno de la plebe. y luego ala hora se mostro cõtrario al senado: y principalmẽte en hazer vna ley / o decreto: q a cada vno de los populares fuesse dado a costa del publico trigo para vñ mes / no auiendo sido jamas vsado hazerse en Roma semejante distribucion / y con esto soleuanto mucho los animos del pueblo. Seyendo fauorecido del cõsul fuluio flaco: y auiedo se cõ esto becho muy biẽ quisto del pueblo: truuõ tambien la orden de los caualleros a su voluntad / los quales tenían el segundo grado de dignidad entre el senado y la plebe: por que a estos era atribuido el conocer de las causas y acusaciones de los ciudadanos sobre los dones / o presentes que recebiã en el tiempo de sus magistrados y officios y de los otros errores que les eran acusados en la residẽcia: de las quales cosas solian antes de esto ser iuezes los senadores: y esta judicatura dada a los caualleros tuuo origẽ de quãdo Cornelio cota salinato: y Marco Cecilio despues de auer sojuzgado la ðña fuerõ acusados que auian recibido muchos dones y presentes: y q cõtra razon los auia absuelto el senado: y dize se q quãdo esta autoridad fue dada a los caualleros Braco padre de Liberio y de Layo Braco diro que el senado se arrepentiõ



ria. Lo qual viédo se despues por espe-
riencia ser así fue en todos los otros
casos dada mayor fe a sus palabras:
por que se vio despues q̄ auiendo se de
tratar de las causas de los Romanos
y de los Italianos que fuesen causas
ciuiles/ o criminales: los caualleros co-
mo principes de los juezes querian co-
nocer y sentéciar en todas las cosas/
y ayn en la creació de los magistrados
y officios: baziédo ellos espaldas a los
tribunos bazian elegir a quien a ellos
plazia: y entendiédo se ellos entre sí po-
nían al senado no pequeño temor y es-
panto de parecer q̄ faltaua poco para
del todo mudar el estado de la republi-
ca: por que ya el senado no tenia sino la
dignidad del nóbre: que el poder y au-
toridad de la ciudad estava en el arbi-
trio de los caualleros. Demas de esto
ya despues en lo que sucedia no sola-
méte eran los principales/ mayor mé-
te quádo se juzgauan las causas: mas
tambié despreciáuá abiertaméte el se-
nado/ y recebiá dadiuas d̄ todas partes:
y así corrópidos d̄ los presentes y pre-
mios baziá en el juzgar infinitas sin justí-
cias. y de mas desto salarian a acusa-
dores cótra los ricos por robarlos: y
en las causas d̄ las corrupciones d̄ los
ciudadanos: procediá có mil suertes de
maldades: táto q̄ ya auia causado nue-
ua discordia en las leyes judiciarias.

Capítulo. v. Como

Layo Graco y Fulvio Flaco fuerón mu-
ertos: por q̄ Graco hizo matar Attilio
en el senado.



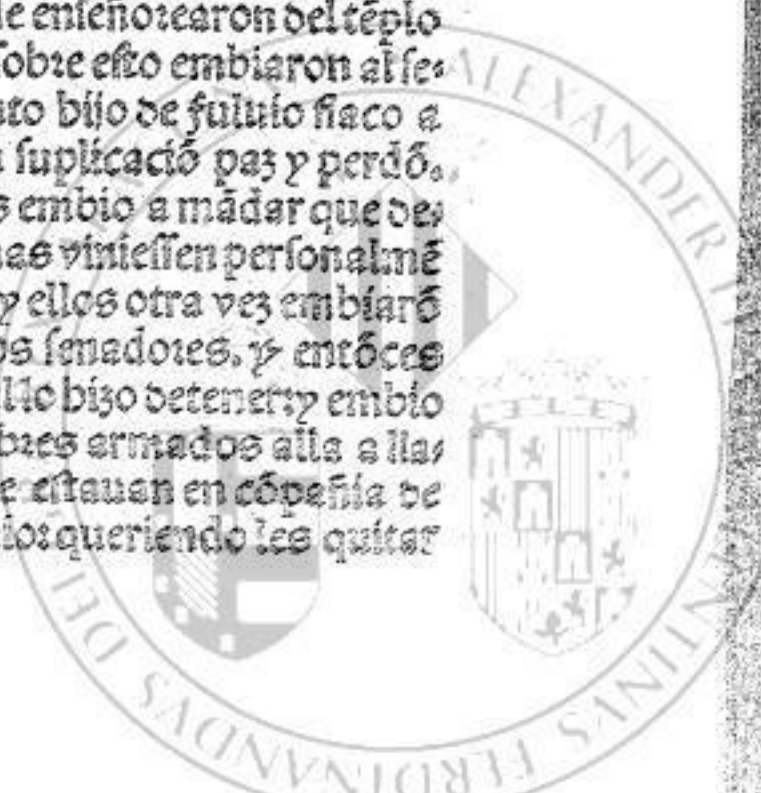
Stádo las cosas en estos
terminos Layo Graco tri-
buno de la plebe/ embio
por toda Italia por diuer-
sos lugares y caminos a

conuocar y cõbidar para en su fauor
grá caridad de oficiales y obreros de
muchas artes y traer los a Roma por
tener los dispuestos y aparejados para
qualquiera su necesidad q̄ le ocurries-
se. De mas desto reuoco de muchas
ciudades muchas colonias y las hizo
tomar a Roma/ entre los quales fue-
ron especialméte los latinos por tener
en las deliberaciones y eiecciones táto
numero d̄ parciales y amigos q̄ bastas-
se a poder impedir la volúntad del sena-
do. y a los que no podiá interuenir en
las creaciones de los magistrados y
officios: concedio q̄ pagando las gra-
uezas que erá los pechos y derechos
de la ciudad/ pudiesen gozar del priui-
legio de los ciudadanos Romanos:
por q̄ por esta via pudiesen participar
de la eleció d̄ los officios y d̄ las leyes.
y desto atemorizados los senadores
exhortauá a los cósules que no de-
sen partir de la ciudad a los que podiá
entrar en el partido de las deliberacio-
nes: y que a los q̄ cóforme a la ordená-
ça de Layo Graco les era dispensado
el gozar de los priuilegios/ mandasen
que no se pudiesen allegar a Roma en
el tiépo de las elecciones por espacio de
ocho millas. y de mas desto persuadie-
ron a L. Lúcio compañero de Gra-
co que se le opusiese a cótradedir aque-
llos fueros: prometiédo le por esto que
si el quisiessse hazer alguna otra prouí-
sion en fauor del pueblo que el senado
se lo cósentiria. y así queriédo L. Lúcio
dixó demádar q̄ queria tomar a Ro-
ma diez colonias el senado lo cósentio:
y por esta causa L. Lúcio vino en
táto fauor del pueblo q̄ lo pudo indu-
zir a despreciar la ley de Graco. y co-
mo Graco se vio desfauorecido d̄ que
blo se embarco y passo en Africa: por
que por su partida las ciudadanas có-



tiédas se reposassen. y en este tiempo los Romanos distribuyeron algunas colonias: que cada colonia era seys mil habitantes para embiar a poblar a donde auia sido Cartagine / no parando mientes a que auia sido destruyda por autoridad de Scipion el qual auia pensado q̄ d' allí adelante aq̄l lugar no sería jamas sino apusco / o corral d' ganado: y despues desto tomados a Roma Braco y fuluio flaco pidieron que fuesen embiados en Africa seys mil Italianos por colonia y así fue hecho. Y llegados al lugar q̄ Braco y fuluio auian señalado: por q̄ entráboles se auian ido a fuera: y entráboles auian señalado el sitio de la nueva ciudad. La noche siguiente los lobos cegaron y turbaron las rayas y señales: por lo qual los aduinos dixeron / que aq̄lla ciudad sería mal fortunada. y por esto el senado hizo conuocar el consejo para reuocar la orden de la colonia y tomar la en Italia. A la hora Braco y fuluio enojados dixeron q̄ el senado metía q̄ los lobos no auian defecho ni turbado las señales de la ciudad: y en fauor dellos los mas atreuidos plebeyos y mas furiosos con las armas encubiertas vinieron para entrar en el capitolio a donde se auia de tratar de la reuocación de la nueva colonia de Africa q̄ Braco y fuluio auian ordenado. Pues siendo ayuntado el pueblo / y comenzando fuluio flaco a hablar / Braco entro en el capitolio acompañado de muchos armados. Y estando las cosas en estos terminos Attilio hombre amigo de su republica boluendo se hazia Braco se fue a el y abraçando le le rogaua que quisiessse perdonar a la patria y auer compasión della. Braco en esto boluio a mirar Attilio con rostro seroce sin responderle palabra. y como vio este acto vno de la com

pañia de Braco auiendo le con todo Braco hecho vna señal / y el deseando le conplazer sacó la espada y birio Attilio: y luego fue comenzado el ruido. y viendo que Attilio estava muerto teniéndose cada vno por si buyo la mayor parte: Braco salio a la plaza y comenzando a hablar desculpando se del homicidio cometido en la persona de Attilio / como ya no estava en gracia del pueblo a ninguno plugo su desculpa / ni le quiso oyr. y el viendo se así como desesperado se buyo a su casa: y lo mesmo hizo fuluio flaco con todos sus amigos y parciales. La multitud dudosa y atemorizada tomo cerca de la media noche la plaza: y Opimio vno de los cónsules como suele acontecer en las rebueltas y remoues populares / mandó a ciertos ministros del cónsulado que tomando sus armas se fuesen al capitolio: y el conuoco el senado para el templo de Castor y Pollux. y de allí mandó que fuesen a las casas de Braco y de fuluio a citar los que viniessen a defender se / y purgar se del delicto q̄ les era apuesto sobre la muerte de Attilio. Mas ellos con la mas gente y armas que pudierón se retruxerón al monte Auentino: considerado que estando fuertes en aquel lugar podría mejor negociar su caso en el senado. Y por hazer se avn mas fuertes se enseñorearon del templo de Diana: y sobre esto embiaron al senado a Quinto hijo de fuluio flaco a demandar con suplicación paz y perdón. El senado les embio a mandar que dexando las armas viniessen personalmente al consejo / y ellos otra vez embiaron a Quinto a los senadores. y entóces Opimio cónsul lo hizo detener: y embio algunos hombres armados alla a llamar a los que estauan en compañía de Braco y fuluio: queriendo les quitar




Libro

aquel fauor. y con esto Braco perdida toda esperança paso el rio: y acompañando solamente de vn su criado se metio en vn bosque y mado a su criado q̄ le matase: y el esclauo cūplio el mādado de su señor. fuluio flaco se escondió en vna botica/ o casilla d̄ vn oficial/ o tra tanter: y buscádo lo sus cótraríos/ y no lo hallando fue mādado so pena de la vida que quiē supiese del lo manifeste. y desta manera siēdo descubierta fue preso y muerto/ y las cabeças dellos fuerō leuadas al cōsul, y el cōsul cō yra y superbia hizo derribar sus casas/ y luego el pueblo las derribo y saqueo. y los que erā mas sus amigos encarcelaron: y por mandado del cōsul fueron descabeçados. y a Quinto biso de fuluio flaco mādaron q̄ eligiese la manera de muerte q̄ mas quisiese. y despues destas cosas ansi bechas el cōsul hizo vna vsada cerimonia d̄ bazer purgar la ciudad d̄ la macula de las muertes, y despues tras esto el senado hizo edificar en el foro que es el lugar d̄ las audiencias vn tēplo llamado de la cōcordia: y no mucho despues fue hecha y publicada vna ley que cada vno pudiese vender y enajenar sus bienes a quiē le pluguiese cōtra la ley de Tiberio Braco. y con esta licēcia luego los ricos començarō a cōprar los bienes de los pobres: y al que rebusaua la veta tomauā selos por fuerça, y para cōfirmaciō destas cosas Spurio Borio tribuno de la plebe reuoco y totalmēte anulo la ley de la diuision y particiō de los bienes. Disponiēdo q̄ cada vno tuuiese licēcia d̄ poseer los bienes que en qualquier manera fuesen suyos/ cōtal cōdicion q̄ se pagasen los pecbos y derechos dellos al pueblo Romano: y que la moneda q̄ d̄ aquel assignamieto se recogiese se distribuyese y partiese

entre el pueblo segū la forma de la ley agraria la qual en todas las otras sus partes se entendiese reuocada. y esto así como en el principio auia dado cōsolaciō al pueblo por causa de la distribucion de las pecunias/ así despues no les fue plazētero: por q̄ se vio que no traya ningun prouecho por que la pecunia no era mucha/ y se repartia entre gran multitud. Pero con esta astucia fue reuocada la ley de Braco. y no mucho despues fue tãbien quitada la assignaciō d̄ los derechos d̄ las posesiones q̄ Spurio auia ordenado por reuocar la ley de Braco: y así el pueblo vino a quedar del todo burlado. Por lo qual crecio la esperāça de los ciudadanos ricos y de los caualleros y las rentas de las posesiones crecieron mucho mas: por que auia cesado la particiō de los bienes. y la ley de Braco por espacio de quinze años despues de la muerte de los dos Bracos y de las rebueltas y trabajos de la ciudad/ cōuertidos en vna grãde ociosidad: y en este tiempo Scipio que era consul del bizo el teatro que auia començado a bazer Lucio cassio.

Capítulo. vi. como Quinto cecilio metello fue desterrado por que queria siēdo censor pñuar de la dignidad del tribunado a Glauca senador.

 Parecia que fuese venido el fin de las discordias Romanas: quando Quinto cecilio metello se efforço siendo censor a pñuar de la dignidad del tribunado a Glauca senador: y a Apuleyo saturnino por su d̄honesta bida: pero defendio selo se cōpañero. y por

esta
Sati
nuar
de Al
ueria
pro
yfar
la de
dad
Apu
cho
Gla
seu
mēte
sierō
sejo
so fue
cruel
Gla
todo
tribu
causa
muer
se ac
fer tr
fue e
Al De
Lay
la ser
Apu
los b
eran
man
que p
pada
despe
man
intra
por q̄
leyo
nada
jura
la pu
dad

esta injuria no muchos despues Apuleyo Saturnino por vègar se andaua còtinuamète ponièdo asechâças a la vida de Metello: y no cessaua de poner le diuersas calunias. y al fin procuro q̄ le prorogasen el officio por ver como lo vsaria por q̄auia el de ser presidète de la deliberacion. Mas vn illustre ciudadano llamado Nonio acusando a Apuleyo y a Glaucia alcâço a ser becho tribuno de la plebe. y temiendo Glaucia y Apuleyo Saturnino la persecuciõ de Nonio ayuntaron secretamète ciertos amigos y parciales y pusieron le espías. Y vinièdo vna vez del cõsejo lo saltarõ y matarõ/ el qual exceso fue de todo el pueblo juzgado muy cruel y maluado. y los amigos de Glaucia vièdo el caso tâ feo antes que todo el pueblo se juntase subito crearõ tribuno a Apuleyo Saturnino. Y por causa desta creaciõ vuo silencio en la muerte de Nonio no auiedo quiè osase acusar ni reprehèder a Apuleyo por ser tribuno de la plebe. De mas desto fue echado del senado Quinto Cecilio Metello por obra de los amigos de Cayo Mario que a la sazõ era cõsul la sexta vez y era enemigo de Metello. Apuleyo tâbien hizo vna ley q̄ todos los bienes de los pueblos franceses q̄ eran aplicados al fisco del pueblo Romano se vendiesen en aq̄lla prouincia/ que por q̄ primero la auian tenido ocupada los flamencos: y despues fueron despojados della fue aplicada a los Romanos. Y en esto el pueblo cõ mucha instancia pedia que la ley se publicase por q̄ vuese execuciõ. y por esto Apuleyo asigno termino de cinco dias al senado para la aprouacion de la ley con juramento: y al que rebusase de jurar la puso pena de ser priuado de la dignidad senatoria: y de pagar al pueblo ve

ynte talètos: y luego Apuleyo asigno el termino de la aprouacion de la ley. Masçida sobre esto grã discordia en el consejo todos los que eran cõtrarios a la ley se juntaron delãte del tribunal de Apuleyo / adonde juntos fue tan grande el remor que bazian los ciudadanos que parecia que tronaua: y era costũbre de los Romanos: que quãdo interuenian semejãtes rebueltas y turbaciones les era defendido/ o prohibido hazer ninguna publica dliberaciõ. finalmète los amigos d Apuleyo vsando d la fuerça: y acompaãados del fauor del pueblo la ley fue por fuerça aprouada del senado/ y Mario como cõsul pidio luego el juramento. Y venido el quinto dia que era el termino del juramento mando que todos los senadores a las diez horas fuesen al consejo. y llegada la hora Mario se fue al templo de Saturno acompaãado con el senado a donde el fue el primero que juro la obseruancia de la ley: y lo mesmo bizieron todos sus amigos. Y los que no eran contètos de la ley juraron por fuerça y temor. Quinto Cecilio Metello solamète con animo no vècido/ mas firme y costante recuso el juramèto. y por esto los amigos de Glaucia y de Apuleyo por comouer el pueblo cõtra Metello dixerõ q̄ ni la ley ni la particiõ de los bienes de los franceses auria lugar ni efecto si Metello no era desterrado. Por cuyas palabras luego Metello fue acusado y los cõsules le asignarõ solo vn dia de termino para su defensa: y como no quiso parecer fue condenado a destierro. Pues çrãdo se los otros ciudadanos de la injuria y sin justicia hecha a Metello fue acompaãado de gran multitud hasta fuera de la puerta de la ciudad por ofender le d alguna ofensa. y des



tello abraçando a todos y alabádo el mádamiento y decreto de los cósules dixo q̄ yua de buena volūtað desterrado: por que no queria recusando la ley poner en peligro la patria. y así quiso ser obediente. Apuleyo le confirmo el destierro: y Adario siendo cósul lo publico. Y en esta manera fue desterrado Quinto Cecilio Metello clarissimo ciudadano. Siendo venido el fin del año del tribunado de Apuleyo fue tomado a crear Tribuno tercera vez y diéronle por compañero vno q̄ dezía que era hijo del primer Graco. Y el año siguiente auiendo se de hazer la eleccion de los nuevos tribunos y cócurriéndole a demádar el tribunado Adarco Antonio y Claucia y Ademio que era excellēte y reputado ciudadano. Claucia y Apuleyo temiēdo q̄ Ademio como mas digno q̄ ellos fuese electo lo hizierō matar secretamēte, pero despues como este caso se supo cierto el pueblo lleno de yra y despecho por este insulto y por los otros deliberarō de matar a Apuleyo. y siēdo auisados desto Claucia y Cayo Sabinio por ayudar a Apuleyo y por su propia seguridad tomarō el capitolio. y por este exceso el Senado los códeno a muerte y Adario se aparejaua para defender los. y visto esto luego el pueblo se mouio y corto los códutos y caños d'agua q̄ venian al capitolio. Por lo qual Cayo Sabinio viēdo q̄ auia de morir de sed puso fuego al capitolio y tēplo. Claucia y Apuleyo cófiádo se en el fauor d' Adario acudierō a el. Adario estádo todo bozeádo dixo q̄ a el como cósul pertenecia dar la sentēcia si eran dignos de la muerte o no. Pero dudádo q̄ Adario los quisiere salvar, el pueblo no quiso cesar hasta q̄ Claucia y Apuleyo y Sabinio fuerō muertos siēdo el vno tribu-

no y el otro Censor y el otro pretor. y despues de la muerte dellos el pueblo y el Senado Romano todos a vna voz comēçarō a demádar q̄ a Metello fue se reuocado el destierro. Publio furio que a la sazō era tribuno de la plebe nacido de padre Libertino (que Libertino Liberto se llamaua el hijo de esclauo) con mucha audacia se efforço a resistir la reuocaciō del destierro de Metello sin poder le v̄cer los ruegos y las grimas del hijo de Metello q̄ estaua de rodillas deláte del y por esto fue despues llamado Metello pio. El año siguiente fue electo tribuno de la plebe Cayo Cornelio el q̄l hizo citar en juicio publico a Publio furio por la repugnancia y defensa q̄ auia hecho a Quinto Metello. y el pueblo no curádo de esperar la defensa de Publio furio, pusieron las manos en el y lo despedaçarō. y luego Metello có grádissimo fauor de la ciudad fue libre del destierro. y viniendo a Roma fue tãto el concurso y multitud de los ciudadanos q̄ lo salierō recibir, q̄ no basto vn dia entero para tocar la mano a todos. Este fue el fin de la tercera rebuelta y tumulto ciudadano causado d' Apuleyo Saturnino despues de la primera y segunda de los Gracos.

Capítulo. vij. como las ciudades de Italia se conjuraron contra Roma.

Ulcedio despues desta guerra llamada social mouida contra el pueblo Romano d' muchas ciudades de Italia q̄ se auian confederado: y por esto fue llamada guerra social. La qual aunque nacio de pequeña causa, luego crecio y causo el

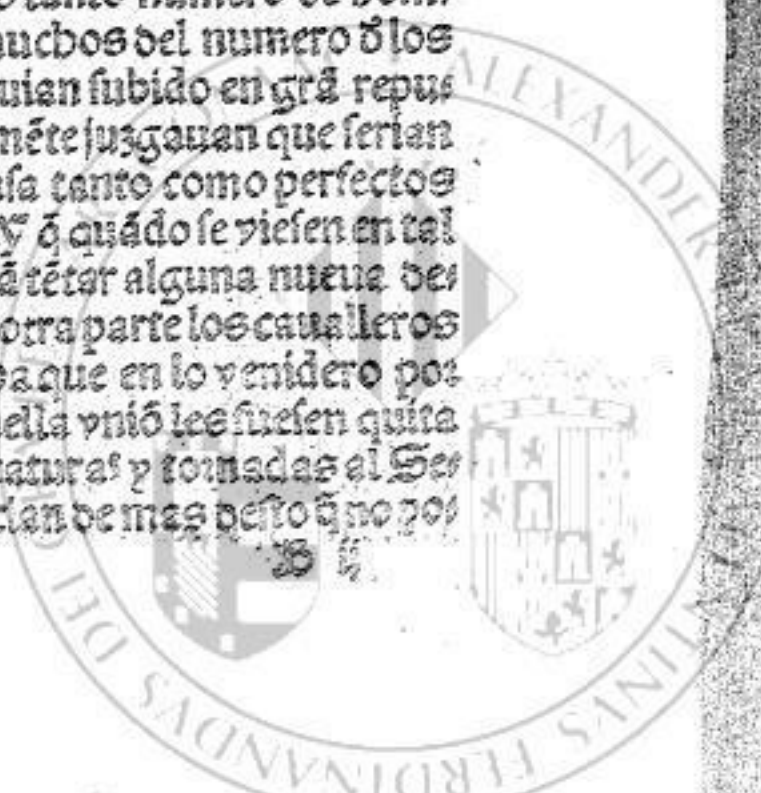


Ulcedio despues desta guerra llamada social mouida contra el pueblo Romano d' muchas ciudades de Italia q̄ se auian confederado: y por esto fue llamada guerra social. La qual aunque nacio de pequeña causa, luego crecio y causo el



pueblo Romano no pequeño antes grandísimo peligro y temor, y fue causa de destruir los consejos y conciones ciudadanas mientras duro. Bien que después de quitada causo muy mayor turbación en la Romana republica: y hizo muy poderosas cabeças y autores de las discordias, los quales no usaron la costumbre que solian en las creaciones de las leyes y oficios: antes el vno se oponia contra el otro con potentes y forçadores exercitos. y por esto he juzgado venir a proposito de la presente historia narrar y escreuir la guerra social cuya origen y principio fue este. Fulvio flaco hallado se a la sazón electo consul fue el primero que incito los Italianos a demandar que los aceptasen por ciudadanos Romanos: por que de ser subditos se tornasen partícipes de las honras y dignidades del pueblo Romano. Y como Fulvio flaco en esta demanda favorecia los Italianos, el Senado por quitarle desta empresa le puso en el cuydado de la guerra. Y auiendo en ella gastado el tiempo de su cōsulado vno la dignidad del tribunado en compañía de Cayo Graco. Mas como entrábois a dos fueron muertos como ya esta dicho y en tan mala manera. Los Italianos con la memoria desto cobraron mayor animo. Por que auiendo sentido grandísimo enojo de que Fulvio y Graco sus tan grandes amigos y bienhechores fuesen así muertos: dezian que deliberauan no ser mas tratados como subditos ni lo querian ya sufrir pues que juntamente con los Romanos soportauan el peso de los pechos y derechos y guerras. Y vino les muy a proposito por que Lucio Drufo era tribuno de la plebe: y por ruego dellos creó vna ley de la comunidad en favor dellos. Y

queriendo se les haze muy amigo, ordeno que se reuocasen ciertas colonias que los Romanos auian embiado a ciertas ciudades de Italia y de Sicilia. Después desto por vna ley tēto de ayuntar el senado y la orden de los caualleros que auian estado en discordia por causa de las iudicaturas que auian sido quitadas al senado, y dadas a los caualleros: a donde ordenaua y estatuya que el iuyzio y conocimiento de las causas perteneciese a la vna orde y a la otra. Mas auiedo por las discordias passadas crecido el numero de los senadores hasta cerca de treientos: persuadio a los caualleros que eligiesen otros tantos de su orden de caualleros: por que la orden de los juezes fuese y gual de los Senadores. Y prohibio o veda que ninguno dellos pudiese entremeter se en las acusaciones de las dadiuas y presentes recibidas de los oficiales en el tiempo de sus magistrados: que era contra la forma de la ley mayormente por que ya no se bazia cuenta della buscando y procurando cada vno ganancias sin ninguna verguença. Con este medio procuraua y pensaua Lucio Drufo reconciliar el Senado con los caualleros y salio le al contrario por que el Senado mostrádo sufrir de mala voluntad que así fuesen mezclados con ellos tanto numero de hombres, y que muchos del numero de los caualleros auian subido en grã reputacion, justamente juzgauan que serian por aquella causa tanto como perfectos Senadores. Y quando se viesen en tal estado podria tētar alguna nueva de furdē. De la otra parte los caualleros tenia sospecha que en lo venidero por causa de aquella vniō les fuesen quitadas las iudicaturas y tornadas al Senado. Conocian de mas desto que no por



día faltar de venir en discordia y embidia con los que fuesen juzgados mas dignos de ser contados en el numero de los senadores segun la orde de **Liuius Druso**. Mas sobre todo les dolia q cerca de las dadiuas y presentes vuese nacido nueva ley. Y por esta causa los senadores y caualleros ayunque estauan entre si discordes pareciēdo les ser entrabas partes ofendidos de **Druso**: todos conformes por esta causa se juntaron para hazer la vengança/solamente el pueblo era cōtēto del por la reuocaciō de las colonias. Y por esto los cōsules deliberauā de matar a **Liuius Druso**: y el auisado dello/temia de yr a los lugares y tribunales publicos. Y ansí escōdidamente bazia las audiencias: y siempre andaua y estaua acompaña do de buen numero de amigos, y toda via auiendo se todos sus amigos ido a sus casas: y el quedando solo le oyeron dezir a bozes/yo soy berido. Y a penas acabo de dezir estas palabias quādo cayo en tierra: y comēdo los suyos a socorrer le/le ballarō bincadas vnas miserias de safre poquito encima en par de la ingre. En esta manera **Liuius Druso** siendo ayn tribuno de la plebe fue muerto: y sus contrarios exhortauan a **Quinto Valerio** q en lugar de **Druso** demandase el tribunado. Y como **Valerio** lo vuo auido hizo acusar los Italianos: por que abiertamente dauan fauor: cantra la plebe: y ordeno vna ley por la qual restituy a los caualleros el poder y autoridad de los iuzgios. Y como los otros tribunos recusauan el proponer de la ley/los caualleros con las armas en las manos la hizieron proponer y aprouar. Y luego hizieron acusar a algunos de los mas nobles senadores sobre los dones y presentes/entre los quales **Cestio** siendo citado

no quiso parecer/mas voluntariamente se fue desterrado de la ciudad. Contra otro senador de los citados parecio en iuzgio: y con alta y segura voz recōtando las cosas que auia becho en beneficio de la republica/repriebendio suelta y abiertamente los caualleros, y sin esperar a ser cōdenado se partio de Roma. **Adumio** tãbien que auia sojuzgado toda la Grecia siendo citado le fue forçado y se buyēdo a la isla de Delo. Y creciendo en esta manera cada dia la malicia cōtra los mejores ciudadanos: el pueblo se començo a entristecer doliendo le de perder tantos excellentes senadores, y tãbien los Italianos oyda la muerte de **Liuius Druso**: y el destierro y buyda de los ciudadanos: comēcaron a temer que esta persecucion se estēderia basta ellos. Y en fin viēdo se saltos dela esperanza de poder auer y a parte ninguna en la republica/cō fuerte animo deliberaron por causa de todas estas cosas rebellar se y hazer guerra a los Romanos.

Capitulo. viij. como las ciudades conjuradas de Italia se diēdo rebenes las vnas a las otras: y despues matarō muchos Romanos.

Primero todos secretamente se apuntarō: y por asegurar se y tener certinidad las vnas ciudades de las otras las q estauā cōfederadas vnas a otras se diēdo prendas y rebenes. y estas cosas fueron muchos dias celadas a los Romanos: y fue la mayor causa de no saber lo estar ocupados en sus discordias: mas comēçado se despues a descubrir embiaron algunas espias para informarse de la cosa. y de estas espias



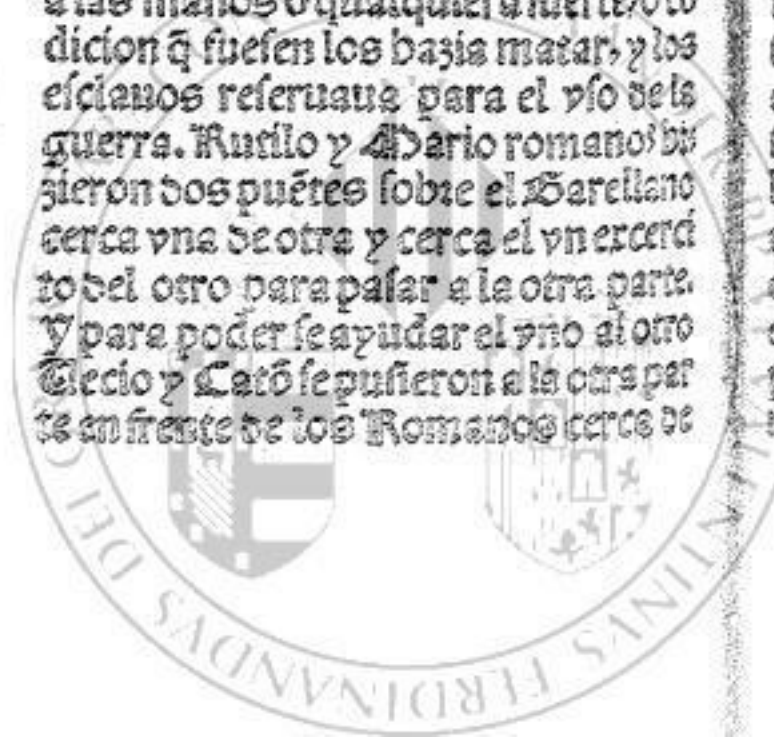
hallado se vna a la sazón q̄ embiaua vn noble mácebo a la ciudad de Adarsia por rehenes a la ciudad Ascuii lo vino luego a manifestar a Seruilio procōsul de la Adarca. Erá vnos oficiales propios enviados de los Romanos como gouernadores y superiores de las regiones y lugares sujetos al pueblo Romano. Y esta costūbre mucho tiempo despues tomo y vso Adriano empador renouando en Roma aquel tal magistrado: bié que despues del duro poco. Pues Seruilio procōsul encédido de ya por las nueuas de la espia con grã presteza y furia fue a Ascuii. Y hallando a los ciudadanos que hazian solenes y publicos sacrificios/los reprebēdio con tanto aceleramiēto y aspereza de palabras q̄ fue allí hecho pedaços: y sabiēdo esto el pueblo Romano embio para castigar los a vno llamado fonteyo y tambien lo mataron. Y despues desto mataron todos los Romanos que estauan en Ascuii y les tomaron todos sus bienes/ y tras aquello se descubrio la rebellion de muchas ciudades. Y los primeros que tomaron armas contra los Romanos fueron: Adarsios/ Ascolanos/ Adalines/ Destines/ Adauricenos/ Adarquēsinos/ ferentanos/ y: pinos/ Dōpeyanos/ Destusinos/ Lapigios/ Lucanos/ y Sānites: los quales siempre auian sido enemigos del pueblo Romano. Todos estos pueblos embiaron embaçadores a los Romanos a querarse diciendo: que procurando los de Roma debazer todas las pueuas y vlar de todas las mañas q̄ podian para softerner sericos y poderosos cōtra los exēplos de las costūbres de los antiguos Romanos/ se auian hecho indignos del gouerno a la republica y a la amistad a sus subditos y colegados. Y que

por sus malas costumbres eran del todo deliberados de apartar se delios cō voluntad de vengar y castigar con las armas las injurias recibidas. El senado respōdio con amenazadoras y mordaces palabras concluyendo que se queriá enmēdar el error cometido: embiasen nueuos embaçadores a demandar humilmente perdon/ en otra manera que esperasen el merecido castigo. Los Italianos que ya estauā animados poniēdo a parte todo respecto de obediēcia/ ni acatamiēto/ o temor: luego como vieron oydo la respuestta del Senado se aparejaron para la guerra/ y hizierō dos exercitos: vno de infanteria/ y otro de gente de cauallo hasta numero de cien mil combatientes. De la otra parte/ los Romanos hizieron otro exercito de yqual numero de soldados: parte dellos ciudadanos y populares/ y parte dellos de algunas ciudades de Italia q̄ ayū estauā en la fidelidad y amistad de los Romanos. Eran consules en aquella sazón Serto Julio cesar padre de Cayo Julio cesar/ y Publio Rutilo Lupo/ los q̄les tomaron el cuydado y administración de la guerra. Y por que fue juzgada tanto mayor y mas peligrosa quanto era mas vezina metida casi en las entrañas de Roma/ dieron a cada vno de los cōsules por ayudadores de la guerra/ de los mejores y mas excellētes ciudadanos de Roma. A Rutilo dieron a Sneo Dōpeyo padre de Pompeyo el magno/ y a Quinto Lépion/ y Cayo Perpēna y Cayo Adario y Galerio Adelala. A Serto Cesar fue dado su hermano Publio Lētulo y Tito Didio Licinio y Crasso Cornelio Sylla y Marcello. En el exercito de los Italianos erā capitanes por las ciudades confederadas de cada

Libro

vna vno/mas el gouierno de la guerra tenian a cargo. Tito afranio : y Cayo Pontilio / Mاريو y gnasio y Quinto pompedio / Cayo papio y M. Marco lamponio Cayo iudacilio y Erio asinio y Clecio caton/los quales auiedo partido entre ellos el exercito se pusieron a frente de los Romanos dando y recibiendo trabajos y daños. Clecio caton capitan de los Italianos vencio la esquadra de Serto cesar/de la qual mato cerca de dos mil soldados, y despues puso el cerco a Afernia a donde se encerraron Lucio Scipion/ y Lucio acilio Romanos. Y estos dos viendo despues la ciudad vencida/o fatigada de la hambre se buyeron en habito de esclauos, y la ciudad hizo su partido con Clecio capitan de los Italianos. M. Mاريو ignacio otro de los Italianos tomo por traycion que hizieron algunos de dentro la ciudad de Tenafrano amiga de Romanos. Y hallando dentro vna esquadra de Romanos lo hizo bazer piezas. Publio presenteio hizo poner en buyda a Cayo perpéna con cerca de diez mil Romanos de los quales le mato quatro mil / y los otros desarmo. Por el qual yerro el cónsul Rutilo quitto a Perpéna la capitania y cargo de la guerra. Y los soldados que le quedaron puso so la gouernación de Cayo mario. M. Marco lamponio otro capitan de los Italianos mato ocho cientos soldados de los de Licinio y Acasio/ y el resto siguió hasta junto a los muros de Adrumeno. Cayo papio tomo por trayto a Nola a donde hallo dos mil Romanos: y a los que quisieron estar con el perdono, y a todos los otros que no lo quisieron prometer hizo matar en diuersas prisiones. Como también a Castro vilora y a M. Dinterno y a Salerno/ la qual ciudad auia sido colonia de Ro-

manos. Despues desto quemó y destruyó todos los lugares vezinos a nocera. Y por poner espanto a todas las otras ciudades demando que cada vna le diese cierta ayuda de soldados / de las quales le fueron dados bien diez mil infantes y mil hombres de armas/ con la qual gente asento sobre la Liberray viendo que se allegaua a la ciudad Serto cesar con diez mil infantes y muchos hombres de armas de Berueria y de M. Auricia. Y M. Papiro capitán de Tenofo traya consigo a Drenta hijo de Jugurtha Rey de Berueria: que los Romanos le tenian a guardar en Tenofo antes que se rebellase, y M. Papiro le hizo vestir de purpura real y lo puso adonde le pudieron ver los barbaros que traya Serto Ceser. Y viendo lo muchos dellos desampararon a Serto Ceser y se fueron a Drenta como a su rey. Por lo qual Serto cesar despido todos los otros como sospechosos/ y los embio a Berueria. M. Papiro despues desto vino a las manos con Serto cesar y rómulo le vna parte del estacado: y Serto cesar con gran furia sacó fuera los hombres de armas, y trauada rezia pelea mato cerca de seys mil de los de M. Papiro/ y despues se arrimo a la Liberra. Judacilio estando en la piga que agora es appulla se le dieron Tenofo y Lanosa, y algunas otras ciudades. Y a los que resistían ponía el cerco y a quantos Romanos le venían a las manos de qualquiera suerte/ o condición que fuesen los hazia matar, y los esclauos reservaua para el uso de la guerra. Rutilo y M. Mاريو romanos hizieron dos puertes sobre el Marellano cerca vna de otra y cerca el vn exercito del otro para pasar a la otra parte. Y para poder se ayudar el vno al otro Clecio y Catón se pusieron a la otra parte en frente de los Romanos cerca de



la puente q̄ guardaua a **Adario**, y la noche siguiete pusieron vna celada en el valle a la puente de **Rutilo**, y como a la mañana **Rutilo** paso / **Clecio** salio de la celada y acometio a los Romanos / de los quales mato muchos, y muchos buyendo se abogaron en el rio. En esta batalla **Rutilo** fue berido en la cabeza y poco despues murio. **Adario** estado a la guarda de la otra puente vio muchos cuerpos abogados en el rio: y luego imagino que **Rutilo** auia sido yencido / y con gran priesa passo el rio, y como vio los alojamiētos de **Clecio** guardados de poca gente los tomo: por lo qual **Clecio** fue necesitado de alojar se alli dōde auia auido la victoria. y como le saltauan las vituallas le fue forçado por buyr el peligro de suiar se de **Adario**. Y **Adario** por la partida de **Clecio** tuvo lugar de recoger los cuerpos muertos y embiar los a **Roma**: por q̄ pudiesen ser sepultados / y entre ellos el cuerpo de **Rutilo** y los de los otros illustres Romanos / la qual cosa dio al pueblo Romano miserable y lagrimoso la vista de ver muerto el cōsul y tātos illustres ciudadanos: y duro el llanto muchos dias. En manera que el senado por euitar esta dolorosa vista / vedo que los cuerpos de los muertos traydos de la guerra no fuesen sepultados en los lugares vsados / sino mas lejos de la ciudad. Lo qual sabiēdo los enemigos bizieron lo mesmo de sus muertos: en lugar de **Rutilo** no pusieron sucesor: para el resto del año. **Sexto cesar** siendo cerca el tiēpo de la creacion de los magistrados / y deseando ballar se en **Roma** para interuenir en las creaciones: por que naturalmēte era ambicioso de querer mandar, y por este respecto administrado desaprouechadamente la guerra.

Capitulo. ix. Como

el Senado eligio cōsules a **Layo Adario** y **Quinto Cipion** / y del engaño que le hizo **Quinto pompeio** capitan de las ciudades conjuradas.



El senado le reuoco del cargo della / y su exercito diero a **Layo Adario** y a **Quinto Cipion**: por lo qual **Quinto pompeio** q̄ de tiēpo antes era enemigo de **Cipion** / fingio partir se del campo de los Italianos como fugitiuo leuando cōsigo dos mancebos atauados como hijos suyos / y fingiēdo y dando a entender que lo eran los dio en rebenes / y junto con ellos ciertas planchas de plomo que parecian de oro / lo qual todo dio y puso en poder de **Cipion**. Y hecho esto le persuadió y exhorto que con mucha presteza le siguiese con el exercito prometiendo le q̄ juntaria su exercito con el que **Cipio** leuaua para en seruicio de los Romanos. **Cipion** ocupado de la crueldad q̄ esperaua vsar siguió el engaño de **Pompeio** / el qual auiedo le ya leuado cerca del lugar a dōde tenia escōdidas las celadas / su gente subio en cima de vn cerro alto y dio la señal a su gente, y ala hora su exercito salio: y acometiēdo de improuiso a **Cipion** con poco trabajo lo rōpieron y prendieron con muchos de los suyos / y todos los que prendieron mataron cruelmente. Pues sabido este caso por el senado luego tomáro a embiar a **Sexto cesar** cō veynte mil infantes y cinco mil de cavallo. Y con este exercito vino descuydadamente a vn valle estrecho y dificultoso de andar. Y auisado desto **Ignacio** capitā de los Italianos luego a la hora

Libro

vino contra el. Serto Cesár en aquel mismo tiempo adoleció de caléturas/ y hizo se leuar ala ribera de vn río a donde no se podia passar sino por vna sola puente que auia/en el qual lugar cercado Cesár d los enemigos murió la mayor parte del exercito. y a los q quedaró biuos quitaró les las armas: y Cesár con trabajo se pudo retraer a Ebiano: en el q lugar le vino mucha gente de los pueblos amigos d los Romanos: y así rebaziédo el exercito puso el campo cerca d la Ebera que avn la tenia cercada Cayo Dapio. y estádo cercanos estos dos exercitos: el vno y el otro temian de venir a las manos. y en esta sazón Cornelio Sylla y Cayo Mario siguiéron tanto los Marsios q los reduxeron en ciertas ataduras de viñas atadas estúdiosaméte d los Romanos para engañar los enemigos/ y medio vencidos aunque con dificultad los Marsios por los frutos de las viñas no por esso dexaron los Romanos de seguir los y secutar los hasta q los pusieron en buyda/ y mataron en el alcance: y en la pelea bien seys mil dellos/ y a muchos otros quitaron las armas. Los Marsios temédo gráde enojo de ser así engañados có el astucia de las ataduras de las viñas como si fuerá bestias saluajes/ tomaró mas gente y nuevas fuerças para afrótar se otra vez con los Romanos: mas los Romanos rebusaron la batalla viendo los tan determinados temiendo de perder lo que auian ganado: por que aquellos pueblos siépre fueron gente bellicosa. y esta vez se cree que fueron vencidos d Sylla y de Mario mas cierto por el engaño q les bizieron/ que no por las fuerças q les sobrauan. Como sea verdad que basta aquel tiempo las mas los Romanos auia ganado nin-

gun triúpho ni victoria con las armas sin el fauor de los Marsios. En este népo Judacilio y Tito Afranio y Publio Clitidio Italianos viniendo a las manos cabe el móte falerno que es en campaña de Roma con Sneo Pompeyo le pusieron en buyda: y le mataron mucha gente y le siguieron hasta fermo. Y despues se boluieró cótra los otros exercitos de los Romanos/ y Afranio tomo el cuydado de cercar en la ciudad de fermo a Sneo Pompeyo aynd/ Pompeyo tenia su gente bié armada y ni aynd por esso no salia a pelear con Tito Afranio. Mas como despues vino el socorro/ luego Pompeyo hizo que Sulpicio por la parte de fuera acometiese al exercito de Afranio/ y el salio por la otra parte. y venidos a las manos: y viendo Sulpicio que los cótrarios cóbatian con grandissima ferocidad/ y que la victoria estaua en duda: puso fuego a los aposentos de los enemigos. y en tal manera se vieron confusos del nuevo acometimiéto: que sin hazar mas resistencia buyeron hasta Asculi sin leuar ninguna ordé militar: y allí peleando virilmente fue muerto Tito Afranio. y balládo se los Romanos victoriosos Pompeyo fue có su exercito sobre Asculi/ y esta ciudad era tierra de su padre d Judacilio: y por esto Judacilio acudio presto al socorro de ella có ocho esquadras/ que vna esquadra eran mil hombres segun algunos escriptores. y Judacilio les embio a mádar q como lo viesen cerca saliesen de la ciudad y acometiesen a los Romanos por que a vn punto fuesen combatidos d las dos partes. Mas los de Asculi no quisieron cüplir aquel mandamiéto/ có todo esso Judacilio se abrió a passar: y passo por en medio de los Romanos có la gente que trayai

7 si
en
ran
los
uar
des
dos
tes
sua
lies
ma
ner
ma
com
yna
do l
ala
que
seña
baze
pera
lian
ctos
bizo
do/
yrog
go a
estey
de au
pelea
y mu
bata
plido
el sen
elect
ecom
Itai
to de
much
y de
bie
Cay
coisa
cons



y sin mucha perdida de su gente entro en Asculi. y entrado reprehendio asperamente la couardia y la infidelidad de los Ascolanos que le parecia que estauan ya desesperados de poder se defender. y despues desto hizo matar a todos los q̄ conoçia ser sus malquerientes: y anss̄ mesmo a todos los que persuadian a los populares que no saliesen en la venida suya a complir sus mandamiētos. y hecho esto hizo poner en el tēplo mucha leña seca en forma de vna cauaña. y despues de auer comido alli cō sus amigos/ y hecho les vna oracion muy eloquente exhortando los a la fidelidad: y esforçando los a la defensa de la ciudad/ y dixiēdo les que no temiesen/ ni tuuiesen por mala señal ninguna cosa d̄ lo que a el viesesen hazer: por que aq̄llo no seria por desesperacion que tuuiese: de que los Italianos no pensassen que auia de ser victoriosos: y despues d̄ auer dicho esto hizo traer el veneno que tenia aparejado/ y tomādo lo se lanço sobre la leña: y rogo a sus amigos que pusiesen fuego a la leña. y en esta manera fenecio este valeroso capitā Judacilio despues de auer muchas vezes animosamente peleado con los Romanos: y vécido y muerto muchos dellos en muchas batallas. Serto Cesari despues de cūplido el tiēpo de su magistrado fue por el senado electo proconsul. y en siendo electo partio luego cō su exercito y fue acometer a veynte mil hombres d̄ los Italianos: y venidos a las manos mato dellos cerca de los ocho mil / y a muchos de los otros quitolas armas. y desde a pocos dias teniēdo cerco sobre Asculi murio: y dero en su lugar a Cayo Bebio por pretor. Todas estas cosas sucedierō cerca de la Arca dā cons. y auisadas desto las ciudades

de la otra parte de Roma que erā los Toscanos y los del patrimonio/ y otras ciudades vezinas destas que tambien cōsentian en la rebelliō se aparejaron todas para la guerra. Dues el senado pensando no poder defender la ciudad de Roma multiplicādo tanto los enesigos de cada parte: puso guardas en todo el mar desde Cuma hasta Roma. Y para esto eligieron los libertos que como ya tēgo dicho erā hijos de esclauos que destos auia en Roma grande multitud y avn tambien por Italia: y aquella fue la primera vez que esta cōdiciō de hombres fue llamada para la guerra por falta de otros hōbres: por que como para los exercitos q̄ tenian fuera de Italia: y para aq̄llos presentes auia distribuido todos los Romanos. Y como de poca parte de Italia nos por respecto d̄ la rebelliō se podia seruir/ tenian grandissima necesidad de gente de guerra: y por esto se aprovecharō de los libertos. De mas desto hizieron ciudadanos Romanos a todos los Italianos que auia quedado en fauor del pueblo Romano. y los mismos priuilegios y libertades concedierō a todos los Toscanos por quitar los del fauor de los otros. Y todos alegremente y de buena voluntad lo acceptarō: y cō esta obra el Senado se hizo muy mas amigo con todos los que antes erā sus amigos. Y a los que estauan dudosos / confirmaron en el amistad del pueblo Romano: y los otros que avn perseverauā en la infidelidad vinierō a estar mas māsos cō la esperāça de ser tãbiē hechos ciudadanos Romanos. Mas tã poco los Romanos no mezclaron luego estos que auia hecho nuevos ciudadanos cō los que erā ciudadanos antiguos de Roma: mas con los treynta y cinco triones

que arriba os he dicho. Por que como estos erã mayores en numero que los otros antiguos ciudadanos: no se les antepusiesen en las creaciones y otras deliberaciones de la republica: mas diuidieron los en diez partes y bizerõ dellos otros nuevos triones: disponiendo y ordenando que aquellos fuesen los postrimeros en los votos y razon de las creaciones. Y en esta manera su partido era casi ò ninguna fuerza ni estimaciõ. Por que los primeros treynta y cinco triones eran en numero de triones mas ò la mitad mas que no eran los nuevos triones. Y votado primero los viejos no les qdaua a los nuevos ninguna autoridad en los votos ni en caso de ninguna deliberaciõ podian tener ninguna parte. Y este engaño en el principio no le conoció los Italianos: mas quando despues les fue descubierta y manifesto este fraude dio causa a otra mayor discordia. Por que auiedo noticia aquellas ciudades que estauan cercanas a la Marca de ancona de la mudança de los toscanos: embieron en su ayuda quinze mil hombres para q se pudiesen vengar del engaño de los Romanos. Y sabiendo lo Pompeyo que ya era creado consul fue contra ellos antes que se juntasen con los toscanos: y mato mas de la tercia parte. Y los otros queriendo se tomar buyendo a sus tierras como yuan por lugares asperos y esteriles y en tiempo de invierno no hallado bituallas y comiendo por el cãpo yeruas y vellotas con la hambre y con el frio perecieron casi todos.

Capitulo. x. Como Lucio Cluencio capitã de los Italianos como Cornelio Catõ fue muerto

bazia la guerra a Sylla consul Romano: y por auer vn frãces ò su exercito perdido la batalla con vn Romano: se le desbarato el exercito: y Sylla le mato a el y a treynta mil Italianos.



Con el mesmo tiempo Cornelio Catõ compañero de Pompeyo fue muerto peleando con los Marsios. Lucio Cluencio con gran diligencia bazia la guerra cõtra Sylla por que Sylla estaua asentado con el exercito cerca de los montes Pompeyanos: y Cluencio cõ el exercito Italiano no estaua asentado a media milla del. Y pareciendo a Sylla cosa vergõçosa tenerle tan cerca sin esperar parte ò su gente que eran ydos a beruajar y a traer bituallas a comedio a Cluencio y aparto lo de sus alojamientos. Por lo qual Cluencio fue necesitado a mudar lugar y poner se mas apartado: pero despues creciẽdo el exercito se allego mas a Sylla. Y auiedo tratado de muchas cosas los vnos y los otros: y auiedo de consentimiento de entrãbas las partes aplazado la batalla: vn frãces grãde ò cuerpo de la parte de Cluencio dixo: que qualquiera ò los Romanos que quisiese combatir se con el cuerpo a cuerpo que saliese al campo. Al qual salio vno llamado Daurusio hombre de pequena estatura: y viniendo con el frãces a las manos lo venciõ y mato: y desta batalla amedrẽtadõs los otros frãceses que estauan con Cluencio se fuerõ buyendo: y fuerõ causa de rõper y desbazer la orden. De manera que ninguna esquadra quedo a Cluencio que no se le fuese que todas cõ apresurada buyda se fuerõ a Roia: en la qual buyda los de Sylla matoron dellos cerca de treynta mil hombres: y a Cluencio le

to con
ment
nio la
quale
te los
y por
para
el con
sola b
mãdo
bazer
Los
ron a
se dau
por vo
do sac
otros
rõ des
que ve
birp
por la
nlo su
mino
to/de
Emor
buyo
muda
tra los
do vna
las ciu
dad m
buena
embio
te y m
derar
da leb
y ellos
el bun
dad y
espaci
estas c
no con
licidad
erno b

to con ellos y murio combatiendo virilmente. Despues de lo qual Sylla boluio las armas contra los Holanos los quales esperauan q̄ la mañana siguiete los Lucanos vernia en su ayuda: y por esto demandaron a Sylla tiempo para consultar lo q̄ deuan hazer. Mas el conociendo el engaño les asigno vna sola hora de espacio despues de la qual mado poner las escalas al muro para hazer fuerza de entrar en la ciudad. Los Holanos amedrentados se dieron a partido: mas viendo Sylla que se dauan mas por necesidad y temor q̄ por voluntad ni beniuolencia: los mando saquear ayunque p̄dono todos los otros pueblos comarcanos q̄ se le diere despues de los Holanos, y despues que vno sojuzgado todas las naciones Hirpinas fue contra los Samnites no por la via que era guardada por Emotilo su capitán: mas tomando otro camino acometio a Emotilo de sobresalto de los quales mato buen numero. Emotilo siendo herido en la Pelea buyo con poca gente a Afernia. Sylla mudando el sitio boluio las armas contra los Buanos la qual gente auia sido vna común ayuda y receptaculo de las ciudades rebelladas. Era la ciudad muy hermosa y guardada de tres buenas fortalezas: por lo qual Sylla embio a delante alguna parte de su gente y mando que procurasen de empujar se de vna de las fuerzas: y tomada le hiziesen señal con fuego o humo y ellos lo hizieron así. Y Sylla viendo el humo se apresuro y acometio la ciudad y peleando y combatiendo la por espacio de tres horas la tomo: y todas estas cosas hizo Sylla en aquel verano con gran buena ventura y gran felicidad. Despues sobreviniendo el invierno boluio a Roma por demandar el

cósulado del año siguiente: por la qual ida Sneo Pompeyo fue con el exercito contra los Aauricenos y Aursios y Cestinos. Cayo Cosconio el otro pretor de Romanos tomo y quemó la ciudad de Salpia y ocupó a Cannas, y despues puso el campo a Canusio que agora se llama Canosa a donde se le combatió con los Samnites. Y trauada la pelea fue hecha vna terrible matança de entrábas partes. Cosconio siendo enflaquecido de gente fue necesitado de retraer se a Cannas. Trebacio capitán de los Samnites viendo que los dos exercitos estauan partidos por el río q̄ los diuidia deseoso de tornar otra vez a la batalla cobido a Cosconio q̄ pasase el río / o que dexase a el pasar. Lo qual Cosconio le concedio: y venidos a las manos Cosconio fue vencedor con los romanos. Y tomado Trebacio a querer pasar el río le fuerón muertos mas de quinze mil hombres de su exercito: y con los q̄ le quedaron se fue a Canosa. Cosconio despues desta victoria talo los campos de los Larinenses y a los Venusinos y Alcolanos: y fue a poner campo a los Modicenses: y en dos dias despacho aq̄lla nación. Mas siendo venido el fin de su officio vno a Cecilio Metello por sucesor: el qual auiedo tomado el cuydado de la guerra fue a la ciudad de la Vigay tomo la por fuerza. Cayo Popilio vno de los capitanes de las ciudades rebelladas en estos dias fenecio el curso de su vida: y este fue el fin de la guerra social. En la qual todos los pueblos Italianos quedaron sujetos a Romanos: y fueron comprehendidos en la comunidad de Roma todos excepto Lucanos y Samnites: bien que ay en estos despues conseguieron el mesmo premio.



Capítulo. xj. como
 los Romanos tomaron a tener gran
 discordia por que algunos compraron
 a los logreros el derecho que tenían
 a los bienes de sus deudores.



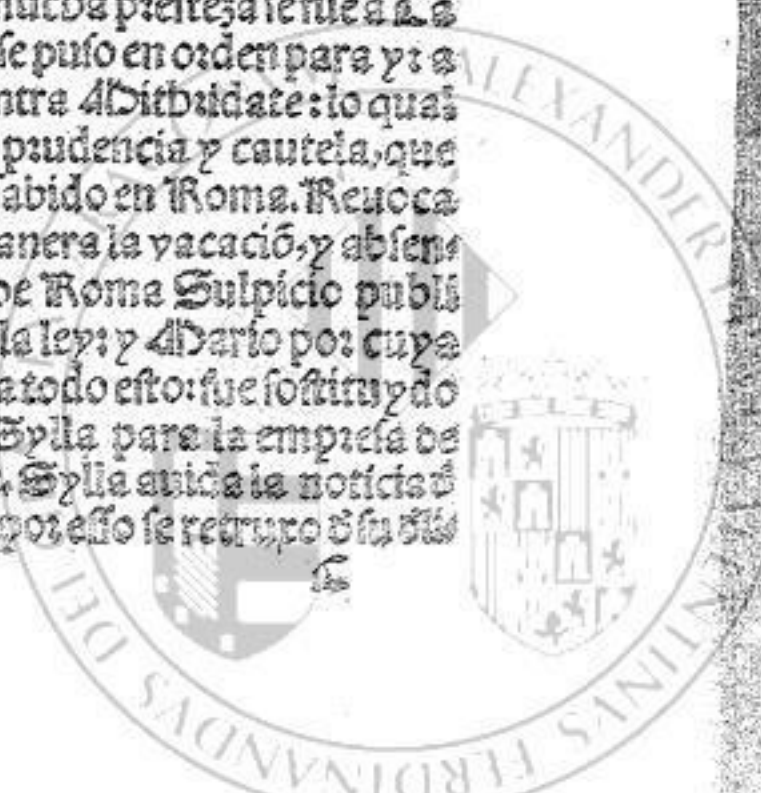
Es pues de la guerra de los
 Italianos: los gobernado
 res de la republica Roma
 na comenzaron a conten
 der entresi discordemente.
 La qual discordia tuuo principio de al
 gunos que compraron el derecho y action
 de muchos usureros que tenían a sus
 deudores ansi del principal como de la
 usura: siendo prohibido por las leyes
 antiguas poner usura sobre usura/ y a
 quien lo contrario hazia se entendia auer
 incurrido en la pena del doble: y esto se
 auia de pagar al publico. Y por esto se
 demuestra claramente los Romanos
 auer en odio la usura como tambien la
 viieron en odio los Griegos: estiman
 do ser esta ganancia del honesta no me
 nos que la de los tauerberos y bode
 geros/ pareciendo les que fuese intolle
 rable a los pobres y causa de enemista
 des. De la qual consideracion moui
 dos los Persianos/ juzgaron el prestar
 a usura ser vn engaño mentiroso/ y con
 tra la ley de natura y de la caridad. Mas
 estava ya tan esparzido en Roma este
 error de la usura que parecia que la costu
 bre lo auia aprouado: y la cosa era ve
 nida a tal punto, que acada vno era li
 cito prestar y cobrar a su voluntad. Tan
 to que ya el pueblo viendo se oprimido
 de las intollerables usuras, vécido de
 vna cierta desesperacion, comenzó a pe
 dir que los usureros fuesen punidos se
 gun disponia la ley: y vno principalmē
 te recurso a Aselio que en aquel tiempo
 era pretor Romano/ al qual pertene

cia hazer observar la ley y cobrar la pe
 na. Este viendo que no podia desembol
 uer las usuras hechas y leuadas, ni en
 ningun modo aclarar las ni desembra
 rar las: atendio a recibir las acusa
 ciones hechas contra los usureros co
 denando muchos dellos. La qual co
 sa soportando de mala voluntad aque
 llos que exercitauan las usuras, ma
 taron a Aselio en esta manera. Estan
 do Aselio vn dia haziendo sacrificio a
 Castor y Pollux, acompañado de mu
 chos como en tales casos se solia hazer:
 fue tirada vna piedra al vaso del sacrifi
 cio. Y como el vaso del sacrificio era
 de vidrio, le quebró, y el que tiro el ca
 to buyo al templo de la diosa Cestia/ y
 algunos que lo siguieron lo sacaron del
 templo que queriendo se escondier en vna
 parte del fue tomado y muerto: y mu
 chos de los otros que lo andauan busca
 do entrarón en aquel lugar y en otros
 del templo a donde no era licito entrar
 hombre varón: y quando por causa deste
 tumulto solo en el sacrificio Aselio fue
 muerto en el templo estando en los sa
 crificios ocupado, vestido de vestidur
 ras y ornamentos de brocado como sa
 cerdote. El senado luego hizo prego
 nar y mando, que quien descubriese el
 matador de Aselio le seria dado si fuese
 libre vn peso de plata: y si fuese esclauo
 la libertad. Y a quien tuuiese alguna
 culpa saluo el matador perdon: ni por
 esso fue hallado el delinquente/ por que
 los usureros le escondieron. Desta mu
 erte de Aselio viieron origen otras
 muchas muertes y opiniones civiles,
 las quales crecieron tanto que las ca
 beças de vandos con grandes exerci
 citos combatieron muchas vezes ciu
 dadanos contra ciudadanos en este
 modo.

Capítulo. xij. como
 Mاريو y Sylla se començaron a desfa
 venir por que cada vno dellos tenia
 cobdicia del cargo de la guerra cõtra
 Mitridate rey de Ponto.

Mitridate rey de
 Ponto y de otras muchas
 naciones de Asia: entrado
 en Granada y en Dacia
 y en otras prouincias co
 marcanas como en su historia tengo
 escripto: a Sylla que fue electo consul
 cupo la expedicion de Asia cõtra Mit
 ridate. Mas cõsiderado Mاريو la
 gloria y utilidad de aquella guerra, y
 deseado ser el capitan della: tento con
 promesas a Publio Sulpicio tribuno
 de la plebe que quisiere prestar le fauor.
 Ya los ciudadanos nuevos Italianos
 (de los quales arriba he hablado q̄ te
 niã la parte menor en las elecciones de
 los magistrados) persuadió lo mesmo
 sin descubrir les nada de su proposito ni
 interese: sino con intencion de hazer los
 discrepantes del senado/ persuadien
 doles que pidiesen que los admitiesen
 el interuenir en todos los partidos co
 mo a ciudadanos antiguos avn que
 fuesen nuevos por yguales porciones
 Sulpicio por cumplir la voluntad de
 Mاريو, propuso la ley tocãte a esto: la
 qual siẽdo obtenida era necessario que
 la voluntad de Mاريو y deseo suyo y
 de Sulpicio vnieste efecto por: ser muy
 mayor el numero de los ciudadanos
 nuevos q̄ el de los antiguos: mas aque
 llos que eran originales ciudadanos
 quisando se de la astucia lo contrade
 zian con animo deliberado/ efforcado
 sea que aquella ley no vnieste lugar. y
 creciendo los males cada dia mas, y

dudando los cõsules que la ley no fue
 se aprouada: bizieron vacacion de mu
 chos dias como se solia hazer en los
 dias festiuos y solemnes/ por que en
 aquel medio el tumulto cesase y se bis
 ziese otra alguna mudança. Mas Sul
 picio no curando de esperar el tiempo
 de la interuacacion: mado a todos los
 que eran de su parte y de Mاريو, que
 viniesen a la plaça con las armas cu
 biertas/ y biziesen todo su poder para
 vencer a los aduersarios: no perdonã
 do si necesario fuese ni avn a los consu
 les. Pues siendo como era ordenado
 presentados todos en la plaça a la ora
 estatu y da: començo Sulpicio a repres
 bender la vacacion como iniqua y ma
 liciosa, y contraria a la ley: y mando
 que Cornelio Sylla y Quinto Pom
 peyo consules luego reuocasen las va
 caciones para que se pudiese hazer la
 aprouacion de la ley. Leuantado el
 ruydo los conjurados pusieron mano
 a las armas, y amenazaron de matar
 los cõsules si hazian resistencia. Pom
 peyo atemorizado buyo: Sylla tam
 bien retrayendo se poco a poco se le
 quito delante de la furia. Los sequa
 ces de Sulpicio mataron vn hijo de
 Pompeyo, pareciendo les que habla
 ua con poca mesura y superbia. Sylla
 entrado en el cõsejo reuoco la vacaciõ
 despues cõ mucha presteza se fue a Ca
 pua adonde se puso en orden para y a
 la guerra contra Mitridate: lo qual
 hizo cõ tãta prudencia y cautela, que
 a penas fue sabido en Roma. Reuoca
 da en esta manera la vacaciõ, y absen
 tado Sylla de Roma Sulpicio publi
 co y obtuuo la ley: y Mاريو por cuya
 causa se bazia todo esto: fue sustituydo
 en lugar de Sylla para la empresa de
 Mitridate. Sylla auida la noticia de
 todo esto no por esso se retruyo de su ofi
 cio.



Libro

beració: mas determino s comēçar la guerra/ y para esto llamo delâte de sí a todos los coroneles/ y capitanes/ y oficiales/ y soldados de su compañía exhortando a ellos y a todos los otros amigos que tenia consigo: y dixo les, como Mario vécido de auaricia y deseo de la ganancia, se auia hecho sostituir por administrado: de la guerra cōtra Mitridate: cō proposito de leuar a ella otros soldados de pie y de cauallō: y dezia les que Sulpicio auia sido dello ocasion: y esto dezia no ofando querar se mas descubiertamēte: y exhortaua a la gēte que le quiesen ser obedientes, mas no les descubria que voluntad era la suya en aquella guerra. Los guerreros teniendo en su pensamiento lo que Sylla auia deliberado de hazer, y estando suspēsos acordarō (por que no les fuese quitada la ocasiō de aquella guerra de la qual esperauā tanta ganancia y hōra) de persuadir a Sylla y ansí le persuadieron que los leuasse cōsigo a Roma: prometiendo le de hazer por el qualquiera cosa q̄ fuese necesario hazer. Sylla estremadamēte cōtento s tal respuesta y oferta: a la hora se partio con seys legiones de soldados mas principales del exercito saluo vn Questor: no queriēdo sufrir s por cōmano armada cōtra la patria. Apresuradamēte se fueron para Roma/ de los quales siēdo informado el senado dela venida s Sylla le embiarō embaxadores: los quales topando lo en el camino le preguntaron por q̄ causa movia las armas contra la patria: Sylla les respōdio q̄ por libertar la de los tirānos. Y dicho esto encomendo a los embaxadores q̄ dicesen al senado que embiasen a Mario y Sulpicio al campo Marcio: por que queria allí tratar cō ellos de las cosas q̄ se deuiā hazer

en beneficio de la republica. y despues acercādo se a Roma/ Pōpeyo su cōpañero auiedo alabado las cosas q̄ Sylla auia hecho: salio a el para ayuntarse cō el. Mario y Sulpicio q̄ teniā necesidad de algun espacio para ponerse mejor en ordē: embiarō a Sylla nuevos embaradores en nōbre del senado/ a amonestar le que no allegase a la ciudad por espacio de ocho millas hasta tātō que le fuese notificada la volūtad del senado. Sylla respōdio q̄ era cōtento: y con esto despidio los embaradores: mas despues cō vna subita presa ocupō los valles cercanos a la ciudad, en los quales puso vna legiō. Pōpeyo se aposento sobre los altos cō otra legiō: y otra pusieron aponte mole: y la quarta se aposento junto a los muros s Roma. Sylla cō el resto del exercito entro en Roma: y en su entrada algunos le comēçaron a echar piedras delas vētanas, a los quales Sylla amenazo. Mario y Sulpicio auiedo ayuntado en el foro Esquilio el mas numero de gente armada q̄ pudierō fueron cōtra Sylla: y comēçada la pelea en vn subito fue rebuelta vna cruel batalla: y fue esta la primera vez q̄ dētro de Roma entre ciudadanos vno peleay no lo especie de bien, ni por fauor de la patria: mas cō abierta guerra sin algū respecto cō trōpetas y estādartes y vāderas desplegadas segun el vso de la guerra: tātō fuerō inducidos s sus privadas passiones y discordias, los soldados s Sylla en el primer acometimiento boluerō a buyr: por lo q̄ el tomādo su estandarte en la mano no sin mucho peligro se puso delâte dellos por reuocar los de la buyda: y confortando los cō singular virtud militar los como a la batalla. Y embiādo vna parte s los soldados por la via q̄ se llama Saburra:

mēdo
por la
41
imper
tomar
calle
uan l
do le
grād
a los
gunc
per a
todo
Ma
trad
a tod
las g
ciud
may
y sin
se ter
jieser
na fi
seio/
dena
por l
barc
y au
culp
sa sic
bech
añac
baze
lâte
do b
inter
mer
de l
bizi
el re
den
cose
pod
rac



matado q̄ acometiesen a los contrarios por la retoguarda: y a los q̄ eran con Mario resistian muy flacamente al impeto d̄ los cōtrarios: temiendo de ser tomados en medio en el transito d̄ las calles. Y por tener mas fuerzas: llama uan los ciudadanos d̄ las casas: rogãdo les quisiesen fauorecer, baziẽdo les grãdes promesas, prometiendo tãbien a los sieruos la libertad: mas como ninguno quisiere salir, vencidos d̄ la desesperacion, buyerõ de Roma y cõ ellos todos los conjurados de la parte de Mario y Sulpicio. A la hora Sylla entrado en la via sacra andaua matado a todos los q̄ andauã robãdo: y puestas las guardas por muchos lugares d̄ la ciudad/ el y Dõpeyo discurriã por Roma: y toda la noche estuuiẽdo armados y sin dormir por estar seguros de los q̄ se temia, y tãbiẽ por defender q̄ no se hiziesen algunas crueldades. La mañana siguiẽte conuocãdo el pueblo al cõsejo/ ante el qual se queraron del desordenado gouerno de la republica: que por la mayor parte se auia reduzido de bazo del poder d̄ algunos ambiciosos y autores de muchos escãdalos. Desculpauã se tãbiẽ que auia por esta causa sido forçados a hazer aq̄llo q̄ auian hecho/ cõtra Mario y sus cõjurados, añadiẽdo q̄ en lo venidero no se deuia hazer ninguna deliberaciõ publica delante del pueblo: sin q̄ primero vuisse sido bien cõsultada. Lo qual auia sido interpuesto buen tiẽpo auia/ bien q̄ primero era costũbrado: q̄ las creaciones de los magistrados y dignidades no hiziesen los Romanos/ sino segun por el rey Tullio auia sido cõcedido y ordenado: pẽsando Sylla q̄ por estas dos cosas quãdo fuesen obseruadas, no se podria proponer delante de la incõsiderada multitud alguna ley q̄ primero

no fuese aprouada por el senado: por q̄ las elecciones de los oficios bechas en las personas mas entremetidas y audaces: en lugar de nobles patricios/ y de hõbres de mejor cõsejo y de mayor prudẽcia mo causasen discordias. y cõ estas persuasiones como vuieron a los segado el pueblo: reuocaron muchas leyes y decretos bechos tiranicamente de los tribunos y en el senado: que por la poquedad d̄ algunos senadores era venido en poca reputaciõ. Eligieron treziẽtos ciudadanos escogidos: y finalmente anullarõ como inuãlidas todas las cosas q̄ Sulpicio auia hecho despues de las vacaciones q̄ los cõsules auia interpuesto. En esta manera las discordias vinierõ desde porñas a muertes: y de muertes subierõ a guerras ciuiles: y los exercitos de los ciudadanos se boluierõ cõtra la propia patria como enemiga: y bechos impetos cõtra la desuẽturada y miserãda ciudad, hasta cõbatir le sus muros/ y hazer todas las otras astucias y crueldades q̄ se suelen hazer en las crudas guerras, no quedãdo ninguna reuerẽcia a ley/ ni a ciudadanos/ ni a la natural patria que pudiese resistir a sus violencias: y finalmente se hizierõ enemigos del pueblo Romano los mismos Romanos.

Capitulo. xliij. Como Mario auiedo sido seys vezes cõsul, y Sulpicio siendo tribuno de la plebe, y otros muchos de su parte fuerõn condenados y buyeron de Roma.



Sulpicio siendo vn tribuno de la plebe y cõ el Mario, y auiedo sido seys vezes cõsul y su hijo Publio Lelbegeo y Junio Bruto.

Libro

Sneo y Quinto Grano, Publio Albinouano y Marco Lectorio, y otros fautores de **Mario** hasta doze como causadores de las discordias y mouedores de la guerra cōtra los cōsules, y cōbidadores de los sieruos a la libertad: los cōdenarō y publicarō sus bienes por cōfiscados: y mādārō q̄ a quiē quisiese le fuese licito de matar los o traer los presos a los consules: y así **Sulpicio** fue preso y muerto. **Mario** no fiēdo acōpañado sino de vn sieruo se fue buyēdo a **Minturna**: y los principales de la ciudad atemorizados de la publica fama, y puestos en ambiciō por q̄ teniā en poder vn tal ciudadano Romano q̄ auia sido seys vezes cōsul, y que tā famosas cosas auia becho: comēçarō a tener lo guardado por q̄ no se buyese que estaua escondido en lugar muy secreto de vna casa: mas al fin le embiarō vn frāces llamado **Publio** para q̄ lo matase: y dixē q̄ era de noche: y que yendo el frāces buscādo a **Mario** por la casa le vio resplandecer los ojos como vn fuego, de cuya temerosa vista se atemorizo en tal manera: q̄ no le basto el animo a poner las manos en el. **Mario** oyēdo el estrepito del matador, y dudādo de engaño de los minturneses, se leuātō de la cama: y como vido el matador dixo con espantable voz: o traydor: y tu eres tan atreuido q̄ tēgas osadia de matar a **Mario**? A la bora el frāces salio la puerta a fuera buyēdo y dixēdo a bozes, yo no puedo matar a **Mario**: y por esta causa los minturneses tuuieron vn cierto temor de mal agüero, y comēçarō a dudar mas q̄ antes de poner las manos en **Mario**, mouidos de la grā fama suya de muchos niēpos publicada, por que sabiē q̄ siendo **Mario** niño estaua escrito q̄ siete por los de vn agüilla le cayerō en la cuna,

y los aduinos profetizarō q̄ siete vezes conseguiria vn magistrado de los grādes. Pues trayēdo ala mēte los ciudadanos de **Minturna** todas estas cosas, y estimādo q̄ el frāces yuiese sido atemorizado de la vista de algun demonio: dexarō y: a **Mario** en salvo, conseyado le q̄ se fuese en algū otro lugar a dōde le pareciese estar mas seguro. Y el sabiēdo muy biē q̄ era buscado por mādado de **Sylla**: por desuiar se de sus ministros y soldados: tomo el camino derecho a la mar, yēdo siēpre por sendas y bosques, y fuera de camino. Y allegādo a **Calibi** vestido de bojas y ramas de yedra por no ser conosciado reposo vn poco: mas oyēdo vn estrepito se escondio entre las matas. **Mario** creciēdo le la sospecha y el temor: tomo por fuerza a vn vejezuelo vna varca sobre la q̄l entro en la mar: mas a penas fue partido q̄ se leuātō vna fortuna tal q̄ le quebrātō el gouernalle: por lo qual fue cōstreñido a dexar y: la varca a donde la fortuna la leuase. Y así discurriendo apuerto a vna isla adōde hallo algunos de sus parciales tābiē buydos de **Sylla**, y ayuntado cōellos paso en **Berueria** adōde le fue defendida la entrada como a rebelde del pueblo Romano: y esta entrada le defendio **Sertio** pretor: por lo q̄l fue necesario estar aq̄lla inuernada en la mar, y por aquellas islas cerca de las sierras de **Berueria**. Estando **Mario** en aq̄llas partes algunos de sus amigos lo fuerō a buscar: entre los quales fuerō **Cebego** y **Grano Albinouano** y **Lectorio** q̄ le uana cōsigo el hijo de **Mario**: los q̄les se auia buydo a casa del rey de **Berueria**: y dudādo de su fidelidad se vniēro a **Mario**. Todos estos auido proposito de bazer guerra a la patria, así como auia becho **Sylla**, y no teniēdo exerci



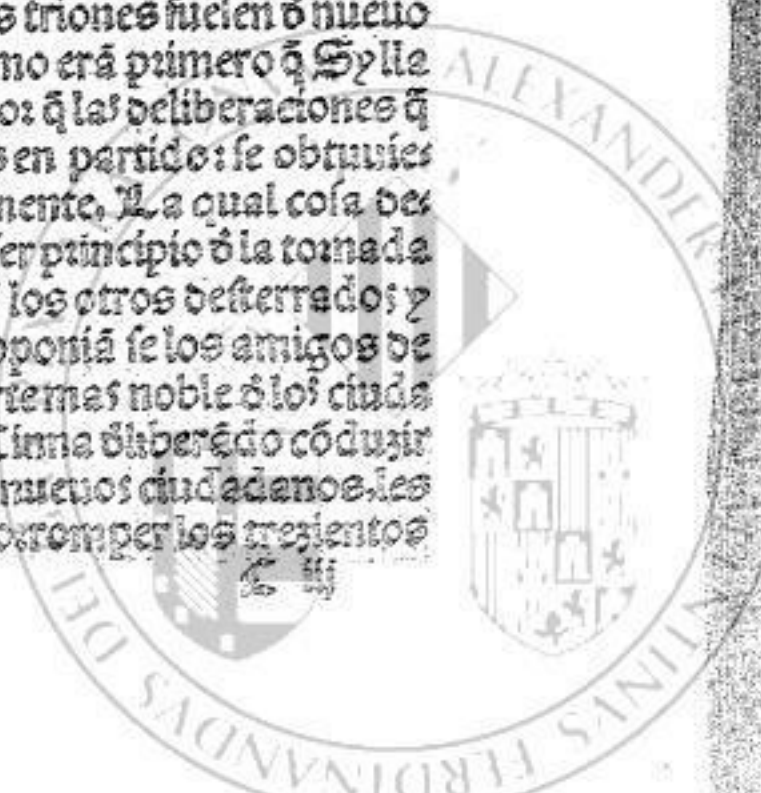
to: esperaua cō atenció a que se mouiesse alguna suerte favorable a ellos. En este tiempo estãdo en Roma Sylla el qual auia sido el primero que cō las armas auia ocupado la republica / y se auia becho potentissimo para obtener la monarchia: auia espontaneamente puesto termino a la violēcia, pareciēdo le auer se suficiētemēte vengado de sus enemigos. Y por esto auiendo embiado a delãte el exercito a Capua vsa uia de la dignidad del consulado: mas los fauores d los rebeldes, y los otros reboltosos: comēçarō por la ausencia de Sylla a soleuãtar, y animar y exhortar a los mas ricos, ansi bōbres como mugeres. Y auiedo comēçado a respirar y cōsejar les que diesen fauor a los desterrados, y no derando atras ninguna diligencia ni gasto para traer la cosa al deseado fin: tratauan tãbien de quitar la vida a los dos cōsules: dudãdo que biniēdo qualquiera dellos no podriã tomar a la ciudad. Despues q̄ Sylla vuo acabado el año del cōsulado: fue otra vez electo cōsul y cōfirmado capitã d la guerra cōtra Aditribudate, como guardador de la salud publica: y Quinto Pompeyo q̄ era el otro cōsul / el pueblo quiso que tuuiese la custodia y fuese presidēte de Italia, y tomase el gouerno d el exercito d el qual tenia primero cargo Sneo Pompeyo. Lo qual sabiēdo Sneo tomo muy grãde indignaciō y enojo: y viniēdo Quinto a recibir el exercito, Sneo con dīsimulacion de la mala voluntad recibio a Quinto cō alegre rostro. Y el dia siguiente estãdo Quinto asentado en el tribunal / Sneo vino delãte del como priuado / o despojado del exercito: y despues del vinieron otros muchos vno tras otro a la silla tãto que subito lo tomarō en medio y alli lo matarō. Y auie

do se cō esta acelerada muerte buydo la mayor parte de la gente: Sneo fingio pesar le mucho que Quinto fuese muerto ansi injustamēte siēdo ay n cōsul: y ansi se puso delãte de todos aquellos cō turbado rostro: y en esta manera tomo a tomar el cargo d aquel exercito. Sylla sabiēdo la muerte de Quinto Pompeyo, y temiēdo de la propia salud / conuoco d todas partes todos sus amigos y tuuo los consigo para su seguridad: y apresurando el camino se partio de Capua: y con el exercito passo en Asia.

Capitulo. xiiij. como Linna fue creado consul, y como por fauorecer los amigos de Adario fue echado de Roma y priuado del nōbre de ciudadano, y como despues torno con Adario a Roma.



A esto los amigos de los desterrados / seyēdo Linna creado consul despues de Sylla teniã en el singular esperãça: y d nuego cō muchas persuasiones truxerō numero d ciudadanos a su volūtad para cōseguir aq̄llo que Adario auia traçado y profupuesto de bazer. Y principalmente pidierō q̄ los triones fuesen d nuego mezclados como erã primero q̄ Sylla los separase: por q̄ las deliberaciones q̄ fuesen puestas en partido: se obtuiesesen mas facilmente. La qual cosa demostraua d si ser principio d la tomada de Adario y d los otros desterrados: y buydos cō eloponiã se los amigos de Sylla y la perietas noble d los ciudadanos a esto. Linna dliberēdo cōduzir por precio los nuevos ciudadanos, les bizo dar por corromper los tresientos



Libro

talentos. El otro consul era Octauio fautor de la parte de Sylla. Aqellos que eran de la parte de Cinna ocupada la plaza: hazian cō instacia teniendo las armas cubiertas q̄ los triones fuesen mezclados: pero la otra multitud q̄ parecia tener mejor cōsejo, estaua en torno de Octauio tãbiē cō las armas cubiertas. Y esperãdo Octauio el fin de la cosa le fue dicho q̄ la mayor parte de los tribunos prohibian aq̄llo q̄ auia sido becho: y que se auia leuãtado grã tumulto de los nueuos ciudadanos, y que cō las espadas sacadas procediã con impeto contra los tribunos. Por lo qual Octauio acompañado de mucha suerte de gente guyo por la via sacra: y como fue en la plaza echo de alli a los que primero la auian ocupado. Y viendo los aduersarios atemorizados entraron en el templo de Castor y Pollux. Cinna boluio las espaldas, y de los suyos fuero muertos muchos, y a los otros siguieron hasta la puerta: mas Cinna cōfiando vencer mediãte la fuerza, y vista la maravillosa osadia de pocos que resistian: començo a discurrir por la ciudad y cōbidar los fieruos a libertad. Mas viẽdo que no hazia ningun fruto salio de Roma y fue se a Tiboli y a Preneste en las quales ciudades auia estado poco antes: y a los quales los Romanos poco antes auian hecho ciudadanos: y cōbidaua los ciudadanos dillas ala rebellio. Y tãbien con mucha industria allegara toda la pecunia q̄ podia necesaria para la guerra. Mientra Cinna hazia estas prouisiones, algunos buyero del senado, y se ayuntarõ con el entre los quales fue Cayo Melonio, y Quinto Sertorio, y el otro Cayo Mario. El senado viendo la iniquidad de Cinna: que siendo cõsul auia puesto la ciudad en

peligro, y leuãtado los fieruos en libertad le priuo del nombre de ciudadano Romano, y de la dignidad del cõsulado: y en su lugar eligero a Lucio Merula que a la sazõ era sacerdote de Jupiter llamado flamedial. El qual dicen q̄ solo traya el sombrero en la cabeza y el velo de continuo encima: que los otros sacerdotes vsauan solamẽte en los sacrificios aquel habito. Cinna se fue a Capua adonde estaua otro exercito de Romanos: obseruãdo los principales: y a todos los otros que se auia absentado del senado: y tratãdo a todos muy amigablemente se vistio en habito consular y quebrãto las varas y como despojado de la dignidad llorando ante todos hablo en esta manera. De vosotros o ciudadanos de Roma fuy ornado esta dignidad. Y el pueblo me la enuistio, y el senado sin vosotros me la quito, y esta injuria solamẽte por vfo amor la cõporto: que menester es dezir mas, sino q̄ pues ansí se haze: q̄ tal sera en lo venidero en los triones y esclutivos vuestra autoridad y en los consejos y en las elecciones, en las dignidades cõsulares: sino podeys conseruar y sostener las deliberaciones hechas por vosotros, y reuocar las quãdo os parecera: y auiedo dicho estas cosas por comouer el animo d los presentes rõpio la vestidura, y descẽdio del tribunal, y se echo d pechos en tierra, y estubo tãto alli tẽdido: q̄ los soldados mouidos a cõpasiõ llorando le leuãrõ: y tomando lo asentaron en el tribunal, le pusieron la vara en la mano como a verdadero cõsul, cõfortando lo a esperar biẽ, y pmetiẽdo le d yr cõ el a todas las partes q̄ el mẽdase, y los principales le obligarõ su fidelidad de vete d juramento, y esto mesmo hizierõ d ptes todo el resto del exercito. Como Cinna se vie



desto también proueydo: començo con mas seguridad a discurrir por las ciudades confederadas con el pueblo Romano: las quales se esforçaua a incitar a la guerra contra sus aduersarios. Pues auendo recebido de cada ciudad cierta summa de moneda: començo a crecer de dia en dia en mayor reputacion y estima: en tal manera que muchos ciudadanos se fueron de Roma por vnir se con el como hombres descõfiados del sosiego de la republica. Mientras Cinna estaua ocupado en estas cosas Octauio y Merula entrãros cõsules: procurauan de fortificar se dentro de Roma baziendo reparos y fosos a los muros, y en algunos lugares flacos baziã bestiones: y demas desto crecian el exercito con soldados llamados de las ciudades amigas del senado especialmente de Lombardia. Embiãrõ tambien a Gneo Pompeyo procõsul que viniere con todo esfuerço del exercito que tenia al socorro de la patria: el qual allegando se a Roma se aposentó delante de la puerta Collina, y cerca del en el mesmo lugar se aposentó tambien Cinna. Mاريو auida noticia de todos estos movimientos vino en Toscana con aquellos que le auian seguido, a los quales les vinieron de Roma todos sus sieruos que fuerõ mas de quinientos. Mاريو con la barua luenga, y la cabeça descubierta a manera de hombre querelloso andaua por las ciudades trayendo les a la memoria las guerras que por el auian sido administradas: y los despojos que auia ganado de los flamencos: y los triunphos de sus seys cõsulados, y prometiendõ a los pueblos que deseauan interuenir como ciudadanos Romanos en las elecciones y esclutinius, de dar les todo el fauor necessario. Hizo desta manera vn exercito de cerca seys

mil Toscanos: con los quales yendo ajuntar se con Cinna fue del alegremẽtere recebido por cõpañero de la guerra, y auiendo se ayuntado todos en la riberã del Tiberi: diuidieron el exercito en tres partes. Cinna y Carbone pusieron su exercito en la delãtera de Roma: Sertorio se puso a la parte de los altos: y Mاريو a la parte de la marineria: y hizierõ de nueuo vna puente sobre el Tiberi para defender que en Romano entrasen las bituallas. Mاريو luego tomo a ostia: Cinna embio vna parte de los suyos a Arimino los quales se enseñorearõ de aquella ciudad: porque de aquella parte no pudiese venir alguna gente en fauor del senado. Los cõsules atemorizados pareciẽdo les tener necesidad de mayores fuerças, y no pudiẽdo a tiempo llamar a Sylla de la empresa de Asia: llamarõ a Cecilio Metello (que andaua acabãdo las reliquias de la guerra social cerca de los Samnites) mandando le que lo mas honestamẽte que fuese possible dexase aquella empresa, y viniere a socorrer la patria que era ofendida de sus enemigos. Sabida Mاريو esta cosa, se cõcertó con los Samnites los quales se juntaron con el. Despues sabiẽdo que Apio Claudio tribuno de los soldados estaua por guarda de los muros de Roma y del monte Janiculo, acordãdo se del beneficio que antes auia del recebido: con su fauor entro en Roma auiendo le dexado la puerta abierta, y con el entro tambien Cinna: pero Octauio los tomó a echar fuera con ayuda de Pompeyo. En aquel punto cayerõ del cielo muchos rayos sobre el exercito de Pompeyo: que matarõ a Pompeyo y a muchos illustres varones con el. Mاريو auiendo despues desto tomado las bituallas que venian por el camino de la

Libro

mar y por el río: andaua discurriendo por los partes cercanas a la ciudad/ en los quales lugares estaua el trigo guardado de los Romanos en sus depositos. Pues auiendo lo tomado fuera del pensamiêto de muchos que no tenian tal credito/ y tomadas y presas las guardas/ Antio, y Aritia, y Dauino y otras algunas ciudades conuezi nas despues de tener las ocupadas, y tomado el paso de las bituallas a los Romanos por parte de la tierra como auia hecho por la maritomo de nuevo el camino cõ mas seguro animo la via de Roma por el camino que se llama la via Apia/ y cõ Cinna y Carbone y Sertorio se aposento a doze millas de Roma. Octauio Crasso y Metello estauan cõ el exercito a frête dellos sobre el monte Albano adonde estauan esperando la sucesion de la cosa: y bien que por la bondad y por el numero de la gente les tenian vetaja: temia todavia de auenturar la salud de la patria a la voluntad de la fortuna en vna sola batalla. Cinna bizo dar vn pregon junto a los muros de la ciudad de Roma que baria libre a qualquier sieruo que se viniêse a su exercito: por lo qual muchos se fueron a el. El senado viendo crecer cada dia las fuerças de los aduersarios, y cõsiderando q̄ la carestia crecia de cõtino en la ciudad, y dudando por esto de la mudança del pueblo y de su constãcia: començaron de nuevo a temer: y acordarõ por mejor partido de embiar embaradores a Cinna para tratar la recõcilaciõ. Cinna preguntõ a los embaradores si venian a el como a cõsul/ o como a priuado de la dignidad: y no sabiendo los embaradores q̄ respõder le se boluierõ a Roma. En este medio ya muchos se yuan a Cinna, y nos por temo: ò la hambre, y

otros por que erã inclinados a Cinna: y otros por ver el fin de la cosa. Cinna ya mas asegurado se allego a vn tiro de vallesta de los muros de la ciudad. Los que estauan con Octauio temia de pelear con los cõtrarios: por el mucho numero que se auia ido a ellos. Al senado crecio mucho mas el temo: y pareciendo les cosa malhecha despojãr de la dignidad del cõsulado a Lucio Metula que auia creado cõsul en lugar ò Cinna: mayormête no auiedo hecho algun error, mas no embargãte esto viêdo cada dia crecer el mal: de libero el senado ò embiar nuevos embaradores a Cinna como cõsul a vn q̄ no creyan bazer ningũ fruto, mas por demãdar a Cinna con juramêto q̄ entrando en Roma no consentiria bazer ningunas muertes: mas el no lo quiso jurar, mas prometio voluntariamente que no seria causa de alguna muerte. Y demãdo que Octauio saliese de Roma por q̄ no le interuiniêse algo cõtra su voluntad: y todas estas cosas respondiõ a los embaradores asentado en el tribunal como cõsul Romano. Adario q̄ estaua asentado cerca del no respõdiõ cosa ninguna, ni hablo palabras: mas con la ferocidad del rostro bien mostraua lo que tenia en la voluntad de obrar cruelmête cõtra sus aduersarios. Al senado fue necesario acceptar las cõdiciões q̄ Cinna ppuso. Pues llamados dentro de Roma Adario y Cinna, Adario sonriêdo se y con simulaciõ dixo q̄ no era licito a los rebeldes entrar en sus casas si primero no eran reuocados del destierro. Y luego los Tribunos les reuocaron el destierro suyo, y de todos los q̄ Sylla auia cõdenado y echado: y siendo recebidos dentro no sin mucho temo y espanto de toda la ciudad: no tan presto fuerõ



apeados, quando comēçarō a laquear las casas de todos los que creyan ser del numero de sus enemigos. Cinna y Mario por asegurar a Octauio le dijeron que les tomase juramēto que no le ofenderian: mas los aduinos le cōsejaron que no los creyese aunque jurasen y el prometiendo de no desamparar jamas la ciudad mientras fuese consul: y estādo en medio de Janiculo q̄ otra mēte se llama traſtiberi paso mas adelante cō los mejores del exercito. Y despues auiedo subido en el tribunal con la vestidura consular y con las varas y segures (segun era la costūbre de los conules) se asento: contra el qual fue Censorino cō algunos soldados: y por esto d̄ nuevo cōsejado y importunado de los amigos que se retirase cō el exercito en parte segura, y saliese d̄ Roma: y trayendo le para esto el cauallo no quiso leuatar se del tribunal no auiendo (como cōstante) ningun temor de la muerte: a la hora Censorino puso las manos en el y derribando lo del tribunal le quito la cabeza del cuerpo y la presento a Cinna el qual la hizo bincar en vna lança y poner en la plaça: y en la mesma manera fue hecho de las cabeças de los principales q̄ fuerō muertos, y no por esso fue puesto fin al odio y mala volūtat: por q̄ començando de Octauio no bazian ninguna diferēcia mas de senadores, que de caualleros, que de otra multitud de gente: y todas las cabeças de los senadores colgauē en la plaça: y ninguna reuerencia se tenia a los dioses ni a los tēplos: ningun temor de pena ni de la indignacion de los hōbres retenia las aceleradas manos de los matadores: mas añadiendo crueldad sobre crueldad, cometia feissimos excessos. Por que tajando los hōbres a pieças les arrancauen las cabe

ças de los cuellos de los muertos: por mostrar mas miserable la vista d̄ el estrago y muertes y mas acelerado, y por poner mayor el espanto a los aduersarios. Y assi Lucio Julio y Attilio Erano dos hermanos, y Publio Lentulo, y Cayo Memistorio, y Marco Bebio todos senadores fuerō muertos en medio de la calle. Crasso buyendo con su hijo, y viendo se seguir de los enemigos, con desesperacion mato primero el hijo: y el t̄bien fue dello preso y muerto cruelmēte. Marco Antonio p̄isco excellētissimo y gr̄ orador: buyendo por entre las caserias defuera de la ciudad: fue escondido por vn labrador: el qual auiedo le recebido piadosamēte embio vn sieruo a la ciudad a cōprar vino para el, y preguntado por el tauernero para quiē buscava el vino con tanta diligencia: le dixo a la oreja la causa. Y subito que el sieruo fue partido cō el vino: el tauernero se fue a Mario y le reuelo el bechor: y Mario auiedo dello gran plazer m̄do q̄ lo mataſen: y reteniendo lo sus amigos fue causa de su indigna muerte seyendo tan illustre ciudadano y tan excelente orador. El tribuno de caualleros a quien fue encargada su muerte, embio delante de si sus hombres que lo mataſen: los quales Antonio como era eloquētissimo y dulce en el hablar los cōtenia de la violencia: cō ornatissimas y suauissimas palabras: hablādoles piadosamēte: hasta que el tribuno entro en casa, y maravillado se que sus hōbres estuuiesen tan attētos escuchādo a Marco Antonio sin efectuar su m̄damiento, fue tanto inhumano y cruel: q̄ el mesmo lo mato estando orādo con maravillosa eloquencia: y su cabeza leuo ala presencia de Mario, y assi fue muerto el principe de la eloquēcia Romana. Cornuto

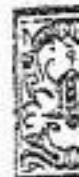
Libro

fue librado por sus esclavos cō esta ma-
rauillosa astucia: tomaron vn cuerpo
muerto y becho vn monton de leña, y
puesto dentro le pusierō fuego: y a los
que buscauā a su señor mostrarō aquel
cuerpo asado: lo qual facilmēte creyer-
on los que lo buscauā, y ansi fue libra-
do. Quinto Anchario esperādo el dia
en que Mاريو auia de sacrificar en el
tēplo, y esperādo poder en el sacrificio
alcançar perdon: y auiedo Mاريو co-
mēçado a sacrificar, como vio a Ancha-
rio entrado en el tēplo mando q̄ lo mas-
tasen, y su cabeça y la de Marco Anto-
nio, y d̄ algunos otros senadores y pre-
tores fueron todas colgadas en la pla-
ça. Y lo que fue estimado ser mas cruel
que ninguna otra cosa fue: q̄ a ningun-
o fue concedida la sepultura mas fue-
ron los cuerpos de tā excellētes y cla-
rissimos ciudadanos derados comer
de los perros, y de las aues, viēdo los
despedaçados por las calles, y casas,
y campos a donde quiera que eran ab-
cācados. Seria demasiada prolixidad
narrar todas las muertes y estragos
que fueron hechas en muchos desuen-
turados z innocentes ciudadanos: y
los destierros, y confiscaciones de bie-
nes, las p̄uaciones de officios y digni-
dades. Las reuocaciones de leyes
ordenadas mayormente los parientes
y amigos de Sylla q̄ fueron muertos:
y su casa derribada hasta los fundamē-
tos: todos sus bienes confiscados: y el
por decreto publico declarado enemis-
go y rebelde del pueblo Romano. Su
muger y hijos se salvarō apenas cō el
buyr. La multitud tãbien no dexaua
ningun mal q̄ no obrase: antes por gra-
tificār aquellos poderosos cometia to-
da especie d̄ crueldad. Mderula fue acu-
sado q̄ auia sido electo consul indigna-
mente en lugar d̄ Cinna, Catullo Luc

tacio fue tãbien acusado: el qual auia
sido colega de Mاريو en la guerra de
los flamēcos: y este aunque fue perdo-
nado de Mاريو y Cinna: despues quã-
do Mاريو fue echado de Roma como
ingrato le fue duro aduersario. Estos
todos estãdo escōdidamente guarda-
dos: fueron vn dia solēne llamados a
juyzio: y era necesario q̄ los reos fuesen
citados cō la trōpeta quatro vezes en
diuersos lugares distantes el vno del
otro primero que pudiesen ser presos.
Mderula conociēdo no poder escapar,
se corto ciertas venas, y primero se co-
to los cabellos: por que no era licito al
sacerdote morir con cabello en la cabe-
ça. Catullo se encerro en vna camara
rezien murada y mojada: y metio den-
tro carbon encendido, y ansi fue abo-
gado con la bumidad. Todos los sier-
uos fueron llamados con la trompeta
que auia buydo a Cinna: y fueron he-
chos todos libres, y estos discurriēdo
por las casas, no solamente las roba-
uan mas bazian pedaços a quantos se
les parauan delante: no perdonando
avn a los mesmos sus señores de quiē
se auian buydo. Cinna auiendo los
reprehendido muchas vezes y no as-
puechando: embio vna noche sobre
ellos dos esquadrones de soldados
franceses, y hallando los durmiēdo,
los matarō sin dexar vno b̄uio: y ansi
estos nefandissimos siervos pagaron
la merecida pena de su peccado come-
tido contra sus señores. En el siguiēte
año fueron creados cōsules Cinna y
Mاريو que siete vezes cō aquella era
ornado de la dignidad cōsular: el qual
estando ocupado con todo estudio en
pensar todas las maneras cruellas cō-
tra Sylla, murio en el primer mes de
su cōsulado: y en su lugar eligio Cinna
a Valerio fiaco el qual fue embiado en

Alfa
Cin
confi

Syl
rio y
dero
a Ro
ella



rand
ner fi
Por
com
thid
to y
Alfa
Ma
muc
e Ma
os al
su pa
con v
en la
ria d̄
vicio
figo
y ma
apho
venio
apar
coma
meda
bone
toda
nero
toda
le ba



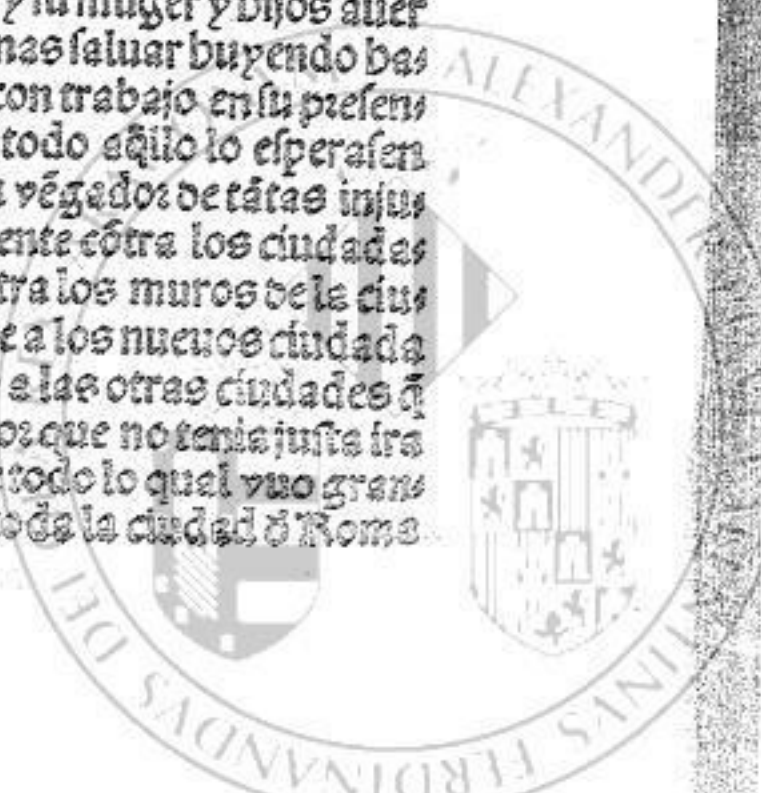
Asia: mas muerto también flacco: como
Linna por su colega a Carbone en el
consulado.

Capítulo. xv. como

Sylla sabiendo las crueldades que Marios y Linna hazian contra sus amigos: dexó la guerra de Mithridate: y tomó a Roma: y de las crueldades que en ella hizo.

Sylla auiedo auído entera noticia de las crueldades de los aduersarios hechas contra el y contra sus amigos: apresurando su tomada a Roma delibero poner fin a la guerra contra Mithridate. Por lo qual hizo paz con el auiendo como tengo escripto en la historia Mithridatica muerto en tres años, ciento y sesenta mil guerreros de los de Mithridate. Y vencido la Grecia y Macedonia y Jonia, y Asia y otras muchas naciones que solian obedecer a Mithridate: y tomado todas las nauios al rey: y traydo lo en el Reyno de su padre: y así partió Sylla de Asia con un gran exercito y muy esportissimo en la guerra: y ensoberuecido con la gloria de las cosas administradas, y de las victorias por el alcanzadas. Traya consigo también copia de naos no pequeñas: y mucha moneda, y otras prouisiones aplicadas y necesarias a la guerra. Y venido a Roma la nueua de tan grande aparato los aduersarios de Sylla encomençaron a temer: y especialmēte se amedrentaron mas que todos Linna y Carbone consules. Por lo qual embiaron por toda Italia para ayuntar gente y dineros y bitualas: y para dar noticia a todas las ciudades en quanto peligro se hallaua Italia y todas sus cosas por

la venida de Sylla: y esto hazian por que se aparejasen para la defensa. Embiaron de mas desto con mucha presteza una armada de naos a Cecilia por guarda de aquella marina: finalmēte ninguna prouision dexaron de hazer para fortificar se, y aparejar se para resistir: aunque de continuo temian. Sylla embio embiadores al Senado para hazer memoria de las cosas que auia hecho en beneficio de la republica: primero en Berueria contra Jugurtha rey de Numidia siendo un Questor: y contra los pueblos de flandes siendo comisario del campo: y en Sicilia quando fue embiado con el exercito: y despues en la guerra social de Italia: y postrimeramente contra Mithridate auiendo exercitado magnificamēte aquella postrimera empresa. Y acordando les las casi innumerables naciones que estauan so el imperio de Mithridate, y las auia sojugado y hecho obedientes al pueblo Romano. Y que postrimeramente auiedo por compañero recogido los ciudadanos que Marios auia echado de Roma: y con el Linna su compañero, y auiedo hecho tan grandes cosas en fauor y beneficio de la patria: que en remuneracion de los trabajos y peligros por el portados, le auian publicado rebelde: y su casa derribada: y sus amigos muertos: y su muger y hijos auer se podido a penas salvar buyendo basta reducir se con trabajo en su presencia: y que por todo aquello lo esperasen que presto yria vengador de tantas injurias no solamente contra los ciudadanos: mas contra los muros de la ciudad. Mas que a los nuevos ciudadanos auisaua, y a las otras ciudades que no temiesen: por que no tenia justa ira contra ellos: de todo lo qual vno grandísimo terror toda la ciudad de Roma.



Libro

por la embarada de Sylla a los Romanos. Por lo qual parecio al Senado muy necesario embiar embaradores a Sylla para aplacar lo, y hazerle muchas promesas, y obligaciones para la satisfacció del dafio recebido y de las otras injurias: y mādaron a Cinna y Carbone que eran cósules: que no hiziesen ningun aparato de guerra contra Sylla, y en partiendo los embaradores, Cinna y Carbone por no ballarse y ser cósuñidos a interuenir en las elecciones de los nuevos magistrados (que se acercaua el tiempo de las creaciones) se partieron de Roma: y audauan por toda Italia allegando exercito para afrontar se con Sylla en Liburnia bazia donde por la via de mar embiauan toda su gente. De los quales vna parte vno prospera nauegacion: mas los que fueron despues en tal manera fueron salteados de la tempestad de la mar: que no pudiendo tomar puerto se tomaron a sus casas contetos como si cóntra su volúntad fuerā embiados a la guerra ciuil: y por esta causa los otros rebusauā de yr a Liburnia. Cinna tomando desto grādísimo enojo, hizo llamar antes si todos los embaradores de los lugares q̄ rebusauan aquella empresa y obedecer le: y los embaradores ayitados vinieron deláte del con intencion de fauorecer el vno al otro si Cinna los quisiese forçar. Uno de sus lictores yendo por vna calle y mandado q̄ vn viandante fuese preso: vn soldado quitó al lictore la vara de la mano y le dió con ella muchos palos. Cinna mandó que el soldado fuese preso: y luego se leuanto gran ruydo, y algunos vno que apedrearon a Cinna: y anfi algunos de los mas cercanos sacaron las armas / y hizieron pedaços a Cinna siendo a vn cósul. Carbone andauo por

la costa de Liburnia, puesto en muy gran temor y cósufion. Los tribunos sabida la muerte de Cinna llamaron a Carbone que viniese a la ciudad: para que fuese presente a la creació de su nuevo colega: amenazado le que si no venia: que le priuarian el officio. Por lo qual en fin torno a Roma, y propuso la creacion del nuevo consul: mas siendo aquel dia reputado infame, difirió la cosa para el dia siguiēte: y tambien a quel dia fue apuesto que tambien era infame: y que no se deuia hazer eleccion en tal dia / por que auia caydo vn rayo en el templo de Cenus y de la Luna: y por esto los adevinos pronunciaron que aquellas creaciones de los nuevos magistrados se deuián diferir para el principio del verano: y en esta manera Carbone estaua solo en el consulado. Y siendo en este medio los embaradores del Senado llegados a la presencia de Sylla, y auiendo espuesto su embarada en la manera ya dicha: les fue respondido por Sylla no poder en ninguna manera ser amigo de quien por tantas vias lo auia injuriado. Mas no embargante esto era contento perdonar a los que volúntariamēte se quisiesen poner en su poder: y que no queria hazer otra ninguna cōueniencia ni cōcierto: si primero no entraua en Roma cō el exercito. Por la qual respuesta se cōprebendio claramēte la pessima voluntad que Sylla tenia contra sus aduersarios: y que tenia el animo inclinado a la tirania. La qual sospecha crecio mas cō otra demandas por que pidió al Senado que breuemente hiziese restituyr en su grado a todos aquellos a quiē auia sido quitada dignidad: o las bazientas / o el sacerdocio / o qualquiera otra cosa de importancia. Mas los que eran embiados de Sylla al se-

nado
por c
muere
entra
Sylla
nes
liero
de d
ua co
renta
to to
Dati
tas l
fame
erem
basta
po L
fue lla
comp
era d
y por
noua
mado
pafier
para
aque
de d
peyo
mado
peyo
que fu
do res
vino a
trayer
quesa
pedre
cion, y
ca, y p
ra leg
muy p
causa
bor fue
la y e



nado estuuieron quedos en Brindez: por que auiendo oydo que Cinna era muerto, y que con dificultad se podia entrar en Roma: se tomaron atras. Sylla acompañado de cinco legiones de Italianos, y de seys mil caualleros, y de algunos otros soldados de Macedonia y de la Arorea / leuaua consigo vn exercito de cerca quatro mil hombres. Y con este exercito tomo la buelta de Patrasso: y de Patrasso fue a Brindez con seys cientas Naos: y siendo recebido graciosamente de los de Brindez / los hizo exemptos / la qual esencion les dura hasta el tiempo presente. En este tiempo Cecilio Metello (el qual despues fue llamado Pio: y le auian derado a componer y fenecer la guerra social, y era desterrado por Cinna y Mario: y por esto esperaua en la ribera de Venoua el fin y sucesion de la cosa) llamado y combidado de Sylla por compañero de la guerra: luego se partio para vnir se con el en compañía para aquella guerra, o empresa. Y despues de Metello vino a Sylla Gneo Pompeyo: el qual poco despues fue llamado Magno / hijo de aquel Pompeyo de que antes auemos hablado. que fue muerto del Rayo. Este siendo reputado poco amigo de Sylla, vino a el por quitar le toda sospecha: trayendo consigo vna legion de marquesanos en memoria de la gloria del padre: el qual tenia mucha reputacion, y podia mucho en toda la marica. Y poco despues ayunto a la primera legion otras dos: y fue Pompeyo muy prouechoso a Sylla: por la qual causa aunque era avn muy mancebo: fue siempre muy honrrado de Sylla: y entre las otras cosas no se leuan

taua jamas a ninguno que viniese con el, sino a Pompeyo. Al qual embio a Berueria a desbaratar la compañía de Carbone: y para que restituyese en el reyno de Numidia a Jempsale que estaua echado del: y fue le concedido de Sylla el triumpho de los Numidas: aunque Pompeyo estaua a la sazón en la flor de la iouentud. y sacando lo de la orden de los caualleros, y puesto en mayor grado fue embiado a España contra Sertorio: y en fin despues de Sylla fenecio la guerra de Aditridate. Cino tambien a Sylla Cerbego que auia sido su grande enemigo en compañía de Mario y Cinna, y auia sido echado con ellos de Roma: y presentose a Sylla pidiendo merced, y ofreciendo se a todo lo que le quisiesen mandar. En esta manera Sylla acompañado de mucha multitud, y muchos ilustres ciudadanos: se allegaua en compañía de Metello poco a poco a la ciudad. Mas es los enemigos de Sylla recordando se de su condicion y de las cosas que se auian hecho contra el: y considerando como su casa le auia sido destribada / y sus bienes publicamente confiscados, y sus amigos cruelmente muertos: y su muger y hijos apenas auian podido buyr: eran ciertamente ocupados de grandissimo temor. Y dudando no baltar medio entre la victoria y la perdida: se esforçauan a incitar y commouer los consules a ira y odio contra Sylla. Y repartiendo el exercito por todas las partes de Italia y lugares de mas importancia: ayuntaron quantos dineros y bituallas les fue posible: y bien que les parecia ser veridos a vn estremo peligro: no por esto dexauen



Libro

por hazer ningun proueymiento con diligencia / estudio / y presteza. Y por el semejante Cayo Norbano / y Lucio Scipion entrávos consules, y con ellos Carbone que primero exercitaua el oficio de consul, inflamados con yqual enemistad contra Sylla: y apremiados de la cōciencia y de las cosas que auian cometido cōtra el: con muy mayor vigilancia y solícitud que los otros ayuntauan dētro mucho numero de gente lo mas que les era posible: y aparejauan se dentro y fuera para oponer se contra Sylla. Al principio el bien querer y volūtad de todos estaua inclinada a los consules: pero despues viendo a Sylla tomar cruelmente las armas contra la patria: se allegauan a los cōsules como a vna ymagen de la republica. Por que tenian por cierto Sylla no solamente tener proposito de la vengança y punicion de las injurias recibidas: mas de poner toda la ciudad a bierro / y fuego / y hambre y robo. La qual opinion no fue vana: y bien que las guerras pasadas auian en si cōsumido todas las cosas: y que en muchas batallas muchas vezes eran muertos diez y veynte mil hombres, y cerca de Roma mas de cinquenta mil: no embargante esto creyan que Sylla cōtra los que restauan vsaria toda crueldad hasta tanto que harto de las muertes y satisficba su yra: quedasse hecho monarca de todo el principado Romano: y sometiese todas las cosas del a su disposicion y voluntad. Y esto conocieron ser sin duda: por que les fue anunciado por vn demonio / por lo qual todos estauan espantados de gran temor / y en publico y secreto por toda Italia sin otra ninguna causa: y cada día pas-

recian muchos prodigios, y señales de la venidera perdicion. Entre las quales señales fue vna: que vna mula pario / y vna muger pario vna biuora. Y vno sin esto algunos terremotos los quales desbarataron muchos edificios de Roma: y el Capitolio se ardio fortituytamente sin poder se saber la causa del fuego: el qual auia estado entero mas de quatro cientos años. Todos estos pronosticos segun despues lo mostro la esperiēcia significarō la multitud de los ciudadanos despedaçados, y la destruycion de toda Italia: y la aduersidad de la ciudad, y la desolacion de la republica / y libertad Romana. El principio de tantos males fue quando Sylla hizo escala en Bindez en la ciento y setēta y quatro olimpiada: y la lōgura desta guerra cōuiene q̄ sea referida a la grādeza de las obras hechas / no como de ciudadano a ciudadano: mas como de enemigos a enemigos. La qual fue tanto proliza / quanto grande peleando por odio y por vengança: de manera que en breue tiempo fueron cometidas cosas nunca oydas de crueldades. y esto duro tres años en Italia: hasta tanto que Sylla obtuvo el principado. En el qual tiempo se dieron muchas batallas: y expugnaron muchas fuerças, se pusieron muchos cercos sobre ciudades y fortalezas: de suerte que Italia vio en poco tiempo todas las especies de guerra y de miserias las quales por que a todos seā manifestas las he aqui cōtado en el modo que se sigue.



Capítulo. xvi. Como Sylla dio la primera batalla contra los de Mario: y como vécio a Norbano conul: y como Sertorio tomo a Sela.



A primera batalla fue en Canusio cometida de los procónsules de Sylla contra Norbano consul Romano: en la qual murieron cerca de seys mil soldados de los de Norbano: y de los de Sylla murieron hasta setenta: bié que muchos fueron heridos, y Norbano se buyo a Capua. Y estando Sylla y Aldetello cerca de Teano vino a ellos Lucio Scipion con su gente desordenada: procurando la paz no por que tuuiese esperanza de auer la: mas por que veyá que ya su gente auia comêçado a faltar le y romper la fe. y auiendo dado Scipion las rebenes, y recebido las que se auian concertado: se pusieron en el campo a entender en los conciertos con no mas de tres hombres cada vno. y estando ellos hablando, y todos los dos exercitos con mucho silencio esperando la vna y la otra parte en que se cócluyan las condiciones del concierto, Sertorio pasando de la otra parte se empodero de Sela: la qual entonces estaua a obediencia de Sylla. Sylla indignado y encendido con yra: se quero grauissimamente de Scipion: y el o por que fuese en el concierto del hecho: o por que no supiese que responder como de cosa no esperada de Sertorio: tomo las rebenes a Sylla. El exercito de Scipion maravillando se mucho de la presa hecha por Sertorio durante la tregua y de la liberacion de las rebenes hecha por

Scipion / sin que de nadie fuesen rogado: ni requeridos dando la culpa a Scipion y a entramos consules: hizieron saber a Sylla que acercado se los exercitos ellos se juntarian con el: y sería de su parte. Sylla sabido esto luego se acerco al exercito de los cónsules: lo qual viédo los soldados todos se fueron al exercito de Sylla. De manera que quedado el consul Scipion y Lucio su hijo solos en la tienda, y su exercito escondidamente pasado a Sylla: fueron tomados presos, y leuados a Sylla: bien q a mi no parece veresimil le: ni obra de capitan que Scipion no tuuiese alguna noticia de vna tal conjuració fabricada de todo vn exercito: y ayn me persuado que fue con su consentimiento: y ordenada por buyria la infamia de traydor. Lo qual despues pareció: por q Sylla sin querarse de Scipion de cosa ninguna dero y: libres a Scipion y a su hijo. Despues desto embio embaradores a Norbano q estaua en Capua para atraer lo a su compañía: por que tenia el impeto de Italia la qual le parecia que toda era buelta al fauor de los cónsules: o tambien por enganar a Norbano. Mas como Norbano temia el engaño de Sylla: y por que Norbano era muy reuerenciado del exercito: y por ello fiaua mucho de su gente y en sus fuerzas: y no queriendo responder a Sylla se le puso Sylla cerca en son de enemigo. Norbano hizo lo mesmo: mas por diuersa manera. Carbone en este medio tomo a Roma: y mado que Aldetello y los otros que desamparando el senado se auian ido a Sylla fuesen hechos rebeldes del pueblo Romano. En estos mesmos dias el Capitolio se quemó otra vez: algunos dicen que por obra de Carbone: otros dezís que por orden de los cónsules

les/otros que por mãdado de Sylla: y no embargante esto la verdad es incierta. Sertorio q̄ ya estaua electo pretor de España: pareciẽdo le estar en algũ peligro por auer tomado a Sesa, y dudado de la enemistad de Sylla se fue a España/mas no siẽdo recebido d̄ los primeros pretores, dio mucha fatiga, y hizo mucho daño a los Romanos q̄ estauan en aquella prouincia. El exercito y fuerças de los cõsules cada dia crecia siẽdo la mayor parte de Italia como he dicho en su fauor y ayuda: mayormente la parte d̄ Lombardia que es vezina del Po vn rio principal de Italia. Sylla tãbien no estaua ocioso: antes por todos los lugares de Italia embiaua sus embaradores, atrayẽdo a muchos a su amistad y fauor: ynos por amicitia/ o por temor: otros por promesas/ o dadiuas. En estas cosas se cõsumio el resto de aquel verano.

Capítulo. xvij. como fuerõ creados cõsules cõtra Sylla Papiro Carbone y Mاريو.

Laño siguiẽte fuerõ creados cõsules Papiro Carbone otra vez: y Mاريو pariente de aquel Mاريو illustre: no pasando aun la edad de veynte y siete años: y como el inuierno fue luẽgo y aspero: fue causa que no se hizo cosa digna de memoria. Pues venida la primavera vn dia al medio del se dio en la ribera del rio Tesino vna grãde batalla entre Metello y Carinna yno d̄ los pretores de Carbone. Carinna auiendo le muerto muchos: fue el primero a buyr: y Carbone comẽço a cercar a Metello: mas como supo q̄ Mاريو el otro cõsul auia

sido vencido en Prenestina: puso su campo cabe Rimino adõde acometido de Mopeyo recibio no pequeño desbarato. Mاريو auiedo le Sylla quitado/ o impedido las bituallas: se retruxo poco a poco, tãto q̄ llegando a Sacriporto hizo armar el exercito: y venido a las manos con los enemigos cõbatio ferocissimamente basta tãto q̄ finalmente comẽçado a enflaquecer la esquadra sinestra d̄ los enemigos: cinco coronales d̄ infanteria y dos esquadras de caualleros con sus estãdartes delãte sin esperar el fin de la victoria se pasaron a Sylla: adõde vno principio la destruciõ de Mاريو: por q̄ muchos de los q̄ le quedarõ fuerõ muertos: y los otros buyerõ la via de Preneste. Sylla con mucha presteza los siguiõ por auer a las manos a Mاريو. Los prenestinos metierõ en la ciudad los q̄ primero llegaron: y viẽdo q̄ Sylla estaua ya cerca cerrarõ las puertas: y a Mاريو subierõ cõ sogas por el muro: y de los q̄ quedarõ fuera, fue hecha por Sylla cruel mortadad: y d̄ muchos q̄ fuerõ presos: mãdo matar todos los Sãnites como de pueblos enemigos d̄ los Romanos. En estos mismos dias el resto del exercito d̄ Carbone fue vẽcido por Metello: por q̄ durãte la batalla se buyerõ para Metello cinco esquadras d̄ Carbone. Mopeyo tãbien rompio a Mاريو a cerca d̄ Sena: y entrado en la ciudad la puso toda a saco. Sylla auiendo asistado a Mاريو en Preneste la cerco toda de vn fosado: de la q̄ obra dio el cargo a Lucrecio Sella: por q̄ se auia determinado de vècer alli a Mاريو con el hierro mas con la hãbre. Por lo qual Mاريو vẽcido de la desesperaciõ hizo matar a todos los que reputaua ser le enemigos: y para ello mendo a Bruto su pretor que hiziese apuntar el

consejo lo especie de querer consultar algunas cosas: adóde ordeno q̄ tãbiẽ interuiniessen y fuesen muertos Publio Antistio, y el otro Papinio Carbone/ Lucio/ Domicio y Mutio Sceuo/ la pontífice de Romanos. Estos dos postrimeros fuerõ muertos en el consejo como Mاريو lo auia ordenado: y sus cuerpos fueron echados en el rio: por queno les fuese dada otra sepultura. Sylla en este medio embio la mayor parte de su exercito la via de Roma: y mado a sus capitanes que tomasen las puertas de la ciudad, y si no lo pudiesen bazer q̄ se reduresen a Ostias: los quales en el camino eran recibidos de las ciudades cõ mucho temor: y con mucha sospecha les abrian las puertas en todos los pueblos. Despues que la gente de Sylla fue allegada a Roma: el ala postre se demostro y asento su real en campo Mاريو delante de las puertas de la ciudad. Y despues q̄ vuo ordenado sus batallas para entrar dentro por fuerça: y viẽdo que ninguno se le oponia a la defensa: entro en la ciudad sin alguna dificultad: y luego todos sus cõtrarios fuerõ desparzidos y desampararon la ciudad. Sylla en lo primero cõfisco todos los bienes de aquellos, y los hizo vèder en publica almoneda. Lo segũdo auiendo hecho ayuntar el consejo: se cõdolio mucho del presente estado d̄ la republica: y a todos conforto que estuuiessen con seguro y sossegado animo: diziẽdo que en breue daria saludable remedio a todas las cosas, y reduziria toda la ciudad en mejor estado que jamas se vule se visto en los tiempos pasados. Despues desto dexado vna parte de su gente en guarda de la ciudad: el se partio para Cusi: en el qual lugar sus emulos auia hecho cabeza de grueso ayun-

tamiento. En este tiempo auian venido en fauor de los cõsules alguna gente de guerra españoles embiados por sus señores: y trauada la pelea en la ribera d̄l rio Tiberio, Sylla mato dellos cerca quiniẽtos: y doziẽtos y cinquenta buyerõ y fuerõ a su campo. Todos los otros mando matar Carbone desdenado por la subita mudança de aquella gente: o por sospecha que tomo de la maldad della. En este mesmo tiempo Sylla rompio otra parte del exercito: cerca de Saturnia: y Metello por la via del mar transferido a Rauenna reduxo a su deuociõ la region de los Tirrenos tierra muy fertil y abundante. Demas desto algunos de los de Sylla entrados d̄ noche por trato de algunos en Napoles: mataron la mayor parte de los que auia en ella: excepto algunos pocos que tuuieron espacio de buyr: y tomãro las galeas que estauã en el puerto. Entre Sylla y Carbone vuo en Cusi vna terrible pelea q̄ durõ desde el medio dia hasta encerrarse el sol: por que cõbatiẽdo el vno y el otro cõ increyble ferocidad de animo, y fiẽdo mays d̄ y qual partido la noche fue despartidora de la cruel batalla. En el mesmo tiempo Pompeyo y Crasso pretores de Sylla matarõ de los soldados de Carbone cerca de tres mil en la tierra de Spolite: y cercarõ en tal manera Carinna q̄ tenia sus aposentos a la cõtraria parte: que fue necesario a Carbone embiar le otro exercito en socorro. Delo qual siendo auisado Sylla mato en el camino cerca d̄ dos mil de ellos. La noche siguiente visto el tiempo ser muy escuro por la lluvia: y por el viento, pẽsando q̄ por esto los enemigos no estarian muy atentos a la guarda: buyo por salir d̄l peligro. Carbone auẽdo sabido q̄ Mاريو su collega optimis

Libro

do de la hambre estaua en peligro: em-
bio a Marcio a Preneste con ocho les-
giones: a los quales Pompeyo puesto
en asechança salio a ellos: y en vn paso
estrecho adonde auia cortado el cami-
no y muerto buē numero dellos: cer-
co los otros en vn collado: por lo qual
Marcio escōdidamente se fue buyen-
do. El exercito dando a el toda la cul-
pa de la asechança de Pompeyo, lleno
de ira y enojo, y tomadas las reliquias
se reduxo a Rimini: y todos los solda-
dos se tomaron a sus tierras: de mane-
ra que cō el capitā no quedo mas gen-
te de siete esquadras. Pues auiedo auí-
do Marcio desdichada suerte: tomo a
donde estaua el consul Carbone, y en
este mesmo tiempo Marco Pompeyo
de Lucania, y Pocio Telesino, y Ca-
pineo Gutta trayan cōsigo de los Sā-
nites cerca setenta mil soldados para
decercar a Mario. Sylla esperādo los
a vn paso estrecho donde por fuerça
auia de pasar les cerro la via: de modo
que Mario del todo desesperado de nin-
gū socorro comēço a fabricar vna forta-
leza a vn lado de la ciudad en vna par-
te ancha y espaciosa: con intencion de
meter dentro tantos instrumentos de
guerra, y tanta gente que pudiesen ha-
zer leuātā a Lucrecio del cerco: mas
auiedo ya hecho la mayor parte, y pro-
uado varias cosas, y viendo no poder
hazer niugun fruto se tomo dentro a la
ciudad con el exercito. En estos mes-
mos dias Carbone y Florbano se pus-
ieron con otro exercito en faencia: y
siendo ya tarde q̄ no quedaua casi vna
ora de sol, y cō poca prudencia siendo
impedidos de ciertas vastagas de vi-
ñas viejas que estauan en torno de la
ciudad, muidos a ira cōtra su aduer-
sa fortuna dixieron armar el exercito: y
ordenarō se para dar la batalla a Alde-

tello: esperādo poder lo facilmēte ven-
cer como a hōbre salteado impensada-
mente. Por lo qual dado con grā estre-
pito y momollo el señal de la batalla:
vinierō a las manos. Metello por tan
subito caso no enflaquecido, mas vsan-
do su singular fuerça y virtud de animo,
con increíble presteza ordeno su gente,
y en muy poco espacio fue victorioso:
por q̄ a la verdad sus aduersarios cō-
batian con grā desuuenta, impedidos
pincipalmente de las viñas y de la inco-
modidad del lugar y del tiempo, fueron
muertos tantos que se dize auer pasa-
do de diez mil: y seys mil se pasaron al
campo de Metello: y el resto se boluio
buyendo. Otra legiō de los de Luca-
nia so la vadera de Albinouano sabi-
da la rota de Carbone, se acostō a Me-
tello. Albinouano poco despues secre-
tamente se conjuro con Sylla: y asegu-
rado del, y auiedo impetrado gracia
sin descubrir se, y estādo ayn en el exer-
cito de Carbone: combido a cenar co-
mo amigo a Florbano y a otros capi-
tanes que estauan con el. Cayo Anti-
pestro, y flauio fimbria su hermano, y
todos los otros Pretores de Carbone:
a los quales estādo a la mesa excepto
Florbano q̄ no quiso yr: ala cena los bi-
zo matar dentro en la tiēda: y se buyo a
Sylla.

Capitulo. xviii. Co-
mo Carbone quiso socorrer a Mario:
y como no pudo pasar a Preneste se
fue con el exercito a Herueria, y como
Preneste se dio a Sylla, y Mario que
estaua dentro se mato el mesmo.



Mario oyda en Rimini
esta crueldad, y quemados
de los exercitos cercanos se
auian ydo a Sylla, dudando

(c
ue
de
n
se
m
R
S
v
b
d
fue
de
po
go
S
au
no
tel
y
cit
sen
ten
mil
Ch
fip
de
de
era
a
del
sus
Ba
Jea
do
P
dad
ter
mu
que
rin
sien
se
pas

(como en los casos aduersos suele interuenir) que ninguno de los amigos auia de perseuerar en la lealtad: entro en vna nauezilla estrangera, y ascódidaméte se hizo leuar a Rodas/ adonde siendo moleestado de Sylla, y viendo que los Rodianos cósentian a la voluntad de Sylla en medio de la plaça se birio con vn puñal, y así mato a si mesmo. Carbone como inuencible de animo mando a Damasippo que cō dos legiones fuese a Dieneeste para tentar de nueuo de librar a Mario del cerco: mas ni tã poco esta gente pudo pasar por las angosturas de los lugares guardados de Sylla. Los franceses en este tiempo auiedo quedado sin su capitan Corbano en los Alpes se ayuntarō con Adetello juntos con vna gruesa esquadra. y Lucullo encerro el restate del exercito de Carbone q̄ estaua cerca de Placencia. Lo qual sabiendo Carbone, y teniendo ayn consigo cerca de treynta mil soldados en su obediencia cerca de Ebusi, y mas dos legiones de Damasippo, y otros soldados de la cōpañia de Marcio y Carinna, y mucha copia de Sannites: conociendo q̄ la fortuna le era en todo cōtraria se fue malcōtento a Berueria cō algunos de sus amigos desesperado de Italia: cōfiando q̄ con sus exhortaciones, y a su instancia los Barbaros tomariã las armas contra Italia. De aquellos que auian quedado en Ebusi vinieron a las manos con Mopeyo cerca de los muros de la ciudad: y aunque por buen espacio cōbatieron virilmente en fin fueron rotos y muertos cerca de veynte mil, y los que quedaron se tomaron a sus casas. Carinna y Marcio y Damasippo pareciendo les ver se en manifesto peligro se reduxeron todos juntos en ciertos passos estrechos: y acompañados de los

Sannites deliberarō de bazer se abrir el camino por fuerça de armas por salir del peligro en q̄ estauan: lo qual no pudiendo conseguir boluieron con la gente hazia Roma que estaua vazia de gente y de armas, para impedir el passo de las hituallas. y estãdo ya cerca veynte millas de Roma/ acordarō de yr a aposentarse a Albano. Sylla entendida la intenciō dellos, y dudãdo que por la venida destos la ciudad hiziese mudãça: embio adelãte cō grã presteza parte de su gente: para que en el camino se opusiesen a los aduersarios, y les impidiesen el pasar: y el con gran esfuerço de gente se fue empos dellos: tãto que al medio dia se puso a la puerta Collina: y se puso con el exercito cerca del templo de Venus. Pues siẽdo ya los exercitos enemigos aposentados a las puertas de Roma vinieron a las manos: y mezclados se vn terrible hecho de armas. Sylla fue en el diestro canto de la batalla superior: mas el fin izquierdo fue desbaratado por los enemigos en tal manera que fue necesario recorerse a las puertas de la ciudad: y aquellos q̄ las guardauan viẽdo que los enemigos corrian a entrar dentro: derribarō las sarasinescas/ o cataratas, y matarō allí entre los otros muchos senadores y caualleros: y muchos cō necesidad boluendo se contra los enemigos pelearon toda aquella noche: y de todas partes fue hecha gran matança. Perocieron en aquella pelea de Priestores Telesino y Albino: y su gente se ayunto con Lucano con Marcello y Carinna los otros capitanes de la parte de Carbone se pusieron en buyda. Dize se que de la vna parte y de la otra murierō allimas de cinquenta mil hombres: y los presos fuerō ocho mil. Sylla de los que vinieron en su poder diço

Libro

asactear todos los Samnites. El día siguiente fueron presos Mاريو y Carinna, y leuados a Sylla los hizo cortar las cabeças y leuar a Lucrecio q̄ tenia cercado a Mاريو, para que las biziese colgar d̄ los muros d̄ Preneste. Los prenestinos vistas las cabeças de Mاريو y de Carinna, y sabido que todo el exercito de Carbone era casi deshecho, y que Norbano era huydo a Grecia, y que casi toda Italia estaua en fauor de Sylla, y la ciudad de Roma a su deuociõ: dierõ la ciudad a Lucrecio. Mاريو despues de auer se escõdido temiendo venir en poder de Sylla se mato el mesmo. Lucrecio ballando lo muerto le corto la cabeça y la embio a Sylla: el qual la hizo colgar en la plaça, y burlado de la iouentud del cõsul d̄iro por motejar lo. Primero es necesario vsar biẽ el remo que poner las manos a gouernar la naue. Lucrecio tomo la posesiõ de Preneste: y d̄ aquellos que en la guerra fauoreciã a Mاريو, parte hizo matar, y parte puso en carceles: los quales despues Sylla mandõ que fuesen descabeçados. Y queriendo que todos los otros que estauã en la tierra viniesen a su cãpo, y escogidos algunos (aynque pocos) los mas vitales los otros partio en tres partes: los Romanos a vna parte, y los Prenestinos a otra, y los Samnites a otra, y a los Romanos mandõ dezir que biẽ que merecian la muerte era contẽto de perdonar los: y a todos los otros hizo asactear, y a sus mugeres y hijos dero y libremente: y puso a sacõ la ciudad que estaua riquissima: en esta manera fue tomada y tratada Preneste. Norbano otra ciudad estaua sy n̄ por tomar: pero finalmente Emilio Lepido vna noche entro dentro por traycion con alguna infanteria y caualleros: y

los ciudadanos viendo se engañados desesperado de la propia salud: algunos se mataron ellos mesmos, y algunos espontaneamente y de concierto se matarõ el vno al otro: algunos otros se aborcaron. Todos los otros se encerraron en las casas: y como por todos estaua ordenado pusieron fuego en mucha leña menuda: y se cree que tenian mucha para ello, y se quemarõ en las casas con todo lo suyo. Con el grã viẽto que bazia todo se quemõ que los soldados no se pudieron aprouechar de vna agujeta: y ansí los Norbones perecieron famosamente. Estãdo en esta manera Italia llena d̄ armas y de guerra: Sylla embiava de sus pretores a todas las ciudades para asegurar se de todos los lugares: mayormente de los mas sospechosos. En esta manera Pompeyo fue embiado a Brueria por Sylla contra Carbone, y a Sicilia contra los parietes de Carbone y contra todos sus amigos. Sylla llamado todos los Romanos al cõsejo hablo muchas cosas en su propia alabãça y bonor y gloria: diziẽdo de si muchas magnificẽcias: despues de las quales lo boluio en muchas amenazas: repetebediẽdo las cosas hechas por sus aduersarios, añadiẽdo que estaua determinado d̄ no perdonar a ninguno de sus enemigos sino p̄seguir los hasta la estrema destruycion: no auiedo respecto a Pretores, ni a Questores, ni a Tribunos que le viesen sido contrarios: y dicho esto cõdeno a muerte quarenta Senadores, y mil y seys cientos caualleros. Este se balla auer sido el primero de los ciudadanos Romanos que condenase a muerte: y que a los interfectores d̄ las muertes assigno premio, y que a los acusadores d̄ los culpados prometho remuneracion, y a quien los

escondiese pena y suplicio de muerte. Poco despues añadió a la cōdenaciō algunos mas senadores: de los quales algunos fueron muertos en el mesmo lugar que fuerō presos en casas/o por tales/o en lugares segrados: algunos fuerō ahorcados y puestos ansí muertos a los pies de Sylla: algunos otros erā arrastrados y aporreados por las calles y plaças: y no auia bōbre que lo viese q̄ oíase dezir ni a vn vna palabra en tãta calamidad y miseria. Muchos fueron embiados en destierro, y a muchos confiscados los bienes. Eran de mas desto embiados buscadores por todas las partes: los quales persiguiēdo a los tristes cōdenados quãtos hallauan metian a cuchillo con crueles muertes. Cōtra los Italianos tãbien fuerō hechas muchas muertes, y destierros, y cōfiscaciones de bienes: mayormente contra todos los que auian sido en fauor de Carbone y de Mōrbano y de Mārio/o que ouiesen hecho el mādamiēto de sus Dietores: finalmēte cōtra toda Italia eran hechas grandes y nefandas cōdenaciones. Y no se hallaua alguno que en qualquier manera vuese sido no solamēte en hecho cōtra Sylla/mas que fuese sabido: de algun consejo que no fuese cōdenado/o en pecunia/o en los bienes/o en la vida. Y en el numero d̄ los delictos eran cōtadas las amicitias, y los ayuntamientos, y cōpañias de las mercaderias: y los beneficios y buenas obras hechos y recibidos en los tiēpos pasados/o presentes: las quales cosas todas eran hechas muy mas asperamēte contra los ricos. Y despues q̄ fueron acabadas las puniciones contra los particulares y priuados, Sylla boluio la persecucion cōtra las ciudades las quales punia y variablemēte: baziendo

a las vnas derribar las fortalezas y muros, y a las otras perder las juridicciones: imponiēdo algunas publicas cōdenaciones/o affigēdo las con intoleraables tributos: y de muchas ciudades saco los propios habitadores, y en su lugar las poblo de sus soldados por tener por Italia aq̄llos lugares en lugar de recursos y fortalezas: assignādo particularmēte a cada soldado segun los meritos y lealtad dellos cō el la porcion de los bienes, ansí de las casas como de las posesiones de las tales ciudades. Con la qual gratitud y liberalidad capto beniuolēcia y amistad de todo el exercito: y ansí se lo hizo fiel hasta el extremo de la vida: en manera que todos los soldados que auia militado debaro de sus vāderas, auia propuesto en los animos no poder les faltar cosa alguna mientras que Sylla fuese biuo y saluo en el estado presente. Mientra que estas cosas pasauan en Italia, Mōpeyo teniēdo noticia como Carbone era partido de Berueria para venir en Sicilia y despues en Corsica: cō los principales y mas nobles de su exercito le ocupo y cerro el camino y tomo lo mandādo a quiē lo leuaua preso que primero matasen todos quãtos auia en su cōpañia: y que Carbone fuese traydo biuo delāte del. Y como fue llegado en su presencia atado con cadenas: le hizo bincar d̄ rodillas a sus pies: no embargante q̄ auia sido tres vezes consul: y condenando lo a muerte mando que fuese degollado: y la cabeza embió a Sylla. El qual viendo auer le sucedido todas las cosas a su volūtat cōtra sus enemigos: y que ninguno quedaua sino Sertorio q̄ estaua en España: embió a M. Detello para sofuzgar lo. Y en esta manera sin otro ningun impedimento sometio en toda



la ciudad de Roma y gouernaua todo el Imperio segun su arbitrio y voluntad. y ya no tenia lugar ninguna ley de esclutino ni eleccion de magistrado fuera de su voluntad: de suerte que era tanto grãde el terror de cada vno: que los consules y los proconsules y los tribunos, y todos los otros magistrados: y finalmente todo el pueblo aprobauã por decreto todo lo q̄ Sylla ordenaua. y por lisongear lo mas enteramẽte: bizierõ vna estatua a su imagen toda de oro maciço puesta sobre vn cauallo como Emperador del exercito: y collocarõ la en el mas suntuoso y eminẽte lugar del Capitolio: y pusieron le al pie vn titulo/ o epitbeto escritas estas palabras **Cornelio/ Sylla/ Empador: biẽ fortunado.**

La qual lisonja retuuõ por nõbre perpetuo: por que despues fue siempre llamado Sylla bienaueturado. Biẽ que yo me recuerdo auer leydo en algunas cronicas Romanas que el mãdo por decreto q̄ le llama sen Sylla venusto: el qual sobre nombre no me parece muy desconuenible despues de ser llamado Sylla felice: por que felice no difiere mucho de Venusto. Lee se tãbien que Sylla queriẽdo vna vez saber del oraculo q̄ succederia de sus cosas en el discurso de su vida/ le respõdio el oraculo estas palabras. **Tenus** fue causa de la potencia Romana siendo madre de **Eneas**/ del qual nacio la estirpe de Roma: tu pues no rehusas de bazer voto a **Tenus** en la issa de **Delfos**: y subir sobre el yugo del mõte **Tauro blãco** por la nieue. Tu seras grande y poderoso y volũtariamente depomas tu poderio. Los quales versos se dize que los Romanos escriuieron a los pies de aquella su ymagen. Por lo qual Sylla

embio a la issa de **Delfos** al templo de **Tenus** vna diadema y vna sega de oro. En esta manera pues leyendo determinada mẽte becho rey y tyranno de su patria, no electo/ ni creado por algun magistrado/ ni por voluntad del pueblo: sino engrandecido por fuerza de armas. No embargante esto por querer disimular la potẽcia suya/ o por disminuir las embidias y so esta astucia para ser electo ppetuo ditador. Roma como es notorio fue en el principio gouernada por reyes los quales erã electos por sus virtudes: y quando vn rey moria ponian en el lugar del rey vn senador: y desde a cinco dias otro en tanto que bazian la eleccion real: y este tiempo de los cinco dias era llamado interreyno. y despues en el tiempo de los consules quãdo el magistrado del consul venia a cerca del fin de su tiempo de vn año se bazia el esclutino: q̄ era encerrar se los senadores y los otros magistrados a elegir los que auã de suceder en el consulado. y si la creaciõ de los nuevos consules por caso se diferia hasta tanto q̄ los consules del año pasado vies sen fenecido su tiempo: aquel tiempo que vacaua el cõsulado se llamaua tãbien interreyno/ y era electo vno que estuuiese en lugar de consul hasta que los cõsules fuesen elegidos: y este ansi electo lo llamauan interrey. Sylla pues queriẽdo ymitar esta costumbre hallando se a la sazõ la ciudad sin cõsules por ser muerto **Carbone** en Sicilia y **Adonio** en **Dieneste**/ Sylla se salio de Roma. y en aquel medio tiempo el senado creõ interrey a **Galerio flaco** pensando que el proveeria la creacion de nuevos consules: mas Sylla desde fuera de Roma escriuiõ a **Galerio flaco** que propusiese al pueblo que era necesario en tal tiempo, y parecia a Sylla que en

estas cosas que ocurriã a la republica de tanta importãcia : que en la ciudad vulesse vn bõbre como principe con nõbre de ditador : sin el qual oficio la ciudad auia estado ya cerca de quatro ciẽtos años : añadiendo a esto que el que fuese hecho ditador no fuese a tiempo como solia : mas q̄ durase tanto basta que Roma y toda Italia estuuiesen en toda libertad y sosiego libres de todas guerras y rebueltas. Pues siẽdo propuesto por Galerio flaco este parecer todos entẽdierõ claramẽte adõde yua inclinado y endereçado el camino de Sylla : bien que el no encubrio este su deseo : antes abiertamente demostro que si el fuese electo ditador : seria vtilisõsima cosa a la ciudad y a toda Italia.

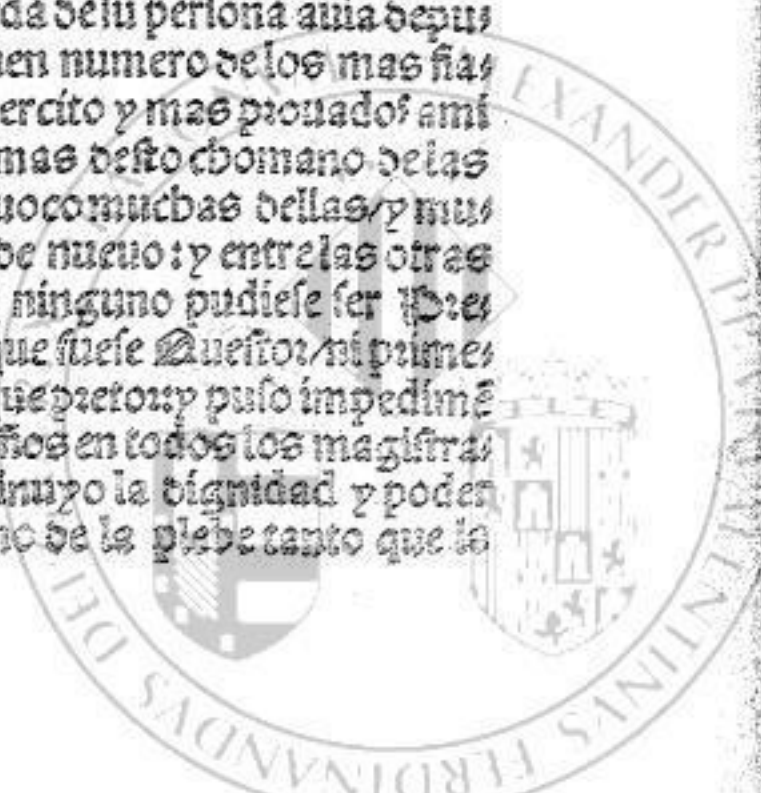
Capítulo. xix. como

Sylla fue creado ditador perpetuo, y de las cosas que hizo de grãdes crueldades.



Los Romanos viẽdo q̄ no podiã bazer ni determinar otra cosa segun la disposiciõ de las leyes : y pareciẽdo les no tener ya ninguna parte en la republica / como sino perteneciese este oficio a otro crearon ditador a Sylla : y hizierõ le principe sin determinar tiẽpo alguno. Y verdaderamente quien cõsidera bien la vida y maneras de los tyranos : no es otra cosa en efecto el estado y potẽcia dellos sino semejante a la dignidad de la ditadura : y ansi lo hizo Sylla q̄ en sus obras manifesto vna expresa tyrania. En esta manera sucedio que los Romanos auiedo biuido so el gouerno de reyes mas de quatro cientos años : y despues auiedo estado

otro tanto tiẽpo / o mas so el magistrado de los cõsules cada año : de nuevo fuerõ reduzidos a la gouernaciõ de vn rey en la. clxxv. olimpiade : porq̄ Sylla la debaro de nõbre de ditador : fue semejante a rey como en todas las cosas se manifesto en sus obras y potencia : y principalmente en este. Que mostrando querer dar plazer y pasatiempo al pueblo hizo los juegos y representaciones por orden de todas las guerras y batallas que el auia hecho y vencido : ansi contra Mitridate / como contra Italia / y cõtra sus propios ciudadanos : dando color que lo bazia por que el pueblo tomase alguna recreacion y plazer despues de tantas fatigas y trabajos : no considerando ni curando de los que allí se les refrescariã las muertes de parientes y amigos y perdidas y gastos de la ciudad y de toda Italia : y ansi hizo celebrar muchas y solẽnes juegos segun el vso de los Romanos. Despues desto fue contẽto por demostrar alguna forma de republica que el senado eligiese cõsules : y ansi fueron creados cõsules Marco Syllio y Distilio Dolobella : y el segun la costõbre de los reyes estaua asentado ditador sobre ellos. Y quando salia yua delante del veynte y quatro segures como le uauã por insignia los antiguos reyes : y por guarda de su persona auia deputado vn buen numero de los mas fiados de su exercito y mas prouados amigos. De mas desto chomano de las leyes / y reuoco muchas dellas / y muchas hizo de nuevo : y entre las otras estatuyo q̄ ninguno pudiese ser Pretor : antes que fuese Questor : ni primero cõsul que pretor : y puso impedimẽto de diez años en todos los magistrados. Diminuyo la dignidad y poder del Tribuno de la plebe tanto que la



Libro

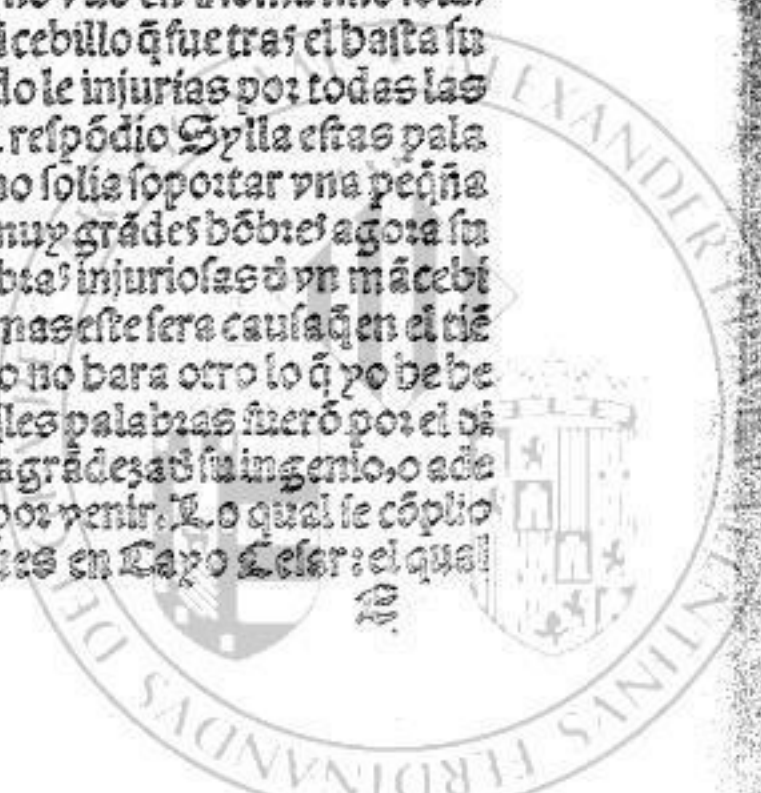
como casi en nada: con hazer vn decreto que el que vuese sido Tribuno vna vez, le fuesen vedados perpetuamente todos los otros magistrados. Por lo qual todos los ciudadanos d' alguna autoridad de allí adelante rehusaron de ser tribunos: y no se cierto si fue Sylla el que tráfirió el tribuno del pueblo al senado. De mas desto siendo los senadores reducidos a poco numero de ciudadanos: eligio treziétos de la orde de los caualleros: y a cada vno dellos ordeno que tuuiese voto en los esclutimios de la eleció. Los esclauos de los que auia sido muertos en las guerras pasadas los mas mácebos y mas robustos hizo libres hasta diez mil dellos o mas: y no solaméte esto/ mas avn los hizo ciudadanos Romanos. Y no contento con los renóbres que tenia se hizo avn llamar Cornelio Sylla. Depu to tábien por sus ministros para exercitar sus mádamientos cerca diez mil hábres del pueblo. Y por Italia para lo mesmo distribuyo veynte y tres legiones de las que auian militado con él: a los quales (como arriba tengo dicho) distribuyo muchas posesiones de las ciudades no sus amigas: y finalmente fue en todas las cosas tremédo y espátale y subito mouido a yra. Tanto q' en medio de la plaça por pequeña causa paso có la espada de parte a parte a Quirto Lucrecio Sella por cuya causa auia auído a Breneste en su poder. Y también el auia cercado dentro della a Mario consul Romano/ cuya muerte fue total causa de su victoria: y fue por que siédo de la orden de los caualleros pidió a Sylla q' fuese hecho cōsul: bien q' avn no vuese sido Questor/ ni Pretor: y sus amigos de Sylla se lo auia rogado. A la qual crueldad yso: por que auiendo Sylla negado le

ya tres vezes el cōsulado toda via perseveraua en su demáda: y despues llamados los ciudadanos al consejo bablo en esta manera. Vosotros mis ciudadanos sabeys y auays visto como yo he muerto a Lucrecio solamente por que el me a sido poco amigo/ yo vi vna vez vn labrador: que arádo có sus bueyes le mordian los piojos: por lo qual dexo dos vezes el arado por limpiar su vestidura dellos/ mas siendo de nuevo mordido: por no auer de dexar tantas vezes el arar se quito la vestidura y la echo en el fuego/ así cōsejo yo a todos vosotros que no querays tercera vez tétar la yra de mi fuego. Con las quales palabras puso a todos espátore de manera que despues vso d' su poder sin ningun freno ni respecto. Hizo por su propia autoridad dar se el triúmpo de la guerra de Mitridate cōforme a la pompa vsada: y algunos dexá por burla q' su ditadura era vn reynar disimulado: porque quito el celar el noble d'erey/ en todas las otras cosas vsaua como rey. Otros lo llamauan professor de la tyrania tanto fue el estrago y ruyna q' hizo a Roma y a toda Italia. Y la guerra que hizo Sylla contra Mitridate/ y despues cótra Roma/ y contra la patria fue tal: que como tengo dicho todos los lugares y partes eran llenos de robos y maldades: y todas las ciudades y pueblos asilgiados de las grandes espélas/ tributos/ y pechos. Y ninguna d' las libres/ ni de las que biuía debaro de las leyes Romanas quedo esenta. Ni ningun reyno ni nació avn que fuese cōfederado có los Romanos que no fuese cōstrenido a obedecer a Sylla y pagar los tributos que por el le erá empuestos. Quia muchas ciudades a quien los Romanos por sus meritos y virtudes auia usado

im
ros/
qual
Eler
Eg
los c
a M
Mi
del f
to fu
reyn
no q
gere
rico
ro a
méc
lo m
año
tadu
llam
deig
dore
cōsi
blo
uolo
qua
cōsi
dio
la d
sa m
vn l
bre
ser f
tá q
des
lam
otr
ni a
Eg
y E
uá
rad
tod
bre

inmunidades y preeminencias de puer-
 tos y prouincias enteras: de todas las
 quales Sylla los puuo. Y ordeno que
 Alexandro hijo de Alexandro rey de
 Egipto (criado y crecido en Ario: y q̄
 los ciudadanos de Ario lo auia dado
 a Mitridate: y despues el buyedo de
 Mitridate se auia venido a Sylla y
 del fue recebido en amistad) por decre-
 to fue rey d̄ los Alexádrinos: al qual
 reyno auia saltado la estirpe varonil y
 no quedaua de la sangre real sino mu-
 geres: p̄sando q̄ por ser aq̄l reyno muy
 ricasaria gr̄a suma d̄ moneda d̄l. Pe-
 ro auiedo reynado este Alexádro sola-
 méte dezinueue dias los Alexádrinos
 lo matarō estando en su scriptorio. El
 año siguiete Sylla (biē q̄ vsase d̄ la dic-
 tadura) se hizo elegir cōsul cō Metello
 llamado Dio: y a este exēplo creo que
 despues muchas vezes los Empera-
 dores Romanos quisierō exercitar el
 cōsulado. El otro año siguiete el pue-
 blo rogo a Sylla por mostrar se le beni-
 uolo q̄ quisiese cōtinuar el cōsulado: lo
 qual el recusando hizo crear nuevos
 cōsules a Cornelio y a Claudio pulchro: y el volūtariamēte d̄puso
 la dictadura. Y ciertamēte parecio co-
 sa maravillosa y d̄ gr̄adísimo animo: q̄
 vn bōbre tā gr̄ade y solo poderoso so-
 bre todos los ciudadanos d̄ Roma: sin
 ser forçado pudiese por si mismo dexar
 tā gr̄a poder y deponer la dictadura y
 despojar se de vna tā gr̄ade dignidad:
 lamayor y mas eminēte que todas las
 otras: no dexando la a hijo ni pariete
 ni amigo como la dero Ptolomeo en
 Egipto y Ariobarzano en Capadocia
 y Seleuco en Siria: mas aq̄llos soporta-
 uā su tyrania en el pecho cō mela volū-
 tad y cō molestia. Y ciertamēte deue a
 todos parecer cosa fuera d̄razō: q̄ vn bō-
 bre q̄ auia becho morir a las armas pa-

sados d̄ cē mil bōbres d̄ sus cōtrarios: y
 nouēta senadores y quinze cōsules: y
 mas d̄ dos mil y seys ciētos caualeros:
 y desterrado a muchos y a muy mu-
 chos q̄tado los bienes y a muchos d̄ra-
 do sin sepultura: y cōtātos peligros au-
 endo por fuerça sido becho ditador: y fi-
 do p̄ncipe cōtra la opiniō y volūtad d̄
 todos: y sin aver temor d̄ los enemigos
 de dētro ni defuera d̄ la ciudad: dexar se
 ansí como puado y bōbre d̄ la republi-
 ca a volūtad d̄ tāto numero de bōbres
 muy ofēdidos d̄l y muertos: y robados
 e injuriados: y d̄ tātos pueblos y ciuda-
 des a los q̄les auia aquiē allanado las
 fortalezas: a quiē desfarado las mura-
 llas: a quiē q̄tado las casas y posesiones
 a quiē q̄tado las p̄pias rētas y priuile-
 gios: tā gr̄ade fue la felicidad y suerte
 deste bōbre: y tā admirable la gr̄adeza
 d̄ su animo q̄ osadamēte d̄zia en medio
 de la plaça: q̄ auia dexado y depuesto
 la dictadura por cumplir de derecho a
 quiē le q̄siese d̄mādar d̄ todas las cosas
 por el bechas y cometidas. Quebro d̄
 mas d̄ito las varas y faciculos y cōs-
 mētos d̄ la dictadura: quito las guar-
 das d̄ su p̄sona y andaua solo por toda
 Roma acōpañado de pocos amigos.
 Por lo q̄l d̄ todo el pueblo era mirado
 cō esp̄ato y admiraciō por la nouedad
 d̄ la cosa: q̄ no vuo en Roma sino sola-
 méte vn m̄acebillo q̄ fue tras el hasta su
 casa dixiendo le injurias por todas las
 calles: al q̄l respōdio Sylla estas pala-
 bras. El q̄ no solia soportar vna peq̄ña
 palabra d̄ muy gr̄ades bōbres: agora su-
 fre las palabras injuriosas d̄ vn m̄acebi-
 llo d̄ pocas mas este sera causa q̄ en el tiē-
 po venidero no bara otro lo q̄ yo he be-
 cho. Las q̄les palabras fuerō por el d̄-
 chas segū la gr̄adeza d̄ su ingenio, o ade-
 uinādo lo por venir. Lo qual le cōplio
 poco despues en Cayo Cesar: el qual



no quiso bazer como hizo Sylla. Parece ue ami q̄ ansi como Sylla fue ve bementey codicioso en desear la tyrania; q̄ ansi fue d̄ fuerte animo en poder de tyrano tomar vn priuado ciudadano: y porq̄ auiedo hartado el animo d̄ aquel apetito de señorear: delibero reducir se en quietud y soledad: y seruar en ocio al resto d̄ su vida. Porq̄ se fue a Cuma ciudad cerca d̄ Napoles a sus propias posesiones: adóde gozando se có la soledad marítima, algunas vezes andaua a caça y a pescar por mátener su buena inclinacion de aq̄llo: la qual avn en el era valido como hóbze generoso y amigo de aq̄llo. Dize se q̄ en sueño le aparecio vn demonio: del qual le parecio ser llamado: y auiedo a la mañana cótado el sueño a todos sus amigos y parientes hizo testaméto: y la noche siguiéte fue salteado d̄ vna gr̄a fiebre, y en pocos dias fenecio: y acabo el curso de su vida fiédo de edad de sesenta años.

Capítulo. xx. de como despues de la muerte de Sylla fueron creados cōsules Cayo Catullo parcial de Sylla, y Lepido Emilio contrario del y enemigo de Catullo y de las contiendas que tuvieron.

Despues d̄ la muerte de Sylla fueron creados cōsules Cayo Catullo d̄ la secta de Sylla: y Lepido Emilio contrario de aq̄lla parcialidad, y enemigo d̄ Catullo: los quales como despues cōtare comēçaró luego a contēder en diferēcias. fue Sylla fundado aueturadísimo en todas las cosas y en todas sus empresas basta su fin: y ansi como tuuo el nóbze/ansi fue en hecho aueturado: y tuuo tá prospera fortuna quāto el mesmo se la desear:

mas luego q̄ el murio aparecieró manifestas señales de contiēdas y desuēturas: porq̄ algunos queriá q̄ su cuerpo fuese leuado por Italia con pōpa funebre y despues traydo a Roma y sepultado con pōpa en medio de la plaza y có publica solēnidad. A lo qual Lepido Emilio cōsul se cótrapuso: mas finalmente vencio Cayo Catullo el otro cōsul: y ansi fue su cuerpo embalsamado / y conseruado / y traydo por toda Italia: y finalmente traydo a Roma y sepultado como rey: trayēdo le en vna litera de oro. Y deláte del gr̄a copia de menestriales / y muy muchos caualleros y gr̄a multitud de soldados de diuersas partes y armados en sus ordenanças: y tãta otra multitud d̄ otra gente: que jamas en tal caso fue vista tãta. Y deláte de todo yuá las insignias q̄ el vsaua en la ditadura. Buia en este mortorio mas de dos mil coronas de oro excellentemēte labradas q̄ le fueró dadas en dones de muchas ciudades / y de muchas legiones q̄ auia estado debaro de su vãdera: y de muchos otros amigos todo ordenado por hōrrar sus obsequias y su sepultura: de las quales cosas seria processo infinito narrar toda la ordē y grãdeza. Su cuerpo leuauá sacerdotes y vírgines cōsagradas remudado se en las andas los vnos y los otros. Seguiá el lecho el senado y todos los otros magistrados cada vno con las propias enseñas. En el primer lugar yua vna gran turba de hōbres de armas repartidos como en exercito a manera d̄ querer combatir: finalmente cada vno se esforçaua a hōrrer lo có gr̄a estudio leuado insignias de oro con armas de plata: el qual modo avn oy es obseruado en los mortorios. El numero d̄ las tropetas fue grãde q̄ tocava en separados lugares



en vna cierta manera y son de tristeza. El senado era el primero q̄ recontaua las alabãças d̄ Sylla: y despues dellos los caualleros: y despues todo el exercito. Los pueblos de las ciudades de Italia estauã al rededor del cuerpo de los quales algunos llorauã a Sylla/ y algunos le temia ansi muerto. Y despues todos bueltos a pésar en la grãdeza de sus hechos estauan como espãtados: juzgãdo auer Sylla sido el mas vëturoso d̄ todos los capitanes que jamas vuo en sojuzgar sus enemigos: a los quales ayn muerto parecia formidabile y espãtoso. Siendo pues vltimamente cõduzido al lugar del tribunal adõde era costũbre hazer se la oraciõ funebre: vno q̄ en aq̄l tiempo era mas eloquente q̄ todos los otros hizo vna elegãte oracion en alabãça y gloria de Sylla/ estando presente su pequeño hijo llamado fausto. Despues de lo qual la litera tomarõ los principales senadores: y la leuaron a cãpo Marcio: en el qual lugar era costũbre sepultar solamẽte los reyes. Los caualleros y todo el exercito discurria en torno a la pyra hasta tanto q̄ el cuerpo fue quemado/ y la ceniza del puesta en el sepulcro: y est fue el fin de la vida y erequias de Sylla.

¶ Tomados q̄ fuerõ los cõsules d̄ las erequias d̄ Sylla: luego comẽçarõ cõ esperas palabras a cõtender entre si/ y a caluniar y morder el vno al otro sobre las cosas pasadas: y diuidierõ las cosas q̄ en Roma se auia de hazer baziẽdo las cada vno por su parte. Lepido por hazer se biẽ quisto de los Italianos demãdo q̄ les fuesen restituídas las posesiones q̄ Sylla les auia tomado. El senado temiẽdo q̄ de las contiẽdas de los cõsules/ y del odio dellos no naciese nueva discordia y desordẽ en la república: hizo jurar al vno y al otro, y pro-

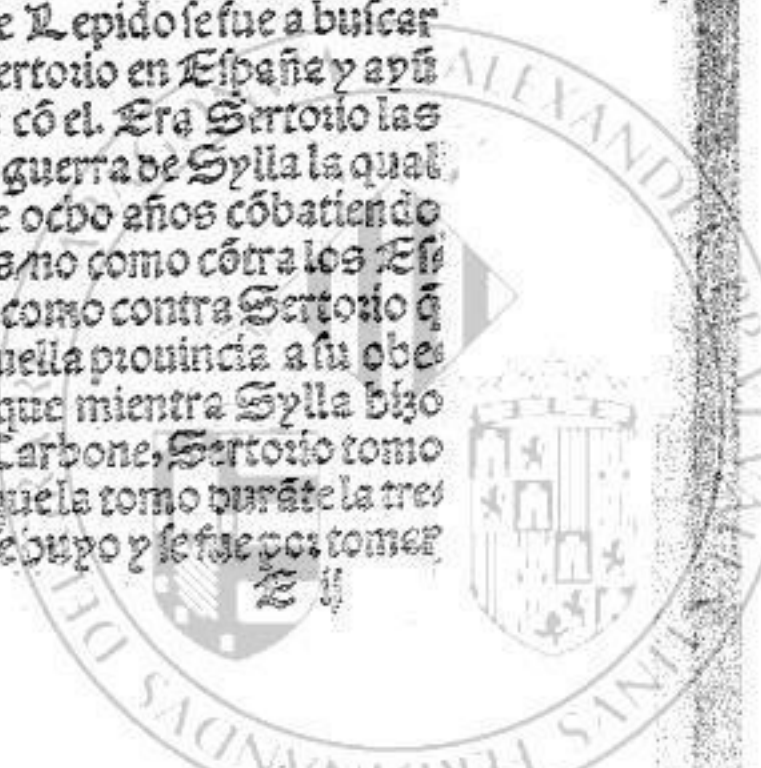
meter q̄ no vsaria de la fuerza de las armas. Y viniẽdo a la diuision d̄ las prouincias a Lepido cupo la parte de frãcia q̄ esta sobre los Alpes/ y no quiso de cẽdir a la creaciõ de los cõsules d̄l año siguiẽte: como aquel q̄ tenia voluntad de hazer guerra a los amigos d̄ Sylla no curãdo d̄l juramẽto: pareciẽdo le q̄ no era obligado a cõplir le/ sino durãte el tiempo d̄ su cõsulado. Y siẽdo ya llegado a su prouincia fue reuocado en Roma por el senado: por q̄ conosciõ su intencion: y el conosciẽdo por q̄ causa lo llamauã: truxo cõsigo todo el exercito cõ intencion de entrar cõ el en la ciudad: mas siẽdo le defendido/ se aperciõbio a las armas para vsar y prouar la fuerza. Catullo de la otra parte hizo lo mesmo/ y venidos a las manos entrãbos cõsules en cãpo Marcio. Lepido fue breuemẽte venciõdo: y no mucho despues sin poner se en ordẽ nauiego para Cerdeña adõde adolecio y murio.

¶ Capitulo. xxj. como

despues q̄ Lepido murio en Cerdeña de muerte natural. Perpẽna cõ el exercito d̄ Lepido se fue a España, y se juntõ cõ Sertorio q̄ era d̄ la parte de Mario.



¶ Perpẽna cõ el resto del exercito de Lepido se fue a buscar a Sertorio en España y ayũto se cõ el. Era Sertorio las reliquias d̄ la guerra de Sylla la qual duro cerca de ocho años cõbatiẽdo los Romanos no como cõtra los Españoles, sino como contra Sertorio q̄ tenia toda aquella prouincia a su obediencia. Porque mientras Sylla hizo la tregua cõ Carbone, Sertorio tomõ a Sefay/ y por que la tomõ durãte la tregua despues se buyo y se fue por tomar



Libro

el officio de la pretura de España. Y leuãdo cõsigo el exercito de Italia y ayuntãdo cõsigo otro de Españoles: y fiẽdo le vedada por los viejos pretores la entrada a aquilla prouincia por cõgratular se con Sylla, Sertorio como ya tẽgo dicho los echo de España: y cõbatio feroce mẽte cõtra Metello el q̃l auia embiado Sylla. fue sin duda Sertorio prõtiſimo, y de gran osadia para entrar en qualquiera gran empresa: y teniẽdo el principado de aquilla prouincia creo vna forma de senado de amigos suyos escogidos basta el numero de treziẽtos: no tãto a semejança quãto a ofensa y desprecio del senado Romano. Despues de la muerte de Sylla auiedo tãbiẽ faltado Lepido Sertorio tenia ayuntado otro exercito de Italianos: el qual Perpẽna auia ayuntado con el auiedo sido pretor de Lepido: la qual cosa facilmente dio opiniõ q̃ Sertorio queria coduzir toda la guerra en Italia. Lo qual temiẽdo el senado embio a Põpeyo a España cõ potẽtissimo exercito siendo ayn muy mãcebo: pero hecho muy illustre por fama por las muchas cosas q̃ auia hecho debaxo del gouerno de Sylla en Italia y en Berueria. Põpeyo cõ todo no hizo aq̃l memorãdo camino q̃ hizo Hannibal para pasar los Alpes: mas tomo la via baxia el rio del Rodano y del Po: los quales dos rios tienẽ su nacimiento no mucho distãte el vno del otro. Y destes dos el vno pasa por frãcia dõde agora es Auision y entra en el mar de Toscana llamado Tirreno o mediterrano: y el otro por entre los Alpes pasa por el fino Bonio: y en lugar de Eridano cãbia el nõbre y es llamado Po. Y acercãdo se Põpeyo puso el cãpo sobre vna ciudad llamada Lauro: y auiendo la tomado primero la dio a seco: y despues la desbiço hasta

los fundamẽtos, y en ella fue tomada vna muger: y vn soldado por desprecio e injuria le metio la mano a las partes secretas: y Põpeyo a este soldado mandado sacar los ojos. Sertorio enuidioso deste exẽplo hizo matar a todos los q̃ erã infames y dishonestos en su exercito no perdonãdo ni ayn a los Romanos. Todo aquel inuierno Sertorio y Põpeyo se estuuieron esperando el vno al otro: y al principio de la primavera se comẽçarõ allegar el vno cõtra el otro. Põpeyo y Metello descendierõ de los montes Pyreneos q̃ diuidẽ la España de la frãcia dõde auia estado aposentados. Sertorio y Perpẽna se partierõ de Portugal: y estos excellẽtes capitanes se afrotarõ cabe vna ciudad llamada Suro q̃ agora se llama Sozia: estãdo el ayre turbado de truenos y rayos y turbones de agua: y no embargãte esto no dexarõ de pelear sin ningũ respecto: en la q̃l batalla fue hecha muy grãde matança. En fin a Perpẽna retruxo Metello: y le hizo desbaratar su exercito. Sertorio de la otra parte fue superior de Põpeyo: al q̃l auiedo berido cõ vn dardo en la vedija escapo no sin gran fatiga y dificultad y peligro. esta fue la partida y salida de tre la vna parte y la otra. Tenia Sertorio vna cierva blanca y muy mãsa la qual se le perdio, y en auer la perdido lo reputo ser prodigio y señal de verdadera desuẽtura. Por lo qual mucha pena y enojo tenia en la mente: y no queria salir al cãpo ni a la plaza de su exercito creyẽdo q̃ la cierva era muerta por los enemigos. Mas como despues la cierva fue hallada salua fuera de su opiniõ y pesamieyto: y viẽdo le venir corriẽdo a el por festejarlo. Sertorio como si le fuera dicho y amonestado por la cierva: acometio a sus enemigos cõ solamente algunas escaramuzas.

Pero no mucho despues se revoluió vna tal pelea cerca de Sagunto que en España se llama **Monuedro** tã reñida: q̄ duro desde medio día hasta la noche: en la qual fue vécedor **Pompeyo** y mato d̄ los de **Sertorio** cerca seys mil hōbres: y tomo la mitad del exercito: bien q̄ de los d̄ **Metello** mataró los de **Perpēna** cerca cinco mil y a vn mas. **Sertorio** el día siguiēte acōpañado de grã copia de gente barbara a cometio improuisamēte el exercito de **Metello** siēdo casi al poner del sol a manera de querer le tomar las alojamiētos: mas oponiēdo se le **Pompeyo**, **Sertorio** asno y seretruro de la empresa. Y auiedo ya cōsumido aquel verano, de nuevo se retruxeró a inuernar en sus estãcias. El año siguiēte q̄ fue en la. cccc. vii. olimpiade vineró en poder de los Romanos la **Bithinia** d̄ la qual **Micomedes** los hizo herederos por su testamēto. y **Cirena** tãbien q̄ era de **Ptolomeo** la ḡ llamada **Apion**: instituyo al pueblo Romano heredero de aquella prouincia. Mas d̄ la otra parte **Sertorio** salio de los alojamiētos con gallardía y mas aparejado q̄ jamas: auiedo congregado en España potētissimo exercito. De la otra parte en **Oriente** **Mithridate** infestaua y ocupaua todos los mares con casi innumerables cosarios. Y los **Landiotas** auia tãbiē suscitado la guerra en **Landia** y en **Italia**: y casi en vn momēto se ayunto copia de **Gladiatores** grãdissima, y de otras semejantes especies de tacaños y de brutos acelerados: y bien q̄ los Romanos se viesen molestados por tãta partes mo embargãte todo esto pensaró principalmēte proueer cōtra la guerra d̄ **Sertorio** como ma' peligrosa. Por lo qual acrecētãrō el exercito de **Pompeyo** y de **Metello** los quales descēdiuō otra vez de

los mōtes **Pyineos** bararó en España a los quales **Sertorio** y **Perpēna** salieró a recibir biē apercebidos: y a la sazō muchos soldados Romanos desampararó a **Sertorio**, y se fueró a **Pompeyo** y **Metello**. Por lo qual enojado **Sertorio** se vno cruelmēte y como barbaro cōtra algunos d̄ quiē estaua sospechoso. Lo qual fue causa de engendrar le no pequeña enemistad y odio cō los otros soldados: y fue necesario q̄ por asegurar se d̄ el peligro y sospecha que remouiese la guarda d̄ su persona de los notos Romanos, y la dio y fizo su salud de Españoles y franceses. La qual cosa le acrecētō cō aquellos muy mayor odio y mala volūdad: porq̄ los otros soldados no podiã soportar con paciēcia ser notados por sospechosos de **Sertorio**, ni ser puesto sobre ellos fama d̄ infidelidad, y bazia los mas impacientes: acordãdose q̄ por su causa eran tenidos por infieles y rebeldes a la patria: pareciēdo les de mas desto q̄ **Sertorio** no bazia diferēcia entre los q̄ auia quedado en la fidelidad, y los q̄ le auia saltado della buyēdo se de su exercito. Juntaua se con esto q̄ aq̄llos a quiē de nuevo **Sertorio** auia puesto en la guarda de su persona, deziã a estos Romanos palabras llenas d̄ injuria: mas ni por esto todos dexaron a **Sertorio**, lo vno por el prouecho q̄ cōseguiã, y lo otro por la presencia de su amino. Por queno se supo otro capitã mas bellicoso ni mas bien fortunado q̄ el: por lo qual de todos era llamado otro **Hannibal** por la presteza que osaua en todas las cosas: porque le conocian por esperiēcia fortissimo, y animosissimo, y astutissimo capitã. Dues auiendo **Sertorio** hecho todos los proueymiētos necesarios comēço a molestar las ciudades y pueblos que se auian dado a

Libro

Metello: y forzaua los ciudadanos a rebelar se. y sabiêdo como Dópeyo tenia cercada a Dalácia: y que ya auia allegado muchos leños y escalas para entrar dêtro, Sertorio con grãdissima presteza socorrio, y lo quito de la empresa: biê que Dópeyo hizo poner fuego a toda la madera q̄ auia puesto entorno de la ciudad/ y lo quemó todo mas Sertorio reparo los muros adóde vio q̄ auia necesidad: y despues acometio a los q̄ tenían cercada a Calagiro/ q̄ creo q̄ agora se dize Calaborra/ o es Calatayud y mató mas d̄ tres mil dellos. Estas cosas fuerō hechas en España aquel año. Y el año siguiête los dos capitanes dl exercito Romano cō mas animo y gallardia que lo vsado, y con summa fuerça acometieron a las ciudades que estauã en el amistad de Sertorio: y ganaron vna buena parte dellas, y las ótras que estauã mas duras y pertinaces quãdo tomauã vna y quãdo otra vsando mas el engaño y astucia q̄ la fuerça. y así auuieron gastãdo el resto de aquel año, quitãdo en quãto podian el tiêpo a Sertorio: el qual día auia q̄ daua señales de cansancio/ o flaqueza: por que viêdo q̄ la fortuna auia comêçado a mudar curso, y dl tenor de prospera començaua a parecer aduersa: estãua salto de esperãça y auia casi dexado el cuydado de la guerra y ocupado se en ocios y cōbites: y dado a las cosas venereas y effeminadas. Lo qual todo fue ocasiō de apresurar el fin suyo: y hazer le indigno del nõbre de sus pasadas obras. Por que auiedose tomado iracūdoz incōportable por las muchas y varias sospechas que en todas las cosas tenia: exercitãdo muy asperas puniciones z indebitos castigos, Perpēna q̄ era de la secta Emilliana venido a ayuntar se con el

voluntariamēte con grãde y valeroso exercito/ temiêdo de los modos y mutaciones estrañas de Sertorio: se concertó y cōjuro con solos diez de los de Sertorio para matar lo: y como a Sertorio fuese notificado/ o por sospecha creydo: como algunos y los hizo emborcar/ y otros buyerō. Perpēna certificado que no era descubierta ni nõbrado, y cōprehēdiendo claramente que Sertorio no tenia del ninguna sospecha: deliberó en todo de proseguir su proposito: y ordeno vn esplendido y magnifico combite/ y combido a Sertorio (mas con todo siempre trayã su guarda en orden) y auiendo astutamente bien embriagado toda la cōpañia: de manera que ya vsauan poca diligencia en la costūbrada guarda de su capitan, Perpēna con algunos sabidores del caso salteo a Sertorio q̄ ayñ estaua a la mesa: y auiendo lo muerto luego el exercito concitado de grande yra y mouido a cōpasion de ver cō tanta crueldad muerto su capitan: y por esto conuertido Clodio en beniuolencia subito se reboluió contra Perpēna con volūtad de vêgar tan grã inuria y acelerada maldad. Por que viendo así miserablemente auer les saltado aq̄l a quiê en la vida teniã algun odio: toda vna en la muerte erã en tal manera traydas a la memoria sus virtudes q̄ teniã piadad y cōmiseraciō: y esto no solamēte Romanos y otras naciones: mas especialmente los Portugueses cuya cōpañia y obras Sertorio auia siêpre tenido por fiel. Y lo que mas encēdio los animos de todos fue que siêdo abierto el testamēto d̄ Sertorio fue hallado Perpēna instituydo su heredero: por que cōsiderauã Perpēna ser ingrato, no solamēte cōtra su capitan/ mas cōtra su amigo y bien hechor. Y

pa
tos
pu
mu
pe
de
tre
a q
fas
de
de
cor
par
par
com
del
uol
lueg
dos
a los
que
nici
que
chas
quer
mê
ner
tres
prop
do es
difi
a la p
recia
véci
cōtra
Per
cas
del o
ton l
rand
vno
la fin
qual
dici

ya todos estauán determinados y puestos a la vengança quando Perpéna puesto de rodillas delante de todos con muchos ruegos se desculpaua y pedia perdó: y en el mesmo espacio algunos de sus mas fiados amigos andauán entre el tumulto rogádo y corrópiendo a quien con dineros / a quié con promesas / a quien có lisonjas y ofrecimiétos de otros mayores premios q̄ los que de Sertorio esperauán. La qual arte y corruptela fue bastante no solamente para cóseruar lo en tãto peligro: mas para que la mayor parte del exercito consintiesen y lo eligesen por capitán del. y Perpéna por hazer se mas beniuolo mayormente de los cópatriotas: luego mádo soltar de las carceles a todos los que tenia presos Sertorio: y a los Españoles restituyo las rebenes que teniá dadas: esta fue no mas la punició de su abominable homicidio: bié que la honrra q̄ indubitaméte le fue hecha: despues se cóuertio en odio y malquerécia. Por que como era naturalméte cruel tanto que no se quiso abster de matar con sus propias manos tres illustres Romanos y vn hijo de su propio hermano: y començo a ser tenido entre la gente de guerra por sceleratissimo. Metello era ydo con su gente a la parte de España por que no le parecia muy difficile poder Perpéna ser vécido de Pópeyo solo que quedaua cótra el. En aquellos dias Pópeyo y Perpéna vnieron algunas escaramuzas entre si prouádo las fuerças el vno del otro. finalméte el decimo dia trauaron la pelea có todo el exercito deliberando de hazer final esperiencia cada vno ó sus fuerças y de su enemigo / y de la final expedición de la guerra. En la qual batalla Pópeyo conocio la poca disciplina de Perpéna en las cosas de

las armas: por que dudádo Perpéna de la fidelidad de sus guerreros: en el primer congreso / o recuento mostro grã pusillanimidad: y dexó la ordé de la batalla a la dispuició de la fortuna sin hazer ningú officio de bué capitán. Pópeyo conociédo esto y haziédo repétina acometida cótra Perpéna le hizo boluer buyédo: y su exercito no repugnádo mucho fue presto vécido có poco trabajo: porq̄ tãbié se puso en buyda. Perpéna en la buyda se escondio en vn sepulcro temiédo mas ó los suyos que ó los aduersarios: mas ballado de los q̄ le buscauán lo leuauán a Pópeyo acompañado de muchas injurias y calúnias de sus soldados: llamádo le el señor de Sertorio. y el por que lo leuassen biuo a la presencia de Pópeyo dezia que queria descubrir le muchos secretos de cosas que se tratauán en Roma ó muchos ciudadanos maluidos y cójurados, y no embargáte esto fue por mádado de Pópeyo muerto antes q̄ viniése ante el: temiédo por vétura que no descubriése alguna cosa no esperada que despues pudiese causar algú principio de mayor mal en la ciudad. Lo qual fue juzgado que Pópeyo auia vsado de vna grãdissima sapiécia: y pario le despues no mediana mas gran atabáça y gloria. Eleyó aquí q̄ tal fue el fin de la vida de Sertorio / y de la guerra de España: la qual no fuera tan presto determinada / ni tan presto y tan facilméte vécido: si Sertorio no fuera así tan malamente y tan presto muerto.

Capítulo. xxiij.

de la guerra de Spar-
taco Gladiador.



Libro



En este mesmo tiempo en Italia vn gladiator cuyo nombre era Spartaco de nacion de Thracia del numero de aquellos que son criados en los Caspios para los espectaculos de los Romanos q̄ son vnos juegos publicos en los quales estos gladiatores se acucbillauā en demostracion de crueldad. y este Spartaco era entōces guardado por los Romanos para acucbillar se en aq̄llas fiestas como hōbre robusto: y algunas vezes fue a la guerra a sueldo de los Romanos: y tomo tanto animo y osadia que con solos cinquenta gladiatores en su cōpañia cōjurados cō el comēço a cōbidar y leuantar todos los otros gladiatores: amonestādo les y consejādo les que antes quisiesen en su cōpañia cōbatir por la libertad propia, que no meter se a perecer despedaçādo se los vnos a los otros delāte de los Romanos por satisfazer a sus crueles fiestas y dar les aquel inhumano y desenfrenado plazer. Por lo qual forçādo las guardas que sobre ellos auia, buyo de Roma con muchos dellos: y se fue y tomo el mōte Clesuuiō que es junto a Napoles: en el qual lugar ayuntaua y recebia muchos fugitiuos siervos y cōdenados. y creciēdo cada dia mas el numero: començō a hazer presas en algunos d̄ los pueblos mas cercanos auiedo ya elegido por sus comisarios a Enomao y a Crisso gladiatores. y diuidiendo las presas repartidas por rata segun los meritos, se esparzio esta fama por todas las partes: por la qual causa comēço como a llouer gente de los que con el se venian ajuntar. Pareciendo pues al senado este caso impensado y subito, y de no pequeña calidad, āno digno d̄ estimar lo en mu-

cho. Embiaron primero a Clarinio Glabro para expugnar lo: y despues del a Publio Galerio mo con exercito ordenado: mas becho con presas: y por el camino segun la necesidad yua recibiendo gente. y llegados adōde estaua Spartaco: y trauada la pelea los Romanos: finalmēte fuero vencidos: y Spartaco desbarrigo el cauallio de Clarinio: y poco salto que vn capitan Romano fuera preso de vn gladiator. Despues desta batalla vinieron al campo de Spartaco muchas gentes de todas partes: en modo q̄ auia ya ayuntado arriba de setēta mil hōbres: y cada dia bazia hazer armas d̄ todas suertes ofensiuas y defensiuas sin dexar de hazer ningun preparatorio ni prouisiō necesaria. Por lo qual el senado juzgo ser necesario poner todo el cuydado en esta mōstruosa guerra y no de poco peligro: y para esto embiārō entrādos los cōsules cō dos legiones: a los quales viniēdo al encuētro Criso con cerca treynta mil psonas cabe el mōte Carigano: fue vencido de los Romanos, y perdio issas d̄ las dos partes del exercito: y el quedo muerto. Spartaco despues deste desbarato tomo la via de frācia por la buelta de los montes Apeninos y d̄ los Alpes: mas del vno de los cōsules le fue impedido el camino de modo que no pudo pasar. y allegando luego el otro consul fue cōstrenido Spartaco a frotar se cō ellos a la batalla: y despues d̄ luēga pelea Spartaco fue superior, y a los cōsules fue necesario retirar se cō mucha perdida de gēte. y Spartaco sacrifico al sepulcro de Crisso trezientos Romanos de los presos. y con vn exercito de cerca setēta mil hombres tomo el camino la via de Roma: auiedo primero mandādo matar todos los prisioneros: y becho

que
fue
cho
bir.
nue
ca
ble
mue
Po
tom
do
nos
mas
intel
tam
fugi
qual
via
pode
dert
nadi
el co
cios
tar a
vuo
mas
Y pa
men
circū
Rom
torio
naro
dida
ro a
mul
Rom
recia
to y
da la
do el
les r
cord
esper
de t



quemar todos los carruages mas de
 sutiles. Y viniendo se le de confino mu-
 chos fugitiuos, no los queria ya rece-
 bir. Y saliédo le al encuétro otra vez de
 nuevo los còsules fue hecha en la mar-
 ca Dancona vna terrible y memoria-
 ble batalla: en la qual tambien fueron
 muertos muchos de los Romanos.
 Por lo qual Spartaco no se atreuio a
 tomar la via derecha d' Roma parecié-
 do le no estar y gual con los ciudada-
 nos: por no estar tanto en orden de ar-
 mas, y tábien porque no tenia trato ni
 intelligé cia cò ninguna ciudad, fino so-
 laméte tenia el seguir le los siervos y
 fugitiuos vn exercito confuso. Por lo
 qual tomo la buelta de los montes la
 via d' Thurin/la qual ciudad vuo en su
 poder. No còsentia que ningú merca-
 der truxese en su campo oro ni plata, ni
 nadie lo tuuiese consigo: mas còproua
 el cobre y el bierro en còuenientes pre-
 cios: y a quié lo traya ayéder bazia tra-
 tar amigableméte: con la qual astucia
 vuo abastado de metal para bazer ar-
 mas de todas suertes en abundancia.
 Y pareciendo le estar ya poderoso co-
 menço a bazer presas por los lugares
 circústantes: y viniendo de nuevo los
 Romanos cò el a las manos fueró vic-
 toriosos y cò mucha y rica presa se tor-
 naron a retraer ayunque cò barta per-
 dida de gente. Era ya pasado el terce-
 ro año y la guerra duraua toda via
 muy difficile y terrible y espátosa a los
 Romanos: ayunque al principio les pa-
 recia cosa de rey: siendo sin fundamé-
 to y mouida d' gladiatores. Era veni-
 da la cosa en tal punto que siédo veni-
 do el tiempo de la creació de los còsules
 no auia ninguno que demádase el
 consulado ni lo quisiése: por no bazer
 experié cia de si en cosa tan peligrosa y
 de tá poca reputació. En fin Licinio

Crasso fue contéto de tomar el cargo
 desta guerra: el qual siendo por noble-
 za de linage y por riqueza varó illustre
 y excelléte: fue hecho Emperador del
 exercito, y cò otras seys legiones mas
 de las que auia fue contra Spartaco.
 Y siendo llegado al cápo d'onde estaua
 los dos còsules: tomo el exercito de
 ellos, y echadas las suertes hizo sacrifi-
 cio de la decima parte d' los soldados
 que ballo en el cápo de los còsules. Al-
 gunos consideran el còtrario y dizé (y
 esto es mas de creer) q' Crasso hizo esco-
 ger de diez vno el mas inutile d' aq'llos
 que auia sido vécidos: y que desta fuer-
 te de hóbres auia hecho matar cerca
 de quatro mil: y esto por espátar a los
 soldados para que antes quisiésen mo-
 rir con honrra peleádo: q' no desbórra-
 damente por auer sido vencidos. Por
 que echando las suertes ayunque los
 menos fuesen muertos, todos pasariá
 por el temor: mas como quiera que sea
 Crasso coméço a parecer a los enemis-
 gos terrible: por que no fue mas presto
 llegado al cápo que en vna escaramus-
 ca desbarato mas de diez mil de los de
 Spartaco. De los quales baziédo mo-
 rir mas de las dos partes se acercó cò
 grande animo mas a Spartaco: y ve-
 nido cò el a las manos finalméte lo ró-
 pio y puesto en buyda lo siguió hasta
 la mar: y por impedir le el pasar por
 mar a Cecilia le hizo a la redonda del
 cápo algunos reparos y estacadas en
 manera q' le cerro la via. Por lo qual
 Spartaco baziédo pueua y fuerza de
 pasar para yí se la via d' los Samnites
 enemigos de Romanos. Crasso al sal-
 lir del sol mató mas de seys mil de los
 Spartanos: y despues a la noche to-
 mó y mató casi otros tátos: no siendo
 muertos de los Romanos fino tres
 heridos de vno tanto fue hecha subida



Libro

inclinació a la victoria. Despues desto Spartaco tomado se a rebazer cō el sa- uor de cierta gente armada q̄ le sobres- uino de nueuo y estado avn en su per- tinacia (y bien q̄ ya no osaua pelear en batalla de campo abierto) infestaua y molestaua con espesas escaramuças a aquellos que le impedian el paso: y por espantar los enemigos hizo enborcar en medio del campo vn prisionero Ro- mano. El Senado en este medio enten- diendo q̄ bien que Spartaco estuuiese como cercado toda via la guerra se dis- lataua: y pareciendo les cosa de gran verguença que vna empresa tal como aq̄lla no se vuisse podido fenecer deli- bero de dar aq̄lla empresa a Pōpeyo, que frescamēte era venido de España. Crasso sabida aq̄lla eleció, temiendo q̄ Pōpeyo no le quitasse aq̄lla honrra y gloria d̄ aq̄lla guerra: propuso d̄ poner todas sus fuerças por auer la victoria antes de la venida de Pōpeyo. Spar- taco queriēdo preuenir a la venida de Pōpeyo cōbido a Crasso a cōcierto, y siendo le negado delibero de tentar la fortuna y con marauilloso esfuerço suyo y d̄ su gēte se hizo por fuerça abir el camino, y tomo la via de Bindez si- guiēdo le siēpre Crasso. Mas sabiēdo Crasso q̄ Luculo venia, ya cō la victo- ria de Aditridate, y que estaua ya en Bindez, veniēdo d̄ la desesperació de- libero de dar la batalla a Crasso: y tra- uado el becho de armas, y durado luē gamēte no sin grã dificultad y peligro de los Romanos como suele acaecer a quiē cōbate cō desesperados en tã co- pioso numero: fue en fin herido Spar- taco en la vedita / o ingre: la q̄l herida le hizo abynosar sobre el escudo y ansí esforçadamēte se defendia: pero ala fin no pudiēdo mas resistir fue roto cō to- dos los suyos que ya cōbatia sin orde

cōfusamente. De manera que la mata- ça era casi sin numero. De los Roma- nos fuerō muertos cerca d̄ mil. El cuer- po d̄ Spartaco no fue jamas ballado. Una buena parte de los suyos que no se ballaron en la batalla estaua en los mōtes: los quales Crasso fue a buscar: y ballado los diuididos en quarenta esquadras vinierō a las manos: y pe- leado fuerō muertos mas de seys mil dellos, y los otros presos / y aq̄llos to- dos hizo Crasso enborcar en el camino q̄ va de Capua a Roma. Todas estas cosas hizo Crasso en espacio d̄ seys me- ses: y parecio q̄ en todo lo q̄ hizo quiso ser emulador de la gloria de Pōpeyo: porq̄ de mas de auer quitado la ocasiō a Pōpeyo d̄ la sobre escripta victoria, no quiso dexar la administracion del exercito: porque creya q̄ Pōpeyo ha- ria lo mesmo, y el vn y el otro por emu- lacion / o embidia a vn tiempo / o en vn mesmo tiēpo demādaron el cōsulado. Crasso ya auia sido Pretor: por dōde segū la ley d̄ Sylla era abile para el cō- sulado. Pōpeyo ni auia sido Questor ni Pretor (biē que fuese ya d̄ treynta y quatro años) y no embargate esto elle- nado por satisfazer a los dos crearon cōsules a Crasso y a Pōpeyo juntos, y despues de la creació y eleció dellos ninguno de entramos quiso deponer el exercito y para ello cada vno alegaua legitimas excusas. Pōpeyo dezia q̄ no deponia el exercito por esperar p̄mei- ro q̄ Metello triunphasse de la victoria ganada en España contra Sertorio: Crasso oponia q̄ basta que Pōpeyo depusiese el exercito el no disolueria el suyo. El pueblo viēdo manifestas se- ñales de venideras contiēdas, y veniē- do por el exēplo de las discordias pasa- das q̄ estos dos exercitos no contēdie- sen el vno cōtra el otro con manifesta

que Romulo magno y
matro ultimo crasso cōsules.
al vno de cordoba... 584.

destruyció de la ciudad: se interponia a la recónciliació de entrámbos. La qual al principio fue negada de entrámbos los cósules: mas en fin manifestando los adevinos amenazas de muy bores cosas ala republica si los cósules no se pacificauán: el pueblo de nuevo rogaua q se recónciasen poniédo les delante las calamidades del tiempo de Sylla y de Mario. Por las quales persuasio- nes Crasso cómovido descendio de la silla: y fue el primero a Pompeyo, y puso le la mano derecha en la rodilla en señal de recónciliacion. Pompeyo a la hora se leuanto en pie, y aguiando a Crasso se abraçaró: por lo qual ambos fueró del pueblo muy alabados: y antes q de allí se partiesen el vno y el otro mádo que su exercito se desbiziese. En esta manera cesso la discordia que segun la opinió de todos era peligrosa y muy dañosa para la ya trabajada ciudad: y fue esto a los sesenta años de las guerras ciuiles.

Cappiani Alexan-
drini uellorum ciuiliu: Liber ses-
cundus incipit. Capitulo pri-
mero del segundo libro.



Espues
de la Adonari-
cbia de Sylla
y de la muerte
de Sertorio y
de Perpenna
en España: y
despues del fin

de la guerra de Spartaco, naciéró de
nuevo otras guerras entre los Roma-
nos hasta que Cayo Cesar y Pompeyo
el magno tomaron las armas el vno

contra el otro. Pompeyo fue vencido de
Cesar: y Cesar aspirando a reynar fue
muerto de ciertos conjurados en el sen-
nado. Adas que tal fue la contienda de
Cesar y Pompeyo, y en que manera el
vno y el otro perrecio tratare en este se-
gundo libro de las guerras ciuiles.
Despues que Pompeyo vno limpiado
el mar de los corsarios que robauán en
todas las partes del: y sojuzgo a Anti-
thudate rey de Bóto: y sojuzgo su rey-
no y todas las otras naciones subjec-
tas a Antiudate, Cesar ayn era muy
moço: mas por la eloquécia y própti-
tud y habilidad de ingenio era muy
preclaro: y tenia maravillosa osadia: y
ninguna cosa pensaua hazer de que no
pensase auer victorioso fin. De mas de
esto ardia de cobdicia de mandar: y co-
mo fuese tá ambicioso y no tuuiese con
que corróper los ciudadanos para q
lo hiziesen Edile: y despues Pretor:
busco mucha pecunia: y puede se decir
q por precio cópro la vna y la otra digni-
dad: y por su liberalidad era amado de
la multitud, y en las empresas muy ve-
turoso. En est tiempo Lucio Catilina
hóbre excelléte por el resplandor de la
gloria y nobleza de su linaje: mas muy
temerario atreuido y audace se dize q
estádo enamorado de Aurelia Cresti-
lia estaua tan vencido della: que mato
a su propio hijo porque ella no se que-
ria casar con el porque tenia hijo. Este
Catilina fue muy familiar amigo de
Sylla: y era lleno de malicia: y muy
ymitador de su tyrania: y por ser ambi-
ciosissimo / cobdicioso de señorear: y
muy vano y gestador: se auia puesto
en necesidad y falta. Por lo qual sien-
do ayudado de muchos ciudadanos
y señores a la sustentació de su vida: y
naméte delibero demádar el consulado,
pensando por allí abrir el camino



Libro

a la tyrania. Mas por la mesma sospecha le fue denegado aunque el se persuadia o poder lo facilmente auer: mas en su lugar fue electo consul. Marco Tullio Ciceron hombre de grandissima eloquencia y preclarissimo orador. Catilina reprehediendo a los que auian fauorecido a Ciceron publicaua del no ser de noble sangre llamado lo nuevo ciudadano: como solian llamar los Romanos a los que sin alguna dignidad o meritos de sus ante pasados sino por si mesmos se bazian nobles. Y bescando demas desto de su habitar en la ciudad lo llamaua inquilino: que quiere dezir no otra cosa sino hombre que mora en casa de otro. Escuido pues Catilina desta indignacion comenzo a obrar de manera que estuuio a punto de peruertir toda la republica: por lo qual poniendo por obra de auer dinero por todas las vias y modos que pudo: especialmente de algunas señoras que siendo poco aficionadas a sus maridos creyan y deseauan quedar biudas en aquel tumulto. y finalmente se concertó mediante el juramento con algunos, y aun de la orden senatoria y equestre. Extraxo también a su partido muchos populares y siervos: y los principales de la conjuracion fueron Cornelio Lentulo y Cetego que en aquel tiempo eran pretores de la ciudad. Por Italia embio ciertos de los Syllanos: los quales ya auian gastado todo lo que tenían, y consumidas sus sustancias y haciendas deseauan gastar de las agenas: entre los quales era vno Cayo Madio Fiesolano, y algunos de la Marca y de Apulia: los quales Catilina auia encargado que escódidamente allegasen todos los soldados que pudiesen ajuntar. Y estando aun todas estas cosas encubiertas y secretas, Fulvia muger poco honesta

lo descubrió a Ciceron: por que Quinto Curio era enamorado desta: al qual por sus delictos fue quitada la dignidad de consul: y por esto era partícipe del consejo de Catilina: y era hombre liuiano y ambicioso: y por adquirir la gracia y fauor de Fulvia dando le a entender que presto seria rico y poderoso: le auia descubierto todo el caso de la conjuracion. Ciceron sabida la cosa, ordeno primeramente que de noche se hiziese guarda en la ciudad: y despues dio cargo a ciertos senadores que tuuiesen vigilancia sobre todos los movimientos de los conjurados. Catilina discurrendo por Italia, y no hallado nadie que lo recibiese en las ciudades porque así auia sido secretamente ordenado y mandado a todos los pueblos Italicos: comenzo a sospechar que la cosa fuese descubierta. Por lo qual poniendo toda esperanca en la presteza de la obra: embio dineros a Fiesole para que Madio pagase gente: y en Roma dero encargado a ciertos conjurados que matasen a Ciceron, y que vna noche diputada pudiesen fuego a Roma por ciertas partes señaladas para ello: y despues se fue a Madio para ayutar el exercito para estar presto para saltar en Roma así como el fuego fuese puesto: y la orden era esta. Lentulo y Cetego auian de yr vna mañana al alua a la casa de Ciceron con las armas encubiertas, y demandar audiencia, y tener lo tanto en palabras que paseando poco a poco lo apartasen de la compañía, y apartado lo matassen: y Lucio Sertio que era tribuno de la plebe en el mesmo instante conuocase el consejo, y publicamente se querase de Ciceron diciendo: que procuraua de leuatar de nuevo guerra ciuil, y poner fin causa la ciudad en gran peligro: y la noche

siguiete los cójurados pusiesen fuego en doze partes dela ciudad: y despues se pusiesen a robar y saquear y matasen todos los principales dela ciudad. Pues esperádo estos el tiépo aparejado para dar obra a su maldad y crueldades, sob:euinieró a Roma los embaradores d Saboya los quales veniá para acusar ante el senado los pretores q̄ alla teniá: y estos Saboyanos erá en el cócierto de la cójuració, y auia prometido d mouer la L óbardia a las armas en fauor d L étulo y de los otros cójurados. Y L étulo ordeno q̄ hiziesen capitá a Catilina, y có ellos embio a Clul turcio Crotoniése q̄ leuaua cartas sin firmas mas los embaradores dudádo del fin de la cosa manifestaró lo todo a Sanga q̄ era pretor d los Saboyanos en Roma: q̄ ansi era costúbre tener en Roma vn pretor todas las otras prouincias y ciudades. Ciceró auisado de sabio Sága hizo tomar los embaradores y a Clul turcio y traer los al senado: y allí refirieró en el senado toda la orde y cócierto q̄ teniá có L entulo: añadiédo q̄ L entulo muchas vezes les auia dicho y afirmado q̄ tres de la casa y linaje de los Cornelios auia de señorear a los Romanos: y q̄ en este numero se cótaua Linna y despues Sylla, y q̄ el se declaraua ser el tercero segú los libros Sybillinos. El senado auiedo oydo todas estas cosas subito priuo y descópuo a L étulo d la dignidad senatoria: y Ciceró hizo tomar a L entulo y a Cebego y poner los en apartadas pñsiones d los pretores, y no d las otras d Roma. Y tomádo al senado tomo el parecer de todos y subito en el se leuáto tumulto porq̄ en la verdad no estaua a vñ manifesto el peligro d las cosas aperejadas. Demas desto los señores d L étulo y de Cebego y muchos liberos di-

jos de señeros có grá copia d oficiales cortesanos acometieron por muchas partes las casas d los pretores efforcádo se a sacar sus señores d las pñsiones por fuerza. Lo q̄l sabiédo Ciceró salio del senado, y puestos en torno de los pretores las guardas necesarias tomo d nuevo al senado para saber enteraméte el cósejo d los senadores. Syllano q̄ era señalado nuevo cósul, fue el pñero req̄rido d Ciceró q̄ diese su parecer, y fue justo req̄rimiéto como a bóbrie q̄ auia de ser cósul de Romanos, y le cóuenia dar primero su voto como a q̄l q̄ presto auia d ser executor d las deliberaciones hechas en lo postrimero d el cósulado de sus antecessores: y por esto le cóuenia có mas libertad y mas maduraméte có sultar la cosa. Quiendo Syllano pues cósejado q̄ los cójurados se deuiá poner en yltima dstruyció: muchos otros cófirmaró lo mesmo hasta q̄ el voto lle go a Meró: el qual dezia parecer le mas conueniéte q̄ los presos fuesen guardados hasta q̄ Catilina fuesse venido por y: en el becho mas sabiamente: mas Cayo Cesar que ya sabia q̄ era tenido por sospechoso por no parecer participo d la cójuració dezia ser mejor embiar estos presos en guarda a algunas fortalezas quales Ciceró eligiese: en táto q̄ Catilina fuesse vencido: y q̄ entó ces fuesen llamados en iuryzio: porq̄ antes no se tomasse dello algú partido cruel: o insoportable ala razón siédo como era de los mas principales y mas nobles ciudadanos de Roma. Y bié q̄ Ciceró no se fiaua de Cesar cono dédo lo muy amigo del pueblo, y hombre rebelto. Pareciendo esta senténcia de Cesar justa, fue aprouada d muchos, y en fin de la mayor parte a vñ con poca pñdencia. Caton có vna graue y eloquente oracion manifesto y descubrio la má-

Libro

zilla / o mácha que estava ascóddida en Cesar. Temiédolo pues Ciceron que la noche siguiente los cójurados leuantesen el remor en la plaza baziédolo fuerça de sacar los presos de las carceles: y no tétasen cótra el y cótra los otros ciudadanos algunas crueldades: pēso que sería mas proueboso q̄stando ayuntado el consejo tomar el devido partido de los delinquentes con presteza sin esperar otro iuzio. Por lo qual mádo que secretamēte cada vno dellos fuese muerto en la carcel: y así fue hecho. Y despues que fuerō muertos, tomo al senado, y manifesto publicamēte lo que auia hecho: y todos los otros que estauan en culpa atemorizados se desbaratarō y fueron por diuersas partes: y en esta manera la ciudad se aseguro algun tanto del temor que aquel día le tenían grande. Despues desto Marco Antonio el otro consul fue con el exercito cótra Catilina que ya tenía ayuntados cerca veynte mil hōbres, bien que no tenía armada salvo la quarta parte y apresuraua el camino la buelta d̄ Lombardia para acrecentar mas su poder: mas Antonio impidiendo y ocupado le el camino se traio có el al pie de los Alpes de Bolognia, y con poca fatiga le desbarato: adōde ni Catilina ni otro ninguno de aquellos mas nobles que eran con el, no curarō de salvar se con el buyr: antes boluiendo se contra los enemigos murieron todos en la pelea. Pues la maldad y cójuracion de Catilina hōbre temerario, y q̄ puso en su pensamēto vna obra tā acelerada y cruel: y que sin ningun buen fundamento ni orden ni aparejo quiso bazer prouea de su temeridad: y por cuya causa salto poco que toda Roma no fuese puesta en vn estremo peligro y destruicion: fue en

esta manera que oytes desbaratada por la prudēcia de Marco Tullio Ciceron: el qual biē que por su increyble facūdia de bien hablar y científica eloquencia fuese preclaro y excellēte y en gran reputacion: de allí adelante muy mayormente en la boca de todos fue magnificado: auiedo hecho vna obra tan insigne y memorable en beneficio de la republica: pareciendo que claramente era salvador de la patria. Por lo qual generalmente de todos le fuerō dadas infinitas gracias y alabāças: y finalmente en memoria y por introduciō de Caton fue llamado padre de la patria: la qual honrra y esplendor de nombre fue vnida y conformemēte aprouado de todo el pueblo. Y este nombre es comun opinion que vno lo lamēte origen de Ciceron y no de otro ninguno antes del. Y despues sucedio en los Emperadores, mayormente en aquellos q̄ en todas las cosas obraū bien: porque este esplēdido y gloriofo titulo no fue de principio subitamente dado ni ay a los reyes ni grādes principes juntamēte con otros renōbres: mas en el proceder del tiempo fue atribuydo a los hōbres grādes y excellētes: en testimonio de sus virtudes.

Capitulo. ij. Como Cayo Cesar fue electo pretor d̄ España.

Cesar despues de la coniuacion de Catilina fue electo pretor d̄ España: porq̄ fue reputado inutile e indigno d̄ los magistrados de la ciudad por su ambicion y falta de bienes. Y viendo se oprimido de muchas deudas se dixo estas palabras: si yo no tuuiese mas del valor

de veinte y cinco millones de sesteracios me parecería ser pobre. Pues asentadas todas sus haciendas como mejor pudo se partió para España adonde hizo poca estufa de las audiencias de pleitos y causas que pertenecían a su oficio: no le pareciendo que sus hechos y proposito consistía en aquello: mas luego ayuntó un ejército, y acometió a las ciudades libres, y las contrahió a pagar el tributo a Romanos: por lo qual embió a Roma a Quinto su camarlengo con gran suma de moneda: y por esto adquirió tanta gracia y reputación: que del propio senado le fue estatuido el triumpho. En este tiempo se auia de hazer la creacion de nuevos cónsules, y era necesario segun la ley que el que auia de pedir el consulado estuuiere presente, y el que auia de auer el triumpho si primero de auer le entraua en Roma no podia despues tomar al triumpho. Cesar pues procurado el cónsulado con desmedido deseo, y no siendo aun hecho el aparato del triumpho embió cartas y embaradores al senado, y rogado y porfiado que se hiziese una ley por la qual fuese licito al absente pedir el cónsulado por medio de las amigos: la qual licencia era cosa nueva, y jamas vista ni concedida en los tiempos passados. Lo qual contradiziendo Catón, y trayendo la cosa a la usada orden Cesar renuncio el triumpho, y vino a la eleccion y començo a pedir el cónsulado personalmente. Pompeyo en aquel medio (que ya por las guerras que auia administrado, y postrimeramente por la victoria y triumpho que auia equistado de Mithridate y guerras de Ponto era tenido en grandissima reputacion y gloria de fama) rogaua al senado quisiere aprobar y confirmar muchas preeminencias e indultos por el concedidos a muchos reyes y principes y ciudades en Asia en remuneracion

de los meritos y fidelidades de aquellos. Muchos ciudadanos mouidos por embidia contradizián la petición de Pompeyo entre los quales el primero era Lucio Luculo que auiendo sido primero que Pompeyo capitán contra Mithridate: dezia que el le auia enflaquecido y derado tan debile para poder resistir a las fuerzas de los Romanos que Pompeyo auia poco que hazer en vencerlo. Por lo qual la gloria de aquella guerra mas pertenecia a el que a Pompeyo. Y Crasso también fauorecia la parte de Luculo. Indignado desta cosa Pompeyo delibero de contraer afinidad y parentesco con Cesar: y con juramento le prometio de fauorecerle en el consulado: por lo qual Cesar fue causa de reconciliar a Crasso con Pompeyo. Pues auiedo en estos tres ciudadanos grandissima reputación autoridad y credito en la ciudad: podían todo lo que querían, y el vno era factor del otro en todas sus voluntades y apetitos. Tuuo vn ciudadano que compuso vn libro en que reprehendia la intelligencia y vnion de estos tres, y le llamaua Tricipicio. El senado siendo casi forçado de dar el cónsulado a Cesar le dio por colega a Lucio Bibulo su aduersario temiendo de la potencia de estos tres: y en el comienço de sus magistrados, luego començo a contender en diferencias, y cada vno se aparejaua a las armas. Cesar que en el disimular era promptissimo hizo vna oracion al senado: y fingiendo querer reconciliar con Bibulo demostraua quanto era escandaloso a la republica la discordia de entrellos: y persuadiendo se cada vno de los senadores que Cesar auia hablado con animo sincero, exhortaua a Bibulo que mostrádo no tener ninguna mas sospecha de Cesar dexase la prouisión de las guardas de su persona. Lo.

caio Julio cesar y lucio
tribulo omarco millesimo
tribulo cónsules

Libro

qual visto Cesar hizo secreta y ascódi-
damente estar en orden gran numero
de sus amigos y parciales bien aderes-
cados d sus armas, y animado có esta
ocasión propuso al senado la ley de los
pobres y mas necesitados: y requirio
que se obseruase la diuision de los bie-
nes partiendo los en comun: especial-
mente las posesiones de los terminos
de Capua las quales erã mejor labra-
das y mas fertiles: y por esto queria q̄
se partiesen y igualmente a los hōbres
que tuuiesen de tres hijos arriba. En
la qual manera auia pēsado ganar la
beniuolēcia del pueblo todo. Esta ley
que Cesar propuso fue causa que en po-
quisimos dias se ayuntaron mas de
veynte mil personas, a demandar los
alimentos de tres hijos. Por lo qual
oponiendo se muchos contra el cōsejo
de Cesar salio del senado disimulando
el enojo, y querãdo se solamēte a los se-
nadores q̄ no le dauan cōsentimiento
a las cosas honestas y justas: y por esto
salido del senado hizo vna prohibiciō,
que el senado no se pudiese cōuocar ni
ayuntar mas en termino de vn año. Y
despues cōgregado el pueblo en el Ca-
pitolio propuso otra vez la ley en pre-
sencia d Crasso y de Pōpeyo: los qua-
les aprouando la por buena y proues-
chosa y necessaria: el pueblo cō las ar-
mas en la mano procedio a la delibera-
cion de la ley. El senado no se pudiē-
do ayuntar por la prohibiciō de Cesar
que hizo como cōsul, y porque el vn so-
lo cōsul no lo podia cōuocar se reco-
giēdo los senadores a la casa de Bibu-
lo: bien que no osaron bazer cosa algu-
na cōtra la potencia y apercebimēto
de Cesar: solamēte incitauan a Bibu-
lo q̄ quisiese en qualquier manera opo-
nerse a esta ley: y que no temiesen sus-
citar el levantamiento del pueblo: ni

de las discordias del: porque la tal obra
daria plazer y contentamiēto a todos
los buenos de la ciudad, y amadores
de la publica paz y quietud. Bibulo cō-
bidado de los senadores salio a la plas-
ca estando ayñ Cesar en el cōsejo. Le-
uātado subito el remor despues del tu-
multo se traouo la quistion: y algunos
sacadas las espadas quitarō a Bibu-
lo los faciculos y las otras insignias
del magistrado, y hizieron dellas mu-
cho deitroço, y comēçarō a poner las
manos en el tribuno y en los que estau-
uan con el. Bibulo no enuuido ni ates-
morizado ofrecia la gargāta al cuchib-
llo: y cō grādes querellas y clamores
cōbidaua a los amigos de Cesar q̄ lo
degollasen diziēdo, Pues q̄ yo no pue-
do cōduzir a Cesar a las cosas justas:
muriēdo encargo sobre el la culpa de
tāta sceleridad. Sus amigos cō fatiga
y cōtra su volūtad de Bibulo le quitas-
ron dalli y lo metierō en el tēplo de Ju-
piter q̄ estaua alli iñto llamado posesi-
so: y embiarō Catō a Cesar el qual en
manera iouenil pasado por medio de
los Cesarianos començo a hablar en
manera d oraciō: mas por mādado de
Cesar le fue puesto silēcio, y fue sacado
del cōsejo. Adas no embargāte esto, ha-
ziendo se adelāte de nuevo subio en el
pulpito a orar, q̄ por ningunas ame-
nazas se quisso retraer del proposito. Y
auiēdo comēçado a hablar agramēte
cōtra Cesar fue quitado del pulpito en
pelo: y así finalmēte las leyes de Ce-
sar fueron cōfirmadas por decreto del
pueblo: el qual por mādado de Cesar
juro q̄ las leyes dadas de Cesar creya-
ser buenas y sanctas. Despues desto Ce-
sar hizo requerir al senado q̄ tãbiē el to-
mase este juramēto: y cōfintiēdo lo ya
muchos, Catō estaua quedo callādo,
al q̄ Cesar amenazo d dar la muerte si



recusaua el juramento. La qual cosa fue confirmada y guaimete del pueblo, y assi juro Caton y muchos otros inducidos por el temor: y al fin los tribunos fue necesario qd hiziesen lo mesmo, por que acada vno parecia ya peligrosa la resistecia. Siendo pues ya en esta manera aprouada la ley, Clecio hombre popular y comun salto con vna espada en la mano en medio de la multitud, y afirmo auer sido le mandado de Bibulo y Caton y de Ciceron qd viniese a matar a Cesar y a Pompeyo: y que la espada le auia dado Postumio vno de los maiores de Bibulo. La cosa era dudosa de ser asy o no, por lo qual Cesar mando que Clecio el dia siguiente fuese maduramete examinado: y a Clecio hizo poner en la carcel, el qual aquella noche fue abogado, y hablado se en la muerte de Clecio. Cesar no quiso negar auer lo el mandado abogar: diziendo que era cierto que aquellos qd se temián del mietra: que el pueblo fuese en su fauor: ayudarian a aquellos que se conjurasen en su contrario. Bibulo desamparando todas las cosas en todo se estuuio retraydo en su casa como priuado todo el resto de su consulado sin jamas poner pie fuera de casa. Cesar por proceder a su voluntad sobre la Inquisicio de la causa de Clecio, siendo ya reducida en el solo toda la potestad de la republica promulgo ciertas leyes: las quales principalmente al pueblo parecieron gratas. Propuso tambien la aprobacion de las cosas hechas de Pompeyo en Asia como se lo auia prometido. En aquel medio los caualleros que eran en el segundo grado de dignidad entre el senado y el pueblo, y muy mas poderosos por las riquezas qd auia ganado en la cobranca y collectura de las alcavalas: qd llamaua gabelas: y en los

pechos qd pagaua los pueblos sujetos a los Romanos: y abundados de mas desto de gra multitud de siervos: auia hecho ya en el tiempo pasado muchas vezes instacia al senado qd las grauezas o los tributos fuesen en alguna parte alluianados. Y por que el senado diferia la causa. Cesar no teniendo necesidad de la deliberacion del senado: mas confiando se solamente en el pueblo: ordeno y propuso qd les fuese quitada la tercera parte de los tributos. Los caualleros por esta beniuolencia y caridad vsada de Cesar con ellos: quedaron totalmente sus parciales, y cada dia le bazián combites: y en esta manera a Cesar se le ayunto otro poder muy mayor qd el qd tenia con el pueblo. Y por no solamente conservar, mas acrecentar el aficio y amistad de los caualleros y de los populares consigo: baziá muchas vezes muy espléndidas fiestas: y juegos: y caças de todas especies de animales, gastádo mas de lo qd su facultad comportaua. Y en largueza y abundancia con todos: sobrepusaua en la liberalidad y magnificencia a todos quantos auian sido antes del. Por las quales larguezas y magnificas obras fue tan amado de todos: que conforme y vniadamente fue de todo el pueblo electo Pretor por cinco años: y como a

Cesar electo Pretor
por cinco años

principale fue dado el cargo por aquel tiempo y toda la administracion y curado de toda la francia con vn exercito de quatro legiones. Y examinando el espacio del tiempo que auia de estar fuera de la ciudad, y de mas desto auiendo respecto a la envidia qd tanto mas crece quanto es mayor la felicidad y la potencia: ayunto por matrimonio su hija con Pompeyo, siendo ayvn viuo Scipio su primer marido: porque ayvn que Pompeyo fuese amigo, temia que viese

Libro

se embidia a su gran poder y gloria. **D**espues desto hizo elegir consul del año venidero a **Publo Sabunio** mas audacissimo q̄ todos los otros bōbres y grāde amigo suyo: y el tomo por muger a **Calpurnia** hija de **Lucio Pison** ne, el qual auia de ser collega de **Sabinio** en el cōsulado. En lo qual **Caton** hizo muchas exclamaciones doliēdo se de ser corōpida la republica del tribuno alcabuefe de las bodas. Y declaro **Clatinio** y **Clodio** llamado pulcro que era infame por muchos adulterios por el cometidos: mayor mēte por causa de **Calpurnia** muger de **Cesar**: que en vna fiesta celebre en la qual no podian entrar varones, **Clodio** se mesclo cō las mugeres en habito dellas para botgar se cō **Calpurnia**. Bien que sabiēdo lo **Cesar** mostro no curar se dello, porque sabia que **Clodio** era muy amigo del pueblo. Solamente embio a **Calpurnia** a casa de su padre aunque **Publo Sello** y **Plutarco** dizen q̄ no fue **Calpurnia** sino **Pōpeyo**. y no embargāte esto fue despues acusado como corōpido y despreciador de la religion: y **Ciceron** fue deputado por aduocado de la causa. y siendo **Cesar** llamado por testigo, no solamente no confesso: mas exhorto a **Clodio** que trabajase de quitar se a **Ciceron** delante de si pues era tribuno y lo podia bazer facilmente. Y esto bazia porque **Ciceron** publicamente vituperaua la inteligencia de **Crasso** y **Cesar** y **Pōpeyo**: diciendo q̄ abiertamente procurauan la tyrania y monarchia. Y conocio se q̄ **Cesar** por su propia vtilidad fue constreñido a beneficiar a **Clodio** del qual era ofendido en la honrra, por solo quitar se delante el que cōtrauaua contra su desenfrenado apetito. En esta manera **Cesar** despues de la dignidad del cōsulado en el

qual hizo tātās y tan grādes cosas: subito boluio la voluntad a otra. **Clodio** hizo citar en iuyzio a **Ciceron** acusando le que sin esperar la sentencia del senado auia hecho morir a **Lentulo** y a **Cetbego**. **Ciceron** que primero auia sido de tan fuerte y generoso animo cōtra los conjurados: en esta ocasion parecio muy couarde: porque siēdo citado no hizo caso de si y endo vestido en habito indigno de tal bōbre: y con las grimas poner se de rodillas ante los q̄ no conocia, implorando el fauor de cada vno. De manera que antes aq̄isto aborrecimēto que misericordia: y tanto se mostro pusilanimos por vna acusacion puesta contra el, auiedo sido tātomas illustre y animoso en el defender la republica. Otro tanto y semejantemente acōtecio a **Demosthenes** auiedo se de defender delante de los **Atbenienses** que primero buyo que quisiere parecer en iuyzio. **Perseuerando** **Clodio** en la acusacion pertinacissimamente, y no aprouebādo cō el los ruegos de muchos, **Ciceron** en parte cōsejado de sus amigos, y parte mouido por el peligro conociēdo no poder ballar alguna especie de defensa: mas perdida toda esperāca de remedio voluntariamente eligio el destierro: con el qual tā bien salieron de **Roma** grāde numero de amigos. Y el senado por el amistad y aficion que le tenia, le encomēdo con cartas patentes a todas las ciudades republicas / y principes subditos y amigos de **Roma**. **Clodio** en siēdo partido **Cicerō** le derribo la casa y los edificios de sus posesiones y subio en tanta superbia por este destierro de **Cicerō**, que le basto el animo a contender con **Pōpeyo** que en aq̄lla sazón era el principal bōbre de la ciudad. Por lo qual auiedo **Clodio** pensado de pedir el cō-

aulo gabino y
uno Piso gloria
no consules

fu
D
tā
de
bi
ci
qu
m
de
co
pe
bie
do
pu
fesi
bli
bō
ta
y lo
con
ra c
y sa
vna
cios
com
do t
do e

C
Cesa
Cela



y au
poter
Lōb
Do
recre
tuna



fulado Pompeyo despertó a Aldion
bóbre audacísimo que lo demandase
tá bien como Clodio, prometiendo le to
do su favor y ayuda. Y despues desto
bizo proponer y deliberar la reuoca
ción del destierro de Ciceron, creyendo
que despues d tomado no detractaria
mas del gouierno del estado de Roma
de como ala ora estaua. y así Ciceró
como por obra de Cesar y ayn de Pó
peyo fue desterrado, así por obra tá
bien de Pópeyo fue despues reuoca
do de su destierro a los seys meses des
pues que fue desterrado: y su casa y po
sisiones le fueron restauradas del pu
blico, y entro en Roma cō grádissima
bóra saliendo le a recibir basta la puer
ta d la ciudad todos los magistrados
y los principales ciudadanos: y por el
consequiēte todo el pueblo. En manes
ra que todo vn dia se gasto en abraços
y saludes, las quales le salieron a dar
vniuersalmēte cbicos y grádes/patri
cios y plebeyos: de la misma manera
como interuino a Demosthenes quē
do torno a Atenas siendo le reuoca
do el destierro.

Capítulo. iij. como Cesar despues de las guerras de los Celtas vino en Italia con el exercito.

Cesar en este medio auien
do sojuzgado los pueblos
llamados Celtas: y los
Ingleses con mucha vir
tud y esplēdor de glorias
y auiendo crecido mucho en riqueza y
potencia: pasando los Alpes vino en
Lóberdia por luengo de la ribera del
Ponentiendo siempre restaurar, y
recrear el exercito cāsado d las impo
rtunes fatigas de la guerra: desde don

de embio a Roma dineros para pagar
a todos los q deuia. Y dize se que adon
de estaua lo vinierō a visitar todos los
magistrados d Roma vno a vno: y to
dos los ciudadanos mayores y más
principales de la ciudad: táto que vno
dia q estauan deláte de su puerta ciēto
y veynte enseñas d magistrados, y de
ziētos senadores. Entre los qles fuerō
Pópeyo y Crasso. Y tratado se entre
estos tres como los principales d la ciu
dad algunas cosas del gouierno de la
republica: y entre las otras cócluyerō
que Pópeyo y Crasso fuesen criados
consules: y a Cesar fue prorogada la
pretura de frácia, cō absoluta y ampli
sima autouidad. Y siendo venido el tiē
po de la eleccion de los cōsules Domi
cio Eneobarbo se opuso cópetidor có
tra Pompeyo, y el vno cótradezia al
otro có táta pertinacia y cótiēda: que
no se partian el dia nla noche de cápo
Marcio: adóde vn siervo d Domicio
teniendo vn doblor/ó bacba encēdida
para alumbiar a su señor fue muerto.
La qual muerte puso táto espanto en
los amigos d Pópeyo: q todos buye
ron y el quedo solo, y apenas pudo ser
seguro ayn despues de ser reduzido en
su propia casa: y la vestidura de Pom
peyo se ballo ensangrentada tanto el
vno y el otro fueron cercanos al pelis
gro. Al fin Crasso y Pompeyo fueron
electos cōsules. Y entrados en el cōse
jo en el principio del magistrado lo pri
mero fue q cōfirmaron a Cesar el Im
perio d la frácia por otros cinco años,
y ellos echaron suertes en la partició
de las prouincias. A Pópeyo cupo la
España y la Libia adóde embio en su
lugar algunos d sus amigos y el que
do en Roma. A Crasso cupo la Suria
y las otras partes conuezinias: procu
rando con grande y codicioso deseo la

empresa cōtra los Partbos solamēte por ambicion de gloria, y por vna insaciable sed d avaricia, y aunque de los tribunos le fueron anunciadas muchas cosas de crueldad: no se quiso retraer de la empresa aunque fue disuadido que no quisiese mouer la guerra cōtra los Partbos, y no queriēdo se tēperar por las tales amonestaciones: le fueron hechas las execraciones y maldiciones publicas que en tales casos costumbrauan hazer los Romanos. Mas el despreciado todas las cosas delibero proseguir en su proposito: y entrado en la guerra de los Partbos, matarō a el y a su hijo Crasso junior: y todo el exercito: porq̄ de cien mil hombres que tenia consigo a pena escaparon diez mil que se buyerō a Suria y a Crasso en desprecio de su avaricia burcherō la boca de oro derretido: y aqui no se dice del mas: porque esta desauentura de Crasso tēgo escripta en el libro llamado Partbico.

Capitulo. iiii. como

Pompeyo fue elegido prefecto sobre el traer de las prouisiones: porque en Roma auia gran hambre.



Viendo en este tiempo los Romanos molestados de grandissima hambre y carestia: eligierō a Pompeyo en el oficio de prefecto oficial sobre la abundancia d las prouisiones: y dieron le veynte senadores en compania: los quales Pompeyo embio a diuersas partes y prouincias a proueer trigo: y el por el semeiante discutiendo por muchas otras partes y naciones tuvo tanto estudio solicitud y diligencia que en breue tiempo vna grandissima

necesidad conuertio en gran abundancia de trigo y de las otras cosas necesarias en Roma la qual crecēto mucho mas su gloria y fama y dignidad. Y en este tiempo Julia su muger bija de Cesar acabo el curso de su vida estādo preñada. Esta muerte cauio no pequeño temor a toda la ciudad, dudando q̄ auiedo saltado este deudo de afinidad entre Pompeyo y Cesar no saltase tambien el amistad y no se tornasen aduersarios, tanto que al fin viuesen de contentar vno contra otro. Porque a todos era manifesto, que la discordia de dos tan grādes ciudadanos, rebolearia no solamēte la republica Romana, mas todo el mundo tirado cada vno a su parte tantos fauores y parcialidades por sus grandes famas y reputacion. Acrecentaua les mas esta sospecha el cōsiderar q̄ todos los magistrados auian comēçado a estar diuisos, y que cada vno daua obra a la avaricia, y que todas las cosas estauan llenas de escādalo: y que sin ningun respecto cada qual procuraua de menear las manos en todas las cosas por todas las vias y modos. Los populares no queriā ya interuenir a los esclutinos en fauor de ninguno: si primero no erā pagados por precio, finalmente erā venidas las cosas a tales terminos, que no era licito a los cōsules tomar el cargo d los exercitos como lo disponia la ley: ni administrar las guerras porque querian Cesar y Pompeyo tratar y hazer las cosas a su voluntad. Y los q̄ eran mas scelerados y malignos en el gouerno q̄ los otros, trasserian en si mesmos las comodidades y prouechos de la republica: y bazian todas las cosas segun sus propios y particulares prouechos, y soportauā por no tener sucesores en los magistrados, que no se bē



si se nueva elección de los otros: porque ya los buenos era del todo excluydos de las honrras y dignidades. De manera que por aquellas desordenes como es manifestado la ciudad de Roma estuvo sin magistrados cerca ocho meses, mostrando Pompeyo no curar se dello porque ocurriese la necesidad y oportunidad de hazer ditador. Y ya muchos començauã a sembrar y publicar que para querer poner saludable remedio a tantos peligros y daños, no se sabia otro mejor camino que dar todo el poder y autoridad publica a vn solo ciudadano que fuese hombre humano y benigno: y a vn hombre de gran reputacion e illustre por gloria y fama: señalãdo asaz claramente a Pompeyo, que ya era capitã de poderoso exercito, y amador del pueblo. El qual por su continencia y afabilidad de costumbres estaua tan en gracia del senado, que facilmente a ellos los induzia: y en las partes adonde a Pompeyo le parecia mostraua en palabras que no le plazia, y detestaua aquella esperança aunque la tenia: mas en secreto hazia todo su poder por subir a tal dignidad: y por esta ocasion de buena voluntad consentia que la publica perseverase en tantos desordenes y confusiones. Adilon en aquel tiempo demandò el còsulado, esperãdo facilmente poder lo auer: porque auia adquirido gran benvolencia con el pueblo por la tomada de Liceron. Mas siendo impedido de Pompeyo indignado contra el se fue a Lauinio patria suya: en el qual lugar dicen los escriptores antiguos que Diomedes partio de Troya, y venido en Italia edificò la primera ciudad: y este castillo es veynte millas de Roma. Clodio tomãdo a Roma de sus posesiones se fue por Lauinio. Adilon le salio a recibir hasta Bouia: y

bien que fuesen enemigos se recibieron el vno al otro, y se dierò lugar: y cada vno fue su camino. Y en aquel medio Clodio fue salteado de vn siervo de Adilon, que fuese por mãdado de su señor: o por su propia voluntad creyendo agradecer a Adilon por matar a su enemigo le dio vn golpe en la cabeza. Euillio que yua en su còpañia, viendo lo ensangrentado lo leuo a vn meson alli cerca. Y Adilon cò los otros sus siervos corrio alla estãdo Clodio a vn biuo: y disimulando juro que jamas auia deseado su muerte: ni auia mãdado a persona del mundo que lo matase: y viendo lo morir se partio sin hazer otra ninguna demostraciõ. Subito que la nueva vino a Roma el pueblo por temor del peligro, toda aquella noche entendiò en hazer guarda en la plaza. La mañana siguiente el cuerpo de Clodio fue leuado a Roma: y de algunos sus amigos entre los quales eran los tribunos fue presentado ante el senado: o por honrrar lo por ser de la orden senatoria: o por indignar el senado e improperar le: porque soportaua tales insultos. Despues algunos atreuidos tomaron las fillas de los senadores para hazer la boguera a Clodio: y subito le pusieron fuego cò el qual se quemo el cuerpo y todo el senado con algunas casas vezinas del. Adilon se dice que tuuo tanta osadía: que no solamente no vno temor por la muerte de Clodio, mas publicamente se quepo de la honrra que le auian hecho de la sepultura. Demas desto ay unãdo vna gran multitud de siervos y de aldeanos, y corripido el pueblo cò dineros: y auiendo tambien atraido por precio en su fauor a Marco Cecilio a la ora tribuno de la plebe tomo a Roma audacissimamente. Y Cecilio subitamente se vino a la plaza: y bizo llamar a Adilo

Libro

lon en iuyzio, simulando ser con razon mouido cōtra el, y de estar determinas do de no poner punto despacio en con denar lo: porque en la verdad se cōfia ua que siēdo le cōtradicho de sus amis gos y fautores poder lo facilmēte ab soluer del homicidio. Pues Adilon lla mado al iuzio, se escusaua no ter en cul pa de la muerte de Clodio, mas que el mesmo auia dado ocasion con ser tātō audace y escandaloso y amigo de los maluados y acelerado: los quales no guian auido verguēça de quemar so bre su cuerpo las sillas y casas de los senadores. Adientra Cecilio hablaua los otros tribunos armados con vna parte del pueblo corrierō a la plaça cō tra ellos: por lo qual Cecilio y Adilon vestidos como siervos buyerō subito de allí: y de los que quedarō fue becha gran matāça, no baziēdo mas diferen cia en los amigos de Adilō que de los otros: mas matādo y no perdonādo mas a ciudadanos q̄ a forasteros: ma yor mēte de los que ballauan deseme jantes a los otros en los vestidos, o en los anillos de oro. Y así con grandissi ma perturbacion de la republica, y en vituperio de la ciudad se baziā con yra y cō muertes, y con tumulto cosas ne fandas: siendo la mayor parte siervos y armados cōtra desarmados dando se a robar y no dexādo de cometer nin gun acelerado insulto. Porque entrā do en las casas las ponian todas a sa co meno: y en palabras fingian q̄ bus cauan los amigos de Adilon: mas en el becho robauan y cōfundian quāto ballauā. Duro este desorden algunos dias, de lo qual fue causa Adilō. El se nado vécido del temo: inclino se a Pō peyo con proposito de crear lo dicta dor: que el presente estado parecia a la fazon que demādaua aquel remedio.

Mas por consejo de Caton el senado eligio cōsul a Pōpeyo sin dar le cole ga o cōpañero por buyr el nōbre de la dictadura: y en el effecto Pōpeyo sien do solo fuese como ditador: debaro del nōbre de consul. En esta manera Pō peyo fue el primero que exercitasse el consulado el solo: y principalmente to mo el gouerno de dos prouincias: y becho potēte con exercitos y con dine ros, tomo la monarchia de toda la ciu dad de Roma. Y por no ser impedido de la presencia de Caton lo embio a la empresa de Chipre para que quitasse aquella issa a Ptolomeo. La qual guerra primero auia ordenado Clodio: porque auiedo el sido preso de cos sarios, le embio Ptolomeo por auaricia o por escarnio solamēte dos talen tos para que se rescatasse. Caton fue y en poco espacio compuso las cosas de aquella issa, y adereço su yda: y fue tās bien breue su despacho: porque Ptolomeo sabida la venida de Caton tomo todos sus thesoros y se echo en la mar con ellos, tātō fue pusilanimos. En este tiēpo Pōpeyo propuso la pena contra los delinquentes y preuaricadores de las leyes: y especialmēte cōtra todos aquellos que corōpian los ciudada nos con pecunias, o cō otros premios por tener los favorables en las creacio nes de los magistrados no esperando ser elegidos por sus propias virtudes y meritos, y este delicto llamauan los Romano's ambito. Y tāsbiē cōtra aque llos q̄ en las administraciones de las pecunias auian defraudado la republi ca: porque le parecia a Pōpeyo bazer esto porque de aquellos tales auia nas cido el origē de la enfermedad de la re publica: y que se deuia poner subito re medio antes que el mal creciese mas adelāte, y ordeno que el conocer y pu

nic
de
pi
el t
bē
en
C
car
en
ale
vui
co,
fad
con
do f
dan
dad
que
cha
do y
la le
cado
to se
res.
ley:
caus
porq
mos
no, el
iuyzi
sados
por el
porq
sin el
a Eg
billin
to, y
por la
ció de
ro por
cedid
fido
Y des
puebl



nición de estos delictos se entendiese ser de aquellos delictos cometidos desde el principio de su primer cōsulado hasta el tiempo del segundo: la qual ley cōpriedia el espacio de cerca veynte años, en el qual tiempo Cesar auia sido cōsul. Quando esto los amigos de Cesar se esforçaron a decir le que esta ley era hecha en offensa de Cesar y en injuria suya, y alegauã esta razon: que si Pompeyo se vüiera mouido por el interresse publico, no se vüiera curado de los otros pasados, mas que vüiera procurado por corregir los errores presentes, guardãdo se de no tasar ni macular los ciudadanos illustres por virtud y por dignidad. Pompeyo indignado entendiẽdo que satisfazia a Cesar como si fuesse hecha mincion de ciudadano immaculado y sin culpa, diro q̄ auia propuesto la ley cōtra aquellos que eran en pecado y no por Cesar, del qual sabia cierto ser en todo libre de semejantes errores. Y dicho esto propuso y obtuvo la ley: la qual despues de publicada fue causa de muchas lites y discordias, y porque los juezes no fuesen pusillanimos en la presencia de algun ciudadano, el mesmo interuenia en todos los iuyzios desta causa. Los primeros acusados estãdo absentes fueron: M. Hilon por el homicidio de Clodio, y Sabino porque cōtra la ley y religiõ auia ydo sin el decreto del senado cõ el exercito a Egipto cōtra las prohibiciones Sybillinas. Ipsos tãbien y Demio, Seruio, y otros muchos fueron acusados por la ley del Ambito y de la defraudaciõ de las pecunias del publico. Scauro por el semejante: bien que fue intercedido del por la multitud fue confreñido de Pompeyo a parecer en iuyzio. Y despues cõtraponiendo se tãbien el pueblo a los acusadores de Scauro:

subito se adelanto vn carnicero de los porquerones de Pompeyo por la presencia del qual todos los circũstantes callarõ: y ansí Scauro fue preso, y luego fue pronũciada la sentẽcia del destierro de los acusados: y los bienes de Sabino fueron cõfiscados. Las quales cosas todas con summa alabãça de Pompeyo aprouo el senado: y cõcedio le de nuevo dos legiones: y dio le el Imperio y administraciõ de muchos pueblos y naciones. M. Demio condenado por auer defraudado la pecunia del pueblo, y auiẽdo sido estatuydo de Pompeyo que el que acusasse a otro de semejante delicto fuese absuelto de la pena, acuso a Lucio Scipion suegro de Pompeyo: por lo qual Pompeyo se vistio a yso de reo y acusado: y por esto la mayor parte de los juezes hizierõ lo mesmo. M. Demio viẽdo esto vituperãdo y detestãdo la cõdiciõ y estado de la republica dexõ se de la acusaciõ. Pompeyo despues desto por poder reformat y corregir, y poner las cosas en mejor estado, tomo por collega, o cõpañero para el resto de aq̄l año a Scipion su suegro: despues del qual bien que eligiese otro, no embargãte esso el proprio queria ver y entẽder todas las cosas, y gouernaua la republica a su voluntad y segũ le parecia. Porque a la ora Pompeyo era el principal ciudadano de Roma: y la beniuolẽcia y fauor del senado totalmẽte inclinada a el por recelo de Cesar: el qual sin ninguna vtilidad del senado, exercitaua el cõsulado por su propia autoridad. Y al senado parecia que Pompeyo vüiesse reduzido la enfermedad de la republica en publica salud: y que no auia sido en su cõsulado molesto ni odioso a nadie. Todos los condenados de continuo se buyan y se yuan a Cesar: los quales

Libro

siempre le persuadian q̄ pudiesse el cuy
 dado en las maneras y obras de Pó-
 peyo: el qual dezian q̄ auia publicado
 la sobre scripta ley, solamente por infam-
 ar a Cesar. Y Cesar los confortaua
 a esperar remedio, y no embargante
 esto no dexaua de alabar y honrrar a
 Pópeyo: mas con todo al fin cōsulto
 y persuadio a los tribunos que obtu-
 uiesse por ley que le fuesse licito demã-
 dar el segũdo cōsulado siẽdo ayn Pó-
 peyo cōsul: temiẽdo de no quedar estã-
 do absente como ciudadano priuado,
 Por lo qual delibero tomar a Roma,
 y por fuerça bazer se crear cōsul: y por
 tentar primero la volũtad del senado,
 demando que le fuesse prorogada por
 algũ poco de mas tiẽpo la administra-
 cion de frãcia, y oponiẽdo se le Mar-
 cello el qual por Pompeyo auia sido
 asignado cōsul: se dize q̄ Cesar teniẽdo
 el pomo de la espada en la mano ames-
 nazo diziẽdo, Si vosotros no me dieres
 des lo que yo demãdo, este me lo dara.
 Auia Cesar edificado de nueuo la ciu-
 dad de Como en las Alpes en Italia
 y ordenado q̄ todos aq̄llos q̄ viessse
 presido vn año en la dicha ciudad de
 Como, gozassen de los priuilegios de
 ciudadanos Romanos. Pues glorifi-
 cando se el pretor de la nueua ciudad
 de ser ciudadano Romano, Mar-
 cello vituperãdo lo en oprobrio de Cesar di-
 xo: que si los Romanos soportassen tal
 injuria, que el queria renunciar el con-
 sulado: afirmando que las amistades
 que Cesar tenia cō los forasteros, erã
 señales de cōjuraciones y de tyranias:
 y que cōuenia descubrir las y acusar a
 Cesar en iuyzio, y dar le successor: ans-
 tes de tiẽpo en la prouincia de Gallia.
 Mas Pompeyo como astuto, mitigo
 todas estas cosas con simulaciõ de be-
 niuolẽcia cō Cesar, con mucha plega-

bilidad y dulçura de su hablar dezia: q̄
 vn ciudadano tan esplẽdido illustre y
 tan prouechoso en tãtas y tan grãdes
 cosas a su patria: no era justa cosa que
 fuesse ansi contumeliosa y deshonesta-
 mẽte offendido ni injuriado. Y no em-
 bargãte esto poco tiẽpo despues hizo
 manifesto a cada vno ser vtile a la rei-
 publica q̄ Cesar tomasse a Roma como
 ciudadano priuado: y por esta cau-
 sa poco despues fueron electos al cōsu-
 lado Paulo Emilio y Calidio Mar-
 cello, pariente del sobre scripto Mar-
 cello enemigos de Cesar. y por tribu-
 no fue criado Curion tãbien enemigo
 de Cesar y muy accepto al pueblo, y
 eloquẽtissimo en el hablar. De lo qual
 viendo se offendido Cesar tento de ba-
 zer se amigo con los nueuos consules,
 mas ni cō promesas ni con lisonjas pu-
 do mitigar a Calidio. A Paulo Emi-
 lio corrió con dar le mil y quiniẽtos
 talẽtos: conuiniẽdo se con el, que sino
 quiesse ser en su fauor: que alomenos
 no le fuesse contrario. y a Curion que
 estaua opremido de muchas deudas,
 con muchas promesas y dadiuas le
 atraro a poner se en su defensa. Paulo
 Emilio de la pecunia que auia recebi-
 do de Cesar edifico vn sumptuoso tem-
 plo en nõbre suyo. Mas Curion por no
 descubrir se con subita mudança hizo
 vna prouisiõ que se deniã bazer emper-
 drar ciertas vias asperas de andar: y
 pidio q̄ este cargo se diesse a el por cin-
 co años. Conociẽdo que estas dos co-
 sas no las podria obtener, porque los
 amigos de Pópeyo se le auian de con-
 traponer: y que con esto podria nacer
 le causa y color para poder se querar
 de Pópeyo y apartar se de su amistad:
 y como la cosa le sucedio cõforme a su
 desseo: le parecio bastante escusa para
 mostrar se enemigo de Pópeyo. Cal-

dio
 le en
 fo:
 fin
 no
 loat
 do
 reco
 sen
 cias
 mar
 entr
 y a
 dizi
 tad
 ma
 desc
 ria
 celf
 no f
 que
 otro
 paz
 pu
 end
 arm
 se le
 pen
 llos
 frau
 Du
 apre
 alab
 bre
 dig
 qui
 sar
 ta l
 do
 vna
 que
 gun
 cor:



dio en este tiempo demandaua: que
 le embiasen en Prouencia por success
 so: de Cesar diciendo seria venido el
 fin dei termino de su officio. Paulo
 no dezia palabra en contrario. Curion
 loaua la petition de Calidio añadien
 do que era muy conueniente a su pa
 recer que Cesar y Pompeyo dexas
 sen la administracion de las prouin
 cias y de los exercitos: por que en esta
 manera la republica estaria segura de
 entrambas estas dos parcialidades.
 Ya esto contraponiendo se muchos
 diciendo que Pompeyo no auia es
 tado tanto tiempo como Cesar en el
 magistrado, Curion se començo a
 descubrir: diciendo que no consintie
 ria que a Cesar fuesen enviados suc
 cessores en el magistrado si tambien
 no fuesen enviados a Pompeyo: por
 que estando sospechosos el vno del
 otro: jamas la ciudad reposaria en
 paz si entrambos a dos no biuiesen
 priuadamente. Lo qual dezia crey
 endo que Pompeyo no deponia las
 armas/ conociendo que ya el pueblo
 se le auia tomado poco amigo por las
 penas en que auia offendido aque
 llos que auian sido acusados por de
 fraudadores de la pecunia publica.
 Pues siendo el parecer de Curion
 aprouado/ o juzgado conueniente. fue
 elabado del pueblo como de hom
 bre que casi solo se vuisse movido
 dignamente: y con animo viril por
 quitar el odio de la ciudad y de Ces
 ar y Pompeyo. Y todos con grã grã
 ta lo acompañaron fuera del Sena
 do. como a Capitan y combatido: de
 vna difficile y peligrosa batalla. Por
 que en aquella sazón era juzgado nin
 guna cosa ser mas dañosa: que la dis
 cordia de entre Cesar. y Pompeyo:

Auendo no mucho despues Pom
 peyo adolecido: escriuio al Senado
 con maravillosa astucia/ alabando
 las cosas que Cesar auia hecho: y
 despues alabando las suyas propi
 as/ y todos sus grandes hechos des
 del principio: y affirmaua que jamas
 auia pedido el tercero consulado/ ni
 que las prouincias fuesen cometid
 das a su gouernacion juntamente
 con el exercito: mas que auia accep
 tado estos cargos por mandado y
 ruego del Senado que le auia juz
 gado digno de tal autoridad. Y que
 así como auia aceptado estas dig
 nidades contra su voluntad, así de
 su voluntad era contento de dexar
 las a quien voluntariamente las pro
 curaua: y que no queria esperar que
 el tiempo espirase. Y esta era vna ar
 te astutamente usada de Pompeyo
 por demostrar se honesto y modera
 do ciudadano: y por poner embidia
 desto a Cesar que retenia la autori
 dad publica mas de lo que la ley pri
 mitia. y siendo despues desto Pom
 peyo tornado a la ciudad refirió es
 tas mesmas cosas en el Senado: afir
 mando querer deponer toda autori
 dad: y tomarse ciudadano priuado:
 y que como amigo y bierno de Ces
 ar no dudaua que el tambien har
 ria lo mesmo de buena voluntad:
 mayormente por que se deuia creer
 que el querria ya reposar auendo
 tanto tiempo guereado con gentes
 ferocissimas: y recebido de la patria
 grandissimos honores. y estas pa
 labras dezia por animar a los que
 auian de interuenir a la deliberacion
 de dar a Cesar el successor: y por dar
 a entender que el estava firme en el
 proposito de deponer el magistrado.

Libro

Curion conociendo el cubierto y colorado hablar de Pompeyo, con singular osadía le dixo. No basta prometer, mas es necesario en efecto de poner el magistrado, si quieres que sea dada fe y algun credito a tus palabras Pompeyo. Y no te deues persuadir ni creas que Cesar deponga las armas si primero tu no depones y despides el exercito: por que no es vtille al pueblo Romano que todo el gouerno y potencia de la republica este en poder de vno solo: el qual pueda maltratar y offender los otros ciudadanos / ni forçar y sojuzgar la patria a su voluntad y arbitrio. Y finalmente Curion descubriendo lo que tenia encubierto, publicamente y delante de todos començo a acusar a Pompeyo: oponiendo le que procuraua la tyrania, y afirmando que si el freno de Cesar no lo constrenia a despojar se de la administracion de la republica, que jamas en otra manera renunciaria el magistrado, finalmente cõcluyo que era necesario que el vno y el otro constriessen a buir como priuados: y no lo queriendo obedecer: fuesen declarados y publicados por enemigos del pueblo Romano: y que se hiziese guerra al vno y al otro. Y este consejo dio Curion en manera que parecia que se mouia por el publico bien, y no como corrompido y pagado de Cesar. Pompeyo offendido y enojado con las palabras de Curion, con turbada voluntad salio de Roma, y se fue a los burgos / o arrauales. Y ya el pueblo estaua dudoso del vno y del otro: bien que les parecia que Pompeyo fuesse mas popular: y en Cesar veyan malas señales, y dudauan de sus pensamientos conociendo auer

le offendido en la peticion del consiliado. Y por esto al senado no le parecia muy seguro quitar a Pompeyo la potestad, si primero Cesar no deponia el exercito, mayormente por que aun estando absente demostraua tentar y aparejar grandes cosas. Curion se esforçaua a turbar y peruertir todas las cosas y negocios: afirmando ser necesario para la salud publica que Pompeyo primero que Cesar vnieste se priuado: toda via viendo que no podia complir su desseo, despido el senado sin cõcluyr cosa alguna: lo qual podia hazer el tribuno conforme a las leyes. Por donde se dize que Pompeyo no poco se arrepintio de auer tornado la dignidad tribunicia en la primera autoridad auiendo sido diminuida y abarada por Sylla: solamente fue deliberado por el senado que Cesar y Pompeyo de las legiones que tenian embiasen vna parte a Suria por guarda de aquella prouincia: por amor de la rota y destruycion que los Romanos auia recebido de los Partos so la capitania de Crasso. Y esta fue inuencion de Pompeyo por sacar de poder a Cesar la legiõ que le auian concedido despues de la rota de Tiberio y de Cotta pretores de Cesar. Y el hizo yr a Roma muchos soldados corrompidos por el precio de ciento y cinquenta drachmas a cada vno. Y a Suria embio otra legion qual a el parecio: y finalmente viendo que en Suria no auia peligro se fue a Capua adõde tomo el aposento para aqlla inuernada. Demas desto todos los que eran embiados de Pompeyo a Cesar le referian cosas muy difficiles: esforçando se a persuadir le que dexase a cargo de Pompeyo su exercito que estaua ya

canfado y trabajado y consumido de la lengua milicia. Estaua la gente de guerra de Cesar muy bien en orden, y pròptissimos a soportar qualesquier trabajos, porque eran luengamente exercitados en las armas: y no solamente eran bien pagados de Cesar, mas era les permitido que robasen y saqueasen qualquiera cosa que les viese a su voluntad. Y en esta manera sus soldados eran todos vnidos y fidelissimos a Cesar. Pompeyo confiando en la beniuolencia del pueblo, y en la gracia que estaua del senado, y en la reputacion y fama de las cosas por el hechas: no se curaua de bazer ningun extraordinario proueymiento: ni establecer mas: ni en otra orden el exercito como fuera uecessario para tan gran empresa. En este tiempo se ayunto el senado y procuro se el parecer de cada vno de los senadores sobre lo que se deuia bazer de Cesar y de Pompeyo. Calidio hablando asistutamente començo a demandar vno a vno si le parecia que a Cesar se le embiasse el successor: y a Pompeyo se le quitasse el magistrado. Y la mayor parte consejaua que se hiziese lo vno y lo otro: y proponiendo despues Curion fiera prouechoso a la republica que el vno y el otro depusiesse las armas: veinte y dos senadores solamente fueron de contrario parecer: y treientos y setenta se inclinaron al parecer de Curion. Por lo qual Calidio despidio el senado diciendo en alta voz: baziendo vosotros los que teneys voluntad que Cesar sea vuestro Señor. Despues destas contiendas vino vna fama aunque falsa que Cesar era pasado desta parte de los Alpes: y que venia derecho a Roma con el exercito: con lo qual todos los ciudadanos

fueron subitamente salteados del temor. Calidio dezia que deuián embiar contra Cesar como enemigo de la patria el exercito que estaua en Capua: mas contraponiendo se Curion como la cosa era fingida y simulada: dixo Calidio. Si a mi es prohibido poner en execucion lo que por comun voto de cada vno es juzgado ser prouechoso a la republica, yo lo llegare a efecto como consul que yo soy. Y dicho esto salio de Roma con su colega, y fue se a Pompeyo, y poniendo le el espada en la mano le dixo: yo te mando que tu tambien tomes las armas contra Cesar: y para esto damos en tu poder el exercito de Capua, y qualquiera otro que se haile en Italia al presente. Al qual Pompeyo dixo que le plazia de obedecer como mandamiento de los consules, pues que no se podia bazer de otra manera: diciendo lo así, o por engañar: o por mostrar que lo bazia contra su voluntad. Por lo qual a Curion no le quedaua ya ningun poder en la ciudad, ni le era licito siendo tribuno salir fuera de los muros. Querua se publicamente de lo que se bazia: ingeniendo se de persuadir a los consules que a voz de pregonero mandasen que ningun soldado siguiesse a Pompeyo, ni le diese obediencia. Y semejantemente que ninguno ayudase a Cesar. Mas no baziendo sus persuasiones algun fruto, y vièdo que ya era cerca el fin de su tribunado: temiendo de la propia salud con gran presteza se fue a Cesar: q̄ ya por la via del mar passados los Alpes acompañado de cinco mil infantes y treientos hombres de armas era venido a Rauenna que era en Italia la postrimera ciudad de las q̄ pertenecian a su gouernacion. Adõde recebido amigablemente

Libro

y con alegre rostro a Curion: le dio las gracias por todo lo que auia hecho en beneficio suyo, afirmando tenerle obligacion. Y despues le pregunto en que estado estaua las cosas en Roma. Curion le dixo que si queria su felicidad y saluacion, le conuenia prestamente ayuntar el exercito, y tomar el camino para Roma: y bien que Cesar estuuiesse mal inclinado a reconciliar se con el senado pareciendo le mas seguro partido y mas honesto. Y para esto encomendo a sus amigos que procurassen esto, prometiendo d' dexar la prouincia y el exercito que estaua a su gouerno: queriendo retener solamente dos legiones con la Lombardia y la Esclauonia tanto que fuese señalado consul. Del qual partido Pompeyo mostro ser contentomas como los consules se contrapusieron. Cesar delibero escreuir al senado toda su voluntad: y Curion fue con las cartas en tres dias: en los quales comino tres mil y trezientos estadios, que son quatrocientas y doze millas y media: porque quarenta estadios son cinco millas: y ansidozientos estadios son veynte y cinco millas, y a esta cuenta Curion caminno en tres dias quatrocientas y doze millas y media: que son ciento y treynta y siete leguas y casi media. Y dio las cartas a los nuevos consules que en aquel punto entrauan en el senado a tomar el officio. Las letras contenian barto graues palabras y no menos superbias: porque recontauan las cosas hechas de Cesar desde el principio y casi vituperando que no era reconocida ni remunerada su fidelidad y virtud, ni estimados los beneficios que auia hecho a la republica. Y al fin concluyó que bien que el conoscieste que por sola imbidia era perseguido: toda via por el bien de la repue-

blica era contento y por satisfacer a la patria, dexar la administracion de las cosas del publico, si Pompeyo biziese otro tanto. Mas viendo que los prettores de Pompeyo abiertamente recusauan esto: protestaua que por vengar a la patria y a si mismo deliberaua de venir a Roma sin ninguna tardança. Subito que estas cartas fueron leydas en el senado todos fueron mouidos con ira y con indignacion: y auiendo deliberado de crear a Lucio Domicio successor de Cesar, como por vna demostracion y principio de guerra, Domicio salio de Roma con quatro mil caualleros escogidos, y siendo alabada de todos esta deliberacion: el Senado mando al exercito que ante todas cosas estudiasen sobre la guarda y obediencia de Pompeyo: y pronuncio el exercito de Cesar por enemigo, y rebelde de la republica. Marcello y Lentulo consules mandaron que Antonio y Cassio saliesen del senado: porque siendo tribunos, y mostrando se contrarios a la deliberacion del senado, alguno no les biziese qualque injuria. Por lo qual Antonio descendio del tribunal queriendo se en alta voz que era offendida, y maculada la sacro sancta dignidad del tribunado, y señaladamente se queraua de los consules, que con denuesto lo auian echado del senado: porque auia aconsejado lo que a la republica venia en utilidad: y dicho esto salio del senado anunciando a los senadores futuras guerras, y muertes, y destierros, y confiscaciones de bienes, y otros semejantes infortunios: y echado maldiciones a los que era causa de tantos males se fuero el y Curio y Cassio al exercito de Cesar, porque ya vna parte del exercito de Pompeyo estaua puesto en guar-

da
fue
car
fier
en
tan
au
len
ca
de
la
El
ria
ted
la
uia
poc
de
tall
mil
la
nac
que
cia,
tod
el p
basi
no
dest
los
dign
que
C
Del
com
to a
que

da del Senado: y por esto estos tres se fueron escondidaméte de noche en vn carro alquilado vestidos en habito de sieruo. y llegados a Cesar los mostro en aquel habito a todo el exercito: incitando la gente cótra el Senado, por que auia echado de la ciudad tres tá excelentes ciudadanos que por la república auian hablado en fauor de Cesar y de los suyos: y de aqui vno principio la guerra entre la vna y la otra parte. El Senado creyendo que Cesar tomara la via d los Celtas que son vna parte de francia donde agora es Leon su la Rona adóde mas parecia que le seruia el tiempo, no creyendo que có tan poca gente començasse vna tan grande empresa: mádo a Dópeyo que ayútaffe d los de Bessalia ciéto y treynta mil hóbres de los mas exercitados en la guerra: y le fue cócedido que de las naciones vezinas ayuntasse todos los que le pareciesen mas actos a la milicia, y así assignaron para esta guerra toda la pecunia que a la sazón auia en el publico, añadiendo tambien lo que bastasse d las bolsas particulares porq no faltasse a la necesidad. y de mas desto pusieron vna impusición sobre los pueblos subditos no sin odio e indignació de muchos ciudadanos: por que no quedasse cosa sin proueer.

Capitulo. v. Como Cesar pasó el Rubicon, y fue a Roma con mano armada.

Cesar embio luego a ayuntar el exercito, poniendo su esperança antes en la osadía y presteza, y en el poner espáto a sus contrarios, que no en la fuerza que tenia: ni en los aparatos d guerra

que a la ora podia bazer. y con solaméte cinco mil bombres de guerra tomo la empresa de vna tan grande y tan peligrosa guerra. y apresuro se a proueer al enemigo con quitar le las cosas que le podian aprouechar en Italia: y así a los principales del exercito có poca gente, mas con ferocissimo ánimo, y vestidos en habito de paz embio a Rimino para que se empoderasen de aquella ciudad. y el cerca de la noche como cansado: estando ay con sus amigos a la mesa cenado se leuanto de la mesa, y se hizo poner encima de vn carro, y se hizo leuar a Rimino, y tras el toda lo gente a la fila. y con apresurado andar llego al rio Rubicó que agora se llama Disatelo q pasa entre Rimino y Rauena: y antiguaméte partia Italia de la Marca: y allí se firmo algun tanto. y mirado bazial rio, començo a pensar todos los males que le podian interuenir, passando lo có el exercito y con mano armada. y despues se boluio a los que estauan a la redonda y començo a hablar les en esta manera. O amigos si yo me detégo desta parte del rio sere causa y principio de muchos males: y si paso de la otra parte sere vencedor. y dicho esto incitado, casi de vn cierto furor, començo a pasar diziendo: puestas son las paradas y echados son los dados venga la suerte: y con apresurado paso entro en Rimino casi al alua: adonde no deteniendo se mucho espacio passo adelante, y poniendo guardas a las fortalezas: y venciendo a quien le queria impedir el paso por fuerza, o por buenas palabras. Por lo qual por todas las partes y pueblos auia tumulto y confusión: y en fin atemorizados todos buyan delante de la furia de Cesar: no sabiendo que viniere con tan poca

Libro

gente, y creyendo que traya todo su exercito. y sabido esto el Senado juzgo que no era vtile ni sano consejo q̄ Pōpeyo hombre tan esperimētado en las guerras estuuiesse en la ciudad, sino q̄ saliesse al campo en tiēpo de tan estremo peligro d̄ la republica. Los otros de la orden senatoria viendo el impetu de Cesar tan subito y no esperado: comēçaron a temer y arrepetir se d̄ auer negado su petició que de temor de las contenciones auian mouido sus animos a maduridad de cōsejo, y de mas desto muchos prodigios y señales celestes dauan terror a sus animos. Como sea verdad que vn dia llouiu sangre, y las estatuas sudauā, y muchos templos fuerō beridos de rayos: y se dize que en aquel tiempo vna mula se empiēno y pario: y que parecieron muchas otras bōtrēdas y espantables señales: las quales significauan la mutació y trabajos de la republica. Por lo qual fueron celebradas publicas supplicaciones a los dioses como se suele hazer en los generales peligros: z infortunio. El pueblo atemorizado por la cruel memoria del tiempo de Sylla y Mario, començo a demandar publicamente que Cesar y Pōpeyo fuesen constreñidos a deponer los magistrados: porque en esto solo consistia el fin de la guerra. Ciceron cōsejaua que se tratasse la recōciliació de entrambos: mas oponiendo se los cōsules en contra a todas las cosas, faonio bafando a Pōpeyo, o burlādo con el dixo: bierre la tierra con el pie y saca exercito de sola tierra. Al qual Pōpeyo respōdio estas palabras: vosotros terneys exercito y quāto quisiēdes si me quereys seguir: y sino quereys dexar a Roma y en a Italia siendo necessario perder los bienes y la libertad, y en la

publica reputacion: porque yo no estimo que la patria ni la propia casa hazen a los hōbres virtuosos libres: mas con ayudar se viuacamente en todas partes se aquista el vencimiento y la salud y gloria de la patria. Y auiedo hablado en esta manera reprehēdia a los amigos que mostrauā querer quedar en la ciudad diziendo: que conuenia a los amadores de la republica dexar sus propias casas, y las pōpas y plazerres particulares por defension de la patria y de la libertad. Y por dar exemplo a los otros salio no solamēte del Senado mas de Roma: y tomo el camino de Capua para juntar se con el exercito: y siguieron tras el los cōsules. Muchos de los senadores retenidos por diuersos respectos y dificultades, quedaron aquella noche en el Senado: y la mañana siguiēte de buena madrugada la mayor parte dellos se fue adō de estaua Pompeyo. Cesar en este medio cerco en Corfinio a Lucio Domicio a quien el Senado embiaua por su sucesor del magistrado que estaua cō obra de quatro mil hōbres. Y viendo esto los habitantes del pueblo y que Domicio se yua buyēdo lo siguieron, y lo truxeron preso a Cesar: el qual recibio el exercito de Domicio de buena voluntad: porque se dieron a el libremēte. Y a Domicio dio libre arbitrio para que con todas sus armas y dineros se pudiesse y: sin dificultad adonde le pluguiesse: creyendo que por auer vido con el tal clemencia y liberalidad quedaria cō el: y bien que le viesse con voluntad d̄ tomar se a Pōpeyo mostrano se curar dello. Pōpeyo auida noticia del caso de Domicio subito partio de Capua: y por la via de Rocera fue a Bindez cō intēcion de passar el mar Jonio: y cōduzir se en Albania. Adon:

de siendo prosperamente llegado, començo de preparar se para la guerra: y mando a todas las gentes/pretoras y principes/ y reyes/ y ciudadanos de aquella prouincia: que cada vno con quanta presteza fuesse possible se pusie se en orden para la guerra: y estos preparatorios se bazia con grãde estudio y diligencia y multitud de gente. El exercito que auia venido cõ Pompeyo se firmo en España estado en orden de todas las cosas para yr adonde la necesidad lo requiriesse. Las legiones que Pompeyo tenia consigo atribuyo a los cõsules: para que con esta fuerza se pudiesen partir de Bindez y venir en Albania, y el se fue a Duraço. Los que auian venido en compañía de los consules por mar vinieron a Duraço. Pompeyo tomo a Bindez: y ayuntãdo el resto de su gente, esperaua las naos para poder embiar gente a los consules: y para hazer estar a Cesar apartado de aquella ciudad. Efforço los muros cõ vn grãdissimo fosado en torno. Y siendo venidas las naos cargadas de muchos otros soldados, desarmando sobre la noche las galeas dexo al presidio y guarda de la ciudad los mas fuertes y espertos soldados: y el ayuntado el exercito se partio de Italia, y cõ el se torno a Albania. Cesar estando en duda de lo que principalmente se deuia tãtar, y en que parte se diesse principio a la guerra: viẽdo que de todas partes concurría fauor y ayuda a Pompeyo, y temiendo q̃ el exercito grande y flouido q̃ citaua en España no se pudiesse en orden quãdo el se effortasse cõ Pompeyo: delibero ante todas cosas passar en España: y diuidio toda su gente en cinco partes, y vna parte embio a Bindez, y otra parte a Trãto y otra a Tarãto para guarda de Italia, y otra par

te dio a Quinto Valerio para que ocupasse la Cerdeña: porque era abundantissima de pan. Demas desto Asinio Polion fue a Sicilia adonde primero auia sido embiado Catõ: del qual siendo preguntado Asinio si era embiado por mãdamiẽto del pueblo Romano: respõdio que era embiado de quien tenia a Italia en su poder. Al qual Catõ respõdio que no queria debatir con ellos mas que le rogaua que perdonasse a los subditos: y los vudiesse por encomẽdados, y luego nauego para Corcirio adonde estaua Pompeyo.

Capítulo. vij. como

Cesar entro en Roma: y la ballo turbada y cõsorto a todos que no tuuiesse temor.



Cesar auiendo becho los sobredichos proueymientos, fue se la via derecha de Roma: y ballando el pueblo turbado y atemorizado por las calamidades del tiempo pasado so el dominio de Sylla y Albario: los cõsorto que no tuuiesse duda ni temor de ningun mal: mas que tuuiesse cierta esperãça de ser restaurados, porque su cõdicion era perdonar y hazer bien a sus cõtrarios: y vencer a sus enemigos con la clemencia y humanidad como poco antes sabian que auia becho con Lucio Domicio: el qual siendo su prisionero lo auia libertado, y embiado a sus amigos con todas sus armas y baziẽda. Y dicho esto sin curar de mostrar con obras lo que auia dicho en palabras: lo primero que hizo fue quebrar las puertas de la camara del tesorero publico: y oponiẽdo se a defender la entrada de Metello

Libro

tribuno de la plebe le amenazo que lo mataria. Y todo el thesoro que estaua dentro repartio a la gente de guerra: la qual camara y thesoro jamas hasta aquel punto auia sido violentamente tocado. y dize se que quando alli se ponía el thesoro que maldezian con crueldades y publicas maldiciones a qualquiera q̄ a ello tocasse excepto quando vuese guerra con frãceses. Mas Cesar dixo que los franceses ya el los auia vencido: y librado la ciudad de aq̄llas execraciones y maldiciones. Por guarda de la ciudad puso a Lepido Emilio. Y a Marco Antonio que entõces era tribuno dio el cargo de todo el exercito que entõces estaua en Italia. A Curion dio la administracion de Sicilia en lugar de Caton. Y a Quinto eligio pretor de la Cerdeña. A Sclauonia embio a Cayo Antonio. El regimien to de la Lombardia/cometio a Licinio Crasso. Y cerca del mar Jonio Tirreno hizo hazer doble armada, a la qual hizo capitanes a Dolobella y a Wortensio. y pareciendo a Cesar auer en esta manera cerrado el paso a Põpeyo de poder tomar en Italia: subito tomo la via de España adonde trauola pelea con Petreyo y Afranio pretores de Põpeyo. En la qual al principio fue perdido: mas combatiendo despues mas cerca de la ciudad de Herida: y aposentando se por mas seguridad en lugares asperos: embio los sacos y nos cõ la guarda de la otra parte de la puente del rio Sicori/que agora se llama Segre. Mas siendo improuisamente derribada la puente los soldados de Petreyo mataron la mayor parte de los soldados de Cesar q̄ quedaron de la otra parte del rio. Cesar con el resto del exercito afligido de la grã desauentura por la dificultad de los lugares,

y por la bãbre y por la sazon del inuerno: y siendo muchas vezes acometido de los aduersarios, parecia le estar cercano hasta que acercado se el verano Afranio y Petreyo se reduxerõ a las postrimeras partes de España para ordenar otro exercito. Mas Cesar siguiendo los hizo tales defensas y con tal astucia, que les impidio el y: mas adelante. Y en medio del y de vn foso q̄ hizo encerro vna parte del exercito de los que auia hecho señal de querer se ayuntar con Cesar, abaxado las cabeças debaro a los escudos que solia ser la señal de querer se rendir a los enemigos significauan querer se venir a Cesar: mas el ni los recibio ni les hizo alguna injuria: antes fue cõtento de dexar los tomar a Afranio, usando con los enemigos todas las especies de amoroso tractamiẽto y de humanidad. Por lo qual los soldados del vn exercito y del otro se mezclaron vnos con otros y ya hablauan en concertar se. Del qual peligro auisando se Afranio y los otros capitanes deliberaron de partir se de España, y dexar a Cesar y tomar se a Põpeyo antes que viniesse en algun incõueniente. Petreyo se oponia contra esta deliberacion, y discuriendo por el exercito a muchas partes topaua muchos soldados de Cesar de quiẽ se descõtentaua y veria los con espada y lanza: y defendiẽdo solo los principales del exercito birio a vno: por lo qual los otros soldados viendo su ira y crueldad, pensauã en la clemencia de Cesar, y en como era amable y benigno. Y siendo les finalmete quitado por Cesar la disposicion del agua. Petreyo y Afranio vinierõ en vn cierto lugar a hablar con Cesar estando mirado los exercitos de la vna y de la otra parte. En la qual cõgregacion se

con
y la
les
se a
pat
ent
bat
uo
el r
mo
fot
do
par
tar
mi
fici
te
solo
be
este
po
po
con
to:
red
cia
tro
tod
de
sar
tra
cra
dia
lio:
cõ
leg
otr
a C
con
da
vic
le
bie



conuiniéron q̄ se partiesen de España y la dexasen en poder de Cesar: y que les fuese licito poder libremēte tomar se a Pōpeyo leuando su guarda hasta passar el rio Claro. Cesar pues por mas enteramēte asegurarios/los acōpañó hasta el dicho rio: y despues que estubo vn poco parado cabe el rio boluio el rostro al exercito d̄ Petreyo y Africano, y hablando les dixo. Bien que vosotros seays mis enemigos y embiados de Pōpeyo por acometer y dissipar mi exercito no os he querido matar como yo pudiera siēdo venidos en mi poder y auiedo os quitado la dispuscion de tener agua: y no embargante q̄ Petreyo aya sido cruel cōtra mis soldados, toda via no solamēte yo os he perdonado, mas acōpañado hasta este lugar por que libres y seguros os podays tomar a Pompeyo. Pues si por estos meritos queda en vosotros conmigo alguna aficiō/ o agradecimēto: solamente os ruego que quādo fueredes llegados a Pōpeyo, deys noticia a sus soldados de lo que con vosotros he hecho. y dicho esto los dero y todos seguramēte su camino. Y tomado atras hizo a Quinto Cassio pretor de toda la España. Mientra que Cesar entēdia en estas cosas Attilio Claro traya en Berueria vna parte del exercito de Pōpeyo: y Juba rey d̄ Numidia y de Mauritania obedecia a Attilio: por lo qual Cesar embio de Sicilia cōtra Attilio y Juba a Curio con dos legiones y con doze naues luengas y otros nauios. El qual siendo llegado a Utica trauo vna ligera escaramuça con que puso en buyda algunos soldados de Numidia: y por esta vana victoria mando que los de su exercito le llamasen Emperador estādo a vn sobrelas armas. Solia ser a los pretores

este titulo de Emperador de muy grā de auctoridad: ansí como si los guerreros de su exercito aprouasen dando testimonio q̄ su pretor no era indigno mas mercedor del tal renōbre y honrra. El qual los pretores antiguamente se atribuyeron en los illustres hechos y excellētes obras suyas cerca de las administraciones de las guerras: y agora este nombre era atribuydo solamēte a aquel capitan, por cuya virtud fuesen muertos diez mil guerreros/ o mas en vna sola batalla. Como Curio vino de Sicilia por mar, los que estauan en Berueria y estimando por la opiniō de su vana gloria q̄ venia otro Scipion Africano tan valiente y tan poderoso, y que auia de hazer algun gran hecho: emponçofaron el agua. Y no fue vano su pensamiēto, porque estādo se firme Curio en aquel lugar: su exercito comēço a caer de subita enfermedad. Siendo desta manera, que en beuiēdo del agua luego los ojos de los soldados eran cubiertos de vna sombra como niebla: y venia les vn profundo sueño y vomitauā variamentey despues les cōprebēdia vn pasmo por todo el cuerpo. Por la qual causa Curion fue cōstreñido a partir se, y fue se aposentar en Utica teniendo todo el exercito debile y enfermo: y aposento se en torno de vn lago grāde y bondo. Mas auiedo nuevas como Cesar estaua victorioso en España le crecio el animo: y mudo los aposentos cerca de la marina en lugares muy angostos, adō de trauada la pelea con Claro fue muerto vno solamente de los suyos: y de los de Claro murieron cerca de seys cientos y mas de otros tātos heridos. Sobreniēdo despues Juba se despertó vn falso rumor/ o nueua que Juba tornaua atras, y se yua: por que auia sabido



Libro

do que su reyno era acometido de los finitimos. De la qual fama cobidado Curio siendo en el lugar que estava fatigado de insupportable calor cerca de hora de tertia tomo el camino la via de Saburra con la mejor parte y mas fuerte de sus soldados: yendo por lugares arenosos esteriles y secos sin agua. Por que auiendo sido aquel verano de grandissima seca los rios y fuentes se auian enrugado: y el rio de Saburra era guardado y defendido del rey Zuba. Pues caydo Curion de la concebida esperanza fue forçado a tomar atras bazia la montañia por esquivar el calor del ardiente sol, y siendo vencido de la sed. Los enemigos viendo lo puesto en tanta angustia y dificultad: pasaron subitamente el rio por venir a las manos. Curion conociendo no poder recusar la batalla baxo a la llanura con poca prudencia y menos estudio militar: trayendo se tras si la gente enferma. Y viendo se ya cercado de la gente de Numidia poco a poco se retiraua atras: tanto que se aprieto con todos los suyos en un pequeño espacio de campo: mas siendo de nuevo acometido se buyo a las montañas. Asinio Pollio viendo becho el destrogo de tantos con pocos tomo la via de Utica por no quedar a discrecion de la fortuna. Curion viendo que de otra manera ya no podia salvarse, delibero de prouar su suerte: y con todos los que le auian quedado valientes temete se reboluió con los aduersarios: y en la pelea fue facilmente vencido y muerto el y todo su exercito: en tal manera que ni vno solo quedo que leuase la triste nueva a Utica a Pollio. Esta fue la salida de la batalla que fue becha cabe el rio de Bragada. La cabeza de Curion fue leuada al rey Zuba. Venida pues la nueva desta rota a Utica,

flamea capitan de la flota se buyo con todas las naues. Pollio se hizo leuar en vna barqueta a vnas naos de mercaderes que querian bazer vela: y les rogo que leuasen a el y su gente. Los mercaderes mouidos a compasion recibieron aquella noche la mayor parte: y los otros corriendo a lo mesmo subieron muchos en las naos, pero muchos quedaron que no pudieron embarcar. Los mercaderes y marineros viendo a los soldados cargados de presa con muchos vasos de oro y de plata, vencidos de la cobdicia a traycion los tomaron durmiendo y los lançaron todos en la mar. Y el mesmo infortunio sucedio a los otros que auian quedado en la ribera del mar, que no teniendo otro remedio se rindieron a Claro: y Zuba por reliquias de su victoria los hizo poner todos en las almenas de la ciudad y los hizo asaetear: no embargate que Claro rogaua por ellos. En esta manera los Romanos perdieron dos legiones que auia leuado Curion a Berueria: y Zuba con esta victoria se tomo a su reyno.

Capítulo. vii. como a Cesar se le amotino el exercito: o la mayor parte: y como lo restauro osadamente.



A este mesmo tiempo Antonio fue vencido en Esclauonia de Octauio Dolabella pretor de Noyeyor y otro exercito de Cesar cerca de Placencia encomenço a demostrar ciertas señales de escadalo: queriendo se vna parte que era retenida por el y fatigada mucho tiempo y demasado en la guerra: y con grande instancia

pedia
mina
prom
qual
bito
prest
y ay
guern
pon
da ve
cessid
y esto
dura
yes p
que b
côstre
nuest
comi
baro
y a est
no po
volun
mene
soy de
ponie
relay
receb
Por
pio te
cia: la
vlado
na de
do qu
legion
cordia
pues
lor y
dilla
donas
do al
de tod
los au
les de
mos

pedian que les fuesen pagadas cinco minas a cada vno que Cesar les auia prometido estando en Brindes. Por lo qual turbado Cesar de enojo partio subito de Marsella, y con grandissima presteza / y sollicitud llego a Placencia: y ayütados en su presencia todos los guerreros les hablo en esta manera. Yo no se que fortuna sea la mia / que cada vez que yo de vuestra obra tēgo necesidad vosotros soys mis cótrarios: y esto no por culpa mia. Esta guerra dura mas d lo que todos querriamos, y es por culpa de nuestros enemigos / que buyē nuestra presencia por no ser cóstreñidos a la pelea / y experimētar nuestras fuerças. Vosotros andando conmigo en fracia auēys aquistado de bato de mi imperio / dōrra / y riquezas: y a esta presente guerra soys venidos no por mi mandado, mas por vuestra voluntad. Y agora quando yo be mas menester la fidelidad / y virtud vuestra soy de vosotros desamparado: y cótra poniendo os a vuestros pretores que rellays de vfo capitan, del qual auēys recebido tātos plazerēs / y beneficios. Por lo q̄l yo be deliberado como proprio testigo de mi liberalidad / y clemencia: la qual cō vosotros sabēys que be ylado trataros conforme a la disciplina de la ley de Petreyo: y por esso más do que a la decima parte de la nouena legion (por que a sido cabeça de la discordia) le sea quitada la vida. Mas cido pues en toda la legion grandissimo dolor / y llantos los pretores puestos de rodillas delante de Cesar le suplicauā perdonese los delinquētes. Cesar refrenādo al quāto la yra fue cótēto de elegir de toda la legiō solos ciēto y veynte de los autores del escandalo: de los quales ciento y veynte escogesen ellos mismos doze q̄ en lugar de los otros fuesen

muertos. Entre los quales, siendo códenado vno que no tenia culpa, Cesar mando que en lugar de aquel muriese el que injustamente le auia acusado: y en esta manera fue apaziguado el escandalo de Placencia. Era esta pena de elegir / o echar suertes para q̄ muriese por el delicto de toda vna legion la decima parte della / tan impressoria de temor que todos la gustauan: por que si vnos padecian la muerte, todos sufrían la passion del temor de las suertes. Y esta era vna de las causas de ser los antiguos bien ordenados, y los capitanes muy obedecidos: y añ se desbahian muchos tumultos, y se desbizo este de Placencia.

Capitul. viij. como

Cesar venido a Roma se hizo llamar ditador: y auiendo sido onze dias ditador: renūcio la ditadura, y se hizo cósul



Cesar tomado a Roma / y hallado el pueblo dudoso se hizo llamar ditador: hiē que no fuese electo del senado / ni de los consules: mas toda via / o por buyr la embidia / o por que le parecia tener necesidad d tal dignidad / o autoridad auiedo sido onze dias ditador: renunció el magistrado, y hizo se señalar nuevo cósul. Y por su colega / o cópañero tomo a Pompeyo Baurico. Y a las prouincias embio los pretores q̄ a el parecio mudando los otros de quien tenia alguna sospecha. A España embio a Marco Lepido. A Sicilia Mulo Albino. A Cerdeña a Serto Peduceo. A francia a Decio Buto. Al pueblo Romano que en aquel tiempo tenia mucha hambre / y carestia, dio mucha abundancia de pro:

Libro

uisiones gratuitamente. Reuoco a muchos el destierro excepto a Adilon. De las deudas que se deuian a la republica, hizo gracia a los deudores / exceptando las condenaciones de los que yuiesen cometido algun escandalo / o conjuracion cõtra la republica, como los de Catilina. y siendo ya venido el tiempo de embiar los soldados a inuerner, embio casi todo su exercito a Brindes, y el salio de Roma en el mes de Diciembre: no queriendo esperar el principio del consulado del año venidero / que ya era proximo. y fue a compañías del pueblo alguna milla fuera de la ciudad, rogandole / y exhortandole todos que se quiesse reconciliar con Pompeyo: por que no auia duda que el que dellos dos venciese quiesse tomar la monarchia. Cesar partido de Roma no dero por hazer alguna prouisiõ de quantas le parecieron necessarias: y cõ gran presteza seguia el camino. Pompeyo de la otra parte ponía todo su estudio en preparar potente armada / y exercito: y cada dia ayuntaua mayor copia de pecunia. y auiendo tomado quarèta naos que Cesar embiaua a la guarda del mar Ionio: obseruaua el curso de su nauegaciõ. y caualgando cada dia a cauallo, exercitaua de continuo sus soldados, y suportaua mas trabajos / y fatigas de los q̄ cõuenia a su edad. En la q̄l manera se hazia amar de todos: y mucha gente venia a ver sus exercicios como si vinieran a ver solenes fiestas. Cesar en aquel tiempo tenia diez legiones de infanteria, y diez mil franceses a cauallo. Pompeyo tenia cinco legiones que auia traydo de Italia. Tenia mas dos legiones venidas de Parthia que auian escapado de la rota de Crasso: y una parte de guerreros Romanos que cõ Sabinio auian aco-

metido a Egypto. Era con todo esto la suma de todos los Italianos, onze legiones / y siete mil de cauallo. A este numero se acrecetaua otros muchos soldados embiados en su fauor de Macedonia / Bonia / y de la Adonia / y Boecia. Tenia muchos archeros venidos de Landia, y bonderos de Etracia, y muchos otros guerreros embiados del rey Antiocho, de Cilicia / y Capadocia, y de la Armenia menor, de Dabylia / y de Biside / y Opera. De la qual gente no se seruia en la batalla / sino para guarda de los lugares que estauan en su amistad: y para las otras cosas necessarias al exercito Italiano. Su armada era de seyscientas naos, y destas las ciento eran muy armadas de Romanos, y estas precedian a las otras. Y tenia otra multitud de nauios de todas especies. El capitán dellas era Marco Bubio. Y estando en orde todas las cosas necessarias a tan grã empresa, Pompeyo hizo ayuntar delante de si todos los senadores / y caualeros / y todo el exercito: a los quales dixo estas palabras. **Los Athenienses** vna vez dexarõ vazia su ciudad por yr a combatir contra sus enemigos / y por saluar la libertad: cõsiderando que los muros / ni las casas / ni las otras habitaciones no hazen la ciudad, mas los hombres son las ciudades: y auiedo despues auido la victoria tomados a la ciudad la hizieron mas gloriosa que no la auian dexado. Esto mismo hueron nuestros antiguos en la guerra de franceses quando desampararõ a Roma por poder la mejor saluar: juzgando rectamente que en el lugar que habitaua los Romanos alli era su patria / y su libertad. Los quales exemplos traiedo a nuestra memoria nos a hecho venir a este lugar cõ la armada: no por

desamparar la patria, mas por defen-
der la de los engaños / y astucias de
Cesar: el qual se quiere enseñorear de
lla. Y por esso vosotros mis ciudada-
nos / meritamente / y cō razón lo aueys
juzgado enemigo de la patria. El a em-
biado sus pretores a nuestras prouin-
cias, y es tan atreuido / y ambicioso, q̄
baze quanto puede por ocupar el Im-
perio Romano. Que violencias / y cru-
eldades se puede creer que usara con-
tra sus aduersarios siendo cōtra ellos
victorioso / el que contra la patria es
cruel: A este figuen los que son venci-
dos del auaricia: no derando por aquí
star riquezas s̄ seruir a los insaciabes
apetitos de Cesar, y bazer se subditos
siendo libres. Mas yo no he cessado /
ni cessare juntamente con vosotros de
pugnar por la libertad: y soy determi-
nado de no rebuscar ningun peligro / ni
trabajo. Y si yo he tenido en la guerra
alguna sabiduria / y experiencia / o al-
guna buena venturança, ruego a los
Dioses que me conseruen inuencible
para el bien de la patria. Y ciertamen-
te nosotros deuenos esperar que los
Dioses immortales tomaren nuestra
defensa: pues auemos tomado las ar-
mas con tanta justicia / y honestidad,
y combatiendo por la salud de nuestra
república. Vosotros veys la grande-
za de nuestros aparatos maritimos / y
terrestres, y deueys descansar ciertos /
y seguros que como tenemos al pre-
sente todas las prouisiones necessarias
a la guerra abundantissimamēte, que
estas tales / y tantas no nos saltaran /
despues que serēys entrados conmigo
en la empresa. Ya veys como todas
las naciones de Oriēte / y desde el ponē
te basta la mar mayor / ansí Griegos /
como Barbaros militan / y combaten
por nosotros. Todos los Reyes que

son amigos del nombre Romano, nos
embian muchos guerreros a pie / y a
cauallo / armas / y vituallas, y todas
las cosas necessarias. Entrad pues
alegremēte / y con animos esforçados
en esta empresa digna de la patria, y de
vosotros, y de mí vuestro compañero
en la milicia: teniendo siempre en el co-
raçon las injurias que aueys recebido
de Cesar, y siendo siempre obsequētes
a mis amonestaciones. Despues que
Pōpeyo desta manera vuo hablado,
todo el exercito / especialmente los Sen-
nadores / y caualleros en grandissimo
numero alabādo y magnificādo la vir-
tud de Pompeyo, a vna voz respondi-
eron / que estauan aparejados para yr
con el a todas las partes que sea me-
nester, y bazer todo aquello que les fu-
esse mandado. Pompeyo pues creyē-
do que por ser en lo mas rezio del inuier-
no, y el mar estar impetuoso, Cesar no
se moueria a la guerra: antes entende-
ria en bazer se prorogar el Consulado
por el año venidero: mando a los pre-
fectos de la armada que entendiesen
en guardar los puertos de aquellas
mares, y el embio todo su exercito a
los aposentos / parte en Thessalia / y
parte en Macedonia / no siendo sabi-
dor de la venidera / y aduersa suerte.

Capítulo. ix. como

Cesar bizo en Brindez vna oració
a su exercito erboitādo los
a yr prestamente cōtra
Pōpeyo ayunque
era inuerno.



Cesar como tengo dicho /
era ydo a Brindez auien-
do partido de Roma por
el mes de Diciembre / y es-
to

perando poder mas facilmente desbaratar las inuenciones de Pompeyo: y desordenar lo acometiendo le / y salteado fuera de sazón. Bien que estando sin aparejo / o orden de vituallas, y no auiedo avn ayuntado el exercito, y el como hombre que ponía la victoria en el preuenir / y en la presteza, llamo a consejo todos los que se hallaron allí presentes: a los quales animo / y exhorto con las palabras siguientes.

En la destemplança / y dificultad del inuierno milites / y ciudadaños mios, ni peligros algunos, ni los grandísimos aparatos de la parte a nosotros contraria, ni la poquedad de nuestras fuerças a respecto de las de nuestros aduersarios os han podido retraer de la empresa contra Pompeyo, como hombres que soys allegados a mí para bazer grandes hechos, y vencer qualquiera dificultad, y si no faltays a vosotros mismos seremos sin duda victoriosos. Si nuestros enemigos son superiores de fuerças, son inferiores de virtud / y diligencia. Usando en todas las cosas no pequeña tardança: la victoria esta en nuestras manos si sabemos vsar del beneficio del preuenir. Donde para que nosotros vayamos mas desembaraçados me parece / que dexemos en este lugar los fierros / y carruages / y las otras cosas q̄ pueden detener / z impedir nuestro camino: y tomemos solamente la parte de las naos que basta para ponernos de la otra parte del mar / para poder lo mas facilmente engañar tomando esta loable fortuna / y ocasion que nos trae la sazón del inuierno. Y en lugar del poco numero de guerreros, sobremos a los muchos enemigos con la virtud / y con la osadia. Las vituallas nos dara la disposición de la tie-

rra: la qual sera abundantissima / si presto nos desembarcamos, y ocupamos a los enemigos el paso de las vituallas. Pues vamos alegremete / y de buena voluntad, que la victoria no puede faltarnos si salteamos los enemigos que agora estan debaro del tejado retraydos del frio, y creen que nosotros estamos ociosos / y en pompas entendiendo en las cerimonias del consulado. Adostremosnos a ellos repentina / z impensadamente: por que ninguna cosa pone mayor espanto a los enemigos, que el ser salteados fuera de su opinión / y sospecha. Yo al presente no tēgo mayor desseo que mostrar me subito a la presencia de Pompeyo: agora que el cree que yo estoy en Roma dando obra al cōsulado. Y despues que Cesar vuo hablado todo el exercito a vna voz respondió ser contento de subir en las naos / y seguыр le de buena voluntad. Por lo qual Cesar descendido del tribunal ordeno cinco legiones de infantes / y quinientos caualleros electos / o escogidos, y dos legiones de gente de cauallo: y con este exercito entro en el armada: bien que tenía pocas naos / y la mar estava tempestuosa / por respecto del inuierno: y vna parte de las naos auia dexado para la defensa de Cerdeña / y de Sicilia. Y nauegando con fortuna allego a los montes Ceraunios en Albania, y allí desembarco, y mado tomar las naos a Brindez para traer el resto del exercito. Y de noche se junto a Orico / a donde le fue forçado a diuidir el exercito / alomenos la gente de armas en muchas esquadras por amor de la mucha estrechura / y aspereza del camino: por que si fuese sabida su venida, se halla se apercebido a la batalla. Y a penas era salido el sol, quando vna multitud de sol-

dados vino Cesar manifestado le que aquellos q̄ estauan en guarda de Orico estauan dispuestos de dar le las llaves: por que no se querian oponer contra el consul de los Romanos, y en diziendo esto sobre vino el prefecto de la ciudad, y puso las llaves en la mano a Cesar, suplicando le solamente que le quisiessse tener en su compañía con alguna reputacion / y dignidad. En este mismo tiempo Lucrecio Aduncio con diez y ocho navios luengos se paso a la otra parte de Orico por guardar / y salvar a Pompeyo el paso de las vituallas: y para que el armada no fuesse acometida de Cesar. Y ellos derechamente fueron a Duraço. Cesar partido de Orico fue a la Telona, a donde alegremente recebido de los ciudadanos / Tamerio prefecto de la ciudad se buyo de la guarda. Cesar ayuntado su exercito manifesto a todos los guerreros / como el auia hecho muchas / y excellentes baxañas mediante la gran presteza: y como en aquella vez auian prosperamente ocupado ya tanto espacio de mar, siendo avn inuerno / y recebido en su poder / casi con la espada en la vayna a Orico / y la Telona: y que les auia interuenido el negocio como el les auia antes anunciado: no teniendo a vn noticia dellos Pompeyo: por lo qual les dize. Si nosotros tomamos a Duraço / que es el granero de Pompeyo, todas las otras cosas vernan a nuestro poder: por que es assi que Pompeyo ha gastado todo este verano en encerrar muchas vituallas en Duraço. Y como todo el exercito aprouase la empresa, subito tomo el camino de Duraço caminando dias y noches sin interposicion alguna de tiempo. Lo qual sintiendo Pompeyo con

grandissima sollicitud partio de Macedonia mouiendo el exercito contra Cesar, y por todo el camino a donde auia seluas / o bosques bazia cortar los arroyos / y atravesar por la via, y bazer esplanadas / o fosos que pudiesen impedir el caminar de Cesar. Y de los rios hizo quebrar todas las puentes, y quemaua todos los panes que hallaua / por que Cesar quiesse falta de pastos / y vituallas. y considerando cada vno destes dos Emperadores / y capitanes: que la potissima parte de la victoria consistia en conseruar entres el vno / y el otro todos los aparatos de la guerra: por esso entramos cada vez que de leiros veyan fuego / o humo / o poluo estimaya que fueren sus enemigos, y bazian solicitar el paso / y la orden no se curando de comer / ni de dormir, confortauan los suyos al caminar, y en el caminar de noche cobachas encendidas muchas vezes nacia algun tumulto, y del tumulto el temor: y assi se confundia toda la orden. Algunos tambien vencidos del calor arrojan las armas / y cosas que trayan consigo / o las escondian en qualque parte secreta. Pues caminando el vno / y el otro exercito con esta sollicitud / y temor, Pompeyo lleugo primero a Duraço, y puso el campo junto al castillo, y enviada el armada adelante cobro a Orico, y con mayor diligencia de ay adelante començo a guardar la mar. Cesar llegando poco despues a Duraço puso los alojamientos sobre el rio, en lugar q̄ queriendo el vn exercito / y el otro abebrar / o tomar agua, era necesario q̄ viniessen a las manos: bien que no có todas las fuerzas, por que Pompeyo uso de solos los sueltos. Cesar esperado el resto d̄ los suyos q̄ auia de venir de Bithynia

Libro

dez: y estimando que por que ya era la prima vera aurian hecho vela, y dudando que no pudiesen saltar de topar se con el armada de Pompeyo: o si mas entraua el verano: embió les vn mensajero a mandar que con gran diligencia apresurasen su venida. Mas viendo que tardauan, delibero secretamente de manera que su exercito no lo sintiese nauegar al mismo para yr los a traer. Y dissimulando el proposito / y concepto de su voluntad: embio tres seruidores suyos la buelta del rio q̄ estaua distante del campo dos tercios de vna milla: y mando les que fletasen vn nauio gran velero / y ligero con vn patron muy experto / y fiel: fingiendo que queria embiar vno de los suyos: y despues estando a la mesa fingio sentir se mal dispuesto. Y salido de la cena mudado sus vestidos / y subio en vn carro: y hallados los tres seruidores que auian quido la naueta, entro en ella simulando ser vn mensajero de Cesar lleuado consigo los tres seruios. Y en esta manera de noche, y en tiempo que el mar era combatido de los vientos: mando a los seruios que soliciten al marinero que apresurase el camino mostrándole temer de no ser descubierto de los enemigos. El piloto vencio por fuerza el impetu del rio / y siendo llegado a donde el rio batia en la mar, comenzaron a levantar se las ondas maritimas. Y siendo reuocados de la ferocidad del golfo / y de la malignidad de los vientos q̄ a la hora eran potentissimos, no podia penetrar adelante. El gouernador del nauio como si le fuerā dando caca los enemigos se esforçaua a pasar adelante con todas sus fuerzas, mas no aprovechando su ingenio / y fatiga, viendo lo poco que auançaua, se dexó soltar el gouernalle de la mano como deses-

perado. A la hora Cesar descubriendo se a el con sonante voz le dixo. Ten fuerte animo / y osado, y no temas que sabe que lieuas contigo a Cesar / y a su buena fortuna. Marauillados destas palabras los marineros / y el piloto / y gouernador de la naue, se esforçaron con todo arte / y ingenio para sacar la de la boca del rio. Mas siendo muy mal combatida del viento fueron los marineros constreñidos a rendir se a la fortuna / y a la violencia de la tempestad. Y como ya fuesse venido el dia, pareciendo les ser descubiertos de los enemigos comenzaron a temer. Cesar entonces acusando a su fortuna / y llamando la embidiosa de su gloria, y como si esen entrados algun tanto en mar, y por la tempestad no pudiendo se gouernar, conforto Cesar al patron / y marineros que tornasen atras: tanto que aunque los vientos eran rezios, con todo pudieron tomar a la boca del rio, aunque con fatiga / y peligro. Y algunos estauan admirados considerando el atreuimiento / y osadia de Cesar, otros se querauan a el mismo que viese se querido bazer aquello siendo cosa de bazer la vn soldado / y no vn Emperador de vn exercito. Finalmente Cesar viendo que no podia mas esconder se para tal obra, mado a Postumio que en lugar del nauigase: mandando le que impusiese a Gabinio / y que metiese todo el exercito en las naos: y que no lo queriendo bazer, cometa lo mismo a Antonio, y que si lo recusasse Antonio / diese el cargo a Saleno. Y si al fin todos lo negasen, escriuia vna carta al exercito en que mandaua que se gouernase por Postumio / y le obedeciese: y que boluiese las velas a donde el viento los leuase no se curando de pder las naos, por que auia me-

nester la gente, y no las naos: y en es-
 ta manera Cesar se auenturaua conso:
 mandose con la calidad de la fortuna
 vsando la razonablemente. Pompeyo
 de la otra parte apresurando se de
 interromper a Cesar todos sus ardis:
 traya el exercito instructo / y or-
 denado para la batalla. Embiados
 dos de los suyos a tentar el vado del
 rio: y sabiendo que las escuchas de Ce-
 sar le auian muerto el vno: començo a
 retirarse a tras teniendo esto por mala
 señal / o aguero. Mientra que Postu-
 mio nauegava para Brindez: Sabis-
 nio de si mismo se auia embarcado, y
 caminando la buelta de Esciaunia
 con todos los que voluntariamente le
 quisierõ seguyr: y nauegando sin nin-
 gun interuallo fueron salteados / y cas-
 si todos muertos de los Esciaunones
 de lo qual Cesar supo con paciẽcia
 o dissimulacion: todos los otros truxo
 Antonio a la Clelona a velas tendi-
 das. Y auiendo cesado el viento sobre
 el medio dia: veynte nauios de Pom-
 peyo las fueron acometer: los quales
 viendo que les auia del todo saltado el
 viẽto, temia de ser enuestidas / y echas
 das a lo bondo. Por lo qual ya se apa-
 rejanan a la pelea con todas las cosas
 necesarias / quando subito se levanto
 vn viento mayor que el primero, y dan-
 do de nuevo las velas al viento se dies-
 ron a buyr: y algunas de las naos q̃
 puian mas cerca de la tierra tenian me-
 nos viento. Mas siendo por luengo
 espacio combatidas, corrieron a ciert-
 os lugares sin puertos: y dos dieron
 eltraues, y las otras fueron ayn puer-
 to llamado Alimpeo.

Capitulo. x. como
 Cesar / y Pompeyo tenian ya sus cam-

pos aposentado juntos, y muchas ve-
 zes peleauan, y de lo que succedio.



Auendo ya Cesar ayun-
 tado todo el exercito, y
 Pompeyo por el seme-
 jante: y el vno / y el otro
 con grandissimos apar-
 atos de guerra / estauã
 aposentados sobre vn mismo collado:
 y en el bazer de los fosos / y estacadas
 entorno de los alojamientos, y las o-
 tras cosas acostumbraadas de los que
 se quieren fortificar en sus estancias:
 se trauguan entre ellos muchas escar-
 ramucas. Al donde Sceua cabo de es-
 quadra de Cesar auiendo ya en mu-
 chas escaramucas hecho muy excellẽ-
 tes pueuas: viendo que Cesar auia si-
 do retraydo hasta cerca del estacado,
 ofreciendose adelante contra los ene-
 migos, y auiendo rompido la lança
 fue herido en vn ojo de vna yerreta.
 Por lo qual saltando en medio de los
 aduersarios / bizo señal de querer los
 hablar: pues callando por esto los o-
 tros, llamo ayn conuterero de Pom-
 peyo que el conocia ser de singular vir-
 tud: al qual dixo: salua la vida de vno /
 que es semejante a ti: salua a tu ami-
 go, y haz que con presteza sea curado /
 que estoy muy affligido del dolor de la
 herida: y acercando se le como a hom-
 bre fugitiuo del exercito enemigo dos
 de los soldados de Pompeyo por ayu-
 dar le, Sceua mato el vno / y el otro bi-
 rio en el espaldas: y assi desamparo el es-
 tacado / y assi mismo diziendo: yo mue-
 ro vengado. Visto los soldados de Ce-
 sar este famoso hecho de Sceua for-
 dos de la verguença tomarõ la defen-
 sa del estacado: en la qual Robia Almu-
 cio que estava a la guarda del, se vno
 virilmente: el qual lleuo bincadas en

Libro

el escudo ciento y veynte verretas / o saetas, y seys beridas en la persona, y vn ojo sacado. y por esto Cesar honrró a este / y a todos los otros hombres señalados segun sus meritos con deuidos / y dignos premios. y despues auiendo le mouido vn trato en Duraço fue de noche con poca cõpañia segun su costumbre en semejâtes cosas a las puertas del templo de Diana. En este tiempo Scipion suegro de Pompeyo traya d̄ Suria otro exercito: al qual saliendo en cõtrario Cayo Caluisio cerca de Macedonia: fue vencido Caluisio, y muerto le vna legion toda, salvo obra de ochocientos q̄ a penas escaparon. Cesar en esta manera era por mar del todo inferior / y el mas flaco d̄ naos / y gente: y muy impedido por la armada de Pompeyo, y su exercito estaua muy opprimido de hambre. En manera tal que auian comenzado a comer pan hecho de yeruas: y leuando algunos de aquellos panes a Pompeyo por que se alegrase de la necesidad de los enemigos no tomo ningun plazer: antes dixo, pesa me que tengo de combatir con animales. Cesar viéndose del todo cõstreñido de necesidad de mantimientos, ayunto el exercito con proposito / y deliberaciõ d̄ prouocar a Pompeyo a la batalla, y bien que viesse que muchos de sus guerreros auian dexado la guarda donde los ponian, todavia lo cõportaua con paciencia / y mas se encendia del desseo de pelear, quãto mas conocia que le era necesario tentar la fortuna en vna tan grãde empresa / y tan difficile / y terrible. Hazia esta consideraciõ de trabajar de retraer el exercito de Pompeyo en alguna parte estrecha / casi como entre vn muro / o vn estacado: juzgãdo que quando biẽ no le saliese hecho a su proposito, los

menos ganaria fama / y reputaciõ de su increíble osadia. Pompeyo de la otra pte se fortificaua cõ sus fosados / y estacadas: y ansi el vno / y el otro fabricauã cada dia cosas a las vezes desaprouechadas con desseo de la victoria. y estãdo el vn exercito / y el otro entorno de Duraço vinieron a las manos, y hizierõ vn magnifico / y memorable hecho de armas: en lo qual siendo Pompeyo vencedor hizo poner en huyda la gẽte de Cesar, y siguiyo los hasta los alojamientos, y tomo les muchos estãdardes / o vãderas: y viera tomado la vãdera del aguila, que erã las particulas / y principales armas d̄ los Romanos, sino que el que la traya se dio acorrer, y la echo dentro del estacado de Cesar. Viendo Cesar la huyda de los suyos embio fuera otra parte del exercito: a los quales entro tanto temor q̄ ayunque Pompeyo estaua apartado no podian estar en la guarda de las puertas del estacado, ni guardar orden, ni cumplir los mandamientos de Cesar: antes cõfusamente discurrian por donde la voluntad / y el temor los guya uo transportaua: no seyendo retenidos por precepto / ni por verguença / ni por razon alguna / a vnq̄ Cesar sobreuenia / y les mostraua la infamia en que incurria por ver lo todo Pompeyo. Mas todo no aprouechebaua que las armas echauan en tierra por quedar mas espedidos, y se ponian en huyda: y algunos auergoneados de tanta pusilanimidad se echauã en tierra boca abaxo por no ser conosciados, tãto era excesiuo su temor. Quio entre estos vno que guiẽdo con la turbaciõ del miedo buelto la vãdera lo de arriba abaxo fue muerto por mãdado de Cesar: finalmente fue tã grãde el terror en los cesarianos que dexarõ desamparados los alojas



miéto. Dópeyo conociendo el desorden y manifesto temor: a sus adversarios: se movió con ánimo invencible contra ellos para enseñorear se de los alojamientos con cierta esperanza de fenecer toda aquella guerra en una sola batalla: sino que importunado de L. Aunio su muy grande amigo mudó el propósito y dio se a seguir los enemigos que buyá. Fue por duda de tomar la empresa que avia presupuesto en tomar los alojamientos / o por sospecha que no viesen derado los aposentos desamparados por engañar lo y meter lo en alguna celada. Por aventura por que creyó aver vencido todos aquellos que era salidos a la pelea que muchos avia muerto combatiendo, y a los otros que buyá quiso seguir. Y en aquel día tomó veinte y dos estandartes y vanderas. Y en esta manera Dópeyo tomó el parecer que fue el peor, y dexo el partido que le viera dado totalmente la victoria. Cesar dixo: en este día era fenecida la guerra de Cesar y Dópeyo y perdida toda nuestra esperanza si Cesar tuviere enemigos que viera sabido seguir la victoria. Dópeyo elevado con esta victoria lo escribió a todos los reyes, y principes, y ciudades sus amigas: esperando que el exercito de Cesar por estar fatigado a la hambre y acouardado por la rota recibida, facilmente desamparasse a Cesar y se ayutase con el suyo. Mas sucedió le al contrario, porque los guerreros Cesarianos purgidos del error cometido recobraró el vigor del ánimo: y siendo piadosamente reprehendidos de Cesar, y prometido les el perdón: se encendieron en sí mismos mas dello viado: en tal manera que bueltos con subita mudança que segun la costumbre antigua usança Cesar castigase con muerte la decima parte dellos: mas re-

cusando lo Cesar, y dando la culpa no a ellos sino a la disposición de la fortuna fueron llenos de gran alegría. y llorando de la dulçura del plazer, confessaban aver indignamente offendido y injuriado su capitán: y finalmente supplicaban que muriesen aquellos que avian perdido las vanderas como causadores de la buyda de los otros. Y ni tan poco Cesar quiso consentir esto de todos, sino de algunos que avian tenido mas culpa por ser mas couardes al menos en aquella jornada. Por la qual cosa vista la más dúbre y clemencia de Cesar, nascio en todos tanta osadía que supplicaua les fuesse concedido tomar acometer a los enemigos lo mas presto que fuese posible: prometiendo propiamente de emendar con la venidera victoria la falta pasada: y esto bolviendo se el uno al otro en presencia de Cesar afirmaron con solene juramento, jurado de no se partir del campo ni de la guerra si primero no eran victoriosos. Pues con esto los amigos de Cesar le exhortaban que usase desta promptitud y voluntad de sus guerreros sin mas interponer tiempo ni dilacion. Cesar respondió en manera que todos le oyeron que era contento de en tiempo mas aparejado usar de aquella se prometida, y prouar la virtud y esfuerço de todos, confortando les que se acordasen de la presente promptitud y determinación. y despues en particular hablo a sus amigos diciendo les: que ante todas cosas era necesario echar / o desechar el temor que era entrado en los corazones de los vencidos, y reprimir las ordenes de los adversarios, y que por este respecto perdonava aquellos que avian sido vencidos en Duraço. Y por que en aquel lugar tenia Dópeyo todo su esfuerço, y aparato, le parecia apar-

gar lo a dōde le faltasen las vituallas. Y dicho esto subito mouio el exercito la via d la *Atelona*, y d alli se fue a *Ebes* salia caminando mas de noche que de dia: y en el camino tomo a *Corso* ciudad pequena, y metio la a saco por que le auia ocupado el paso. Los guerre- ros como auia estado affligidos de la hambre entendian solamēte en comer y beuer tan desordenadamente, q̄ muchos se emborrachauā: (entre los qua- les los *Tudescos* erā causa de mucha risa como menos vsados al vino:) en tanto grado que si *Pompeyo* los viera seguydo con presteza, facilmente viera auido la segunda, y avn vltima victoria. Mas como no bazia ya de- llos mucha estima no curo de secutar los: y assi *Cesar* tuuo espacio de llegar cō el exercito a *Pbarsalia* en siete dias continuando el caminar, y alli puso el cāpo. Leele de *Corso* vna cosa digna de memoria, y de piedad, que auiendo *Cesar* como ve dicho saqueado esta ci- udad se ballaron en ella muchos cuer- pos muertos de los mas principales/ y mas illustres ciudadanos: los qua- les estauan en tierra sin herida ni gol- pe, sino como si por beodez estuieran enfi, y cada vno tenia vn calice/ o vaso cabe la cabeza: y vno estaua sentado en el tribunal con habito de medico: el qual daua aconocer que auia dado a beuer la ponçoña a los otros: y despues la auia tomado el mismo por si.

Capítulo. xj. como
despues de desbaratado el exercito de
Cesar, *Pompeyo* fue tras el a *Tbesalia*,



Viendo al fin *Pompeyo* de- liberado de yr a buscar a *Ce- sar*: dio el cargo del armada

a *Affranio*, para q̄ acometiese a *Cesar* por la mar, y le quitase la dispuçió de aprouecharse d la mar pa tener lo mas vagabundo/ y necesitado. Y bien que el vuisse estatuydo en su pensamiento de yr se a *Ytalia* cō toda la infanteria/ y con alguna parte de la gente de ar- mas, (por que avn *Ytalia* estaua bien con el,) y enseñorear se primero de la francia/ y de la *España*: y despues bol- uer con toda la fuerça cōtra *Cesar*: (el qual cōsejo/ y partido si le viera tray- do a efecto le viera causado la victo- ria sin falta:) no embargante esto mus- do el proposito solo por los impruden- tes/ y peligrosos cōsejos/ y exhortacio- nes de los que le persuadiā que deuia en todo secutar sin intermission/ ni dila- cion de mas tiempo el exercito de *Ce- sar* consumido de la hambre. Y como vn resto de la victoria de *Duraço* dan- do le aentender que sin ninguna duda seria victorioso: y affirmauan ser cosa ignominiosa dexar a *Cesar* que buya, y mostrar que el vécedor buya del vécido. De las quales persuasiones ven- cido *Pompeyo*: y especialmente por cō- plazer a *Lucio Scipion*: (el qual por que estaua en *Macedonia* temia q̄ no le fuesse mouida guerra) delibero pos- poniendo toda otra deliberaciō/ ni cō- sideracion tomar a las armas/ y tra- uar la batalla con *Cesar*: para lo qual aperciendo la gēte de pie/ y de caua- llo se hizo adelante, y puso el campo en *Pbarsalia* cerca del aposento de *Ce- sar*. De manera que entre el vn campo y el otro no auia mas distācia de treyn- ta estadios/ que son casi quatro millas. A *Pompeyo* le trayan las vituallas de todas partes en gran abundancia: por que en tal manera le eran abiertos los caminos/ y puertos/ y puebls: q̄ por mar/ y por tierra cōtinuamēte tra-



proveydo de todas las cosas necesarias para su exercito. Cesar tenia solamente la vitualla que salteaua / y tomaba por fuerza, y ni por esso de ninguno de los suyos era desamparado: antes con maravilloso estudio todos deseauan trauarse con los enemigos: pareciendo les ser ellos mejor gente / y mas expertos en la guerra auiendo estado diez años / o mas de continuo con las armas acuestas, y continuo en el campo. Y no menos dezian que auiendo de ser fatigados como açadoneros en cauar fosados / o edificar muros / o traer vituallas: y que conocian por ser ya entrados en edad que no podrian sufrir tantas fatigas / ni ser tã robustos despues para la pelea: que por esso exhortauã a Cesar que sin mas tardança procura se de venir a las manos. Las quales cosas sabiendo Pompeyo juzgaua ser no pequeño peligro cõbatir con hombres tan bellicosos, y que no temian de su propio peligro: y que voluntariamente se ponian a la muerte por hazer experiencia de la fortuna / y fuerza de vècer. Y dudaua tambien del animo inuencible de Cesar: en el qual se veyã voluntad de tentar la fortuna / y de combatir por: adquirir no vna region / o vna ciudad sola: mas todo el Imperio de Christo, manos. Por la qual ocasion parecia q̃ Pompeyo finalmente auia mudado proposito: y que reputaua ser mas segura / y mas cierta via para la victoria entre tener a Cesar armado / y sobre la silla / y consumir lo poco a poco por medio de la hambre, y de las dificultades en que se ballaua, que acometerle a la batalla: pues era cierto que por la mar ni por la tierra / ni podia auer las vituallas, ni acrecentar su exercito, ni auer aparejo de naos, ni quitar se del estar cercado. Y así Pompeyo delibero dis-

ferir / y prolongar la pelea / y conducir los aduersarios en extrema bãbre por poder los despues vècer sin dificultad / y auer los a su voluntad. Mas haziendo se le su fortuna enemiga, y tomãdo se le iniqua / y contraria que ya auia de liberado hazer a Cesar victorioso, no permitio que Pompeyo pudiese vsar de su saber, ni gouernar se segun su grãdissimo consejo. Por donde vna grande multitud de senadores que estauan con el, y vn grã numero de caualleros illustres / y muchos reyes / y señores q̃ estauan en su compania: a vna voz todos exhortauã, y casi forçauã a la batalla a Pompeyo: parte de los quales se mouiã como hombres no expertos en la disciplina militar, y parte por la superbia que auiã tomado de la victoria de Duraco: y parte por que les parecia tener mucha ventaja de gente / y otras fuerzas: y otros algunos por q̃ estauã cansados / y deseauã ver el cabo desta guerra con honesto fin. Y Cesar de la otra parte que conocia claramente no tener otra esperança dese medio / sino venir presto a las manos, basia quãto podia, y vsaua de todas las artes / y astucias pa prouocar los enemigos a la pelea teniẽdo siempre ordenada su gente esquadra por esquadra. La qual orden mucho mas combida uia los guerreros de Pompeyo al pelear de presente. Mas oponiẽdo se Pompeyo a este siniestro / y peligroso consejo, les mostraua como Cesar era del todo constreñido de la necesidad de ponerse a discreciõ de la fortuna, y como no podia por otro medio salvarse / que por venir subito a las manos, por que en la pelea solamente esperaua la salud / y la victoria, y que ya sabian que la desesperacion acrecentaua las fuerzas / y la osadía de los soldados, y que en el

Libro

detener se no auia ningun remedio de salud, y a nosotros dixo Pompeyo es dada la victoria en las manos / y no nos puede ser quitada si estamos quietos / y no queremos poner en compromiso lo que es verdaderamente nuestro, y dexar nos transcourer a las fuerzas de la temeraria fortuna. Mas ni bastado todo esto, sino estimulado mucho mas de su exercito, y comenzado ya algunos a murmurar lo, que siendo Emperador de vn tan gran exercito, y gouernando tantos / y tan illustres guerreros, y pudiendo se llamar Rey de reyes, y vn otro Agamenon, y auiendo administrado tantas guerras / y con tanta gloria suya, y con tantas victorias que auia merecido ser llamado Adigno: y agora mostraua temer aquello que no deuia estimar: finalmente le derribaró de su propia razon, y cóstreñido a tomar antes el consejo de otro (aynque veyá manifestamente su perdicion) que bazer a su voluntad, por q̄ por ventura alguna deydad le era contraria / y aduersa: en esta manera dio assi mismo / y todas las cosas de la guerra al arbitrio de los q̄ le consejauan peligrosamente. Y becho ya tardio / y perezoso / mas de lo vsado segun su costumbre / y códicion (no sin peligro suyo / y de quien le exhortaua a este partido / bien que cótra su voluntad) ordeno de dar la batalla. Cesar a quella noche auia embiado tres legiones a proueer en las vituallas, alabando / y pensando le de la tardança de Pompeyo, y creyedo que no se mudaria de aquel consejo las auia embiado mas libremente sin temor de ser acometido. Mas sabido que Pompeyo se aparejaua para la batalla se allegro, juzgando que Pompeyo era forçado del exercito. Y por esso embio prestamente por

las tres legiones, y a media noche bechos los sacrificios inuoco Mars / y Venus su parenita, (por que de Venus as / y de su hijo Julio Escanio succedia le el linage de los Julios, y traya origen como mostraua el nombre de Julio Cesar.) Hizo tambien voto de edificar en Roma vn templo a la Diosa de la victoria saliendo victorioso. En aquella misma noche se vio tráscourer por el cielo vna fulgora / o cometa que penetro desde el campo de Cesar hasta los aposentos de Pompeyo, y hasta allí pareció que fue: por lo qual los guerreros de Pompeyo juzgauá que les auia de succeder / o interuenir alguna cosa prospera contra los aduersarios. Cesar mas sanamente tomo aquel auguro por señal / que el auia de quitar la gloria / y fama de Pompeyo. La misma noche tambien queriendo Pompeyo sacrificar a los Dioses la victima se buyo del templo que nunca se pudo cobrar, y delante del altar se firmo vn panar de abejas. De mas desta señal nacio en su exercito siendo antes del dia vn cierto temor confuso, y Pompeyo queriendo saber la causa anduuo por todo el campo pesquisandolo, y no pudiendo saber que fuesse se echo en su cama a reposar, y fue cargado de vn profundo sueño: y despues que despertó conto a sus amigos como auia soñado que en Roma auia visto consagrar vn templo a Venus vencedora, y el no sabia que Cesar auia becho aquel voto. Sus amigos / y todo el exercito se alegraró de aq̄l sueño. De manera q̄ con vn impetu impudete, y con bazer poca estima de Cesar se apresurauan a la batalla como si fuerá ciertos de la victoria, y muchos ya en señal della adouaró las puertas de las tiendas con ramos de laurel, y muchos sieruos apa-

rejanan espléndidas y preciosas viandas para sus señores. Auía muchos de los senadores que ya començauā a cōtender sobre qual dellos auía de succeder en el sacerdocio de Cesar que entōces era pōtifice maximo, y todas aquellas cosas tenia Pompeyo en odio como sapiētissimo en el arte de la guerra, y bien que mucho de todo se enojase, toda via simulaua y callaua estādo en duda, si de allí adelante era el que auia de regir y mandar / o no: viēdo que no podia gouernarse a su volūtad: mas antes era regido y gouernado d otros, siendo contra el instituto / y voluntad suya necessitado y confreñido a pelear. y tanta flaqueza y temor auia nacido en el auiendo sido hasta aquella hora tan magnificētissimo capitā: y auendo auido en todas las cosas tan prospera y tan fauorable la fortuna, y este temor le interuenia, por que le parecia que ponía al tablero la salud de tantos hombres, y tambien su gloria y fama: la qual hasta la presente hora auia sido inuencible: y verdaderamente su temor de vna cierta aduīnança y aspiracion celeste, y de ser ya propinquo el mal de su destruyciō: auiendo de caer aquel mismo dia de tan alto grado de principado y dignidad. Dize se que dixo a sus amigos solo esto: que qualquiera de los dos que aquel dia véciese, auia de ser mucha causa de grandissimas desauenturas y calamidades a los Romanos. y dicho esto salio a la campaña con todas las esquadras ordenadas para la batalla.

Capítulo. xij. del numero y naciones de gentes de los exercitos de Cesar y de Pompeyo.



Los exercitos destos dos capitānes segun yo de podido colegir de los autores que mas particularmēte ban escripto las historias de los Romanos: fue en esta manera. Cesar tenia cōsigo veynte y dos mil soldados Romanos, entre los quales auia mil caualleros. A Pompeyo seguia dos vezes tantos, entre los quales auia siete mil caualleros. Y algunos q̄ dicen que en esta batalla interuiniēron setenta mil Italianos, y quiē escriue del menor numero dize sesenta mil, y quiē haze mēciō de los forasteros, dize que fueron entre todos quatrocientos mil, y destos dicen que Pompeyo tenia vna sexta parte mas. Otros afirman q̄ de las tres partes las dos: mas quanto quiera q̄ fuesse el numero de la vna y de la otra parte cada vno dellos tenia su esperança en los Italianos. Los forasteros que estauan encōpañia de Cesar eran pueblos franceses / Griegos / Arcarnanios / Etholios. Con Pompeyo estauan pueblos y gēte Oriētales como Lacedemonios / Boecios / Atheniēses y Doros a pie y a cauallo. y finalmente en ayuda de Pompeyo auia venido todos los q̄ babitan en el circulo del mar Oriētal / Tracios / Belespontiacos / Bitbinios / Pbrigios / Jonios / Lidios / Pampbilios / Pisidos / Pablagonios / Cilicios / Surianos / Pbenicios / Hebreos / Arabigos / Egiptios / Rhodinos / Candiotes. Estauan tambien con el algunos Reyes y señores Deyotaro Letrarcha y príncipe de Salatas oriētales / Ariarterey d Capadocia / Erminios q̄ babitan dentro del Euphrate, y Tarile duq̄ suyo, Megabete capitā de Artabo rey de Armenia q̄ esta sobre el Euphrate, y de

Libro

Egypto le embiaron sesenta nauios de Cleopatra que reynaua siendo el hermano ayn muchacho. Pero estas nauios no llegaron a tiempo de la batalla, por que Pompeyo en aquella guerra no se aproueche del armada que siempre la tuuo en Corcira ociosa: lo qual no fue hecho pudete por no valer se de su armada pues la tenia muy ventajosa de la de Cesar, y con ella uiera podido cerrar el paso de las vituallas a Cesar: mas solamete se confio en el exercito de tierra auiendo de pelear contra gente usada a la guerra / y a los peligros, y en las batallas feroces / y experimentissimos. De mas desso la victoria que uieron los Pompeyanos en Duraco fue causa de la desventura de Pompeyo / y de la victoria de Cesar: por que el exercito de Pompeyo ensoberuecido / y tomado descuydado con auer auido tal victoria fue transgressor de la autoridad / y reputacion de su capitan: y assi rebuelto se reboluió en la guerra / o por mejor dezir se arrojó de cabeza en la batalla sin razon / ni orden / ni prudencia. Mas creo que Dios lo permitio assi, por que auia dispuesto que el Imperio Romano fuesse debaro de vn Monarcha sojuzgador de todo el vniuerso.

Capítulo. xiiij. del razonamiento / y oracion que Pompeyo hizo a su gente.



Quando cada vno de los capitanes ordenado el exercito, y todas las otras cosas conuenientes a la batalla. Pompeyo para animar / y confortar los suyos / hablo en esta manera. Cada vno de vosotros guerreros / y compañeros míos sabe que a

esta fatiga no por mi mandado / ni precepto, mas por vna propria voluntad soys conuidos: por que pudiendo nosotros vencer a Cesar sin pelear, y vosotros tentando la dudosa fortuna, y poniendo en peligro todas las cosas, auays querido venir a las manos. Y pues que assi os parece, considerad al menos como buenos juzgadores de las cosas de la guerra, que muchos como nosotros somos tenemos de yr contra muy pocos a respecto del numero de nros guerreros, y que los vencedores ymos a buscar los vencidos, y los mancebos, a los que ya son casi viejos, y los que estan frescos y enteros en sus fuerzas, a los que estan ya cansados / y debilitados. Y considerad tambien tan gran potencia como es la nuestra, y la justa causa que nos mouio a esta empresa: que solamete auemos tomado las armas por defender la libertad publica / y la patria de la tyrania, confiando nos en nuestra recta consciencia, y en la obseruancia de nuestras leyes, y en la compania / y ayuda / y fauor de tantos excellentes Reyes / Principes / pueblos / y señores, y en la propia virtud, y de tantos Senadores / y caualleros. Y acordaos de mas desto / que auemos de combatir contra hombre que siempre ha procurado de adquirir Imperio con fraudes / engaños / y ladronicios / hurtos / y robos / y rapiñas. Clamos pues con buena esperanca / y con animo valeroso / e inuencible / y poneos delante de los ojos de la mente de la buyda de los enemigos en Duraco, y tantas vaderas / quantas en vn solo dia les tomastes, y assi pensad de hazer oy lo mismo.

Capítulo. xiiij. de la oracion / y habla que Cesar hizo a su exercito.

ta
estr
ese
mor
Reo
mor
jite
firm
no l
auic
sario
quis
lum
yen
ren
pbo
rras
mo
ener
tra
soju
de q
dier
sas
los
y n
que
nest
am
vof
der
per
emu
cia
go
mig
ria
nio
de l





Afar de la otra parte ex-
 borto los suyos con las
 siguientes palabras.
Cya auemos sobrepus-
 tado a todas las dificul-
 tades si oy cada vno de vosotros mu-
 estra toda su virtud y fortaleza: este
 es el día que tiene de juzgar y dar testi-
 monio y se de cada vno de vosotros.
 Recordar os quiero y traer a la me-
 moria todas las promesas que me he-
 zistes en Duraço y en mi presencia cõ-
 firmastes (y avn con juramento) que
 no bolueriades jamas atras sin auer
 auido victoria. Estos nuestros aduer-
 sarios son aquellos cõtra quien y tras
 quien auemos venido desde las col-
 umnas de Hercules y que se nos bus-
 yen fuera de Italia: y que nos quie-
 ren despojar y desnudar a mi del tris-
 pto, y a todos vosotros de las bon-
 rras, auiedo nosotros con grãde ani-
 mo guerreado diez años, y vécido tãtos
 enemigos, y auido tãtas victorias: cõ-
 tra Españoles / frãceses / Ingleses: y
 souzgado y sometido a la patria mas
 de quatro ciẽtas naciones, y agora pi-
 diendo agora y demãdãdo yo las co-
 sas justas y honestas me son negados
 los premios iustos y conuenientes:
 y no me han querido dar merito si
 quiera cõ dar me gracias de tãtos be-
 neficios y prouechos como he becho
 a mi republica. Ya sabeys y a todos
 vosotros es notorio quantas cosas he
 dexado atras sin alguna ambicion, es-
 perando que en mis embidiosos / o
 emulos viese alguna piedad / o justis-
 cia. Por lo qual a todos vosotros rue-
 go que vñdamẽte y juntos seays co-
 migo a hazer la vëgança de tãtas iniu-
 rias: y si en vosotros ay algun inge-
 nio y agradescimiento, recordarosẽys
 de la benignencia / liberalidad y ca-

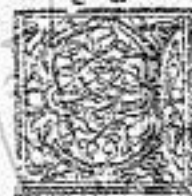
ridad / y amor que nempre os he teni-
 do y tengo: y de los beneficios / bon-
 rras y dadivas que de mi siẽpre auẽys
 recebido. Y no es difficile y trabajos-
 so que los nuevos guerreros y no es-
 pertos sean vencidos de los que luens-
 gamente son vsados a las fatigas tra-
 bajos y peligros de la guerra, acres-
 centando se a estolas juveniles desor-
 denes de los enemigos, y desconfian-
 ça del capitan el qual yo soy cierto y
 tengo por mi tener grandissimo temor
 del fin desta batalla: y contra su vol-
 untad venir a ella forçado õ los ineper-
 tos consejeros: y ser ya tomado pe-
 rezoso y tardio en todas las cosas, y
 constreñido y forçado antes a obedes-
 cer, que a mandar. Pues todo vuestro
 esfuerço, todo vuestro animo, y to-
 do el cuydado, y todo el ingenio es ne-
 cessario poner contra los soldados
 Italianos: por que de los otros que
 estan con Dompeyo, no es de hazer
 mucha cuenta: por que es inutile y
 desaprouechada para la guerra: y to-
 dos / o la mayor parte de ellos Sarias
 nos Phrigios y Lidios constumbra-
 dos siempre a buy: y estar en seruis-
 tud que yo lo se por esperiencia como
 vosotros facilmente conoscereys: y
 por esto hazed solamente cuenta, y esti-
 ma de los Italianos, y a ellos de prin-
 cipal intento perseguid. Y si por auen-
 tura los forasteros os corieran a des-
 redor como bestias, ò concitaran tu-
 multo, no os algays con ellos: sino
 echando los de vosotros miraldos co-
 mo amigos, ò ponellos a temor solas-
 mente de nuestros forasteros. Y sobre
 todo hazed que yo conozca y vea que
 os acordeys õ vuestra acostumbra-
 da virtud y fortaleza de coraçon, y de la
 promesa que me hezistes en Duraço:
 y estimad mas la victoria y fama, que

Libro

la propia vida: y corriendo con impeto a la batalla bencbid las cauas, y derribad los estacados que auays hecho para defensa del campo: porque toda la esperanza de vuestra salud y defensa, quede en solas vuestras armas, y los enemigos viendo y conociendo nos auer desamparado los alojamientos, sepan que nosotros mismos nos auemos puesto necesidad para por fuerza aposentar nos en los suyos propios. Despues que vuo hablado todo esto subito bizo salir fuera del campo y de las guardas del dos mil de los mas viejos soldados: los quales con grã filècio bincherõ los fosos õ tierra. La õl obra viẽdo Pompeyo: y conociẽdo su atreuimiento/õ ardidez publica: mẽte dio vn grã sospiro aunque algunos de los suyos sospecharõ q los enemigos mostrauã querer buyr: y no se pudo cõtener q no dixese: yo soy traydo forçado a cõbatir cõ animalias fieras, que ni cõ la hãbre, ni cõ los trabajos puedẽ ser domadas. Y pareciẽdo le no deuer mas diferir/ni interponer ningun espacio de tiẽpo: estãdo ya todos aparejados a la pelea derãdo a la guarda del exercito quatro mil Italianos todos los otros ordeno para la batalla entre el castillo llamado Pbarsalico y el rio Enipheo: en el qual lugar Cesar tãbien auia ya ordenado los suyos. Y principalmẽte el vno y el otro puso los Italianos partidos en tres esquadrones apartados el vno del otro poco espacio: cerca de los quales puso a los lados los caualleros: y cõ ellos estauã mezclados los vallesteros, y bõderos. En esta manera fuerõ repartidos los Italianos en los quales el vno y el otro tenian toda su esperanza: q en los forasteros confiauan poco, y vsauan dellos mas para sausio y pompa, que

para la pelea: mayormẽte los de Pompeyo q erã de varias calidades y lenguas, y por esto escogio a parte de Macedonios y Peloponesos y Atbenienses, y puso los en guarda õ los Italianos: los otros puso y separo anfi como Cesar auia arbitrado segun sus naciones y tierras: a los õles mãdo q quãdo fuese trauada la pelea, cercasen los enemigos y los acometiesen por todas partes: y biziesen fuerza de saquear los soldados q estauã sin ninguna defensa de fosados ni estacadas. El esquadro Italiano regia Lucio Scipion suegro de Pompeyo. El cuerno siniestro tenia Domicio: y el diestro tenia Lentulo y Pompeyo y Afranio teniã el cargo õ todo el exercito. Los capitanes õ Cesar eran Sylla/ Antonio/ y Bruto: y el capitã de la decima legiõ. Lo qual viẽdo Pompeyo le puso cõtra la mayor parte de los mas escogidos y mejores capitanes en copioso numero: porq como era mayor cantidad lo metiesen en medio y lo cercasen õ todas partes. Cesar auisando se õ becho, puso a la guarda de su legion tres mil infantes de los mas osados y habiles: a los quales mãdo q como viesen a los enemigos cercar las esquadras de cauallo, subito saltasen en medio: y cõ las armas enbastadas biriesen a los enemigos en el rostro: estimãdo q no sufrirã q les dañasen el rostro, porq erã mãcebos y poco experimentados en la guerra ni en semejãtes peligros.

Capítulo. xv. de la gran batalla de Pbesalia de entre Cesar y Pompeyo.



En esta manera auiendo el vno y el otro ordenado su exercito, y cada vno andã

do circundando al derredor de los iuyos, disponiendo y proueyendo las cosas necessarias y oportunas confortaua y disponia sus guerreros a la ardidez: y mandaua que todo hombre biziese lo que se deuia, reportando se virilmente y con animo: y mostrassen y diessen a conoscer su virtud y fortaleza de animo. Y puestos a punto Cesar inuoco el nombre de Jenuis vencedora en su fauor y ayuda: y Pompeyo llamo a Hercules inuencible. Y estando todas las cosas prestas y aparejadas / y proueydas para la batalla, en manera que no quedaua sino tocar las trompetas. La vna parte y la otra estuuo queda buen rato: estuuieron con gran silencio como dudosos del fin de la cosa / y como perzozos y flozoz mirando el vno al otro exercito esperando quien acometiese primero. La multitud que basta aquella ora no se auia jamas asofegado: viendo en aquel punto y momento ayuntado en vn mesmo lugar tan grande y tan copioso numero de Italianos: y considerando que todos se auian de poner al peligro de la muerte en vna sola batalla: encomençaron a auer lastima y compasion. Cercando se despues los males, la ambicion y codicia que auia inflamado encendido y cegado sus entendimientos, y subito y sin tardança fue lançada y conuertida en temor y angustia de coraçon. La razon tambien media la grandeza del peligro: y la causa por que dos tan gloriosos y famosos ciudadanos contendian por ser superior el vn al otro: y somerian la gloria / fama y reputacion ganada con tanto sudor y fatiga el arbitrio y burla de la fortuna

na que en ellos estaua, sabiendo claramente que el que dellos fuese vencido, no podia ser seguro / ni tener lugar / ni ay en los minimos cargos de Italia. Considerauan de mas desto quanto numero de hombres animosos valientes y señalados por causa dellos se ponian y presentauan al peligro de la muerte. Tomaua les tambien a la memoria el deudo y amicitia que solian tener el vno con el otro, y quantas obras preclaras y excellentes auian becho por ganar y adquirir gloria / y fama / y dignidad: y agora estar discordes armados con la espada en la mano, reboluiendo el mundo de arriba a baxo, y tantos amigos y parciales como estauan con ellos poner los a filo de espada y deramamiento y effusion de sangre, siendo ciudadanos / y de vna mesma patria, y pientes y amigos: conduzidos a tanto furor y locuras que el vn hermano o primo fuese traydo a pelear contra el otro: como es conueniente de creer que entre tantos millares de hombres interuinesen estas tales, y otras muchas cosas / no pensadas / marauillosas / y fuera de todo su pensamiento / ni opinion. Los quales inconuenientes / y desordenes considerando las cada vno dellos era lleno de penitencia, y de dolor y angustia: y como todos lo pensauan, todos estauan como espantados attonitos y fuera de si: viendo y conociendo que en aquel dia auia de morir / o renascer. La qual consideracion fue de tanta virtud y fuerça, y en tal manera les punçaua el coraçon: que pocos vno q se pudiesen contener de las lagrimas: mayormente pensando como aquel dia los auia de priuar de jamas tomarse a ver. Ahas

Libro

adelante de todos los otros estava de mala voluntad, y con mucha tristeza la nacion de los Italianos, tanto que no se movia. Quisando se pues Pompeyo que los forasteros q̄ erã venidos en su favor estauan todos por aq̄lla tardãça y manera tan espãtados y desuiles: y dudãdo que en el principio de la pelea no naciese por culpa dellos en el cãpo alguna confusion: bizo subito dar la señal de la batalla, contra el qual fue de Cesar subitamente respõddido: y en vn pũto se leuãto el estrepito y el remor: y el sonido de las trompetas con que todos se encendieron con impetu y furor a la cruel pelea. y como auia de interuenir, y se deuia hazer en tanta multitud de guerreros: los capitanes comẽçaron a discurrir por todas las partes esforçando y encendiendo los suyos para auer la victoria: y toda via parecia que todos con dificultad se moviã, y cõ temor dudauã el acometer. Mas siendo ya juntos començaron a cõbãtir primero con las verretas y con las bõdas: despues los hõbres de armas mezclados con la infanteria, se afrontaron en breue espacio: y auentajando se los soldados de Pompeyo se apresurauan a cercar la decima legion. Cesar a la voz bizo la señal ordenada con que aquellos que eran disputados para el socorro della arremetieron subito a la defender: y hechos a delante contra ellos los bombres de armas de Pompeyo ellos los berian por la vista. Por lo qual los bombres de armas viendo el animo y soltura de los contrarios: y temiendo ser beridos en la cara: començaron a huyr desordenadamente. Los caualleros de Cesar viendo que en aquella parte toda la infanteria de Pompeyo que

daua sin ayuda de los bombres de armas: subito la fueron a afrontar: y cercaron aquellos de quien primero teniã ser cercados. De lo qual auisando se Pompeyo mando a la infanteria que no se mouiese de su lugar / ni se aparte ninguno de su esquadron / ni peleasen con las armas enbãstadas: sino que con las saetas reboten los enemigos que vinieren a afrontar los. Y este mandamiento muchos juzgaron ser muy prouechoso quando sobreuiene el peligro de ser cercados a la redonda. Bien que Cesar en sus epistolas desprecia esta manera de pelear: porque son mayores beridas las que son dadas con impetu, como son las de las armas enbãstadas dando se con gran furia: y avn los infantes se defienden mejor con ellas: y pueden berir ambas partes (porque el arma enbãstada puede berir tres y quatro y seys golpes antes q̄ la saeta vno) y pueden discurrir mas sueltos avnque para pelear cerrado no son buenas las armas enbãstadas: porque impiden el vno al otro: y los que combaten de cerca con las armas cortas si los contrarios las tienen largas menos offendien, y mas son offendidos: y ansí interuino entonces. Porque la decima legion presente Cesar discuriendo en torno del esquadron sinietro de Pompeyo la birio por los lados con los pilos que erã como dardos: porque la ballo desamparada de los caualleros: y como estauan quedos: y fuerõ beridos con dardos y saetas: y por estar immobiles los berian mas sin dificultad: y siendo ya beridos todos los de los lados vencidos del temor les bizo boluer a todos huyẽdo: la qual huyda le fue señal: e indicio de la



victoria. La otra multitud bazia grãdissimo ruydo por los beridos: como interuiene en muchos exercitos y obras de guerra. Y en aq̃lla sazõ todo el cãpo era ya lleno de bramidos/ o aullidos y lametaciones de los q̃ moriã y eran beridos: y ya por todas partes del cãpo se oyan lloros y sospiros y queras. Los forasteros de ver la matança, y oy: las lamentables bozes/ venchian sus esquadras de temor: y de ver la maravillosa animosidad y furia de los enemigos no los osauan acometer/ ni llegar se a ellos. Tanto que al fin siendo el esquadro sinestro de Pompeyo costreuido a dexar el campo/ o lugar, todos los forasteros boluieron a buy: y sin orden ni respecto alguno començaron a dezir/ vencidos somos y perdidos: y entrando por las propias tiendas, començaron a saquear como si fueran de los cõtrarios desparziendo se por donde les parecia. Y el esquadron de los Italianos de Pompeyo sabida la rota y desorden: se començo a retirar con el mejor orden que pudo defendiendo lo los mas dispuestos: y ansi poco a poco se retiraua al estacado: mas finalmente siendo siempre seguido y molestado de los enemigos le conuino boluer a buy. Y allí Cesar vso de vna grandissima astucia: que por no auer de tornar a combatir de nuevo, y por no dar espacio a que de nuevo se rebiziesen y tornasen a poner en orden: y deliberando que a quel dia fuese el fin, no de aquella batalla/ mas de toda aquella empresa: mando a todos los de su exercito que se abstuiessen de ofender/ ni derramar la sangre Romanas mas que solamente hiriesen los forasteros y contra aquellos pusiesen todo su esfuerço. Y por esto juntandõ se a los soldados y caualeros Pompeyanos les dezian que no

dudasen/ ni temiesen los que eran Italianos, que a ellos no seria hecho ningun daño ni violencia queriendo estar quedos a parte. Y estendiendose estabos por todo el campo de Pompeyo, todos los Italianos se firmaron sin mas pelear pareciendo les estar seguros, y viendo esto los forasteros, y no sabiendo la causa se firmaron tambien cessando el pelear. A la ora los soldados de Cesar viẽdo a los forasteros de Pompeyo sin ninguna defensa, fuerõ cõtra ellos con grãde impetu: y tãtos matarõ, quantos pudieron acometer: en manera q̃ hizierõ grãdissimo destroço. Pompeyo viẽdo el desbarato y buyda de los suyos, vécido del temor y caydo de toda esperança de salud: se partio del cãpo entrado en el estacado y en su pauenon estuu vn poco sin hablar palabra (y en aq̃lla manera se lee que hizo Aiar Telamonio en Troya desamparado de la fortuna en medio de sus enemigos) pocos de los suyos osaron partir se del cãpo mayormente por que Cesar con publico pregõ prometio la salud y perdon a todos. Pues siendo ya casi el poner del sol Cesar discurrendo por todo el cãpo cõforto a todos los suyos q̃ no se partan basta tomar los alojamiẽtos de Pompeyo: dixiẽdo que si Pompeyo tuuiese espacio de vn dia para tornar a poner se en orden seria vni meter se de nuevo en peligro: y que si antes q̃ se retruiesen de la batalla ocupauan los alojamiẽtos y acabauã de dissipar los enemigos ya vécidos: toda aq̃lla guerra era senecida. Y discurrendo despues por todas las partes cõfortado a los suyos a sufrir el trabajo de aq̃l breue tiempo q̃ restaua: el era siẽpre el primero delante de todos los otros: y cõ esto encẽdia los animos de aq̃llos q̃ estauan ya cãfados de la luena

Libro

ga fatiga pues vian su capitán no esquivar peligro ni trabajo. y mas los animaua sobre esto la esperanza del sacomano de los alojamiētos si entrauan en ellos: y tambien les parecia q̄ la fortuna les era prospera y amiga: y no es duda que los bōbres puestos en esperanza y en prosperidad sienten menos los trabajos y temē menos el peligro. Pues apretádo se todos ordenados: con gran fuerza rebotaron las guardas del estacado. Pōpeyo vistas estas cosas se dize que despues de vn luēgo silencio dixo solamēte estas pocas palabras. Tienen estos osadia de poner mas las manos basta en los alojamiētos: y dicho esto se mudo los vestidos, y subio en vn cauallo, y acompañado de quatro de sus mas fiados amigos: no cesso jamas de correr basta que al salir el sol llego a Larissa. Cesar entro el primero de todos en el pauellon de Pōpeyo, como antes auia dicho que lo baria: y ceno las viandas que estauan aparejadas para la cena de Pompeyo: y por el semejāte fue recreado todo el exercito. Perrecieron en esta batalla no contádo los forasteros que fue grādissimo numero, mas de los Italianos de Cesar treynta capitanes, doziētos hombres de armas: y algunos afirman que mil y dozientos. Del exercito de Pompeyo fueron muertos diez senadores: entre los quales fue Lucio Domicio electo ya sucesor de Cesar en la francia: y cerca quarēta caualleros de los mas illustres: y de todo el resto del exercito los q̄ escriuē de la mayor parte, dizen q̄ murierō veynte y cinco mil. Bien q̄ Plinio Polio q̄ milito cō Cesar en esta guerra escriue que de los Pōpeyanos no murierō en aq̄lla batalla mas de seysmil. Cleya aqui que tal fue el fin de la batalla P̄barfalica.

Capítulo. xv. de lo que Cesar hizo despues de la batalla que vencio a Pompeyo.



Cesar despues de la recibida victoria repartio a los suyos segun las personas y meritos de cada vno los primeros y segūdos premios confessando les que auian valedrosamēte peleado: especialmēte la decima legiō. Los terceros premios merecio auer Crasino cabo desquadra de Cesar ayunque era muerto. Este Crasino entrado Cesar en la batalla, y preguntado le: que esperas tu oy de nosotros di Crasino: le respōdio en alta voz: venceremos señor en todo caso: y oy me veras o Cesar / o viuuo / o muerto v̄cedor: y tu exercito me vera discurrir en torno de todas las esquadras, y bazer muchas cosas illustres y preclaras que seran testimonio de mi virtud. y ansi lo hizo porque despues de auer hecho cosas maravillosas e increybles, y hecho mucho destroço en los enemigos finalmente fue muerto y ballado entre los cuerpos de los aduersarios muertos, y con ellos lo mando sepultar y bazer vn monumēto en testimonio de su gran virtud y esfuerço. Pōpeyo de Larissa cō mucha presteza de camino allego a la ribera del mar adonde entro en vna pequeña barca: y ballando despues vna nao se paso a ella y se hizo leuar a Adetelin: y despues acompañado de quatro galeas soliles que le embiarō de Tyro y de Rodas en cōpañia de Cornelia su muger nauego a Corcira: y de alli fue a Libia adonde tenia otro exercito con muchos aparatos maritimos: y pensó en si de tornar la via de oriēte con propo-

to de ayuntar consigo las fuerzas de los Partbos, y esto sin manifestar lo a persona. Lo qual a penas manifesto a sus amigos siendo en Sicilia: mas ellos en todo caso le disuadian que no se fiase de los Partbos que poco antes auian engañado y vencido a Marco Crasso: y que ayn estauan por la fresca victoria superbos y arrogates, y q̄ no auia ninguna manera de seguridad en meter en su poder a Cornelia de singular hermosura nacida de Crasso o de su linaje. Por lo qual conseyado de sus amigos, delibero de yr en Egipto como a region vezina y potete, y ayn gloriosa y copiosa de nauios, y de trigo, y de dineros: y bié que Ptolomeo rey de Egipto fuese en edad pueril, toda via era amigo de Pópeyo, y le honrra ua como apadre. Auoido pues Pópeyo por estas razones dispuso la volúntad totalmente a Egipto. Y en este tiempo Cleopatra auia sido echada del reyno de donde reynaua juntamente con el hermano: la qual por tomar al reyno, ayútaua exercito en Suria cōtra el hermano: y Ptolomeo esperaua cerca del monte Cassio el insuelto de la hermana. Y nteruino a la sazón que Pompeyo sacado por la fuerza del vieto de la cōpañia de sus naos arriba en vna nao a las rayzes del monte: adonde viédo a muchos esquadrones de gente q̄ estauan aposentados por la ribera: hizo amaynar las velas y imaginádo lo que era que fuese el exercito de Ptolomeo: y ansí embió adeláte embarados res baziendo le saber su venida, y reconocerle la gran amistad que auia tenido cō su padre. Era el rey de edad de treze años a la sazón: y el gouerno de la gente tenia vno llamado Alcilla: y el cargo de la moneda tenia jotino Eunuscho. Estos dos sabida la venida de

Pópeyo subito comēçaron a cōsultar que se biziese del: y en este trato entendio también Theodoro Samio preceptor del rey. Estos reboluiédo en la memoria muchas cosas nefandas cōtra Pópeyo, finalméte se conuenieron en matar lo por gratificar se con Cesar: para lo qual embiarō vn nauiete illustreméte adornado, baziendo le entender que el rey le embiava a aquel nauichuelo pequeño porque el mar en aquella parte era playa sin puerto: y que no se podia nauegar cō mayor nauio la costa. Cō los mēsajeros reales yua Sempronio Romano q̄ estaua en seruicio de Ptolomeo, y auia sido soldado de Pompeyo. Estendio o alargó la mano derecha a Pópeyo en nōbre del rey diziendo le que viniése alegremente delante del como ante vn proprio hijo. De mas desto el exercito estaua en orden en sus esquadrones en la ribera so color de querer bōrrar a Pópeyo: y el rey estaua asentado en medio vestido de purpura. Pópeyo viédo la orden del exercito y el atauio del nauichuelo començó a sospechar, mayormente no viédo venir al rey ni otras personas principales de los illustres hōbres suyos, recito vn verso de Sophocles poeta que dezia / Quien se va al tyrano, de libre se haze seruo. y dicho esto entro en la cimbra (q̄ assí se llamaua el nauio) temerosaméte: y comēçando a nauegar comēço mas a temer mayormente de Sempronio o por que auiendo sido su soldado conosciá sus costumbres, o por que dudaua siédo Romano que le biziese alguna villania y trayció por contentar a Cesar. Dirádo le pues Pópeyo dize. Di soldado no te conosco, yo? y Sempronio le respondió: creo que si conoces, y dicho esto subito fue el primero a berrir a Pópeyo que cōtino

tenia los ojos en el, y los otros hizierō lo mismo. Cornelia su muger y los amigos vista tan gran maldad y scelerada muerte, desde lexos alcavā las manos contra el cielo: y con llantos y gritos llamauan los dioses en vengāça: y sin mas tardar hizierō vela y se tomaron. La cabeça de Pompeyo fue quitada del cuerpo: y de Potbino fue por singular presente guardada a Cesar: mas poco despues pago la pena de su maluado y nefando delicto. El cuerpo fue sepultado en la ribera del mar por vn Egipciano amigo de la fama de Pompeyo y de sus virtudes: y hizo le vn sepulcro en el qual escriuio estas letras. Estos son buessos mas dignos de vn sagrado tēplo: que deste pequeño monumento. Despues siendo en processo de tiēpo aquella su sepoltura cubierta del arena: y sus estatuas las quales de parientes y amigos suyos cerca del monte Cassio le fueron dedicadas de mābre en la portada del tēplo ya consumidas de la antigüedad y vejez: en mi tiempo Adriano emperador siendo venido a caso por aquel lugar, los hizo con grandissimo estudio buscar: y halladas fueron alimpiadas y refrescadas: y aclaradas: y el sepulcro restaurado lo hizo todo poner adonde y de manera q̄ de todos pudiesen ser vistas y conosciadas. ¶ El como oys fue el fin de Pompeyo magno del qual antes desto fuerō administradas tātas y tā grādes guerras cō tāta gloria suya y bienandāça: y por obra y virtud del qual el Imperio de Roma vuo no pequeño a crecentamiēto: por lo qual merecio el sobre nombre de Magno, no siendo sido hasta esta postrimera batalla jamas vécido de ninguno, antes inuēcible y venturoso desde su adolescēcia, o niñez. Porque treynta y cinco

años continuos fue donarcho de su republica: como sea así que la autoridad y poder suyo tuuo principio en el veynte y tres años d̄ su edad, y murio de edad de cinquēta y ocho años segū la comun opinion. Pompeyo lleuō a tā gran reputacion y grandeza de estado por sus grādes virtudes y fortaleza: y por sus marauillosas obras: y por la beniuolēcia y fauor popular por el zelo y temor que tenian ellos y el senado del poder y tyrania de Cesar.

Capítulo. xvj. de lo que se hizo de las reliquias del exercito de Pompeyo.

Espues d̄ la muerte d̄ Pompeyo Lucio Scipio su suegro, y todos los otros principes y varones illustres que escaparon de la batalla de Pharsalia se fueron ajuntar con Caton q̄ estaua en Corcira puesto por Pompeyo en cargo d̄ otro exercito, y de treziētas galeas sotiles: por lo qual todos los principales del cāpo de Pompeyo partieron entre ellos el exercito y la armada que restaua. Cassio se fue por mar a Pōto al rey Pharnace por cōmouerlo a la guerra contra Cesar. Scipion y Caton fuerō a Berueria cō esperança del exercito que tenia Caro teniendo tambien por amigo a Juba rey de Numidia. Pompeyo primogemito de Pompeyo magno, y Launio cō el con vna parte del exercito q̄ se saluo de Pharsalia se fueron en España, la qual auiendo reduzido a su deuocion, ayuntarō en ella otro exercito d̄ Españoles y Celtiberios y fieruos, tantas eran las fuerças que restauan de los proueymientos y poder de Pompeyo:

los
do
ta
que
pit
uere
por
lam
to
qual
Cesa
eran
llos
Esp

lo
da

do
pueb
su
dono
ria
mucha
erte
culpa
se
orient
da
ponte
passa
acom
da
nace
aquel
calida
mente

do
pueb
su
dono
ria
mucha
erte
culpa
se
orient
da
ponte
passa
acom
da
nace
aquel
calida
mente

los quales el quiso desamparar poniendo se en buyda forçado/creo d'vna cierta su fatal desauentura. Pidiendo aqellos que fueron a Berueria a Cató por su capitán: el mouido por la presencia y reuerencia consular, no lo quiso aceptar por que avn no auia sido cōsul/ sino solamente pretor de Roma y así fue electo por capitán Lucio Scipion con el qual se auia cōjurado ala guerra cōtra Cesar mucha gente de armas. Y así eran dos exercitos dignos de hazer de ellos cuenta, vno en Berueria/ y otro en España.

Capítulo. xvij. de lo que Cesar hizo despues de la partida de Pompeyo.

Cesar despues de auida la victoria estuuó en Pbarisalo solamente dos dias dando obra a los sacrificios y a recrear y reposar el cansado exercito. Y despues hizo libres los pueblos de Ebesalia que auia sido en su favor. A los Atbenienses también perdono diziendo les estas palabras: la gloria y fama de vuestros antepasados, muchas vezes os ha librado de la muerte y destruycion en que por vuestra culpa auex incurrido. y al tercero dia se partió con el exercito a la buelta de oriente por proseguir el fin de la buyda de Pompeyo: y llegado al Hellesponto fue forçado por falta de nauios passar el exercito en barcas. Cassio acompañado de vna parte de la armada de Pompeyo q' yua con ella a Pbarisace a caso se encontro con Cesar en aquel paso: y bien que por el numero y calidad de los nauios pudiera seguramente cōbatir cōtra las barcas, toda

via vencido de la vettura de Cesar y de sus atemorizadas fuerzas: atemorizado y dudado si Cesar determinadamente le venia a buscar, salio de la galera en que venia, y entro en la barca de Cesar: y alcagado perdon del dero en su poder toda el armada. Tanto era grãde la potècia de la ventura de Cesar, que yo cierto no se atribuir la causa de aquel temor de Cassio a otro, sino que pienso que en aquella dificultad y angustia que Cassio se topo con Cesar fuera del pensamiento de entrãbos: la fortuna fuese tan amiga de Cesar, que turbo y quito el animo a Cassio siendo dōbre bellicoso y acōpañado de ochenta galeras sotiles: que no le basto el ver que a la ora en aquel lugar era tan superior a Cesar para afrontar se con el. Pues este mesmo Cassio que en aquella ora con tãta couardia se dio en poder de su enemigo, despues en Roma tuu tan gran animo que no temió estando en su prosperidad e imperio matar le quando era su juzgado: del mundo. En esta manera saluo Cesar fuera de toda esperãça, paso el Hellespoto Bonia y Eolia, y todas las otras naciones de la Asia menor, las quales auiendo le demãdado perdon fueron recibidas en su gracia.

Capítulo. xix. como sabiendo Cesar la muerte de Pompeyo fue a Rhodas.

Cabido despues Cesar como Pompeyo auia pasado a Egipto fue se a Rhodas adonde vno noticia de su muerte: por lo qual sin esperar mas los fauores y ayudas que le embiaua los amigos cō las galeras

Libro

de Rhodas y las de Cassio hizo vela: y sin descubrir a nadie su viaje tomo la via la bueltra de Alexádría, adonde lle go en tres dias, en la qual ciudad fue muy bien recebido de los gouernado res del rey (y estando ay el rey Pto lomeo cerca del móte Casio) y a qual quiera q̄ lo venia a visitar, recibia be nigna y amigablemente, y andando por la ciudad mostro marauillar se de la hermosura della, y entrado en las es cuelas de los pbilosophos que estauá disputádo quiso interuenir en la dispu ta: por lo qual aquisto no pequeña gra cia y beniuolécia cō los Alexádrinos. Mas despues que el exercito que lo se guia fue llegado, hizo tomar a Pbotis no y a Aquila matadores de Pompeyo, y mando los matar de cruel muerte. Theodiosio que buya le tomo Cassio y fue puesto en cruz: por las quales mu ertes se leuáto entre los Alexádrinos grã tumulto: y todo el exercito del rey tomo las armas cōtra Cesar, y vuo al gunas peleas en torno del palacio del rey: y en la ribera de la mar adōde Ce sar se echo al agua por quitar se deláte de la furia: y nadando paso a la otra ri bera (lo qual fue causa d̄ su saluacion). Los Alexádrinos tomada la vestidu ra q̄ Cesar se auia quitado, estimando que Cesar fuese abogado a manera de Tropheo/ o despoja de guerra en señal de victoria la colgaron en publico. Fín nalméte juntádo se con los suyos en la ribera del Nilo peleo cō el exercito del rey Ptolomeo, y vuo la victoria. Y es tádo en Egipto cerca de nueue meses restituyo el reyno a Cleopatra, y an dando a solazar se por el Nilo por ver toda aquella región, leuo cōsigo a Cleo patra escōpañado siempre de mas de quatrocientas naos: y tomo con ella muchos deleytes y plazerres que fue a

Cesar muy parcial en todas las cosas: pero desto de escrito mas particular, méte en aquel libro que bize de la histo ria de Egipto. Siédo presentada a Ce sar la cabeça de Pompeyo: no le pu do sufrir el coraçon a ver la: mas man do que luego fuese sepultada: y edifico delante de la ciudad de Alexádría vn pequeño templo, y le llamo el tēplo de la indignacion: el qual en mi tiēpo ha ziendo Trajano guerra en Egipto de rribaron aquel tēplo los judios. Ziuiés do pues Cesar becho muy singulares y excellentes cosas, mouio el exercito contra Pharnace por la via de Suria porque auia becho algunas guerras contra los amigos de Cesar, y reduzió do en su poder algunas prouincias de los romanos, y cōbatiēdo con Domi cio pretor de Cesar Pharnace auia si do victorioso: por lo qual era venido a tãta osadia y reputacion, que auia pu esto en seruitud Amiso noble ciudad d̄ Ponto, y estaua cōfederada cō el pue blo Romano adōde a todos los niños auia becho cortar las manos. Mas sa bida la venida d̄ Cesar mouido d̄ arte pentimiēto y de temor le embio al ca mino embaradores pidiēdo le la paz: y ofrecio le su bija por muger, y embio le vna corona de oro rica. Cesar oyda la embarada continuaua su camino deteniendo los embaradores en pala bras: basta tãto que allegado junto al cãpo de Pharnace dixo en parte dōde pudo ser oydo de los de Pharnace en sales y espãtable voz. Allegado es este patricida a tiēpo de la penitēcia de su maluado delicto. Las quales pala bras pusieron a Pharnace tãto terror, que se boluio a buya: y en la buyda le mataró cerca de milcaualleros: por lo qual Cesar queriēdo escarnecer la sa me de Pompeyo dixo. Q̄ venturoso

venturoso de Pharnace hizo de imitarlo hecho por Cesar

Pópeo, q̄ por auer hecho la guerra cō estos effeminados despues d̄ la victoria de **Aditridate** padre de **Pbarnace** fuisse llamado magno. **La** qual victoria escriuiendo **Cesar** a **Roma**, y queriendo mostrar quan facil y breue cosa fue ver a **Pbarnace** dixo. (**Ueni, uidi, uici**) que quiere dezir. **Ueni, y uenci.** **Pbarnace** se tomo de buena voluntad a **Bosphoro** su reyno: el qual le fue cōcedido d̄ **Pópeo** despues de la victoria q̄ uuo d̄ **Aditridate** su padre. **Cesar** sin interposiciō d̄ tiēpo conociendo y sabiendo q̄ en muchas ptes se le descubriā poderosos exercitos: se vino en **Asia**: y en el camino administró justicia a muchas ciudades oprimidas del tributo. y sabiendo despues q̄ en **Roma** auian scido alborotos: y q̄ **Antonio** prefecto d̄ los caualteros tenia por todas partes cerrado el passo d̄ las bituallas tomo a **Roma**, por cuy a uenida ceso toda discordia. **Des** luego tras ella nacio otra de sus guerreros cōtra su propia persona: por q̄ todos deliberarō de yr se a reposar a sus propias habitaciones y tierras no se curando de la ofensa de dexar a **Cesar**: queriendo se del que de infinitas cosas que les auia prometido en **Pbarsalo** y en **Berueria** no obseruaua si quiera vna pequeña parte de las por lo qual auia mādado que pagasen a cada vno mil dragmas. **Des** ellos no cōtentos desto, acometieron a **Crispo Salustio** elegantissimo escritor y verdadero historiadō: d̄ las historias Romanas: por q̄ los reprehēdia d̄ aq̄llos y lo matarā sino se les q̄tara delante d̄ la furia. **Cesar** viēdo el motin y obediencia de los soldados: mādō q̄ la legiō q̄ estava a cargo d̄ **Antonio** puesta a la guarda d̄ la ciudad guardase su casa y las puertas d̄ la ciudad temiēdo q̄ su exercito no se metiese a saquear **Ro-**

ma. y biē que fuese cōsejado d̄ los amigos q̄ deseauā su salud q̄ se guardase de algū insulto d̄ trayciō de los soldados: no por esto fue menos sino mas animoso, y aguijo acampo **Martio** adonde estauan todos los soldados desobedientes: y primero que comēçase a hablar, se asento en el tribunal. **Lo** qual viendo los soldados cō tumulto, se pusierō delante del / y le saludaron / y hizieron reuerencia como a **Emperador**: y mādō les q̄ dixesen en su presencia la causa de sus querellas: mas ellos con temor callaron, y al fin con mas mansedumbre d̄ mādō que les diese licēcia la qual ellos no creyā q̄ **Cesar** les cōcederia por la necesidad q̄ tenia d̄ su obra para cōtra sus enemigos: mas baziā lo por q̄ les prometiese mayores acostamiētos y mercedes. **Cesar** como era astuto fino fingio no hazer cuēta d̄ su despedida: y dixo les: yo os doy licēcia d̄ muy buena voluntad. **Pues** q̄ dādo los guerreros cō esto maravillados, y no respondiēdo le cosa ninguna comēço a hablar desta manera por mitigar los. Yo soy cōtēto de daros todo quāto os he prometido, quādo yo aurre triunfado del resto de mis enemigos. **Ouidos** pues los guerreros con esta no esperada respuesta, mostrarō manifesta alegria auergōçādo se de los modos que auian tenido y vsado cō **Cesar**. fueron de mas desto reprehēdidos de la razō en si mesmos, reconociendo el error q̄ cometia de desamparar su capitā en medio de los enemigos, y dexar en mano de otros soldados la victoria y triūpho q̄ **Cesar** esperaua de auer del todo mediante los trabajos de ellos. **Dolia** les también la presa que esperauan auer en **Berueria**: y q̄ al fin q̄darian enemigos de **Cesar** y d̄ la parte aduersaria. **Cesar** pues reconciliado por esta manera tor-

do el exercito, y asentadas las cosas en Roma: partio se la buelta d Berueria: y por la via d Adicina se fue a Lilibeo adóde sabido q Cató estaua en Títica con cargo de la armada, y có vna parte de la infanteria: y q tenia cófigo tresziétos Ciudadanos Romanos cófultores de la guerra q se baziá llamar senadores y baziá el senado: y q auia elegido capitá a Lucio Scipió: delibero mouer el armada cótra el capitán de llos. Mas halládo q Scipió era ydo al rey Juba, ordeno de pelear cótra su exercito como cótra géte sin capitá. y vinieró cótra el Labieno y Detreyo gouernadores del exercito de Scipió: y en la primera acometida metieron en medio mucha parte de la gente de Cesar. y auiedo los puesto en buyda los yuan siguiédo hasta q el cavallo d Labieno siédo berido en la buyda le cayo muerto debaro y se vio en mucho peligro sino q fue ayudado d los suyos. Detreyo ay nq claraméte vio q podia tratar los aduersarios como el quisiese: y q la victoria estaua en su mano, toda via sin embargo desto se retuuio d la pelea reprehédiédo solaméte a los cótrarios y dixiédo estas palabras. Sabed q nosotros auemos qrido drcar la pelea por reseruar la victoria para Scipió nro capitá: y este error fue atribuido ala buena fortuna de Cesar: por q auiedo Labieno y Detreyo aquistado indubitasdaméte la victoria soltaró la pelea: y la dexaró có tãta imprudéncia y poca esperiécia. Cesar viédo su gente buyr se les puso delãte, y con turbado gesto los restuuio y los refirio tanto q Detreyo se boluia lo qual hizo mas facil a Cesar el remedio d detener los suyos. y tal fue el fin de la primera batalla en que Cesar peleo despues q paso en Berueria. Mas mucho despues se esparzio la sa-

ma q Scipió tomaua con ocho legiones d infanteria y có veynte mil de cavallo ajuntar se có su exercito: y destos la mayor parte eran Barbaros, y con treynta elepbãtes, y con el rey Juba el qual se dezia q traya treynta mil infantes y veynte mil d cavallo d Numidia y sesenta elepbãtes con muchos echadores d dardos y piedras. Por lo qual el exercito de los Romanos coméço a temer, y entre los soldados se coméço a leuãtar remor y tumulto por la esperiécia de las cosas pasadas: y por el temor q auia de la multitud y animo de los soldados de Numidia mayorméte de los elepbãtes. Estãdo en esta duda succedio q Boco rey de Mauricia tomo a Lirta vna ciudad principal d rey Juba: por lo qual Juba fue cóstreñido a tomar a su reyno có todo el exercito, saluo treynta elepbãtes q fue cóteto de drcar a Scipió. Por lo qual el exercito de Cesar sintio tãta alegria, q la quinta legiõ pidio de merced q se le cócediese sola cóbatir có la parte d los elepbãtes lo qual fue bastãte ocasiõ d la victoria: y por esta causa fue dada la figura del elepbãte a esta legiõ para su vanderã.

Los dos exercitos finalméte vinieró a las manos, y fue la batalla por grande espacio dudosa y trabajosa a la vna y a la otra parte: y muchas vezes la victoria y la pdida dclino a cada partetãto q al fin Cesar có grãdissima dificultad y apenas al poner del sol fue vécidoz. y vsando d la victoria sin interposició de tiẽpo, no ceso jamas dia ni noche d disipar todo el exercito d Scipió: y pocos buyeró d la furia. Scipió dado el cargo de los q quedauã a Afranio se saluo por la mar. En esta manera vn exercito d ochéte mil cóbatietes bié instructos y ordenados a la batalla, y exercitados mucho tiẽpo en la milicia, y q

armas dadas en tiempo de Julio Cesar
Por hazanas hechas en la guerra

auia tomado animo por la victoria ganada en la primera pelea quando era muy menor numero: despues en la segunda batalla teniêdo las fuerças casi dobladas fue abatido / y deshecho / y vécido. Por lo qual fue juzgado de todo el mundo. q̄ la gloria / y vêtura de Cesar era insuperable, y tã poco no fue atribuyda de los vécidos la victoria a la v̄tud de los vencedores, sino al proprio error suyo / causado de la buena fortuna de Cesar. Por q̄ fue cosa muy manifesta q̄ esta vltima guerra fenecio cõ tal calamidad / y destroço: solamete por la imparidad / z impudencia de los capitanes, no auie do sabido vsar de la victoria primera dexando de pelear quãdo Cesar era ya roto / y vencido.

Capítulo. xx. de la muerte de Caton Uticense.


Como fue venida a Utica la nueva de la victoria de Cesar y q̄ el yua alla, fue tã grãde el espanto de los soldados q̄ estauan en la ciudad, q̄ todos la desampararõ, y Caton no los curo de detener, antes por ayudar los a salvar dio las naos a los capitanes principales / y de mas condiciõ, y el q̄do en la ciudad pacificamente. Y ofreciêdo le los Uticenses que rogariã por el a Cesar: Catõ sonriêdo se respõdiõ, q̄ el no tenia necesidad de alguna recõdiliaciõ con Cesar como el bien sabia. Despues desto publicando las pecunias que tenia, las repartio por los principales de la ciudad: despues fue al baño a lauarse, y lauado vino a Luena a donde auia comiêdado todos sus amigos como era costumbre suya despues de la muerte de Pompeyo no

desuariãdo cosa de la acostũbrada conuersacion, ni poniêdo en el cõbite mas ni menos viãdas de lo vsado: y hablãdo de diuersas cosas pregunto a los q̄ auian nauegado / y sabian de la mar, si hazia buen tiêpo para la venida de Cesar, y que tanto podria tardar antes q̄ allegase, y despues q̄ vuo cenado despidio todos los que con el estauan a Luena / y entro en su camara: y solamente auia quedado con el su hijo: al qual antes que entrase abraço mas amigable / y mas aprietadamente que antes solia: y despues miro si ala cabecera de su cama estaua su espada como solia estar, y no la hallãdo començo a dar bozes que le era becha traycion, y que le deuiã auer vendido a los enemigos diciêdo. Como me podre yo defender / si esta noche alguno me saltear: Los amigos entrando en la camara por saber de que se queraua, le confortauã diciêdo que no temiesse de trayciõ / ni engaño, rogãdo le que fuesse a reposar sin la espada que no tenia de q̄ dudar de ser offendidõ: y esto era por q̄ temiã lo que era que Caton tuuiesse de proposito de matar se aq̄lla noche. Y como de aquello Caton se auisase dixo: si yo he deliberado de morir, no tẽgo necesidad de espada: q̄ con las sauanas de la cama / o con otros paños me podre abogar, o dãdo cõ la cabeza en la pared, o colgãdo me cõ alguna cuerda, o echãdo me de tã alto q̄ el cuerpo se despedace, o teniêdo tãto el alie to, q̄ el anima se aparte del cuerpo: y auiendo dicho estas otras muchas cosas rogo q̄ le diesen su espada, y pareciêdo a sus amigos no poder se la negar le cõtẽtarõ. Despues desto demãdo el libro de Platon en q̄ estaua escripto de la immortalidad del anima: el qual auie do leydo exhorto a toda la cõpañia q̄ se fuesen a reposar.

y como se vio solo, se birio cō la espada
 debaro del estomago en tal manera, q̄
 las entrañas le salierō fuera. Cmo d̄ los
 q̄ estauā en la guarda fuera de la puer-
 ta de la camara sintiēdo algū poco de
 remor: salto presto dētro, y visto el caso
 llamo a los amigos de Catō, los q̄les
 muy presto bizierō venir medicos: los
 q̄les viēdo la berida, y viēdo las tripas
 fuera presto se las tomarō dētro, y cos-
 erō la berida, y con grā estudio le cura-
 rō. Y Catō cobrado el vigo: de nuevo,
 dissimulo: y en secreto reprehendia asi
 mismo por que no auia becho mayor
 la berida, y con fingidas palabras dio
 gracias a sus amigos por que auian fi-
 do causa de restituyr le la vida, y de
 nuevo les rogo que le dexasen reposar:
 y ellos tomada la espada le dexarō no
 dudando que auria mas. Caton por
 enganar a los que lo guardauan fin-
 gio de adormecerse, y desatose las liga-
 duras, y con ambas manos descoñio/
 y abrio la berida cō ferocissimo animo,
 y con los dedos y con las vnias despe-
 daço la llaga y rompio las tripas de
 manera que sin ser visto ni descubierta
 echo fuera el spiritu estando en edad
 de cinquenta años. fue Caton hōbre
 de gran iuzio, singular ciudadano, iu-
 sto, honesto, biē costumbrado, lleno de
 toda buena razō. Tuvo primero por mu-
 ger a Marcia bija de Philippo: a la
 qual tuuo mucho amor y affiçō, y des-
 pues que vuo auido hijos, tuuo gran-
 dissima amistad con Hortensio, y vien-
 do le sin hijos por ser su muger esterile,
 hizo Catō diuorcio con Marcia, y dio
 la por muger a Hortensio, y despues q̄
 la vio preñada la tomo a tomar, como
 aquel q̄ no podia biuir sin ella. Todo el
 pueblo de Etica lloro su muerte, y po-
 pularmēte y con grā pōpa lo acompa-
 ñaron a la sepultura. Cesar oio dezir, o

lo vfo dezir que Caton se auia quitado
 la vida de embidia de su biē auēturaça.
 Tullio Licerō scriuio vn elegāte libro
 de las alabāças / y vtudes de Catō, y
 le intitulo Caton. Cesar por embidia
 del escriuio otro en cōtrario en calūnia
 y vituperio suyo, y llamolo Anticatō.

Capítulo. xxi. como Cesar tomo toda Berueria sin batalla,


 Rey Zuba y Petreyo au-
 da noticia de tā desauēturas
 dos / y miserables successos
 viēdo se priuados de toda el
 perāça de salud, y q̄ les era q̄tada la fa-
 cultad de la buyda: acordadamente se
 matarō el vno al otro. Cesar enseño-
 do sin golpe de espada del reyno de Ju-
 ba le hizo tributario a los Romanos,
 al gouerno del qual prepuso a Crispo
 Salustio, y perdono a los Eticēses / y
 al hijo de Catō. Estaua en Etica la mu-
 ger de Pōpeyo Junio: primogenito
 de Pōpeyo con dos hijos pequeños, y
 siendo presentada por prisionera a Ces-
 sar la embio salua con sus hijos a Pō-
 peyo su marido. De los. ecc. Romanos
 q̄ baziā forma de Senado en Etica quā-
 tos pudo auer hizo matar. Lucio Sci-
 piō estado en la mar en la sazō del inui-
 erno topo se acaso cō las naos d̄ Cesar,
 y despues de auer becho vna singular/
 y animosa defensa: al fin viēdo se vici-
 do se mato el ppio echādo se en la mar.

Tal como auerys oydo fue el fin de
 la guerra d̄ Cesar en Berueria, despues
 de la qual victoria tomo a Roma a dō-
 de entro cō el triumpho quatro vezes
 en diuersos dias. El primero triumpho
 fue de la victoria de francia, en el qual
 auia muchas / y diferentes naciones.
 El segundo fue el triumpho de Pon-

to contra Barnace. El tercero fue el de Berueria, en el qual yua la imagen de Juba con el hijo avn pequeño. El quarto fue el triumpho de Egipto. Todas de las guerras y victorias auídas contra Romanos, no quiso triumpho pareciendo le cosa digna de reprehension y de ser reputada cruel: sola mēte noto las victorias de las guerras civiles con imagines y cō escripturas, figurando los ciudadanos Romanos que el auia vencido de vanas semejanzas y escripturas, excepto la imagen de Pompeyo que no la quiso mostrar, conociendo que toda via el pueblo le tenia grande afficion, y era muy parcial al nōbre suyo y a su memoria. El pueblo avnque estaua oprimido de temores no por esto pudo contener se q̄ no sospirase y no sintiese duelos quando vio la imagen de Lucio Scipion q̄ se lançaua en la mar, y la de Petrio q̄ se cōbatia con Juba por ayudar se a la muerte el vno al otro, y la de Caton q̄ despedaçaua sus propias entrañas como vna fiera. Adas las muertes de Aquila y de Sotino matadores de Pompeyo todos las mirauan con plazer mas al aspecto de la vergōçosa buyda de Barnace no podia nadie tener la risa. La suma de la moneda que Cesar presento en estos quatro triumphos fuerō mil y setenta y cinco talētos, ij. mil. dcccxxij. coronas de oro y piedras y plas: el peso de las q̄les pasaua de. xxv. mil. ccccxxij. libras. Del qual thesoro despues q̄ vno triumphado pago al exercito mucho mayor cātidad de lo q̄ auia prometido: por q̄ dio a cada soldado de pie quinientas dragmas atticas, y a los capitanes el doblo. A los tribunos de soldados. xx. mil dragmas, y a los hōbres d'armas otro tanto. Al pueblo dio a cada vno vna mina attica. Demas desto por dar

plazer al pueblo hizo fiestas de diuersas calidades, de correr de caualleros, de justas de. cc. caualleros a cada parte, y otra batalla en q̄ auia mezclados infantes y hōbres d'armas cō. xx. elephātes de cada parte. Hizo de mas desto dar vna batalla con naos de quatro mil bogadores y mil cōbatiētes de cada parte. Hizo a Cenus v̄cedora vn celebre y ornatisimo tēplo como auia prometido quando queria entrar en la batalla de Pbarsalia, y en torno del tēplo hizo vn hermoso portal: el qual q̄so q̄ fuesse el foro o audiēcia no pa las cosas v̄dibles, mas pa los q̄ se auia de cōgregar a bazer audiēcia y pedir y bazer iusticia. Y Cleopatra por gratificar a Cesar embio desde Egipto vna imāgē de Cenus muy hermosa y muy riquissima, y quiso q̄ fuesse puesta en aq̄l tēplo, la q̄ agora en mi tiēpo avn esta alli entera.

Templo de Venus
dedicado por Cesar

Cap. xxij. como Cesar fue la quarta vez creado Cōsul, y como v̄cio a Pompeyo junior en España.



Hiendo se despues la distribuciō o repartimiēto de las grauezas o censos, a penas fuerō halladas en Roma la mitad de las personas que eran viuas antes de la guerra tātō se vazio la ciudad desta ciuil contienda y discordia. Cesar siēdo la quarta vez creado cōsul fue se a España a la empresa cōtra Pompeyo Junior: por q̄ de la guerra ciuil q̄daua sola aq̄lla reliquia de q̄ se pudiese bazer estimā por la calidad del exercito y capitā: por q̄ toda la mejor pte de los soldados q̄ auia escapado de la guerra de Berueria auia hecho cabeza en España. En manera q̄ del exercito q̄ se auia desbaratado en Pbarsalia, y des

Libro

pues en Berueria: y mas la nacion audacissima / y feroce de los Españoles / y Celtiberios, y avn de los fieruos exercitados en la guerra se auia becho vn gruesso exercito. y por capitán auian electo a Pompeyo Junio: y ya era el quarto año que auian estado exercitados en traer las armas / y en algunas peleas: y estauan todos con el ánimo prompto / y aparejado a la batalla, traydos / y inuestigados de la desesperación. En la qual confiando se poco Pompeyo temia de dar la batalla: mas auiendo se le acercado Cesar, delibero de prouar la fortuna: bien que le cōsejauan lo cōtrario los mas antiguos q̄ se auian ballado contra Cesar en Pbarsalia, y despues en Berueria: cōsejando le que seria mejor camino / y mas segura guerra que pues Cesar era a la sazō como estrangero / y fuera de su casa andar tēporizando para cōsumir le con el tiempo / y con la hambre. Auia andado Cesar este camino desde Roma a España en veynte y siete dias con grandissimo cansancio / y fatiga de todo el exercito: (ni se como fuesse possible a tanto numero de gente:) el qual despues de llegado / y aposentado en España, fue salteado de vn grandissimo temor sin duda el mayor que jamas vniessa auido, viendo la multitud de los enemigos, y considerando la esperiencia / y desesperacion dellos: por lo qual Cesar procedia ya con mayor pereza. Lo qual conociendo Pompeyo se hizo mas adelante, y por el miedo que conocia en los aduersarios bazia ya muy poca cuenta dellos: el qual desprecio / y asfrēta indigno tanto a Cesar que luego ordeno sus esquadrones para la batalla cerca de Cordoua poniendo delante el estandarte con la imagen de Venus, y Pompeyo trayo la enieña con la imagen de

la Diosa de la piedad. Cesar queriendo venir a las manos, y viēdo los suyos atemorizados / y llenos de pereza / y flaqueza alço las manos al cielo suplicando a los Dioses q̄ le saluasen, q̄ en vna sola batalla no pudiesse la gloua de tantas / y tan esplendidas / y maravillosas obras por el basta la presente hora bechas. Y discurriēdo por todos los guerreros llamaua a cada vno por su nombre: y quito se el almete para q̄ todos le viesen el rostro: mas ni avn por esto cesaua el temor: basta tātō q̄ Cesar tomo el escudo de vno, y dixo desta manera. Sera este el fin de mi vida: sera este el postrimero dia d̄ vno anichilamiēto. y dicho esto salio de los esquadrones cō pocos que le siguieron, y hizo vna tal arremetida / y con tal impetu a los primeros aduersarios, q̄ parecio q̄ vna fulgura infernal les viniessa encōtrario: q̄ mas de diez braças los retruro de su lugar, y fuerō le tiradas mas de doziētas partesanas / o dardos, y de parte dellas se desuio, y a parte dellas hizo reparo con el escudo. Y con este exēplo animados los suyos todos corrierō delante del, y con animoso denuedo cōbatierō todo aquel dia, quādo retrayēdo, quādo siendo retraydos, quando venciendo, y quando siendo vencidos: tanto que al fin preualeciendo Cesar / casi al poner del sol fue victorioso, y fue aquella batalla tan dudosa / y peligrosa para entrābas partes, y Mars fue aquel dia tan variable, y parecio tā neutral q̄ Cesar deziamuchas vezes be cōbatido por auer la victoria, mas esta vez be peleado / y trabajado por salvar la propia vida. Quō en esta batalla gran matança de entrambas partes. Los Pompeyanos que quedarō de la pelea se retiraron a Cordoua. Cesar por quitar les el poder del buyr, cerco la ciudad

ent
dos
tod
cas
co
te
cas
del
en
no
no
pre
Ces
rota
se
da
per
vna
stal
qui
fos
y lo
de n
bar
uio
tar
pier
to l
po
lige
que
lab
las
ro e
com
y lo
se e
tiffa
bec
dad
En
rra
cap
nion



entorno con vn estacado. Los soldados de Cesar cansados de la pelea de todo el dia, ponian el cuento de las lancas en tierra / y reposauan sobre ellas con las armas a cuestras. El dia siguiēte dió la batalla a la ciudad, y en pocas horas la tomaron. Scapula vno de los capitanes de Pompeyo se echo en vna pyra ardiendo. Claro / y Labieno, y a los otros ciudadanos Romanos les fuē cortadas las cabeças / y presentadas las de los mas illustres a Cesar. Pompeyo en el principio de la rota con ciēto y cinquenta caualleros se fue a Cartbea donde tenia el armada, y como ciudadano priuado, o otra persona particular se bazia llevar en vna litera pequeña escondidamente bastal naos, y viendo que aquellos de quien se cōfiava se mostrauan temerosos, temiendo que no le hiziesen traiciō / y lo entregasen a los enemigos, buyo de nuevo de las naos / y entro en vna barca, y en el entrar de la barca reboluió se le el pie en vna cuerda, y por cortar la cuerda corto se en la planta del pie, y así herido se hizo llevar a vn cierto lugar para curarse, y estando allí su po como lo andauan buscando con diligencia, y salio buyendo a pie por bosques y lugares asperos, y estimulada la herida con las piedras / y trōcos de las espesuras, no pudiendo mas se paro en vna parte escondida / y espessa, y como los que lo seguían lo ballaron / y lo quisiesen prender: el defendiendo se esforçadamente fue muerto no sin satisfacion de su presente muerte. Su cabeza fue llevada a Cesar, y por su mandado fue honrradamente sepultada. En esta manera aqlla postrimera guerra fenecio por vn solo impetu del buen capitan, y vno victoria fuera de la opinion de todos los dos exercitos.

Capitul. xxiij. como
Serto Pompeyo recogia las reliquias del exercito del padre / y hermano muertos, y Cesar no baziendo cuenta del se torno a Roma.



Erto Pompeyo hermano de Pompeyo mayor, (q̄ mayor se dezia por primogenito) recogia escondidamente las reliquias del exercito del hermano: mas Cesar no baziendo caso del torno a Roma a temorizado: / z insoportable a toda la ciudad muy mas que ningū ciudad: no antes del lo auia jamas mostrado ser, fue pues necessario que le diesen todas las honrras que se pueden pensar ballar sobre las fuerzas de los bōbres / y sin ninguna medida, así en los sacrificios / como en los juegos, en los monumentos, en los templos, en los lugares publicos / y priuados por toda la ciudad / por todas las naciones / y Reynos que estauā en amistad de los Romanos. Las estatuas que le fueron puestas eran de varias calidades / maneras / y formas con diuersos titulos. Algunas eran coronadas con ramos de Robre como a salvador: y conseruador de la patria, por q̄ antiguamente así coronauā al soldado que cō el escudo saluaua vn ciudadano, fue también llamado padre de la patria, y creado ditador perpetuo / y Consul por diez años. Su cuerpo por decreto fue hecho sacro / z intemerato. Juzgaua asentado en tribunal de oro / y de marfil, y sacrificaua siempre con las vestiduras triūphales. Hizieron q̄ todos los dias del año, en los quales Cesar auia auido alguna victoria, fuesen fiestas consagradas, y a honro de su estirpe el mes

Libro

que primero se llamaua Quintili, se llama Julio. fueron le de mas desto dedicados muchos templos / como a vno de los Dioses: entre los quales fue vno de compañia a el / y a la Diosa de la clemencia. Tuuo algunos que le exhortauan que se biziesse llamar Rey, mas el con seuera reprehensio mando que ninguno biziesse mencion del nombre Regio, demonstrando tener en odio el tal nombre / como prohibido con maldita execracion de sus antepasados. y por mostrar q̄ no tenia ninguna sospecha del pueblo, despido toda la guarda de su persona: con la qual se auia defendido de sus enemigos, y quando ya yua a las cosas publicas, yua acompañado solamente de los officiales / y ministros populares. Todas las honrras / y dignidades que le fuerō dadas accepto, saluo el Consulado por diez años: el qual recuso, y declaro por el año venidero Cōsules / añ mismo / y a Marco Antonio gouernador que auia sido de su exercito, y poniendo a Marco Lepido que exercitase el officio en lugar de Antonio en tanto que Antonio tornaua de España. Reuoco del destierro a todos los desterrados. Perdono a sus enemigos, y a muchos q̄ muchas vezes le auian opugnado. Cōcedio los magistrados embiando los a los cargos de las prouincias / y de los exercitos. Vno de sus lisongeros queriendo en efecto representar los efectos del reynar coronó la estatua de Cesar con laurel mezclando algunas chapas / o tiras de plata. Este fue encarcerado por Marco / y Cesecio Tribunos de la plebe: simulando contentar en ello a Cesar que mostraua enojar se cada vez que le bazian mencion de Rey. Otros auia que baziendo se encontras dizos con el quando se yua a bolgar fue

ra de la ciudad, le saludauan como a Rey. Cesar viendo q̄ el pueblo se auia mouido a dar le aquel nombre respondia astutamente: vosotros errays que yo Cesar me llamo / que no Rey: por el qual indicio Marco bizo tomar a aquellos que erā principio desta cosa, y mandado a los ministros que lo biziesen parecer en iuyzio para condenar los: por que fuesse exemplo a los otros lisongeros. Cesar no pudiendo mas dissimular / ni soportar aquello: se quero en el Senado grauemente / que Marco auia encarcerado a sus amigos / por que le auia saludado como a Rey, y q̄ no lo auia becho por zelo de la republica: mas por caluniar lo de tyrannia. Juzgo que como escandaloso ciudadano merecia la muerte, o alomenos ser depuesto del magistrado, y priuado de la dignidad Senatoria. Dize se que vna vez siendo exhortado de los amigos que pusiesse mayor diligencia en guardar se de las asechanças / y engaños de los emulos / y embidiosos (a los quales parecia que auia dado ocasion de offender le por a ver despedido las guardas de su persona.) Cesar les respondio, que ninguna cosa auia de mayor desauentura que la cōtinua guarda, ni auer hombre mas miserable / que el que estaua con perpetuo temor. Estando Cesar vn dia mirando vna cierta especie de juegos llamados Lupercalia asentado en vn trono de oro / y Antonio su compañero saliendo desnudo / y vntado segun la costumbre de los sacerdotes que celebrauan aquella fiesta, fue a donde Cesar estaua sentado, y puso le vna diadema Real en la cabeza: el qual acto viendo Cesar que de pocos era aprouado, y que la mayor parte mostraua desplacer / y molestia, subito echo la diadema de sí. Anto

nio de nuevo le torno a poner en la ca-
 beça a Cesar, y Cesar de nuevo la torno
 a echar de sí: lo qual el pueblo a bozes
 le alabo. Cesar pues/o por: conocer q̄
 en vano trabajaua de adquirir el nomi-
 bre Real/o por: evitar calūnias/ y embi-
 dia/o por: no implicar se de nuevo las
 discordias ciuiles: o verdaderamente
 por: buyr el ocio, por: que estando ocio
 so muchas vezes era salteado del mor-
 bo caduco /o gota coral: delibero to-
 mar la empresa cōtra los Partbos por
 vengar la injuria de Crasso, y contra
 los Vetas que son pueblos de Tribu-
 cia llamados Gati, segun algunos au-
 tores / y son gēte bellicosa/ y soberuia.
 En aquel tiempo aparejauā a mouer
 la guerra a la gente vezina, y por esto
 Cesar embio adelante vn exercito de
 diez y seys legiones de infantes, y diez
 mil caualleros. Por amor desta empre-
 sa, se diuulgó vna fama, y vn publico
 decir por toda la ciudad, que en los li-
 bros de las Sibyllas estaua vna pro-
 phetia: que dezia que los Partbos no
 serian jamas obedientes/ ni subjectos
 a los Romanos si vn rey no era embia-
 do a hazer la guerra contra ellos. En
 manera que algunos aconsejaron que
 Cesar de mas del nombre de ditador,
 fuesse llamado Emperador, y le llama-
 sen de qualquiera otro nombre que fue-
 len ser nōbrados los Reyes, y que nin-
 guna de las naciones subjectas a los
 Romanos no pudiese a su señor nomi-
 biar le por nombre de Rey, por: que el
 pronostico de la Sibilla vniessse lugar
 en Cesar. Y Cesar demonstrando ser le
 enoioso aquel titulo, no por esso en el se-
 creto le desplazia: antes bolgaua/ y del
 todo se apresuraua a aparejar la parti-
 da por quitar se de la ociosidad, y del
 temor de su dolencia: y por mitigar la
 ambidia q̄ ya muchos le tenian. Das

quatro dias antes del termino q̄ auia
 señalado de yr cōtra los Partbos fue
 muerto en el Senado por: sus emulos/
 o embidiosos, o por: embidia de su bue-
 na andança, o por: celos/o temor de su
 potencia, o por: salud de la patria/ y cō-
 seruacion de la libertad: por: que ya na-
 die dudaua/ que ayunque Cesar no ven-
 ciese los Partbos/ en todo caso seria
 Rey de los Romanos. Por esta causa
 pues creó yo que fuesen inducidos los
 emulos de Cesar a quitar se lo delate:
 por: que veyan todas sus obras/ y mo-
 dos ser de Rey, biē que en nombre era
 ditador. fueron autores de su muerte
 dos ante todos los otros: y estos fue-
 ron Marco Bruto hijo de aquel Bruto
 que mato Sylla, y este Bruto hijo
 del otro auia buydo de Cesar en la ba-
 talla de Pharsalia: y Cayo Cassio que
 fue el q̄ dio las galeas a Cesar en Hel-
 lespōto. Estos dos auiendo sido de la
 parte de Pompeyo, despues de su muer-
 te fueron recibidos de Cesar en el nu-
 mero de sus amigos, fue en su compa-
 ñia Decio Bruto/ y Albino todos hon-
 rrados de Cesar: de los quales se auia
 fiado en cosas grandes/ y de importan-
 cia, y quādo fue a la guerra de Berber-
 ria les auia dado el cargo de todo el
 exercito: por: que a Decio dio los Cel-
 tas que son en la francia transalpina,
 y a Albino dio en cargo los Celtas ci-
 salpinos.

Capítulo. xliij. de
 la conjuracion de Bruto/ y Cassio so-
 bre la muerte de Cesar.



Stando pues Bruto/ y
 Cassio en cōtenciō simu-
 lada/ por q̄ cada vno de
 ellos demandaua la Pres-
 catura de la ciudad, solo

Libro

por desuiar toda sospecha para que no se creyese que en otras cosas se entendian, Cesar procurando de reconciliar los dezia que Cassio demandaua cosa justa y cõueniente a su dignidad: mas yo soy forçado de complazer a Bruto, y tanto lo honrraua, que todos sospechauã que era su hijo, y algunos lo afirmauã: por que en aquel tiempo que Bruto nació, Cesar amaua ardiẽtemẽte a Seruilia su madre hermana de Caton: y quando Cesar vuo vencido en Pharsalia, mãdo a todos sus guerreros cõ gran sollicitud de animo q̄ trabajasen todo lo possible por saluar a Bruto que a la hora estaua cõ Pompeyo. Mas Bruto fue cabeça de la conjuracion contra Cesar como ingrato, o sentido de la culpa de la madre, o fiando se poco de Cesar, o auergõçãdo se por que auia sido primero en fauor de Pompeyo, o por que amaua mas la libertad de la patria q̄ a Cesar: estimando mas la patria q̄ la infamia de matar el amigo, como nacido de la stirpe de aquel antiguo Bruto, que fue causa de echar de Roma los Reyes, y avn se dize que fue irritado / z induzido del pueblo (y avn reprehẽdido) que no era imitador de la sangre y virtud de sus antiguos padres. Demas desto fueron muchas vezes halladas fixadas en la estatua de aquel antiguo Bruto algunas cedulas en que estaua escripto esto. Bruto tu te has dexado corromper cõ dadiuas: Bruto tu eres muerto: quisiesse Dios / o Bruto que tu fueses vivo: o Bruto que progenie enbastardada es nacida de tu sangre: o Marco Bruto tu no eres nacido del primer Bruto: y por esto fue creydo que estas tales estimulaciones encendieron el animo del manso a tal homicidio como digno de la fama de sus antecessores. Pues crey

ciendo cada día la opinion que Cesar vuisse deliberado de hazer se Rey de los Romanos, y auiendo se becho entre los amigos de Cesar vna consulta sobre si era bien llamar lo Rey, Cassio paso la mano a Bruto, y dixo. Que baremos nosotros Bruto en el consejo: preponemos como hazen los lisonjeros que Cesar sea nuestro Rey: y Bruto respondió: yo no quiero en ninguna manera interuenir en esse consejo. Cassio tomo animo con estas palabras, diciendo nosotros seremos llamados al consejo, como pretores, que baremos nosotros buen Bruto? Respondio Bruto, y dixo. Ayudaremos a la patria hasta la muerte. A la hora Cassio abraço a Bruto, dixiẽdo. Qual sera aquel buen ciudadano que no te seguira siendo, y estando tu tambien dispuesto para la salud de la patria, y para la dignidad della: Crees tu que en la estatua de tu pũsco Bruto se ayen puesto los escriptos por los artifices mechanicos, o personas viles, sino de los ciudadanos, y amadores de la libertad: los quales de los otros pretores suelen querer las fiestas de cauallos, y fieras, mas de ti no demandan sino la libertad como obra excellentes, y digna de tus antepasados: Esta fue la primera vez q̄ Bruto, y Cassio se descubrieron el vno al otro el secreto que auian fabricado no sabiendo el vno la voluntad del otro: y fueron en tal manera constantes, y firmes en aquel proposito, que tuuieron osadia de tẽtar la voluntad de los amigos hasta los propios de Cesar, alomenos a los que conoçian ser animosos para qualquiera empresa. De los amigos suyos con quien comunicaron el caso, fueron dos hermanos Cecilio, y Bucoliano, Rubio Riga, Quinto Ligario, Marco Spurio, Seruilio Bal

ba
los
cio
tli
pa
ten
can
rod
ro
otr
de
seru
men
cion
tad
sar
guc
desd
ces
rian
dar
nada
evn
racion
cada
man
a la
mo
e
mulo
Den
do
rian
vna
cierto
temid
todos
hazer
por
gnar
se de
tener
nos
matar
con

ba, Serio Mason, Dócio Aquila. De los amigos de Cesar fueron estos, Decio Bruto, Cayo Casca, Trebonio, Atilio Lymbrio, Minucio y Basilio. Y pareciendo les auer proueydo sufficientemente, y que no era cosa de comunicarlo con mas gente juramentaron se todos, y bien que no usasen de juramento ni sacrificio para obligar el vno al otro a la fidelidad: toda via fue tan grã de la constancia dellos, que todos obseruaron la fidelidad, y el secreto: solamente buscauan el tiempo, y la disposicion, o aparejo. Y adereço la comodidad o aparejo aquel termino en q̄ Cesar auia determinado de partir para la guerra contra los Partos / que era desde a quatro dias, y por que entonces los soldados de su guarda ocuparian el lugar de hazer lo, deliberaró de dar efecto al negocio dentro en el Senado, estimando que los Senadores ayndq̄ no fuesen cócertados en la cóiuración, toda via quando viesen començada la muerte del tyrãno: porniã las manos a poner de buena voluntad fin a la obra: y ansí interuino a Cesar como es manifesto que interuino a Romulo / quando de Rey se torno tyrãno. Pensaron los conjurados que matando a Cesar en el Senado todos juzgarian auer sido ordenado / no por sola vna parte de ciudadanos: mas por cócierto de toda la ciudad: y que siendo tenuta por publica y comun orden de todos los soldados de Cesar, no osariã hazer alguna defensa por el. Adouidos por estas razones, deliberaron de assignar el Senado por lugar de la muerte de Cesar: de la manera que se deuia tener dudauan entre ellos. Tuvo algunos dellos que juzgaron ser necessario matar a Marco Antonio juntamente con Cesar: por que era su colega, o có-

pañero, y era su amigo, y muy poderoso, y amado de los soldados: al qual parecer contraponiendo se Bruto dixo, Si nosotros matamos a Cesar, ganaremos fama por auer muerto el tyrãno, si tambien matamos sus amigos, seremos acusados que lo auemos hecho por vengar la injuria de Pompeyo / por auer sido nosotros los principales capitanes de su parcialidad. Aprouando y cócertado se los otros en esto, esperauan que el Senado se ayuntase. Cesar el dia antes que fuesse muerto, comido a cenar a Marco Lepido maestro de los caualleros, y a Decio Bruto: y despues de la cena vinieron en razonamiento qual genero de muerte seria menos importuna, y auiendo muchos dicho cada vno su parecer, Cesar dixo que la muerte presta, y improuisa era la mejor, y menos molesta: en la q̄l manera de muerte parecio que adiuuase la suya propia: y parecio que tuuiesse alguna inspiracion que el dia siguiente auia de morir. La mañana siguiente auiendo Cesar de salir de casa para yr al Senado, Calpurnia su muger le rogo que se estuuiesse en casa, diciendo le que auia soñado aquella noche que le parecia ver a Cesar vañado de sangre, y tambien en el sacrificio vio señales espátosas, y horribles. Por lo qual quiso mandar a Antonio que despidiesse el Senado: mas erhortado de Decio Bruto que no quiesse incurrir en infamia de sospecha, sino que el mismo fuesse a despedir si quiesse el Senado, Cesar se hizo leuar al Senado en la litera. En aquel mismo tiempo en el Teatro de Pompeyo se celebrauan ciertos juegos, y el Senado estaua repartido en algunas casas cercanas del Teatro: pa que allí pudiesen ver los juegos. Buro aquel tiempo estaua juz-

Libro

gando en los portales téprano como pretor: y el portal del iuyzio estaua cerca del Theatro, y sabiêdo los conjurados que Cesar venia a despedir el Senado: començaró a dudar sin saber determinar lo que se deuia hazer. **A**diētra ellos estauan en esta duda, vn ciudadano se llego a Cesar, y tomando le la mano le diro. **M**as tu querido encubrir ami siendo tu amigo esta conjuración: (y esto le diro por que Bruto se lo auia ya descubierto.) Començando se Casca apagar amarillo como remordido de la cósciencia, el otro tomo a dezir. **D**e quien vviste tu los dineros con que compraste el magistrado de la edilidad: con aquellas palabras Casca se aseguro. **D**e mas desto Publio vno del numero de los senadores viêdo a Bruto y a Cassio estar hablado fue a ellos, y diro. **Y**o ruego a los Dioses que os bagā succeder victoriosamente lo que pensays hazer: mas yo vos cósejo que lo bagays presto, por que ansi lo auays menester. **O**y das estas palabras Bruto, y Cassio callaron, por que temieró. **A**diētra Cesar fue llevado al Senado, vno de los suyos que vno alguna noticia de la conjuración (aynque no supo el como ni quando) se fue a Calpurnia por notificar por via della a Cesar aq̄llo que auia oydo, y diro a Calpurnia solamente estas palabras: yo quiero esperar aqui basta que Cesar tome del Senado para dezir le vna cosa de mucha importancia, (por que no sabia las particularidades de la cosa.) **A**rtemidoro tambiē vn su conocido fue al Senado para descubrir le el caso: mas no llego a tiēpo, por que le ballo ya muerto. **D**e otro le fue dado vn escripto a la hora que entraba en el Senado en que yua narrado todo el concierto del negocio: el qual libello le ballaron en la

mano estando muerto. **P**ublio Lena que poco antes estaua hablando con Cassio quando Cesar entro en el Senado, se allego a el, y le hablo con vna cierta gran instacia. **L**a apariencia, y dilacion desta habla atemorizo los conjurados de tal manera, que mirado se los vnos a los otros apresuraron el becho antes que fuesen presos. **M**as viêdo q̄ Lena continuaua el hablar con Cesar, y que rogaua por vn negocio, y vn su amigo se aseguraron, y despues viendo q̄ se abraçaua con las rodillas de Cesar, de nueuo tomaron osadia. **A**uia en Roma vna costūbre, que quando los Principes de la ciudad auia de entrar en el Senado, primero baziā sacrificio, y sacrificando Cesar otra vez no fue hallado el coraçō en la victima, o animal. **E**l adeuino diro que este era pronostico q̄ significaua la muerte de alguno. **C**esar a la hora sonriêdo se diro: esto mismo me acaecio quando yo en España estaua para dar la batalla a Pompeyo Junio. **E**l adeuino respōdio: ciertamente Cesar tu entonces deuias estar en otro gran peligro, o incurrir en el: y agora diro Cesar me interuena alguna cosa prospera como bizo entōces. **Y** dicho esto torno a sacrificar y succedio le el mismo agüero, y auergōçando se de detener el Senado embalde, y con pena, despreciando el sacrificio entro en el Senado, diziendo estas palabras. **N**eccessario es que Cesar interuenga aquello a q̄ la necesidad del becho me trae. **L**os cójurados cometieron a Trebonio que estuuiesse a la puerta del Senado, y tuuiesse a Marco Antonio en palabras, y no lo dexase entrar deteniendo le con algun razonamiento. **Y** siendo Cesar asentado en el tribunal: los conjurados se le pusieró a la redōda del trono a manera de arri

gos cō los puñales en las manos. Bruto Lymbro fue el primero que se le allego so especie de rogar le que reuocase a vn hermano suyo el destierro: cō tradiziendo Cesar a la peticiō de Lymbro, y del todo negando le la merced, Lymbro trauo de la vestidura de Cesar como si de nuevo le quisiere rogar, y sacado fuera el puñal birio a Cesar en el cuello/diziendo en alta voz. Que estays vosotros mirado amigos, Casca a la hora birio a Cesar en la garganta, y tirando le despues otro golpe le abrio casi el pecho. Cesar a la hora asiendo por la vestidura de Lymbro, y teniendo la fuerte lo asio de la mano, y salto del Trono a baxo, y buuelto contra Casca lo aparto de si con gran fuerça. Cassio a la hora le birio en el rostro, y Bruto le dio vn golpe en la ingre. Dizele que Cesar le dixo (et tu fili) que dize: y tu tãbien biso. Bucoliano le birio en la espalda. Cesar viendo se ya berido en tãtos lugares, ansı como vna fiera se ingeniaua de apartar de si a qualquiera q̄ se le allegaua a berir lo, mas despues de la berida que le dio Bruto desconfiado de toda salud: se reboluió en la vestidura por no caer seamente muerto, y cayo delãte de la estatua de Pompeyo. Los conjurados por mayor injuria se le pusieron encima, y no cesaron hasta dexar lo muerto con veinte y tres beridas. fue tanto el impetu y furo: de los conjurados en el matar a Cesar, que empujando se el vno al otro se birieron algunos. ¶ Despues que los conjurados vieron cometido tan grã sceleridad, en lugar sacado y contra hombre sacro/z intemera to subito se levanto en remoz / no solamente los Senadores/mas toda Roma y el pueblo, y los Senadores/y otros ciudadanos buyan quien a vna

parte quien a otra temiendo cada vno de la propia salud. En el tumulto fueron beridos ciertos Senadores / y algunos despedaçados: finalmente fueron bechas muchas muertes de ciudadanos/y forasteros sin ninguna consideracion/como en cosa confusa, q̄ muchos murieron/o fueron muertos por ignorancia. Los gladiatores que de buena mañana se auian armado para celebrar las fiestas acucbillando se: salieron del Teatro, y corrieron al Senado, y el teatro fue desbaratado buyedo todos a sus casas. Las puertas de Roma fuerō cerradas, las tiendas saqueadas, y cada vno de los Senadores/y ciudadanos se bazian fuertes en sus casas. Marco Antonio tomando a su casa, delibero de descubrir se en fauor de Cesar/y de sus cosas. Lepido maestro de los caualleros q̄ estaua en la guarda del foro / o audiencia, oyda la impensada muerte de Cesar, corrió a la Isla que esta sobre el Tyberı a dō: de estaua aposentada vna legiō de soldados de Cesar, y leuola a cãpo Martio con intencion de tener la a mandado de Antonio, (por que se auia allegado a el como amigo de Cesar/y como a Consul.) Parecio les pues de consultar que orden se podria tener para vengarla injuria de Cesar, mas dudauan que el Senado seria contra ellos, y de todos los que estauã encompañia de Cesar: tres solamente quedarō con el cuerpo, y tomando lo en vna litera sin ornamento leuorō a casa aquel que poco antes mãdaua todo el mudo. Los conjurados despues del becho quisieron hablar algunas palabras al Senado mas no queriendo les nadie dar audiencia, reboluiorō los mantos al brazo, y cō las armas en las manos avnlangrietas exclamauan q̄ auian muer

Libro

to el rey tyranno de Romanos. Y vno dellos leuaua el sombrero en la lãça en señal de libertad, y combidauan todo el pueblo a reducirse a biuir libres / y a vso de republica. Bruto recontaua todo lo que sus pasados auia hecho contra los primeros Reyes. Corrierõ allegar se a ellos muchos con las espadas en las manos: los quales avnq̃ no auia sido participes de la obra, toda via queria demostrarse de la parte de Bruto / y Cassio para ser participes de su gloria y fama: entre los quales fuerõ L. E. tulo Spinter, faonio, Aquino, Dolabella, Durco / y Pitisco. Estos no auendo interuenido en la muerte de Cesar, fueron del numero de los que pagaron la pena solo por querer participar de la reputacion en q̃ parecia auer subido los matadores de Cesar. Los conjurados pareciendo les que no les sobreuenia fauor del pueblo, començaron a temer. Los Senadores como no tenian noticia de la orden de la muerte de Cesar, eran buydos / o retraydos a sus casas cõfusos. Muchos tambien de los soldados de Cesar se ballauan a la sazõ en Roma: por que auian de yr con Cesar a la guerra contra los Partos. Estauã de mas desto atemorizados los cõjurados por la presencia de Lepido, y de la gẽte que tenia a su cargo. Dudauã ansi mismo que Antonio cõnocase el pueblo en lugar del Senado / por que era Consul, y no lo incitase a alguna cosa cruel. Reboluendo por el pensamiẽto todas estas cosas, se fueron al Capitolio con los gladiadores, a donde consultaron lo que se deuia fazer. finalmente concluyeron que se deuia vsar alguna liberalidad con el pueblo por atraer lo a su parte: mayormente por que auia conocido que algunos populares alabauan lo que se auia de-

cho, y esperauan que los otros barian lo mismo combidados / del amor de la libertad / y del desseo de la conseruaciõ de la republica: estimando que el pueblo avn ternia aq̃lla sinceridad / y constancia que tuuo en el tiempo de aquel otro Bruto q̃ fue causa de excluir los Reyes de Roma. Mas no mirauã como estas dos cosas repugnauã la vna a la otra. Y es q̃ en vn mismo tiempo no podia el pueblo ser estuudioso de la libertad, y goloso de la ganancia, y esto porstrimero era mas de creer por auer estado la republica ya mucho tiempo corrompida / y deprauada. Era de mas desto ya Roma ocupada casi / y llena de forasteros / y de libertos, (que ansi llamauan libertos / o libertinos a los q̃ eran hijos de esclauos / o esclauas,) y estos estauan en el numero de los ciudadanos: y el sieruo traya ya algũ vestido semejante al seõor: solamente los Senadores andauan con vestiduras diferentes de las que eran comunes a los sieruos. Desta suerte de hõbres se ayunto a Cassio vna gran multitud, y como erã casi atraydos por precio, no osauã alabar publicamente el hecho temiendo de la gloria / y reliq̃as de Cesar / y de sus amigos: mas demandauan la paz, exhortauã a ella la vna parte / y la otra. Era esta vna inuenciõ de los conjurados: que por este medio esperauan la saluacion de sus vidas: no se pudiendo esperar la paz / si primero no se cluidan las injurias. Estãdo las cosas en estos meritos, Cinna q̃ era Pretor / y pariente de Cesar, fue el primero que paso adelante, y entro en medio de la multitud, y se quito la vestidura militar la qual Cesar le auia dado, y quito se la por mostrar q̃ no la estimaua por auer la recebido del tyrãno, y començõ a llamar en alta voz tyranno a Ce-

far, y alabar a quien lo auia muerto porque auia librado la republica de la tyrannia: y por esto era iusto que a los ciudadanos no solamēte fuesen llamados del Capitolio a donde se auian traydo por asegurar se, mas ayn premiados y honrados por tan gran beneficio. Dolobella noble macebo y de no pequeña estimació el q̄l auia recebido de Cesar la dignidad del cōsulado, electo para el año venidero: y ya por consentimiento de Cesar traya la vestidura consular) fue el segūdo que acusa a Cesar, que le auia concedido aquellos que totalmente era cōtra las leyes y afirmaba q̄ se deuiá perdonar aquellos que lo auian muerto: y dolia le no auer se hallado presente a la muerte. Otros auia, que dezian que el dia de la muerte de Cesar, se celebrase como dia yéturoso para la ciudad. A todas estas cosas la plebe mostraua gozo y alegría: y pedia que Cassio y Bruto fuesen saluos confiando se grandemente en el fauor de Dolobella, que como macebo prudente y de grāde auctoridad, y auiendo de ser consul el año venidero, resistiria y se ponia contra las fuerzas de Marco Antonio. Con estas cosas Cassio y Marco Bruto descendieron del Capitolio, y vinieron a donde estaua Lynna y Dolobella teniendo ayn las manos vntadas de la sangre de Cesar: y estando en medio de la multitud no hablaron como tímidos: mas como se deuia hablar en las cosas grandes y en las empresas honrosas alabando el vno al otro, y diciendo: que por la obra y beneficio d̄ellos, la ciudad era tornada de miserable y sierva libre y bienauenturada: atribuyendo a Bruto ser la mejor parte ocasion de todas desta libertad) despues se boluieron a la multitud a confortar el pue-

blo, que quisiese hazer las obras semejantes a la virtud de sus padres antiguos: que auian echado de Roma a los Reyes no embargante que no se fioresauan por fuerza como Cesar: antes biuia en paz y debaro de las leyes. Consejauan de mas desto, que hiziesen venir a Roma a Sexto Pompeyo hijo de Pompeyo magno el qual sostenia la guerra en España cōtra los capitanes de Cesar: y q̄ Cesecio y Mulo mereciā ser electos tribunos de la plebe: porque auia sido causa de quitar el reyno de mano de Cesar. Despues que Bruto y Cassio vuiere hablado, se tornó al Capitolio no teniēdo mucha cōfiāca en el pueblo: y como les parescio estar bien acompañados de los parientes y amigos, entró primero en el tēplo de Júpiter a donde eligieron embaradores, y los embiaró a Marco Antonio, y a Marco Lepido para tratar la recōciliació cō ellos, y el establecimiento de la libertad: exhortando los que deuián tener consideracion al biē de la patria/la qual entraua en mayores peligros si todos sus ciudadanos no se cōcertauan, y ayuntauan en vn cuerpo y voluntad. Esta fue la comision que se dio a los embaradores a los quales fue dicho, que en quanto tocava a la muerte de Cesar, no lo alabasen ni vituperasen: mas q̄ se ingeniasen de confortar Antonio y a Lepido como a amigos de Cesar, que lo soporrasen con paciencia: y que no pensasen que Cesar auia sido muerto por enemistad/ o por embidia: si no por caridad y amor, y piedad de la patria afflicta y desbaratada de tan grandes y tan continuas discordias civiles: y si de nuevo era puesta en desacuerdos, era forçado que pereciese con todos los buenos que quedauan: y que

era justa cosa q̄ las enemistades particulares vüessén & produzir publica penitētia, antes era cōueniēte q̄ en las cosas publicas se extirpasen de rayz los odios particulares. Mas Antonio y Lepido teniá (como tēgo dicho) inclisda la volūtad a la vengāça de Cesar / o por el amistad & inteligencia que tenían con el / o mas presto por desseo de mādár: y conosciá q̄ pudiendo se apartar desí a Bruto y Cassio y sus adberentes, todas sus empresas serian fáciles (biē que temían de sus amigos y parientes). Dela otra parte conoscián q̄ el senado se inclinaua a la volūtad de ellos, y Decio propuesto por Cesar en los cōfines de Lōbardia a tener gruefo exercito, por lo qual pēsará ser mas seguro camino esperar el fin de lo venidero, y pēsár en que manera pudiesen quitar de la obediēça de Decio el exercito cāsado ya & la luēga fatiga. Quiēdo pues fabricado todas estas cosas, respōdierō a los embaradores de Bruto y de Cassio en estas palabras. No es nro pposito tētar alguna nouedad para vēgar nras particulares enemistades, mas estamos dispuestos de vēgar la injuria d̄ Cesar por la obligaciō que tenemos mediāte el juramēto tomado de ser vengadores de todas sus offensas: y auemos deliberado antes bluir entre pocos cō innocēcia, q̄ entre muchos con quebrātamiento de se: y destas cosas nos parece q̄ se deue tratar cō nosotros en cōsejo, y no creer q̄ la deliberacion sea vtil a la ciudad: la qual de comun cōsentimiēto de todos sera aprouada. Los embaradores tornaron con esta respuesta a Bruto y a Cassio, los quales como teniá por cosa cierta y no dudosa que el senado auia de ser en su fauor, bizieron poca estima de aquella respuesta.

Capítulo. xxv. de lo que Marco Antonio hizo contra los matadores de Cesar.



Antonio la noche siguiēte como consul, mando bazer la guarda por toda la ciudad: veyan le con esto boqueras: y or todas las partes de Roma: lo qual fue causa que los coniuRADOS anduieron toda aquella noche por las casas de los senadores, embortādo los a la propia salud, y al biē comū de la patria. La mesma noche fue traydo a casa de Antonio todo el dinero de Cesar con el testamento del Imperio / o por mandado de Calpurnia (que por estar mas segura se auia retraydo en casa d̄ Antonio) o por mādamiento tambien de Antonio. fue tā bien deliberado que Antonio el dia siguiente conuocasse el senado en el templo de la diosa Tellure no lexos de su casa: porque el no se atreuia a yr al Capitolio, mayormente porque los gladiadores estauan en el con los coniuRADOS: ni tampoco le pareció vsar de las fuerças de los soldados por no cōcitar tumulto en la ciudad (bien que Lepido despues los metio dentro). Allegando se el día, vinierō al templo de Tellure muchos senadores, entre los quales fue Lynna pretor. Algunos de los soldados de Cesar moidos cō yra contra Lynna, (porque auia sido el primero que auia reprehēdido a Cesar) se leuātaron cōtra el con piedras, y lo siguieron hasta su casa, y a ella le pegarō fuego, y lo vüerā muerto sino fuera por Lepido q̄ los renuio con el exercito q̄ leuaua cōsigo otramēte le vüieran quemado en su casa. Este fue

el primero atreuímiéto d los Cesaria-
nos: lo qual dio a los conjurados no
pequeño temor. En el Senado parecio
muy pequeño numero d ciudadanos
que fuesen veraméte naturales: por que
la mayor parte se auia acostado a los
côjurados con varios prouémiéto:
afirmádo querer correr con ellos vna
misma fortuna. Disputádo se en el se-
nado, y proponiendo se varias opinio-
nes de pareceres: algunos alabauá lo
que era hecho d los cômjurados auiedo
muerto el tyzãno: y cõsejauá q les de-
uía dar deuídos premios: otros dezian
que bastaua solaméte alabar los como
a biêhechos: es d la patria: otros algu-
nos negauá tal alabãça, mas juzgauá
q fuesen dignos de perdó. Auia otros
mas seueros q tenian esta cosa por nes-
fanda: mas no prohibían q los autores
della fuesen saluos: querauá se solamé-
te q los quisiesen hõrrar como si vules-
ran biê obrado. Muchos por el cõtra-
rio deziã q no era cõueniéte q fuese au-
da embidia de q fuesen seguros aqellos
a quien vna vez era otorgada la vida:
mas al fin diziendo vno de los Senado-
res, q no era d permitir q las alabãças
de los cômjurados a traxessen calúnias,
ni infamia / o ignominias a la fama de
Cesar. Todos se cõcertaron en q no se
deuia preferir el muerto a los viuos: y
afirmaua otro constáteméte q se deuia
elegir vno d dos partidos / o cõfesar q
Cesar auia sido tyzanno / o perdonar a
los cômjurados por misericordia. Los
otros cõsintierõ solaméte esto q se echa-
sen fuertes sobre estos dos partidos,
qual se deuia celebrar. Antonio como
astuto penso este engaño, tomando la
ocasion y la materia d tãta variedad y
duda d pareceres: por lo qual hizo mã-
dar si trõpeta poner silencio a todos:
y como consul hablo en esta manera.

Necessario es q los q quieren echar
fuertes sobre Cesar entiendan / o sepan
primero esto: que la justicia y honesti-
dad quiere q auiedo sido Cesar justa-
méte elegido para el gouerno de la re-
publica, todas las cosas por el hechas
estén firmes y immaculadas: si algu-
no ay q afirme Cesar auer tomado la
administracion y imperio de la ciudad
Romana tyzãnicaméte, y por violen-
cia: es cosa muy cõueniéte q su cuerpo
sea leuado fuera de la ciudad, y dexa-
do sin sepultura: y que todas las cosas
hechas y cõcedidas de Cesar seã reuo-
cadas y annulladas. Todos nosotros
parte somos puestos en magistrado
por obra de Cesar, y parte somos elegi-
dos por successores de los q están en
los officios de la ciudad: y vnos sõ di-
stribuidos por cinco años: y los desus-
era ordenados pa el cargo de las pro-
uincias y de los exercitos, sõ por vn so-
lo año. Quereys vosotros volútaria-
méte y por vña culpa quitaros las di-
gnidades y bõrras a las quales soys
deputados de Cesar: este partido está
en vño poder: y pues así es, parece
me q ante todas cosas penseys en esta
primera parte: y despues os resoluays.
En esta manera Antonio (no por res-
pecto de Cesar, mas por su propia vti-
lidad) encendió vn grã fuego en los aní-
mos dellos: por que la mayor parte de
los senadores estauá en magistrados
o electos para los venideros magistra-
dos: y por esto en alta voz recusando
toda manera / o cõdició de fuertes, des-
mãdarõ que estauiesse firme y valido
todo lo q cerca de los magistrados les
auia sido cõcedido d Cesar: y q a ningun-
no pudiesse dañar / ni offèder en la elec-
ció la edad menor, ni otro ningun impe-
diméto introduzido de las leyes. Era
deste numero Dolabella que en edad

de veynte y cinco años auia sido seña-
lado nuevo cōsul, no pudiendo segū las
leyes exercitar tal magistrado. Dizo
pues Antonio cō esto vna subita cōuer-
siō de volūtades: y así se mudo de to-
do lo q̄ auia dicho el dia de antes, y en-
comēço a reprehēder muy asperamē-
te a quiē auia dicho q̄ los conjurados
fuesen galardonados y bōrrados. Estā-
do las cosas en estos terminos, Anto-
nio y Lepido salierō del senado, y subi-
to fuerō llamados d̄ ciertos q̄ corriā ha-
zia ellos de lepos, y les dixerō q̄ se guar-
dasen q̄ no les interuiniere lo que a Ce-
sar auia interuenido. Oydo esto Anto-
nio se quitó la vestidura, y quedó cō la
coraca q̄ traya armada: irritado y so-
leuātado a los q̄ lo guardauā dixo: q̄ la
cosa era venida a tal p̄nto, q̄ no solamē-
te la otra gēte, mas ayvn los cōsules no
podia estar seguros sin armas. A la ora
muchos d̄ la vna parte y de la otra co-
mēçaron a demādar la paz, a los qua-
les Antonio respōdió en esta manera.
Pues q̄ muchos se muestran inclina-
dos a esta paz: cōsideremos primero d̄
q̄ cōdiciō a de ser esta paz: la seguridad
della es difficile poder ballar / y yo no
se en q̄ manera pueda durar despues q̄
sea becha: por q̄ a Cesar no han aproue-
chado las promesas ni los juramētos.
Boluiendo despues a los q̄ dezian q̄ era
mejor partir de Roma q̄ quedar en tā-
ta cōfusiō y tumulto, alabo el cōsejo de
ellos y dixo. Yo biuiria conmigo solo en
el cāpo, sino q̄ yo soy cōsul a quiē perte-
nece mas el cargo d̄ hablar q̄ de la justia.
A q̄llos q̄ está dētro, os cōsejā per-
uersamente; por este mesmo camino
Cesar estuudio de la vtilidad de la ciu-
dad, y por saluar a q̄llos q̄ de ciudada-
nos se auia tornado enemigos de la pa-
tria: es por ellos mesmos muerto, fa-
bricando Antonio estas cosas poco a

poco, los que exhortauā que las obras
de Antonio fuesen fauorecidas: llama-
ron a Lepido en ayuda: y queriendo
Lepido comēçar a hablar quiē estaua
lexos le dezia q̄ viniere a la plaça, por q̄
todos le oyesen: por lo qual Lepido su-
bito pcedio adelāte creyēdo cōuertir
la plebe a su volūtad: y auiedo subido
en el pulpito començó primero a sospu-
rar y llorar: y despues hablo en esta ma-
nera. Ayer estuue yo ē este mesmo lugar
cō Cesar: y oy soy cōstreñido en el mes-
mo a doler me y querar d̄ su muerte: q̄
quereys pues vosotros d̄ mi llamado
muchos a Lepido, q̄ vé gase la muerte
de Cesar: y muchos de a q̄llos q̄ son en
fauor d̄ los cōjurados demādādo q̄ se
biziese la paz: cōsultemos sobre la paz:
quereys q̄ se baga: con q̄ obligacion,
y seguridad la pedis vosotros? Des-
pues boluiendo se a los q̄ pedia la ven-
gāça dixo: a vosotros os hā quitado a
Cesar hōbre s̄cto y digno d̄ ser adora-
do. Y demādādo de nuevo estos la ven-
gāça, rogauā a Lepido q̄ se biziese ele-
gir pōtifice maximo en lugar d̄ Cesar:
por lo qual Lepido se alegro al quāto:
y respōdió: requerid me esto otra vez:
por q̄ al presente yo me juzgo indigno
d̄ tal sacerdocio: mas siēdo exhortado
de nuevo a ello cō mayor instācia: y ca-
si cōtreñido dixo. Biē q̄ yo conozco q̄
vosotros me conduzis a bazer cosa no
razonable ni conueniente a la calidad
mia: toda via soy cōtēto de bazer lo q̄ a
vosotros parece: y dicho esto torno al
senado. Antonio esperādo a ver lo q̄ el
pueblo baria, y viēdo tāta diuersidad
de pareceres: delibero de bazer esperiē-
cia d̄ prouar a bazer que las cosas que
Cesar auia becho fuesen cōfirmadas:
por lo qual mandādo al trōpeta q̄ pon-
ga silencio hablo en esta manera.
Si yo he biē recogido todos los pa-

receres anfi del Senado como del pueblo dos vezes diuersos: ve ballado q̄ parte de vosotros deseaua vengança de Cesar, y parte q̄ se oluide la injuria mediante la paz. Dues primero q̄ vosotros delibereys qual destas dos cosas sera mas cōueniente, es necessario cōsiderar los meritos y los demeritos de Cesar. El q̄ tiene noticia d̄ sus demeritos los publique libre y seguramete: q̄ yo alomenos no se ninguno. Los meritos son infinitos z̄ immortales: y anfi lo ballara quiē procurara de saber el numero de las ciudades/ y de las naciones/ y reyes/ y principes, y las puincias del del euante al poniente q̄ Cesar a sojuzgado y sometido al pueblo Romano, parte cō la virtud y potēcia, y parte reducido a nra deuociō cō las leyes y cō la clemēcia y benignidad suya. De todas estas cosas es necessario q̄ vosotros desreys la mayor parte a los q̄ deseā y procurā q̄ seā vengadas todas las cosas cō las guerras/ y cō las discordias/ y con las crueldades: si toda via aueys deliberrado no solamente saluar los/ mas premiar los de sus errores y pecados de muchas suertes. Mas considerad estotro incōueniente q̄ no es punto menor: grande es sin duda la multitud de aq̄llos a quiē Cesar en premio y remuneraciō de los trabajos, y de la virtud y fidelidad/ y meritos cerca d̄ la patria a cōcedido: a quiē dones, a quiē bienes a quiē posesiones, a quiē magistrados: que creeyd̄ vosotros que quierā estos hazer si vosotros los quereys priuar de todas estas cosas: El fin d̄llos os aura podido facilmēte mostrar la imāgē de la noche pasada: quando rogādo vosotros por la salud de los delinquētes y por el perdō muchos se pusierō en contra amenazādo. Mas mirad agora el cuerpo de Cesar ensangrētado/ e bati-

do, cosa q̄ a penas es permitido de las leyes hazer cōtra vn tirāno: y pēsad q̄ ira, q̄ embidia, q̄ indignaciō de los dioses incitareys cōtra vosotros y cōtra vros hijos si quereys vituperar vfo Impio ampliado desde el oceano hasta dōde estā las naciones incognitas por dōde no sereys menos reprehēdidos vosotros q̄ aq̄llos q̄ juzgā dignos de ser hōrrados los q̄ bā despedaçado yfo consul en el Senado: hōbre sacro, en lugar sacro, en presencia d̄ los Senadores, ante el cōspecto d̄ los dioses. Y quieren q̄ sea indigno avnq̄ en la opiniō de sus enemigos es reputado dignissimo por sus virtudes. Parece me a mi que destes tales hōbres todos nos deuesmos guardar: y juzgo q̄ las cosas hechas y ordenadas d̄ Cesar estē firmes, y seā aprouadas: y q̄ los delinquētes no sean hōrrados ni premiados como muchos quierē: porque no me parece luito/ ni honesto, ni cōsentidero de la razon. Mas si toda via quereys auer misericordia dellos por respecto d̄ sus amigos y parientes: y quierē tenernos por ello algun agradecimiēto, yo no lo reprehendo. En auiedo dicho Antonio estas cosas cō quebrātamiēto, y cō vn cierto modo de grauedad: subito fuerō por publico decreto aprouadas y cōfirmadas todas las cosas hechas y ordenadas d̄ Cesar, estādo a esto todos cō grā silencio. fue tãbiē d̄terminado q̄ por la muerte d̄ Cesar no se hiziese ninguna cōtrauerfia ni alboroto por la utilidad de la ciudad y seguridad d̄ los cōjurdos: lo qual procedio d̄ parientes y amigos y fue consentido por Marco Antonio.

Capítulo. lxxij. Como se trato del testamēto de Cesar, y de la oraciō que Bruto hizo al pueblo.



Quando los senadores a sus casas, nacio nuevo de sorden y tumulto desta causa. Despues q̄ Cesar yuo deliberado d̄ y a la empresa cōtra los Partbos dero su testamento becho en manos de Lucio Disone, algunos encōtrarō se con los senadores yendo a sus casas: y consejaron les que seria bien prohibir q̄ el testamēto de Cesar no se publicase: y q̄ a su cuerpo no se le hizie sen publicamēte las exequias porq̄ no naciese dello algun tumulto: lo qual sabiedo Disone hizo de nuevo ayuntar el senado despues hablo desta manera. Aquellos que se glorifican de auer muerto vn tyrano, en lugar de tyrano son tomados mas tyranos: por que desfiendē que yo no sepulte el principe de los sacrificios: y amenazan que no publique su testamēto, como hōbres que desean partir entre ellos la baziēda de Cesar. De mas desto an estatuydo q̄ las cosas del bechas sean ratas y firmes. Quien es el auctor destas cosas: no Bruto ni Cassio ciertamente: sino quien los ha persuadido a bazer lo que an becho. Los otros quāto a la sepultura bareys a vuestra voluntad: mas del testamēto yo sere seño: de bazer lo que me parecera: y antes sufrire la muerte, que saltar a quiē me fio y encomēdo su testamēto. Mas cō luego por las palabras de Disone indignaciō y tumulto: y mayormēte entre los que esperauen algunas mādās por el testamēto: por lo qual fue juzgado y estatuydo que el testamento se publicase, y que las exequias fuesen bechas solamente a costa del publico: y con esto se despidio el cōsejo. Bruto y Cassio en este medio viendo la deliberacion q̄ era becha en el senado: mādaron conuocar la multitud

de la plebe en el capitolio: y siendo muchos ayuntados, Bruto començo a hablar en esta manera. **S**omos ayūtados en este lugar / o ciudadanos no como retraydos en el templo para estar seguros, ni como lançados con desesperaciō: mas por la muerte de Lina muerto cruelmēte. Oydo auemos todo lo que de nuestros enemigos cōtra nosotros es dicho: pues lo q̄ queremos respōder a sus calūnias yo os lo quiero dezir / o ciudadanos cō los quales auemos cōsultado las otras cosas perteneciētes al estado. Despues aca que Cesar tomado d̄ frācia boluio las enemigas armas cōtra la patria, pōy yo ciudadano popular a soportado aquello que a todos vosotros es notorio: y despues del muchos buenos ciudadanos en Berueria y en España son muertos en las batallas q̄ les dio Cesar. A nosotros pues no sin causa ni sin prudencia (temiendo de aquel que ya estaua en firme possessiō de la tyrania) fuimos contētos conceder le y prometer le la absoluciō de las cosas pasadas la qual confirmamos con el juramēto. Mas requiriēdo nos despues por vigor del mesmo juramento que no solamente soportasemos las cosas presentes: mas que en lo venidero tābien sufriesemos estar en seruidūbre: fuymos forçados a bazer aquello que de todos los amadores de la libertad deue ser aprouado. y soy muy cierto que todos los q̄ son verdaderamente Romanos mas presto querran elegir la muerte a exēplo de Caton, q̄ biuir en seruidūbre. Si Cesar no auia introduzido la seruidūbre en su republica, necessario es q̄ nosotros cōtesemos auer sido perjuros. Mas si era becho tyrano, y auia sojuzgado la libertad de todos: y si ningun magistrado ya era libre en la ciudad: y

si no se podía ya hazer elección de las provincias ni de los exercitos ni de los sacerdocios: y si no se podian ya dar los honores a los ciudadanos segun sus meritos y segun las leyes: y si ya no era hecha estima ni memoria del senado, antes era derribada la dignidad y autoridad de los senadores: y si ya el pueblo no podia disponer de las leyes: y si Cesar finalmente quería y bazia que todas las cosas se hiziesen segun su arbitrio y mandamiento: y si el solo quería gouernar todas las cosas sin ningun freno: y si era tomado semejante a Sylla y avn mayor tyrano y mas pertinax que Sylla (porque Sylla despues que se vno vengado de sus enemigos dero libre la republica) quié puede deuidamente reprehender nra obra? Podemos por ventura llamar libertad esta de quien no auia quedado ni avn resto della? Que fue hecho cõtra Cesario y Alarillo presidentes del pueblo? Quien no sabe las injurias que les fueron hechas no embargate que eran de magistrado sacro e intemerato? Que es de las leyes? que es del juramento? No pudierõ aquellos siendo tribunos defender su causa ni castigar el error: que Cesar los echo del senado, y no permitio que se pudiesen defender. Qual desto ha errado en las cosas sacras. Cesar sacro e intemerato nos a forçado y pro uocado a quitar nos lo delante: y por culpa del qual primero que tomase armado contra la patria auemos intervenido con el en la muerte de tantos y tales y tan buenos ciudadanos. Qual a errado mas este o nosotros que por libertar todos los sacrificios / todos los sacramentos / toda la religion auemos muerto el que pisaua / o acoceaua todos los dioses? El magistrado o los tribunos no siendo nuestros antepala

dos cõstreñidos de alguna necesidad: le ordenaron en el regimieto popular que fuese sacro / e intemerato, y lo confirmaron cõ el juramento. Quien tuuo osadia de abrir cõtra nuestra voluntad el erario publico? Las retas del imperio Romano, de quien son derribadas? Quien tomo los tesoros de las pecunias inuioladas / y no tocadas hasta aquel dia que Cesar al tribuno Metello que se opuso a defender las amenazas de matar. Si nuestros aduersarios dicen que qual sera el juramento que asegure la obseruacia de la paz: si el tyrano es muerto, no ay necesidad de juramento. Mas si alguno desea ser de nuevo tyrano: no es menester demandar a los Romanos obligaciõ de juramento. Todas estas cosas son dichas por nosotros mientras estamos puestos en continuo peligro por la patria: y quando estauamos en dignidad, siépre anteponiamos la patria a la propia bõrra. y si vosotros quereys tomar mi consejo, saluareys a nosotros y a la patria / en lo qual cõseguiereys merito premio y alabanza: y baziendo lo diligente y prestamete sereys participes del pro uecho y vtilidad y de la honrra. Mas Cesar engañando os con el juramento: armo contra la patria muchos de vosotros (bien que cõtra vuestra voluntad) y forço os a yr a Berueria cõtra vros propios ciudadanos: y si desto vuis sedes aquistado algun premio, estuierades alegres por auentura: y como esta sea cosa que ningun humano oluido puede cancelar el odio de las cosas que Cesar a hecho por medio vuestro en frãcia y en Inglaterra: parece me que sea conueniente procurar los premios que del pueblo era costumbre darse antiguamente a los soldados: en el qual tiempo jamas fue reportado que

por dar lo a los soldados fuese quitado a los amigos ni a los subditos y cófederados y domesticos q̄ fuesen sin culpa. Y quando el pueblo Romano era victorioso: jamas distribuyo como suyos los bienes de los otros: juzgando que fuese justa obra de retribucion por los delictos de los enemigos adjudicar todos sus bienes: y despues en lugar de premio, cóceder los a los soldados por sus habitaciones como guarda de los enemigos vencidos. Y muchas vezes no bastando (los bienes adquiridos de los enemigos, ponian lo que faltava del publico. Mas Sylla primero y despues Cesar / los quales con las armas bizieron impetu a la patria) no cósignaró parte alguna de los bienes de los enemigos, mas despojaron a Italia inocéte: y con leyes robadoras despojaron los Italianos: y vsurparó las casas y posesiones y las sepulturas y téplos: las quales cosas nosotros a penas quitariamos a los enemigos forasteros: y en esta manera a nosotros pertenescen los bienes q̄ son de vuestra gēte y de aq̄llos q̄ han estado con vosotros so la vādera de Cesar en la milicia, y há deseado la victoria del pueblo Romano. Mas vosotros que estuuiestes con Cesar en todos los trabajos y peligros: no podeys agora impetrar la paz para aquellos que de supropia y costumbrada dignidad se han arrojado a querer beneficiar la patria (avnque Cesar adjudicádo así todas las cosas a querido tener os como suelen hazer los tyranios) Mas no a querido q̄ vosotros participassedes de los bienes ganados por vuestra virtud y esfuerzo: porq̄ la necesidad os cóstriniese estar có el estables y firmes por guardas para molestar y perseguir sus enemigos, hasta t̄nto que del

todo tomase el principado y monarcchia. Mas nosotros por remuneració de vuestros trabajos, desde agora os cócedemos todas las posesiones que os pertenecen segun la antigua costumbre: y llamamos a Dios por testimonio q̄ poseereys justamente todo aq̄llo que por razon se ballare ser vuestro: y jamas cósentiremos que os sea quitado: y ni Bruto ni Cassio, ni otro alguno de aq̄llos que se han puesto en el peligro por vuestra libertad, os saltaran jamas. Por esso ayudemos a nosotros mismos, que esto nos recóciliera con todas las naciones: y sera cosa alegre hazer bien y causar vtilidad a todos: porque nosotros entēdemos hazer restituy: del publico a cada vno lo que se le deue y le pertenece: y descabeçar las alcavalas y otros derechos: porque no solamente seays descargados de las grauezas y pechos, mas que t̄abiē podays có seguridad gozar lo vuestro y poseer lo en paz.

Capítulo. xxvij. como el pueblo por la oracion de Tullio Ciceron se mouio en fauor de Bruto y Cassio.



entra que Bruto dezia todas estas cosas, todos los q̄ estauā presentes cófultaró primero entre si todo lo dicho: y despues de comun parecer y vñdamēte aprouaron el dicho de Bruto como justo y vtilísimo a la republica, y abraçauan todos a Bruto y a Cassio con summa benignolencia como a ciudadanos sin temor: y generosos de animo, y amicísimos del pueblo: y todos prometieron de ser con ellos el día siguiēte para dar

cō
na
ma
cer
do
m
la
de
pa
gr
to
ua
pid
ber
em
pid
tra
dos
los
pre
por
clic
cio
sní
bid
adu
co
mo
de
reci
can
do
gar
ber
tas
Ro
och
tra
de
ron
mat
inju
cal
sue

concluyó en esta sancta obra. La mañana siguiéte los consules cōuocaron la multitud al cōsejo para saber el parecer de cada vno: y Tullio Ciceró hōbre doctissimo y eloquentissimo/bizo vna muy graue y ornatissima oraciō sobre la concordia y vnion, y sobre el oiuido de las injurias y discordias: por la qual parecia que cada vno se comouia y alegraua tãto que bizierō llamar a Bruto y Cassio fuera del tēplo donde estauan retraydos por temor: los quales pidieron que primero les embiasen rebenes por seguridad: por lo qual les embiarō los hijos de Antonio y de Lepido. Y subito que Bruto y Cassio entraron en el senado fue mostrada en todos tãta alegría y bozes, que aunque los cōsules querian hablar, no les era prestada audiēcia: antes a bozes la mayor parte pedia q̄ se abraçassen y recōsalliasen todos: y así fue hecho: y pareció que en vn momēto auia saltado el ánimo a los cōsules de temor o de embidia, viēdo acostar se tãto fauor a los aduersarios. Mas en aq̄l tiēpo Marco Antonio como simulador astutissimo hizo subitamēte traer el testamēto de Cesar: y ordeno que fuese abierto y recitado en el senado leyendo lo publicamente en el senado: y en el fue hallado Octauio adoptado de Cesar en lugar de hijo siendo su sobrino hijo de su hermana: y al pueblo deraua las puertas de tras tiberi: y a cada ciudadano Romano que estuuiesse en la ciudad octēta y cinco dragmas Aeticas. Viētra que el testamēto se leya fue tan grãde la mudãça del pueblo, q̄ subito fueron todos encēdidos de ira cōtra los matadores de Cesar: pareciēdo les q̄ injustamente fuese muerto, y despues calāniado y offendido como tyranno: siendo sido el cōtrario amicissimo de

la patria y liberal al pueblo. Y lo que mas los mouio a terrible cōmiseraciō fue quãdo oyerō leer que Decio Bruto vno de los matadores de Cesar era cōstituydo en los segūdos herederos (que era costūbre de los Romanos en los testamentos ayuntar a los primeros herederos otros segundos: para que si los primeros no acceptasen la herēcia, que se trãsfiere a los segūdos). Desto fueron escandalizados los animos de todos, juzgãdo por cosa cruel y nefanda que Decio Bruto espontaneamente se viēse cōjurado contra Cesar, auiendo sido nombrado en el testamento por hijo suyo. Marco Antonio y Lepido vista la subita mudança del pueblo, tomarō vigor de mas animos: y ordenarō que Lucio Pison biziese traer a la plaça el cuerpo de Cesar: y luego corrió a la guarda del cuerpo vna turba grande de armados: y pusierō el cuerpo de Cesar cō gran grita sobre el pulpito: y con solēne pompa puesto comēçarō muchos a llorar, y sospirar y hazer ruydo de palmadas y con las armas. Antonio viēdo la cosa reduzida a su proposito pēso en no perder tãbuena ocasion: por lo qual subiēdo en el pulpito hizo vna oracion en alabança de Cesar en estas palabras.

Capítulo. xxviii. de
la oracion que hizo Marco Antonio en fauor de Cesar: y de las bōras que se le deuiā hazer.



Areceme cosa indigna o ciudadanos, que no solamente de mí: mas de toda la ciudad se deben parecer las alabanças y loores de vn tal príncipe en sus essequias: y por esso quiero re-

Libro

contar no con la voz de Antonio, mas con la voz de toda la republica todo lo que a su virtud conuiene. Ya sabeys quantos son los muertos de Cesar: el qual es nosotros y del senado, y del pueblo era y gualmēte amado: y hablaua con el rostro mudado y graue: y con la voz: y con los ademanes aclaraua el concierto de su intēcion (insistiendo largamente en todas las cosas, y trayendo a la memoria de los oyentes como Cesar era llamado dellos diuino, intermerato padre, y bienhechor de la patria), y mientras hablaua estava mirando el cuerpo de Cesar: y mostraua lo con las manos y con gran vehemencia de palabras con todo el processo de su muerte con sermon tan lleno de indignacion como de misericordia: diziendo. Este es el fin del decreto por el qual Cesar merecio ser llamado padre de la patria: este es el testimonio de la piedad que teneys a Cesar, este es aquel que vosotros auays llamado sacro sancto intermerato inuolable: y no enbargante esto lo han muerto. O fieles ciudades, nos vosotros que auays bñrado este immaculado cuerpo por el qual nosotros prometemos defender con todas nras fuerzas: y desde agora declaramos por desterrado y rebelde de la patria a qualquiera que no ayudare a esta nra iustissima obra. y boluiendo las manos y la voz hacia al Capitolio/decia en persona de Jupiter. Yo Jupiter protector de vuestra patria, estoy aparejado juntamente con los otros dioses de dar os todo fauor y ayuda. Levantado se a estas palabras el Senado en tumulto, Antonio se reposo vn poco, y de nuevo torno a hablar diziendo. Parece me ciudadanos que lo que se ha hecho contra Cesar no se ha hecho por meno de los hombres, sino del demonio: y que se debe

entender mas en lo que esta presente, que no en lo que ya es hecho: por que mayor peligro nos sobreuiene de las cosas presentes y por venir, que no de las passadas: por que no estemos intrucados en los alborotos passados, y no sea acorcedo lo que ayv queda de lo bueno en la ciudad. Colloquimos pues a Cesar como sacro sancto en el numero de los bienaventurados: cantado en su veneracion el acostubrado hymno y llanto. Adietra Antonio hablaua vno como espiritado se puso las manos a los pechos despendiendo su vestidura: y arreboluiendo la la abraço, y con simulada destreza escodido el pecho de barro del pavellon sobre el qual estava el cuerpo de Cesar: y vnavez mostrando le, y otras escodiendolo, cubriendo, y descubriendo començosa cantar en verso cosas de Cesar como de cosa celeste. y por bazer se como Cesar era nacido de los dioses: con velocissimas palabras commemoraua las guerras, las batallas, y victorias ganadas, y las gentes sojuzgadas de Cesar a la patria, y sus despojos, tropheos, y trisphos: diziendo de continuo. Tu solo inuencible: tu solo has ensalcado la patria vituperosamente afligida treziētos años continuos. Tu solo has hecho bincar las rodillas delante de ti a toda la gente feroce que auia tomado las armas contra la ciudad por domar la. y recontado muchas otras cosas, conuertio las voces en llanto: y començosa quejar se que Cesar auia sido muerto y herido con tanta crueldad: afirmando que deseaua trocar con Cesar la vida por su muerte: y finalmente con abundantes lagrimas sacó fuera el cuerpo de Cesar desnudo: mostrando su vestidura llena de sangre y rota de las heridas: del qual escurecido y lametible aspecto, todo el pueblo fue comouido

do a llorar. A la ora aq̄l mesmo de nue-
uo coméço a recótar las obras de Ces-
sar: mayormente aquellas cosas por las
quales creya mouer los animos a ma-
yor cópassion: móbrádo todos los ene-
migos a quié Cesar auia perdonado:
y particularmente sus matadores: y de-
zia en persona de Cesar. Yo he saluado
a estos, y perdonado las injurias para
que ellos despues en galardó me quit-
tassen la vida tan cruelmente. A estas
palabras el Pueblo mostraua sentir
grandissima amargura y dolor: mara-
uilládo se que todos los q̄ se auia con-
jurado cótra Cesar auian venido a su
poder despues de la destruyció de Pó-
peo (excepto Decio Bruto) siédo sus
aduersarios: y no embargáte esto Ces-
sar en lugar de punicion y de pena no
solamente los auia puesto en su gracia:
mas auia dado a cada vno alguna no-
ble dignidad / o magistrado dentro y
fuera de la ciudad: y a Decio auia insti-
tuydo heredero en lugar d̄ hijo. Y así
la turba encruelescida, y llena de ira
ya se aparejaua para la vengáça, quá-
do vno sacó d̄ el lecho d̄ Cesar vna yma-
gé suya hecha de cera (por q̄ el cuerpo
estaua en el lecho, y no podia ser visto
de todos) y esta ymagé era fabricada
en manera que se podía boluer a todas
ptes: y por todo el cuerpo tenia seña-
das las veynte y tres heridas abiertas
y ensangrétadas a semeiáça d̄ las que
auia dado a Cesar los cójurados. El
pueblo viédo la ymagé no pudo mas
suffrir el dolor: ni la ira: y subito se con-
certaró y rodearó el cuerpo, y el lugar
a dōde Cesar estaua muerto: y purga-
ron lo con el fuego: y despues se bolue-
ron cótra los matadores de Cesar, los
quales le pusieron en buýda, y metie-
ronse en sus casas. Y fue tanto el furor,
que encontrando con Cynna tribuno

de la plebe (y engañados por la semei-
jança del nombre creyendo que Cyn-
na tribuno fuesse aquel Cynna pretor
que hizo la oracion contra Cesar) sin
esperar otra certinidad lo hizieron pes-
daços tan cruelmente, que ninguna
parte del cuerpo se pudo juntar para
sepultar. Y continuando su ferocidad
fuero a pegar fuego a las casas de los
conjurados: mas auiedo se ellos estre-
madamente defendido: y defendiendo
los tambien los vezinos: se templaron
del encendimiento (bien que el pueblo
amenazase que auia de tomar el dia si-
guiente) por lo qual los conjurados
escondidamente aquella noche buye-
ron de Roma. El pueblo tomando de
nuevo al cuerpo de Cesar, deliberaua
de leuar lo al Capitolio para sepultar
lo como a sacro sancto en el templo de
Jupiter: y contraponiédo se a esto los
sacerdotes: fue tomado a la plaça a
aquel lugar donde estauan las sepul-
turas de los Reyes antiguos de Ro-
ma: y subito fue aparejada la pyra / o
boguera de la leña con que se auia de
quemar el cuerpo: y puesta encima
vna silla real: fue puesto en ella asenta-
do el cuerpo de Cesar: y baziédo le pri-
mero con gran pompa las exequias,
pusieron fuego a la pyra segun la cos-
tumbre de la patria: y toda aquella no-
che guardaron la boguera basta que
el cuerpo fue conuertido en ceniza, y
el dia siguiente pusieron la ceniza en
el sepulchro: sobre el qual edificaron
vn altar como a vno de los dioses: y oy
en aquel lugar se vee edificado el tem-
plo de Cesar: porque le juzgaró y esta-
nyeron digno de los diuinos sacrifi-
cios y honores.

Octauio instituido heredero y hijo
de Cesar adoptiuo, se hizo el tambien
llamar Cesar: el qual siguiendo las pi-

Libro

ladadas del padre tomo el gouerno de la republica en tal manera, que subio en aquel principado y monarchia que dura hasta el tiempo presente: y tomando el Imperio Romano sus rayzes crecieron maravillosamente: y por honrar al padre con excessiuo titulo y veneracion: mando que Cesar fuese deificado, y hecho y qual, y semejante a los dioses immortales. En esta manera que auays oydo fue muerto Cesar a los veynte y cinco dias de Aduarço: el qual termino los aduinos le prophetizaron, que no auia de passar: a vn que el la mesma mañana riendo se de los aduinos dixo: venido es el dia fatal: y los aduinos le respondieron: si el dia es venido, no es ayn pasado. A las Cesar no baziendo estima de las aduinanças, ni de otras muchas señales y indicios que se le mostraron como tengo dicho: peruino a su mala muerte estando en edad de cinquenta y seys años: hombre bien fortunado y venturoso en todas las cosas: y que hizo muchos excellentes y maravillosos hechos y obras: semejante en todas las cosas a Alexandro magno: que el vno y el otro fue sin duda ambiciosissimo y mas belicoso que otro ninguno: impetuoso en los peligros, despreciador de su cuerpo: y no mas ayudado mas de la militar disciplina, que de la fortuna y osadia. Alexandro fue a dō de es el templo de Amon/ o a Amon por lugares arenosos sin agua en el mas caliente tiempo del verano: y pasado el mar venturosamente, discurrio por todo el seno de Bampylia: y en el inuierno mas tempestuoso, paso por los mares saltos de puertos a la India: y en el combate de vna villa, fue el primero que subio por la escala: y solo salto dentro: y fue treze vezes herido:

y siempre fue inuencible y insuperable. Todas las guerras vencio: y siempre en la primera/ o en la segunda batalla fue virtuoso: sojuzgo muchas barbaras naciones. En Europa vencio los Griegos gente bellicosa, cobdiciosos de la libertad, y no vsados al yugo de la seruidumbre hasta aquel tiempo (saluo de Philippo su padre: al qual solamente eran obligados a seruir con ciertas pequeñas cosas para el uso de la guerra). Discurrio casi toda la Asia y considerando las prouincias y regiones que Alexandro en breue tiempo sojuzgo: se puede facilmente medir que tal fue su potencia y ventura, y auiendo concebido en el pensamiento de enseñorear se del resto del mundo: sus propios amigos lo matarō con veneno no pasado la edad aū de treinta y tres años. Cesar ansi mesmo en el medio del inuierno nauego el mar Bosphoro: y vno contra la costumbre y calidad de la sazō el mar bonancible. Nauego tambien el Oceano Desperio sobre Inglaterra: y no pudiendo los gouernadores de las naos resistir contra la violencia maritima: hizo juntar los nauios a la costa: y el entrado en vna pequeña naueta, y nauegando de noche y de dia, esforçaua los marineros de las naos en tal manera que hizierō vela: y por fuerza pasaron adelante diciendo leo Cesar que esperasse mas en su buena ventura, que temiesse los peligros de la mar. A muchas otras vezes salto en medio de sus enemigos viendo que los suyos temian: trezientas vezes peleo con franceses: hasta que finalmente sojuzgo quatrocientas naciones dellos que eran en tal manera espantables a los romanos: que en la prebeminencia que fue concedida a los sacerdotes fue exceptado q̄ no deuiessē.



tomar armas fino quando sobreviniesse guerra con franceses. Cesar peleado en Alerádris desamparado y dexado solo sobre el muelle oprimido de todas partes sequito la vestidura y se echo al agua: y buscado de los enemigos baxo al fondo y nado buen rato de baxo de llagua: y tuuo el aliéto tanto que acercado se a la otra parte salio fuera sano y salvo. En las guerras civiles discursio por miedo (como el solia dýr) o por desseo de señorear combatiendo contra grâdes exercitos: no solo de gentes estranas y barbaras, mas de romanos que por virtud y por grâdeza parecían superiores: y toda via siépre fue vircoioso en vna primera / o alomenos en segúda batalla: bien que no tuuo el exercito vencedor en todas las guerras como el de Alerádro: porque en frácia Lotta y Triturio sus pretores fuerón rotos con gran destruicion de los suyos: y en España Petreyo y Afranio encerraron sus guerreros como cercados: y en Duraco y en Berueria desenfrenadamente buieron: y en España otra vez tuuieron grandissimo temor de las fuerças de Pompeio junior: mas Cesar fue siépre sin temor inuencible en el fin de cada vna de las guerras. Sometio al dominio de los romanos desde el mar Occidental hasta el rio Eufrate, parte con la fuerza, y parte con la clemencia. fue Cesar sin duda mas continente y mas constante que Sylla: y despues que fue allegado al colmo de su potencia y gloria: teniendo en voluntad de tomar mayor empresa, tambien el como Alexandro fue muerto de los suyos por envidia: y mataron lo los meismos a quien auia el perdonado las injurias y becho bõnas y mercedes. Tuuieron Alerádro y Cesar gran semejança en los exercitos: el vno y el otro tuuo los guerreros

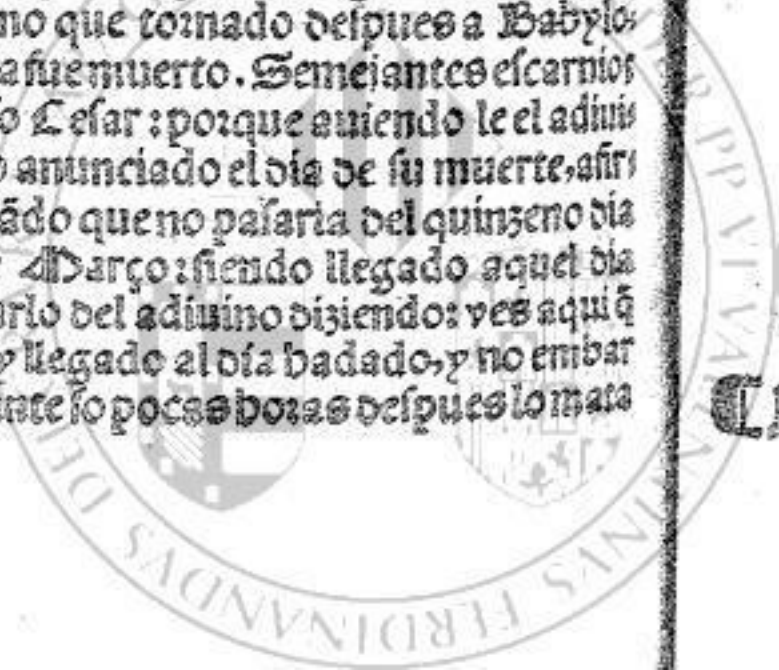
promptissimos y beniuolos, y en las guerras y batallas muy feroces: bien que muchas vezes fueron desobedientes a sus capitanes y prõptos a las discordias y escandalos de causa de la cõtinaua fatiga. El vno y el otro exercito llozo la muerte de su capitan. Alerádro y Cesar tuuieron y igualmente los cuerpos hermosos y robustos. Entrãbos tuuieron origen de Jupiter: Alexandro descendia de Laco y de Hercules: y Cesar de Cenus y de Anchises. El vno y el otro eran porfiados contra aquellos de quien eran prouocados: y tãbien eran faciles a la reconciliacion. A los prisioneros fueron benignissimos y clementes: y de mas de la clemencia beneficios y liberalidades no desseado mas de vencer: y finalmente parece que en todas las otras cosas fuerón yguales fino en el peruenir al grado de la potècia y del principado: porq̃ subieron a el por diferentes medios: Porque Alexandro subio por fundamèto del reyno del padre. Philippo que ya lo auia acrecõtado: Cesar tuuo el principio como ciudadano priuado (bien que fue nascido de sangre y llustre). Ninguno dellos hizo cuenta de las señales ni adevinaciones de su muerte: ni el vno ni el otro se ensañó contra los adevinos que propbetizaron los fines de sus vidas. Y las señales del morir fueron yguales y semejantes en el vno y en el otro: porque entrãbos se les mostrarón desdichados agüeros: en los quales entrãbos en los principios estuuieron dudosos del peligro. Alerádro dando la batalla a los Sidracios subio delãte de todos en el muro de la ciudad: y el primero entro saltando dentro de las almenas, porq̃ se le auia quebrado la escala: y al saltar abaxo en la ciudad dio de pechos y con el cuello que fue casi atometado. Y viendo sus

Libro.

cedonios a su seño: dentro y en tanto peligro combatieron con tanto impetu vna puerta de la ciudad, que la tomaron por fuerça: y así saluaron a Alexandro. Cesar en España quando su exercito estaua muy atemorizado, auiendo de venir a las manos con el de Pompeyo junio: salto en medio de sus enemigos: y rescibiendo en el escudo mas de dozientos golpes duro tãto el pelear que los de su exercito tu vieron lugar de ver lo y socorrerlo: y vencidos de la verguença, perdieron el temor y saluaron a Cesar: y así los primeros aguerros los pusieron en peligro de muerte y los segundos les quitaron las vidas. Una vez Pitagoras el adiuino exhorto a Apolodoro que temia mucho a Alexandro y a Ephestio que no los temiese, porque el auia visto como el vno y el otro auian presto de morir: muerto des pues Ephestio creyendo Apolodoro que algunas asechanças viuisse contra Alexandro: y temiendo que no muriese el rey en ellas, le manifesto el vaticinio o aduinança de Pitagoras: a cuya relaciõ sonreido se Alexandro respondió: dime Pitagora que significaciõ tiene essa profecia que me as manifesta do: y a firmado Pitagora que pretendia el fin de su vida, tomando se a sonreir: alabo a Apolodoro la demostraciõ del amor que le tenia: ya Pitagora alabo la osadia y confiança que auia tenido en bazer saber a su rey lo que pesaua que le podia sobreuenir. A Cesar así mesmo interuiniéron las mesmas señales quando postrimera vez entro en el senado como antes e dicho: y baziendo dellas poca estima dixo que las mesmas señales le auian sucedido que no queria en España dar la batalla a Pompeyo junio: dixo el adiuino tambien estas te porman en gran peligros

respondio a esto Cesar tambien aquellas me sucedieron prosperamente, así si sucederã estas: y añadiendo las obras a la confiança de nueuo tomo a sacrificar. y pareciendo le que detenia el senado con su tardança con vna de las señales, entro al senado y allí fue muerto. Por el semejante a contescio a Alexandro quando tomado de la india entro en Babylonia: y estando ya cerca de la ciudad los chaldeos le amonestaron que no entrasse en ella: y Alexandro recito vn verso Jambico que dize así. Aquel es buen adiuino, que pierda bien las cosas. Los Chaldeos le amonestaron otra segunda vez, que si toda via quia entrar en Babylonia, que no boluiesse el rostro bazia el poniente: sino que mirasse a oriente: y queriendo adola la tomasse, a la qual amonestacion consintio: mas y endo la rodeado topo en vnas lagunas, y despreciado las amonestaciones boluio el rostro cótra oriente, y entro en la ciudad de Babylonia. Y despues salido della nauego por el Euphrate, y despues por Leocata: el qual despues que el Euphrate lo rescibe en si Euphrate se expande en lagunas y lagos: y baze casi naues gable la prouincia de Assiria: y queriendo atrauesar vn muro por el mismo rio Alexandro serrio de las palabras de los Chaldeos por que cótra sus vaticinios auia entrado y salido saluo de Babylonia, y saluo yua nauegando: mas interuino que tomado despues a Babylonia fue muerto. Semejantes escarnios uso Cesar: porque auiendo le el adiuino anunciado el día de su muerte, afirmado que no pasaria del quinzeno día de Março: siendo llegado aquel día burlo del adiuino diciendo: ves aqui que soy llegado al día hadado, y no embargente lo pocas horas despues lo mata

ro
y
co
lo
to
tra
est
y b
gu
pu
lo
mo
sar
pa
cia
tad
lo
ner
fr
del
gu
cur
cu
In
do
do
do
mer
dos
libr



ron. Anſi parece que el vno y el otro y igualmente deſpreciaron ſus pronos-
 ticos y con todo no ſe enojaron contra
 los adivinos: el vno y el otro fue muer-
 to como le fue pronosticado. fuerō en-
 tramos a dos ornamento de virtudes,
 eſtudioſos de la lengua griega, latina,
 y barbara. Alejandro deprendio la lē-
 gua y disciplina de los Brachmanas
 pueblos de la India, los quales entre
 los indianos ſon tenidos por doctissi-
 mos, como los magos en Persia. Ces-
 ar quando paſo en Egipto y hizo a Leo-
 patra Reyna de aq̄l Reyno: cō grā diligē-
 cia aprendio aq̄lla lēgua, y fue muy imi-
 tador de los ingenios de los Egipcios:
 lo qual fue causa de mostrar le la ma-
 nera de endereçar muchas leyes y co-
 ſtumbres en el pueblo romano: y el curso
 del año que en Roma andaua ſin nin-
 gun orden (porque lo median por el
 curso de la luna) y lo endereço por el
 curso del ſol como bazia los Egipcios.
 Interuino finalmente en entrambos y
 dos: que ninguno de todos los conjura-
 dos cōtra ellos eſcapo: ſaluo antes to-
 dos ellos pereſcieron y padescieron la
 mereſcida pena como de los conjura-
 dos de Cesar mostrare en el ſiguiente
 libro y libros.

¶ fin del ſegun-
 do libro.

Capianí Alexā

drini ſopbīſte bellorum

ciuilium Romae

noꝝum liber

tertius

inc̄i-

pit.

Capitulo primero.



Ayo Ce-

ſar fue muerto
 de ſus emulos y
 enemigos: y ſe
 pultado de pue-
 blo en la mane-
 ra q̄ arriba he
 dicho. El pres-

ſente libro contiene la punición y des-
 trucción y tormentos de ſus matado-
 res. El ſenado auia tomado no peque-
 ña ſoſpecha de Marco Antonio auē-
 do ſido por obra ſuya el pueblo incita-
 do al tumulto: y auiendo quebranta-
 do el decreto hecho ſobre el olvidar las
 diſcordias auiendo ydo a pegar fuego
 a las caſas de los conjurados: la qual
 ſoſpecha el cōuertio preſto en beniuolē-
 cia con ſola vna obra que hizo en fauor
 de la republica. Amacio era tenido por
 buo de Mariono ſiendo verdad: y por
 la memoria del padre queria lo bien el
 pueblo. Eſte pues por eſta ſimulacion
 era tenido por pariente de Cesar: y ſo-
 portando con amargura la muerte de
 Cesar auia hecho vn altar ante la bo-
 guera donde el cuerpo fue quemado: y
 auia ayuntado muchos de vnos hom-
 bres audaces y de ſuergonçados: y cō
 eſtos auia ſe hecho mucho temer a los
 cōjurados, de los quales como ya he
 dicho algunos eran buydos de Roma:
 y los q̄ de Cesar auian ſido deputados
 pa las puincias, eran ydos a los lugas
 res de ſus cargos pa exercitar ſus ma-
 giſtrados. Decio Bruto era ydo cōtra
 los frãceſes vezinos de Italia. Trebo-
 nio a la Aſia q̄ eſta en torno del mar Ro-
 nio. Lullio Cibio a Bithinia. y Caſſio
 y Marco Bruto aq̄n el ſenado ſauo-
 reſta mucho auia ſido elegidos de Ce-
 ſar pa el gouerno de las puincias el año
 venidero. Caſſio en Siria y Bruto en

Libro

Adacedonia: y siendo a yn pretores de Roma erã detenidos por necesidad del mandamiento de la ley: y mucho regalaran a los que exercitauã la moneda y a los otros de quien tenian qualque sombra / o celo procurando de traerse algun fauor vniuersal en los sufragios. Pues siendo Amacio muy contrario a los desseos de Bruto y de Cassio, y teniendo continuamente asechanças contra ellos, Antonio por gratificar al senado: hizo como consul tomar preso Amacio, y matarlo sin hazer proceso ni mas iuyzio ni sentencia: la qual obra fue muy grata al senado y tenuta por muy animosa. Los de la compaña de Amacio y con ellos casi todo el pueblo, por el enojo y dolor de la muerte de Amacio: y porque les parecio q̃ Antonio los auia poco estimado, con gran ruido y grita tomaron la plaça: y querauanse abiertamente de la injuria que Antonio les auia hecho, vituperando abiertamente su desorden y malicia: y a los magistrados exhortauã q̃ purgassen cõ castigo la muerte de Amacio haziendo le vn altar: y que sobre aquel sacrificassen a Cesar. Mas despues venidos los soldados de Antonio, y echando los de la plaça: con mayor furia y enemistad gritauan y mandauan la vengança: y algunos tenian en las manos la ymagen de Cesar muerto: y diciendo les vno que les queria mostrar a donde se hazian las ymagines de Cesar subito fueron con el: y vistas las ymagines subito pusieron fuego por hazer el alboroto y escándalo mayor de lo que era. E ya se acrecentaua el ruydo, quando Antonio tomo a embiar los soldados a buscar los autores de las rebueltas: y en el venir a las manos mataron algunos de los que se defendian, y fueron presos

algunos: y todos los que eran del numero de esclauos, fueron crucificados y los libres fueron despeñados brios de las ventanas del Capitolio: y en esta manera fue amansado el ruydo y tumulto. Mas el pueblo pareciendole auer sido grauemente offendido z injuriado: donde primero era amigo de Antonio, concibio por esta causa contra el muy grã odio: por lo qual el senado demostro muy grande alegria, pareciendole que ya los amigos de Bruto y de Cassio no tenian mas de que temer. En estos terminos fuera el credito de todos los senadores propusose q̃ se reuocasse de España Serto Pompeyo hijo de Pompeyo magno que hazia guerra contra los pretores de Cesar: y este era vniuersalmente amado de todos: y que en lugar de los bienes confiscados de su padre dezia que le fuesen dados del publico veynete y cinco vezes diez mil dragmas Atticas: y que fuesse creado capitán de todos los mares y de toda la armada del pueblo romano como lo era antes su padre: para que donde fuese necessario exercitar el armada en beneficio de la republica Serto tuuiesse toda la administracion como capitán general. El senado ay nã estaua maravillado de la demostración de beniuolencia que Antonio hazia de Serto Pompeyo: en el secreto dudaua de algũ daño / o de algũã simulacion cubierta: pero sin embargo esto consintio largamente en todo: y alabó a Marco Antonio cõ inmensas alabanças: porque en la verdad ningũ ciudadano fue mas bien querido del senado y amado del pueblo, q̃ Pompeyo magno: por lo qual el y sus hijos erã desseados de todos. Pues Cassio y Bruto que eran de la opiniõ pompeyana: parecio que tornassen con aquello en reputa

ció: y viesen de ser tenidos por saluos y seguros indubitadamente: y q̄ auian alcançado lo que tenia deſſeo que era reducir la republica a la vida ciuil y popular: y por esta causa Marco Tullio Ciceron alabo a Antonio con graue y eloquente oracion. Y el ſenado conosciendo que Antonio estava en odio del pueblo, le exhorto que tuuieſſe cuydado de ſi: y q̄ para la guarda de ſu persona eligieſſe el numero de ſoldados forasteros que le parecieſſe idoneo y neceſſario: y el luego por proueer a ſu ſeguridad: o por abraçar aquella ocasion de la fortuna amiga de ſus apetitos y p̄ſamiētos: entendia en eſcoger ſoldados a ſu propoſito. E ya auia eſcogido baſta ſeys mil infantas, no de pie: o de los p̄uſionados de Roma ſolamente: mas de los que ſabia que no le faltarian a la neceſſidad, como cabos de ſquadra: y cō deſtables hombres ſeñalados y exercitados en las armas, y ſabios, y vſados en la diſciplina militar, y caſi todos exercitados de baro de la milicia de Ceſar: y aſi andaua continuo con los guerreros, y los honrraua: y atauiaua: y tenia en mucha reputacion: mayormente a los que conoſcia ſer hōbres de cōſejo y prudentes: tanto que finalmente el ſenado auisando ſe deſtrato, como celos de aq̄lla elecion y aparejo: y exhortaua a Marco Antonio que procuraſſe de buir y eſcuſar la embidia con reducir ſu guarda a numero razonable y no ſoſpechoſo: lo qual el prometio de hazer luego q̄ el tumulto popular eſtuuieſſe ſoſegado: y q̄ viese que las cosas buenas y ordenadas de Ceſar eſtauan firmes y eſtables: las quales dezia q̄ Ceſar dexaua notadas en ſus comētarios que el tenia conſigo: por las quales era rogado ſaberio ſecretario y eſcriuano de Ceſar hombre entero y fiel: y que en

aquellos comētarios eran eſtatuidas y ordenadas muchas cosas en gracia y beneficio de muchos reyes principes y puados ciudadanos romanos. De las quales cosas dando Antonio noticia y eſcriuiendo a aquellos a quiē pertenecia, ganaua mucha parcialidad y fauor: y con eſtos medios tuuo por amigos muchos de los ſenadores cō q̄ tenia mas parte en el ſenado.

Capítulo. ij. como

Bruto y Caſſio embiaron a Trebonio y a Tullio Cebro en Aſia y en Bitinia a llegar moneda y gente de guerra.



Bentra que Antonio bazia eſtos p̄ueymientos. Bruto y Caſſio conosciendo no ſer ſeguro p̄tido fiarse en el pueblo ni en los exercitos ni a vn en la ſimulacion y variedad de Antonio (el q̄l ya auia aparejado vn exercito ſo color de guarda de ſu p̄ſona) y ellos teniēdo eſperança en Decio Bruto q̄ tenia tres legiones biē en ordē: ebiarō a Trebonio ſecretamente en Aſia y a Tullio Cebro en Bitinia, exhortado los q̄ preparaſſen y allegaſſen toda la moneda q̄ fueſſe poſſible: y adereçaſſen gente de pie y de cauallo tanta q̄ hizieſſen potentes exercitos. De otra parte procuraua de apresurar ſe a tomar el gouerno de las prouincias para las q̄les auian ſido electos de Ceſar: por que no pareſcia cosa conueniente que puſieſſen voluntariamente la pretura antes del tiempo: por que pareſcia poner ſoſpecha que ellos q̄ſieſſen ſabucar alḡua nouedad: y por eſſo deſſeaua ſer cōſtreñidos de alguna neceſſidad a renunciar el magiſtrado y antes biuir como priuados q̄ ſer pretores de la ciudad de Roma. Eſtando las cosas en eſtos terminos el ſenado

Libro.

conosciendo sus voluntades mando q̄ tomassen el cuydado y cargo de bazer traer pan a la ciudad de todas las partes: lo qual les daua ocasion de poder entrar en la administraciõ de las puinçias: y quitaua la sospecha de parecer que Bruto y Cassio buyan de Roma tanto cuydado tenia el senado dellos bien q̄ auia vergüença de auer tomado en âparo por su respecto los otros mandadores de Cesar. Pues por la partida de Bruto y de Cassio creció mucho la potència de Antonio: y ya becho monarcha tomaua en si la p̄fectura de las naciones y de los exercitos, y ante todas las cosas desseaua auer a su deuocion la Suria: mas viêdo se ser sospechoso al senado dudaua de no acrecetar mas la sospecha demandando aquella prouincia: mayormente porq̄ el senado tenia firme contra el a Dolobella su compañero en el consulado: porque le auia conocido siẽpre aduersario de Antonio. Por lo qual como hombre astuto, considerando que Dolobella era hombre moço y deseoso de mãdar: le persuadió q̄ demandase la administraciõ de Suria en lugar de Cassio: y que demandase tambien el exercito q̄ Cesar auia ayuntado para yr contra los Partos: y que lo mandase no al senado (porque del no lo podria conseguir) sino q̄ lo demandase al pueblo por que lo obtenia con proponer la ley. Dolobella con este consejo subito mudo la volũtad: y propuso la ley al pueblo: y siendo reprehendido al senado que tentaua de dissoluer las deliberaciones hechas de Cesar / respondió, que la guerra contra los Partos la auia ordenado Cesar y no la auia mudado: y que Cassio era becho indigno de la administraciõ de Suria porq̄ auia sido el primero a opugnar los actos de Cesar: y que se auergera a de

ser tenido por menos digno q̄ Cassio de la administracion de Suria. El senado conociendo la porfia de Dolobella impuso a Aspina (vno de los tribunos de la plebe) que en la creacion del pretor de Suria p̄pusiese dos ciudadanos esperando que Marco Antonio siendo cõsul y estando como creyan en discordia con Dolobella fauoreceria antes a otro qualquiera que no a el. Mas Antonio como supo q̄ Dolobella era nõbrado, y de tãto ingenio y astucia q̄ Dolobella consiguiõ el partido de Suria: y con este arte le hizo crear pretor de Suria y administrador de la guerra contra los Partos: y de todo el exercito que Cesar auia ayuntado en Macedonia: y este fue el principio del fauor q̄ Marco Antonio començo a prestar a Dolobella. Despues d̄ esto Marco Antonio pidio que el senado le concediese a Macedonia, imaginado que auiendo dado la Suria a Dolobella el senado no negaria a el la Macedonia mayormente no auiendo a la hora pretor alguno en ella. El senado se la concedio aunque de mala voluntad, maravillando se en q̄ manera Antonio viese consentido que Dolobella leuase el cargo del exercito que estaua en aquella prouincia. En este tiempo los q̄ fauorecian la parte de Bruto y de Cassio de mandarõ que les fuesse dado el cargo de alguna otra prouincia en lugar de aquellas que les auian quitado del pueblo: y asĩ el senado les concedio a Livio y a Landia. Algunos dicen de otra manera: y es que a Cassio dió la vna y la otra prouincia: y a Bruto la Bithinia.

Capitulo. iij. de como Crauio hijo adoptivo de Cesar vino a Roma.

esta
ller
la e
por
ra c
stra
cita
ros
cha
tos
tau
de
com
niu
dad
que
ceb
y a
seya
alp
ua
de
ma
lare
pro
de
esta
en
que
gu
por
ter
te
fa
q̄n
leu
fiat
ria
cid



Étra estas cosas andauã
 trastornando se en Roma.
 Octauio sobrino de Cesar
 hijo de su hermana, y he-
 cho su hijo adoptiuo auia
 estado con Cesar maestro de caua-
 lleros cerca de vn año: y estado avn en
 la edad d' la adolescencia fue embiado
 por mādado de Cesar a la Clelona, pa-
 ra que diese obra a las letras y se ad-
 strase en el arte militar: porq' allise exer-
 citauan las esquadras de los cauall-
 ros que venian de Macedonia: y mu-
 chas vezes los pretores de los exerci-
 tos dazian capitan a Octauio, y lo visi-
 tauan como a pariente, y como a cosa
 de Cesar: lo qual fue causa de hazer le
 conoscer de muchos, y de adquirir be-
 niuolēcia de muchos guerreros y ciu-
 dadanos romanos: y avn tambie por
 que a qualquiera que le venia a ver res-
 cebia con singular aficiō y liberalidad
 y auiendo estado ya Octauio cerca d'
 seys meses en la Clelona llego le vn dia
 alponer d' sol la triste y d' d'ichada nue-
 ua como Cesar era muerto por mano
 de sus mayores amigos en el senado:
 mas no sabiendo las nuevas particu-
 lares estaua en duda si la tal obra auia
 procedido del pueblo / o del senado / o
 de ciudadanos priuados. Y estado en
 esta duda sobreuiniēron otras cartas
 en las q'les le consejauan sus amigos
 que se pasasse en Macedonia por su se-
 guridad al exercito que estaua en ella:
 porque en aquella prouincia podia dar
 terror a los enemigos, y v'egar la muer-
 te de Cesar: mas la madre y Philippo
 su padrastro le scriuieron desde Roma
 q' no hiziesse demostracion de querer se-
 leuatar ni vsar de la fuerça: y que no se
 fiasse de ninguno trayendo a la memor-
 ria el exemplo de Cesar que auiedo v'ē-
 cido a sus enemigos fue despues enge-

ñado y vencido de los amigos: y q' por
 esto átes al presente eligiese vida priua-
 da como estado mas seguro y menos
 sujeto a los peligros: y cō presteza v'ē-
 niese a Roma a dōde seria guardado
 y deffēdido con sus fieles amigos y pa-
 rientes. Octauio induzido destas razo-
 nes, y no teniendo avn noticia de cosa
 que despues de la muerte d' Cesar auia
 sucedido: acōpañado d' los principa-
 les d' el exercito se partio la via d' Roma
 por mar, no queriēdo tocar a Brindez
 (porq' se temia d' el exercito q' estaua en
 guarda della) mas tomo la via aparta-
 da y paro en vna ciudad fuera d' a quel
 camino llamada Lupio: y en aq'lla fue
 informado en q' manera auia pasado lo
 de la muerte d' Cesar: y d' el tumulto del
 pueblo, y de la publicaciō del testamē-
 to, y de todo lo q' despues se auia segui-
 do. Por lo qual fue muy mas adminis-
 trado a tener cuydado de los enemio-
 gos d' Cesar por auer sido por el institui-
 do heredero y nōbrado por hijo, avn
 que de muchos era cōsejado q' no acce-
 ptase la herencia. Mas pareciendo le
 cosa repbēsible y h'gonçosa no tomar
 la v'egāça d' Cesar se fue a Brindez em-
 biado p'merode late bōbres q' d' cubries-
 sen si algūo de los enemigos de Cesar
 estuuiesse en algūa celada: mas saliēdo
 le a rescebir como a hijo d' Cesar el exer-
 cito q' estaua en Brindez: y siendo resce-
 bido en el de buena voluntad se alegro
 y luego hizo sacrificio, y luego fue del
 exercito llamado Cesar segū la costum-
 bre romana (como es ansi q' a los hijos
 adoptiuos nōbrauā por el nōbre del q'
 los adoptaua) el q' sobre nōbre Octa-
 uio no solamēte acceptō d' buena volū-
 tad: mas subito dexo el nōbre de su pa-
 dre natural Octauio: y eligio antes el
 nōbre de Cesar hijo de Cesar, q' Octa-
 uio hijo d' Octauio. Y luego cōcurrio

Libro

a visitar lo por hijo de Cesar vna gran multitud: de los q̄les algũos erã mouidos por la amistad q̄ tenían con Cayo Cesar: y otros por auer sido libertos / o siervos de Cesar. Y muchos q̄ trayan dineros y armas y otros aparatos de guerra: y las rentas de otras puincias de Macedonia tomãdo la via de Bithides vinieron a bazer reuerencia a Octauio. y lo pusieron en su poder. Octauio pues confiãdo de la multitud que de todas partes concurría a el, y en la gloria de Cesar, y en la beniuolencia que todos le mostrauan tomo el camino la via de Roma acompañado de cõueniente compañia y que cada dia se le acrescentaua: mas demostrando ya abiertamente su voluntad puesta en la vengança de la muerte de Cesar: no estaua sin sospecha que del senado le fuesse aparejado algũ disimulado daño: mas yormente porque ayvn no tenia el fauor de las ciudades sino q̄ solamente era acompañado de los soldados amigos de Cesar los quales se le querauan de la muerte del padre y reprehendian a Marco Antonio que no se libraua de tãto odio del vulgo: y si alguno lo yua a visitar dezia claramente que queria vengar la muerte de Cesar. Pues llegado Octauio a Terrachina que esta treziẽtos estadios de Roma / vno nueua como a Bruto y a Cassio auian quitado las puincias de Macedonia y Suria: y que por darles algun refrigerio les auia concedido a Cirene y Cãdiary que a algũos buydos y desterrados auia sido reuocado el destierro: y Sexto Pompeyo tomado a la ciudad y hecho capitan de toda el armada y de todas las mares: y q̄ algunos eran creados senadores por vigor de los cordillos de Cesar: y que se auian hecho y bazian otras muchas cosas. Y entre

do despues Octauio en Roma vn nuevo la madre y Philippo su padrastro y todos los otros amigos y parientes que alli se ballaron le consejaron: que por ninguna cosa se apartasse del senado: y que por asegurar a todos demãdasse que por decreto no se pudiesse bazer ninguna inquisicion ni tratar de la muerte de Cesar. Temiã de mas desto de la potencia de Marco Antonio, y cresciõles la sospecha por q̄ no salio a rescibir al hijo de Cesar, ni embio a ninguno de los suyos: mas Octauio soportando pacificamente todo esto dixo que le parecia mas conueniente que el mancebo fuesse a visitar al que era en edad mas madura, que no el viejo al moço: y que el ciudadano puado fuese al cõsul, q̄ no el cõsul al puado: y q̄ el senado pueyesse las cosas q̄ le pareciesse razonables: mas que quãto al decreto que no se pudiesse andar tras la vengança de Cesar dixo q̄ aquel tal decreto tuuiera lugar no se ballando nadie que hiziesse si quierã vna pequeña demonstracion: mas q̄ si alguno se ballasse que quisiesse vengar a Cesar que el pueblo deuia totalmente fauorescer le y ayudar le: el senado por las leyes, y los dioses por la justicia de la tal causa: y Antonio por las obligaciones que tenia a Cesar denian darle fauor: y q̄ si Antonio despreciaua su suerte y adopcion suya primeramente erraua contra Cesar y le offendia: y despues defraudaua el pueblo en sus ordenes y disposiciones: finalmente de lo no solamente estar determinado por este caso meterse en qualquier peligro: mas ponerse a la determinada muerte: y que auiendo sido antes de todos los otros escogido de Cesar para tan grandes cosas: y reputado ser digno de succion, se reconoceria indigno de representar el nombre de aquel que fiesse

pa
sa
y
ad
co
ro
bi
an
ve
est
mo
bie
no
ma
ma
cito
mu
pro
las
gra
tido
dos
del
le p
llo
cia
ran
diaz
pera
met
mas
toda
teto
sus
seña
acor
nio
y be
Oct
la ac
de los
se ad
preto
scrip

que auia sido excelente en todas las cosas y sin temor en todos los peligros: y en fin alego aquel verso de Homero adonde introduce a Achilles q̄ habla con Thetis su madre diciendo. Quiero elegir la muerte sino tengo licencia viuiendo d̄ v̄gar la muerte d̄ mí caro amigo. Y despues que vuo alegado el verso de Homero añadió diciendo: que estas palabras dieron a Achilles immortal alabanza: y que esperaba tambien causaria a el eterna fama: porque no vengaua a Cesar como a amigo, mas como a padre: no como a soldado mas como a Emperador de los exercitos: no muerto en guerra de los enemigos, mas en el senado d̄ los amigos propios. Como la madre vuo oydo las palabras del hijo tan generosas y graues del estar temerosa fue conuertida en gr̄a alegría: y abraçando lo piadosamente le diro que el solo era digno del nombre de Cesar: e interponiendo le palabras le exhorto a dar p̄ssa en aquello que auia pensado: pero con prudencia y maduro consejo: y antes con tolerancia y arte que con descubierta osadía: porque así todo le sucederia prosperamente: lo q̄ alabado y a puado prometio hazer con la memoria y consejo materno: y a la noche embio a rogar a todos sus amigos, q̄ la mañana figuieretodos viniesen a la plaza con todos sus parientes y parciales. Venido el dia señalado, y eido Octauio a la plaza bié acompañado se topo con Cayo Antonio que entonces era pretor de Roma y hermano de Marco Antonio: al q̄ Octauio confesso que auia aceptado la adopcion d̄ Cesar (era costumbre d̄ los romanos, q̄ qualquiera q̄ aceptase adopcion, la auia de notificar a los pretores de Roma y se hazia publica scriptura dello) y hecho esto Octauio

subito salio de la plaza: y fue a donde estaua Marco Antonio como cōsul el qual estaua a la hora en los buertos pompeianos que Cesar se los auia dado. Y como Octauio fue detenido a la puerta mas de lo que pareçcia deuer esperar, cōprebendio facilmente por aq̄l acto el apartamiento/o altitudad de Antonio: y auiendo le abierto y entrado (hechas las acostumbradas cirimonias de la visitacion) se apartaron a hablar: y despues de auer lisonjeado el vno al otro al fin queriendo Octauio tratar de aquello q̄ le incitaua y que le importaua oir así. Padre mio Antonio los beneficios que as recebido de Cesar y la gracia y beniuolencia en q̄ cō el as estado me amonestan que te llame padre y tēga en lugar de padre. De todas las cosas que tu por el as hecho: en vna parte te alabo y doy gracias y confieso ser tu deudor: y en otra te acuso y me q̄ro: y con gran confianza de tí y anchura d̄ ayo te dire el dolor y pena que excessiuamente me aprieta. Quando a Cesar mataron yo se que tu no te hallaste presente, porque los traydores te denuierō en palabras fuera d̄ la puerta del senado: porque otramente / o tu lo saluaras / o tu fueras tambien muerto. Elsoçando se despues algunos a hazer que los matadores de Cesar fuesen honrrados, y acusando a Cesar como a tirano tu lo contradixiste ardidamente: por la qual obia yo se que te soy en gran manera obligado. Mas si tu sabes cierto q̄ estos crueles se consejaron de matarte, no porque pensasen q̄ tu auias de ser vengador d̄ la injuria d̄ Cesar: mas porque temian que auias de ser successor de su potēcia q̄ ellos llaman tirania: por la qual ocasion tu no as reputado ser comun esta injuria y d̄ todos: y si quien mata el tirano no es

Libro

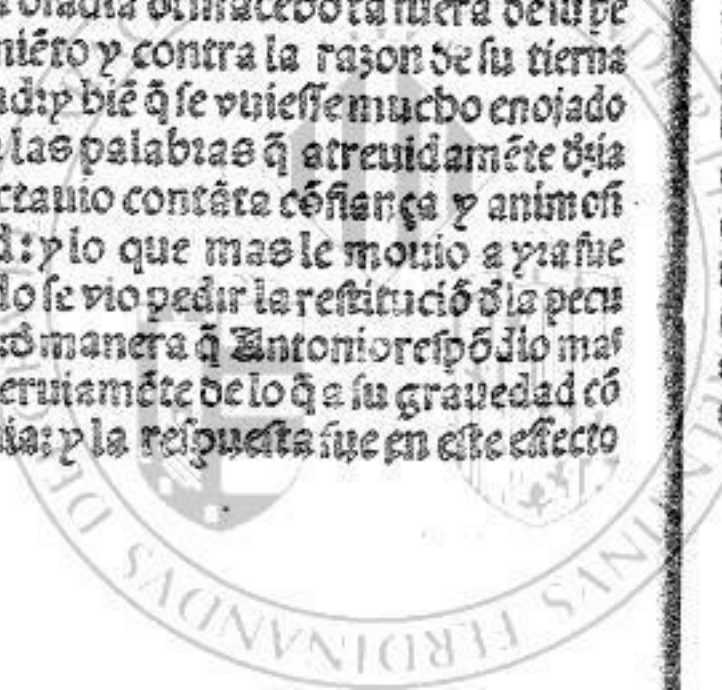
homicida, porq̄ se buierō Bruto y Cas-
sio al Capitolio como mal bechores a
lo p̄uilegiado del tēplo/ o como enemi-
gos a la fortaleza: cō q̄ audacia hā ellos
q̄rido q̄ se oluide su trayciō, y ser llama-
dos innocētes de la muerte cometida:
pues tu q̄ eras cabeça d̄ la ciudad d̄uias
como cōsul y amigo de Cesar amatar
estos errores: mas como tu boluiste la vo-
luntad a otras cosas, no se tudio nada q̄ fu-
esse absuelto: y pa asegurar los en la ve-
nida d̄l Capitolio al senado ēbiaste tus
p̄hos hijos en rehenes. Adas yo te cō-
cedo q̄ fuisse forçado de los hōbres cor-
rōpidos a cōsētir todas estas cosas: cō q̄
razō te puedes justificar q̄ q̄ndo fue ley-
do y z publicado el testamēto d̄ Cesar,
y d̄spues q̄ tu en las exedras omaste a
cesar cō tu ofon: el pueblo ya rebuelto
y cōfirmado a la vēgāça de Cesar fue
cō el fuego cōtra las casas d̄ los mata-
dores siēdo les d̄fēdido d̄ los vezinos
porq̄ no ayudaste al pueblo: y porq̄ no
cōdenaste los d̄liq̄ntes como cōsul: co-
mo amigo d̄ Cesar: como Antonio aq̄
en no fuele saltar a lo en ninguna cosa:
Si tu biziste p̄der a Amacio y lo bizi-
ste matar de becho: como dexaste y a
Bruto y Cassio: y como cōsēriste q̄ fue-
se electos p̄tores pa el gouerno d̄ las p̄-
uicias y las posseē inuitamēte. Adas lo
que mas me duele y da mayor: admira-
ciō es, q̄ vosotros cōseruays mis emu-
los y contrarios y q̄ tu tienes la cōpa-
ñia armada contra mi: y vosotros cō-
portays q̄ Decio Bruto tēga el gouier-
no de los Celtas, el qual lo el auspicio
o agüero y por obra d̄ mi padre fue be-
cho grande. Tu me podrias dezir q̄ de-
stos errores es causa el senado: mas
no te podras escusar diziēdo q̄ no has
estado presente: que no solo lo has esta-
do mas lo has todo cōfirmado. Yo co-
nozco que el dolor y la passion me d̄

trasportado mas adelante de lo que cō-
uiene a mi edad y a la reuerēcia cō que
yo te estimo: pero he hablado así libres-
mēte como cō amigo d̄ Cesar por: el q̄
has conseguido honra y dignidad y
grandeza: y por vētura tu fueras adop-
tado por: hijo suyo, si fueras de la stir-
pe de Eneas y no d̄ Hercules: la q̄l cō-
sideraciōle puso en duda q̄ndo p̄seua
en el sucesor. Pues yo te exhorto Anto-
nio si tienes algū respecto a los dioses in-
mortales: y si ē ti q̄da algūa reuerēcia
a la memoria d̄ Cesar: q̄ tu quieras mu-
dar algūas cosas q̄ son bechas malas
mēte q̄ puedes si q̄eres: y sino quieres
bazer otra cosa cōcede me al menos
de ser en fauor del pueblo cōtra los ma-
tadores, y de ayudar a los amigos de
mi padre: y sino me q̄eres conceder lo
vno ni lo otro, cōcedeme al menos y,
d̄spōte al menos a no ser me cōtrario
porq̄ tu sabes q̄a graue peso sobrenie-
ne a mi casa d̄l intolerable gasto q̄ Ces-
sar a ordenado q̄ se d̄stribuya de su be-
rēcia cō el pueblo romano: lo q̄l yo q̄e-
ro poner d̄l todo en execuciō por: no pa-
rescer ingrato, y por: no d̄tener me mu-
cho en la ciudad mas de lo q̄ la necessi-
dad requiere. Ruego te pues q̄ tu me
dexes auer las pecunias todas que en
la muerte de Cesar lleuaron a casa
por salvar las d̄l peligro. Ad̄tra que
Octauio dezia todas estas cosas An-
tonio estaua pasmado marauillādo se
d̄ la osadia d̄l m̄acebo t̄a fuera de su p̄-
samiēto y contra la razon de su tierna
edad: y biē q̄ se vniēse mucho enojado
por las palabras q̄ atreuidamēte d̄zia.
Octauio contāta cōfiāça y animosi-
dad: y lo que mas le mouio a yra fue
q̄ndo se vio pedir la restituciō d̄ la pecu-
nia: d̄ manera q̄ Antonio respōd̄lo mas
soberuiamēte de lo q̄ a su gravedad cō-
uenia: y la respuesta fue en este efecto

re-
uio



te fu-
rep-
nos-
poē-
on t̄-
am-
que-
tuic-
ven-
ser l̄-
do y-
tu p̄-
esta-
cosa-
tere-
de o-
des-
que-
cho-
nefi-
par-
esto-
tra-
dise-
auri-
mas-
por-
bilic-
dero-
cuer-
tura-
cuer-
e los-
enic-



**Capítulo. iiii. de la
respuesta de Marco Antonio a Octa-
uio.**



E Cesar a ti mochacho jun-
taméte con la erencia y nó-
bre te buuiesse derado el im-
perio, por ventura seria one-
sto que tu demandasse que
te fuesse dada cuenta de las cosas de la
republica: mas el imperio de los roma-
nos no fue jamas basta nuestros tiem-
pos y nunca vimos orarlo por succes-
ion de heredad: y ni ay en fue lo tal licito
a nuestros primeros reyes: y despues
que fueron echados de Roma fue esta-
tuido con juramento que en los tiépos
venideros ni jamas ninguno pudiesse
ser llamado rey. Lo qual proponien-
do principalmente los matadores de
tu padre: a firman auerlo muerto por
esta sola razon: y por esto quanto a las
cosas publicas es demasiada que mas
te responda. Quanto a las priuadas y
de otra condicion no es menester q me
des gracias: porque lo que yo e becho
que te ay a plazido: sabe que no lo e be-
cho por complazerte, sino por bazer be-
nificio al pueblo romano. Solo en esta
parte metienes gran obligacion y es
esto: que si yo me vudiesse o puesto con-
tra los honores atribuidos a los que
dizen ser matadores del tirano. Cesar
auria sido auido por tirano: y en esta
manera sin honrra y fama y las cosas
por el bechas no tuuierá ninguna sta-
bilidad ni firmeça: ni tu fueras su bere-
dero, ni aurias auido su bazienda, ni su
cuerpo fuera juzgado digno de sepul-
tura: porque las leyes mandá que los
cuerpos de los tiranos sean echados
a los perros: y que toda su memoria sea
anticuada: y sus bienes confiscados

y aplicados al publico. E yo teniendo
todos estos perjuizios tome la dffensa
por Cesar: por q su fama fuesse immor-
tal y su cuerpo fuesse honrrado con pu-
blica y solenne pompa de sepultura: no
sin mi gran peligro y embidia, mas vo-
luntariaméte me offrecia estos peligros
y olibere padescer qlquier mal, antes
q Cesar fuesse insepulto y diffamado: si
no bórado como y illustre ciudadano
y aueturado en muchas cosas, y digni-
simo de qualquiera honrra y amimas
q a otro ninguno muy carissimo ami-
go. Pues mira que mediante mi deter-
minacion y obra, y por los peligros q
yo e sostenido has tu rescebido la adop-
cion de Cesar el nombre, la dignidad,
y la bazienda. Por todo lo ql era mas
conueniente que tu agradesciendo me
alabasses, que no querádot me repre-
bendiesse lo q yo e becho por asofegar
los coracones del senador: el qual en to-
do era determinado en el fauor de los
conjurados: mayor méte tu siendo mo-
ço y yo ya maduro en edad. De mas
desto cubiertamente as querido dezir
que yo tengo apetito de la señoria, en lo
qual yo jamas e pensado: ni quiero que
tu creas que me duela por no ser adop-
tado de Cesar: porque me basta a vien-
do descendido de la progenie de Mercu-
les aqillo que mi suerte me a cõcedido.
A esotra parte que tu dizes tener neces-
sidad de dineros para distribuir al pue-
blo segun la voluntad de Cesar: yo pẽs-
saria que hablas coloradamente: si yo
no fuesse cierto que tu sabes que todas
las cosas del publico que tu padre po-
seys no pertenecen a ti: por q estauã po-
sistradas en el como en vn erario: y por
esso es mi proposito de buscar todas las
cosas del publico pa restituyrlas al pu-
blico. De las pecunias que dizes ser leua-
das a mi casa, no ay tanta summa como

piensas porq̄ yo he gastado mucha pte dellas a dōde yo sabia q̄ era la volūtat de Cesar. Lo que resta soy contento q̄ tu rescibas: mas si tu eres sabio las daras aquiē tiene mas necessidad que el pueblo: porque creo q̄ sabes pues eres ornado d̄ las letras griegas y d̄ la grie ga disciplina: el pueblo ser no estable y variar y mudar se como las ondas del mar que ya se alcan ya se abaran: ansī haze el pueblo que a los mas ambiciosos de nosotros, ya nos leuanta, ya nos abara hasta los abyssinos. Octauio encendido de yra y de malenconia se partio de Antonio tomando por injuria y desprecio las palabras de Antonio diciendo muchas vezes o Cesar: y tomado a su casa hizo luego vender toda lahaziēda que le pertenescia de la herencia de Cesar, deliberando distribuirlo todo en el pueblo por hazer se amigo y parcial mediāte esta liberalidad. Lo nosciendo abiertamente Clodio de Antonio contra si: y viendo que el senado afirmaua la pesquisa de las cosas del pueblo y se apsuraua la cosa por ordē de Antonio: y ya muchos començauā a temer a Octauio por el amistad d̄ Cesar con los soldados, y por la que el pueblo tenia cō Octauio: y porq̄ lo veyā riquissimo, y para poder vsar de la ambicion y derramadamente vsar de mucha largueza para corromper la multitud con diuersas dadiuas: y estimauā que por cosa del mundo no estaria losegado en la vida priuada: y lo que mas atemorizaua los coraçones de los buenos era que no veyan manera por dōde entre Octauio y Antonio pudiesseauer concordia: mas antes juzgauan por el odio que auia entre ellos q̄ auian de contender entrambos sobre el imperio por sobrepusar el vno al otro: q̄ el no podia ser sin total destruccion de la

ciudad. otros algunos auian plazer de su discordia creyendo que el vno daria impedimento al otro en el apetito del señorear: y q̄ con esto consumirian las riquezas, y ansī se disminuirian las potencias de entrambos.

Capítulo. v. de lo q̄

Octauio hizo sobre la fiesta que Cayo Antonio hazia a la pretura de Bruto,



esta venido ya el tiempo q̄ Cayo Antonio d̄uia celebrar los juegos por Bruto pretor: y entre las otras cosas q̄ ordeno para hōrar la pretura d̄ Bruto q̄ estaua absente: fue vn splendido y abundante aparato: y vna gran copia de dones, esperando que con aquella largueza el pueblo se aplacase para que ansī hiziesen tomar a Bruto a la ciudad. Mas Octauio de la otra parte conociendo la intencion de Cayo Antonio: y avn d̄ Marco Antonio su hermano: por fauorecer se d̄l pueblo, y por tener le firme a su deuocion toda la moneda que auia sacado de la vendita de la hacienda de Cesar esperaua distribuir entre el comun. Hizo de mas desto pregonar publicamente por la ciudad y por las comarcas: que vèderia toda su hacienda para gastar el precio della en las necessidades del pueblo: y en los parciales y amigos suyos y de Cesar, y auiedo ya vendido todos los bienes q̄ poseya de Octauio su padre natural, y toda la hacienda de la madre y d̄ Philippo su padrastro: y auiendo dado todo lo que d̄llo sacó, y repartido lo a sus amigos y al pueblo: delibero vèder tã bien la parte q̄ le pertenescia de la herencia de Medio y d̄ Pinaro como haciē

da de Cesar, ayunque tampoco le pudo bastar aquello tá derramadamente. El pueblo viendo que Octauio auia dado no solamente lo que auia heredado de Cesar mas sus propios bienes, començo a auerle compasión; marauillando se de su liberalidad y de la osadia que tenia contra la potencia de Antonio: porque ya era manifesto lo poco que le temia: lo qual se conosció en las fiestas celebradas tan splendidamente de Cayo Antonio en honrra del pretoriato de Bruto: porque mientras que las fiestas se bazian, algunos Plebeyos comengaron a leuantar remo: siendo mercenarios muchos dellos, pidiendo que Bruto y Cassio fuesen tomados a la ciudad: y pareciendo que todos los otros que estauan en torno del teatro consentían en ello: arremetieron muchos a entromper las fiestas y juegos: de manera que apagaron el remo: y no vuo ninguno de allí adelante que pidiesse la reuocacion de Bruto y Cassio: y todo esto fue becho por mandado de Octauio. Bruto y Cassio despues viendo saltar les ya la esperança que tenían de tomar a Roma mediante la fiesta y juegos, deliberaron de pasar se a Suria y a Macedonia como a prouincias primero cõcedidas a ellos del senado de consentimiento de los consules Marco Antonio y Dolobella. Delo qual auiedo noticia Dolobella luego apressuro el camino de Suria para conducir se en Asia lo colordele cobrar la pecunia pertenesciente a la republica. Marco Antonio conociendo ser le necessario acrescentar las fuerças contra Octauio, delibero de ayuntar a su exercito / el exercito que estaua en Macedonia singular por: virtud, y copioso de soldados: por

que eran seys legiones con vna gran multitud de vallesteros y de cauallos ligeros: los quales Antonio temia que se fuesen con Dolobella a Suria por passar con el a la empresa contra los Partbos: porque aquella gente auia ordenado Cesar para bazer aquella empresa. En este tiempo vino a Roma vna nueua que los Getas sabida la muerte de Cesar eran entrados en la prouincia de Macedonia y la robauan toda: por lo qual Antonio tuuo ocasion para demandar al senado aql exercito para vsar del en la empresa contra los Getas: y mayormente por que primero le auia dado Cesar el cargo de aquella guerra quando delibero de yr contra los Partbos. El senado no teniendo entera noticia da aquello, embio por certificarse algunos mensajeros a saber la verdad. Marco Antonio con rogar a los amigos cercanos, y con dar a los que no le tenían amistad, y con dar y prometer muchas cosas a los factores de Dolobella: proueyo de manera que fue creado Emperador de todo el exercito de Macedonia: y auiendo por esta via cumplido su desseo, embio a Cayo Antonio su hermano co gran priessa a bazer saber y notificar al exercito de Macedonia el decreto del senado. Y en este medio tomaron los mensajeros que fueron enviados a saber si era verdad o no la caualgada de Macedonia: y dixeron que en aquella prouincia no auian entrado Getas, mas que se temian que no biziessen alguna entrada porque auian ayuntado gran exercito.



Capítulo. vi. de como Bruto y Cassio recogió dineros y gente y Trebonio fortificaua a Asia.



Entre estas cosas se trataban en Roma Bruto y Cassio entendian en recoger dineros y gente de armas. Trebonio prefecto de Asia daua obra en fortificar los lugares de importancia: y a Dolobella hizo defender la entrada de Pergamo y de Smirna: solamente le hizo proueer de bituallas fuera de los muros como a consul: y por esta occasiõ tentado entrar por fuerça en las ciudades, y no baziendo ningun fructo, Trebonio por mitigar le la yra mando que lo rescibiesen en Epheso: y embio algunos tras el sueltos para que lo espiasen, y aquellos sobreuiniendo la noche vieron como Dolobella tomaba atras: empero pareciendo les razon de no temer, dexaron algunos compañeros que fuesen mirando lo que bazia Dolobella: y ellos tomarõ a Smirna. Dolobella hizo matar aquellos que qdarõ y tomo la via de Smirna siendo avn de noche: y hallando Smirna sin guarda puso las escalas al muro, y entro dentro y en esta manera se enseñoreo de Smirna. Trebonio fue tomado en la cama y viendo se preso rogo que le biziessen gracia que lo leuassen viuo delante de Dolobella: y vn cabo de squadra mirãdo le en la cara dixo: vente tu y entãto danos la cabeça: porque nos esta mandado que delante de Dolobella no leuemos asi sino a tu cabeça: y diziendo esto se la corto. A la mañana Dolobella mando que la cabeça de Trebonio fuesse colgada en el pretorio a donde se solia sentar a juzgar. El

exercito comouido a yra acordando se que Trebonio era partcipe de la muerte de Cesar: y que auia tenido a Marco Antonio en palabras delante de la puerta del senado porque no pudiesse impedir la orden de los conjurados: biziieron grandissimos vituperios en su cuerpo: y este fue el primero de los matadores de Cesar que soporto la pena de su muerte.

Capítulo. vii. de como Marco Antonio demando la prouincia de los Celtas que tenia Decio Bruto.



Antonio teniendo en voluntad de sacar el exercito de Macedonia y traer lo en Italia: pidio al senado que en lugar de la prouincia de Macedonia le concediesse aquella parte de la region de los Celtas, que es puesta dentro de los Alpes: y la tenia a la hora Decio Bruto: por demostrar que no queria vsar del exercito contra Italia sino contra los Celtas, acordandose que quando Cesar se partio de aquellos pueblos vencio a Pompeyo. El senado temiendo que Antonio se quisiese enseñorear de los Celtas como de vna fortaleza, tomo alteracion: y en esto le pareció descubrir se manifestamente el engaño de Antonio: y fue mal cõteto de auer le cõcido el exercito y la administraciõ de y de Macedonia. Por lo que secretamente auisaron a Decio Bruto que por ningun predo drãse el cargo de los Celtas: y que procurase por crecer el exercito y las fuerças para que fuesse Antonio por forçar le pudiesse hazer resistencia: esto tenian en odio a

Marco Antonio). Delo qual auian do se Antonio, delibero de demandar al pueblo que por ley le fuesse concedida la prouincia de los Celtas como primero auia sido dada a Cesar: y por poner mayor freno al senado ebio a Cayo Antonio carta que mouiesse el exercito a Macedonia y lo truxesse a Brindes, y allí esperasse lo que despues se deuia bazer.

Capítulo. vii. Dizele de la fiesta y juegos de Critonio que Octauio auia ordenado.



Ka venido el tiempo en que Critonio edile deuia celebrar la fiesta suya y juegos en que Octauio auia ordenado en ellos vn tribunal y silla de oro y vna corona de oro pa poner la sobre la cabeza a la statua de Cesar q̄ estaua en el Teatro: y querádo se Critonio, y afirmádo q̄ no consentiria q̄ Cesar fuesse honrrado a su costa, Octauio hizo llamar a Critonio delante de Antonio como delante del consul: y Antonio respondiendole que lo deuián llevar ante el senado, Octauio como ayzado bixo: yo pome ami padre la silla y la corona si tu me lo consientes por tu decreto: de las quales palabras enojado Antonio, vido a Octauio bazer aquello, por lo qual contra Antonio se concibio vn odio casi vniuersal: pasciendo que no solamente queria contender con Octauio, mas que como ingrato tenia embidia de la gloria y fama del muerto Cesar. Por lo qual Octauio andaua requiriendo acompañado de muchos a todos los que de su padre auian recebido algun be-

neficio, o que auian estado cō el en las guerras: y rogauales que no lo ofensassen ni permitiesen q̄ Antonio le hiziesse tãtas injurias mas q̄ le aydasen: y en todos los mas notables y acompañados lugares de la ciudad dezia alto estas palabras: no tomes yra por mi causa Antonio contra el nombre de Cesar, ni bagas injuria al que fue tu bien hechor y amigo, y amibaz quantas injurias quisieres (con tal que tengas respecto a la honrra de Cesar): y no pongas el freno a quien quiere poner su bazienda para que a los ciudadanos romanos sea hecha la deuida paga y distribucion que dispone el testamento de Cesar: y todo lo que dello quedare sea tuyo: q̄ ami barto basta (aynque quede necesitado) ser beredero de su fama: la bazienda sea de quien la quisiere (con tal que el pueblo aya la satisfacciõ ordenada). Estas palabras dichas de Octauio contra Antonio eran ya esparzidas y publicadas por toda Roma: por las quales Antonio amenazó agramente a Octauio: mas toda via crecia el concurso del pueblo en fauor de Octauio: por lo qual los principales soldados que Antonio auia elegido para su guarda (y primero auian estado al sueldo de Cesar: y de Antonio eran en gran manera honrrados) le consejauan y erboritauan que se abstudiesse de las injurias por respecto dellos, y por respecto de si mesmo pues auia recebido de Cesar tantos beneficios: las quales cosas reboluiendo Antonio en la memoria, y confessando ser verdad aquello que los soldados le recordsuan y como amigos le consejauan: y conociendo de mas desso que sin el fauor de Octauio no podia conseguir la administracion de la prouincia de los Celtas: si-

Libro

nalmente delibero de hazer se amigo de Octauio confessando que quanto auia hecho era muy cōtra su volūta: sino q̄ auia sido prouocado del mancebo, pareciēdo le q̄ se le auia mostrado demasiadamēte soberuio: y q̄ no auia tenido ningū respecto ni reuerēcia aq̄ en era de mas edad que no el: y esto dezia q̄ auia sido p̄ncipal causa d̄ su indignaciō contra Octauio: mas por respecto de los que le rogauā sobre aquello era contēto de templar la yza y tornar a su primera costumbre si Octauio t̄biē q̄ria desistir se de la soberuia. Oyēdo aquellas palabras los soldados de Antonio, con alegre coraçon no cessaron hasta que los reduxeron en amistad: y luego fue pronunciada la ley q̄ Antonio leuase el gouierno de los Celtas contra la voluntad de los senadores los quales estauā dispuestos a cōtra dezir la si la ley se propusiera en el senador: y si fuesse propuesta en el populo eran dispuestos de proponer los tribunos de la plebe que prohibiessen la deliberacion. Tuuo algunos que consejaron ser mas prouechoso a la republica que aquella gente que tenia Decio fuesse derada libre que no la tuuiesse el pretor: tanto temiā la vezindad de los Celtas. Antonio de la otra parte descubiertamēte dezia que todos los que contradezian que a el no fuesse dada la prouincia de los Celtas y que la tuuiesse Decio Bruto eran enemigos d̄ Cesar: porque Decio era vno de los conjurados contra Cesar. Y viniendo el día en que se auia de hazer la deliberacion de la ley sobre dicha: el Senado auia pensado de llamar al consejo la multitud de los tribus: y siendo ya cerca de la noche los senadores hizieron poner en la plaça ciertas tiendas de campo, pa mostrar q̄ querian estar

vigilantes en aquello que se tentaua por Antonio: y para su defensa hizierō estar cō ellos los soldados que estauā d̄putados para la guarda del Senado. Por la qual cosa mouida a yza la multitud popular, delibero de dar fauor a Marco Antonio por respecto d̄ Octauio el qual andaua entomo d̄ los paelones a rogar por Antonio: porque temia q̄ Decio Bruto q̄dasse en gouierno de los Celtas, prouincia bien oportuna pa el exercito q̄ estuuiesse en ella, y bueno pa el exercito de Bruto y pa su defension siendo vno de los matadores d̄ Cesar. Por este respecto rogaua por Antonio por cōtentar lo y por mostrar q̄ estaua recōciliado con el, y aun porq̄ esperaua auer por su causa algun fauor pa su desseo. Antonio de la otra pte auia corōpido los tribunos cō dinero en tal manera q̄ siēdo propuesta la ley al pueblo, fue obtenida sin ningū impedimēto. En esta forma fue dada la prouincia de los Celtas a Marco Antonio: y el por este medio tuuo legitima causa de hazer pasar a Italia el exercito q̄ estaua en Macedonia. En este tiēpo murio vno de los tribunos y Octauio p̄staua fauor a Flaminio pa q̄ fuesse electo en lugar de aq̄l. El pueblo creiēdo q̄ Octauio calladamēte d̄ seaua aq̄lla dignidad tribunera: y que por ser muy m̄cebo no la osaua d̄ mandar, delibero en la eleciō q̄ se auia de hazer d̄l nuevo tribūo d̄ nōbrar y crear a Octauio en aq̄l magistrado: mas el Senado auiēdo ebidia al a crecētamiēto de la reputaciō y gr̄deza de Octauio fue oprimido d̄ temor q̄ siēdo creado tribuno hiziesse acusar y citar ē juyzio los matadores d̄ Cesar. y en esto Antonio entendido el p̄samiēto del Senado por causa d̄ cōplazer le o porq̄ no hazia mucha estima d̄ la recōciliaciō d̄ Octauio,

ni darse le nada de alterarla: por aplacar el animo de los senadores q̄ temia que quedauan offendidos de la nueva ley de la prouincia de los Celtas: hizo como consul vn decreto por el qual vedaua q̄ ninguno pudiesse ser creado tribuno de la plebe contra la forma y disposiciou de las leyes antiguas, y sino era en edad legitima. La qual prohibicion offendio grauemente el animo de Octauio: y avn parecio ser hecha cō injuria y vilipendio del pueblo: y por esto la multitud fue mouida a ira e indignacion contra Antonio y delibero obazer tumulto y nouedad en la creacion del tribuno para oponerse al decreto de Antonio: lo qual sintiendo el, temio mucho la furia del pueblo en tal manera que dexo en el aluedrio de los tribunos la reuocacion de su decreto. Octauio conosciendo que en Antonio no auia fe: y q̄ del abiertamente nascian las asechanças, embio muchos a las ciudades q̄ sabia q̄ auian sido amigas de su padre a q̄rarle de las injurias que auia recebido de Marco Antonio: y tãbien por examinar y saber las intenciones de cada vno: y ebio tãbiẽ otros al exercito de Antonio mandando les q̄ mezclãdose cō los soldados cō industria y arte, los remouiesse de la obediencia de Antonio, y dioles tãbien algunos libellos q̄ eran vnã monedas q̄ escõdidamente sembrassen entre la gente, fue de tanta eficacia aq̄lla astucia de Octauio, q̄ los p̄ncipales del exercito se mouieron a escrivir a Marco Antonio sus cartas deste temor. Antonio tu y nosotros todos auemos sido soldados de Cesar y basta oy siempre auemos venido en su seruicio: y deuenos ser ciertos q̄ sus matadores tienẽ cōtra nosotros la mesma enemistad, y vian las mesmas asechãças q̄ cōtra el:

y no deuenos creer q̄ el senado no sea en fauor dellos. Quando el pueblo los echo fuera tuuimos esperança que la memoria de Cesar estuuiesse vazia de amigos y olvidada: y despues de su muerte pusimos en ti todo la esperança d̄ nra seguridad como en amigo de Cesar: y despues d̄ el mas experto en la guerra y apto mas q̄ ningũ otro capitã y mas idoneo pa todas las cosas grandes. Mas sabiẽdo q̄ agora q̄ndo nros enemigos tomã las fuerças cōtra nosotros, y cõtãta audacia q̄erẽ ocupar la Suria y la Macedonia y se bazẽ poderosos cō dinero y cō gente: y el senado arma a Decio Bruto cōtra tu: tu pones todo el estudio en leuatar porfiãas y discordias cō Octauio: no sin causa tenemos q̄ esta nra differencia ayã de engẽdrar guerra ciuil mas destruydora pa la ciudad d̄ Roma q̄ ningũã d̄ las pasadas, y no d̄ facultad a nros enemigos pa cõplir su d̄seo. Lo q̄l todo sabiẽdo nosotros q̄ tu muy bien conosci y entiẽdes te suplicamos: que por el amor q̄ tenias a Cesar, y por el afficiõ q̄ nos tienes, y no menos por tu propia vtilidad seas cõtento de dar todo fauor y ayuda a Octauio pa la vengança d̄ su padre: lo q̄l te bara ser mas grãde y libre de todos los cuydados de tu vida: y a ti y a nosotros q̄ tememos tu salud y nra, pona en seguridad. La respuesta de Antonio fue deste tenor. Cada vno de vosotros los q̄ auẽys estado p̄sentes a todas las cosas sabeys muy biẽ q̄l a sido el amistad y estudio con q̄ yo siẽpre he procurado las cosas de Cesar: y en q̄ntos y q̄ tales peligros yo me he puesto por su gloria y grandeza: y no es menester testificar con quanto amor y caridad el perseuero en mi amistad hasta el p̄sente d̄ su muerte: las quales dos cosas conosciẽdo y sabiẽdo sus

Libro

matadores pensaron en matarme juntamente con el: como aquellos que juzgan que quedando yo vivo no les podia succeder prospera ninguna inuención. y si alguno ha procurado quitar los deste proposito y hazer los mis amigos, no lo ha hecho por respecto de mi salud / o amistad: sino por librar los de nra persecucion z impedimento. Quié es pues tan mal juzgador / o detractor q pueda creer que yo tenga en menos precio el nombre de Cesar mi bien hecho: y piense honrrar sus enemigos: y que yo pueda olvidar la injuria y perdonar la muerte de Cesar a los q siempre y de continuo me aparejan engaños y asechanças como parece que piensa este nuevo Cesar: que me opone que yo he procurado el oluido y dissimulacion de la muerte de Cesar: y que a sus enemigos sea dada la administracion de las prouincias: pero quiero que sepays como esto a succedido. Como Cesar fue muerto en el senado assi impensadamente cada vno fue lleno de temor especialmente yo por el amistad q con el tenia y por la ignorancia del hecho (por que no tenia ninguna noticia de la conjuracion, ni algun indicio de la muerte ni sabia el numero de los conjurados) el pueblo se leuanto a remor, y despertó el tumulto: los conjurados juntamente con los gladiatores cerraron las puertas del Capitolio: el senado era con ellos como agora claraméte lo es: y auia ordenado q les fuesse hecha bõrra y dado el premio como a matadores del tirano: y si Cesar fuera auido por tirano, nosotros tambien como sus amigos y defensores era necessario q murriessemos. y ballando me en esta confusio apremiado del alboroto y tumulto y del temor no sabia vsar ningun termino de prudencia (tanto era impedido

en mi la virtud de la razon) De vna parte era menester vsar increíble osadia: de la otra vna dissimulacion y arte maravillosas ante todas cosas me parecia de proueer que el decreto hecho del senado en honrra y fauor de los conjurados fuesse reuocado. Lo qual totalmente delibere hazer de mi propia autoridad: y por esso subitamente me opuse al senado y a los matadores: y con fortaleza de animo vsando de vna extrema osadia y poniendo me a grã peligro procure la reuocacion de aquel decreto: considerando ser nosotros saluos si Cesar no era declarado por tirano: y el mesmo respecto tenia el senado y los conjurados, conociendo que si Cesar no era apuado por tirano: era necessario q fuesen reputados por homicidas. Mas viendo al fin manifestaméte q estando mucho en semejãte contienda nra salud se ponía en mucho peligro: delibere de dexar las discordias: y por evitar mayor incõueniente y escandalo, fuy conteto que en lugar de premio y honrra fuesse concedida por decreto a los conjurados la remission y olvidança de la muerte de Cesar. y esto nascio que despues me fue barto mas facile que el nombre de Cesar fuesse conseruado illeso z intemerado: y q su baziendo no fuesse aplicada al publico: y que la adopcion (por la q agora Octauio esta esoberuescido) no fuesse reuocada y las cosas hechas y ordenadas de Cesar no fuesen anuladas sino confirmadas y aprouadas: y que su cuerpo fuesse sepultado con pompa real: y consagrado a la immortalidad con diuinas bõrras: y que su hijo adoptiuo y nosotros con el y sus amigos y pretores y soldados fuesen saluos libremente: y en fin que todos nosotros viuiessemos vida aplaxible y de gloriosa fama. Parece os

pues a vosotros q̄ de la oluidança que yo procure de la muerte d̄ Cesar ay an nascido pequeños frutos: o que el Senado sin esta oluidança vuiera jamas q̄rido conceder nos tantos beneficios y gracias? La q̄l oluidança me parece que justamente se les ha concedido y a conuenido dar les a trueco de tãtas cosas y que sin injuria de nadie sino segun la verdad no era entonces inconueniente perdonar los matadores de Cesar por bazer su fama immortal, y por puer en la salud y d̄fensa nuestra bien q̄ ninguno crea que yo biziesse esto por agradar a los cõjurados, mas por traer las cosas a nro proposito y prouecho. Lo qual parece claramente, en q̄ despues baziendo yo traer el cuerpo de Cesar a la plaça so color d̄ darle sepultura y de bazer las exequias, descubri la cantidad d̄ sus heridas, y mostre su vestidura boradada y sangrienta: y com memoraua con mixta y lamẽtable oracion sus virtudes, y la beniuolencia y caridad que tenia al pueblo: y llorãdo lo y nõbrãdo lo como si estuuiera allí muerto vno de los dioses incite el pueblo a tanta piadad del y furo: contra sus matadores, que tomãdo fuego impetuosamente yuan a quemar las casas de los conjurados: y no cesse hasta que los bize buyr de Roma: y en esta manera fue obseruada la oluidança. Y en q̄ manera estas cosas fuerõ hechas contra la voluntad y con gran offensa del Senado, el lo mostro poco despues: en que principalmente me hizo acusar por vigor de la ambicion: y despues cõcedio a Bruto / y a Cassio, la Suria / y la Macedonia q̄ estauã llenas de grãdes y potẽtes exercitos: por lo qual yo fue oprimido d̄ mayor temor no ballãdome con algũ particular exercito para cõtra tãtos armados. De me d̄sto

a Dolobella mi compañero tenia por sospechoso: y de continuo discordaua conmigo: y ay n se dezia q̄ auia puesto las asechãcas / o espias a Cesar, y auia procurado el dia de su muerte q̄ no se partiesse de Roma. Por lo qual temiendo y apresurando el pposito de desarmar los enemigos y armar a nosotros, bize matar a Amacio: y ordene q̄ Sexto Pompeyo fuesse llamado por asegurar el Senado y boluer lo a mi credito y voluntad. Y no me fiando con todo enteramẽte conseje a Dolobella q̄ demansdasse la Suria, no al Senado, mas al pueblo: y le preste fauor y obta solamente por bazer lo enemigo de los conjurados: y porque el Senado concedido a q̄llo vuiesse verguença de negar me ami el gouierno de Macedonia auiedo cõcedido el pueblo a Dolobella la Suria: por q̄ por otra via jamas auria consentido dar me aquella prouincia: y en esta manera por mi industria y obra se ha q̄tado el exercito a nuestros enemigos y dado a Dolobella: y ansi en lugar de las fuerças y de las armas aue mos vsado la via de las leyes estando las cosas en estos terminos. Y sabiẽdo que nros enemigos ordenauã nuevos exercitos considere que era necessario valernos del exercito de Macedonia para ponerlo cõtra sus preparatorios si fuesse menester. En este medio vino a Roma nueva que los Setas erã entrados en Macedonia: y no dãdo credito a esto el Senado embio mensajeros para certificarse: y sabiendo que bien q̄ no eran entrados estauã apercebidos para aquella empresa, fue contento de dar me el cargo d̄ el exercito y gouierno de Macedonia: cõ lo qual agora y no antes de agora me parece ser y gual a los enemigos: y nõ solamente a estos que son manifestos y conosciõdos (cõ

Libro

mo estima este nuevo Cesar) mas a otros muchos mas q̄ ayñ no se ban descubierta. y auiedo yo traído las cosas a este p̄nto, otro de los matadores (Decio Bruto) teniamos a las espaldas q̄ tenia vna prouincia muy oportuna y llena d̄ muchos soldados muy buenos guerreros y muy señalados: y conociendo lo ser hombre de grande animo y osadia y digno de ser temido quãdo el pudieffe vsar de sus fuerças, no quise parar hasta q̄ le q̄te la gouernacion o administraciõ de los Celtas, y en esta manera del extremo temor y peligro en que estauamos al principio, nos auemos puesto en seguridad y en orden, y con osadia contra los enemigos: pues considerad en que estado se ha puesto su poder y fuerças mediante mi industria: y que tal auia sido mi vigilãcia y fatiga. Estas ban sido mis obras (soldados míos) las q̄les si basta agora de q̄rido tener secretas agora las q̄ero manifestar a vosotros: porque quiero que seays participes no solamente de mis obras, mas de mis palabras: y soy contento q̄ deys noticia d̄llas aq̄en no la tiene excepto a Octauio: porq̄ en todas las cosas me es totalmente ingrato.

Capítu. viij. como los capitanes procuraron de reconciliar Antonio y a Octauio.



Epues que los principales del exercito vueron sabido particularmente este discurso hecho de Marco Antonio, todos juzgaron que tenia grandissima enemistad a los matadores d̄ Cesar: y por esto deliberarõ de poner toda diligencia en hazer d̄

nuevo amigos y cõcordes a Octauio y a Marco Antonio y ansi lo efectuaron. Mas poco despues Antonio hizo matar ciertos soldados de su guarda como ministros ordenados de Octauio para que le auian de matar con asechãças: o que por ventura Antonio lo hizo por calũniar a Octauio: o que en la verdad fuesse ansi lo qual Antonio manifesto publicamente: por donde subitamente en el pueblo nascio remor y tumulto. Algunos pocos q̄ erã gouernados d̄ la razon, y tenian mas prudẽcia, se alegrarõ d̄ que a Octauio fuesse puesta tal culpa y enojo: porque juzgarõ q̄ quando Octauio vudiesse despatchado a Antonio auia de perseguir con mayor audacia todos los amigos d̄l senado: mas la mayor parte viendo las injurias q̄ Octauio suportaua cada dia, pensauan q̄ aquella fuesse vna acusaciõ falsa ballada de Antonio para atraer a Octauio: y no les parecia cosa conueniente que por ser Antonio cõsul, persiguiesse tan determinadamente a Octauio: por lo qual el dezia a aq̄llos que tenian esta opinion que Antonio le asechaua por la embidia q̄ tenia del amor q̄ el pueblo le tenia. De mas desto andando alrededor de la casa de Antonio dezia en alta voz llamãdo los dioses en testimonio: o por testigos blasfemãdo cruelmente del le citaua al juicio y no saliẽdo ninguno de casa dezia: yo demando y quiero que me juzguen tus amigos: y dicho esto entro hasta dentro de casa: y derando lo todos entrar mas adelãte, se torno d̄ nuevo a q̄rellar: y prouocaua a los que estauan en guarda de la puerta querãdo se q̄ le impedian que no pudieffe reprehender a Antonio: y partiẽdo se de alli dezia al pueblo q̄ si le fuesse hecho algun mal, o daño, q̄ Antonio era la causa.

Qui
llas
era
secre
y qu
do
otro
que
le de
na. A
fue d
Ant
estau
yan
mue
dos
que
Bri
uio c
de ex
llãdo
do se
pañ
llas
dan
mas
su de
de S
uan
a ca
tia c
ra b
ez m
stan
mas
de b
mar
por
cito
se de
blac
Oc
mar
tom

Guia algunos q̄ no dauan credito a aq̄llas demonstraciones, antes creyan q̄ era hecho simuladamēte: y que en lo secreto Antonio y Octauio se entēdiā y que por engañar el pueblo y al senado fingian aquella enemistad y odio: otros se persuadian q̄ Antonio fingia que Octauio tenia ira cōtra el, porque le dexasse crecer la guarda de su persona. Estādo las cosas en estos terminos fue dicho a Octauio que el exercito q̄ Antonio auia hecho venir a Brindez estava irado contra Antonio, porq̄ veyan que se curaua poco de vengar la muerte de Cesar: y que estauā aparejados a bazer la vengāça si pudiesen: y que por esta causa Antonio era ido a Brindez. Por lo qual temiendo Octauio que tomādo Antonio acōpañado de exercito pudiesse las manos en el hallādo le sin fauor de soldados, prouieēdose de mucha moneda se fue en campaña de Roma: y aduuo por todas aq̄llas ciudades soleuantando y combiñando los amigos del padre a que tomassen su sueldo: y que le otorgasse para su defensa el acogimiento de Celacia y de Sylio (las quales ciudades tomauan en medio la ciudad de Capua): y a cada vno q̄ quisiesse ir con el prometia cinquēta dragmas: y en esta manera hizo en pocos dias vn exercito de diez mil soldados, aunq̄ no armados bastantemente ni partidos en esquadras mas para la guarda de su p̄sona todos de baxo de vna vādera. El pueblo Romano temiendo de Marco Antonio por vna parte que tomaua con el exercito: y de la otra tāmien de Octauio q̄ se dezia venir cō mucha gēte: tenia doblado temor. Algunos se ayuntarō cō Octauio contra Antonio: otros se afirmā en la opinion concebida que Antonio y Octauio se entendia: y que en

tramos simulauan. Estādo la ciudad en esta sospecha Carnucio vno de los tribunos de la plebe aduersario de Marco Antonio que era de los amigos de Cesar, se hizo en contradicho con Octauio: y sabida de su volūtad torno a Roma y certifico al pueblo que Octauio venia como enemigo de Marco Antonio: por lo qual era necessario fauorescer a Octauio para oprimir la tirania de Antonio. Y dicho esto mandō q̄ Octauio: q̄ se auia parado en el tēplo de Castor y Pollux veinte y cinco stadios de la ciudad: viniesse dentro de la ciudad: y siēdo entrado así mesmo se aposentō en el otro tēplo de Castor y Pollux: y los soldados estauan a la redonda del templo con las armas descubiertas. Carnucio entōces comēço a hablar cōtra Antonio primero: y despues de Octauio resuscitādo la memoria de Cesar su padre: y querādo se de las injurias q̄ recebia de Antonio, por lo q̄l era forçado de bazer aiuntamiento de soldados para guarda de su p̄sona: cō voluntad y intencion de ser en fauor de la patria: y seruir la en todas las cosas necessarias: y aun quādo fuesse menester por beneficio de la patria poner todas sus fuerzas contra Antonio por oprimir su soberuia y audacia. Mientras que Octauio hablaua: veys aqui donde vinierō muchos del vn exercito y del otro que eran embiados para entender en la recōciliacion de Antonio con Octauio: oyendo los amigos de Antonio aquello q̄ Octauio hablaua en vituperio de Antonio, mostrārō euer molestia / o importunidad y enojo cōsiderando q̄ Antonio tenia toda via el titulo de Emperador: de los exercitos y que de mas desto era aun cōsul romano. Por lo qual Octauio comēço de nuevo a tener pareciendo le q̄ le auia

Libro

sucesido al contrario su pensamiento y prouisiones: y por esta causa olibero partirse otra vez de Roma: y en cõpañia con sus amigos y soldados se fue a Rauena y a los otros pueblos comarcanos: y acrecētando el numero de los soldados, embio vna pte d'ellos a Rezo. En este medio de las cinco legiones q̄ estauā en Alacedonia, q̄tro vinierō a Brindez: y se q̄rauan q̄ Antonio no bazia ninguna estima de v̄egar la muerte de Cesar: lo qual sabiēdo Antonio no pudo cõtener la ira, mas reprehendio los soldados de su ingratitude: auiedo sido traídos por obra suya de de la empresa de los Partos tan difficile y peligrosa y puesto los en Italia. Querauase de mas d'isto que no auian traído ante el aq̄llos que auia ebiado el desuergonçado mancebo q̄ se bazia llamar Cesar por abiccion: que los auia embiado por mouer discordia. Representa los de mas desto, que no considerauā q̄ los q̄ria poner en la prouincia de los Betas gente riquissima, fertil, y bienaueturada: adōde auia statuido d'pagar a cada vno cient dragmas: y destas palabras los soldados comēçarō a reir reputādo a Antonio bōbre d'vil condicion, y pusillanimo: y enojādo se muy mas cō esto Marco Antonio ellos perseverauā en el tumulto o motin. Por lo qual Antonio se leuāto en pie y dixo solas estas palabras. Aprieded a ser gouernados y regidos debaro d' imperio y obediēcia de quē es vuestro capitā o superior. Despues mādō que el tribuno d'caualleros tomasse todos los que eran más escādalosos y soberbios: y segun la ley militar los sacasse por fuerzas no obseruando la costūbre de sacar de diez vno: sino q̄ mataffe sola mēte vna parte dellos: creyēdo en esta manera poner terror a los otros mas

no solamente no temieron, mas antes fueron encēdidos de mayor ira y odio las quales cosas viēdo aquellos que fauoresciā la parte de Octauio, sebraaron por el campo muchos libellos con los quales cōbidauā a los soldados q̄ dexando la crueldad de Antonio, se abraçassen a la clemēcia y liberalidad de Cesar. Y siēdo venido a la noticia d'Antonio este engaño, buscava cō grā cuidado y diligēcia los autores dellos: y no pudiēdo ballar la verdad, beruia de mucha ira como si fuera engañado de todo el exercito. Sabiendo al fin los proueymiētos q̄ bazia Octauio: comouido esil animo babilo a todos los soldados infantes y caualleros en esta manera. Yo sentiria grandissimo dolor y enojo de las cosas q̄ yo bebecho por necesidad militar, auiedo ē lugar d'muchos q̄tado la vida a pocos segūme daua lugar la forma d'la ley: pudiēdo por esto vosotros claramēte cōoscer q̄ Antonio no es cruel ni d'poco animo sino q̄ la ira se p̄tio de mi satisfeccha con la muerte de pocos. Las cient dragmas que yo os prometí, no penseys q̄ aya querido daros las en lugar de premio o satisfaciō: porq̄ no es cōueniente a la fortuna y buena ventura de Antonio, bazer tan peq̄ñas mercedes mas por vna señal antecedēte de mi liberalidad con vosotros. Auiedo Antonio dicho estas palabras los soldados fueron contētos de rescebir las cien dragmas, o por estar arrepetidos de lo que auian becho cōtra su capitā, o porque Antonio no fuesse causa de algū su dafio o perdida: y Antonio no quiso crecer la sūma, porq̄ no pareciesse el Emperador ser v̄cido de los soldados: y embio vna parte de la gēte d'armas a Rimini por via de la mar: y el con la mas fiel y escogida parte torno a Ro

ma cō intencion de pasar se a Rimini y étro en Roma sin dubda muy superbiamente dezando vn esquadron fuera de la ciudad: y metiéndolo dentro los que tenia deputados pa su guarda y todos muy bié armados. Y despues hizo conuocar el senado para querarse de la injuria que le bazia Octauio. Y entrando en el senado vyo cartas como de las quatro legiones: la que llamauan Marcia por el camino se auia ayuntado cō Octauio nuevo Cesar. Y mientras estaua attonito desta nueva, he aquí otra nueva como la otra legión que llamauan la quarta también se auia ayuntado a Octauio: por lo qual aunque fue ocupado de no pequeño temor, toda via entro en el senado: a donde despues que vyo dicho algunas pocas palabras, subito fue a las puertas de Roma: y de allí se fue a Alba adonde fiendo le desfienda la entrada, fue rebagado de los muros. Por lo que le fue necesario tomar a tras y embio subito ébaradores y cartas a las otras legiones por confirmar las en la fidelidad, prometiéndole de dar a cada soldado quinientas dragmas: y con los que tenia en su compañía fue basta Tiboli cō tal apejo y orde como los que van a buscar sus enemigos: por que ya se veyá manifestamente aparejada la guerra: Decio Bruto no queria en ninguna manera priuarle de la administración de los Celtas.

Capítulo ix. como Antonio en Tiboli ordeno y juramento el exercito pa ir cōtra Decio Bruto



Stado Antonio en Tiboli casi todo el senado y muchos caualleros lo fuerō a visitar y a bonrrar lo como

a consul: y del pueblo así fue no pequeña parte, y ballado lo tomado el juramento a los soldados: y que muchos otros guerreros de los que auia militado cō él le uian a buscar los que auia también jurado de no saltar le, y estos de su propia voluntad por el amor y voluntad que le tenia, en manera que muchos de los que poco antes en el consejo auia calumniado a Antonio vuerō gran temor: y despues desta cerimonia partido de Tiboli fue muy splendidamente a Rimini. Era su exercito no contado los soldados electos y los que despues el auia ayuntado, tres legiones venidas de Macedonia, y también que militaua con él algunos de los veteranos o soldados viejos, en manera que todos hazian numero de quatro legiones. Asinio Pollio estava cō otras dos, y Pláco cō tres en la prouincia superior de los Celtas, y mostrauan auer se buuelto en fauor de Antonio. Con Octauio estauan dos legiones de soldados electos que se auian partido de la deuocion de Antonio, y vna de soldados nuevos llamados tirones, y dos que de principio se auian ayuntado con él, bien que no eran cumplidos de numero ni de armas. Auiedo pues Octauio ayuntado en Alba todo aquel exercito, embio a dezir al senado que estava apejado con toda aquella gente dar mas a ser le obediēte en beneficio de la patria. El senado alabo a Octauio de aquel aparejo, y respondió le que le baria presto saber lo que deuia hazer se. E ya estava manifesto que el senado estava en proposito de usar la obra de Octauio cōtra Marco Antonio. Octauio también entedia que los senadores querian declinar a su fauor: no por beneuolencia que cō él tuuiesen, mas por el odio que tenían a Antonio porque no tenían exercito proprio, y afirmava a

su gente que el senado le auia de prestar fauor: y q̄ desto estaua certificado: y esto basta t̄to q̄ el venciesse a Marco Antonio: y basta que los matadores d̄ Cesar y sus amigos y parientes los q̄ eran del numero de los senadores vuisessen cobrado fuerça, y porque todas estas cosas conosciã Octauio delibero d̄ mostrarse amigo del senado y obediente y andar temporeando y simulãdo: porque el senado no tuuiesse ocasiõ de quitar le el gouerno del exercito por infamia de fuerças o de injurias de la persona. Estando en esta manera Octauio en Alba las dos legiones q̄ se auian partido d̄ Antonio y venidas a el, se concertaron la vna con la otra de hazer entresi vn toneo en forma de batalla: en la q̄l p̄tidos por esquadras, y armados de todas armas cõbatierõ cõ t̄ta ferocidad d̄ animo, q̄ de matarse en fuera fue ni mas ni menos que en las verdaderas batallas cõtra enemigos. Dela q̄l fiesta Octauio tomo t̄ta alegria y plazer, q̄ dio a cada vno quinientas dragmas: y prometio q̄ veniendo a tener guerra, daria cinco mil dragmas a cada señalado vencedor.

Capitulo .x. como Marco Antonio hizo requerir a Decio Bruto que le entregasse la prouincia.



En este tiempo Antonio hizo requerir y casi mandar a Decio Bruto q̄ le entregasse la prouincia d̄ los Celtas, y fuesse al gouerno de Macedonia como le estaua mãdado consejando le q̄ obedeciesse al pueblo y tuuiesse respecto a su salud. Decio le embio algunas cartas patetes que le auia escrito el senado para mostrar le

que era mas honesto y cõueniẽte que el obedeciesse al senado que no al pueblo: y q̄ Antonio deuia hazer lo mesmo pues podia muy bien saber por el tenor de las cartas la volũtad del senado. Antonio vista la obstinacion de Decio Bruto le assigno como consul y Emperador del exercito vn breue tiempo d̄tro d̄l q̄l sino le obedecia, le declaraua rebelde al pueblo Romano: protestãdo le q̄ en pasãdo aquel termino, le iria acometer como enemigo por lo q̄l Decio temiẽdo q̄ queriẽdo se yr Antonio le cerraria el passo, sigio que auia rescebido cartas del senado: en q̄ le mãdaua que cõ toda la p̄uessa possible se fuesse a Roma cõ el exercito: y cõ esta color tomo la buelta de Italia: y fiẽdo rescebido en todas las ciudades amigablemente, llego a Modena ciudad abundãte y grãde y fuerte: adõde luego que fue entrado hizo cerrar y proueer de guardas todas las puertas: y proueer la ciudad de todas las vituallas necessarias. Hizo tambien matar todos los ganados que eran buenos para cecinas temiẽdo de ser cercado. Tenia consigo vna flouida gente para qualquiera ep̄resa: y gran numero de gladiatores: y tenia mas tres legiones, vna de soldados nuevos, y dos de otros viejos muy buenos astutos fieles y expertos en la guerra. Antonio sabida la venida de Decio Bruto a Modena subito con ira y indignacion y tambien con presteja camino y anduuo con su exercito y su gente para alla. y llegado a la ciudad la rodeo y ciõ toda con cauas y fosados al derredor: porque ninguno pudiesse salir fuera y tener a Decio Bruto cercado. En este mesmo tiempo y en aquella sazõ fueron elegidos y creados nuevos consules Bricio y Pãsa



los quales tomando el officio el primer dia de Enero / como ya lo tenían por costumbre , y luego se ayuntaron el senado al sacrificio : y despues que viieron sacrificado segun los ritos antiguos , propusieron estando ay en el templo lo que se devia hacer contra Marco Antonio. Ciceron y sus amigos con instancia dezian que fuesse declarado rebelde del pueblo Romano por muchas causas: especialmente porque auia con mano armada ocupado la prouincia de los Celtas contra la voluntad del senado por opugnar la patria : y por que el exercito que le auian concedido para defension de la libertad, y para ual del en muertes y destruicion de la republica . Lucio Plison que defendia a la parte de Antonio en ausencia del y era ciudadano yllustre: y todos los otros fautores de Antonio , instauan que no devia ser condenado antes de ser oydo y llamado en juyzio : alegando que era contra la ley y costumbre de la patria , que ninguno fuesse juzgado sin ser antes oydo : y que era cosa digna de reprehension vituperar ay un hombre que ayer auia depuesto el officio del consulado y era loado y honrrado hasta aquel punto : y despues que fuesse al quanto juzgado en el senado con diuersos pareceres. fuera Antonio desterrado aquel dia por exhortaciones de Ciceron y de sus sequaces : sino que Saluio tribuno mando que la cosa fuesse differida par el dia siguiente: que el tribuno era poderoso sobre todos los otros magistrados para prohibir vna deliberacion . Por lo qual todos los Ciceronianos le reprehendieron asperamente : y discurrendo por el pueblo lo incitauan contra Saluio : mas

el con animo cōstante estaua firme en su sentencia tanto que del senado fue prohibido temiendo que en el pueblo no se leuantasse algun alboroto: auiedo consideracion tambien que Antonio era illustre ciudadano y de gran potencia autoridad y reputacion. Ciceron y los otros etulos de Antonio por quitarse el estoruo del tribuno , jamas cessaron hasta que con muchas persuasiones le truxeron a consentir la acusacion de Antonio: por lo qual propuestas las suertes fue deliberado de los senadores , que la obra de Decio Bruto fuesse aprouada y alabada de no auer querido acceptar a Marco Antonio lo que pedia: y que Octauio con el exercito que tenia militasse con Bricio y Mansa consules: y que le fuesse dedicada vna statua de oro por honor: y que le fuesse lícito en los suffragios interuenir en los partidos como senador: y fue dispensado que pudiesse demandar el consulado diez años antes de lo que disponian las leyes: y que a las dos legiones que se auian partido de Antonio y venido a el, fuesse dado del publico quanto el auia prometido a los vencedores . Y despues que de los senadores fue becho este decreto, se dio licencia al senado. Por lo qual pareciendo a cada vno que por esta deliberacion Antonio de becho auia sido confinado: y que el dia siguiente Saluio tribuno auia de permitir que abiertamente se ordenasse el partido: la madre y la muger con el hijo de Antonio pequeño juntamente con los parientes , anduuieron toda la noche por las casas de los mas poderosos ciudadanos Romanos rogando y suplicando a cada vno por la defensa de Antonio : y la mañana siguiente entraron en el senado vestidos de negro : y con lagrimas

y lamentables palabras se ponian de rodillas a los pies de cada senador rogado por Antonio. E y a los corazones era mouidos a commiseracion fido Ciceron mouido de su proprio cocepto: y teniendo que la cosa no surtiesse en contrario fin, se leuato en pie y bizo al senado la siguiente oracion.

Capít. xj. de la oracion que bizo Ciceron en el senado contra Marco Antonio.

A sabey^s padres conscriptos las cosas que ayer fueron tratadas y disputadas por nosotros en el senado: y como por aquellas mismas Antonio fue juzgado digno de ser pronunciado enemigo de la patria: y como ansi mesmo sus enemigos fueron juzgados dignos de ser honorados: y todos lo juzgaron ansi excepto Salvio que impidio vuestra deliberacion. Este deve ser estimado, o mas sabio que nosotros, o mas ingnorante: mas parezcame que nos causa gran reprehension si todos nosotros somos tenidos por menos prudentes que este solo hombre Salvio, y que el sea reputado superior a nosotros en la beniuolecia de la republica del qual se conofce que yerra por ignoracia, gra ignominia seria si el parecer deste fuesse antepuesto al de los consules y pretores y de los otros tribunos sus companeros que son muy superiores a Salvio por orden y por dignidad y por numero y por edad: y que por experencia conofcen mejor a Antonio que no el: y deve en los supyios valer mas lo justo y lo honesto. Y si es necessario que yo narre las causas que nos deven mouer, soy con-

tento de hazer lo breuemente, tocando solamente las principales. Despues de la muerte de Cesar Antonio tomo todas las pecunias del publico: despues rescibiendo de nosotros la administracion de Macedonia fue con el exercito contra los Celtas contra nuestra voluntad: y el exercito que le fue dado contra los Getas a buelto contra Italia en destruccion de la patria. De mas desto conforme a la costumbre de los Reyes tiene por guarda de su persona gran numero de soldados forasteros sacado tambien de Bunde: otro exercito dispuesto para qualquiera gran empresa como hombre que tiene el fin que Cesar: y viendose preuenido del nuevo Cesar se a buelto contra las prouincias de los Celtas por tener la entrada mas dispuesta para acometer a la patria: amestrado del exemplo de Cesar que bizo impetu contra la republica desde aquella mesma prouincia que fue para el como vn profero aguero para hazerle ocupar el imperio de los Romanos. De mas desto por tener el exercito atemorizado: y por tener lo adberente para la injusticia y crueldad suya: bizo matar muchos soldados elegidos por suertes no auiendo suscitado motin ni escandalo ni desamparado la guarda ni la orden: mostrando deleytarse de la muerte de los ciudadanos, los quales el estava viendo matar con risa y con plazer. Por lo qual se buyeron del todos los que saluamente lo pudieron hazer: los quales ayer de nosotros como a hombres que lo merezcan a la patria fueron premiados y honrrados: y los otros que no han podido ansi libremente partirse de Antonio, al presente dan obra con el e robos y a violencias por no poder

mas hazer como yo creo que forçados de sus mandamientos a acometido a la prouincia nuestra: y ban cercado en Adodena nuestro capitan y exercito. Y a quien vosotros auays mandado que este en la guarda de los Celtas, Antonio le ha forçado a d'samparar la querria pues que me fuesse respondido si nosotros auemos juzgado Antonio enemigo de la patria, o si Antonio antes y mas verdaderamente a juzgado la patria enemiga, suya auiedo la acometido con armada mano: y nuestro tribuno parece que no tiene noticia d' estas cosas. Pues pareceos que sera bien que esperemos a que nuestro exercito y Decio Bruto sea vencido: y que vna prouincia tan grande juntamente con el exercito de Decio venga en poder de Antonio: Saluo croyo que querra confinar a Antonio quando le ves mas poderoso que nosotros: y quando estemos necesitados d' darle lugar y estar subjectos a su voluntad y arbitrio con nuestra destruycion y de toda la Romana republica. Yo he dicho lo que me ocurre a la memoria por satisfacer a lo q' deuo a la patria: vosotros que soys mas prudentes que yo deliberao lo que os parezca mas vtil a la republica. Auiedo Ciceron fenescido su oracion, todos sus amigos comengaron vn remo: no dexando d' ir a ninguno otra cosa en cõtrario: hasta que Pison se leuanto y el senado mouido de la reuerencia de vn tal ciudadano suyo silencio: y Pison hablo en esta manera.

Respuesta de Pison cõtra Cicerõ.
 Mandã nuestras leyes padres con scriptos, que el reo sea oydo: oydo pues a quien habla por Antonio, y despues lo podeys juzgar: mas yo demando que Ciceron potentissimo yaron en

el orar este presente el qual no tiene o'sadia para acusar a Antonio en su presencia: y en ausencia no cessa de culparlo y vituperarlo. Dero a parte las cosas dudosas: y quiero mostrar como es falso todo quanto de Ciceron es opuesto contra Antonio. Dize que Antonio en siendo muerto Cesar o'cupo la pecunia del publico: luego Antonio es ladron: la ley dispone que sea pregonado por ladron: y no que sea becho rebelde a la patria: ansí quanto a esta parte es falso. Quando Bruto vuo muerto a Cesar: y siendo entre las otras cosas culpado Cesar que auia vsurpado el thesoro del publico y vaziado el erario, Antonio estatuyo que se hiziesse diligente pesquisa: y vosotros aprouastes su sentencia: y mandastes publicamente pregonar que dariades la decima parte de todo a quien lo manifestasse. Pues si alguno podria jamas prouar que Antonio tenga la pecunia, yo prometo de hazer le pagar el doblo mas. Quanto a la prouincia de los Celtas: quien puede dezir con verdad que el senado se la concediesse: y quien no sabe que el pueblo se la dio por ley: y Ciceron fue presente: y esta manera de dar es obseruada al pueblo otras muchas vezes: y esta mesma prouincia rescibio Cesar del pueblo. Pues sera igual que Antonio demande la prouincia que le dio el pueblo: y que a Decio que no quiere obedescer sea becha guerra: y que Antonio vse del exercito que le fue dado contra los Celtas en desobazer a Decio que le haze resistencia en darle la prouincia. Mas Ciceron no juzga a Decio Bruto enemigo y contrario de la patria porque resistie con las armas contra la ley: y An

Libro.

nio no haze rebelde porq̄ haze la guerra por: ofensa d̄ la ley. Ciceron imputa la ley, imputa tambien los autores de ella: a los quales conuenia dissuadir d̄ la promulgacion y publicaciõ della: y no increpar los despues q̄ la ley es hecha: ni se deuia dar consejo al senado q̄ diessse a Decio la prouincia de los Celtas siẽdo echado de Roma por la muerte de Cesar: y que lo auia echado el pueblo: ni impedir la possession a Antonio auiendo se la dado el mesmo pueblo. No es prudente el que conseja q̄ el senado aya de contender en nada con el pueblo en tiẽpo tã dudoso como el presente y tan peligroso: porque el pueblo segun la orden de las antiguas leyes, es seño: de dar la paz y la guerra segun le pareciere: de que por agora avn no nos a e puesto necesidad algũa, antes lo dera en nuestra libertad. Si Antonio ha mãdado matar algũos de sus soldados siendo hecho por nosotros Emperador d̄ el exercito, esso estaua en arbitrio suyo punir los d̄linq̄ntes: mas yo jamas he oydo q̄ vn capitã fuesse acusado por vna cosa semejante, ni las leyes hã juzgado ser vtile q̄ el capitã este obligado al iuzyio d̄ los soldados: ni tã poco es licito q̄ lo q̄ en la guerra es ordenado y cõstituydo sea d̄ ningũo d̄spiciador: y por esto sabemos q̄ muchos q̄ hã sido victoriosos hã sido puados d̄ la vida por auer peleado cõtra la dispusiciõ de la ley militar y fuera d̄ l̄cepto d̄ el capitã: y no es por esso acusado el q̄ les q̄ta la vida: y al p̄sente ningũo d̄ los parietes y amigos de los muertos se q̄za sino solo Ciceron: y no por justicia, mas por odio q̄ tiene cõtra Antonio: y de lo q̄ Antonio merece alabãça, le da culpa: y por ello erboita q̄ sea juzgado rebelde, y en q̄ manera el exercito de Antonio sin legitima causa offedio su

capitã, barto claramẽte lo muestrã las dos legiones que se le buieron auendo les vosotros mãdado que le tuuiesse por su capitã: y bien que segun las leyes de la guerra son transgressores y fugitiuos, no embargante esso hã sido remunerados: y alabados de Ciceron: que seria mas tolerable cosa si se vueran venido para vosotros y no para Octauio: y en esta manera la particular enemistad, a conduziendo a Ciceron a semejante locura. Mas responde Antonio aquiẽ todo esto toca: a q̄n a q̄tado la vida como a tirãno sin oyrlo: el que al presente esta en tanto peligro condenado sin citar lo: a quien a echado Antonio de la ciudad q̄ lo que reys vosotros echar a el: a quien a condenado Antonio q̄ quereys vosotros cõdenar a el: respõda me Ciceron: en que erro: quando confirmo el decreto hecho que no se hablasse en la muerte de Cesar: quando consintio q̄ los matadores fuesse perdonados: quando consejo que se biziesse pesquisa de la pecunia publica: o verdaderamente quando fue intercessor: que Serto Põpeyo hijo de aquel vuestro illustre Põpeyo fuesse restituydo a la patria y que del publico le fuesse restituydas las substancias paternas: finalmente quando hizo matar aquel fingido Alascio lleno de soberuia y engañio: de lo qual fue de todos vosotros alabado. Estas son las cosas que Adario Antonio a hecho en dos meses continuos en beneficio de la republica: siendo el principal ciudadano despues de la muerte de Cesar: en el qual tiempo si el fuera malo, viera hecho lo q̄ le viniere en apetito. Mas no q̄riẽdo vsar puerfamente de su potencia, ni a muerto ni echado d̄ Roma ninguno de sus enemigos: antes a perdonado

a todos los q̄ ha bastado la honestidad: y les ha concedido las prouincias que les ha dado el senado sin algũa dificultad. Estos son los grandes delictos q̄ son opuestos de Ciceron contra Marco Antonio: estas son las alabãças padres conscriptos que Ciceron poco antes con tanta eloquencia atribuyo al consulado d̄ Marco Antonio. Si Antonio conosciesse auer cometido tal error: porque mereciessse destierro: como fuera tan inhumano y cruel q̄ vuisse querido dexar a merced de sus enemigos tan caras p̄edras: la madre, y la muger, y el bijo niño: los quales aqui presentes lloran y no dan escusa de los errores de Antonio porque no los a becho: mas temẽ la potencia de los aduersarios. yo he q̄rido traer a la memoria padres conscriptos todas estas cosas en defensa de la innocẽcia de Antonio: y en testimonio de la inconstancia y mudãça de Ciceron, porque ninguno se atreua a bazer injuria a Marco Antonio ni le offenda maluadamẽte: porque no es cosa cõdecete en las publicas ordenanças exercitar las enemistades particulares, mayormente estando la republica enferma, y teniendo necesidad de presta medicina. y pareceme que primero se deue establecer nuestra ciudad de dentro, que desperar alboroto en las cosas d̄ fuera. Mas dire por ventura alguno, como podemos nosotros bazer esto si permitimos que Antonio mediante las mercedes y fauor del pueblo obtiene la prouincia de los Celtas: yo os dire como: illas mandaremos a Decio a Roma con tres legiones q̄ estan con el: y despues ebiar lo bemos a Macedonia reteniẽdo nos las legiones: ansi mesmos tomaremos para nosotros las dos legiones que se partieron de Antonio: y en esta

manera guardados con cinco legiones: afirmaremos nuestro estado sin fauorecer mas la parte de Octauio que la de Antonio. Y todo esto he dicho sin ambiciõ o embidia, rogando y consejando a todos que no quierã por las enemistades particulares, deliberar ninguna cosa con temeridad o ciega osadia inconsideradamẽte. Mí que rays padres conscriptos ser muy repẽtinos y arrojados en el juzgar cõtra los grandes hombres y capitanes de los potentes exercitos: porque no trayays la guerra a vuestras casas. Acordaos del exemplo de Marcio Coriolano: y de las cosas poco antes de agora bechadas de Cesar: que auiendo le becho enemigo de la patria, tan subitamẽte fue causa de bazer lo de verdad nuestro enemigo. Tened respecto al pueblo que poco antes de agora tomo las armas contra los matadores d̄ Cesar y no q̄rays en injuria suya dalles la administracion de las prouincias: ni alabar a Decio porque a despreciado las leyes del pueblo: ni juzgar a Antonio vuestro rebelde porq̄ rescibio del pueblo la prouincia de los Celtas.

Capítulo. xj. como los del senado embiaron embaradores a Antonio.



En esta manera hablo Dion en fauor de Antonio: y fue principal causa que Antonio no fuesse declarado rebelde del pueblo romano: mas cõ todo no pudo bazer que fuesse propuesto al gouerno de los Celtas: porque fue impedido por los parientes y amigos de los Adarsdores de Cesar: los

Libro

que temian q̄ Marco Antonio auien-
do fenescido la guerra, no se boluiesse
cōtra ellos concertado se cō Octauio:
y por este respecto les plazia que Anto-
nio y Octauio cōtēdiessen: mas fue cō-
sentido que Marco Antonio regiesse
la Macedonia en lugar de los Celtas.
Todas las otras cosas fueron o por te-
meraria osadia /o por consejo remiti-
das al iuzyio de Ciceron: y que el orde-
nasse las cōmisiones de los embarado-
res a Marco Antonio libremente co-
mo le pareciesse: y así el las ordeno y
escriuio d̄sta manera, que Antonio lue-
go se leuantasse del cerco d̄ Modena:
y q̄ Decio tuuiesse el gouerno de los
Celtas que estan dentro del rio Rubi-
con que diuide Italia de los Celtas: y
para esto puso tiēpo determinado den-
tro del qual el senado cōfirmasse todas
estas cosas: y así Ciceron muy ambis-
ciosamente escriuio esta cōmission: no
tanto por la gran enemistad que tenia
con Antonio, quāto por la soberuia d̄
yna cierta publica fortuna que apriesu-
raua la mudança de aq̄l estado y a Ci-
ceron para ua los lazos en que auia de
caer. fueron pues embiados los emba-
radores a Marco Antonio: y auergō
çando se de proponer la embarada, no
osaron dezir nada, sino poner la cōmis-
sion z instruccion en las manos d̄ An-
tonio. y luego q̄ Antonio vuo leydo
la cōmission fue encendido de grande
yra amenazando asperamente al sena-
do y a Ciceron: y diziendo que se mara-
uillaua mucho q̄ el senado vuiesse crei-
do que Cesar quien tanto auia acrecē-
tado el imperio de los Romanos vuiel-
se sido rey y tirāno: y que de Cicerō no
creyessen esto mesmo a quien Cesar en
la guerra auia prendido y no muerto:
y que el vuiesse prepuesto los matado-
res d̄ Cesar a los amigos: y q̄ primero

queria mal a Decio Bruto quādo era
amigo d̄ Cesar: y agora lo amaua por
que auia sido el principe de su muerte:
y le daua fauor para retener la prouin-
cia de los Celtas q̄ de ninguno le auia
sido cōcedida: y a el que la auia rescebi-
do del pueblo mouia la guerra, y auia
consejado y obrado q̄ a las dos legio-
nes que se auian partido del fuesse be-
cha honrra y dado premio: y porq̄ yo
dixo confirme el olvidar la muerte de
Cesar ppuesta y consejada del cōsorto
el senado aq̄ dos nobles ciudadanos
Dolobella y Antonio sean juzgados
enemigos de la patria por sus exorta-
ciones: y despues de otras semejantes
queras respōdio en esta manera a los
embaradores, que estaua d̄spuesto d̄
obedescer en todas las cosas al senado
como a la patria: y a Ciceron que auia
escripto la cōmission hizo responder d̄
sta manera. El pueblo por ley me ha
cōcedido la puincia de los Celtas: yo
quitare della a Decio el qual no quie-
re obedescer a la ley: y procurare en to-
dos los culpados la vengança de Ce-
sar, porq̄ el senado alguna vez vomite
el odio de que esta lleno contra mi por
respecto de Ciceron. Como los emba-
radores tomaron con la respuesta, lue-
go el senado declaro a Marco Antos-
nio enemigo de la patria y rebelde de
la republica: y a todo el exercito con el
fino se partia d̄: y al gouerno de Ma-
cedonia y de Sclauonia y del vn exer-
cito y del otro prepuso a Marco Bru-
to: q̄ acompañado de su proprio exer-
cito rescibio otra parte t̄bien de Apu-
leyo: y de mas desto ayūto nauios lue-
gos y galeas sotiles: y allego t̄ta mo-
neda q̄ lleuo a la suma d̄ cerca de sesey-
mil talētos: y gr̄de numero de armas
que Cesar las auia puesto en municio-
en la ciudad Demetria d̄: y todas

estas cosas concedió el senado a Bruto porque pudiesse usar dellas en beneficio de la republica. A Cassio fue concedida la Suria y q̄ hiziesse guerra a Dolobella por mandamiento del senado. De mas desto fue mandado a todos los que tenían prouincias/ o exercitos de los Romanos desde el mar Jonio hasta Oriente, que obedeciesse a Bruto y a Cassio. Cuiendo todas estas cosas a noticia de Octauio fue ocupado de no pequeña sospecha y temor (y por que hasta aquella hora auia estimado q̄ la dissimulacion de las cosas hechas contra Cesar auia procedido por vn cōdescender de humanidad y por piedad y compassion de los parientes de los cōjurados: y que las dignidades que les auian dado eran a tiempo y por asegurarlos: y q̄ la prouincia de los Celtas auian dado a Decio por notar a Antonio de tiranía: mas viendo que Dolobella era declarado enemigo de la patria por q̄ auia muerto vno de los matadores de Cesar: y q̄ a Bruto y a Cassio auian dado tanta administracion sobre tantas prouincias y soldados y tanta potestad: y que auian allegado tanta pecunia: y que todo este esfuerço se tendia en fauor de la parte pompeyana y en augmento dellay: y que la parte de Cesar era anichilada) començo a temer q̄ no fuesse sin cautela y mysterio a uer declarado a Marco Antonio enemigo y rebelde de la republica juntamente con Dolobella, para fabricar contra el como cōtra mácebo no experto en las cosas de los estados y del qual tuuiesse la mas sospecha q̄ de otro por la succession de Cesar: para que despojado de todo de las fuerças del exercito que tenia, pudiesen despues mas facilmente desbaratarle. Y considerando y discutiendo consigo mesmo estos peligros

sin descubrir su pensamiento a ningūo despues que vno hecho el sacrificio segun la costumbre de la patria, hablo al exercito en esta manera.

Capítulo. xij. de la oración que Octauio hizo a los guerreros.



O da la bonrra que ami es hecha del sanado, yo la reconozco de vosotros guerreros y cōpañeros míos: porque tengo por muy cierto q̄ el senado se ha mouido a ello por agradar a vosotros mas que ami: y por esto yo me tengo por obligado a vosotros y no al senado: y si los dioses me son fauorables estad seguros con buena esperança q̄ de mí serays abundatemente gratificados: y dicho esto salio al campo. Pasa vno de los consules, ayuntaua soldados por Italia: Yrcio el otro cōsul partio el exercito con Octauio: y segun que del senado le fue secretamente mandado en el partir de los soldados, pidio q̄ Octauio le consentiesse tener las dos legiones que se auian partido de Antonio conociendo que era mejor gente y mas exercitada en la guerra que toda la otra. La qual cosa Octauio concedio facilmente, y despues q̄ vniere pido los exercitos se fueron a los aposentos.

Capítulo. xiiij. como Octauio fue a Modena, y socorrio a Decio Bruto aunque era su enemigo porque no lo venciesse Antonio.



Ey edo ya venido el fin del invierno Decio Bruto no podia mas sufrir la habie: lo q̄ sabiendo Yrcio y Octauio se

Libro

allegaron a **Modena** para socorrer a **Decio** porque **Antonio** venciendo a **Decio** ayuntasse consigo el exercito. Y como la ciudad era diligentemente cercada de **Antonio** la gente que **Pansa** auia embiado delante al socorro: no osauan pelear con el exercito de **Antonio** esperádo la venida del capitán: bien que muchas vezes bazian algunas escaramuças **Antonio** tenia mas numero de gente a cavallo todo via era impedido ó la falta de la llanura q̄ estaua apartada del río **Panaro**.

Capítulo. xiiij. de como Clentidio quiso matar a Cicerón por que era contra las cosas de Cesar.



Entre las cosas estauá en estos terminos **Cicerón** en **Roma** por la ausencia de los cónsules tenia el gouerno de la republica y administraua todas las cosas como le encaminaua su desseo de mádar. Ayütaua muchas vezes el consejo, aparejaua armas, ayuntaua dineros, conduzia soldados, y ponía mucha carga sobre los amigos y parciales de **Antonio**: los q̄ les estauan pacientes por evitar de ser calunniados: basta tanto que **Dublio Clentidio** diro q̄ auia sido milite de **Cesar** no pudiendo ya cõportar el asperage ó **Cicerón** tento de poner las manos en el: por lo q̄ subito se leuanto gran tumulto: en manera que muchos de miedo sacaron las mugeres de **Roma**, y **Cicerón** buyo ó la ciudad. **Clentidio** al fin temiendo no incurrir en algun daño quedádo en **Roma** se fue para **Antonio**: mas siendo le impedido el passo por **Bruto** y **Octauio**, se pasó a la **Marca Ancona**: a donde acompañado ó

una legión esperaua el fin ó la cosa. Los que estauan en torno del nueuo **Cesar**: sabiendo que **Pansa** se acercaua cõ el exercito, le embiaron a **Carfuleyo** (q̄ era capitán de la esquadra pretoria de **Octauio** y de la legion **Marcia**) para que fuesse descubridor de **Pansa** en el pasar de los lugares angostos. **Antonio** baziendo poca estima de la dificultad y estrechura del lugar: no le pareciendo tener otra cosa que proouer sin no estouar el passo a los aduersarios se adelanto con los hombres d'armas con desseo de pelear: y puso en asechança por vnos lugares lagunosos impedidos de cauas de agua dos legiones de las mejores. Era el camino por dõs de era fuerça q̄ pasassen los aduersarios, estrecho de todas partes: y becho cõ industria lleno ó cañas. **Carfuleyo** venciendo las angosturas de los lugares allalua ól día cõ sola la legión **Marcia** y de cinco esquadras, entro en el camino becho por industria viendo le vazío de gente. Yendo mirando las lagunas de cada parte (por que ya oya estrepito en las cañas) subito vio entre ellas reluzir los almetes y las otras armas: y al momento se afrontaron cõ el. La esquadra pretoria de **Antonio**: y la legion **Marcia** fueron tomados en medio por todas ptes: y no pudiendo discurrer por ningun lugar opusieron a la esquadra pretoria de **Antonio** la esquadra también pretoria de **Octauio** y ellos diuididos en partes se afrontaron con las dos legiones de **Antonio**. De la vna parte capitaneaua **Pansa** y de la otra **Carfuleyo**: y como eran se pados por causa de dos lagunas, era necessario que la batalla se hiziesse en dos lugares: y por estar muy estrechos, no se podian discernir los vnos de los otros: y las esquadras pretorias en el

pasar bazian entrambas otra batalla. El pensamiento de Antonio era que de quantos soldados marciales pudiesse auer a las manos, auia de bazer vengança como de fugitiuos y traydores: lo qual sospechando los marciales eran muy mas feroces en el pelear por buyr la indignacion y furor de Antonio. De la otra parte los Antonianos se auergonzauan que dos legiones fuesen superadas de vna. Los Marciales considerauan conseguir grandissima gloria si vencian a dos legiones: desta manera las dos partes combatian con gran esfuerzo y ferocidad contendiendo mas por ebidia que por enemistad: y como era expertos en la milicia no bazia en el berirse ningun ruydo como si de cierto birieran el vno al otro: ni se oya que ninguno diese ni vna voz por vencer ni por ser vencido: y no teniendo el passo libre ni la dispuscion de discurrir a ninguna parte por ser impedidos de las cauas de agua o vazias no pudiendo rebotar los vnos a los otros, era necessario que peleassen con las espadas y estoques apie quedo como en campo cerrado. De manera que ningun golpeua en vazio: y en lugar de bozes se oyan golpes y sospiros y muertes: y el que caya muerto o herido luego era quitado de alli y puesto en su lugar: y no era necesario que ninguno fuesse erboitado ni animado, que cada vno por si bazia el officio de buen capitán. Auendo se en esta manera fatigado y cansado por luego espacio, ayudauan los vnos a los otros a respirar o algun tanto descansar: y subito de nuevo tomaua a combatir: y peleando sobre toda humana fuerza, la esquadra pretoria de Octauio toda fue muerta. Los Marciales que gouernaue Caruleyo finalmente rebotando los aduer-

sarios virilmente poco a poco se retruyeron de la pelea. Los otros que regia Marsa obseruauan casi la mesma orden, y sostenian igualmente el impeto de cada parte tanto que al fin Marsa fue herido y atrauesado con vna verreta: y como consul fue leuado a Bolonia. A la hora los suyos primero se retiraron atras: y finalmente boluieron las espaldas a buyr: y viendo esto los que eran venidos frescamente sin ningun concierto buyeron: y con gran ruydo y tumulto se recogieron al estacado que poco antes auia hecho Torquato questor: porque le pareció cosa necessaria bazer lo durando toda via la pelea para que los soldados tuuiesen a donde se recoger: y alli recorrieron tambien los otros soldados Marciales mezclados con los Italianos. Los Marciales por la verguença no quisieron entrar en el estacado sino estar quedos cerca del con proposito de perseverar en la defensa esforçadamete hasta el extremo fin. Antonio se detuvo de pelear con los Marciales como soldados bellicosissimos mas poniendo todas sus fuerzas contra los otros, hizo vn grandissimo destroço. Erco sabida la rota de Antoneda: y estado lexos cerca sesenta stadios, se mouio con gran passia y esfuerzo por afrontar se con Antonio. Ya se ponía el sol y los guerreros de Antonio se tornauan victoriosos a sus aposentos cantando: quando yendo ansí desordenados: impensadamente con vna legion entera los afronton: y como venian de resresco acometio rezlamete: y los Antonianos viendo se acometer tan sin credito suyo, subito se rebizieron: y como valientes hombres bizieron maravillosa puenta: mas como venia cansado de la luego batalla, no pudieró bazer larga resistencia: y ansí

fueron desbaratados y la mayor parte murio a manos de los de Bricio ayn que no figuio el alcance: porque sobreuino la noche: y temiêdo de alguna celada por la mala dispuscion de las lagunas y cañauerales. Estaua grã parte de aq̃llas lagunas llenas de armas, y de cuerpos muertos, y de muchos beridos que continuamente moian. Todos los guerreros de Antonio que q̃dauan sanos: y todos los de cauallo se apeauan, y tomauan todos los beridos q̃ ballauã biuos, y los ponia en los cauallõs de los q̃ auian muerto: y tambien en los de los biuos yendo se ellos a pie despreciando qualquier peligro y trabajo. Toda aquella noche quãtos ballarõ de su compania que pudiesen llegar biuos, tantos llevaron a cauallo: prometiendoles de no les faltar, y esforçando los a sostener la propia salud. En esta manera auiendo sido Antonio vencedor, fue por la repentina venida de Bricio su victoria anichilada: y puso se en vna villa llamada Ceti. De rescio del vn exercito y del otro casi la mitad: y de la esquadra propia de Octauio no q̃do biuo ni vno solo: y en esta segunda pelea cõ Bricio murio vn buen numero de los Antonianos: y de los de Bricio murieron pocos.

Capítulo. xv. de como se confrontaron cabe Modena los exercitos de Antonio y el de Octauio: y fue librado Decio Bruto del cerco.




El día siguiête entrambos los exercitos se juntaron a la redonda de Modena. Antonio tenia liberado de pues que vieron gran rota y daño recebido, ò no prouar toda

su fuerça ni venir a las manos con ninguno q̃ le viniêsse a buscar, sino solamente escaramuçar con los cauallõs ligeros: hasta tanto que Decio Bruto veyendo de la hambre fuesse constreñido a venir a sus manos. Lo qual conociendo Bricio y Octauio desseando pelear cõ el: y auiedo muchas vezes prouocado a Antonio y viendo que no queria pelear ni salir al cãpo, fueron por la otra parte de Modena que por el aspereza del lugar era menos guardada de Antonio para hazer esfuerço de entrar a socorrer la ciudad. A la ora Antonio fue necessitado a pelear: mas vino a la pelea solamente con los soldados a cauallo: y siendo rebotado de los enemigos, fue necesario q̃ se apuechasse del resto del exercito y las dos legiones: y como era el desseo de los aduersarios entrar en la ciudad temiêdo q̃ no entrassen subito fue trauada la batalla en la q̃ Octauio fue vencedor: Bricio trãscorriendo muy adelãte contra los enemigos fue muerto cobatiêdo virilmête. Octauio cõ marauillosa furia, cobio su cuerpo de entre los enemigos: Esta noche Antonio y Octauio estuuieron vigilãtes sobre las armas. Antonio auiendo recibido este segundo desbarato, llamo luego sus amigos al cõsejo: de los q̃les fue exhortado que estuuiêsse firme en el primer proposito de ap̃tar a Modena con el exercito y cerco: y que dealli adelante se escusasse de pelear: diziendo le que su perdida y la de los enemigos era igual: porque Bricio era muerto y Pansa berido en Bolonia en tal manera que no podia escapar: y q̃ Antonio tenia muy mayor numero de gente a cauallo: y Modena conuuzida a extrema hambre: y sin duda el consejo de los amigos de Antonio era prudête y provechoso: mas el pensamiento de

Antonio quisea por voluntad de Dios no fue capaz del consejo: porque temia que Octauio como auia hecho el dia d'antes, tentasse d'entrar en Modena por fuerza, o que lo metiesse en medio confosados o estacados con la grã copia q' tenia de açadoneros y otros para poder bazer la tal obra facilmente. Para lo qual le parecia que la gente d'cauallo era poco vtil despues en la pelea de cercados. Dela otra parte dudaua q' si era vencido, Lepido y Planco le ternian en poca estima y lo d'sampararian: por lo qual dezia: si yo leuanto el cerco d' Modena, Clitidio se vera luego ami, y traera consigo de la Barca dancona tres legiones: y Lepido y Planco seran en mi fauor. y dicho esto se leuanto con el exercito, no como tímido en los peligros, mas con fortissimo animo tomo la via d' los Alpes:

Capitul. xvj. como

Decio Bruto quiso dar gracias y hablar a Octauio: y el no quiso hablar le ni recebir las.

yendo Decio Bruto en esta manera librado d'el cerco, Octauio mudo el proposito y començo a temer entre si mesmo: porque siendo muertos los dos cõsules, Octauio dudaua de Decio como de enemigo suyo auiendo sido vno de los matadores del padre: por lo qual la mañana siguiente antes del dia cortó las puentes del rio, Decio embio embaradores a Octauio a dar le gracias por el socorro y beneficio recebido cõfessado auer sido el d'fensor d' su vida: y rogado le q' fuesse cõtento q' le fuesse a hablar, pa el ouisar se que por la maldad de la fortuna

na auia sido conduxido a la cõjuraciõ contra Cesar, induzido de sus emulos o embidiosos. Octauio con ira y desprecio respondió a la demanda diciendo que rebusaua las gracias de aquello: y afirmado no auer venido a Modena por saluar a Decio sino por offender y opprimir a Antonio: con el qual afirmaua q' no le seria difficile ni reprehensible reconciliar se: y que no le podria sufrir el coraçõ venir a hablar cõ Decio diciendo sobre esto: salte se el mesmo mientras les parece ansi a los que gouernan la ciudad. Y siendo notificadas estas palabras a Decio que estaua dela otra parte del rio no muy lejos de Octauio, començo a llamarlo rogando le que quisiesse ver las cartas q' le auia escripto el senado: por las quales conosciã q' el senado le auia concedido la administraciõ de los Celtas: y prohibido q' en ausencia de los cõsules no pasasse el rio Rubicõ: ni d'curriessse por las otras prouincias dadas a otros: y que no viniessse a las manos con Antonio, porq' tenia suficientes fuerças para perseguir le. Octauio no le tomo ninguna respuesta: y bien que pudiera poner las manos en ello, dero por no enojar al senado: y tomo la buelta de Bolonia por juntar se con Pansa: y escriuió al senado todo lo que auia sucedido d' Modena: y lo mesmo bizo Pansa las quales cartas por ser escriptas del conul fueron por Licero recitadas al pueblo: y las de Octauio mado que fuessen leydas en el senado solamente: por lo qual cinquenta dias continuos fuerõ dadas gracias a los dioses por la victoria auida ptra Adarco Antonio, lo qual jamas en Roma se auia hecho entre los Romanos. El exercito de los cõsules maderon dar a Decio Bruto, biẽ que Pansa syn era

Libro.

biuo, pero no auia ninguna esperanza de su vida, fuerõ tambien hechos muchos votos a los dioses protectores de los romanos y aduogados del pueblo porque Decio venciese a Antonio (tãto auia crecido vniuersalmẽte el odio de todos cõtra Antonio), fuerõ de mas desto confirmados y rexyterados los premios a las dos legiones q̄ se auian buydo del q̄ eran cinco mil dragmas a cada vno: y fue les concedido que en los dias solenes pudiesen traer en las cabeças coronas floridas como soldados vencedores: y en los decretos no fue hecha ninguna menciõ de Octauio (tanto era venido a ser tenido en poca estima en el senado como si Antonio fuera enteramẽte vencido y deshecho. De mas desto el senado escriuió a Lepido y a Plãco, y a Asinio Polio mãdãdo les expressamente q̄ pues estauã cerca de Antonio le mouiesen guerra. En este medio Pansa viẽdo se ya proximo a la muerte, hizo llamar a Octauio: y dixo le estas palabras. Yo ame a Cayo Cesar tu padre no menos q̄ a mi propia vida: y duele me en el anima q̄ no me fue posible ayudar lo q̄ndo fue muerto: porq̄ fue imposible poder remediar su caso: tanto fue subito fortuyto y impensado: y de buena voluntad yuiera tomado la empresa de la vengança contra sus matadores si tuuiera la facultad: mas es difficile pocos poder contender con muchos a los q̄les ayntu como sabio has drado passar adelante. Mas ellos temiẽdo de ti y de Antonio como amigo de Cesar han engendrado la discordia entre ti y el como aquellos q̄ han visto ser esta la mejor forma pa destruyr a ti y a el: y viendo te señor de tal exercito han tentado lo color de algunas pequeñas honrras engañarte y usando simulaciones y doblezes. y

despues viẽdo te crecido en reputaciõ y grandeza, han querido que seas pretor en la guerra subdito de nosotros: y hã dado a tu gouierno dos de las mas exercitadas legiones que tiene el pueblo Romano, porque tus fuerças fuesen superiores a las de Marco Antonio teniendo por cosa cierta q̄ si el vno de vosotros fuesse vencido, el otro quedasse mas flaco: porque piẽsan ser mas facil vencer el vno que entrambos. y con esto abaxãdo la potẽcia de los amigos de Cesar, tienen pensamiento de hazer grãde a Sexto Pompeyo. Este es todo su fin: y este camino llevan todos sus pensamientos. Bricio y yo auemos cumplido todo lo que nos fue mandado: que auemos refrenado la audacia de Antonio: mas por vsar contigo del officio de buẽ amigo, me parece dezirte q̄ te es en extremo prouechoso y necesario reconciliarte con Antonio: la qual reconciliacion juzgo que en lo venidero a de ser principal causa de tu grãdeza y buena vètura. Esto no me era lícito poco antes consejarte mas al presente que Antonio es desbaratado, Bricio muerto que era mi compañero en el consulado: y yo vezino a la muerte, me a parecido no encubirte estas cosas por el amor que te tengo: y por satisfazer al amistad que tuue cõ tu padre. y porque te veo procreado de bato de venturoso signor: y conozco que tu suerte sera venturosa y bien fortunada, no porq̄ yo espere de ti ningunas gracias ni remuneracion pues estoy al paso de la otra vida dentro de pocas horas: sino por el amistad ya dicha te lo he consejado. Pues yo te torno el exercito q̄ tu me diste y embiaste en socorro en el passar yo a Adodena: y dariate tambien el que medio el senado, sino que temo que te causaria embidia. y por esto lo

quiero antes dar a **Lo:qto** q̄sto: porq̄ parece mas licita cosa: y dichas estas palabras: y dado el cargo de los otros guerreros a **Lo:qto** biuio pocas horas. **Lo:qto** por obedecer al Senado dio a **Decio Bruto** el exercito q̄ le dio **Pansa**. **Octauio** ébio a **Roma** los cuerpos de los dos consules **Pansa** y **Bruto** adonados de conueniente pompa funebre.

Capitul. xvij. como
Serto Julio fue muerto: y la legiõ que tenia de **Cesar** cõ otras dos d̄ **Aburco** obedecieron a **Cassio**.

A este mesmo tiẽpo las cosas de **Suria** y de **Macedonia** estauã en estos terminos. **Layo Cesar** passando por la **Suria**, d̄ro allí vna legiõ porq̄ desde entõces tenia pensamiẽto d̄ ir cõtra los **Partbos**: y el gouerno de aq̄lla legiõ auia dado a **Cecilio Basso**. Mas **Julio Serto** q̄ avn era mãcebo pariete d̄ **Cesar**, tenia en effeto el nõbre y la reputaciõ d̄ aq̄lla legiõ: y disponia d̄lla a su volũtad: y ya era cõuertida en lasciuia y delicadez y corõpida de malas y flores costũbres: por lo q̄l **Cecilio Basso** dãdo q̄ras a **Julio Serto**, le reprehendia injuriosamẽte llamando lo mas inutile y mas vil q̄ todos los otros. Por la q̄l injuria **Basso** mouido cõ enojo, hizo venir ante si a los q̄ auia corõpido las costũbres del mãcebo pa castigar los: sobre lo q̄l fue leuãtado alboroto, y despues entre estos y los otros d̄l exercito se vno de venir a las manos: y en fin el exercito no pudiẽdo soportar q̄ a su capitã fuesse hecha injuria y ñguẽça se boluerõ cõtra **Julio**: y lo hizierõ pedaços. De la q̄l muerte subito se arrepentierõ temiẽdo la offesa d̄ **Octauio** por respecto d̄l parẽtesco: por lo q̄l todos se eyãtarõ: y cõ juramẽto se obligarõ lo

vno a los otros q̄ sino les fuesse p̄donado en manera q̄ todos fuesen seguros ynidamẽte combatirã d̄fendiẽdo se d̄ la fuerça de **Octauio** hasta la muerte: a lo qual tambien hizieron obligar a **Basso**: y acompañaron se con otra legiõ para tener la en su ayuda y estar mas fuertes para la defensa. Algunos dizen que **Libon** vn parcial dela parte p̄peyana el qual despues de la rota d̄ **Tyro** biuia como priuado, corõpio algunos d̄ la sobre dicha legiõ, y los cõduzio a matar a **Serto Julio** y dar se a **Cecilio Basso**. Mas como q̄ra q̄ ello fuesse cierto q̄ **Serto Abdulco** siẽdo embiado de **Octauio** cõ tres legiones fue acometido de ellos y encerrado en vn passo estrecho en manera q̄ **Abdulco** llamo en socorro suyo a **Adinucio Crisipo** p̄tor d̄ **Bitinia**: el q̄l acõpañado d̄ otras tres legiones: venia a socorrer a **Abdulco**: y a el vno y el otro auia cercado **Cecilio Basso**. Y luego q̄ **Cassio** lo supo, cõ grãdissima p̄steza se p̄sento en fauor de **Cecilio**: y tomadas dos de sus legiones mãdo q̄ otras dos d̄ las q̄ estauã cõtra **Cecilio Basso** tambien le obedeciesse las q̄les luego le obedecierõ porq̄ **Cassio** era proconsul: y como ya esta dicho estaua mandado por el Senado q̄ todas las legiones q̄ estauã en aq̄llas ptes obedeciesse a **Bruto** y a **Cassio**. En este tiẽpo **Albino** ébiado d̄ **Dolobella** a **Egypto** leuaua cõsigo de aq̄lla puincia q̄tro legiones que **Leopatra** tenia cõsigo ayuntadas de **Cesar** de las reliquias d̄ las rota de **Põpeyo** y de **Cassio**. Este **Albino** tabien impẽsadamente fue acometido d̄ **Cassio** en **Palestina**: y cõstreñido a dar le el exercito temiẽdo d̄ con q̄tro legiones combatir cõtra ocho: y assi **Cassio** éb: enifino tpo maravillosamẽte subio a ser Emperador de vn exercito de doze legiõs.

Libro

giones que son setenta y quatro mil infantes, y siete mil y dozientos cauallos con las quales fue a cercar a Dolobella: y Dolobella era salido de Asia con dos legiones y era por amistad recibido en Laodicea: y el senado auia entera noticia de todas estas cosas rescibió grandissimo plazer y alegría.

Capítul. xviiij. como

Layo Antonio se dio en poder de Bruto porque vna legión que tenia se le auia dado: y como no cessaua de querer los corromper Bruto lo echo del exercito.



R Macedonia Layo Antonio bño de Marco Antonio bazia guerra cōtra Bruto teniendo consigo vna legion escogida de ciudadanos romanos. Bruto simulando o fingiendo q̄ buya trabajaua de meter lo en vna celada: y por mas facilmente engañar lo, auia a amaestrado los suyos a que se mezclasen con los aduersarios, y les biziesen muchos regalos y señales de beniuolencia: y bien que por esta via los pudo auer a las manos, toda via fue contento de dexar los ir seguros: y tomo otro camino: y toda via a caso le tomaron a caer en la celada, y tan poco los quiso offender: antes con vna cierta liberalidad y humanidad, se topo con ellos como con ciudadanos. Ellos pues vista la mansedumbre de Bruto y la grã caridad junta con singular sapientia, todos voluntariamente se le dieron: y lo mesmo hizo Layo Antonio: el qual fue alegre y amigablemente del rescibido y tenido en mucha reputaciõ, basta que el no cessando de corromper le el exercito y tétario y combiãar lo que

se rebelasse cōtra Bruto: y no se queriendo corregir (ayunque fue reprehẽdido) finalmente fue muerto. y ansi Bruto de mas de su exercito, fue acrecentado otro de seys legiones: y con esta gente se fue a Macedonia a donde ayunto a su exercito otras dos legiones.

Capítul. xix. como

Octauio demando el triumpho y consulado: y siẽdo le negado por el senado trabajaua de venir a hablar con Marco Antonio.



Octauio en este tiempo soportando con pesadumbre q̄ Decio Bruto fuesse en su lugar electo del senado capitã de la empresa contra Marco Antonio: disimulando la ira, demandaua q̄ por las cosas q̄ auia hecho en beneficio de la republica le fuesse ò liberado y statuydo el triumpho. Mas siẽdo le negado òl senado: y reprehendiendo le q̄ demandaua cosa no conueniente a su edad y meritos, fue ocupado òno pequeño temor temiendo q̄ despues que Antonio fuesse abatido, no fuesse el tẽido en mayor vilipẽdio por el senado: y por esto òsseaua venir a hablar con Antonio acordãdo se òl consejo de Pãsa. y ansi comẽço a tratar humanamẽte los soldados q̄ tenia presos de Marco Antonio: y a los suyos cõcedio q̄ pudiessen ir al cãpo de Antonio, porq̄ conosciẽse que no tenia ya enemistad cõ el. De mas òsto no hizo niq̄ mal ni fuerça a Clãdio como podia facilmẽte bazer lo por ser amigo de Antonio y tenia los aposentos cerca de antes: y permitio q̄ pudiẽsse si q̄si esse ir se libremẽte a juntar con Antonio con tres legiones q̄ tenia cõsigo: rogãdo le q̄ quando estuiesse cõ Antonio le biziesse.

se saber quanto le penaua por auer ignoran-
tamente derado su amistad : y por
puesto el respecto de la comun salud y
prouecheo. Entendio con esta commis-
sion se fue para Antonio : y en este tiem-
po Octauio honrraua mucho a vno
llamado Decio de los capitanes de
Antonio que auia sido preso en Al-
dena. Y a este dio libertad y embio lo a
Antonio : al qual Decio Octauio des-
mostro por muchas señales que su vo-
luntad era totalmente inclinada a la
reconciliacion y amistad con el. De lo
qual Antonio se mostro cōtentissimo :
y con Asinio y cō Lepidio hizo Octa-
uio aquello mesmo escusando se, o dan-
do les sus escusas que todo lo que auia
hecho en su afrēta o injuria y en fauor
de los matadores de su padre, auia sido
por temor y sospecha baziendo les ro-
gar y exhortar que como amigos de
Cesar no quiesiesen acostar se a la par-
te Pompeyana : y acordando les con
todo que por seruar la bōra y lealtad,
fuesen obedientes al senado : mas que
se concertassen con el y procurassen to-
dos la comun seguridad tanto quan-
to la honestidad lo comportasse.

Capítulo. xix. como

el senado auia començado a reuo-
car algunas cosas de Marco An-
tonio : y querian fauorescer a
Octauio : y despues les salio
al cōtrario de lo q̄ p̄sarō.



Mientras que Octa-
uio vsaua de todas
las industrias y artes
para juntarse cō An-
tonio, y cō Lepido,
y con Asinio : el exer-
cito de Decio Brus-

to constreñido de las bābre era caydo
en varias enfermedades mayormēte
flujo del cuerpo : en tal manera q̄ De-
cio no podia ayudarse del. El se acer-
co Planco acompañado de domestico
exercito. Decio escriuio al senado co-
mo Antonio andaua vagabūdo : y no
entendia sino en caçar. Los Pompeya-
nos sabido esto, se marauillauan y pro-
metiā de vēgar la patria poniēdo la en
libertad : y cada vno particularmente
baziā sacrificio a los dioses. fueron tā-
bien electos diez ciudadanos llama-
dos el magistrado de la justicia para la
punicion de Antonio : y esta era vna
señal de reuocar y annular todas las
cosas ordenadas y hechas de Cesar :
porque Antonio por si auia hecho po-
cas, o ninguna : antes todo lo que
auia hecho cerca de las cosas publi-
cas, auia sido segun la dispusicion del
testamento y voluntad de Cesar : lo
qual conociendo el senado, auia ya
encomençado a reuocar algunas cos-
as esperando en breue reuocar el to-
do. Los diez del magistrado de la justi-
cia bizieron dar vn pregon que qual-
quiera que vuiesse rescebido alguna
dadia, o premio por vigor del testa-
mento de Cesar durante el consulado
de Antonio, lo manifestasse so cierta
pena. Los pompeyanos demandauā
que Decio exercitasse el consulado en
lugar de Bricio y de Mansa por el tiem-
po q̄ restaua de aquel año : y lo mesmo
demandaua Octauio para si, no al se-
nado, sino a Ciceron : exhortando lo q̄
quiesse ser consul en su compania co-
mo ciudadano mas expto y exercitado
en el gouerno de la republica que nin-
guno otro de aquel tiēpo. Por lo qual
Cicerō mouido de deseo de mandar,
andaua sembrando por la ciudad que
auia sentido q̄ entre Antonio y Octa-

Libro

tauío y Lepido, y Planco se trataua concierto: y que cõsejaua que se tomase la parte de Octauió por desuiar lo de la vnion de Antonio y de los otros: y que se biziesse lo possibile por demostrar de estimar lo/ y honrrar lo/ y querer lo defender/ y vengar de las injurias que se le auian hecho: y que se deuia considerar que Octauió era capitán de vn copioso exercito: y que por todos estos respectos juzgaua ser muy vtil a la republica crear lo cõsul antes que vniessse la edad legitima y antes que dexar lo estar tan puesto en las armas enojado contra la patria con peligro de la destruycion de la ciudad. y porque de su cõsulado situuessen seguros y se sacasse fructo y no daño, les acordaua que le diessen por compañero algun ciudadano prudente y graue, y piatico en la administracion de la republica como vn gouernalle y freno de su adolescencia. El senado conosciendo que Ciceron era mouido a dar aquel cõsejo por desseo de mãdar se reyá dõllo. Los amigos y parientes de los matadores de Cesar temiendo que si Octauió fu esse se hecho cõsul quisiesse vengar la muerte paterna, no entendian en otro que impedir la creacion de los nuevos cõsules, porq̃ la cosa se diffiriesse a la larga.

Capítulo. xx. como Marco Antonio se cõfederó con Lepido.



Antonio en este medio tiempo passo los Alpes consintiendo le el passo Culeon vno de los capitanes de Lepido: y siendo llegado al rio cerca de

donde Lepido estaua aposentado, no se quiso fortificar con fosos ni con stacados por mostrar ser llegado cerca de persona amiga y no aduersa. Y mientras estauan en esta manera juntos se embiauan espesso embaradores el vno al otro cõmemorando los beneficios dados y recibidos en el amistad antigua. y Antonio certificaua a Lepido que quando se supiesse que ellos dos eran amigos, los otros amigos de Cesar se allegarian a ellos: mas Lepido temia de offender al senado si se ayuntaua con Antonio: porque ya era declarado por enemigo de la patria: y porque temia mandamiento que offendiesse y guerreasse a Antonio: y no embargante esto su exercito teniendo en reuerencia la dignidad y reputacion de Antonio: y viendo las embaradas que embiaua el vno al otro, primero començo a mezclar se secretamente con los soldados Antonianos: y a la fin conuersaua con ellos como con ciudadanos. y siendo finalmente defendido por los pretores de Lepido que ningun soldado de su exercito comunicasse con los de Antonio, despreciaron los mandamientos: y por poder mas facilmente passar del vn exercito al otro, bizieron vna puente sobre los varcos: y la legion llamada decima (que ya auia estado so el gouerno de Antonio) hizo señal de querer estar en su seruicio. De lo qual auisando se Laterensio ciudadano illustre (que el senado auia embiado por ministro de Lepido en el exercito) manifesto a Lepido el caso: mas no dãdo Lepido fe a las palabras de Laterensio le exhorto que diuidiesse el exercito en mas partes: porque se certificasse de la feo de la maldad de

los soldados. Lepido pues diuidien-
do el exercito en tres partes: mando la
noche a los soldados que saliesen a ba-
zer la guarda y centinelas a los camar-
lengos que se dezia q̄ estauan cerca y q̄
venian con dineros. Por lo qual ellos
salidos fuera armados como para ca-
minar, acometieron a los lugares mas
fuertes de los aposentos: y abrieron las
puertas del estacado. Antonio que con
asfurado passo venia pa aquella par-
te, entro en la tienda de Lepido sin nin-
gū impedimēto. A la hora todo el exer-
cito suplicaua por Antonio, y rogaua
a Lepido que quisiēse auer misericor-
dia del y rescibir lo en paz. Lepido se
leuato de la cama: y ansí desceñido fue
a sus soldados y mostrando de querer
satisfazer a la peticion dellos, abraço a
Antonio: y escuso su necesidad. Algun-
os escriuen que Lepido se echo a los
pies de Antonio como timido y enui-
lescido: lo qual yo no ballo aprouado
mucho: scripto es: ni ami parece cosa
prouable: porque Lepido no auia he-
cho contra Antonio ninguna obra de
enemigo porque con razon deuiese de
temer le. Por esta recōciliaciō de Anto-
nio con Lepido, la potencia de Anto-
nio crecio basta la cūbre: y se hizo mas
temido que jamas a sus enemigos: por
que tenia cōsigo el exercito que le auia
quedado de Modena: y vna splendida
compañia de caualleros: y por el ca-
mino ballo a Clentidio con tres legio-
nes: y Lepido vltimamente se auia
confederado con el para la guerra: cō
el qual andauan siete legiones bien ar-
madas cō otra multitud de guerreros
de pie semejantes a las siete legiones de
cauallos: y de todos fue Antonio con-
tento que Lepido tuuiesse el titulo de
capitan: y el gouernaua y disponia to-
das las cosas.

Capítulo. xxi. como

Octauio fue electo consul: y de lo que
bizo en Roma en el tiempo de su consu-
lado.



Ulego / como en
Roma fue sabida
esta vnion de An-
tonio y Lepido,
fue hecha vna re-
pentina mudança
de pensamientos y
voluntades: por q̄
los que antes estauan esforçados y au-
daces, fuerō ocupados de gran temor:
y los que estauan timidos, se tomarō
animosos: y las deliberaciones y decre-
tos de los diez de la justicia, començarō
a ser reprehendidos y despreciados: y
fue propuesta con grādissima instācia
la creacion de los cōsules. Los senado-
res no sabian que deliberar: y temian
mucho que Octauio tambien se cōcer-
tasse con Antonio: y en fin embiaron a
Lucio Manlia junior a donde estauā
Bruto y Cassio a significarles en que
estado estauan las cosas: de mandando
les ayudar: y que biziessen venir de Ber-
ueria dos de las tres legiones que esta-
uā al gouerno de Sexto Pompeyo: y
la tercera biziessen dar a Cornificio q̄
era pretor de la otra parte de Berueria.
Alas porque se recordauan que aque-
llos soldados auian estado al gouerno
de Cesar dudauan de su lealtad, fuerō
casi forçados de seguir este cōsejo: que
temiendo de Octauio que se ayuntase
se con Antonio, lo creariō de nuevo pre-
tor: de baxo del cōsulado de Decio Bru-
to. Alas Octauio por incitar el exer-
cito a ira cōtra el senado, dezia que fue-
sen primero pagados de las cinco mil.

Libro

dragmas que auian prometido a cada vno: y así eran soleuantados a vna segunda empresa: por que los exhorto q̄ embiassen a pedir al Senado q̄ les fuesse obseruada la promessa: y los soldados embiaron los cabos de squadra a los quales el Senado (que bié sabía que venia sobornados y instruydos de Octauius) respondió: q̄ les baria saber su voluntad por via de los embaradores q̄ querian embiar al exercito, y así lo hizo. Y la comisión de los embaradores fue, que secretaméte hablassen con los capitanes y cabos de las dos legiones que se auia ido de Antonio a Octauius y los auisassen que no pudiesen toda la esperanza en vn ciudadano, sino q̄ antes obedeciesen al Senado cuya potencia era immortal: y que se acostassen a Decio del qual les serian luego pagadas las cinco mil dragmas a cada vno. Después desto, eligeron otro magistrado de diez ciudadanos para bazer nueva distribución y imposición de dineros. Los embaradores q̄ embiaró al exercito a Octauius no osando hablar a los cabos de las legiones segun les auia sido cometido, se tornó sin bazer algú fructo. Octauius después de partidos los embaradores, hizo ayuntar todo el exercito: y hizo vna cumplida y ornatissima oración en la qual recito y comentó todas las injurias q̄ auia recebido del Senado: queriendo se que el Senado auia perseguido todos los amigos y parciales de Cesar: y después los exhorto que fuesen secretos y cautos y prudentes: y no consintiesen ni diessen lugar al Senado que los leuantasse contra los que eran de gran reputación y potétes capitanes: bien q̄ por el Senado vuiessen sido hechos rebeldes de la patria porque les hiziesen guerra y enfiar quecer los o bazer les caer en males y

daños como poco auia era acaescido en Rodena: y que supiesen que en tanto que el gouerno de la ciudad y del Senado estuuiesse en las manos de los enemigos y matadores de Cesar y de la parte Pompeyana, que jamas podría pesser seguraméte aquello que de Cesar en vida y después de su muerte por vigor de su testamento les auia sido mandado. Diciendo les demás desto: vosotros sabeyis que yo no soy atraydo ni vencido por desseo de mandar: pero para resceme toda via q̄ vna sola cosa puede ser causa de vuestra buena ventura y vos puede acarrear salud y puecho: y es q̄ por obra de vosotros y por vna autoridad yo sea hecho consul: porque con esto yo os confirmare todo lo que de mi padre Cesar os fue otorgado y mandado dar: y supliere lo que el falto segun vuestros meritos: y de mi parte se reys abundantemente galardoados. Por las palabras de Octauius todos los soldados fueron en tal manera conuoidos, que de nuevo embiaron embaradores al Senado, para que demandasen que Octauius fuesse electo consul: y como el Senado respondiessse q̄ Octauius no podia ser creado consul porque no tenia la edad legitima, los embaradores segun las instrucciones q̄ les auia empuesto alegaron el exemplo de Galerio Louino: el qual auia sido hecho consul siendo de menos edad q̄ no era Octauius: y lo mesmo dezian del primero y del segundo Scipion, los quales bien que fuesen electos consules muy mancebos y contra la disposición de las leyes, no por esso auian faltado de bazer maravillosas obras en beneficio de la patria como a todos era manifesto. y viniendo a los tiempos modernos, hizieron también mención de Pompeyomegno y de Dolobella (los quales auian

fido creados consules antes del tiempo deuido) y al fin refirieron el decreto hecho por el senado: por el qual Octauio era dispensado de poder demandar el consulado diez años antes que la ley lo permitia: y exponiendo todo esto los embaixadores con demasiada osadia algunos del numero de los senadores no pudiendo tener paciencia que los soldados hablaffen con tanta presuncion en el senado, los reprehendieron diciendo que hablaffen con mas acatamiento y reuerencia. Por lo qual tornados los embaixadores sin alguna conclusion, todo el exercito fue encendido de grande ira: y suplicauan a Octauio que los dexasse ir a Roma: y que ternia tal manera que bariasen consul al hijo de Cesar con vna nueva forma de eleccion. Pues viendo Octauio en ellos tanta promptitud y berror, delibero de allegar se hacia Roma: y apartadas de la congregacion del exercito ocho legiones de infantes y suficiente numero de caualleros con todas las cosas necessarias al camino, entro en Italia por la mesma via que fue su padre quando fue a Roma a la guerra ciuil: y diuidiendo el exercito en dos partes, la vna parte mando que le siguiese poco a poco: y la otra parte le uo consigo: y camino con muy gran presteza por tomar sus aduersarios improuissamente. Y ya el senado auia embiado delante parte de la moneda prometida a los soldados en lugar de galardón: y temiendo Octauio que aquellos que leuauan los dineros a su exercito no fuessen causa de boluer el animo de los guerreros, y de impedir la furia con que yuan, embio secretamente ciertos amigos mas fiados que aterrorizassen a los que trayan el dinero. Los quales sabiendo que eran espiados, y que seria saltados en el camino: y que serian ro-

bados y muertos, se tomaron buyendo a Roma: y esparzida la nueva de la venida de Octauio en la ciudad, luego se leuato gran remor: y nascio no pequeño terror: y toda la ciudad estubo en gran confusion: y las mugeres con los niños en brazos y con las joyas mas ligeras de leuar, parte se fueron buyendo por las villas y fortalezas: y parte se retruxeron por los lugares mas fuertes y mas seguros de Roma: por que no se sabia si Octauio venia solamente por demandar el consulado, o por hazer otra tyránica nouedad, y mudar el estado de la republica como parecia mas verisimile por venir con tanta presteza y acceleramiento. Y sobre todos temia el senado viendo se desproueydo sin ninguna defensa: y Bruto y Cassio estar tan leños: y Antonio y Lepido a las espaldas de Octauio en fauor de Octauio. Ciceron que siempre solia esforçar y calentar los animos de todos, ya no lo veyan ni parecia en ninguna parte publica, tan grande fue la mudança en el animo de todos. Y despues de muchos pareceres que vuo en el senado, fue deliberado redoblar a los soldados que traya Octauio las cinco mil dragmas que les auian prometido, y dar a cada vno diez mil: y donde se auian de dar a las dos legiones que se auia partido de Marco Antonio, ordenaron que se diesse a las ocho legiones que venian con Octauio: y que Octauio fuesse diputado y electo vno de los diez diputados para la distribucion: y que le fuesse licito demandar el consulado en ausencia: y embiaron embaixadores a gran prisa a notificar estas cosas: y a pena eran partidos los embaixadores, quando el senado se arrepintio de la comission que les auia dado, pareciendoles mostrar muchos cowardia: y que ordenauan co-

Libro

mo effeminados: y que por esta via llamauan de nuevo el tyrãno a la ciudad sin su trabajo ni sangre. Acordauan se que no era costũbre de Romanos, que ninguno se hiziese consul por fuerça: y juzgauan que siẽdo la mayor parte de los soldados ciudadanos no consentirã que cõ su fauor ninguno sometiesse la patria en seruidũbre: y que antes de uian armar los que estauan dentro en la ciudad para la defensa, y de oponer las leyes cõtra quien quisiessẽ vsar de la fuerça: y que de uian antes poner se a toda fatiga y trabajo y dexar se por ner el cerco, que conceder lo que Octauio queria tan vituperosamẽte y cõ tanta ignominia rendir se a discrecion de los enemigos: y que de uian esperar ay nã fuesse cõ trabajo entre tãto que Decio y Plancio uinessen en socorro y tuuiesse espacio de venir en defensa de la patria. Por lo qual a la ora reuocaron todas las deliberaciones q̃ auia becho: y embiaron a llamar los embaxadores con proposito de antes morir defendiẽdo se, que volũtariamẽte perder la libertad: acordando se de los antiguos exẽplos de los Romanos: y la perseverancia en defender la libertad. Llegaron aquel dia al puerto dos legiones venidas de Berueria: el qual agüero los Romanos acceptaron como remedio venido de dios para animar los, y ayudar los a la defensa de la libertad. Ciceron salio de donde estaua escondido: y todos los que eran para tomar armas fueron escritos y ordenados para la guerra: y con estos fueron syuntadas aquellas dos legiones y otra legion que Mãsa auia syuntado: y todo este exercito partieron en esta manera. Una parte pusierõ por guarda del monte Paniculo dõde estaua el thesoro p̃blico: y otra parte fue pue

sta en defensa de la ribera del Tyberis: y otra parte pusieron por guarda de la plaça: y de los otros lugares mas fuertes: y junto con esto adereçaron muchas varcas y otros nauios para saluar se buyendo si fuessen vencidos yendo se a los lugares maritimos: y todas estas prouisiones hizo el senado cõ gran presteza, creyẽdo en esta manera disminuir en alguna parte el audacia de Octauio, y poner le algun temor, y quitar le la esperança q̃ tenia en la fuerça del exercito para la demãda del cõsulado: o defender se animosamẽte del y mejorar la suerte del estado, y tener los dioses en fauor cõbatiendo por la libertad y por la justicia: y procuraron de matar la madre y hermana de Octauio: y como estauan escondidas no las pudieron hallar: ay nã que pusieron mucha industria en buscar las: amenazando a quien las tuuiesse en su casa o supiesse dellas y no las manifestasse q̃ seria duramẽte castigado. Quãdo Octauio supo los proueymientos q̃ se bazian en Roma: no solamente no mudo proposito, mas con mayor animo y presteza apresuro el camino temiendo solamẽte el peligro de la madre y de la hermana: y embio delãte algunos como espias, a los quales mando que secretamẽte asegurassen la cõmunidad que no temiesse de ninguna fuerça ni daño: de lo qual todos los populares tomaron mucha alegria. Y ya Octauio estaua cerca de las puertas de Roma: y lo primero tomo aq̃lla parte que estaua mas alla del monte Quirinal que agora se llama monte mar, que esta la via de la Romaña: y ninguno salio contra el: y subito fue becha vna gran mudança que todos los mas illustres ciudadanos salieron de Roma a saludarle. Y viniẽdo despues toda la mul

gitud del pueblo a hazer lo mesmo. Octauió con suficiente cópasia derando el exercito fuera, entro en Roma. Era el camino y calles de vna parte y de otra llena de ciudadanos que todos le venian a saludar no admitiéndolo ninguna especie de lifonia. La madre y la hermana que estauan escóddidas en el téplo de Vesta con aquellas vírgines Vestales, saliendo del téplo con gran alegría y presteza se le pusieron delante: y tres legiones ó aqllas del senado sin hazer cuéta de sus capitanes, le embiaron embaradores, y se dieron a él. Cornuto que era pretor de vna de las tres legiones, se mató el proprio por desesperacion: los otros se rimitieron a su clemencia. Ciceron por intercession de algunos amigos de Octauió ganó merced de poder venir seguro delante del: y estando ante el le hizo muchas escusas cóhortádo lo a que demandasse el consulado: dando le fe de lo q̄ auia trabajado con el senado en q̄ fuesse electo consul. Octauió no le respódió otra cosa, sino que se marauillaua q̄ de todos sus amigos fuesse el postrimero que lo auia visitado. Esta noche siguióte auiduo vna boz por la ciudad que dos de sus legiones la legió Marcia, y la quarta querian entrar en Roma diziendo q̄ no querian cósentir q̄ Octauió hiziesse alguna fuerça, ni mouiesse guerra a la patria. El senado y los pretores dieron fe a la cosa: y bió q̄ el exercito de Octauió estuuiessse cerca: creyéndolo con estas dos fortissimas legiones, y con la otra gente de armas que tenían en su fauor poder se defender entre tãto que de alguna parte viniessse algun fauor de algunos que esperauan: y siendo aun de noche, embiaron Acilio Crasso a la Marcia a hazer gente: y el pueblo embiaron por embaxador vno de los tribu-

nos de la plebe a exhortar los que quisiesse ser en fauor de la patria. El Senado también aqlla noche se ayuntó estando Ciceron a la puerta con mucho placer rescibiéndolo los senadores que venian al cósejo: mas sabiéndolo se despues el engaño de las dos legiones como auian entrado en fauor de Octauió y no del Senado ni de la ciudad, Ciceró leuado sobre vna letica que es vna litera que leuauan hōbres buyo de delante de la furia. Octauió sabiéndolo estas cosas, comenzó a reyr, y acercose con el exercito a la ciudad en vna parte llamada Cápo Marcio: y có todo esso no mostró alguna yra contra los pretores, ni cótra Acilio Crasso ayn que fue traydo preso a su tiéda có miserable rostro toda via por ganar fama de benignidad y clemencia perdono a todos. El thesoro que estaua en el móte Janiculo, y toda la moneda que hallo en qualquiera otro lugar de Roma: y toda la que Ciceró auia recogido de los tribunos, toda la dio a su exercito repartiéndolo a cada vno de los soldados dos mil y quinientas dragmas: y baziendo todas estas cosas se abstiuo que no hizo ninguna offensa a la ciudad: hasta tanto que fue hecha la creacion de los cósules: en la qual creacion fue electo cósul él y Quinto Pedio como ello ordeno: por que le auia derado la parte que le cabia de la herécia de Cesar: y finalmente Octauió entro en Roma como cósul: y en el hazer del sacrificio le aparecieró por bué pronostico doze boeytres como aparecieró a Romulo en el edificar y poner nóbre a la ciudad de Roma: y hecho el sacrificio accepto de nuevo la adopcion y herécia de Cesar por vigo: de la ley Iuricia que significaua la cófirmació que el pueblo hazia a la adopcion: por q̄ los Romanos

Libro.

llamauá curie y tribu la plebe q̄ estaua diuidida en muchas partes: la qual cosa llamauan los Griegos fratric. Tenia esta costúbre mayor fuerça de ley en fauor de los pueblos y hechos hijos adoptiuos: los quales podian como hijos legitimos tener en su poder los parientes y parientas, y los sieruos y libertos de aq̄llos que los adoptauan. Pues como Cayo Cesar en su vida tuuo todas las otras cosas cúplidas y grâdes, ansi tenia muchos libertos ricos y bõrrados: los quales todos Octauio tomo para si por vigor de la adopcion de Cesar. Despues desto libro y absoluió a Dolobella de la rebellion: y hizo vn decreto que los matadores de Cesar su padre pudieffen ser acusados y punidos por homicidas: por lo qual luego fueron puestas muchas acusaciones, no solamente cótra los cójurados, mas también contra los que auian sido perdonados. Todos los acusados fuerõ citados y llamados a boz de pregonero: y les fue asignado termino para la defensa: y como de temor ninguno dellos olo parescer, quâtos pudieron ser ballados, tâtos fueron presos y encarcerados: y tratâdo se de las causas de las acusaciones en iuyzio ninguno de los citados fue absuelto: sino solo vno el qual bien que entonces no fue condênado, toda via poco despues fue muerto con los otros condênados a muerte. En aquellos dias Quinto Gallio hermano de Marco Gallio gran amigo de Marco Antonio siendo pretor Urbano, fue acusado q̄ trataba contra Octauio el qual luego fue priuado de la pretura: y el pueblo puso su casa a saco mano: y el senado le condêno a muerte. Mas Octauio lo embio a su hermano: y dize se que en el camino fue tomado y nõca mas fue visto.

Despues que Octauio vno hecho todas estas cosas, boluió el pensamiẽto a la recõciliacion de Marco Antonio: que ya estaua certificado que Bruto auia hecho vn exercito de veynte legiones: y pẽsaua de ayudar se del fauor de Antonio en la empresa cótra los matadores del padre: y por esto salio de Roma: y tomo el camino la via del mar Jonio: y en su lugar dexo el gouierno de la ciudad a Quinto Pedio: el qual en su ausencia confortaua y consejaua los senadores que estuuieffen vnidos y se recõciliassen có Lepido y có Antonio como ya amigos de Octauio. El senado conosciẽdo que las exhortaciones de Pedio no eran en prouecho de la patria sino en daño y enemistad de Bruto y Cassio: y que era por mandado de Octauio, mostraua penar les la tal recõciliacion. Mas forçados de la necesidad, en fin fuerõ cõtẽtos los senadores de reuocar y annullar todas las cosas que por decreto auian hecho cótra Antonio y Lepido y sus ministros y soldados. y hecho esto luego Octauio escriuió a Antonio y Lepido cógraciãdo se con ellos, y ofreciẽdo se en fauor de Antonio cótra Decio Bruto si de su ayuda tuuieffe alguna necesidad: y dellos vno Octauio la respuesta con yguales ofertas y lisonjas: dãdo le gracias por las nueuas de tal caso: y a la oferta de cótra Bruto, Antonio a parte le respõdió que por su amor el no queria molestar a Decio Bruto: y q̄ a Planco dexaria de ofender por su respecto: y que quãdo le pluguieffe que se juntaria con el. Mas no mucho despues Antonio boluió las armas contra Decio Bruto: y Afranio Polion vino en fauor de Antonio con dos legiones armadas: y fue medido en recõciliar a Planco con el, y Planco

se junto con Antonio cō tres legiones. De manera que ya Antonio era capitán de vn potentissimo exercito. Decio tenia diez legiones de las quales las quatro mejores y mas bellicosas eran casi inuiles por la hambre que auian passado, y por las enfermedades que de aquella causa tenian: y las otras seys por ser desoldados nuevos y poco experimentados, eran de poca estima: y considerando Decio Bruto todas estas dificultades temia la batalla: y por esto deliberauan de yrse a Bruto que estaua en Macedonia: y tomar el camino por la via de Rauesna, y por Aquilegia: y no por los Alpes. Mas sabiendo despues que Octauio andaua por aquellas partes, eligio otro camino muy mas luengo y mas dificultoso de andar: y siendo ya encaminado: los soldados nuevos q̄ por otro nombre se llamauā Tyrones cansados del calor y hambre, desampararon a Decio Bruto y fueron se a Octauio: y despues dellos las quatro legiones hizieron lo mesmo: que se fueron al campo de Antonio: y tras ellos se fue toda la otra gente salvo sola su guarda: y con aquellos que le quedaron partio toda la moneda que tenia, y dio les licencia que quien se quisiere yr fuesse en buen ora: y con treientos soldados que le quedarō se fue de luengo de la ribera del río Rbeno: y siendo difficile de passar muchos de aquellos le dexaron a la fin todos sino diez: y entonces mudo el habito y vestido como

vn de los Celtas: por que sabia su lengua torno atras para yrse por la via de Aquilegia esperando con aquellos pocos, y en aquel habito poder escapar. Y no camino mucho que fue preso de ciertos ladrones: y viendo se atado preguntó les que gente eran y quien era su señor: y respōdiendo le ellos q̄ su señor era Camillo, cōfiado de su amistad rogo a aq̄llos salteadores que le leuassen del ate del: y Camillo conosciedo le, le hizo muestra de mucho amor reprehendiendo asperamēte aquellos que lo auian así vituperosamēte atado: y por otra parte embio secretamēte a Marco Antonio offresciendo le que el baria de Decio Bruto lo que el quisiere contādo le el caso como auia venido a sus manos. Marco Antonio mouido de alguna compassion de ver la mudança de la fortuna, no pudo cōportar el verlo: mas embio a Camillo que lo matasse: y que le embiasse la cabeza. La qual como yuo visto hizo honrradamēte sepultar. Este fue el fin de Decio Bruto segundo muerto despues de Trebonio de los matadores de Cesar en fin de deziocho meses de la cometida muerte. Decio Bruto auia sido prefecto de caualleros de Cesar: y debaro del dominio de Cesar auia sido gouernador de la prouincia antigua de los Celtas. En este mesmo tiempo Adinucio Basillo tambien matador de Cesar fue muerto por mano de sus propios esclauos.

Appiani Alexandrini bellorum

civilium. Liber quartus. Capitulo primero.



Libro



Estos dos

de los matadores de Cesar teniéndolo magistrados y sobrepusados por guerra fuerón muertos en la manera que esta escrito en el sobre escrito libro, Trebonio en Asia, y Decio Bruto en los Celtas. El presente libro quarto contiene la destruycion de Cassio y de Marco Bruto que fueron los primeros autores de la cõsuracion cõtra Cesar: y despues de la salida dellos de Roma subieron en tanta potencia, que possyeron desde la Suria hasta los confines de Macedonia: y tenian ayuntado tanta grã exercito por mar y por tierra que era admiracion. Eran capitanes de veinte legiones bien armadas: y de numero de naos y cantidad de moneda que estauan demasiamete poderosos. Mas siendo estos dos ciudadanos despues de la victoria de Octauio condenados a muerte en Roma, fueron puestas cõtra ellos tales acusaciones y tales inquisiciones quales ni en las contiendas de Griegos y Romanos: ni en las passadas discordias y guerras ciuiles de Silla y Mario jamas fueron vistas: saluo que Silla fue el primer autor destas crueldades: y Mario tambien las uso. Mas tomado a la orden de la historia, despues que Octauio fue creado cõsul y subido en tanta reputacion: quitado el odio que tenia a Marco Antonio cõtrato cõ el tanta amistad y tanta intelligẽcia. que el vno y el otro se juntarõ cerca de Adonia en vna pequeña isleta del rio Labinio: y avn que cada vno dellos tenia cinco legiones, el vno y el otro passo la

puente acompañado de solos trezientos: y Lepido que no estaua muy lejos dellos: queriendo saber lo que bazian allí juntos, se allego cerca: y quitando se la vestidura cõsular: y baziendo señal de querer juntar se con ellos, y ellos dos acceptado lo, dexarõ al pie de la puente los cada trezientos hombres y se fueron a el: y puestos todos tres en lugar dispuesto y apartado de toda su gente: tomado a Octauio en medio como cõsul se assentaron: y estuuieron allí todos tres tres dias desde la mañana a la noche: en el qual tiempo todos tres concluyeron, que Octauio depusiesse el cõsulado: y de allí adelante se llamasse Octauiano: y que Clentidio fuesse cõsul por el resto del año: y que fenecido el tiempo de aquel año, Lepido y Antonio y Octauio tuuiessen cinco años enteros la mesma autoridad que solia tener los cõsules: y que no se eligiesse otros cõsules: y que Marco Antonio tuuiesse el gouerno de los Celtas: y Lepido possiesse la España: y Octauiano tuuiesse la Berueria y Sicilia y Cerdeña. En esta manera estos tres ciudadanos diuidieron entre si todo el Imperio Romano: dexado a parte todas las prouincias dessa parte del mar Ionio por respecto de Bruto y Cassio que las tenian: y concluyeron que Antonio y Octauio hiziesse la guerra a Bruto y Cassio: y Lepido quedasse al gouerno de Roma con tres legiones de guarda: y que de las siete legiones que restauan de las que tenia Cassio, las quatro tuuiesse Marco Antonio y las tres Octauiano: y en esta manera entrãbos leuaron a la guerra cada veinte legiones. Y por tener el exercito mas fiel y mas prompto a su voluntad y subieciõ: y estar mas seguros del y el exercito mas apto a la guerra,

prometieron a todos los soldados del exercito en señal de galardón si fuesen victoriosos la habitacion y bienes por yqual repartimiento segun la calidad de cada vno de diez y ocho ciudades de las mejores y mas ricas que vüesse en Italia: entre las quales fueron Capua, Regio, Tenoza, Beneuento, Nocera, Rimini y Hipponio. y auiendo asentado y deliberado estas y otras nefandas cosas, los dioses mostraron indignacion de tan crudelissimo concierto como demostraron por muchos prodigios: que en Roma se oyeron muchos perros aullar a manera de lobos en torno de la audiencia: y por la plaza vieron passar algunos lobos corriendo a vna parte y a otra. En buey echo fuera vna voz humana: y vn niño rezien nascido hablo como hombre sabio. Algunas estatuas de ciudadanos de gran tiempo bechas, las vieron sudar gotas de sangre. Oyran se por el ayre voces humanas: y correr de cauallos: y estrepito de armas. Pasrescieron en el sol señales espantables. Llouio del cielo muchas piedras: cayeron muchos rayos en los templos, y sobre las estatuas y simulachros de los dioses: por causa de los quales prodigios y señales el senado mando llamar los adivinos de Toscana: los quales dixeron que presto tornaria el pueblo Romano a estar subiecto como en el dominio de los antiguos reyes: y que la libertad Romana seria sojuzgada.

Capítulo. ij. de las condenaciones de los ciudadanos de Roma.



Viendo estos tres ciudadanos ordenado todas las cosas a su voluntad, no les quedaua otro que hazer despues de apuntada la crueldad de todos tres / que consentir el vno al otro la muerte de todos aquellos que mas tenian en odio. y vno entre ellos quien por poder se mejor vengar de sus enemigos consintio al otro que hiziesse matar sus propios amigos y parientes: por que el otro consintiesse a ello mesmo (tanto era grande la rabia y furor de todos tres). y por que Bruto y Cassio eran señores de las rentas de Asia: y todos los Reyes y príncipes de aquella region respondian a ellos con los tributos y derechos que pertenescian al pueblo Romano: y aun por que la Europa especialmente Italia estaua tenebrosa y empobrecida por las passadas guerras y por los continuos pechos e imposiciones, fue menester que estos tres monarchas metiesen la mano hasta en los atavios de las mugeres que en Roma eran tan libertadas: y cargassen el pecho hasta los artifices mechanicos y mercenarios trabajadores que de sus jornales pagassen vn cierto precio. De mas desto desterraron con confiscacion de bienes a muchos de los mas ricos: y a muchos condenaron a muerte por aprouecharse de sus bienes: entre los quales fueron mas de trezientos senadores: y cerca de dos mil caualleros. Al fin auiendo condenado a doze (y algunos dicen deziete de los principales y mas excellentes ciudadanos a la muerte / entre los quales fue vno, Ciceron) embiaron luego a Ro-

Libro

ma quien los matasse. Quatro dellos mataron ballando los a la mesa: y buscando los otros por la ciudad entrando por fuerza en las casas y en los templos: subito fue la ciudad llena de tumulto y remor. Oyran se diuersos strepitos y corridas: queras y gritos, y llantos: como se solia hazer en las ciudades tomadas y puestas a saco. Tanto que algunos viendo los ciudadanos muertos y saqueados con tanta crueldad y desprecio, auian deliberado de poner fuego a sus proprias casas y de sus vezinos por comouer el pueblo a compassion en ayuda de los tristes ciudadanos. Y ya vueran hecho aquello y qualquiera otra señal de desesperacion, sino que Medio que era consul començo a discurrir por la ciudad, y poner freno a tanta licencia y furor de matadores: y fue tanta la fatiga y cansacio que soporto aquella noche: que vencido del trabajo y calor Cayo muerto.

Capitulo. iij. de como entraron en Roma Octauiano y Marco Antonio, y Marco Lepido.



Stando la desuenturada y lagrimosa ciudad Romana en tanto trabajo, sobreuiniéron los tres satrapas y monarchas, Octauiano y Antonio y Lepido: los quales entraron en Roma separadamente en tres dias el vno despues del otro cada vno acompañado de vna legion. En la entrada de los quales la pobre

ciudad fue subito llena de armas y de soldados: y despues por su mandado fue ayuntado el pueblo ante ellos en el publico: y alli vn tribuno de la plebe llamado Titio propuso vna ley que el consulado se entendiesse vacar por cinco años debaro del gouierno de estos tres tyranos: los quales se entendiesse que fuesen estos cinco años en lugar de consules estos tres satrapas: y sin ningun interuallo fue obtenida y obedescida. Y aquella mesma noche de mas de los dezisiete que ya eran condenados, fueron pregonados ciento y trenyta ciudadanos Romanos: y no mucho despues fueron condenados otros ciento y cinquenta: los quales como no tuuiesen lugar de huyr, todos fueron presos y muertos: y las cabeças de todos ellos fueron traydas delante de los tres grandes satrapas, de los quales los matadores de aquellos fueron premiados: y el premio era este. Al que era libre, dauan en galardón vna libra de plata por cada cabeça de hombre muerto. Al esclauo, la libertad y la plata, y el que escondiesse los condenados, o en alguna manera los defendiesse, era condenado a la mesma pena: y el tenor del pregon que fue dado contra los desterrados y condenados a muerte, fue el siguiente.

El pregon que mandaron hazer los tres Tyranos.





Marco Lepido, Marco Antonio y Cesar Octaviano por comun utilidad y bien de la republica: y por reformar el estado y ponerle en mejores terminos, mandan publicamente pregonar: y que a todos sea manifesto: que si los maluados ciudadanos que so especie de cõjuracion contra la gloriosa memoria de Cayo Cesar que se conjuraron en efecto cõtra la patria/ no vueran sido juzgados de otros semejantes a ellos juzgado los dignos de perdon y de misericordia: y no vueran sido galardonados de la crueldad suya, no se vueran seguido despues de la muerte de Cesar tantos males a la ciudad Romana. Mas los dioses an permitido que por la injusticia y por la ingratitud de aqellos que deuiendo castigar los delinquentes los an fauorecido y ensalcado: y si los autores de tan abominable insulto se vueran recordado de los rescibidos beneficios y fueran agradescidos, no vueran muerto a Cesar el qual auiendo los justamente preso en la guerra: no mas de por su clemencia y piadad no solamente los perdono, mas rescibiendo los en lugar de amigos les hizo grandes beneficios: embiando parte dellos a gouernar las prouincias: y otros dando magistrados: y a algunos honrrando con largas y splendidas mercedes. Y si nosotros al presente no fuessemos cõstrenidos a la punicion de tan gran pecado. y bazer aquello que la justicia, y la honestidad nos persuade y manda: deste dano resultaria otro mayor. Hyuntanse a esto las injurias que nosotros como amigos de Cesar auemos rescibido dellos: y tambien el respecto de la propia salud de mas del interresse co-

mum de la republica por las asechanças que an aparejado, y ordenan cõtinuamente cõtra la patria y cõtra nosotros, nos constriñe la necesidad a ser implacables contra ellos: y preuenir a su maldad y malicia antes que seamos preuenidos dellos. Y por que no aya alguno que razonablemente nos acuse/ o reprehenda de crueles e inhumanos: parando mientes a las cosas que an ordenado contra Cesar y contra la patria: vemos que mataron a Cayo Cesar en medio del templo llamado el senado en presencia de los dioses inmortales briendo su cuerpo de veynte y tres heridas: no teniendo respecto que era Emperador del exercito Romano: y principe y sacerdote de los sacrificios: y que auia domado y sometido al pueblo Romano gentes indomitas y dignas de ser temidas: y que era el primero de los Romanos que hasta entonces auia passado los mares jamas hasta aquel punto navegados: y passando vltra de las columnas de Iudercules descubrio y manifesto a los Romanos muchas prouincias y gentes no conosciadas. Y no teniendo respecto a que eran presos en batalla por Cesar y por el mesmo salvos y honrrados y hechos en su testamento participes de su herencia: y no menos los otros incitados del mesmo odio en lugar de castigo an ensalcado estos maluados ciudadanos: y en lugar de destierro puesto los en summa potencia y principado: y hecho los Emperadores de potentes exercitos: y dado les la administracion de tãtas prouincias: y ellos como malignos usando desta grandeza en destruicion de la republica, an vsurpado las rētas con la qual moneda an aparejado los exercitos q̄ tienen cõtra nosotros: y an

Libro.

ayuntado por soldados gentes barbaras y naturalmēte enemigos d' nōs bre Romano. Mas nosotros por permission diuina auemos ya castigado algunos dellos y becho les soportar la merita pena: y esperamos con el fauor diuino auer tábíe la vengãça de todos los otros como se vera por experiēcia. y para ello tenemos de nra parte la justicia y las fuerças: y tenemos en nuestra ayuda la prouincia de los Celtas y la España con toda Italia: verdad es q̄ la empresa cótra estos ladrones es obra laboriosa y difficile: auiédo se fortificado alléde del mar con proposito de bazer guerra a la patria. Pero lo qual a nosotros no paresciēdo este caso seguro para vosotros ni para vras cosas: que yendo los nosotros a buscar dexar nos a tras los otros nros enemigos fautores y parciales d' Bruto y de Cassio (por que en nra ausencia no nos puedē aca offender) auemos juzgado vtile y necessario quitar nos este incōueniēte con su destruycion: por que lo mesmo an ellos querido bazer contra nosotros y contra nuestros amigos y parietes: y ansi lo an becho en el principio d' la guerra passada: declarádo nos no solamēte enemigos y rebeldes d' la patria: mas desterrarō có nosotros tãtos millares de ciudadanos: no se curãdo ni de la yra de los dioses, ni de la embidia de los bōbres: y toda via no embargãte tãtas injurias: nuestra yra no es contra toda la multitud: ni auemos querido tener enemistad a todos aq̄llos q̄ an sido sus adberentes, y an tomado armas contra nosotros: ni al presente somos mouidos a la vengãça por auaricia ni desseo de las riquezas ni bienes de nros aduersarios: ni por ambicion de mãdos ni honrras: mas queremos solamēte vëgar nos d' aque

llos que tienē mayor culpa: y esto bazeremos no menos por vuestro biē vniuersal que por nro priuado sosiego. Mas es necessario q̄ por vras discordias có la aspereza y seueridad de la justicia deys algũ aliuio y refrigerio a las volūtades del exercito en satisfaciō de las injurias q̄ a rescebido. Y biē que nosotros podriamos licitamēte poner subitamente las manos en los delinquentes, auemos querido antes condēnarlos, que acometer los de improuiso: y esto bazeremos por amor de vosotros que esteys mas seguros del furor d' los armados executores de la vengança: y no sea licito a los q̄ executarē la justicia punir cófusamente a quiē no es códēnado como el q̄ lo es. Y por esto auemos declarado el numero por que sepan en quien an de executar y en qual no: y bienauenturados aq̄llos que no son nombrados en este numero. Mas ninguno sea osado de rescebir, ni escóder, ni deffender, ni salvar alguno de los códēnados: por q̄ qualquiera que sera transgressor deste nuestro mandamiēto, sera cóprebēdido en el numero de los condēnados. y qualquiera que presentare ante nosotros la cabeça de qualquiera dellos: si fuere libre, le será dada en galardon veynte cinco mil dragmas: y si fuere sieruo, aura diez mil dragmas: y la libertad, y la mesma vezindad de ciudadano que tenia su señor. Y el mesmo premio aura el q̄ manifestare de qualquiera q̄ este escódidoy sera les guardado secreto.

Capitulo. iiii. del numero de los códēnados: y de las crueldades que se bizieron contra los ciudadanos Romanos por orden destes tres tyrannos.

El primero que publico los nombres de los condenados, fue Marco Lepido: y el primero que nombro fue Paulo su hermano propio. El segundo que hizo la publicacion, fue Marco Antonio: y este nombro el primero a Lucio Antonio su tio. El tercero y quarto fueron Planco y Plucio dos hermanos. El quinto fue Mario suegro de Alfinio Polione. El sexto Thorano que auia sido secretario de Cesar. Y por que ninguno pudiesse buyr, estauan ya puestas guardas en todos los lugares de Roma que a esto podian dar sospecha, puertas, estanques, lagunas y cuevas: y subito que fue hecha la publicacion de los condenados, començaron a parescer por la triste ciudad con mano armada todos los soldados que estauan deputados a esta carniceria y matança de los desuerrados ciudadanos: andado los a buscar como perros raiosos/ o como fieras infernales: y ya se veyan muchos presos, vnos arrastrados, otros atados y leuados en peso. Oyã se sospiros, llantos, gritos y quejas de muchos heridos y muertos degollados: y vnos tenia a derredor gritado la madre: otros la muger, quie los hermanos, quie las hermanas, quie los hijos: que ni el vno podia socorrer ni remediar al otro en caso tan cruel y tan suzio q̄ jamas otra semejante fue vista ni oyda en el mundo: que auria mouido a cõpassion las piedras, y animales, brutos y siluestres, y indomitas, y no mouia los animos de aquellos canes raiosos sedientos de la sangre de sus ciudadanos y parientes (tã grãde era su ravia y malicia.) Las calidades y especies de muertes era vna: a quie cortauan la cabeza, a quie sacauan la lengua y los ojos: a otros

el coracon: a otros las entrañas: muchos por buyr de la furia, se echauan en los pozos: otros en los boyos de los desagaderos: otros en las puñadas: otros se escondian en los caños de las cbimeneas: otros en los aluafiores: otros en los caquicamis de los tejados: otros en las sepolturas. Yuan los senadores y pretores y tribunos y otros magistrados buyendo, vnos a vna parte otros a otra muchos de los quales se bincauan de rodillas a los pies de sus propios esclauos cõ llantos y quejas llamado a los siervos señores saluadores suyos: y encomendado se bumilmente a ellos: la qual cosa parecia tãto mas miserable, quanto menos eran subleuados ni ayudados de ninguno. En esta manera era el caso mas malauenturado: que los desauenturados condenados no sabian de quie se fiar: ni a donde, ni a quien recorrer: por que no tenían menos temor de los propios siervos y domesticos amigos y familiares, que de los ministros de la justicia: por que los veyan en vn subito a todos tomados de amigos enenigos/ o fuesse por temor de la mesma pena/ o por cobdicia del premio asignado a quien los matasse/ o por robar les el oro y plata y otras joyas que tenían en sus casas: por lo qual todos estauan corrompidos y saltos de fe y lealtad: y anteponian el prouecho a la amistad. Y si alguno era fiel y tenia amor/ o obligacion a alguno de los condenados, no se atreuia a prestarle ayuda/ o fauor, ni ascóderlo por la crueldad de la pena que era puesta a quie en cosa alguna los ayudasse/ o socorriesse: que cada vno temia de la propia salud: y bien que no fuesen de los diputados para aquella carniceria: muchos viendo hazer tantas crueldades

Libro

des, y que los ministros bellos ponian las manos en tantos ciudadanos: por temor y por cobdicia de los premios, se mezclauan con aquellos matadores y soldados: y hazian de los condenados como de los animales que se busca en las caças y mottes. Algunos corrian a las caças de los muertos a robar las y saquear las: y ya la ciudad estaua en grandissima confusion: toda cosa era llena de confusion que a muchos matauan en cambio de otros, tanta era la furia: muchos hallaron en muchos lugares acodidos que se auian muerto de hambre: algunos ballauan abocados por si mismos: algunos se echauan en el Tiberi: otros en el fuego: otros se echauan de las torres, o vetanas abaxo: otros voluntariamente ponian el cuello a los matadores por morir mas presto: y quantos cuerpos se veyan muertos, todos tenian cortadas las cabeças: por que estaua mandado que todas las cabeças se leuassen a la plaza donde se pagaua el precio a quien las leuaua. Conosco se en esta carniceria la virtud de muchos que murieron vengados: por que defendiendo se, mataron algunos de los matadores. Quomuchos que por buy: se echaron a vado por el rio y se abogaron en el, mostrádo se les la fortuna contraria en todas las cosas. Muchos de los que primero eran dados por rebeldes y enemigos de la ciudad con Marco Antonio, entrauan en ella con triunfo y magnificencia: y les era otorgados los magistrados y honrras no pesadas ni esperadas dellos. Y en esta manera la iniqua y volubile fortuna, casi en vn momento boluio de arriba a baxo el estado Romano. En tribuno llamado Saluio el qual con todas sus fuerzas auia hecho resistencia que Antonio no fuese juzgado enemigo de la patria: por que despues en to-

das las cosas siguió la volúntad de Antonio: como supo la intelligencia y conspiracion de los tres monarcas y la venida dellos con tan accelerada presteza: hizo vn solene combite a sus parientes y amigos como aquel que conosciá que no se veria mas con ellos como de hecho interuino subito: que estando ay en la mesa fue su casa llena de armados: y leuantando se en pie todos los cobidados el cabo de aquella gente les mando que cada vno estuiesse quedo en su lugar: y tomádo a Saluio por los cabellos lo birio en muchos lugares de su cuerpo: y despues ansi a la mesa le corto la cabeza. Y despues de Saluio fue muerto Aluincio pretor que estado en el tribunal assentado a juzgar las causas: y viendo venir los armados a prender lo descendió del tribunal: y buyendo mucho el habito magistral y se entro en vna botica de vn artifice: mandado y de si los ciuiles y los dozeles y todos los que trayan ante el las insignias de los magistrados por no ser por ellos descubiertos. Mas ellos de verguença y de compassiõ no lo quisieron desamparar: por lo qual fue mas facilmente hallado y preso y degollado. Annal otro pretor: sabiendo que era del numero de los condenados, fue desamparado de todos sus ministros, y ansi se buyo y escódió en vna pequena y pobre casa de vno de sus dozeles que estaua en los arrabales casi en lugar poco habitado: y escódiendo se allí con vna segur en la mano: y viendo lo escóder su proprio hijo, fue tan cruel contra el padre que leuo consigo los soldados: y se lo mostro y estuuo presente a ver le cortar la cabeza: por la qual nunca oyda y nefanda maldad fue en lugar de premio por autoidad de los tres tyrannos creado edile. Mas poco despues yendo a su casa que yua boyracho, to-

po cō algunos de aquellos que auian muerto a su padre: los quales viendo le hazer muchas embriaguezes, lo hizieron pedaços por injuria, o creo que fue por iuyzio d̄ Dios en pago d̄ su graue peccado. Thuranio q̄ poco antes auia brado el officio de p̄tor: era padre d̄ vn hermoso m̄cebo mas muy vicioso: el q̄l por deshonesta causa era muy amado d̄ Marco Antonio y podia mucho cō el: viēdo se p̄so d̄ los armados, rogo al capitan dellos que diffiriesse su muerte hasta tanto que el b̄ijo rogasse por el a Marco Antonio: y los matadores comenzaron a reyr: y le dixeron: nosotros somos contentos: mas danos entre tā to la cabeça y así se la cortaron.

Capitū. v. d̄ la muerte de Marco Tullio Cicerō y d̄ otros.

Tullio Ciceron el q̄l despues de la muerte de Cesar subio en tanta reputacion y potencia quāto avn hōbre fue posible en vna monarchia popular, fue tābien del numero de los cōdenados: y su b̄ijo cō el llamado tābiē Ciceron: y Quinto Ciceron su hermano con otro b̄ijo y con todos sus parientes y amigos: y por buyr entro en vna pequeña barca: mā reuocado de la fortuna d̄l mar y tomado a tierra no sabiēdo a donde ir ni esconder se se fue a vna possession suya cerca de Capua: la qual possessiō yo Appiano Alexandrino escriptor de la presente historia he querido ir a ver y no lo pude ver sin grandissima compassiō d̄ tan excellēte varō. Estando Ciceron en aquella possessiō Marco Antonio que tenia mas d̄seo de auer aquel q̄ a todos los otros cōdenados: y por auer lo ponía todo estu-

dio y diligēcia, auia embiado muchas espías por diuersas partes y gente que lo buscasse con la q̄l diligencia y a eran llegados muchos satellites oficiales y ministros de Antonio a aquel lugar donde Cicerō estaua escondido q̄ le andauā buscando: y era antes d̄l dia. En el qual p̄nto fueron oydos graznar por allí muchos cuervos tanto que Cicerō despertó: y estos cuervos miraglosamente auia quitado vna vestidura de Ciceron de vna ventana de la camara en q̄ dormia: y viendo los esclauos y otros familiares suyos esta señal: y persuadiendo se q̄ Dios auia embiado estos cuervos, subito tomaron a Cicerō y poniēdo lo en vna lectica tomó el camino hazia la mar por vna hōda y espesa selua por salvar a su tan honrrado señor. Y mientras ellos buyan, siēpre llegaua gente al lugar de la possession de dōde era partido Ciceron: y preguntauan si alguno lo auia topado: y si alguno d̄ la tierra por caso le auia encontrado, dezia q̄ los enemigos suyos lo auian leuado: pero q̄ no sabia por q̄ camino fuessē (tan grande era la buena volūdad que cada vno le tenia y la compassiō q̄ del tenia). Mas como la embidiosa fortuna quiso ordenar lo: vn ministro d̄ Claudio grandissimo enemigo de Ciceron auiendo visto como sus siervos lo leuauan, mostro el camino por donde iuan a Publio Lena capitan de aquellos que lo venia a buscar. Mas como era pocos a compassiō de los que acompañauan a Ciceron, comēço segun la orden de los guerreros a llamar con la trompeta a los otros que andauan espidos por la tierra: y así vinierō muchos a el: lo qual oyendo los siervos d̄ Ciceron: atemorizados de desampararō a su señor y buyeron. A la ora Publio Lena que antes auia sido en vna casa

fació criminal defendido y absuelto por Ciceron: como ingrato y cruel siguió a Ciceron: y fue el primero que se allegó a la lectica: y tomádo a Cicerón por los cabellos en tres golpes le cortó la cabeza mas segando que a golpes: y cortó le también la mano derecha có la qual auia escripto contra Marco Antonio aquellas ornatissimas y eloqñtissimas oraciones inuentiuas llamadas Philippicas a semejaça de las que hizo primero Demosthenes excelléte orador cótra Philippo rey de macedonia. Pues luego q̄ Ciceron fue muerto, aq̄llos q̄ iteruinieró en su muerte vnos a cauallo otros en barcos a porña los vnos de los otros cada vno procuraua de ser el primero a dar la nueua a Marco Antonio. Publio Lena leuó la cabeça y la mano de Ciceron: y llegado a Roma presentó a Marco Antonio aq̄l cruelissimo presente estádo asentado: por lo qual Marco Antonio mostro grandissima alegría: y en señal de remuneració puso a Publio Lena sobre la cabeça yna corona de oro: y dióle dozientas y cinquenta mil dragmas atticas: porq̄ auia muerto el mayor y mas cruel y capital enemigo que Antonio tenia en el mundo. La cabeça y la mano de Ciceron hizo estar colgada por bué espacio de tiépo en el foro a dóde el solia orar. A este miserable espectáculo, corria todo el pueblo a ver la cabeça y mano de Ciceron: dize se q̄ despues Marco Antonio ponía la cabeça y mano de Ciceron sobre su mesa por bartañ así el ánimo de vengança como el estomago de viandas. En esta manera fue muerto y tratado Marco Tullio Ciceron el mas eloquente orador entre quantos vno hasta su tiépo: el qual auia sido cósul: y auia librado la patria de grandissimos peligros por dóde mereció ser el

primero ciudadano que tuuiesse nombre de padre de la patria: y fue así cruelmente muerto por sus aduersarios. Marco Cicerón su hijo buyo y fuele a Brueto en Grecia. Quinto Cicerón su hermano juntaméte con el hijo fue preso: y rogaua a los matadores que le hiziesen gracia de matar primero a el que a su hijo: y el hijo les rogaua que matassen primero a el q̄ al padre: por lo q̄l apartaró el vno del otro y mataron ambos en vn punto. Enacio y su hijo se mataró así mesmos por no ver se en las manos de aquellos carniceros: los quales sobreuiuiendo desde a poco y balládo los muertos les cortaron las cabeças: y los cuerpos dexaron abraçados juntos. Blauo por no ser preso con su hijo le consejo que buyesse la via del mar diziédo le que luego iria tras el algo apretado: mas siédo le dicho: o por el temor del embarado: o por engañar lo que el hijo era preso tomo atras y llamo a los matadores para que le quitassen la vida. El hijo siguiendo el camino y entrando en la mar perescio con fortuna. Otro ciudadano llamado Arúcio buscando su hijo el buyó el padre con el nunca le pudo persuadir a que se saluasse: y la madre có ruegos a penas lo pudo sacar de la puerta de la ciudad: y a pena fue partida del quando le vino la nueua que Aruncio era muerto: por lo qual la madre embió a llamar el hijo que viniessse a soterrar el padre: mas ya el hijo era anegado en la mar: y como la madre lo supo, con desesperació se mató. Dos hermanos llamados Ligario estando escondidos se durmieron: y el vno fue muerto por sus fieruos: y el otro escapado de sus manos y sabida la muerte del hermano se echo de la puéte abato en el Tiber: y estádo le entorno ciertos pescadores queriédo le ayu

dar creyendo q̄ no voluntaria mas de
 sastradamēte auia caydo, hizo mucha
 resistencia por no ser ayudado dellos: q̄
 tomando lo se tomaua a meter so el a
 gua: mas al fin socorrido d̄ los pescad
 res y puesto fuera del agua, dixo: yo
 sotros auays q̄rido salvar me y auays
 sido occasion d̄ cōdenar a muerte a vo
 sotros como soy condenado y oy estā
 do hablando sobreuieron aquellos
 buchines y fue degollado. Interuino
 otro miserable caso de otros dos her
 manos: que vno d̄ ellos se echo en el Li
 beriy vn su esclauo procuraua cō grā
 diligencia de sacar lo: y finalmente siē
 do ya pasados cinco dias: lo ballo y q̄
 to la cabeça del cuerpo por auer el pre
 mio ordenado: el otro se echo en la pri
 uada: y el esclauo llamo a los matado
 res y se lo mostro do estaua su señor: y
 ellos por el mal olor no se llegauan: y el
 fieruo con garfios lo tiro arriba: y anfi
 lleno de binateza le cortaron la cabeça.
 Otro mancebo viendo preso su herma
 no y no creyendo que el era cōdenado
 corrio a los matadores diziēdo: mata
 me ami y derad a el: y oyendo lo el ca
 pitan dixo: tu demandas cosa justa por
 que primero fuiste condenado tu que
 no el: y dicho esto corto las cabeças al
 vno y al otro de los b̄fos. Otro ciuda
 dano llamado Ligario auiendo le es
 condido su muger, fue descubierto de
 vna sierua que era partcipe del secre
 to: y despues que fue degollado, iua su
 muger dando gritos tras el q̄ leuaua
 la cabeça del marido diziendo en alta
 voz: yo soy la que escōd̄ a Ligario mi
 esposo: por lo q̄l he incurrido en la pe
 na d̄ la vida: por esso based me justicia
 y no auiendo ninguno que la quisiēse
 matar, se fue delante de los juezes ac
 sar se así mesma: y viendo que no q̄ria
 punir la segun la ley del pregon, se o

moir de b̄bre. Quiero narrar vn exē
 plo contrario deste. La muger d̄ Sep
 timio adulteraua cō vn pariete y ami
 go d̄ Albarco Antonio: y desseado ayū
 tar se con el adultero por matrimonio,
 trabajo tanto que hizo que Septimio
 su marido fuesse (avnq̄ era sin culpa)
 escripto en el numero de los condena
 dos. De lo qual el auida noticia: y no
 sabiendo el engaño de la muger, se apa
 rejaua para buyr: y ella fingendo q̄rer
 salvar y asconder el marido: y en t̄to
 que lo tuuo cerrado compareciēdo los
 matadores: y anfi lo supo ordenar: que
 en vn mesmo dia murio Septimio y la
 maluada muger celebri las cruels bo
 das con su adultero. Otro ciudadano
 llamado Salasso auiendo perdido la
 sperança del buyr, se escondio en vn ca
 quicami del portal de su casa: y llama
 do alli a su muger que viniēse a dōde
 estaua: y ella fingendo de temer que no
 fuesse vista de sus sieruos dixo: que ella
 iria despues: y a la mañana siguiēte an
 te del dia a la ora que la impudica mu
 ger solia traer sus adulteros hizo venir
 los matadores. El portero pareciēdo
 le que ella tardaua, salio de la camara:
 y fue la a buscar porque viniēse presto.
 Salasso temiendo de ser engañado, sa
 lio del portal y subio se en otra pte mas
 alta d̄ la casa: y como vio venir a su mu
 ger con los matadores y conosció la
 maldad, langose dalli abaxo y anfi mu
 rió. Otro llamado Fulvio fue d̄scubier
 to por vna sierua que auia sido su con
 cubina: y la auia libertado, y tomado
 por muger. Otro llamado Stacio que
 era Samnite siēdo muy rico y d̄ noble
 linaje, fue admitido en el numero d̄ los
 senadores auiendo pasado la edad de
 ochenta años. Este tambien fue escrip
 to en el numero de los cōdenados solo
 porq̄ era riquissimo: y luego como vno

la triste nueva, abrió las puertas y arcas y almarios: y dexó leuar a los fieruos todo quanto quisierō: y el echo en la calle todo quanto tenia: y puso fuego a la casa y quemó se dentro: y tanto se estendió el fuego, que se emprendió mucha pte de la vezindad. Capiō otro romano se armo y puso a su puerta: y quantos le venian a matar tantos mataua: y después de auer muerto muchos dellos no pudiendo mas resistir, mato así mesmo.

Capítulo. xj. de lo q Titulino hizo en su salud y de otros muchos condenados.



Hétra que en Roma se ba-
zia la carniceria de los des-
uenturados ciudadanos,
Titulino se hizo capitán de
muchos cōdenados de los
q se auia buydo de la ciudad: y con bar-
to buen numero de gente armada assen-
to cerca de Rezo en cuyo fauor cōcurrie-
ron deziocho ciudades de las q auian
prometido a los soldados y exercito de
los tres satrapas: y contra estos embia-
ron algunas esquadras de caualleros:
mas viniendo a las manos fuerō rom-
pidos y muertos quedando vencedores
Titulino mas veniēdo después mayo-
res fuerças Titulino se fue buyendo a
la compañía de Serto Pompeyo el y
toda su gente: porque Serto tenia en po-
der la isla de Sicilia: y acceptaua de
buena voluntad a todos los que se ius-
debaro de su amparo: mas este Titulino
no fue después muerto por trayció en
Aldecina. Mas one otro ciudadano des-
cubierto de vn su esclauo o liberto del
qual antes auia sido mal enamorado,
como vn cuchillo de la mano de vno de

los matadores: y mato el liberto y mu-
erto aquel puso de buena voluntad el
cuello a los matadores. Un fieruo lla-
mado Amato auiendo escondido a su
señor: y dexando lo como seguro se fue
al puerto de Ostia a fletar vna barca pa-
ra saluar lo: y como to: no ballo a su se-
ñor que lo matauan: y que ya casi expi-
raua: pero ay n no era acabado de mo-
rir: y llorando en alta voz dixo: o señor
mio retē vn poco el spiritu, y dicho esto
arremetio al capitán de aquellos mata-
dores y derribolo muerto a sus pies: y
al mesmo punto birio así mesmo y mu-
riendo se boluio a su amo y dixo: señor
muramos de buena voluntad pues aue-
mos tomado alguna vengança de nue-
stra muerte. Otro llamado Lucio no-
ble ciudadano auiendo dexado su the-
soro en guarda de dos libertos de quie-
mucho fiaua, tomo la buelta de la mar:
mas viēdo que le era imposible saluar
se, se torno a Roma: y de su voluntad se
puso en manos de los matadores y fue
degollado. Labieno vno q auia muer-
to barto numero de cōdenados de Si-
lla que erā de la secta de Aldario, meris-
tamente le vueran muerto ignominio-
samente sino fuera del numero de los
condenados: por lo qual viēdo se fue
ra de toda esperança de la vida, salio de
su casa y fue a la plaza y asento se en
el throno de los pretores: y espero allí la
muerte esforçadamente con alegre ges-
to. Otro llamado Cestio estaua ascō-
dido en vna beredad suya y guardado
de dos piadosos fieruos: y el viēdo
por vna pequeña ventana andar por
allí discurrendo el capitán de muchos
de aquellos sayones con muchas cabe-
ças de muertos vno tanto temor, q rog-
go a los fieruos que hiziesen vn mon-
ton de leña y le diessen fuego: y que dices-
sen que auian quemado allí a su señor.

Los fieruos hizieron lo q̄ su señor: les mando creyendo que cō aquella astucia se queria salvar: mas como Cestio vio el fuego bien encendido, subito con animo generoso se lanço dētro por: que su cabeça no fuesse presentada con las otras ante los tres tirannos. Aponio otro illustre romano a vnque estaua escondido en lugar seguro tomo tanto en odio la vida, que se salio d̄ dōde estaua: y voluntariamēte se puso en poder de los sayones: y pareciendo le que tardauan en dar le la muerte retuuio t̄to el aliento q̄ se le abrio el coraçō. Lucio Mesana suegro d̄ Asinio Polliō que entonces era cōsul auia ya entrado en vna barca y buya por la mar: y no pudiendo se gouernar contra la furia del mar, se arrojio en las ondas y se anego. Sisinio buya ante los porquerones dijiendo a bozes que no era del numero de los condenados: sino q̄ lo perseguia por robar sus riq̄zas: mas siendo preso solo leuaron a la tabla donde estauan escriptos los nombres de los condenados: y despues de auer le confreñido a leer su nombre, le cortarō la cabeça. Emilio no sabiendo que el fuesse cōdenado: y viendo a los porquerones correr tras vno pregunto quien era aquel tras quien corrian: y ellos mirando a Emilio dixeran: tu eres el q̄ buscamos y ansi lo tomaron y lo degollaron: Emilio y Decio senadores saliendo del senado y viendo sus nombres escriptos en la tabla, subito tomaron la via de la puerta buyendo: mas siendo alcançados de los matadores no hizierō alguna resistencia: mas por si mismo pusieron el cuello al cuchillo Jcelio q̄ auia sido juez so el dominio de Bruto y Casio sabida su condēnacion, y lo esta singular astucia antes que fuesse buscado: vio leuar sobre vn̄as andas vn̄ cuerpo

muerto que lo leuauan quatro bōbres a la sepultura fuera d̄ la ciudad: y el domesticamente con vna dissimulada cōfiança se allego a las andas y puso el ombro a las andas fingiendo ayudar a los otros: las guardas de la puerta viendo que los que lo leuauan er̄a mas de lo acostūbrado, tomaron sospecha y quisieron ver si en las andas leuauā algun biuo en lugar d̄ muerto: y descubriendo el lecho: y certificados de la duda, dexarō los ir su camino. Los otros que leuauan el muerto, viendo que los auian impedido por causa de Jcelio le començaron a injuriar y quitar lo d̄ la vara: y en esta contienda Jcelio fue conocido de las espias, y luego fue preso y muerto. Claro descubierta por vn fieruo, salto de su casa: y con gran ligereza fue de monte en monte tanto que arribo a la laguna d̄ Dinturna a donde vn poco recreado se ascōdio: y los d̄ Dinturneses andando buscādo ciertos ladrones en torno de aquella laguna, hallado allí a este Claro lo prēdieron: y el por no manifestar quien era, confesso ser ladron: y como ladron lo condēnarō a la muerte: y despues siendo leuado a donde le auian de justiciar auiendo verguença d̄ aquella condicion de muerte dixo estas palabras. Yo como Romano os mando d̄ Dinturneses q̄ no me d̄ys esta muerte: q̄ yo soy ciudadano romano: y he sido cōsul: y estaua agora escondido no como ladron, mas por buyr la muerte: porq̄ soy d̄ aquellos que son condēnados de los tres principes Romanos: y por esto si por causa vuestra no me es licito buyr: quiero antes elegir la muerte con los otros mis compañeros, que perescer por vuestra mano con muerte tan vergonçosa. Y estando en esto sobreuino vno de los aguaziles: y conociendo a este Claro le

Libro

como la cabeça: y el cuerpo dexo a los mirturneses. Otro ciudadano q̄ auia nombre Largo fue preso deste mesino alguazil: el qual no buscava a el sino a otro: y auiendo le compassion por auer se acaescido impensadamente, le dexo ir: y le consejo que buyesse por la via d̄ los bosques: mas siguiendo lo despues los otros que iuan con el por prēder lo y el conosciēdo el caso se boluio a ellos diciendo: vosotros que primero me quisistes salvar por compassion agora me quereys matar por cobdicia esperādo auer el premio de mi muerte: z yo por daros el galardon de la humanidad q̄ poco antes ystastes conmigo, vengo de buena voluntad a q̄ me quiteys la vida porque por ello ganey el premio q̄ os concede la ley del pregon: y en esta manera Largo murio d̄ su voluntad. Rufo illustre Romano tenia vna hermosa y buena casa jūto a la casa de fulvia muger de marco Antonio: la qual muchas vezes auia rogado a Rufo q̄ se la vendiesse lo qual el auia negado: mas despues en aquel destroço de ciudadanos creyēdo asegurar se con ella se la dio graciosamente: y no embargāte esto fue condenado y muerto: y siendo leuada su cabeça a Marco Antonio dixo q̄ aq̄lla cabeça no pertenescia a el sino a fulvia: y ella la rescibio y la hizo colgar d̄ vna vētana de la mesma casa. Oppio romano illustre tenia vna possessiō muy buena y aplazible en la qual auia vna selua muy hermosa y espesa: y fue creto condenado por d̄sseo d̄ tomar le aquella heredad: y estando el en aq̄lla selua por refrescarse: y vn sieruo suyo viēdo de leros venir los alguaziles, fue corriēdo a su señor, y hizo lo asconder en el mas escuro y espeso lugar de la selua: y el se vistio vna ropa de su señor fingiendo ser Oppio: y mostraua

temer y querer asconder se con voluntad de dexar se matar por salvar a su señor: sino q̄ otro sieruo descubrio la astucia de aquel: y Oppio fue preso y degollado, y el pueblo Romano auida noticia de la constancia y lealtad del vn sieruo y de la maldad del otro, no cessaron jamas hasta que alcançaron d̄ los tres principes que a aquel sieruo fue crucificado: y el otro que fue tan fiel fue libertado y honrrado. Aterio fue vendido de vn su sieruo: al qual auiendo por ello dado la libertad, quito a los hijos de su señor todos los bienes, y quito la herencia d̄ Aterio su padre: por lo q̄l a donde quiera que se ballauā, calladamente llorando se querauan de su mala fortuna, y el populo mouido d̄ compassiō, rogo por ellos a los tres satrapas y por esta intercession tomaron les los bienes y posesiones: y al sieruo hizierō tomar al lugo de la seruidūbre y ser esclauo d̄ los hijos como lo era d̄ Aterio.

Capítulo. vij. como fueron cōdenados muchos buerfanos z innocentes.



Stos son los exemplos d̄ las calamidades y crueldades dignas de mas memoria, y vistas contra los desuaturados ciudadanos condenados. Alcanço tambien la desauentura de aq̄lla tēpestad a los buerfanos y pupillos mas ricos: vno de los quales iendo cō su ayo al maestro, lo matarō juntamente con el ayo teniendo lo abraçado por defender el moçacho. Otro moçuelo llamado Strilio auiendo dexado la preterta (que era vna vestidura q̄ los moços trayan hasta que llegauen a la

edad viril) y queriéndolo tomar la Toga que era habito viril) iua acompañado de muchos amigos y parientes para entrar en el tēplo a sacrificar como era costumbre para poner se despues la Toga: y vino luego vna fama que era del numero de los condenados: por lo qual todos lo desampararon: y el pobre moço viendo se solo, buyo a la madre: la qual tambien de temor no lo oso rescebir: por lo qual el atemorizado, buyo a los montes: y fatigado de la hambre anduuo tanto que topo con vn desfuella carra que andaua o saltar, del qual fue rescebido: y lo enseño y vso al robar como el. Mas despues de algunos dias no pudiendo sufrir tan mala vida seyendo criado en delicadeses y en vida noble, se buyo ascondidamente de la compañía del ladrón: y baxado de las montañas a lo llano, fue llamado de aquellos sayones y muerto.

Capitul. viij. como

Marco Lepido hizo celebrar fiestas a su triumpho, y como condenaró a mil y quatrocientas mugeres.

En este tiempo Marco Lepido olibero de auer el triumpho de la victoria que auia adquirido de los Españoles: por lo qual luego hizo vn edicto y pregon mandando que todos posponiendo el dolor y pena hiziesen fiestas y señales de alegría: y hiziesen sacrificios y combites los vnos a los otros: y que quíe esto no obedeciese, se entendiese ser en el numero de los condenados. Por lo qual todos dando obra a los sacrificios y fiestas y combites. Lepido celebró el triumpho

estando la ciudad con alegres gestos mas con los corazones tristes y dolorosos. Despues del triumpho de Lepido los bienes de los condenados se vendían en almoneda: unas pocas compradores se hallaua para ellos: por que algunos auian hūguença de acrecetar pena a los affligidos: y tan poco creyán poder gozar con perdidad de tales bienes. Y algunos temian la ebidia de juzgar los ser ricos: y quando viendo los multiplicar en riquezas, no diessen occasiō de algū proprio daño auiedo tantos que desseauan poseer lo ageno: que a penas les parecia poder gozar lo proprio suyo quanto mas comprado los bienes de otros. Solamente vno algunos que por hazer cosa nūca vsada, compraron algunas cosas menudas de poco valor: lo qual a los tres monarchas causaua mucha indignaciō y enojo: por que auian oliberado y estatuydo de tomar la empresa contra Bruto y Cassio: y despues contra Serto Pompeyo: que veyá que para aquella guerra les faltaua alomenos doziētos mil sextercios. Por lo qual consultada entre ellos la cosa: y auiedo diuersos pareceres finalmente porque su crueldad fuesse muy mayor y mas bonrrada, condenaron mil y quatrocientas mugeres Romanas entre madres, y mugeres, y bermanas, y hijas de los condenados mas ricos por quitar les sus dotes y bienes paternos: escogiendo con todas las mas ricas y de quien esperauan sacar mas numero de dinero. Y auian hecho mandamiento, que se diessen por copia estas mugeres syn cierto magistrado disputado para ello: dando le por inuentario todos los bienes muebles y rayzes para que tassados todos pagassen lo que les fuesse assignado para los gastos de la guerra: y todas las que vsassen de algū fraude o engaño, o no pagassen al termino assignado, incurrián en la pena de los

Libro

blo: y a quien las acusasse, ordenaron de dar vn cierto premio. Las tristes y desuenteradas dueñas y donzellas ayuntadas y con lagrimas y sospiros y queras no hallando a sus males y desauenturas otro remedio: deliberaron de encomendar sea las señoras mas conjuntas y acceptas a los tres principes: y no fueron mal rescebidas ni de la hermana de Octauiano ni de la madre de Antonio: solamente fueron rechaçadas con muchas injurias y desprecios de la puerta de Fulvia muger de Marco Antonio: por lo qual todas se fueron a la plaza: y quiriendo entrar en el tribunal fueron tambien rechaçadas de las guardas. Mas al fin baziendo les el pueblo espaldas, Hortensia que era la primera en el numero de las condenadas, subio en vn cierto lugar desde donde pudo ser oyda de todos: y en nombre de todas hablo en esta manera.

Oración que hizo

Hortensia vna de las condenadas en nombre de todas las otras romanas.



¡O desuenterada suerte nos a constreñido a recorrer a vuestra misericordia: la caridad de nosotras vosotras la no nos ceys: y tambien sabeys que ya nos pudimos algun tiempo llamar bienauenturadas, so el buen estado de nuestros padres y hermanos, meridos, y hijos agora nos vemos viudas desamparadas puestas en tanta calamidad y miseria: somos como veyes priuadas de la dulçura y fauor de nra compañia y de la ayuda y emparo de nuestros

varones que nos los han muerto con tanta crueldad y vituperio. Queda a nos alguna parte de nuestros dotes y substancias proprias: y estas agora nos son tomadas con tanta sin justicia y poca piadad: y para buscar algũ remedio, auemos ocurrido al fauor de las mugeres y hermanas de estos vuestros señores: y no solamente no auemos hallado en ellas alguna parte de misericordia, o clemencia, mas fulvia muger de Antonio nos ha echado de si con palabras tã injuriosas como si fueros publicas meretrices. Por lo qual auemos ocurrido a vosotros ciudadanos a rogaros querays con piadad socorrer y ayudar a nuestro genero femenino: y no querays comportar que seamos mas lastimadas y robadas con tanta ignominia y crueldad. Y si nosotras deuenos soportar y padecer la pena que nuestros padres, y hermanos mayores y hijos: y juzgays vosotros principes que nosotras tambien somos dignas de punición, sed alomenos contentos de bazer de nosotras lo que auays becho de nuestros padres, maridos, y hijos: porque pues no nos queda otro que vn poco de substancia de bienes que a pena nos bastan a sustentar la vida: y aq̃llos tãbien auays deliberrado q̃tarnos, sera muy mejor: pder la vida q̃ sostener la en tãta pobreza y miseria y ser constreñidas a biuir mengado. Mas si nosotras jamas offendimos a alguno de vosotros, porque causa somos condenadas: y si teneys necesidad de dineros para la guerra, porq̃ razon seremos nosotras obligadas a gastar nuestros bienes en ella: pues no p̃cipamos del imperio ni de las honrras, ni de los exercitos, ni del gouerno de la republica: la qual vosotros auays traydo a tãta calamidad y d̃stroço.

Si vosotros temeyis la guerra, dizidnos quien es causa della: y nosotras que tenemos q̄ver con la guerra siendo mugeres flacas no vsadas a las armas sino a la rueca y husos. Direys por ventura que nuestras madres antiguas hizieron lo mesmo quando la ciudad estaua en peligro por la guerra de los Cartbagineses: confessamos ser verdad: mas ellas entonces socorrieron voluntariamente a la necesidad de la republica y no por fuerça: ni fueron constreñidas a dar las heredades, ni despojar se de sus dotes: ni priuar se de las casas de su propia habitacion ni despojar se de los muebles de sus casas (sin los quales la vida es miserable y trabajosa): mas solamente dieron para el socorro de la patria los ornamentos superfluos de sus personas, como son vestiduras / y joyas de oro / y plata / y bordados y cosas semejantes: lo qual como tengo dicho hizieron voluntariamente y no forçadas ni condenadas como nosotras. Y a vosotros que temo: o necesidad os induze a la guerra: ninguna por cierto si no la que vosotros voluntariamente auays querido elegir por discordia civil y por ambicion de mandar. Y si nosotras viessemos sobre la patria alguna guerra peligrosa, creed que no seriamos mas frias ni perezosas al socorro de la republica q̄ nuestras antiguas madres, y las guerras civiles no han nascido de nosotras: que no auemos peleado con vosotros: ni auemos tomado armas en fauor de vuestros aduersarios. La guerra de Cesar y Pompeyo fue como sabeys intolerable de grandissimos gastos: mas por esso las mugeres no fueron constreñidas a contribuir: cosa alguna pa ella. Sylla de Mario y Cinna como es todos es manifesto,

pelearon vnos con otros: mas las mugeres, no sintieron los gastos de sus guerras: y vosotros lo especie de querer reformar la republica. No pudo Hortensia proceder mas adelante: y sus palabras quedaron interrumpidas: y su oracion imperfecta por ser impedida de los tres monarcas: que sabiendo que Hortensia oraua publicamente y con marauillosa eloquencia, y que la escuchauan con gran attención todos los del pueblo, embiaron a ponerle silencio los tres principes temiendo que incitasse el pueblo a algũ tumulto, y por mitigar las voluntades de la plebe, ordenaron que como primero auian condenado mil y quatrocientas mugeres, reduxeron a quel numero en quatrocientas entre ciudadanas y forasteras de diuersas ciudades sujetas a Roma. Demas desto, hizieron de libertos y siervos de los mas ricos vn numero de condenados de ciento y tantos mil hombres y mugeres entre los quales mezclaron sacerdotes y todas generaciones de hombres sin tener respecto a ningũ grado de persona: y la ordenacion fue que cada vno contribuyesse para los gastos de la guerra la tercia parte del valor de todos sus bienes: y desto el presente solamente los Romanos pagaron lo que les fue empuesto: todos los otros hizieron resistẽcia. Mas como estauan esparzidos en diuersos lugares, fueron faciles de forçar: y ansi fueron vendidos sus bienes casas y possessiones aunque todo junto se vendiesse por solo el precio que todos los bienes casas y heredades estauan tasados: y esta fue la restauración de los males y disuècturas passadas. De las quales queriendo yo venir al fin por no ser mas impertinente, escriuire al

Libro

gunas cosas que interuiniéron a muchos fuera de toda opinion de ninguno: porque se manifieste mas claramente la mudança de la fortuna: y porque sepan los que lo leyeren que es verdadero el prouerbio que dize: que quien es capa de vn peligro, escapa de muchos.

Capítulo .ix. q̄ cuen

ta los casos de los que se saluaron que eran condenados y en el qual se muestran muchas lealtades de mugeres a maridos, y esclauos a señores.



Los romanos que tuuieron lugar de buyr de aq̄l incēdio y crueldad, parte dellos se reduxeron so el amparo de Bruto y Cassio: y algunos fuerō a buscar a Comificio en Berberia que ay defendia la parte popular. Mas la mayor parte se fue a Secilia como a prouincia cercana a Roma: en la qual illa Serto Pompeyo los rescibia con mucho amor y caridad y cō singular amistad: y auia hecho pregonar por diuersas partes, que todos los que quisiesse se viniessen a el: prometiendo adē los guiasse y saluasse la mitad mas q̄ el premio que estaua prometido en Roma a los matadores: y por todo el mar auia proueydo muchos nauios y barcas para rescibir y amparar a los que buyan. Demas desto tenia por la mar muchas galeas sotiles con su vādera puesta en ellas para guiar y asegurar a los que iban errados o no sabian el viaje que auian de hazer para salvar se: y el saliendo a rescibir a quien lo iba a buscar, proueya a cada vno liberalmente de vestidos y de todas las cosas necessarias: y a los que

eran principales, bazia pretores o commissarios del campo, o capitanes de la armada. Y quando despues hizo la tregua con los tres monarchas, sacó en el partido que libremente pudiesse rescibir a qualquiera que se viniessse buyendo a el, o como quiera que viniessse: y así fue vtilissimo ciudadano a la fatiga da patria, en lo qual aquirió grandissima gloria y fama. Otros buyendo a otros lugares, y escondiendose parte por los sepulchros, y parte por cuevas estuuiéron escondidos hasta tãto que se saluaron fuera de toda esperança. y viniendo despues a estar seguros en publico, fueron causa que se conoscesse el amor increyble de muchas mugeres con sus maridos: y de padres con hijos: y hijos con padres: y las señales de caridad de muchos amigos: y de la de muchos esclauos y otros seruidores con sus señores. Paulo hermano de Marco Lepido escapo por el acatamiento que le tuuieron los matadores de los otros ciudadanos: y esta reuerencia le tuuieron por ser hermano de vn tan gran principe y tan illustre ciudadano: y así por la mar se fue Bruto: y despues estando en Dileto le fue reuocado el destierro por intercession de algunos amigos de Lepido. Lucio Antonio tio hermano de su madre de Marco Antonio: sabido que era del numero de los cōdenados buyo publicamente a poner se en los brazos de su hermana madre de Antonio: la qual fue a la plaza y se puso delante de Marco Antonio que estaua con Octauiano y Lepido: y hablo su hijo en esta manera. Yo acuso a mi mesma, y confieso auer amparado a Lucio mi b̄ro y tener le conmigo: y de ro tener hasta tanto q̄ tu le perdones: o si lo q̄sieres matar, mate a mi con el.

y Marco Antonio le respondió: yo
 te alabo como muy amorosa a tu her-
 mano: y te reprehendo como madre po-
 co amiga de tu hijo y poco fiel ami vo-
 luntad: mas yo soy contento por tu res-
 pecto perdonar a Lucio (aunque el
 no teniendo respecto a ti ni ami, confun-
 tio que yo fuesse juzgado enemigo de la
 patria): y por cōsolar a la madre, orde-
 no que Planco q̄ a la sazón era cōsul,
 absoluiesse a Lucio Antonio. Mdes-
 sala mancebo illustre buyo y se fue a
 Bruto: y los tres principes teniendo
 en mucha estima la prudencia del, lo li-
 braron escriuiendo este decreto. Por
 que nosotros auemos ballado q̄ Mdes-
 sala segun la relación de sus parientes y
 amigos estaua absēte q̄ndo Cayo Ce-
 sar fue muerto, mādamos q̄ sea cassa-
 do y cancellado del numero de los cō-
 denados) Mas no embargante esto el
 con generoso animo desprecio esta ab-
 solucion: y no quiso boluer a Roma al
 dominio de los tres satrapas: mas des-
 pues que Bruto y Cassio fueron venci-
 dos en Macedonia quedando avn en-
 tera la mayor pte del exercito dellos: y
 muchas naos, y galeas, y dineros: los
 principales del exercito eligerō a Mdes-
 sala por capitán y administrador de to-
 do: y el no lo quiso acceptar, antes cō-
 seio a todas los guerreros q̄ acceptas-
 sen la voluntad de los principes: y se
 humillassen a la furia de la fortuna: y
 que se ayuntassen cō Marco Antonio
 la qual obra fue causa que Marco An-
 tonio lo abraço cō grādissima amistad.
 y estando Mdesala en su compañía
 viēdo lo tā enfrascado y enlazado en
 el amor de Cleopatra, se partio del y se
 fue o Octauiano: el qual luego le bi-
 so cōsul en lugar de Antonio que
 en aquel tiempo siendo cōsul fue otra
 vez juzgado enemigo de la patria: y

postrimeramente estando por Octa-
 uiano contra el pretor de Antonio cer-
 ca del promontorio Actio fue embias-
 do contra los Celtas que se auian res-
 bellado: y auiendo dellos Mdesala la
 victoria, Octauiano le cōcedio el triu-
 pbo, Bibulo hizo liga con Mdesala: y
 gouerno la armada de Antonio (a vn-
 que tambien era del numero de los cō-
 denados) y despues fue por el electo
 por pretor de la prouincia de Suria a
 donde fenescio el curso de su vida. Acis-
 lio buyo encubiertamente de Roma:
 y siendo descubierta por vn su esclauo,
 soborno los ministros de la justicia cō
 prometer les todo su dinero: y embio
 vno dellos a su muger con ciertas se-
 ñas para que dando se a ellas les dies-
 se el dinero: y la muger se lo concedio
 de buena voluntad: por lo qual fue
 puesto saluo por ellos en la isla de Se-
 cilia. Lentulo importunando le su
 muger que la leuasse consigo: y por q̄
 lo otorgasse teniēdo le escondido y gu-
 ardado con gran diligencia: no queriē-
 do la poner en peligro, se buyo alcon-
 didamente sin ella y se fue a Secilia dō-
 de con mucho plazer fue rescibido de
 Serto Pompeyo: y becho luego
 pretor: el campo embio a dezir a su mu-
 ger como estaua en saluo: y era pre-
 tor de Pompeyo: y ella en sabiendo
 donde estaua Lentulo su marido
 con de masiado plazer belibero de irlo
 a buscar: y engaño a la madre que la
 guardaua: y encubiertamente se par-
 tio acompañada de dos sieruos: y cō
 gran trabajo y necesidad en habito
 de sieruo camino tanto que llego a
 Mdecina siēdo ya puesto el sol y pregū-
 tando por la tienda de su marido, en-
 tro dentro y ballo a Lentulo sobre
 la cama y se le descubrio: y cō muchas
 lagrimas q̄ del plazer de ver lo la abun-

Libro.

auan le abraço: y el marido maravilloso en la primera vista: ya penas pudiendo creer tan gran constancia y amor de la muger, no pudo tampoco el con el gran placer contener las lagrimas: y así fue consolado del gran deseo que tenía de su leal y amada muger. Apuleyo otro illustre Romano le amenazó su muger que sino la leuaua consigo lo descubriría: por lo qual contra su voluntad se buyo juntamente con ella: y en todo el camino no le fue dado ningun impedimento iendo acompañado de sus criados y criadas y siervos. La muger de Ancio otro illustre romano lo escódió en vn carro con otras albas de casa al puerto de Ostia: y siendo llegado saluo salió de la colcha o mas cierto xergón de cama: y así arriba saluo en Sicilia. Regino otro Romano senador le escódió su muger en vn hoyo o sumidero de agua: y la noche siguiente lo sacó della y teniendo aparejado vn asno con dos portaderas, bincho las portaderas de aquel cieno y vasura que estava en el sumidero: y vistió a Regino en habito de aquellos que andauan a echar estiércol, y dio le vna pala en la mano, y embió lo hazia la puerta de la ciudad por saluar lo: y ella se fue al quanto tras el en vna litera, y vno de los que guardaua la puerta pensando si en aquella lectica fuesse disimuladamente alguno de los condenados, la comenzó a mirar. Regino no que iba poco delante con el asno y ya era fuera de la puerta temiendo no fuesse maltratada su muger, boluio a la puerta con la pala en la mano: y como hombre no conocido rogaua al soldado que no curasse de impedir ni molestar las mugeres. El soldado baziendo burla de Regino como de vasia pozos le dixo có ira: anda yete a hazer tu officio

Adas mirando lo bien, conosció que era Regino, porque auia sido su soldado en el tiempo que Regino fue pretor de Suria: pero toda via tuuo tanta compasión del viendo lo traydo de la fortuna en tan vil y suzio habito, que delibero de dexar lo ir: mas con todo le dixo: ve en paz capitan mio, por mostrar que lo auia conosció. La muger de Scoponio moça hermosa y casta hasta aq̄l tiempo, toda via por saluar el marido delibero de cometer adulterio có Adarco Antonio: el qual por amor della perdono a Scoponio. Betulio por saluar a Beta su padre, puso fuego a la casa por dar a entender que su padre era quemado dentro: y el dia de antes le auia escódió en vna caseria que auia poco antes comprado dentro de Roma: y sacó lo della y leuólo a parte segura. Opio otro ciudadano era muy viejo y flaco, como lo a cuestras vn hijo suyo y leuólo hasta poner lo seguro fuera de la ciudad: y con grandísimo trabajo por lugares escondidos fuera de camino lo puso saluo en Sicilia: y fue tanta la piedad de los que veyá al hijo leuar acuestas el viejo padre, que nadie le quiso dar impedimento, antes les plazia de ayudar le: (y este exemplo fue semejante al de Eneas que leuó a su padre Anchise fuera de Troya acuestas por saluar lo del fuego de Troya). Por lo que el pueblo romano alabo mucho el mancebo y lo creó Edile: y por que todos los bienes de su padre auian sido confiscados: y no podia suplir al gasto necesario a la dignidad de tal officio, los officiales mechanicos contribuyeron voluntariamente aquella costa con tanta largueza y magnificencia, que al mancebo no solamente le bastó pa despender lo que era necesario pa celebrar los juegos publicos (como disponia la ley de

los Ediles) mas le sobro tãto q̄ quedo riquissimo. El hijo d̄ Arriano otro ciudadano a vn que no era cõdẽnado, como el padre buyo con el por saluar lo no curãdo de incurrir en la pena. Quõ en Roma dos Metellos padre y hijo: el padre estando al sueldo de Marco Antonio fue preso en la rota del promõtorio Actio: y no siẽdo entõces conosci do, estuuõ preso cõ otros muchos. El hijo Metello a la sazõ era soldado y pretor de Octauiano: y queriendo despues de la victoria que vuo de Marco Antonio dar la sentencia de todos los prisioneros, mando los traer vno a vno todos delãte de si: entre los quales vino el viejo Metello con la barua tan larga y tan crescida, y en tal manera mudado, que no se podia bien conocer. Mas como el prigionero lo cito llamando le por su nõbre, el hijo con duda lo conosciõ: y vido del natural amor y caridad, corrio subito y abraço a su padre: y no pudiendo contener las lagrimas, hablo a Octauiano y diro le. O Cesar Octauiano este es tu enemigo, z yo he sido tu seruidor en la guerra: cosa justa es que este soporte la merecida pena, z yo el deuido galardõ: y la remuneracion que yo de mis trabajos y seruicio a ti hecho te demãdo, es que ayas por biẽ de conpiadad de entrãbos perdonar a mi padre: y en lugar del mandes matar a mi. Octauiano conosciẽdo q̄ todos los q̄ estauã presentes erã mouidos a misericordia, fue cõtẽto de rescebir al viejo Metello en su gracia: alabando y premiando el amor y caridad d̄ el hijo cõ el padre (a vn que el padre era su grãdissimo enemigo). Marco Pedio excellẽte ciudadano, fue tenido escõdido de sus criados y encomẽdados tãto q̄ passando el tiẽs por la cõdẽnaciõ salio y fue perdonado.

Jrcio se salio de Roma cõ muchos amigos y familiares: y discurrendo por toda Italia sacõ de las carceres muchos prisioneros: y auiendo ayuntado buẽ numero de aquellos y de los que se buyã de la furia de los matadores, combatio algunos pueblos y los tomo: y al fin se hizo en tal manera poderoso que se empodero de Brindez: mas como despues embiaron cõtra el vn potente exercito, le conuino buyr: se a Seyto Põpeyo. Restion Romano illustre creyendo buyr encubiertamente, fue visto y seguido de vn sieruo al qual el antes auia hecho muy buẽ tratamiento: y despues por ciertos sus delictos le hizo berrar en el rostro de la marca del Baruero como entonces se vsaua: y como Restion se escõdiẽse en vna cueua sin saber q̄ nadie lo seguia, vio llegar el sieruo: de lo qual razonablemente vuo gran temor: y el sieruo queriẽdo le quitar el temor le diro. Si piensas tu seõor que yo me acuerde mas de las seõales y caracteres que tengo en el rostro que d̄ los beneficios de ti rescevidos q̄ tengo en el coraçõ, tu te engañas: y diciendo esto entro en la spelunca: y començo a seruir y tener cuydado de su seõor: y con maravillosa prudencia andaua buscãdo las cosas necessarias para el mãtenimiento. Interuino vn dia que vio venir los armados obra de dos mil passos de la spelunca: y temiẽdo que buscauan a Restion vio esta singular astucia: auiẽdo visto no muy lero vn viejo viandãte, se fue tras el hasta tanto que lo vio en parte que le podia acometer sin ser visto, y mato lo, y cortõ le la cabeça: y la mañana siguiẽte (por q̄ esto era a boca de noche) busco tãto que se hizo en cõtra d̄zo con los armados: los quales presento la cabeça afirmando que

era la de Restion su señor: y q̄ ello auia muerto por ganar la libertad y el premio: y avn que los soldados fingiendo ser muy amigos de Restiō y no de los matadores: y que lo queriā matar por la traycion que auia becho a su señor, nunca por esso descubrio la verdad del becho: y ansi los soldados dando se a las palabras del sieruo rescibierō la cabeza: y el se tomo a su señor: y no cesso hasta t̄to que puso a su señor saluo en Sicilia. Estando Apion nobilissimo Romano escōdido en vna caualleria, vio vn sieruo suyo venir los armados a su casa: y tomo vna vestidura de su señor: y fingēdo ser Apion se echo sobre la cama: y de buena voluntad se dero matar por salvar a Apion. Siendo entrados los armados en casa de Menebio excellenteromano a matar lo (por que era del numero de los cōdēnados) vn sieruo suyo se metio en la litera: y hizo venir a otros sieruos sus cōpañeros q̄ fingiessen querer lo leuar: y ansi fue preso y muerto en lugar de Menebio: el qual por aquello tuuo lugar de buyr y salvar se en Sicilia. Bilemonē q̄ era vn liberto que es hijo de esclauo, escondio en vn almario de su casa a Junio su señor: y de noche abria y le daua de comer: y ansi le tuuo t̄to que tuuo lugar de salvar le. Otro liberto tuuo a su señor y a su señora escōdidos en vn sepulchro tanto que se pudieron salvar buyendo a Sicilia. Otro ciudadano llamado Lucrecio en cōpañia de dos sieruos fieles, se auuuo muchos dias escōdiēdo por lugares solitarios: y viendo se en grandissima necesidad de comer, se tomo a dōde estaua la muger en su litera a manera de enfermo: y allegando a la puerta por donde su padre auia sido preso de Silla en el tiēpo pasado, tomo muy gran temor

por la memoria del lugar: y a la sazón vio venir vna esquadra de soldados: por lo qual Lucrecio se escōdio en vna sepultura con el vno d̄ los dos sieruos: y como desde a poco llegassen cabe la sepultura los armados que andauan buscando los lugares sospechosos, el sieruo por q̄ creyessen ser el Lucrecio y lo prendiessen, salio del sepulchro en tanto q̄ Lucrecio tuuo lugar de vestir se como sieruo y se fue a su muger: la qual lo tuuo tanto escōdido q̄ despues fue absuelto: y al fin merecio la dignidad del cōsulado. Sergio estuuo escōdido que despues por intercession de Planco q̄ a la sazón era cōsul, fue librado. Pomponio otro illustre Romano tuuo tal animo q̄ se adorno en forma de pretor: y vistio sus sieruos como ministros: y con las insignias de aquel magistrado, y en aquel habito a manera de pretor en medio de los sieruos anduuo por la ciudad: y llegado a la puerta subio publicamente en el carro, y fue por muchos pueblos de Italia: y en todos fue rescibido y honrrado como pretor: y ansi se fue saluo a Serto Dōpeyo. Apuleyo y Arnucio dos excellentes Romanos vestidos como soldados, arremetierō a la puerta fingiendo ser de los matadores de condēnados: y salidos de Roma yuan por los lugares sacado de las carceles los prisioneros: en manera que a pocos dias muchos que andauā buydos y escondidos, cōcurrieron a ellos: y tanto fue el cōcurso, que cada vno dellos se hizo capitán de suficiēte exercito, y ya estauan ornados de armas y vanderas: y auian creado magistrados de la milicia: y partido el exercito, entrambos estauan alojados en la ribera del mar cerca de vn cerro: y estādo en esto vna mañana al p̄to del día: suēdo entre

do en ellos sospecha que el vno quisiese engañar y bazer trayció al otro, vinieron a pelear; y estando combatiendo se miraron el vno al otro al rostro: y vino les tanta cõpassion y dolor, que no pudieron tener las lagrimas. Por lo qual echando las armas en tierra, se abraçaron queriendo se de la crueldad de su iniqua fortuna: q̄ queriendo ser les tan contraria los auia forçado a pelear el vno cõtra el otro auiendo sido tan fieles amigos. finalmẽte el vno dellos se fue a Bruto: y el otro a Serto Pompeyo. Clentidio otro illustre Romano lo ato vn siervo suyo como si lo quisiese leuar a Octauiano: mas a la noche este liberto hizo ayuntar todos los siervos de casa y armo los todos como soldados: y a Clentidio vistio como vn cabo de squadra: y en aquel habito le sacó fuera de Roma y lo leuo por Italia hasta Sicilia: y en tal manera yua disimulado que algunas vezes alojo con otros soldados inquisidores de los cõdénados: y jamas fue conosciado. El filio fue escõddido por vn su siervo en vn sepulchro: mas no le pareciendo tener lo allí seguro, lo leuo a vna pequeña casa no muy lejos de la habitaciõ de vno de los capitanes de los matadores: y sabiendo lo el filio mudo el lugar y de vn extremo temor, se mudo en vna animosa osadia. Dizo se tresquilar y puso se en Roma por ayo de vn mãcebo Romano: y acompaõando al discipulo por la ciudad estubo tãto sin ser conosciado q̄ al cabo de algunos meses reconociendo le fue absuelto de la condénacion. Clotulio siendo Edile fue cõdénado: y hizo se prestar la estola de vn su amigo sacerdote de la diosa Hyde: y puso se vna vestidura sacerdotal basta en pies: y con aquel habito salio salvo de Roma y fue se a Serto Pompeyo. Caleno

era vna ciudad a catorze millas de Capua: y della era por antigua origen Sicio: y por ser su antigua naturaleza de aquella ciudad: y siendo de los condénados, se buyo a la patria antigua: y los Calenos no solamẽte le rescibieron, mas con grãdissima diligẽcia lo guardaron: por que les auia antes dado vna buena parte de su bazienda. Y viniendo los matadores por auer lo los del pueblo los rechaçaron con las armas: y tanto defendieron a Sicio, que siendo despues algo mitigada la yra de los tyrãnos, los Calenos les embiaron embaxadores: los quales alcãçaron q̄ Sicio con tal que no entrasse en otro ningun lugar de Italia, pudiesse habitar seguramente en Caleno: y gozar desde allí de sus possessions.

Saluaciõ de la vida de Marco Clarron.



Marco Clarron grandissimo philosopho y en la militar disciplina excellētissimo varrõ, y ciudadano pretorio: mo por otra causa sino por ser estimado enemigo de la tyrannia fue puesto en el numero de los cõdénados: y cõtendiendo sus amigos y parciales sobre quien lo rescibiria, Caleno vn su amigo en fin lo accepto: y teniendolo en vna caseria a donde muchas vezes Marco Antonio se yua a bolgar, jamas se hallo que ninguno de los siervos de Marco Clarron, ni de Caleno escurriese, ni a vn vna semejaça de estar allí Clarron, ni a Marco Antonio ni a otro alguno. Virgilio q̄ en el hablar era eloquētissimo y suauẽ, demostro a los siervos la mala fama y enemistad en que incurrian entre la gente si por

Libro.

ganar vn pequeño precio descubrian a Marco Clarron su señor: y que si le saluassen ganaua grãdissima fama de piadosos y fieles: y aurian muy mayor y mas seguro precio. Y persuadidos los sieruos y animados con las palabras de Clirginio, fuerõ a dõde estaua su señor escondido: y vistiendo le como sieruo se buyeron cõ el mas en el camino fue conosciõdo de los matadores: y bien que los sieruos hizierõ su posibilidad, fue preso: y leuãdo lo a matar diõto a los soldados que el no era condeñado a la muerte por alguna offensa q̃ yuiesse becho a los tres monarchas: si no por la embidia q̃ le tenia: y despues les prometio que si lo quisiessen leuar saluo hasta la mar, ganaria muy mayor summa de la que podria ganar en aquella demãda, y mas iustamente ganado que matãdo a el: y diõto les: por q̃ sabed que mi muger me esta esperãdo a la costa de la mar con vna barca cargada de thesoro: y si alla me quereys leuar: y ballays no ser ansi como os digo, dad me la muerte mas ignominiosa q̃ por esso no perdereys vuestro premio. Los soldados vécidos de la cobdicia con esta esperança, tomarõ la via de la mar y dexaron la de Roma. La muger ya era venida a la mar: pero viẽdo que Marco Clarron tardaua: y pẽsando que fuesse ydo por otro camino, se auia partido con la barca para yr a Dõpeyo: pero dero vn sieruo que diõtesse a Clirginio su partida si viniesse: y el sieruo como vio venido a Clirginio y Clarrõ, les mostro la varca como ya yua lexos: y diõto le lo que su señora le auia mandado: por lo qual Clirginio conforõto a los soldados que esperassen hasta que biziesse q̃ la muger tornasse con la varca, o que fuessem cõ el a rescebir el dinero prometido. Con esta espe-

rança los soldados llegaron a la varca y remaron tãto que llegaron con Clirginio y con Marco Clarron saluos en Sicilia: a donde les fue cumplida la promesa: y jamas se quisierõ partir de Clirginio, tanto que despues fue reuocado a el y a Clarron el destierro.

Como se libro Rebulo.



El marnero auiedorescebido en su nauio a Rebulo para leuar lo a Sicilia, le amenazo de dar lo a sus enemigos si no le daua la mitad de sus dineros. Rebulo hizo como Themistocles quãdo buyo õ Atbenas ansi amenazo Rebulo el marnero como Themistocles amenazo el al marnero que lo acusaria que le auia reicebido en el nauio por dineros: por lo qual atemorizado el marnero leuo a Rebulo saluo a Sicilia. Marco Siluio fue condeñado por que era pretor de Bruto: y este siẽdo preso fingio que era sieruo: y fue cõprado de vno llamado Barbula: el qual como viesse que Siluio era muy solícito y prudente, le antepuso a todos los otros sieruos, y le hizo su thesorero: y como le vio tan sabio y apto para todas las cosas cõtra la naturaleza de los sieruos: y ser hõbre de grandissimo gouierno, sospechoua que fuesse de los codenados: y por aquello le prometio de saluarlo si libremẽte le cõfessaua la verdad: mas Siluio no lo queriẽdo cõfessar: y afirmando que era sieruo y nõbrãdo algunos señores q̃ auia seruido como esclauo, Barbula le mandõ que fuesse con el a Roma pẽsando q̃ lo rebusaria: mas Marco Siluio le siguiõ sin temor. Y

estádo en Roma vn amigo d' Barbula se le lleo al oydo, y le dixo q' aquel que venia con el vestido como sieruo era Marco Siluio ciudadano Romano: y del numero de los códenados. Barbula vista la constancia y fortaleza de animo de Marco Siluio, impetro gracia por el de Octauiano por intercession de Marco Agrippa: y despues fue intimo amigo de Octauiano: y no mucho despues fue hecho pretor cótra Marco Antonio en la batalla del promontorio Actio. y en este tiempo interuino que Barbula era pretor de Marco Antonio: al qual interuino el mesmo exéplo y caso d' fortuna: por que como Marco Antonio fue vencido, Barbula fue preso: y simulando ser vn sieruo como auia hecho Siluio, Marco Siluio lo compio no lo conociendo: mas despues q' Barbula se le dio a conocer, le impetro de Octouiano el perdon: y le hizo hazer mucha bonrra: y en esta manera le hizo y qual beneficio d' que auia rescebido del.

pues le hizo pontífice máximo y cósul por demostrar y escusar se q' el no auia consentido ni ordenado la muerte de su padre: y a la fin le hizo pretor de Sicilia. y quando Marco Antonio fue vencido cerca del promontorio Actio, era ayn Marco Ciceró cósul: y juzgo muchas vezes al pueblo asentado en aq' lugar d'onde estuu colgada la cabeça y la mano de su padre. Apio otro illustre Romano, repartio a sus esclauos toda su baziéda: y entro có ellos en vn nauio para buyr se a Sicilia. Los sieruos fatigados y molestados de la fortuna del mar: por saluar el thesoro hizieró entrar a Apio en vna pequeña barca dando le a entéder que passaria con menos peligro: no curádo de la salud del señor sino d' saluar el thesoro: y acaso escio contra el credito de todos: que la barqueta de Apio fue con el en saluo: y la nao en que fueró los sieruos y el thesoro, dio al traues y se perdio el thesoro, y se anegaron todos sin escapar ninguno.

Como se saluo Marco Ciceron hijo de Marco Tullio Ciceron.



Marco Ciceró hijo de Marco Tullio Ciceró auia sido por su padre embiado a Grecia queriendo proueer a su venidera destruycion: y el despues se partio d' Grecia y se fue a Bruto: y despues de la perdida de Bruto se fue a Serto Pompeyo: y de Bruto primero y de Pópeyo despues fue creado pretor: y finalmēte despues de la pelea y r'pimiento de Serto Pópeyo, Octauiano lo rescibio graciosamente, y le restituyo a la patria: y des

Capítulo. x. de las guerras que succedieron destas muertes y destierros fuera de Roma en muchas partes.



os exéplos aquí recon-
tados me parece q' bastan para cótar la v'etustad de aquellos que siendo códenados perescieró: y de otros que fuera de toda esperanza se saluaró: dexando me atras muchos otros exéplos por no ser prolixo ni importuno en contar como destos bullicios, y turbaciones fue dado origen y ocasion a muchas guerras, muertes, y destroços fuera de



Libro

Italia: y entre ellas hare mención de algunas dignas de memoria. Cornificio combatia en Berueria contra Sertio. Cassio en Suria contra Dolobella. Serto Pompeyo molestaua toda la Sicilia. Aquella parte de Berueria que los Romanos tomaron a los Cartaginenses, y es llamada Libia antigua: y otra parte a donde es el reyno que posseyo Juba y Cesar le primo del es llamada la nueva Libia: y por otro nombre Numidia. Pues Sertio prefecto de la nueva Libia por Octauiano, se esforçaua de remouer a Cornificio de Libia antigua como si en el repartimieto q̄ hizierō los tres tyranos, toda Africa cupiera a Octauiano en suerte: y Cornificio dezia, q̄ no tenia noticia de aquel repartimiento: afirmando que la provincia que le auia dado el senado no la queria dar sino al senado: y por esta causa Sertio y Cornificio se hazian guerra. Las fuerças de Cornificio erā mayores, Sertio tenia menor exercito y por esso andaua discurriendo por todos los lugares de la tierra incitando los a que se rebellassen contra Cornificio: y andado así vagabūdo, lo cercarō en vna ciudad por Clentidio prefecto de Cornificio. Lelio otro prefecto de Cornificio molestaua la nueva Libia que obedescia a Sertio y tenia el cāpo entorno de la ciudad de Cirta. Por lo qual todos los pueblos que estauan so el gouerno de Sertio conosciendo que tenian menos fuerças q̄ Lelio, embiaron embaradores al rey Arabio y a la gente de Sittia en los cōfines de Berueria, que como amigos dellos y de la parte de Cesar, los viniessen a ayudar. Y venido el rey Arabio y la gente de Sittia: y juntado se con ellos Sertio acompañado con sus fuerças, salio de donde estaua cercado a cāpo abierto:

y trauo la pelea con Clentidio prefecto de Cornificio y rōpio lo. Y Lelio el otro prefecto también de Cornificio: sabida la nueva deste desbarato, se leuanto del cerco de Cirta, y fue se a juntar con Cornificio. Sertio ensoberuescido de la victoria auida cōtra Clentidio, mouio el exercito la via de Utica por acometer a Cornificio: el qual pesando le de la venida de Sertio, embio a Lelio adelāte cō la gente de armas: y Sertio le embio en contra al rey Arabio: y el acompañado de la gente de cauallo dio por el costado y atraueso los enemigos que no pudiesse juntar Cornificio con Lelio: y puso a los enemigos tanto temor: que Lelio temiendo q̄ le fuesse atajado el passo de poder tomar a juntar se con Cornificio (bien que avn no era inferior de fuerças) se subio en vn cerro: y luego el rey Arabio aguijo y lo cerco todo con su gente y de Sittia. De lo qual auisado se Cornificio aguijo con todo el esfuerço que pudo al socorro de Lelio: y Sertio subito le fue a las espaldas: y así se trauo la pelea antes que Cornificio se pudiesse juntar cō Lelio: y en aquel medio el rey Arabio también afrento al exercito de Cornificio. Roscio que auia quedado en la guarda de los alojamientos de Cornificio, fue acometido dentro del estacado, y fue degollado por vn infante a pie. Cornificio cansado ya del grā trabajo del pelear, hizo fuerça por juntar se con Lelio: de la qual cosa auisando se los soldados del rey Arabio, subito le acometieron: y Cornificio defendiendo se animosamente, al fin fue muerto. Lelio vista la muerte de Cornificio se mato a si mesmo. Los que estauan en el exercito de Cornificio del numero de los condenados, se retruxeron a Sicilia: y los otros buyerō a diuersas

partes. Sertio dio muchas dadiuas al Rey Arabion y a los Sittianos: y las ciudades que estauan so el gouier- no de Cornificio, hizo subjectas a Octauiano perdonando a todas. Agora tratare de la guerra de Bruto y Cassio contra Octauiano y Antonio.

Capítulo. xj. como Cassio tomo a Laodicia y mato a Dolobella.



Dolobella que tenia la parte de Cesar auia embiado a Egipto Albinouano para que truxesse quatro legiones que auian quedado de las reliquias del exercito de Marco Crasso muerto de los Partos y del Magno Pompeyo venido de Cayo Cesar: y auia dexado aquellas quatro legiones so el cuidado y proteccion de Cleopatra Reyna de Egipto. Y Albino trayendo consigo las quatro legiones para juntar se con Dolobella, fue salteado en Palestina impetuosamente de Cassio: y no le bastando el animo de combatir con quatro legiones contra ocho que traya Cassio, fue costrenido a dar le las quatro que el traya: y con esto Cassio se hizo capitán de doze legiones. y de mas desto se junto con el un buen numero de Partos archeros a cavallo: por que Cassio auia ganado mucha reputacion entre los Partos quando fue questor en el exercito de Marco Crasso: y era tenido por mas cauto y prudente que Crasso. Dolobella despues que vno muerto a Trebonio, estaua en Jonia cobrando los tributos y derechos de aquella ciudad: y entedia en adereçar vna armada que leuaua a sueldo pagado a los de Rhodas, y a los de Li-

cia y Pampylia y Cilicia. y teniendo ya todas las cosas en orden, delibero de acometer a la Suria: y por tierra leuaua el dos legiones: y del armada era capitán Lucio Figulo. Y sabida por el camino la grandeza de las fuerzas de Cassio, tomo la buelta de Laodicia ciudad muy su amiga vezina al Eberoneso donde juzgaua poder mejor auer las vituallas por la via del mar: y poder se desde aquel lugar y con el armada adonde bien le viniessen. De lo qual auiendo Cassio noticia: y dudado que Dolobella no se le escapasse de las manos, mouio el armada contra el: y Dolobella embio adelante a Rhodas y a Licia y a Pbenicia todas las cosas necessarias para la conseruacion de las naos y galeras: y el vno y el otro tenia abundante numero de nauios aparejados para pelear: y Dolobella en la llegada de Cassio le tomo cinco naos con toda la gente hurtadamente. Cassio por fortificar se mas, embio embaradores a Cleopatra Reyna de Egipto, y a Serapion capitán del exercito que tenia en Chypre de Cleopatra a que le embiassen ayuda y fauor: y como los vnos embaradores fueron a Cleopatra y los otros a Serapion, Serapion y los de Tyro y los Aradios sin bazer lo saber a Cleopatra, embiaron en ayuda de Cassio todas las naos que ellos tenian. La Reyna respondió a los embaradores de Cassio que no les podia dar otro socorro: sino la hambre y pestilencia que en aquella sazón fatigaua a toda Egipto: y esto respondió como aquella que estava determinada de fauorescer a Dolobella por la familiaridad que auia tenido con Cayo Cesar: y por esto auia consentido que Albino leuasse las quatro legiones que ten-

go dicho: y otro exercito tenia aderes-
 cado para ayudar le auiendo necessi-
 dad: los Rhodianos y los de Lycia
 dezian que no querian prestar fauor a
 Bruto y a Cassio: y que no obstante
 que tenian dadas algunas naos a Do-
 lobella para en que pudiesse passar a
 donde el quisiessse, no por esso auian he-
 cho con el ninguna confederacion.
 Luego Cassio cō los que tenia se pre-
 paro para la batalla: y con el exercito
 partido en dos partes, vino a las ma-
 nos con Dolobella: y con terrible ene-
 mistad y furia, començaron la batalla.
 Dolobella luego pareció inferior: y
 casi vencido por la mar. Cassio con al-
 gunas machinas e instrumentos, bas-
 tio en tal manera a los muros de Laodicia
 por vna parte, que estuieron pa-
 ra caer. Marco capitan de Dolobella
 tenia la noche la guarda: el qual tras
 bajo mucho Cassio de corromper: y
 jamas pudo por muchas promesas q̄
 le ofrescío: pero no cessando jamas esta
 su astucia, corrompio y traxo a su volū-
 tad los capitanes de la guarda del dia.
 Y como Marco estuiesse reposando
 el dia, a Cassio le fueron abiertas las
 puertas de la ciudad por las otras guar-
 das: y con grant tumulto y multitud
 entro dētro y tomo la ciudad: y como
 Dolobella vio esta traycion, rogo a
 vno de los de su guarda que le cortasse
 la cabeça, y la presentasse a Cassio. El
 soldado obedescío a su señor: y en auie-
 do le cortado la cabeça, mato se a si mes-
 mo. Marco tambien se puo de la vi-
 da: y Cassio ayunto consigo el exerci-
 to de Dolobella: y puso a saco toda la
 ciudad de Laodicia: y mato todos los
 principales ciudadanos: y a los otros
 cargo de tantos pechos e imposicio-
 nes y tributos, que truxo la ciudad a
 estrema calamidad y miseria.

Capítulo. xij. como
 Cassio fue contra Cleopatra por que
 ayudaua a Octauiano.



Cassio despues de la presa
 de Laodicia y muerte de
 Dolobella, mouio el exer-
 cito la via de Egipto: por
 que supo que Cleopatra
 con gran exercito y pōpa yua ajuntar
 se con Octauiano y Marco Antonio:
 por que Cassio pensaua defender le el
 nauegar y végar se della. Tenia de mas
 desto noticia que Egipto estaua fati-
 gada de la bābre: y que en aquella pro-
 uincia no auia soldados forasteros: pe-
 ro estando Cassio ensalçado de la espe-
 rança y de la facilidad de la passada
 victoria auida de Dolobella, Bruto le
 escriuio que cō toda presteza y diligen-
 cia se viniessse ajuntar con el: por q̄ auia
 sabido cierto q̄ Octauiano y Antonio
 passauan el mar Jonio. Cassio caydo
 de tãta esperança despido los archeros
 Parthos embiãdo los a su tierra con
 muchos dones: y cō ellos embio emba-
 xadores al Rey de los Parthos cōbi-
 dando le ajuntar consigo: y discurrio
 por la Suria, y por algunas otras na-
 ciones vezinas basta Jonio: y despues
 retirãdo se atras dero en Suria su sobri-
 no hijo de su hermano cō vna legiō: y
 embio adelãte la gente de armas a Ca-
 padocia: los quales acometerō impio-
 uisamente Triobarzane: y le tomaron
 mucha moneda y muchos aparatos
 de guerra: y todo lo embiarō a Cassio.
 Y en este tiempo la ciudad de Tarsia esta-
 ua partida en dos parcialidades: por q̄
 parte de los ciudadanos erã amigos
 de Cassio: y parte auia sido de la parte
 de Dolobella: y por esta diuision fuerō
 cōduzidos a vna grã miseria. Y Cassio
 despues que vno yécido a Dolobella,

les impuso vn tributo de mil y quinientos talentos: y no pudiendo pagar tanta suma, fueron constreñidos a vender las cosas del publico ansí las sacras como las propbanas: y como avn aquellas no bastassen, fueron constreñidos a vender a si mismos: y ansí comenzaron a vender los hijos: y por pequeños precios: y tambien las donzellas: y al fin las proprias mugeres: y al cabo los hombres moços y viejos: tanto que tomando Cassio de Syria viniendo a Tarso: y viendo aquella ciudad conduxida a tanto infortunio, la absolvió y liberto del resto del tributo.

Capítulo. xiiij. como se juntaron Bruto y Cassio: y el consejo que tomaron en lo de la guerra contra Octaviano y Alvaro Antonio.



Después de aver se juntado Bruto y Cassio: auiendo examinado y consultado muchos modos y maneras en el caso de la guerra: y muchos muchos consejos a Bruto parecia de mudar habitación y passar se en Macedonia: por que la empresa fuesse mas difficile: por que los enemigos trayan vn exercito de quarenta legiones: de las quales las ocho dellas auia ydo la vuelta de Bonio debaro del gouerno de Cecilio y de Robano. Cassio dezia que no se deuia hazer mucha cuenta dellos: por que siendo tan gran multitud, facilmente se desbarian por la falta de los bastimentos y sobra de la hambre: y que por esto le parecia de mouer primero la guerra contra Rhodas y contra Lycia como naciones amigas de los aduersarios: y hazer todo el esfuerzo por

empoderar se del armada y puertos de aquellas dos partes: por que dexando se los a las espaldas, no fuesen despues tomados en medio dellos y de los aduersarios: y finalmente acordados en este consejo, partieron entrambos el exercito: y Bruto tomo la empresa contra Lycia y Cassio la tomo contra Rhodas. Y en aquella isla auia deprendido Cassio las letras Griegas: y auiendo de pelear por la mar con hombres tan fuertes, adereço su armada y exercito: y hizo exercitar las naos las vnas con las otras: por que despues los hombres estuuiessen mas diestros y espertos en el pelear. Y estando avn en la isla de Gnido los ciudadanos mas prudentes de Rhodas, temian venir a las manos con los Romanos: y sus naos eran treynta y tres las quales tenían juntas: algunas otras auian embiado a Gnido a amonestar a Cassio que no les mouiesse la guerra: pues que sabia que su ciudad siempre se auia vengado de las injurias recibidas: acordando le tambien que siempre auian tenido liga con los Romanos: la qual jamas en parte ninguna auian quebrantado. Cassio les respondió, que no auia necesidad de vsar de las palabras donde eran menester las obras y que el no venia por quebrantar la liga, sino por vengar se de la injuria recibida de los que auian sido contra el en fauor de Dolobella: y que si querian escusar la guerra, fuesen en su fauor contra los tyrannos de la ciudad de Roma: los quales esperaua que presto auian la pena de su cruel tyranía: y los Rhodianos juntamente con ellos, si con presteza no bazian aquello que les era por el requerido. Y da esta respuesta: sólo que era de

Libro

mas sabio consejo, començaron mucho mas a temer las fuerças de Cassio: mas la multitud con vn cierto impeto incósiderado se arrojauan a la guerra demandando por capitanes a Alexandro y a Danasse: afirmando que no deuián temer a Cassio, pues sabían que su ciudad en los tiempos passados auía sido acometida de Antidrate: y otra vez de Demetrio con muy mayores armadas y mas dignas de ser temidas: y no por esso auían perdido su ciudad/ ni parte de lo suyo. Por lo qual eligieron por capitan a Alexandro: y a Danasse hizieron prefecto del armada de mar: pero con todo embiaron a Archelao por embarador a Cassio (por que auía sido su maestro en las letras griegas) en aquella prouincia, para que le exhortasse que se refrenasse de aquella empresa. Era Archelao hombre griego, sabio, gracioso: y era muy mas gordo que no era Cassio: y venido delante del como hombre conocido y domestico amigo, le tomo por la mano y le dixo estas palabras. O amigo de los griegos, no quieras tomar armas contra la ciudad Griega/ ni quieras vsar de las fuerças y crueldad contra ella. O amigo de la libertad, no despojes a Rhodios de la libertad/ de la qual jamas se vio diminuida. Acuerda te de la historia que depredeste en Roma y en Rhodios quando los Rhodios por salvar la libertad por lo qual tu agora dizes que trabajas, fueron inexpugnables cótra las fuerças primero de Demetrio: y despues de Antidrate. Acuerda te tambien de la guerra que tuuimos con vosotros y con Antiocho Magno: y tu as visto en nuestra ciudad las columnas de marmol en que estan esculpidos nuestros victoriosos hechos: en que se demuestra la bien

auenturáça de nuestra libertad durante hasta agora: y esto se ha dicho quanto a lo que toca en general al pueblo Romano. Mas en especial digo a ti Cassio que traygas a la memoria el tiempo que fuiste criado y enseñado en esta ciudad: de la qual deurias auer alguna verguença y reuerencia auiendo la tu habitado como propria morada y habitacion: y adquirido en ella los preceptos de las letras griegas: y disciplina también de la medicina. Por lo qual no deurias querer caer en la infamia de ingratitud y de crueldad, tomando las armas contra Rhodios como contra propria patria si quieras: por que con tu cargo y verguença no interuenga vno de dos casos/ o que los Rhodios que fueron tus amigos y lo quieren ser, no sean destruydos por ti/ o que tu no seas vencido de ellos: y piensa que los dioses fauorecerán nuestra justa causa. Mas despues que el viejo vuo acabado su platica, no solto la mano a Cassio, antes se la bañaua con lagrimas, tanto que Cassio no le osaua mirar al rostro: y estaua vécido así de cósciencia y cópassion, que apenas le pudo responder estas palabras. Si tu no as aconsejado a los Rhodios que no me biziessen injuria, pues eres mi amigo as injuriado a mi: mas si con tus sabias palabras queriendo los bien aconsejar no as podido persuadir les que se abstengan de offender me, yo te lo perdono. Mas quien puede negar que yo no sea abiectamente injuriado, auiendo me sido negado el fauor de aquellos con quien yo he sido criado y enseñado como tu dizes? Quien no sabe que los Rhodios me antepusieron Dolo bella que ni fue criado/ ni enseñado con ellos: Mas lo que es mas intolera

rable es: que vosotros Rhodianos no solamente os aueys mostrado contrarios a mi y a Bruto y a los otros excelentes ciudadanos Romanos y senadores (que veys que an buydo de la tyrannia, y combatimos por la libertad de la patria) mas aueys antepuesto a nosotros Dolabella que ha puesto todas sus fuerças por tener la patria en seruidumbre: y despreciays a los hombres a quien deuriades amar y ayudar, mostrando que lo bazeyis por no mezclar os en las guerras civiles. La guerra que nosotros al presente bazemos, es de la republica: la qual republica contiende con la monarchia: y vosotros desamparays a los que pelean en fauor de la republica: y no teneyis ninguna compassion de los que combaten por la obseruancia y defension de las leyes y por la libertad. Y no podeys negar de no tener noticia que por el decreto del senado este ordenado y mandado a todos los pueblos y gentes Orientales que sean en nuestro fauor, y que obedezcan a Bruto y a mi: y vosotros que estays en el numero de los principales amigos del senado soys los primeros y principales en denegar nos el ayuda que conuenia a la republica. Pero si no queriades ayudar nos, al menos no deuiades ser contra nosotros en fauor de aquellos que sabeyis que quieren vsurpar el imperio Romano. Que red pues ser con nosotros en tan graue caso y peligro de nuestra libertad Romana. Cassio es el que os combida a la confederacion: el que os llama para la defension del senado. Cassio ciudadano Romano, pretor de Romanos, capitan y orador de Romanos: esto mesmo os dize Bruto y Sexto Pompeyo: esto mesmo os requieran, ruen

gan, y amonestan todos los nobles ciudadanos y senadores desterrados por los tyranos, parte a Bruto, y parte a Pompeyo. Bien sabeyis que por vigor de la liga que esta hecha entre los Romanos y vosotros, soys obligados a prestar nos fauor: y si vosotros no nos teneyis por pretores, ni por ciudadanos Romanos sino por forasteros ajenos y sueltos de qualquiera vuestra confederacion, licitamente os podremos hazer guerra si no nos quereys obedescer en todas las cosas. Con esta respuesta Archeslao se partio de Cassio: por lo qual Alejandro y Danasse capitanes de Rhodas con treynta y tres naos hizieron vela, y guiaron la buelta de Gnido por poner espanto a Cassio acometiendo lo quando el no lo pensaua. Mas el primer dia que surgieron en Gnido ni hizieron otra cosa que hazer muestra de la armada por hazer muestra de animo: mas el dia siguiente mouieron contra el armada de Cassio: de la qual cosa Cassio maravillado, fue subito contra el armada de los Rhodianos: y de la vna y de la otra parte, se començo la pelea con yqual esfuerço y osadia. Los Rhodianos començaron la primera batalla con las galeras sotiles: y los Romanos con los nauios gruesos con que offendian mucho a los de Rhodas: tanto que preualesciendo Cassio en el numero de los nauios metio casi toda la armada de Rhodas en medio en tal manera q̄ no se podía sin gr̄a dificultad retraer: y assi fueron tomadas tres galeras, y dos echadas a fondo de los Rhodianos: y las otras cō dificultad buyeron la via de Rhodas medio desechas. El armada de Cassio, surgio en el puerto de Gnido a dōde fue

ron restaurados, y adobados algunos nauios maltratados de la batalla. Despues que Cassio tuuo reparada su armada, se partio y fue a Rouma vn lugar de los Rhodianos: y embio delante la via de Rhodas a Lentulo y fanio cō las naos mas gruesas: y el con ochenta uauios terriblemente aparejados endereço el camino de Rhodas, a donde assento sin vsar de ninguna fuerza como si los enemigos se le quisiessen voluntariamente dar: mas los de Rhodas con increyble osadia començaron la resistēcia: mas a la primera acometida perdieron dos naos: y viēdo que no podian preualescer contra las fuerzas de Cassio, tomaron atras cō el armada arrimando la a los muros de la ciudad: y binchendo de armas aquellos muros para offender continuamente como lo bazian contra la gente de fanio que estaua en la ribera del mar: y por que las naos de Cassio no tenían los apareios necesarios para poder se llegar a los muros por aquella parte de la mar, hizo traer ciertas torres de madera las quales luego fueron enbiestas por la parte de la tierra: y assi Rhodas fue cercada de dos partes por mar, y por tierra. y por que los ciudadanos viēdo se cercados assi improuisamente: y ellos vnos a otros en vn subito casi se auian desamparado, no auia duda que aquella ciudad en breue por hambre, o por fuerza vernia en las manos de Cassio. Lo qual considerando los mas sabios y prudentes, vinieron algunas vezes a bhabla cō Lentulo y cō fanio. Y mientras las cosas estauan en estos terminos: no auisando se dello los ciudadanos, vieron a Cassio en medio de la plaza de la ciudad entrado con el exercito mas fiado: ayn q̄ en el entrar no auia

vsado de fuerzas ni escalas: mas vno opinion que algunos amigos y parciales suyos le abrieron las puertas por amor del y por piadad de no ver padecer la ciudad hambre y muertes: y en esta manera Rhodas fue tomada de Cassio. Y el subito se assento por tribunal cō la vara derecha en señal que Rhodas auia sido tomada por fuerza: mas con todo mando a todo el exercito que ninguno vsasse de ninguna violencia ni robo so pena de la vida: y becho esto mando venir ante si cinquenta ciudadanos los quales el nombro y señalo: y a los que no quisieron parecer, condēno a muerte: y a los que buyeron, dio por desterrados perpetuamente y confiscados los bienes: y de mas desso tomo todo el oro y plata que auia del publico y en los lugares sacros: y a los vezinos mando que en vn cierto termino assignado le truxessen toda la memoria de todos los bienes que posseyan: y a quien alguna cosa escondia puso pena de la vida: y a quiē manifestasse lo escondido, promettio la decima parte: y a los sieruos la libertad. A muchos cō todo esso creyēdo q̄ aquel mādamiēto duraria poco, escōdieron parte de sus bienes: mas viēdo el premio prometido y pagado a los descubridores, por temor manifestarō todo lo que tenían. Y despues que Cassio vno despojado los ciudadanos de Rhodas de lo q̄ le parecio tomar les dero a Lucio Claro en guarda de aq̄lla ciudad: y el demasadamente alegre por la presteza cō que auia tomado a Rhodas: y por la gran copia que auia recogido de moneda impuso vn tributo de diez años a todas las ciudades de Asia la qual mando que a la ora le fuesse pagado: y assi enteramēte por todos fue cumplido sin otra dilacion. En aquel

medio Cassio vno nueua q Cleopatra con gran exercito de mar y tierra auia deliberado de iutar se con Octauiano y cō Marco Antonio sus aduersarios anteponiendo el amistad de aquellos dos a todos los otros por la memoria de Cesar : y dauase mucha prissa a la partida por temor de la venida de Cassio: y por aq̄llo embio a Marco al Peloponeso que es llamado Escclauonia con vna legion de armados y con algunos vallesteros y con sesenta nauios: y le mando q̄ asentasse en Tenaro: y des de alli discurriese todo el Peloponeso

Capítulo. xiiij. de la gran gente y moneda q̄ ayunto Bruto: y como vencio los Xantos.



As cosas que hizo Bruto cōtra los de Licia fueron de poca importacia: y el principio fue este. Auiedo rescibido el exercito de Apuleyo (como arriba de dicho) y tomado tanta moneda de los pecbos y tributos de Asia que subia al numero de deziseys mil talentos passo con el exercito en Boecia: y auiendo le despues por decreto concedido el senado q̄ usasse de la dicha moneda en las presentes necessidades: y dando le la administracion de Macedonia y de Ilirio, tomo el exercito q̄ estaua en Ilirio tres legiones por mano de Clatino que a la sazón estaua en gouerno de Ilirio: y en Macedonia vno tambien vna legion de Cayo hermano de Antonio: y iuto con estas quatro otras q̄ro suyas: y ansí fue becho cepitan de ocho legiones de las quales la mayor parte auia militado con Cesar. Q̄uo de mas desto vna gran copia de hombres d'armas y

cauallos ligeros de Macedonia y otras partes los q̄les armo a manera de Italianos. y entre tanto q̄ Bruto armaua este exercito, le interuino en Ebracia esta buena vettura, Poliemocracia muger de vn grã principe de Ebracia q̄ fue muerto de sus enemigos: como quedase biuda cō vn hijo pequeño: temiēdo, las asechanças de sus enemigos, se vino a poner en las manos de Bruto cō todo su thesoro y el marido. Bruto embio aquel niño a criar lo a Eice basta q̄ fuesse en edad de gouernar el reyno del padre: y hallando en aq̄l thesoro gran cãtidad de oro y plata hizo hazer dello moneda: y siendo venido Cassio a juntar se cō el: y auiedo deliberado de mouer le guerra contra los Licios y contra los Xantos, Bruto tomo la empresa de los Xantos: los quales sabiendo la venida de Bruto hizieron deshabitar todos los arrauales: y q̄maren todas las casas dellos por q̄ Bruto no se pudiesse alojar en ellos ni aprouechar de la maderã: y a derredor de la ciudad hizieron vna caua que tenia cinquenta pies en bõdo: y la anchura en aquella proporcion: en manera que estãdo los de la ciudad de la vna pte cabe los muros: y los contrarios estauã ansí como si tuuieran vn gran rio en medio. Bruto usando de todas las fuerças y astucias por sobrepujar la dificultad de la caua, hizo traer muchos baces de leña y otra maderã: no dexãdo ninguna sollicitud diligencia y trabajo que no pudiesse: tanto que cerco toda la ciudad a la redonda de muy fuertes estacadas: y hizo en pocos dias lo que no pensaua acabar en muchos meses ayunque continuamente lo ofendian los enemigos. P̄ues auiendo Bruto acabado la deseada obra, cerco a su voluntad los Xantos, los quales a menudo salia fue

Libro.

ra de las puertas y cabe los fosos pe-
leauan con machinas y otros instru-
mētos de guerra: avnque muchas ve-
zes los Romanos los bazian boluer
buyendo encerrádo los dentro de las
puertas: mas remudando se en las sa-
lidas quádo los vnos q̄ndo los otros
baziá maravillosa ofensa avnque siem-
pre eran muchos beridos. Bruto des-
pues de auer derribado parte de algu-
nas torres: y no pudiendo entrar en la
ciudad: y queriendo engañar a los Xá-
tos dissimulo querer se retirar: y man-
do a su gente que subito dexassen la pe-
lea y biziessen muestra de buy: dessam-
parando las machinas q̄ erã torres de
madera, y catapultas, y arietes, y testu-
dines y otros instrumētos: y apartádo
se de los fosos. Lo q̄ pensando los de
Xáto que procedia de temor y negligē-
cia, la noche siguiente salieron fuera: y
con muchos encendidos arremetieron
a quemar las machinas. Los Roma-
nos subito fueró cótra ellos: y los leua-
ron hasta las puertas: y las guardas
dellas por miedo q̄ los Romanos no
se entrassen a las bueltas, cerraron las
puertas dexádo muchos de los suyos
fuera de los quales fue hecha grã ma-
tança. Al medio día prosiguiendo los
Romanos la mesma orden de fingir
la buyda, salieron de la ciudad otros
muchos soldados: y arremetiendo có
gran furia a quemar las machinas les
pusieron fuego: y al tornar atras fiēdo
les abiertas las puertas porque no les
interuiniēse como a los p̄meros: y los
Romanos siguiendo los, se mezcló
có ellos en la entrada obra de dos mil
Romanos, y fue tanta la furia y apue-
to en el entrar así confusos, q̄ las puer-
tas cayeron en manera que quedaron
muertos de baxo muchos de los Ro-
manos y de la ciudad: y como aquella

puerta no se pudo cerrar, Bruto arre-
metio con muchos de los mas escogi-
dos: mas siendo entrados en las ango-
sturas de las puertas, eran desde los
muros tan combatidos de los Xantos
con piedras y saetas y otras armas q̄
con dificultad lo podian sufrir: y los
que auian entrado baziendo esfuerço
y sobrepuiendo aquella dificultad,
fueron necessitados retraer se a la pla-
ça: adonde siendo combatidos de las
saetas y no teniendo ellos arcos ni fle-
chas para defender se, se retruxeron
a Sarpidonio que era a vn cantó de la
ciudad por no ser cercados por todas
ptes. Los otros Romanos q̄ estauan
fuera: viendo aquellos puestos en tan-
to peligro, deliberaron poner toda su
fuerça z industria en socorrer los: mas
ballando la puerta ya reparada con
maderos y otros reparos: y no teni-
endo torres musculas ni escalas, ni
otras machinas para subir en los mu-
ros (porque como antes he dicho se las
auia quemado) ponian vigas para sub-
bir por los muros en lugar de escalas:
otros atauan garfios de bierro: y los
arrojauan a las almenas: y assiēdo se
algunas dellas, subian a la murallas:
y en esta manera entrados algunos
arremetieron a las puertas con tanta
generosidad de animo, que tuuieró po-
der de comēçar a romper los reparos
de las puertas: y creciēdo a vn tiempo
la gente de dentro y de fuera, cóbatian
a la puerta: y tanto biziieron los Roma-
nos q̄ desbiziieron los reparos y defen-
sas: y abiiēdo camino y entrados den-
tro los Xátos porque no les llegasse el
socorro, arremetieron con gran furia
sobre los Romanos q̄ se auian retray-
do a Sarpidonio. Los Romanos que
combatian a la puerta: temiendo el da-
ño de los que estauan en Sarpidonio:

animados como de vna auisada ferocidad: entraron inpetuosamente en la ciudad queriendo se poner el sol manifestando en altas bozes la señal del socorro en manera que los otros Romanos los conosciessen. Pues viendo ya tomada la ciudad los Xantos, corrieron a sus propias casas: y lo primero mataron todas las mugeres y hijos y las personas que mas queria por no ver los en poder de sus enemigos: por lo qual oyendo se por toda la ciudad grandissimos llantos y alaridos: Bruto temiendo que la ciudad no fuesse puesta a la co, subito mando tocar la trópeta: y pregonar que ninguno de los suyos tomasse ni vna agujeta en toda la ciudad so pena de la vida: mas sabiendo despues la causa de los llantos fue preso de tanta compassion (como ciudadano amigo de la libertad) que puso en su pensamiento de salvarles la vida: y ansi prometio de hazer paz con ellos: mas ellos no teniendo esperança de alcanzar perdon, proseguieron en la començada crueldad: y no cesaron hasta que cada vno vno muerto todos los de su casa: y despues auiendo aparejado mucha leña pusieron fuego a las casas y degollado se se dexaron quemar: y en esta manera miserablemente perecieron. Bruto puso mucha diligencia en que todas las cosas de los templos fuesen saluas: y ansi se remediaron las cosas sacras: y tomo solamente los siervos de los Xantos y balleo solamente hasta ciento y cinquenta mugeres bivas libres: mas no legitimas por que no vno quiere las degollase. Tres vezes los Xantos por no venir en seruidumbre, se mataron ellos mismos. La primera fue quando fueron cercados de Arpolomedo capitán de Cyro que por no ver sus subditos se mataron los vnos a los otros.

Semejante matança bizieron en si de bazo de Alexandro magno no pudiendo sufrir de star en seruidud de vn señor principe y souzgador de tantos pueblos y naciones y prouincias. Y la postrimera vez fue esta de quando tomo Bruto esta ciudad.

Capítulo .xx. como Bruto vencio a los de Patara o Patareos.



Despues que Bruto vno vencido los Xantos y fue destruyda su ciudad, fue a la empresa de los Patareos ciudad semejante a la de los Xantos: y auiendo puesto el campo cerca de la ciudad les requirio que obedesciendo sus mandamientos, se diessen a el fino querian pasar por la mesma suerte que los Xantos. Los de Patara tomaron dos dias de tiempo para responder: y Bruto se aparto con el exercito. Y siendo llegado el termino, se torno allegar a la ciudad: y los de Patara desde los muros respondieron que eran contentos de obedescer lo que mandasse. A la ora Bruto mando que le abriessen las puertas: y ansi fue hecho y entrado dentro, mando a todos los del exercito que ninguno hiziesse ninguna descortezia a persona grande ni pequena: ni consintio que ninguno saliesse desterrado de la ciudad: solamente quiso todo el oro y plata ansi del publico como de los particulares: y hizo vn edicto que el que no le prestasse el oro y plata que tuuiesse, incurriessse en vna cierta pena: y quien manifestasse los delinquentes vniessse cierto premio (en la manera que lo hizo en Rhodas Cassio su compañero). Tuvo en Patara vn siervo que acuso

Libro

a su señor: diciendo que auia escondido mucho oro y plata: y leuando consigo vn tribuno & Bruto le mostro el thesorero: y como truxessen ante Bruto el mancebo cuyo era el thesoro juntamēte cō ello, la madre del mancebo por saluar lo estaua cabe el llorando: y afirmado a gritos que ella y no su hijo auia escondido el oro, el sieruo la reprehendia llamando la mentirosa: y con eficacia juraua que el hijo y no la madre tenia la culpa: y Bruto como piadoso enojado contra la malicia del sieruo, libro el mancebo no solamēte de la pena mas le embio saluo a su casa con la madre y con todo el oro: y al sieruo hizo embocar.

¶ En este tiempo Bruto auia embiado Lentulo adelante a las Smilas adonde quebrado las cadenas del puerto entro en la ciudad: y tomado della buena suma de moneda y oro y plata se torno a Bruto. En aquel mesmo tiempo vinieron a Bruto embaradores de Licinia ofreciendo de bazer liga con el y & ayudarle cō toda su posibilidad: y ansí recogioellos algunas imposiciones y rescabidas dellos. Las naos embio la via & Abydo en el Hellesponto: y el por tierra con toda la infanteria se fue tras ellas para esperar alli a Cassio q̄ auia de venir de Bonia y era con intención & passar el mar entre Serto y Abydo. Murco en aquel tiempo fue con el armada al Peloponeso por estoruar a Cleopatra el nauegar: mas sabiendo que la reyna en el mar de Berberia cō fortuna de mar auia perdido casi toda su armada: y viendo q̄ algunos de sus nauios con fortuna auian corrido hasta Lacedemonia: y q̄ Cleopatra apenas auia podido venir a su reyno: y q̄ estaua doliente: por no perder tiempo con tan gr̄a exercito tomo la buelta & Brindéz: a donde estando firme tenia

cerrado el paso a las bituallas que iuan a Macedonia pa el exercito de Octauiano. Por lo qual Marco Antonio vino contra Murco acompañado de algunos nauios luēgos (no con todo muchos) mas como se vio con menor poder que Marco, llamo en su ayuda a Octauiano que estaua en Sicilia cō al armada.

Capitul. xvj. como Serto Pompeyo se hizo poderoso en Sicilia.

Serto Pompeyo magno (como arriba de escripto) como era hijo menor y muy mancebo Cayo Cesar le tuuo en poco: y lo dexo en España como a mancebo no experto y de tener en poca cuenta: y al principio anduuo becho cosario y fue preso (biē que no fue conocido): mas despues que fue libre en processo de tiempo pareciendo en el muchas señales & virtud y de singular ingenio, comēço a tener t̄to cōcurso & gēte y t̄ta reputacion, que se hizo capitán de vna multitud de no pequeña estima. Por lo qual no le pareció de tener mas encubierto su nōbre: y ansí se manifesto ser hijo de Pompeyo dōde en breuissimo tiempo tuuo gran concurso de gentes y todos los que auian sido soldados del padre, o el hermano lo iuá a buscar y reconocer por su capitán. El rey Arabion de Berberia tambien despojado por Cesar del reyno y bienes paternos (como arriba de dicho) se fue a el, y era tanta la reputación y fama del nōbre de Pompeyo su padre por toda España: que los ministros y oficiales q̄ gouernaua aquella prouincia por Cayo Cesar, temia venir con Serto Pompeyo.

a las manos. De lo qual auiedo noticia Cayo Cesar eubo a Carinna a España con vn potente exercito por expugnar a Serto Pompeyo: el qual sabiendo la venida de Carina, luego vino contra el: y trauada la pelea le rōpio: y con el fauor: y reputacion de aq̄lla victoria se en señoreo de muchas ciudades y fortalezas. Por lo qual Cesar fue constreñido a embiar por successor: a Carina a Asinio Pollion para que resistiese a las fuerças de Serto Pompeyo: y este Asinio Pollion andaua baziendo la guerra a Serto Pompeyo a la sazō que Cesar fue muerto: y Serto Pompeyo como arriba esta dicho despues de la muerte de Cesar fue por el senado reuocado del destierro: y estando quedo en Marsella por esperar el fin de las contiendas que auian nascido en Roma sobre la muerte de Cesar, fue electo del senado por capitā de la mar como lo era primero su padre: pero no quiso tornar a Roma temiendo las asechancas de su enemigos y aduersarios paternos: solamente tomo el cargo de todas las naos que estauan en los puertos subditos a Roma: y las iujo con las suyas: y con esta armada se mouio de España y fue a Sicilia siendo y nascida la tirania de los tres que llamauan triuiri: y cerco a Bitunico por sacar lo de aquella isla que recusaua el dar se la en poder: basta tanto que Bricio y fanio del numero de los condenados y buydos por ello de Roma: persuadieron a Bitunico que diese la Sicilia a Pompeyo: y en esta manera aq̄isto aq̄lla isla: y tuuo grā copia de naos y galeras estando vezino a Italia acompañado de tan grāde exercito de libres y de siervos, qual jamas auia tenido ningun desterrado de Roma. Y de mas desto muchos Italianos lo yuā abucar cō

esperança de la victoria: y en esta manera subio en summa potencia. y era de mas desto seguido y fauorescido de todos los que tenian en abominacion y en odio la señoria de aquellos tres satrapas que llamauan triuiri: y temia su crueldad y tirania. Y por quitar les el poder, se auria puesto a todo peligro y trabajo: y para esto occultamēte estēdian cōtra ellos muchas asechancas: y con esta intencion se iuā de su ciudad: y no se curando de mas tomar a la patria, se iuan a buscar a Pompeyo (tanto en aq̄l tpo era su nōbre a todos accepto y agradable). y uā se tambien a el muchos marineros de Berueria y de España hombres expertos en la mar en tal manera que Serto Pompeyo estaua ya copioso de capitāes: y de caualleros: y de infanteria: y de moneada. Lo qual sabiendo Cesar Octauiano: y temiendo a la grandeza de Pompeyo, embio a Sicilia a Saluideno cō grā armada: y el se partio y fue a Iulis por si fuesse necessario ayudar a Saluideno: y Serto Pompeyo con vna poderosa armada salio a el. y siendo venidos a la pelea, las naos de Pompeyo por disposiciō y destreza, y furia, y por experiencia de buenos marineros, y pilotos, fueron superiores a las de los romanos: que las de los Romanos por su grandeza y pesadumbre eran impedidas: y como vino la marea mas rezia y mayor que solia, las naos de Pompeyo por ser mas ligeras se defendian mejor que no las de Saluideno que por ser mas pesadas eran menos poderosas para resistir a la mar: ni se podia sin grādissima dificultad apuechar de las velas ni remos: y por esta causa Saluideno fue constreñido al poner del sol retirarse con el armada: y Pompeyo hizo lo mesmo estādo las vnas y las otras

Libro

naos en peligro. Saluideno con las q̄ tenian mas necesidad d̄ reparo se fue al puerto d̄l mar Balearico dōde agora es Lipar. En este medio sobreuino Octauiano prometiēdo a los de Rijosles y a los Ipmenses bazer los exēptos de los pechos y derechos si querian ser de su parte: porq̄ estimaua mucho estas dos ciudades por estar sobre la mar. Mas como en esta sazō fuella mado de Marco Antonio dero todas las cosas: y fue adonde estava Marco Antonio en Brindez estādo d̄poyos a la parte siniestra de la isla de Sicilia a quien Octauiano en todo auia d̄liberado bazer la guerra.

Capitul. xvij. como

Marco tomo a Brindez y anduuo por la mar y vuo muchas victorias cōtra Octauiano.



Marco como vio venir a Octauiano por no ser tomado en medio del y de Marco Antonio, poco a poco se aparto de Brindez procurādo de tomar naos gruēssas en que auia embarcado el exercito que era embiado de Brindez a Macedonia por parte de Antonio y Octauiano: y estas naos leuauā por d̄scobridoras en guarda d̄ las galeas sotiles. Mas como las naos tuuieron el viento prospero: perdiēdo el miedo, tomaron por alta mar dexando atras la guarda de las galeas: por lo qual estrañamente enojado. Marco esperaba de saltar las a la tomada por impedir les el leuar el resto d̄l exercito. Mas las naos de los monarcas tomando otras vezes con el viento prospero, tuuieron lugar d̄ passar todo el exercito en Macedonia y a Oc

tauiano con el y a Marco Antonio. Marco viendo esto: y creyndo ser impedido y detenido de algū demonio, esperaua como d̄esperado al otro exercito que auia de venir de Italia con la vitualla para impedir les el passo. Y en este tiempo se ayunto con el Domicio Eneobarbo aguelo del Emperador Nero q̄ despues succedio: y este Eneobarbo era vno de los capitanes de Casio q̄ sobreuino como a obra vtilissima y necessaria: el q̄l traya cinquēta naos y dos legiones cō muchos vallesteros y archeros: estimando con aquella gente y aparato, impedir que a Octauiano y a Marco Antonio no pudieffen ir vituallas por la via de Italia. En esta manera Marco y Domicio con ciento y treynta naos y otros muchos nauios, occupauā el mar: y bazian mucho impedimento a Octauiano y Antonio.

Capitul. xviii. como

Ledicio y Roibano cō ocho legiones occuparon las angosturas de Sapeon y de Loipidou.



En este medio Ledicio y Roibano (q̄ arriba esta dicho que fueron embiados por Octauiano y Antonio en Macedonia cō ocho legiones) apesurando se de ocupar las montañas d̄ Ebracia, erā ya alexados d̄ Macedonia cerca mil y quinientos estadios: y passado la ciudad d̄ Philippe y e señoreados d̄l passo y angosturas d̄ Loipidou y de Sapeon miembros d̄l reyno de Rascupoli, a dōde solamente en aq̄l lugar es el passo de Asia en Europa: y de allí impedian el passar y camino a

los soldados de Cassio que queria passar de Abydo a Sesto. Rascupoli y Rasco eran dos hermanos reyes de vna sola parte de Thracia: mas eran discrepantes en la opinion: por que Rasco seguia la parte de Marco Antonio: y Rascupoli estava en la amistad de Cassio: y cada vno de ellos tenia tres mil de cavallo bien adereçados: y preguntado los de Cassio por el camino, Rascupoli les dixo que el camino mejor y mas breue y mas usado para poner se en lugares estrechos de Sapeonria por la via de Reno y de Adaronia: mas que estava lleno de gente dar mas ocupado de los enemigos: y que el rodeo era tres vezes mas luego y mas difficile de andar: mas que los enemigos no los irian por alli a buscar por la carestia y falta de las vituallas. Persuadidos con esta razon los de Cassio, tomaron el camino por la via de Reno y de Adaronia por la via que va a Lisimachia y Cardina: las quales ciudades baxen el Reyno del Eberoneso de Thracia (quiere dezir que aquellas dos ciudades baxen aquella parte de Thracia casi vna isla: que son como dos puertas de aquella entrada: (y partidos por aquel camino el dia siguiente fueron al fin llamado Hero: en el qual lugar hizieron refensa de la gente: y hallaron que tenian diez y nueue legiones: ocho de Bruto: y nueue de Cassio: y las otras dos eran hechas de diuersas naciones: en manera que en todo el exercito entre a pie y a cavallo auia ochenta mil personas de tomar armas. El numero de los cavallos dentro era igual. Con Bruto estauan quatro mil de cavallo Portugueses y Franceses: y dos mil de Tracios / y de Illirios / y de Partenorios / y de Tebsalia. En compaña de Cassio auia dos mil de cavallo Españoles, y Franceses: y

quatro mil archeros a cavallo de Arabia, y de Media, y Partos. Los compañeros y confederados de la guerra eran los señores de los Salatas que habitan en Asia los quales trayan consigo grande numero de infanteria: y cerca de cinco mil de cavallo. Con este así grande exercito Bruto y Cassio se apejaron a la guerra. y auiendo ordenado y compuesto todas las cosas: y repartido el exercito en sus capitánias y esquadras, Cassio porque era de mas edad que Bruto baziendo poner silencio y teniendolo en torno del tribunal muchos senadores, hablo en esta manera.

Oración que hizo

Cassio a todo el exercito.

Es menor, o mis compañeros militares la esperança que tenemos en vna singular virtud y lealtad, que en vras fuerzas y esfuerzo. La presente guerra es común a todos nosotros: porque en ella se trata de la salud de cada vno. Acresciétnos la esperança la justissima causa nuestra, y la maldad y crueldad de nuestros enemigos. Glosotros auemos visto la grandeza de nuestros aparejos de vituallas / de armas / de nauios y dineros: y veys el ayudo y fauor de nuestros confederados reyes y naciones potentes: que ninguna otra cosa nos falta sino que como la necesidad de la empresa nos ayunta: así la vnion y concordia ayunte nuestros coraçones y voluntad a vna pronta determinacion. Bien creo que teneyis noticia por que causa somos perseguidos de los tres tyranos: y provocados dellos a la guerra. Sabed que nosotros somos aquellos que militando so el gouerno de Cayo Cesar siendo priores le subimos a tanta grande imperio como sabeyis: y continuamente le fuymos verdaderos amigos

Libro

tanto q̄ no se puede con verdad dezir q̄ por alguna enemistad nos conjurassemos contra el: y confessamos que mientras no descubrió su voluntad endereçar se a la monarchia fuymos contentos con su gloria y reputacion: y que en aq̄l tiempo fuymos delhonrrados. Mas despues q̄ el enteramēte se vistió de habito de tiranno: y no auia dexado ningun lugar a las leyes ni a la dignidad y ornamento de la republica: mas enteramente sojuzgado y quitado la libertad romana: nos recordamos del juramento de nuestros padres antiguos: quando despues de auer echado los Reyes de Roma, juraron de jamas rescebir otro Rey: al qual juramento aconstandose sus descendientes: y queriendo echar de sí la paterna maldicion, no han querido soportar que en su ciudad contra el antiguo juramento sea rescebido nuevo rey (avn que mas su amigo fuesse). Mas viendo que Cesar auia tomado para sí la moneda del publico: y quitado el exercito al pueblo romano: y la creacion de los magistrados y el principado de los pueblos y naciones al senado: mostrádo publicamēte el ser conditor de las leyes en lugar de ser obseruador dellas: y ser señor en lugar del pueblo: y Emperador en lugar del senado en offensa y daño de toda la republica: por ventura alguno de vosotros a poco considerado estas cosas auiedo conosciódo la virtud de Cesar solamēte en las armas: pues considerad agora y ponderad biē q̄ tales fuerō sus obras en v̄ra republica y ciudad dentro de los muros: y confessareys ser verdad todo lo q̄ al presente os digo: y porq̄ mejor lo sepays, considerad los exēplos de las cosas ante passadas. Solia el pueblo romano tener por superiores los magistrados: así como cō

sules/ptores/tribunos: y en los exercitos los guerreros obedesciā los mádamientos del senado: los delinquentes erā punidos: y los buenos y virtuosos premiados: todos estauā cōtentos y obedientes al freno de las leyes: y cō este modo de biuir nuestro imperio llegó al summo grado de bienauenturança y potencia. Scipion en testimonio de su virtud y valor fue por el pueblo creado consul y embiado en la emprela de Cartagine: y así otros muchos vuestros illustres ciudadanos fueron ensalzados (cuyos nombres porque se q̄ os son manifestos, callo). Mas despues que Cayo Cesar començo a vsar la tyrannia, ni vosotros, ni el pueblo, ni el senado auays podido conforme a vuestras leyes elegir los magistrados pretores, ni consules, ni tribunos: ninguno a sido galardonado segun sus virtudes: ni castigado segun sus vicios: y lo que de todo es mas detestable es que los buenos son perseguidos: y los malos honrrados y contentos: y avn no os a sido licito defender a vuestros tribunos las injurias hechas en sus personas: porque no os quedasse ninguna estable dignidad. Y porque nosotros somos forçados a vengaros de tantas injurias: y libraros de seruidumbre, auays visto que por asechanças y mandamiento de vno solo somos desterrados de la patria: lo qual el senado a mostrádo soportar molestanamente: q̄ viēdo q̄ Cesar totalmēte auia atribuydo a sí lo q̄ era de la republica, delibero de echar del pueblo tan abominable y destruydora tyrannia: y por esto hizo la conjuracion sobre su muerte: y despues que fue muerto no queriendo descubrir su voluntad, testificó solamente aquella ser obra hecha de pocos: pero de excellentes ciudadanos:

amadores de la libertad. Pero al fin no pudo abstenerse de manifestar su voluntad: quando hizo por decreto que los matadores del tiranno fuesen remunerados: y mando que de la muerte de Cesar no se pudiesse hablar: y que ninguno pudiesse proponer o tratar de la venganza: y a nosotros concedio el gouerno y administracion de naciones potentissimas: y quiso que nos obedeciesen todos los pueblos y naciones que habitan desde Jonio hasta en Siria. De mas desto no solamente pueyo en reuocar el oficio al hijo de Pompeyo magno llamado Serto Pompeyo: mas tambien le restituyo los bienes paternos pagando se los de la moneda del publico: y hizo lo capitán general de la mar: porque siendo mancebo popular imitado: de la patria gloria y libertad, tuuiesse algun magistrado. Pues sabido esto qual mas manifesta señal se puede buscar de la voluntad del senado: o qual mas clara demonstracion. Mas en que manera fueron despues tratados vuestros ciudadanos de los violadores de la libertad y de los sequaces del tirano, lo demuestra la nunca oyda y acelerada crueldad: y el derramamiento y destroço de la sangre y personas de tantos illustres ciudadanos que han sido y cada dia son descabeçados, en las casas, y calles: y en los templos de los inmortales dioses por manos de los soldados y siervos de los enemigos: colgando en las plazas de vna ciudad las cabeças de consules y tribunos y pretores y ediles y de senadores y cavalleria: dando y pagando por ello premios a los ministros de tan gran crueldad y vituperio. De lo qual han sido auctores estos tres illustres ciudadanos: no ciudadanos, mas tiranos, no tiranos, mas perros, aspides, tigres y venenosos

serpientes de la humana sangre, habrientos de la carne inocente: lobos rapaces que se han dexado vencer de vna locura y furor tal que baziendo traycion el vno al otro vendiendo quien el hermano, quien el tio para traer los a la muerte. Dizeid me si vna ciudad fuesse tomada de gente barbara y entrada por fuerza, podian ser cometidos en ella delitos semejantes a estos. Quando los franceses tomaron nuestra ciudad no se sabe que cortassen la cabeza para colgar la ni avn siervo: ni defendieron el buy: ni escóder, ni avn infante a pie: ni nosotros en quantas ciudades auemos tomado no solamente no auemos hecho semejantes crueldades, mas ni persuadido, o permitido que otros las hiziesen. Dizeo por ventura Tarquino superbo algun error semejante a este: ninguno por cierto: y fue como sabeyes privado del reyno: por la fuerza becha a vna muger vencido de vna liviandad y furia de amor: y por esta sola culpa no suya sino de su hijo, el pueblo no cómo sintio que mas reynasse. Y estos tres acelerados robadores, carniceros tienen tanta audacia y inusitada presuncion: que van tomado armas contra los defensores de las leyes y libertad romana: y porque Pompeyo, sintiendo lo mesmo es con nosotros, ponen ansimismo contra el las mesmas asechanças. y dizeid me si las mugeres por ventura se conjuraron contra Cesar, porque han sido dellos condenadas en tanta gran cantidad de moneda: el pueblo tambien cómo otros muchos pueblos de Italia en que han errado: que han condenado en ellos numero de cien mil personas sin culpa: no embargante que sean exemptos de pechos ni derechos. y bien que an usurpado mucha moneda, no por esto han cumplido las pmeffas

Libro.

bechas a sus soldados: y nosotros sin auer cometido robos ni cosas injustas, suemos obseruado la palabra de las cosas prometidas: y ayn de mas de la promessa, estamos aparejados a remunerar vuestras fatigas cō mas ancha y magnifica retribucion, y para ello Dios nos presta su ayuda como a hombres que obramos conforme a justicia a exemplo suyo: del qual deueys de pedir lo que conuiene a los hombres; boluiendo los ojos a vros ciudadanos: q̄ muchas vezes los auays visto ser vros superiores: q̄ndo eran puestos en dignidad de cōsules y pretores: y en summo grado d̄ bōra, alabados, y ensalzados y agora los veys recorrer solamente a vro socorro fauor y ayuda como a misericordiosos y fautores del pueblo y d̄ la libertad romana. Los q̄les os d̄seā toda biē auēturāça y bōra: y muy mas justos p̄mios son los p̄metidos por nosotros a vosotros cōseruadores de la libertad: q̄ de aq̄llos q̄ son ppugnadores della a los auctores d̄ la seruidūbre y tirania: los q̄les no cōsiderā q̄ Dios como defensor d̄ la justicia puso en nros coraçones tāta cōstācia q̄ acada vno de nosotros mouio a matar a Cayo Cesar por q̄ auia vsurpado la Romana republica: por lo q̄ se due creer q̄ por p̄missō diuina, a d̄ interuenir lo mesmo a los fautores de la tirania d̄l mesmo Cesar: los q̄les d̄ nosotros deue justamēte ser poco estimados. Esperādo q̄ nosotros seremos los q̄ cō el ayuda de Dios (q̄ defiēde las causas justas) auemos d̄ restituyr a la romana republica sus leyes y libertad (sino queremos saltar a nosotros mesmos q̄ auemos tomado las armas pa opimir los tiranos y vengar la triste patria y librar la de seruidūbre). La principal esperança que en las presentes guerras nos conuiene

tener: y el principal fundamēto a de ser en la justicia y honestidad de la empresa: y no os detenga de la deuida obra vuestra la memoria de auer yo os hallado alguna vez en las guerras de Cesar: por q̄ entoces no erades soldados suyos, sino de la patria: y los sueldos y galardones q̄ del rescibistes, no erā suyos sino de la republica: como al p̄sente este exercito no es de Bruto y de Cassio sino del pueblo romano. y tābiē nosotros somos vros cōpañeros en las armas (biē q̄ somos p̄tores de romanos) q̄ si todas estas cosas biē cōsiderassen aq̄llos q̄ nos persiguē, ellos y nosotros deporniamos las armas, y d̄rariamos el cuydado d̄ los exercitos y gouierno al senado: y elegiriamos lo q̄ seria mas vtile a nosotros y a la patria (lo q̄l muchas vezes les auemos rogado y req̄rido): mas como bā deliberado p̄seuar en su robo y crueldad, somos cōstrenidos a berir cō las manos en las injurias. P̄des luego vamos a buscar los / o nros fieles y aiosos cōpañeros cō cierta esperāça de la victoria: no cō animo dudoso, mas fuerte inuencible: cō batiendo por la libertad y salud del senado y pueblo Romano. Y auiendo se levantado sobre estas palabras vna comun y conconde gr̄ta entre todos los guerreros diziēdo todos a vna voz vamos: vamos: Cassio muy alegre d̄ las p̄rōptas volūtades aadió estas palabras (auiēdo p̄mero mādado por la t̄peta q̄ todos callassen). Todos los dioses guiadores y capitanes d̄ las justas guerras / o mis cōpañeros militares os dā cōdignas gracias de la singular p̄romptitud y lealtad vuestra. Agora d̄ las cosas q̄ pertenescen a la humana p̄uidencia de los capitanes, nosotros tenemos muy mas y mejores q̄ nros enemigos: nosotros tenemos numero

de legiones igual al dellos: y tambien armadas y de tan exercitados hōbres como las suyas: y en los lugares que tienē necesidad de ser guardados, auemos d̄zrado mas numero que no ellos: de caualleros y de armada de mar, somos superiores a ellos de mas y mejores: tenemos por cōfederados mas reyes y mas naciones: que tenemos desde **M**edia hasta los **P**artos: solamēte tenemos los enemigos delante y nosotros les tenemos las espaldas porq̄ tenemos d̄ nuestra parte a **S**exto **P**ōpeyo en **S**icilia: a **A**urco en **F**onio: y tenemos en nuestro fauor a **D**omicio **E**neobarbo con gran exercito y abundacia de vituallas y con dos legiones y leua los archeros fatigando el armada de los enemigos y dexando tras nosotros el camino limpio y desembarazado por mar y por tierra: y no nos faltan dineros (q̄ son nombrados los neruios de la guerra) de los q̄les nuestros aduersarios tienen mucha falta: que no pueden cumplir la paga del exercito: y les han salido en blanco los bienes de los condenados: porque pocos an hallado que los quieran comprar ni tienē de donde auer dineros. **I**talia esta fatigada de grandes pechos e tributos y otros infinitos males y discordias. Tienen de mas desto grandissima necesidad de vituallas y an las con gran dificultad solamēte por via de **M**acedonia y d̄ **T**hesalia por partes asperas y montañosas nosotros sin trabajo continuamente tenemos abundancia por mar y por tierra: d̄ **T**racia hasta el río **E**uphrates sin ningū impedimēto porque no auemos dexado ningū enemigo a las espaldas. Por todo lo q̄ sabemos que esta en nuestra mano acelerar la batalla o differir la: y trabajar los enemigos con la bābre. Nosotros

cōpañeros teneys todos estos prouehimientos: y nosotros os obseruaremos cumplidamente todo lo q̄ os auemos prometido: y recompēsaremos vuestra lealtad y virtud con grandeza de premio. Al hombre de armas, daremos mil y quiniētas dragmas **I**talicas: y al cabo del quadra, el quito mas: y al tribuno, al doble. **P**or esso vamos alegres y de buena voluntad ala batalla: de la q̄l siēdo tomada con el fauor de los dioses duemos esperar certissima victoria.

Capí. xviii. d̄ como **B**ruto y **C**assio guiaron su exercito la via de los campos **P**hilippicos adonde despues se dio la batalla.



La ora despues q̄ **C**assio dio fin a su oració todo el exercito a vna voz alabo a **B**ruto y a **C**assio de grādes alabāças y cada vno se offrecio d̄ obrar virilmente y no rebufar algūa fatiga, o peligro por la salud dellos y de todos. y luego **B**ruto y **C**assio sin mas dilació pagarrō la pmetida cantidad auiado de mano en mano cada vno q̄ era pagado: y despues q̄ vuiērō satisfecho a todos, embiarrō d̄late la mayor pte y ellos poco a poco despues siguieron el camino tras el exercito. Es fama q̄ dos aguilas volādo por encima de los estandartes plateados cō los picos y cō las vñas, beris la vna a la otra. Otros algūos escriuē q̄ la vna obseruaua a la otra: y q̄ las criauā lo ptores: y las māruuieron ciertos dias: y que vn dia antes de la batalla volaron y se fueron. Dos dias tarde el exercito en passar el **S**eno llamado **H**ero esparziendo se por todos los lugares maritimos hasta el monte **S**errio. **B**ruto y **C**assio tomaron el camino por los lugares d̄ la tierra a d̄

Libro

tro. A Tullio Cimbro mandaró q̄ anduiesse discurriédo: y velegiando por la mar: costeando la costa leuando en el armada vna legió y algunos archeros: y Tullio obseruando el mádamie to andaua descubriendo todas aq̄llas partes: y dexaua en guarda ñ los puer tos la parte de soldados y de nauios q̄ le parecían necesarios. Norbano pre tor de Octauio que auia óssamparado aquellos lugares como óssaprouecha dos y angostos: mouido del temor de las naos de Tullio balládo se en los pa sos estrechos de Sapeori, llamo en su ayuda a Cecidio q̄ estaua con los Tur pilios. De lo q̄l auiédo Bruto noticia embio adelante la buelta dellos vna pte de su gente lo qual sabiendo Norba no y Cecidio somiescieron los lugares de Sapeori con grã presteza: ansí ó sol dados como de monición en tal mane ra que a la gente de Bruto fue enteramente cerrado el passoy desconfiados del passar temian de ser forçados a entrar en el circuyto que primero auian rebusado: y caminar por lugares occu pados de los aduersarios por todas ptes. Mascupoli q̄ primero los auia con sejado el camino: viédo los puestos en esta dificultad, le dixo consejando los que auia vn camino de tres dias cabe el monte de Sapeori: mas que era difícil de andar por la aspereza de los bar rancos y cuestas y por ser camino sin agua y lleno de seluas: pero que si queriã leuar agua: y caminar por aquellas sendas estrechas, que passarian seguros: porque no seríã vistos ni sentidos, de sus cótrarios: ni casi de las aues por la espessura y altura de los arboles y bondura de las seluas: y que el quarto día facilméte podían llegar a vn río llamado Arpesso q̄ entra en Hermo: y q̄ óspues en vna jornada llegariã a Pbi

lipes y podrian acometer a los ene migos impensadamente: y los rompes rian sin poder auer remedio del consul que estaua en Mascupoli: y bien que temiesse la dificultad del camino toda uia combidados de la esperança de poder vencer los enemigos, tamaron aq̄l camino: y embiaron delante vna parte de gente lo el gouerno ó Lucio Bibulo en compañía de Mascupoli: y estos procediendo en el camino con mucha fatiga el quarto dia ya cansados de la aspereza de la via: y a tomentados de la sed (porq̄ ya faltaua el agua q̄ auian traydo consigo para tres dias) comen çaron a temer de ser metidos en la red: por lo qual mouidos a ira culpauan a Mascupoli reprehédiendo le como autor del engaño: y bien que el los confortaua a no temer y Bibulo tambien los rogaua que sufriesse con paciencia lo que restaua del camino: toda via se q̄ rauan: y siendo ya tarde quando los ó lanternos començaron a ver el río: y subito con aquella alegría cesó el remor como se suele bazer: y esta buéa nueva llego de mano en mano hasta la retor guarda. Bruto y Cassio sabido esto p tieró con el resto del exercito: y tomaró el mesmo camino, y ansí fueron por lugares desiertos y asperos con increy ble presteza. Este remor y queas fue publico a los aduersarios: de manera q̄ no pudieron ser saltados como Mascupoli auia dicho: porq̄ Mascupoli su hermano auisando se que estaua cerca de la causa de aquel estrepito, vuo grãdísimo miedo marauillando se muy mucho: y pareciédo le imposible que vn tan grande exercito vudiesse podido pasar por lugares sin camino, y sin agua: y siendo tan difícil de andar q̄ le parecia que no solo a los bóbres mas a las animalias siu estres era imposible pas

far aquel camino: cō todo como **Mas-**
co vio llegar la gente, subito dio auiso
 a **Horbano** y a los otros los quales
 buyendo aquella noche de **Sapeo**: y
 se fueron a la ciudad de **Amphipoli**.
 En esta manera el vno y el otro de
 aquellos dos hermanos fuerō prouecho-
 sos a sus partes, **Mascupoli** en guiar el
 exercito de **Bruto**, y **Masco** en dar a los
 contrarios el ya dicho auiso a **Horba-**
no. Los soldados de **Bruto** con mara-
 villosa osadia, fueron a los cāpos **Phi-**
lippicos: adōde tãbié peruino **Tullio**
Embro: y en este lugar assento todo el
 exercito de **Bruto** y de **Cassio**. La ciu-
 dad de **Philippes** primero fue llama-
 da **Dato** y mas antiguamēte se llama
Crenida: y esta puesta al pie de vn col-
 lado adonde nascen muchas fuentes
 salobres. Y esta ciudad **Philippo** rey
 de **Macedonia** la eligio como lugar
 aparejado para la empresa de **Abriacia**:
 y hizo le a la redonda vna gran paliza:
 da: y llamo la de su nōbre **Philippe**: y
 esta como tēgo dicho sobre vn collado
 que todo le toma el muro de la ciudad:
 y de la parte del **Septentrion** tiene mus-
 chas cuestras y bosques: y en aquella
 parte **Mascupoli** cōsejo a **Bruto** q̄ se pu-
 siese con el exercito. A la parte del me-
 dio dia estaua vna laguna: y despues
 della esta la mar. A la parte de leuante
 estan los estrechos de **Sapeo**: y de
Turpili. A la parte de poniente esta vna
 muy ancha llanura q̄ se estiende desde
Murcino hasta **Drabisco** y hasta el
 rio de **Strimon** por espacio de treziens-
 tos y cinquēta estadios: y es muy abū-
 dosa de gramas: su aparēcia es delecta-
 ble (dōde es fama que fue violada vna
 donzella vestida de flores). Por medio
 desta llanura passa el rio **Zigaco**. Cer-
 ca del collado de **Philippe** esta otro co-
 llado llamado **Dionysio**. Y mas adē-

lante obra de diez estadios, estan otros
 dos collados apartados el vno del otro
 hasta ocho estadios. En vno destos co-
 llados que está a la parte del medio dia
 se aposento **Cassio** con su exercito: y
Bruto en el otro no se curando de se-
 guir a **Horbano** q̄ siēpre buya dellos:
 por que ya se dezia que **Marco Anto-**
nio se acercaua estando a la sazón **De-**
cauiano doliēte en **Epidamno**. Era la
 llanura que arriba he descrito muy
 dispuesta para la batalla: y los colla-
 dos muy oportunos para los aloja-
 mientos. En el circuito de los quales
 de vna parte auia estanques natura-
 les y lagunas hasta el rio de **Strimo-**
nio: y de la otra auia lugares angos-
 tos sin entrada. Entre el vn collado
 y el otro, auia llanura de ocho estadios
 como tēgo dicho muy facile de andar
 por el: adonde esta el passo como por
 dos puertas para passar en **Asia** y en
Europa. **Bruto** y **Cassio** fortificaron
 aquella llanura de estacados: dexans-
 do en medio algunas puertas de estas
 cada a estacada: y en tal manera he-
 chos los estacados, que dos exercitos
 en que auian partido el cāpo, parecían
 vno solo. Corria por el dicho lugar vn
 rio llamado **Bāga** o **Bangiti**. De la
 parte trasera, estaua la mar por donde
 podian tener la entrada y salida de to-
 das las prouisiones necessarias. La
 monicion de todas las vituallas auia
 puesto en la ciudad de **Abaso** como en
 vn su almagazén: y estaua de allí hasta
 cien estadios.

Capítulo. xix. como

Marco Antonio se fue a poner
 con el exercito cerca de
Bruto y **Cassio**.

Libro



Marco Antonio auida noticia de todos estos proueymientos. se allegaua adelante con el exercito a muy grã prisa con intencion de enseñorearse de Amphipoli como ciudad oportuna a las necessidades de la guerra. Y sabiendo como aquella ciudad la tenia ya fortificada Porbano, vno muy gran plazer: y alli en cõpañia de Porbano dero a Dinario con vna legion: y el con marauillosa osadia continuando el camino se fue a poner el cãpo cerca de los enemigos obra de ocho estadios. Entonces se podia ver la calidad del vn exercito y del otro. Bruto y Cassio estauã en lugar fresco y plazetero. Antonio estaua en la mas bara parte del llano. Los soldados de Bruto y Cassio tenian el rio a su plazer. Los de Antonio sacauã el agua de pozos que ellos mesmos bazian: las vituallas venian a Cassio y a Bruto cõmodamente de Thaso. A los Antonianos las trayan de Amphipoli trezientos y cinquenta estadios que era casi el quatro tãto menos mas que los de Bruto. La repetida venida de Marco Antonio y la osadia que mostro en el aposentar se causo a los enemigos no pequeño espãto: y con mucha presteza bizierõ algunos castillos de madera: y los fortificaron con cauas y estacadas. Marco Antonio anõ mesmo se fortalecio en sus alojamientos. Y auiendo el vn exercito y el otro bechado las prouisiones que les parescierõ necessarias comẽçarõ se entre ellos algunas escaramuças entre la infanteria y algunos cauallos ligeros. En este medio llego Octauiano anõ que no estaua de todo cõfirmado en sus fuerças: manera que pudiesse exercitar la persona: y por esso se hizo traer al campo en vna litera: y luego los solda-

dos de su parte ordenaron las esquadras. Los soldados de Bruto que estauan en mas dispuesto lugar se pusierõ en orden anõ que no con proposito de barar a lo llano: ni de pelear con los enemigos: mas con esperança de expuñiarlos con la hambre por la dificultad de las vituallas. Auia en entrãbos exercitos dezinueue legiones bien que Bruto tenia menor numero. Marco Antonio y Octauiano teniã ocho mil de cauallo de Thracia: y Bruto y Cassio tenian veynte mil: en manera que anõ por multitud de soldados: y por virtud y osadia de capitanes: y por aparejo de armas: el vno y el otro exercito daua de si vna esplendida y hermosa vista: y anõ que la vna y la otra parte estauan biẽ preparadas para la batalla, se estuuieron hartos dias sin hazer cosa memorabile: por que los soldados de Bruto y Cassio no entendian sino en estouar el passo de las vituallas a los enemigos: por que Bruto y Cassio tenian a Asia en su fauor: de donde sin dificultad les veniã todas cosas necessarias. A los aduersarios interuenia al cõtrario: por que en Egypto auia gran hambre: y de Berueria ni de España no podia auer ni vna carga de trigo por respecto de Sexto Pompeyo: ni de Italia por causa de Durco y de Domicio: solamente podia auer vituallas de Macedonia y de Thesalia (bien que no les podian durar mucho). Lo qual conociendo Bruto y Cassio, ponian todo su estudio por entretener los aduersarios. Marco Antonio conociendo el peligro, delibero de prouocar los enemigos a la batalla pudiendo abrir se el camino por las lagunas escõdidamente por cerrar el passo de las vituallas que venian de Thaso al campo de Bruto y Cassio. Pues con este proposito orde-

nada su gente para la pelea, fueron de entrábas partes ordenadas las esquadras: y cada vna dellas salio al cápo. Marco Antonio miétra la gente estaua armada, mando a vna parte de su gente q̄ biziessen vn camino por en medio de las lagunas: y no entēdiessen en otra cosa: y bazíá lo con farina de leña menuda y con redes de madero: y con carrizos que nascian en aquellas lagunas: y bencbian aquel camino con piedras y tierra echadas sobre aq̄lla leña y madera: y dóde era mayor bódura, fortificauan lo con vnos maderos trauidos: la qual obra bazian con maravilloso silencio ni se veyan: por que el altura y espessura d̄ los carrizales impedía a los aduersarios la vista de aq̄lla obra. Y siendo en diez dias acabado el camino, embio Antonio por aquel camino las Centinelas deláte de noche: y tomo el espacio que estaua entre las legunas y azior: y allí hizo algunos castillos de madera: y los fortifico segun lo que auian menester. Cassio maravilládo se de la hechura y engaño de obra: y apresurádo se a derribar los castillos que Marco Antonio auia hecho, cerco d̄ muro todo el resto d̄ las lagunas: bincbēdo todo aquello de barda y de carrizo: y d̄ piedra: desde sus alojamiētos, hasta dentro a la mar: baziēdo ciertas puentes: y poniendo estacadas en los lugares mas saldos y fuertes. De manera que venia a quitar a Marco Antonio el poder se aprouechar del camino que auia hecho por las lagunas: de manera q̄ los soldados que lo guardauan ni se podian y: ni discurrer a alguna parte: ni ayuder a nadie: ni ser ayudados. Ya era medio dia quando Marco Antonio supo de estos proueymientos de Cassio: por lo qual mouido de ira y malencolia sin ninguna dilación

con grã impetu torno atras el exercito que tenia puesto a la otra parte de las lagunas: y mouio lo cótra el esfuerço y aparato por entre el exercito y las legunas: leuádo cóssigo escalas y otras berramiētas como bóbte que auia de ser liberado de róper la estacada del cápo d̄ Cassio por fuerça: y acometer los alojamiētos. Pues acometiēdo los vnos a los otros de entrábos exercitos con yqual osadia: y peleando en medio del llano, los soldados de Bruto tomádo por verguēça z injuria q̄ los soldados de los aduersarios tan osada y atreuidamente los vniessen venido a acometer: inflamados de ira, birierō en aquellos que tomaron por traues. Y como vieron dado principio a la batalla, el exercito d̄ Octauiano q̄ estaua puesto de frēte, fue en aquel punto tomado en medio: por lo qual le fue necessario boluer a tras y poner se en buyda no estándolo allí Octauiano. Antonio viēdo trauada la pelea, y los soldados esparzidos por muchas partes, vno grã placer: por que viēdo que le faltauan las vituallas, conosció ser necessitado a hazer esperiēcia de las fuerças: y sin mas tardança prouocar los enemigos a la batalla. y por hazer algũ maravilloso hecho: có gran impetu se hizo adelante con su esquadra electa: baziendo q̄ los otros le siguiessen esquadra por esquadra. Y viniēdo a las manos (no sin grãdissima fatiga y peligro) sostuvo la furia y fuerça de los aduersarios: tanto que al fin se mezclo con el esquadra de Cassio que estaua entero y fuerte en su orden: maravillando se de la osadia de Marco Antonio como de cosa fuera de razon. Y auiendo peleado al quãto espacio al fin barajo el esquadron de Cassio: y con grande animo passo adelante al muro del estacado que estaua

Libro

entre el campo y las lagunas: y cō increíble fuerça rompió las estacadas: y cō tierra bincbio las cauas con grã presteza haziendo cruel estrago de las que deffendian la estacada. Y deffendiendo se de los golpes de berretas y dardos y otras especies de offensas que los enemigos le bazian: finalmēte con animo inuencible entro en el estacado. Y esta pñeua hizo Marco Antonio con tanto esfuerço y presteza: que los otros soldados sus enemigos que andauã esparzidos por el cãpo queriēdo yr al socorro de la estacada ayn q̃ mucho corrierō no fueron a tiēpo: y tãbiē los Antonianos se lo deffendian y los retruxeron hasta los alojamientos de Cassio/los quales alojamientos como los ballaron guardados de pocos, facilmente Antonio se empodero dellos: por q̃ los soldados de Cassio pareciēdoles ya ser vécidos: ni hizieron alguna resistēcia: mas viēdo tomados los alojamientos sin orden alguna se pusieron en buyda. Bruto en este medio auia rompido la esquadra siniestra de los enemigos: y tomado les los alojamientos. Y Marco Antonio auiendo vencido a Cassio con gran osadia entendia en saquear los alojamientos de los aduersarios: y la pelea y las muertes eran varias de todas partes: y por la grandeza de la llanura: y por el gran poluo que era como vna niebla escura, los soldados a penas se podian ver ni conoscer los vnos a los otros: y era menester preguntar vno a otro quiē eres tũ tanto que en esta manera cada vno se yua donde le plazia: y por que la mayor parte de los Antonianos estauan ocupados en el robar que al tornar parecian mas ganapanes que soldados: y era tanta la confusion por no se poder conoscer que vn amigo beria

al otro por quitar, le la presa. En esta batalla fuerō muertos de los de Cassio cerca ocho mil: mas de los de Octauia no murieron dos vezes tantos. Cassio perdidos los alojamientos y no pudiēdo tomar al exercito, se subio sobre el collado de la ciudad de Philippes por ver mejor lo que se auia becho: mas cō el grã poluo, no podia determinar ninguna cosa: solamente vey a sus alojamientos tomados de los enemigos: por lo qual vencido de desesperacion, mando a Pindaro su escudero que sacasse la espada, y se diesse prisa a matarlo: y resistiendo Pindaro el tal mandamiento, llego vn mensajero diciendo como Bruto de la otra parte auia sido vencedor: y como saqueaua los alojamientos de los aduersarios. y como Cassio oyo esta nueua, no respōdió otra cosa sino: di a Bruto que nosotros auemos vécido: pero la victoria es toda suya y dicho esto se boluio a Pindaro y le dixo: por que tardas: que es lo q̃ esperas: porque no me quitas de tan gran injuria en la qual me es auer me cōduzido mi fortuna: y dicho esto puso el cuello a Pindaro: el q̃ obedesciendo a su señor le mato. En esta manera escriuen algunos q̃ fue muerto Cassio. Otros dicen que viniēdo a el ciertos soldados de Bruto para dezir le de la victoria: temiendo que fuesen enemigos, mando a Titinio que supiesse la verdad de ellos y ellos tomado en medio a Titinio haziendo le fiesta con el plazer de la victoria: y Cassio no sabiendo la ocasion sino creyendo q̃ cierto eran enemigos: y que matauã a Titinio dixo estas palabras: yo he soportado que ante mis ojos aya sido preso vn fiel amigo: y q̃ despues entro con Pindaro en vna tieda adonde despues fue hallado muerto: y que Pindaro no pareció mas: por

lo qual se cree q̄ Pindaro lo mato voluntariamēte: y no forçado de Cassio. Tal fue como auēys oydo la muerte de Cassio. En el mesmo día de su nacimiento Titinio sabida la muerte de Cassio (a vn q̄ auia sabido de los soldados la victoria de Bruto se mato por el grande amor que le tema. Bruto sabida la dolorosa nueva de la muerte de Cassio, le lloro con amarguissimas lagrimas como a excellēte ciudadano y charissimo amigo y cōpañero: afirmando que ningun otro se podria ballar su yqual por sus singulares virtudes auēdo sido en todos los negocios de guerra y de otras negociaciones expertissimo y promptissimo por auer dado bonrrado fin en todas las cosas que fueron a su cargo. y despues de muchos llātos entrego su cuerpo a los amigos: y mādō que secretamēte lo enterrasen por que la gente viēdo lo no fuesen prouocados a lagrimas y a demasiada tristeza: y el gāsto toda aquella noche en reformar y cōfirmar las esquadras y gente y exercito de Cassio sin comer ni dormir en toda la noche ni bolgar. El día siguiēte baziendo los enemigos en saliendo el sol muestre de adereçar se para la batalla por mostrar que no auia enfiaguescido de numero / ni acouardados por el daño rescebido. Bruto conociendo su astucia dixo: armemonos tãbiē nosotros: por que con yqual semblante tãbien mostremos no tener menos fuerças que ellos. Por lo qual saliendo al cāpo con el exercito los enemigos se retiraron: lo qual viendo Bruto sonriendo se dixo: estos nos prouocan como si estuuiessimos cansados: y cō todo esto no nos esperā: y en aquel mesmo día que pelearon en los cāpos Phillipicos fue en Bonio cometida vna batalla: y fue que Domicio Calui

no traya en ciertas naos de mercator dos legiones de Octauiano (las quales por su osadia y esfuerço se llamauā Marcias) y el esquadron pretorio de dos mil soldados: y quatro esquadras de caualleros: y otra copia de gente al sueldo para la guerra con ciertas galeras sotiles: cōtra la qual armada vinieron Aldurco y Domicio con ciento y treynta naos luengas: y como derrubando se a ellos, acometierō a los enemigos: y de las naos acometidas pocas, y las primeras baziendo vela, buyeron: las otras saltando les en vn subito el viento: y quedando en calma, fueron tomadas y vinieron en poder de los enemigos, y ellos procurauā de echar a fondo cada vna dellas: y las galeras sotiles cercadas de todas partes por ser pequeñas no podian ayudar a las naos: era de la vna parte y de la otra grāde y varia la pelea, y desbarato de los que peligrauan: y en esto las naos ponian toda su fuerça y estudio de juntar se y ligar se vnas con otras con los cables por poder se mejor deffender y estar mas fuertes. Y auiendo se ya juntado y atado cō los cables y Rumenas, Aldurco queriendo las despartir y cortar las ligaduras, puso fuego a los cables con verretas encendidas con ciertos barchos de fuego alquitrana: en tal manera que presto las naos fueron desatadas y apartadas la vna de la otra: y el fuego era cōpuesto de tales materiales: que no pudiendo se matar penetrar en los cuerpos de las naos. Los soldados que venian en aquellos nautos: viēdo se perescer con tanta verguença: parte cō desesperacion se arrojauā en lo mas rezto del fuego por morir mas presto: otros saltauā en la mar y se abogauā: otros anado entraban en las galeras de los enemigos: y por

Libro.

morir vengados primero que los matassen, mataron algunos. Las naos medio quemadas, se desparzieron por diuersos lugares: de las quales después fuerō balladas algunas con muchos cuerpos muertos, vnos quemados, otros perescidos de hambre, otros abraçados cō las quebraduras de los nauios y con los mismos nauios, fuerō a dar en playas y partes desiertas y se ballauan cuerpos por las riberas del mar. Hallarō se algunos miraculosamente escapados. Quō algunos q̄ biuieron algunos dias comiēdo pez y chupando las velas y cuerdas alquitranadas hasta que finalmente vécidos de la hambre fenesciā la vida. Quō algunos que dādo se volūtariamente a los enemigos, eran cruelmente despedaçados. Domicio Caluino q̄ creyan ser muerto estādo en la naue pretoria al quinto día arribo a Brindes. Y en esta manera fue que en vn mismo día en los cāpos Philippicos: y en Bonio fue hecho tan grā cōflicto de batallas y naufragios de pelea maritima: en que aquel día la parte de Octauiano y Antonio vuo grā desbarato: y tal que me ha pareciēdo escriuirlo.

Capítulo. xx. como

Buto recogio el exercito despues de muerto Cassio, y les hizo vna oracion.



Buto el día siguiente de la muerte de Cassio conuoco todo el exercito: y teniēdo lo junto hizo la siguiente oracion.

Ninguna batalla a auido: o mis cōpañeros militares en que vosotros no ayays sido superiores a los enemigos excepto que en la de ayer distes principio a la pelea muy apressuradamente: con todo leuastes hasta los alojamiētos

tos la quarta legiō: el nōbre y reputacion de la qual cerca de los enemigos era muy celebrado y honrrado: y sin esso con gran presteza y acelerada osadia entrastes en sus alojamiētos y los metistes a saco. En manera q̄ vuestra victoria de aq̄lla parte fue mayor: que el daño que nosotros rescebimos en la parte siniestra. Mas en esto solamente cometistes error: que pudiēdo en aq̄lla sola batalla fenescer toda la guerra, fuistes mas intentos a la presa y robo: que a dar fin a los enemigos: por que la mayor parte de vosotros endereço el passo a su hacienda y no a sus personas: y así fue tā grāde la cōfusiō que interuino por la cobdicia de la presa: q̄ a vn mismo tiēpo fuistes ocupados tā bien vosotros como los enemigos. Y biē q̄ la fortuna vuisse puesto en nuestro poder las fuerças de los enemigos, toda via por vuestra imprudēcia el daño hecho a los enemigos nos cuesta al doble. Y q̄ tāto nosotros en todas las cosas eramos sus superiores, facilmente lo podeys conoscer en los puñones de la vētaja q̄ en todo les tenemos y tuuimos. Y conoscer lo heys tābiē en la falta de sus vituallas: y en la flaqueza de su esperāça: que cō desesperacion se pusieron al peligro de la batalla: por que no pueden auer las cosas necesarias a la vida, ni de Sicilia, ni de Cerdeña, ni de Berueria, ni de España: por respecto de Dōpeyo, y de Durco, y de Eneobarbo que con doziētas y sesenta naos les han cerrado el proueymiēto de la mar: por lo qual han vaziado ya de prouisiones la Macedonia: que dales solamente Thracia dōde tābiē a comēçado a auer falta. Y por esto quando vierdes q̄ procurā la batalla, conosced q̄ la hambre los fuerza y opprime: y q̄ trāse la muerte en la mano: nosotros

por el contrario pensamos como es verdad que la habre pelea por nosotros. Pues estemos apercebidos y en orden: para que si fuere necesario podamos salir contra estos canes habrieros: y no queramos apresurar nos / ni tan poco ser mas espaciosos de lo que la experiencia nos mostrare: y sobre todo tengamos las mientes a conservar nos la utilidad del mar que nos sostiene tan gran exercito y trae tanta abundancia de vituallas: lo qual nos puede dar la victoria sin peligro: la qual justamente podemos esperar desta guerra. y no desconfiemos de salir a ellos si nos prouocan a la batalla: pues que son tanto mas flacos que nosotros: como demostro la pelea de ayer. Disponed pues todo temor usando vuestro usado animo y prudencia, y no acometays sino quando yo os lo mande: que el premio de la victoria sera tal con vosotros, que lo remitire a vuestro iuzio. Y por el esfuerço y virtud que ayer mostrastes, prometo de dar a cada soldado mil dragmas: y a los capitanes y cabos el doble. En esta manera habla Bruto al exercito: y poco despues pago todo lo que les auia prometido. Escrive algunos que Bruto auia prometido al exercito de dar les por presa los Lacedemonios y Thessalios dos inclitas y opulentas ciudades. Octauiano y Marco Antonio conociendo que el consejo de Bruto era entre tener los y diferir la batalla, deliberaron prouocarlo a pelear: y assi ayuntaron todo el exercito, y siendo ayuntado, Antonio hablo las palabras siguientes. Bien aureys podido conocer / o compañeros militares por la experiencia del dia pasado que tanto deue ser el temor de los aduersarios por la inesperienza e ignorancia suya en la militar disciplina. De ceñido o muro los alojamié

tos: y como temerosos y flacos se están en sus tiédas. Su principal y mas experto capitán, con desesperación a muerto assi mesmo: y la mayor señal e indicio de su miseria y temor es que siendo prouocados de nosotros no osan salir al campo: por la qual cosa vosotros nuestros amados compañeros con el animo fuerte assi como ayer con mucha gran gloria vuestra bezistes assi hazed al presente. Sacaldos aynta contra su voluntad, forçados a venir con vosotros a las manos: considerando quan injuriosa cosa es dexar y: al que buye. Acorda os de mas desto que no auays venido a este lugar para gastar todo el tiempo de vna vida en estos campos. Pensad que quanto mas estemos aqui, tanto mas nos faltan las vituallas. Oficio es de hombres prudentes expedir la guerra con presteza, por poder biuir mas tiempo en paz. Pues mostrad vuestra lealtad, virtud, y esfuerço: que nra victoria esta puesta en vuestra presteza y deliberacion. Y por esto sin mas dilación vayamos a buscar los enemigos para acometer los: los quales sabemos que no os esperarán: y nosotros estamos aparejados de remunerar al doble vuestros meritos: y prometemos de dar a cada vn soldado cinco mil dragmas: y a los capitanes y cabos el quinto mas: y a los tribunos al doble. Y el dia siguiente mouio el exercito contra Bruto: mas como los aduersarios no salieron al campo, Marco Antonio vno gran pesar. Bruto por no ser forçado a salir a pelear, hazia diligentemente guardar todos los lugares por donde Antonio se le pudiesse aliegar: y estava no muy lejos del exercito de Cassio vn collado que Antonio deseaua mucho occupar: mas estava ya impedido de la vezindad de muchos y aliefteros que con las

Libro

verretas bazian apartar los aduersarios. Este collado auia sido guardado de Cassio cō mucha diligēcia: por q̄ los enemigos no se enseñoreassen del: mas Bruto no bazia del t̄ta cuenta: y bizo llamar los vallesteros por estar mas fuerte en los alojamiētos: por lo qual Marco Antonio la noche siguiēte tomo aquel collado: y occupo lo con quatro legiones: y auiendo se allí fortificado, distribuyo y repartio bazia la mar por vn espacio de basta cinco estadios diez legiones por cerrar por aquella parte a los enemigos el passo de las vituallas. De lo qual auisado Bruto, tomo nuevos alojamiētos al opposito de Marco Antonio: de manera que su industria le succedio en vano: dōde ya la b̄bre en su exercito se començaua a augmētarse: y cada dia crecia mas: por que por la via de Thesalia ya no auia vituallas: y por via del mar auian perdido la esperança: por que las naos de los aduersarios, occupauā todas aquellas costas. En este medio vino la nueva de la rota que los de Octauiano y Antonio auian rescebido en Jonio: la qual nueua les acrescento luego el temor. Y a esto se añadia el trabajo y temor del inuerno que ya se acercaua: de la qual cōsideracion mouidos Octauiano y Antonio, embiaron vna legiō a la prouincia de Achaya: para que de aquella parte los proueyesse de las cosas necessarias, y se las embiassen con mucha presteza. Mas no bastando tan poco este proueymiento: y pareciēdoles estar puestos en manifiesto peligro: y no pudiendo ya sufrir la b̄bre, y faltādoles los instrumētos para poder se defender dētro de los alojamiētos enflaqueciēdo de gente, salieron al cāpo con grādissimo strepito y ruydo: y allegādo se cerca de Bruto lo

reprehēdian deziendo le palabras injuriosas, llamando le couarde, vil, cercado: donde Bruto mas claramente conosció la necessidad q̄ forçaua los enemigos a procurar la batalla: y el estremo de la hambre: y la perdida de Jonio les causaua el venir a las armas: por la qual causa se cōfirmo mas en su proposito: y delibero sufrir antes qualquiera injuria, que pelear cō gente desesperada, forçados de la hambre: que se ponian a la v̄tura de la muerte auiendo les quedado la esperança en solo el pelear. Mas los soldados de Bruto como poco expertos estauan de cōtrario parecer: no pudiēdo sufrir: y querādo se auer de estar encerrados tras el estacado como mugeres timidas: enojauā se tābiē sus capitanes y cabos: los quales bien q̄ aprouassen y loassen el consejo de Bruto, toda via no les parecia poner duda en la victoria: teniēdo tanto mayores fuerças q̄ los enemigos: y tāto mejor armados y adereçados: y daua les mas animo a porfiar lo la m̄s dumble y clemēcia de Bruto cō todos ellos: lo qual no bazia Cassio, que era robusto de cōdicion y mas rezio en todas las cosas: y era muy obedecido de los soldados: q̄ jamas se le oponian en cosa ninguna: ni le demādaū la causa de sus deliberaciones, antes p̄tualmente bazian lo q̄ m̄daua: y Bruto al cōtrario en todas las cosas queria el consejo de sus soldados, tāto era humano y benigno. Pues creciendo la querrela por todo el exercito, cada vno murmuraua y dezia: que piensa de bazer este nuestro Emperador: mas Bruto mostraua no darse nada de aq̄lla boz: por no mostrār de ser con disminucion de su dignidad forçado de la multitud no experta a bazer cosa q̄ no fuesse bonrosa y cōtra la orden de la razón como lo era

aquella. Mas al fin perseverando los principales del exercito en su pertinacia: y exhortado a Bruto q̄ se aprouebasse de la p̄ōp̄teza de la volūtat de los guerreros: cōfiado q̄ bariá algun gr̄a hecho, pues t̄ato lo desseauā. Bruto indignado (especialmēte cōtra los principales del exercito) los reprebendia q̄ cō muy poca p̄udēcia y caucion cōsejassen a su capitā q̄ pudiēdo sin duda alcāçar la victoria sin peligro, lo p̄fiesse a la volūtat de la fortuna al peligro de la batalla. Mas no aprouebādo su cōsejo ni exhortaciōes, fue cōstreñido a dar lugar a la temeridad y desuuario de los suyos diziēdo solas estas palabras: yo soy forçado de mis soldados a pelear contra mi voluntad en la mesma manera que fue forçado Pompeyo en Ibarialia: y lo q̄ a Bruto hizo conceder a la volūtat de los soldados fuerq̄ en lo secreto tenia q̄ si hiziesse mucha resistēcia a la volūtat de la gente que (por q̄ muchos de los soldados que tenia auia sido antes d̄ Cesar) por la impaciēcia no le desamparassen y se fuesen al cāpo d̄ los enemigos. Bruto induzido de estos respectos (biē que forçado y de mala voluntad) salio de los alojamiētos con su exercito ordenado por sus esquadras: y puso se delāte del muro del estacada ordenando y mandādo a todos q̄ no se apartassen de los alojamiētos: por q̄ siēdo necesario p̄udiesen facilmete retirar se d̄tro y arōtar a los enemigos con mayor v̄taja. Auia de entrābas partes grandissimo aparato: y gran desseo de venir a las manos los de Octauiano y de Antonio por el temor de la b̄b̄re: y a los de Bruto inflamaua el pensamiēto de conocer que ellos auia necesitado su capitā a la batalla fuera de su deliberacion. Bruto caluelgado sobre vn ber-

moso cauallo, andaua entomo d̄ cada esquadron: y con seuro rostro dezia. Vosotros auēys de v̄estra volūtat y sin la mia: y cōtra mi parecer elegido la batalla: y me auēys forçado a venir a las armas pudiēdo vencer dormiēdo: y pues ansi es no engaņēys a mi y a vosotros de la concebida esperança. Dirad q̄ vosotros tenēys de frente el collado como vna defensa: y soys señores d̄ toda la cāpañā q̄ tenemos a las espaldas: y n̄ros enemigos estā en parte a ellos sospechosa y casi puestos en medio d̄ vosotros y de v̄ros amigos y debilitados de la b̄b̄re. Y miētra esto dezia, se boluia a vna parte y a otra cōtra todos los esquadrones: y quādo a los vnos quādo a los otros los requeria a todos como capitā para d̄ su edad excellētissimo: y d̄ todos los soldados en aq̄lla ora era exhortado que tuuiesse cierta esperāça de la victoria: y todos a bozes dezia. Bruto Bruto/biua Bruto: y era loado cō maravillosas alabāças. Octauiano y Antonio de la otra parte discurriā t̄abien en torno de los esquadrones: y tomādo los capitanes y algunos soldados por la mano los exhortaua z incitaua ala pelea diziēdo. Buemos como v̄eys/o cōpañeros militares sacado n̄ros enemigos fuera del estacado como nosotros desseauamos: mosmo sea pues ninguno de vosotros que consienta que nadie vituperosamente buelua las espaldas ni tema las fuerças de los aduersarios ni tēga apēto de b̄rtar mas a la b̄mb̄re (muerte verdaderamente difficile y cruel, y es mas lleva de dolor) y por que los cuerpos y alojamientos de los enemigos nos han dado causa a la temeridad y desesperacion: el primero y principal remedio de nuestro presente mal, es la p̄fiesse de la batalla: y por esto

Libro

verretas bazian apartar los aduersarios. Este collado auia sido guardado de Cassio cō mucha diligēcia: por q̄ los enemigos no se enseñoreassen del: mas Bruto no bazia del tãta cuenta: y bizo llamar los vallesteros por estar mas fuerte en los alojamiētos: por lo qual Marco Antonio la noche siguiēte tomo aquel collado: y occupo lo con quatro legiones: y auiendo se allí fortificado, distribuyo y repartio bazia la mar por vn espacio de basta cinco estadios diez legiones por cerrar por aquella parte a los enemigos el passo de las vituallas. De lo qual auisado Bruto, tomo nuevos alojamiētos al opposito de Marco Antonio: de manera que su industria le succedio en vano: dōde ya la hambre en su exercito se començaua a augmētary cada dia crecía mas: por que por la via de Thesalia ya no auia vituallas: y por via del mar auian perdido la esperança: por que las naos de los aduersarios, ocupauā todas aquellas costas. En este medio vino la nueva de la rota que los de Octauiano y Antonio auian rescibido en Jonio: la qual nueva les acrescento luego el temor. Y a esto se añadia el trabajo y temor del inuierno que ya se acercaua: de la qual cōsideracion mouidos Octauiano y Antonio, embiaron vna legiō a la prouincia de Achaya: para que de aquella parte los proueyesse de las cosas necessarias, y se las embiasen con mucha presteza. Mas no bastando tan poco este proueymiento: y pareciēdo les estar puestos en manifestō peligro: y no pudiendo ya sufrir la hambre, y saltādo les los instrumētos para poder se defender dētro de los alojamiētos enflaqueciēdo de gente, salieron al cāpo con grādissimo strepito y ruydo: y allegādo se cerca de Bruto lo

reprehēdian deziendo le palabras injuriasas, llamando le couarde, vil cercado: donde Bruto mas claramente conosció la necessidad q̄ forçaua los enemigos a procurar la batalla: y el estimo de la hambre: y la perdida de Jonio les causaua el venir a las armas: por la qual causa se cōfirmo mas en su proposito: y delibero sufrir antes qualquiera injuria, que pelear cō gente desesperada, forçados de la hambre: que se ponian a la vētura de la muerte auiendo les quedado la esperança en solo el pelear. Mas los soldados de Bruto como poco expertos estauan de cōtrario parecer: no pudiēdo sufrir: y querādo se auer de estar encerrados tras el estacado como mugeres timidās: enojauā se tābiē sus capitanes y cabos: los quales bien q̄ aprouassen y loassen el consejo de Bruto, toda via no les parecía poner duda en la victoria: teniēdo tanto mayores fuerças q̄ los enemigos: y tāto mejor armados y adereçados: y daua les mas animo a porfiar lo la mās estuimbre y clemēcia de Bruto cō todos ellos: lo qual no bazia Cassio, que era robusto de cōdicion y mas rezió en todas las cosas: y era muy obedecido de los soldados: q̄ jamas se le oponian en cosa ninguna: ni le demādaū la causa de sus deliberaciones, antes p̄tualmente bazian lo q̄ mādaua: y Bruto al cōtrario en todas las cosas queria el consejo de sus soldados, tāto era humano y benigno. Pues creciedo la querella por todo el exercito, cada vno murmuraua y dezia: que piensa de bazer este nuestro Emperador mas Bruto mostraua no darle nada de aquella boz: por no mostrār de ser con diminucion de su dignidad forçado de la multitud no experta a bazer cosa q̄ no fuese honrosa y cōtra la orden de la razón como lo era

aquella. Mas al fin perseverando los principales del exercito en su pertinacia: y exhortado a Bruto que se aprovechase de la prontezza de la voluntad de los guerreros: conñado que bariá algun grã becho, pues tãto lo desseauã. Bruto indignado (especialmẽte cõtra los principales del exercito) los reprebendia que cõ muy poca prudẽcia y caucion cõsejassen a su capitã que pudiẽdo sin duda alcãçar la victoria sin peligro, lo pudiesse a la voluntad de la fortuna al peligro de la batalla. Mas no aprovechãdo su cõsejo ni exhortaciones, fue cõstreñido a dar lugar a la temeridad y desuuario de los suyos diziẽdo solas estas palabras: yo soy forçado de mis soldados a pelear contra mi voluntad en la mesma manera que fue forçado Pompeyo en Pharsalia: y lo que a Bruto hizo conceder a la voluntad de los soldados fue: que en lo secreto tenia que si hiziesse mucha resistẽcia a la voluntad de la gente que (por que muchos de los soldados que tenia auia sido antes de Cesar) por la impaciẽcia no le desamparassen y se fuesen al campo de los enemigos. Bruto induzido de estos respectos (biẽ que forçado y de mala voluntad) salio de los alojamiẽtos con su exercito ordenado por sus esquãdras: y puso se delante del muro del estacada ordenando y mandado a todos que no se apartassen de los alojamiẽtos: por que siẽdo necesario pudiesen facilmente retirar se dẽtro y afrontar a los enemigos con mayor vãtaja. Aua de entrãbas partes grandissimo aparato: y gran desseo de venir a las manos de Octauiano y de Antonio por el temor de la bãbre: y a los de Bruto inflamaua el pensamiẽto de conocer que ellos auia necesitado su capitã a la batalla fuera de su deliberacion. Bruto calualgado sobre vn berri-

moso cauallo, andaua entorno de cada esquadron: y con seuro rostro dezia. Vosotros auays de vuestra voluntad y sin la mia: y cõtra mi parecer elegido la batalla: y me auays forçado a venir a las armas pudiẽdo vencer dormiẽdo: y pues ansi es no engañays a mi y a vosotros de la concebida esperanza. Adirad que vosotros tenays de frente el collado como vna defensa: y soys señores de toda la cãpaña que tenemos a las espaldas: y nros enemigos estã en parte a ellos sospechosa y casi puestos en medio de vosotros y de vros amigos y debilitados de la bãbre. Y miẽtra esto dezia, se boluia a vna parte y a otra cõtra todos los esquadrones: y quãdo a los vnos quãdo a los otros los requeria a todos como capitã para de su edad excellẽtissimo: y de todos los soldados en aquãlla ora era exhortado que tuuiesse cierta esperãça de la victoria: y todos a bozes dezia. Bruto Bruto, biva Bruto: y era loado cõ maravillosas alabãças. Octauiano y Antonio de la otra parte discurria tãbien en torno de los esquadrones: y tomãdo los capitanes y algunos soldados por la mano los exhortaua e incitaua ala pelea diziẽdo. Buemos como vays o cõpañeros militares sacado a nos enemigos fuera del estacado como nosotros desseaua: mosmo sea pues ninguno de vosotros que consienta que nadie vituperosamente buelva las espaldas ni tema las fuerzas de los aduersarios ni tãga apeto de bartar mas a la bãbre (muerte verdaderamente difficile y cruel, y es mas lleva de dolo:) y por que los cuerpos y alojamientos de los enemigos nos han dado causa a la temeridad y desesperacion: el primero y principal remedio de nuestro presente mal es la presteze de la batalla: y por esto

Libro

es necesario q̄ así lo hagamos: y antes oy q̄ mañana. O y es menester q̄ bagamos lo vltimo de nro poder. O y es el dia q̄ a d̄ dar la sentēcia d̄ la vida / o d̄ la muerte. Et q̄ oy sera v̄cedor, terna abūdiācia d̄ vituallas, y de dineros, de naos y d̄ exercitos: y ganara el premio de tan gr̄a victoria. Pues todo nro es fuerço, y todo el ingenio sea q̄ en la primera acometida despūtemos y aparte mos nros enemigos d̄ las puertas de los alojamiētos: y bagamos por sacar los a lo raso: por q̄ les tēgamos v̄taja de lo alto: y les quitemos la facultad d̄ retirar se dentro del estacado para quitar nos la ocasiō del pelear: por que somos ciertos que toda su esperāça esta puesta en el abstener se d̄ las armas para v̄cer nos cō la h̄bre. En esta manera Octauiano y Antonio cōbidauā y animauā los suyos: los quales se reputauan a verguēça mostrar se en los effectos d̄ menos animo y prestēza que sus Emperadores: y de otra parte por euitar la h̄bre q̄ ya veyā crescer inmēsamēte de causa de la rota rescibida en la mar: y así elegiā antes morir virilmēte en la batalla, q̄ perescer vituperosamēte cō muerte rauiosa de h̄bre. y estādo los dos exercitos en estos terminos, mirauā se los vnos a los otros: y quanto mas se mirauan, t̄to mas les crecía la enemitad y ferocidad de animo: no mirādo a que todos erā ciudadanos, y muchos d̄ ellos deudos: y d̄ vna meisma tierra: mas como enemigos y de generaciō estraña y diuersa, se mirauā cō rostro cruel y ayzado: t̄to auia vn cierto y repētino furo: puesto en cada vno la costūbrada fuerça y costūbre d̄ animo: y solamēte p̄sauā en q̄ aquel dia y aq̄lla batalla auia de dar la sentēcia d̄ quiē auia d̄ quedar por principe y gouernador de la Romana republica:

¶ Siēdo ya aquel dia ora d̄ nona, dos aguilas parecierō bolādo sobre el liano, cōbatiēdo la vna cō la otra: el qual mōstruoso effecto todos se pararō a mirar cō mucho silencio marauillādo se. Y como despues vierō buyr la que estaua a la parte de Bruto, se leuanto vn grandissimo remo: en todos los exercitos: y entrābos exercitos alçaron las vanderas: y en vn punto se començo a tirar increyble numero d̄ saetas y dardos, y piedras y otras especies de armas hechas para tirar cō marauilloso strepito: y ya era comēçada cruel matança: y ya se oyan por todas partes profundos sospiros y miserables quejas: y de entrābas partes sacauā de la batalla muertos y beridos. Los capitanes q̄ sin temor discurriā por todas partes, se poniā a todo peligro por instamar los soldados a pelear animosamente: y especialmēte animauā cō amorosas palabras a los q̄ veyā puestos en mayor fatiga: y quitauā los q̄ ballauā cansados, y poniā otros mas frescos: por que los animos estuuiessen continuamente dispuestos. y auiendo ya peleado al quanto espacio, los soldados de Octauiano forçados / o del temor de la h̄bre / o efforçados de la ventura de Octauiano apretādo y ajobādo el exercito contrario (como si sospesaran vna torre d̄ madera / o alguna otra machina) se leuauan los vnos a los otros quando a vna parte quādo a otra como van las ondas del mar: finalmente rōpiēdo la orden que Bruto auia ordenado: y començaron a diuidir y rōper los esquadrones el vno al otro: tanto que los echaron del lugar que tenian: y mezclādo se entre los enemigos los pusieron en tanta cōfusiō y desorden: que bollandos de los enemigos y de si mismos abiertamente se pusieron en

buyda. Los soldados de Octauiano viendo el buyo de los aduersarios (a vn que no sin peligro) acometieron a las puertas o los alojamiētos: por lo qual puestos en cōfusión los que estauā a la guarda dellas, algunos buyerō hazia la marina, y otros a la mōtaña de luen go del rio Zigacio. y fiēdo en esta ma nera roto el exercito de Bruto, Octa uiano estaua mas adelāte de los aloja miētos: y quāto buyan hazia aquella parte, tātos rebotaua, matādo, hirien do, y prendiēdo grāde numero dellos. Antonio andaua tan solícito, q̄ se mos traua en todas las partes, y siēpre arre metia a offender los q̄ buyan: temiēdo que los aduersarios se rebiziessen en al gun lugar fuerte: y se tomassen a poner en orden rebaziendo, y restaurādo las fuerças: para lo qual tomo este expedie te. Embio muchos de los suyos a to dos los passos con mandamiento que quantos hallassen tantos mataassen: y así muchos fo el gouerno y guia de Rasco andauan de mōte en monte: el qual fue elegido para aq̄llo como hom bre practico de aq̄lla tierra: y andando por partes asperas y siluestres, bazia a yso de caçadores buscādo los hōbres por los bosques: y quādo ballauan al gunos de los enemigos los retenia: al gunos dellos seguia el rastro o Bruto: y Lucilio viēdo q̄ no cessauā el correr, se paro: y en vn subito los enemigos fue rō sobre el: y viēdo se preso: y fingiēdo ser Bruto, pidió les de gracia que no le leuassen a Octauiano / sino a Marco Antonio: y aq̄lla simulacion hizo creer a los q̄ lo tenia preso q̄ cierto era Bru to como veyā q̄ desseaua no ver se deli gte o Octauiano como enemigo impla cable y sin misericordia. Antonio co mo oyo dezir q̄ Bruto venia a el / le sa lio a rescibir cō mucha cōpostura y or

den: cōsiderādo cōsigo mesmo la digni dad y mala fortuna de tan excellēte ciu dadano ornado de tantas virtudes: y pensando en que manera le rescabiesse: mas como Lucilio finalmente fue lles gado ante el, dixo con mucha osadia. Bruto no es preso: por q̄ su virtud ja mas sera presa de la malicia de otros: yo q̄ he engañado estos tus soldados dādo les a entender que yo era Bruto soy venido a ti, haz de mi lo q̄ fuere tu volūdad. Antonio viēdo los soldados que auia creydo que aquel era Bruto vergōcosos del error: por las palabras de Lucilio, por cōsolar los les dixo / o caçadores: vosotros auays tomado mejor presa q̄ no pensays: y dicho esto dio a Lucilio en guarda a vn su pariē te: y por q̄ antes auia sido su grāde ami go y familiar: no solamente le perdo no y saluo la vida, mas le rescibio en su gracia: y se aproueche y yso despues de las obras y cōsejo de Lucilio como de fiel amigo. Bruto en aquel medio acō pañado de no pequeña multitud se res truxo a vnos altos cō proposito de res bazer aq̄lla noche el exercito: y ayunta do tomar despues la via o la mar. Mas despues como hallo guardados y to mados todos los passos, alço el rostro al cielo diziēdo. Jupiter tu sabes quiē es occasiō de tātos males y o la destruy cion de la Romana republica y libera tad: sola esta merced cō humilde suppli caciō te pido: q̄ no deres passar sin puni ciō tā grā delicto. En estas palabras Bruto quiso culpar a Marco Anto nio: por q̄ no queriendo juntar se con el pues podia, y tābiē con Cassio para la cōseruaciō de la republica despues de la muerte de Cesar, eligio antes bazer se ministro de la crueldad y tyrānia de Octauiano cōbidado de la ambiciō y deseo o gouernarlo qual tābiē fue des

Libro

que causa de la destruyció y muerte
suya sin remedio. Dize se que Marco
Antonio que vno noticia desta suplica-
ció y palabras de Bruto se acordo della:
y la allego quando despues se vio tray-
do a tener guerra con Octauiano y se
vio puesto en extremo peligro: y q̄ entō-
ces en balde se arrepentia del yerro co-
metido y del engaño q̄ auia recebido
en fauorescer la parte de Octauiano.
Aq̄lla noche Antonio estuuó siēpre ar-
mado y a cavallo por quitar a Bruto
toda la posibilidad del buy: y hizo en
torno del mōte dōde estaua Bruto casi
como vna cerca de despojos y de cuer-
pos muertos. Octauiano cerca de la
media noche fatigado con la enferme-
dad: y no pudiēdo mas estar en el cāpo
cometio el cargo de su exercito a Mar-
bano: y en el proceso de la noche Bru-
to viēdo se casi cercado: y no pudiēdo
se ayudar de mas q̄ quatro legiones,
exhorto a los principales del exercito a
los q̄les veyá cōfusos y auergōçados
por q̄ tarde reconocia su error: y les ro-
go que si viesse poder lo hazer, se esfor-
çassen a cometer las guardas del pri-
mer passo: y prouassen a abrir camino
por fuerza por q̄uar si la fortuna se quis-
siese mudar: y cōceder les facultad de
tomar a cobrar los alojamiētos y jun-
tar se cō la otra gēte derramada. Mas
biē q̄ sus soldados libremēte cōfessauā
auer sin razō cōstreñido a Bruto a dar
la batalla, y q̄ el cōsejo dellos era lleno
de liuidad: y q̄ era y auia sido causa de
todo el mal: toda via respōdierō q̄ sien-
do ya desamparados de la fortuna: y
auiēdo sido vécidos cōtra toda razon,
no veyan camino por dōde tener mas
esperança de salud. Bruto como oyo tal
respuesta, se boluio a sus amigos mas
fiados y dixo. Pues q̄ ya nuestras co-
sas no tienē remedio: y veo q̄ ya la vir-

tud y animo de todos a faltado: a mi no
me queda sino vencer a tãta desauētus-
ra y tan maligno curso de fortuna cō la
volūtaria muerte, antes que esperar a
que mis enemigos ayā de mí el desseas-
do plazer. Y pues yo no puedo en nada
aprouechar a la patria vē aca Stratō:
y como charissimo amigo da me la mu-
erte. Stratō le respōdio: antes elegire
quitar a mí la vida q̄ hazer esso q̄ cō de-
seracion me mãdas. Mas viēdo al fin
a Bruto deliberado: y q̄ auia hecho lla-
mar vn sieruo y mãdado le aq̄llo mes-
mo: dixo a la ora Stratō. O Bruto tu
no auras necesidad de la obra del sieruo
en tus postrimeros mandamiētos: ni
yo sufrire q̄ mueras por las manos de
vn esclauo: y por esso como verdadero
amigo soy cōrēto de satisfazer a tu deseo
pues ansi a querido y quiere la cruel y
scelerada fortuna tuya y mia: y dichas
estas palabras no sin amarguissimas
lagrimas y cōmiseraciones birio cō la
espada por el lado y querdo.

Capítulo. xxj. en que cuenta las virtudes y animo de Bru- to y Cassio.

In esta manera Cassio y Bru-
to dos nobilissimo y clarissi-
mos ciudadanos Romanos,
senescierō el curso de su vida
auiēdo siēpre biuido virtuosissimamē-
te. El Senado cōtinuamēte amo sobre
todos los otros ciudadanos a estos
dos: y despues de la muerte dellos, mos-
tro grādissimo dolor y molestia: y por
solo su respecto auia hecho por decreto
q̄ no se pudiesse hazer alguna mēció de
la muerte de Cesar. y despues q̄les fue
forçado partir se de Roma, les cōcedio
el gouerno de las prouincias: por q̄ no

fuesen tenidos por fugitiuos, o desterrados: y finalmente fue tan grande el afficion y estudio del Senado con Bruto y Cassio: y tuuo al vno y al otro en tanta reputacion: y honrra tãto que fue el Senado auido por sospechoso y notado de caluñia de todos los otros que estauã desterrados por la muerte de Cesar. Bruto y Cassio fueron tenidos por ciudadanos excellentes y de grandes meritos (no iguales con todo) mas muy cercanos a Pompeyo magno, y de mas desto reputados ser dignos de perdon de lo que auian hecho contra Cesar, y al fin despues que se vieron saltos de esperança de hallar en los aduersarios lugar de reconciliacion: y sobreuiniendo les la necesidad de proueer lo que conuenia a su salud (la qual reputauan ser cõjuncta a la salud de la republica) se apartaron a tierras lexas y estrañas: y no siendo avn cumplidos dos años, dixieron vn exercito de veynte legiones y veynte mil caualleros: y mas de dozientas naos luengas: y ayuntaron todas las otras prouisiones que conuenian a tan grãde empresa y aparato. Expugnaron muchos pueblos y ciudades en sanchoando su imperio desde Adacedonia hasta el rio Euphrates: y de mas desto todas las ciudades que tomauan no solamente las tratauan piadosamente (saluo a las que esperauan el cerco y combate) mas las bazian sus confederadas: y eran sus fieles amigos. Tuuieron en su fauor en la guerra algunos reyes y príncipes entre los quales fue rō los Partos nació enemiga del nõbre Latino: y esto fue en las cosas menores: mas quando boluierō el animo a las cosas grandes, no se quisieron seruir en la necesidad de la guerra de gente Barbara y contraria al pueblo Romano: mas lo que es digno de mayor

admiracion fue, que la mayor parte de sus soldadas era del exercito que auia sido de Cesar deseosos de su nombre: y buena ventura, y beniuolencia: y sin embargo de aquello (avnq̃ Bruto y Cassio auian sido los principales matadores de Cesar) fuerō por su humanidad y liberalidad tanto sus aficionados, q̃ concitaron en tal manera los animos de ellos cõtra Octauiano (hijo adoptiuo de Cesar) que en toda aquella guerra les fueron fidelissimos: tãto que ninguno de todos ellos se hallaron q̃ desamparasse a Bruto ni a Cassio en toda la guerra ni avn despues que fueron vencidos (avnq̃ antes auia drado a Marco Antonio en Bridez por esquivar la fatiga de la guerra) Bruto y Cassio fueron en fauor de Pompeyo en la guerra cõtra Cesar: y despues como tẽgo arriba escripto (no por su propia vtilidad o interesse, sino por el estado y nombre popular: y por la libertad romana) tomarō la guerra cõtra los aduersarios bien que el fin fuesse inutile: y despues que manifestamente conosciaron que ya no podian ayudar a la patria, despreciaron la vida. En el gouerno y administracion de los negocios, Cassio fue muy diligente, y cõstante y prõpto a la guerra: en la conuersacion, era duro y aspero, seco: y en los pensamiẽtos firme y agudo. Bruto era en todas las cosas facile y tratable y amigable con todos y muy benigno: como aquel que auia dado obis a la philosophia. y fue cosa maravillosa: que entre dos ciudadanos de tan diferentes costumbres, vuisse tanta vnion y concordia: y fue avn mas digno de admiracion lo q̃ hizieron contra Cayo Cesar su amigo y bien hecho: y hombre de tanta grandeza y potencia: Emperador de tan grã exercito: y en aquel tiẽpo pontifices

Libro

rimo: y vestido de babito sacerdotal y sacro: y en la presencia del senado. Por lo qual al vno y al otro aparecieron muchas señales: por las quales parecia que algun demonio los reprehendia del insulto que auian cometido. En aue de la ribera del mar, boluio a Cassio la diadema de arriba a baxo mientras purgaua las cosas del exercito. Otra vez se le cayo de la mano vn anillo de oro: en el qual estaua esculpido el simulachro de la victoria. Sobre el exercito dellos se vieron muchas vezes cantidad de cuervos y otras aues de malos agueros como cãtos tristes y horrendos: y casi a la cõtina bolauan en torno de su exercito algunas enrambres de auejas. Hallase escripto que estando Bruto celebrãdo el día de su nacimiento en la ciudad de Samo y con su armada y gente, le vino impensadamente y como escapado de la boca vn verso de Homero dicho por la boca de Patroclo quando moria que dize. Maldita ventura: y el infante hijo de Latona me a becho perescer. De mas desto estando pa pasar con el exercito de Asia en Europa vna noche auiedo se le muerto la lumbrre, le aparecio vna terrible pbstãma y preguntãdo le Bruto sin temor que Dios, o que hombre fuesse le respõdio: O Bruto yo soy tu angel malo: y tornarme as a ver en los campos Philippicos: y assi le succedio que aquella mesma figura le aparecio en la postrimerã batalla de los campos Philippicos quando la gente salia de los alojamientos para pelear con los enemigos, y el primero encuentro que vno fue con vn negro de Etbiofia: el qual los soldados despedaçaron como a pessimo aguero. Parecio tambien cosa dada del cielo que estando avn la batalla en dubda y la victoria incierta a cada vna de las per-

tes, Cassio en vn momento perdiessse toda la speranza: y le saltasse el animo del todo. Bruto fue por fuerza de los suyos mudado de su bueno y saludable consejo que auia tomado de tener los aduersarios entretenidos sin querer pelear, sino vencer los con la hambre: y fue cõstreñido a poner se cõtra desesperados que moria de hambre: y teniedo el abũdancia de vituallas: y estando por mar y por tierra mas poderoso que sus enemigos: y finalmente entrambos fuerõ auctores de su propia muerte: y este fue el fin de Bruto y de Cassio.

Capitul. xxiij. de las bonrras que Marco Antonio hizo al cuerpo de Bruto: y como el y Octauiano rescibieron su exercito.



Marco Antonio despues que vno hallado el cuerpo de Bruto, le hizo tomar y vestir de purpura: y honrradamente segun la costumbre romana le adereco vna pyra /o pila adonde hizo queimar el cuerpo: y las reliquias o ceniza hizo muy honrradamẽte leuar a Seruilia su madre. Todos sus soldados como tuuierõ certinidad de su muerte, embiaron embaradores a Octauiano y a Marco Antonio pidiendo que los perdonassen: y ellos los rescibieron, y perdonaron, y juntaron los con su exercito que fue numero de cerca catorze mil personas. De los ciudadanos illustres que estauã con Bruto, algunos murieron en la batalla: otros voluntariamẽte se dieron a voluntad de los enemigos entre los quales fueron, Lucio Cassio sobrino del primer Cassio: y Caton hijo de Catõ Cincense: el qual despues que muchas vezes vno peleado con los ene-

migos: y vio al fin que los suyos auia comēçado a buyr: se quito la celada/ o por morir, o por ser conosciado. **L**abeo illustre por nombre de sapiencia: padre de aquel **L**abeon que fue muy celebrado por la doctrina y experiencia de las leyes cauo en su pauellon vna sepoltura tan grande quanto era su statura: lo qual descubrio solamēte a su muger y a sus hijos: y despues hizo a sus sieruos muy sabias amonestaciones: y escriuio muchas cartas a muchos amigos suyos: y finalmente tomo por la mano vno de sus sieruos el mas fiado: y baziēdo le libre segun la costumbre de los romanos, le puso vn cuchillo en la mano y le puso el cuello mandando le que lo degollasse: y el sieruo cumplio el mada miēto de su seño: y muerto fue sepultado alli en su tienda por los hijos en la ordenada sepultura. Ya **R**asco auia traydo de por los montes muchos prisioneros al exercito: y en remuneraciō de sus seruicios, pidio por merced q̄ **R**ascopolis su hermano fuesse perdonado: la qual peticion le fue cōcedida liberalmente: por lo qual parece q̄ estos dos hermanos no erā enemigos al p̄ncipio: mas conosciendo la grandeza de tales dos exercitos contrarios: y que auia de passar por su region: y no sabiēdo cūya seria la victoria, p̄tieron la fortuna por que despues el vencedor pudiesse socorrer al vencido y salvarle. Porcia muger de **B**ruto y bija de **C**aton Uticense sabida la muerte del marido, hizo manifesta señal de querer se dar la muerte: lo q̄ auisando se los de su casa la guardauan con gran diligencia: y ella viendo que le auian escondido todos los cuchillos estando vn dia sola al fuego comēço a tragar de las brasas bivas: y en pocas horas murio. De los Romanos de muchas cōdicionēs que estauan en

Lbaso vna pte dellos se juto con **A**les sala y con **C**ornificio, y con **L**ucio **B**ibulo su cōpañero para seguir su voluntad: y otra parte se dio a la merced de **M**arco Antonio que ya iua la via de **L**baso adōde ballo grā summa de moneda: y harta moniciō de armas, y de vituallas: y proueymientos pa la guerra. En esta manera **O**ctauiano y Antonio por singular osadia en dos batallas en tierra, aq̄staron tan excelente y gloriosa victoria: semejate a la qual es manifesto ningūa otra auer auido en los tiēpos passados: porque jamas se ayūtaron dos tan grādes exercitos de ciudadanos Romanos: ni tan copioso numero combatiendo por discordia ciuil, todos bombres escogidos, exercitados en guerra: que muchas vezes auian experimētado sus personas, soldados de vna mesma lengua y nacion, vsados a vencer y domar las Barbaras naciones: y todos de vna mesma disciplina militar: y de vna semejable exercitacion y tolleracia y virtud: los quales entre si auia de p̄redido a ser inerpugnables. Y no se lee que jamas dos exercitos de vna mesma nacion y sangre, vsassen en la guerra tan gran impetu y furia, ciudadanos de vna patria, domesticos, amigos, y parietes, y vsados al sueldo de baro de vnos mesmos capitanes. El argumēto y testimonio de todo esto, es la multitud de los muertos: como sea assi que el numero de los muertos que se ballaron en el campo de **O**ctauiano y de **M**arco Antonio fue igual a los de **B**ruto y **C**assio. Los soldados de **O**ctauiano y de Antonio vsando de las persuasiones y exhortaciones de sus capitanes: en vn solo dia y en vna sola obra mudard y conuertieron la ferribilidad de la hambre y el temor de la muerte en abundancia de vituallas: y en salud cter

Libro

ta y estable, y en victoria grandissima. Interuino desta guerra aquel fin que fue predicbo y vaticinado de muchos sabios y prudentes romanos: que la re publica auia de recobrar su primera libertad venciendo Bruto y Cassio: o convertirse totalmente en monarchia y seruidumbre venciendo Octauiano y Marco Antonio.

CAppiani Alexã-
drini sophistae ciuiliū bel-
lorum. Liber quintus
et vltimus:
incipit.

Capítulo primero.



Espues
de la muerte de
Bruto, Octa-
uio se fue a Ita-
lia: y Marco
Antonio è Asi-
a adonde vino
a el Cleopatra

reyna de Egipto: cuya presencia agra-
do tanto a Marco Antonio: que subito
fue encédido en sus amores: el qual amor
puso al vno y al otro dellos juntamen-
te con el exercito en extrema calamidad
y miseria: por lo qual Egipto sera vna parte
de este presente libro: bié que pequeña
y no muy digna de ser escripta de mi que
soy ciudadano de Alexandria: que es
en Egipto: auiendo de commemorar la
destruccion y verguença de mi patria.
Despues de les de Bruto y Cassio nas-
cieron de nuevo otras guerras ciuiles:
sin guisa con todo ni cabeza de las otras:
mas fueron hechas piecamente sin or-

den hasta que Serto Pompeyo hijo del
magno Pompeyo collector de las reli-
quias de Bruto y Cassio fue tambien
vencido y muerto: y Marco Lepido
vno de los tres monarchas fue abatido
y priuado de su principado: de ma-
nera que despues toda la fuerça y potē-
cia de los Romanos finalmente vino
en poder de Octauiano y Marco An-
tonio: y todas estas cosas procedieron
en la manera ya escripta. Cassio llama-
do Parnijano que Bruto y Cassio de-
raron en Asia para ayuntar nauios y
soldados y recojer dineros: muerto Cas-
sio: y quedando ayn biua y verde la es-
perança de Bruto, ayuto treynta naos
de Rhodas con las quales partio de Asia,
Clodio a quien Bruto auia embiado a
Rhodas con treze naos: viédo que los
de Rhodas estauan soleuātados a cos-
ta nueuas (por que ya Bruto era muer-
to quando Clodio arribo alla) saco de
Rhodas tres mil soldados que auia pue-
sto Bruto en guarda de aquella ciudad: y
con aquellos y con los que el tenia en
el armada, se fue a buscar las otras na-
os amigas de su mesma parcialidad: y
junto se con Louulo que traya otras mu-
chas naos. Otros muchos que tambie-
n habitauan en Asia, concurrían par-
cialmente a esta compañía como a vna cierta
potencia y señoria: y con la gente ar-
mada que podian: y con siervos y pso-
neros hechos marineros, nauegando
en torno de la isla se ingeniaron de cum-
plir el armada. Uino tambien a esta com-
pañia Ciceron hijo de Marco Tullio
Ciceron: y algunos otros de los mas no-
bles que se auia buydo de Ebaso: y en
este modo se ayunto vn concurso y com-
pañia de capitanes y exercito y nauios
digno de ser muy estimado. y tomado
de mas desto otra gente de armas de Le-
pido, fueron a buscar a Marco y Do-

micio cō vna potentissima armada cō que andauan discurriendo por todo el mar Joniorvna parte dellos fue a Sicilia so el gouierno d' d'urco: y acrecentaron grandemente la potēcia de Seruo Pompeyo: otra parte quedando con Domicio hizieron vna cierta secta apartada de la factiō de los otros: y en esta manera establecieron sus fuerças las reliquias de Bruto y Cassio.

Capítulo. ij. como Octauiano y Marco Antonio se partieron: el vno para Italia: y el otro para allende.



Octauiano y Antonio despues de la victoria auida en los campos Philippi cos. hizierō sacrificio a los dioses splendidamente y cō grādissimo ornato y magnificēcia. y despues d' agradescido el exercito y alabado: y despues galardonado cada vno segun sus virtudes y meritos. Octauiano como ya dixese tomo a Italia para repartir a su exercito las cosas y posesiones de los aduersarios. Marco Antonio tomo el camino pa las puercias della de la mar, con intencion de ayuntar toda la moneda que pudiesse. En este medio fue fama q' Marco Lepido se auia cōcertado con Pompeyo y hecho liga con el: y no embarzante esto Octauiano y Antonio auian despedido vna gran multitud d' soldados salvo ocho mil q' Octauiano y Antonio pterō entre si: y d' mas d' stos el exercito q' les q'do. fuerō onze legiones: y de catorze mil otros soldados a pie y a cavallo: d' los q'les Marco Antonio leuo cōsigo diez mil: Octauiano cinco mil y cinco legiōes: y Antonio seys. A legado

Marco Antonio a Epeeso, cumpliō los votos que auia hecho a Jupiter cō muy cumplida magnificēcia: y estando en el tēplo: perdonō a todos los pñsioneros q' traya cōsigo de los de Bruto y Cassio: porq' se le encomendaron con humilde suplicaciō: salvo a Quinto y a Petronio, Petronio, porque se dize q' fue en la conjuracion contra Cesar: Quinto porque fue traydor a Dolabella en fauor de Cassio en la ciudad de Laodicia. Despues desto Marco Antonio hizo vn mandamiēto general a todas las ciudades y naciones q' habitan de Asia hasta Pergamo: que cada vna le embiasse sus embaxadores cō sus poderes para tratar cō ellos d' ciertas cosas: y siendo venidos ante ellos dixō las infra scriptas palabras.

Capítulo. iij. como Marco Antonio hablo a los de Asia y Pergamo para reprobēder los y imponer les tributo, o contribucion.



Atalo rey de Pergamo (como vosotros bien sabays y todos los otros Griegos) por su testamēto instituyō el pueblo romano heredero de su reyno: y subito que vosotros venistes so el imperio de los romanos, hallastes en nosotros mejores condiciones y ordenaçās q' no teniades de baxo d' el gouerno de Atalo: porq' con nosotros y por nosotros fuistes libertados de las grauezas d' los pechos y derechos que pagauades a vuestro rey: basta que leuātando se despues contra nosotros algunos ambiciosos ciudadanos: teniendo nosotros necesidad d' dineros, fuymos cōstrenidos a cobrar de vosotros algu

Libro

nas imposiciones: no segun vuestra facultad y riqueza: sino vna pequeña parte que podiades bien pagar: mas nuestros embidiosos aduersarios fuera de la autoridad del senado: han cobrado de vosotros con grã injuria vna mucho mas de lo que cõuenia y que vuestras fuerças podian comportar: baziendo al contrario de q̃nto primero auia hecho Cayo Cesar: que cõ su liberalidad: os solto y restituyo la tercia parte de la moneda q̃ le embiastes: y fue con tãto que pudiessedes repartir a vuestros aldeanos: y recoger dellos la quarta parte de sus fructos. y por que Cesar fue clemente y liberal con cada vno de vosotros, fue por: nuestros aduersarios llamado tyranno: a los q̃les despues de su muerte, vosotros auays dado muchos dineros: no embargante que fuessen matadores de Cesar vuestro biẽ hechor: y fiendo nuestros enemigos capitales: por q̃ queriamos vengar la muerte de vn tal principe como era justo vengar la: y por todo esto es cosa razonable y justa que vosotros ayays alguna puniciõ del cometido erro. Mas porque conozco q̃ auays errado no volutariamente mas constreñidos de la fuerça, soy contento de abstenerme de las penas graues. Mas la necesidad es grãdissima: por q̃ soy obligado a dar los prometidos premios a los guerreros: y por esto tengo necesidad no solamente de los dineros mas de las ciudades y possessiones para dar las en premio al exercito. Tenemos Octauiano y yo en gouerno y de baxo de nuestro imperio veynte y ocho legiones: las quales cõ todos los otros soldados traydos para el vso de la guerra sin los caualleros, suben al numero de ciento y setenta mil psonas de mas de otra multitud de hombres escogidos en vn tan potente exercito. Considerad pues

para cumplir con la multitud de tãtos soldados: que tal sera nuestra necesidad. Octauiano por esta causa es ido a Italia, a distribuyr y dar a la vna parte de estos soldados las ciudades y possessiones de nuestros aduersarios: y para dezirlos lo todo en pocas palabras es ido para reformar toda Italia. Mas yo por no aueros de despojar de vros bienes, y ciudades, y casas, y tẽplos, y sepolturas paternas: tengo deliberado de condenaros solamente en dineros: (no con todo de todos los que teneymas de vna minima parte) la qual condenacion due ser grata a los hombres de mas prudẽcia y mejor iuyzio. Y asi declaro por decreto y por sentencia: q̃ tanto dinero y tributo como pagastes en termino de dos años a nros enemigos, pagueys aun en termino de vno solo: y esto pagareys con efecto en lugar de castigo: el qual no podia ser tan grande que iguale al peccado.

En esta manera hablo Marco Antonio desseando satisfazer y congratularse con las veynte y ocho legiones: las quales yo he leydo en auctores dignos de fe que eran quarenta quãdo Marco Antonio en Modena se reconcilio cõ Octauiano: mas las cõtinuas muertes de la guerra las auia reducido a este mēo: numero. Quãdo Marco Antonio dado seuera y cruda sentẽcia, los embaradores q̃ todos estauan presentes, se lançaron en tierra llorando y escusando se que siendo constreñidos y forçados de Bruto y Cassio: y no auiendo errado voluntariamente, no les parecia merecer puniciõ alguna: antes ser dignos de auer les cõpasion y misericordia: y que de buena voluntad segũ tenian el poder ayudariã a sus bien hechores: mas que los auia despojado los enemigos: de los quales

auian sido forçados a contribuir: no solamente el dinero, mas las otras cosas necesarias a la guerra: basta los propios ornamentos de sus casas, y tépulos, y personas: y todo el oro y plata: lo qual por los ministros de Bruto y Cassio fue batido é moneda: y finalmente le suplicauan que alomenos el tiempo de vn año de la paga les fuesse prorogado hasta nueue. Mientras que Marco Antonio como he dicho estaua ocupado desta manera en hazer prouision de dineros, Lucio hermano de Cassio: y otros que por temor estauán escóndidos: sabido el perdón que Octauiano auia hecho en Epheso a los otros, tomó ayo: y presentóse ante Marco Antonio: del qual todos graciosamente fueron recibidos y perdonados: excepto los que auían sido cóprebédidos en la cójuracion contra Cesar: contra los quales Marco Antonio fue siépre duro e implacable enemigo. Cósolo y restauró muchas ciudades que estauán opresidas de grã calamidad y miseria. Hizo exemptions de los pechos y tributos los ciudadanos de Lycia. Cósolo los Reatos que auia escapado de la destruyció y desolacion de la patria a que restaurassen y rebizessen la ciudad: ofrecido les pa ello su fauor y ayuda. A los Rebatios dio estas islas que dize, Andro, Tenno, Haro, y Snido: de las quales despues fueron despojados de los que por fuerze despues fueron el gouerno y señorio mas legitimamente. Concedio mas justamente exemption de los tributos a los de Tbarso y de Laodicia: y rescato los Laodicios que balle auer sido vendidos por esclauos. Dio a los Athenienses, Egina, Yco, Leo, Sciato, Depareto, Epiperio, Obrigia, Adisia, y los Salates que habita en Asia, Capadocia, Cilicia, Suria la inferior: y Palestina

tureona. Estas y todas las otras naciones de Suria: affligio có intolerables tributos, grauezas, y pechas, las quales separadamente empujó a diuersos reyes y pueblos: como en Capadocia, al rey Ariarte y a Sifino: a quie átes auia fauorecido en hazerle auer el reyno cóbidado de la hermosura y grã de la madre. Echo todos los tyranos de las ciudades de Suria. En Cilicia vino a Cleopatra de la qual el se començo a qrar que no auia querido tomar algũa parte de las fatigas de Octauiano: a las quales palabras respondió ella, no se quiso purgar tanto de la culpa, quanto dar razon comemorando las cosas que auia hecho: que auia aposentado en su tierra barto tiempo quatro legiones que era veynte y quatro mil soldados que estauán con Dolobella: y teniendo en orde vn bué exercito có el qual iba en fauor de Octauiano sino viera sido impedida de la fortuna de la mar: no temiendo las amenazas de Cassio ni de Marco Antonio que tenian ocupadas aquellas mares: y en fin conto como por la fuerza de la fortuna auia perdido casi toda su armada: y ella cayo en grande enfermedad por la qual auia llegado apunto de muerte. Por lo qual dixo, yo merezco antes recibir gracias y loores, que no reprehensiones. Marco Antonio de mas del hermoso y grã aspecto de Cleopatra quando estaua finalmente espantado y cóteto de su prudencia y eloquencia mezclada con vn animo viril y generoso: tãto que subito có ioueni ardor fue encendido del amor de Cleopatra: puesto que ya era de mas de quarenta años, pero naturalmente fue siempre inclinado a la voluntad venerea. Y es comun opinion: que quando Marco Antonio fue lo el gouerno de Sabinio por prefecto de cavalleros a la guerra de Alexandria.

Libro

siendo entonces mancebo: vio a Cleopatra mochacha: y que a marauilla fue vencido de su hermosura: y a la sazón que la tomo a ver, subito todo el cuydado y maruillosa diligēcia que Marco Antonio solia tener en todas las cosas, fue desterrado del: y tomado en que bazia sin dificultad ni respecto quāto queria y ordenaua Cleopatra: sin mirar si era justo, o injusto: honesto, o reprehensible: y dexo se transcorrer en tanta liuiandad y locura: que por satisfazer y complazer a Cleopatra hizo morir a Arsinoe su hermana en el templo de Diana: y a Serapion en Egipto que por ella combatia con Cassio: y asuia venido a el a suplicar le y pedir le que perdonasse a los de Tyrio: y constrinjo a los de Tyrio a darse a Cleopatra por via de traycion: tanta era la mudança de naturaleza que hizo Marco Antonio tan subitamente en todas las cosas: la qual passion de animo y de memoria llaman amor: el qual fue principio y causa de todas sus calamidades y miserias: y finalmente de su miserable y muy auergōçado fin. Tomada despues de Cleopatra a Egipto, Marco Antonio embio parte del exercito a Palmira ciudad no muy apartada del rio Euphrate para poner la a sacomano y en señorearse della: porque era lugar cercano a los confines del señono de los Romanos: y cerca de los Partos y lugar dispuesto para las empresas de los vnos y de los otros. Los mercaderes que biuian en Palmira, trayan allí las mercaderias de la India, y de Arabia: y por esso lo especie de querer procurar el prouecho de los Romanos, embio el exercito: mas el efecto era querer la dar a los soldados. Los Palmireos como entendieron el pensamiento de Marco

Antonio, pusieron vna parte de sus soldados de la otra parte del rio: de los quales la mayor parte eran archeros que en aquel exercito eran tenidos en mucho: y hecho esto vaziaron toda la ciudad: y dexaron la vazia no solamente de las baziendas, mas ayvn de los habitadores. Por lo qual sobre viniendo despues el exercito de Antonio: y ballando la ciudad vazia de todas las cosas, se tomaron con las manos llenas de viento, Antonio aquerado del amor de Cleopatra: y posponiendo todos los otros cuydados, puso toda la gente en aposentos: y el se partio para Egipto. Cleopatra auiendo noticia de su venida, le salio al camino, y le rescibio con magnifico y splendido aparato en la ciudad de Alexandria: en donde estuuó todo aquel inuierno: biuiendo, no como persona publica, o como Emperador del exercito: mas como hombre priuado no pensando en otra cosa sino en complazer a Cleopatra. Y por contentar la dexaua el habito sumptuoso de los Romanos, y se vestia al vso de aquella tierra con la esto la quadrada a vso de Griego. Traya calçado blanco como trayan los sacerdotes Athenienses, y Alexandrinos. frequentaua todos los templos y escuelas conuersando, y disputando con Griegos y con Sophistas acompañado casi siempre de Cleopatra.

Capítulo. liij. co

mo los guerreros de Octauiano se entregaron en las ciudades de Italia que auian prometido Octauiano.





Etra que Antonio estaua en Egypto, Octauiano tornado a Roma adolescio de graue enfermedad por el camino, en manera que siédo y no sin peligro de la vida llegado a Brindez, se diuulgo vna fama que era muerto: mas finalmente recobradas sus fuerzas, entro en Roma y presento las cartas que traya de Marco Antonio para los pfectos suyos de Marco Antonio: los quales por su mandado dixerón a Caleno que entregasse dos legiones a Octauiano. Embiaró de mas desto mensajero a Serto que estaua en Berueria: mandando le q se partiesse de aqlla puincia y la dexasse en poder de Octauiano: y así fue cumplido. y Octauiano ballando q Marco Lepido no auia hecho cosa idigna de la cófederació y amicicia, le cócedio la Berueria, y qriendo finalmente entender en repartir el exercito por colonias y dar les en lugar de premio las possessiones, estaua ocupado de gran sollicitud y cuydado: porq los guerreros ómádauan qles fuesen dadas por premio de la guerra las ciudades qles auia sido pmetidas. Lo q si Octauiano no queria cumplir, le era necessario meter toda Italia en robo y presa de soldados: y dexar la sometida al libedine y a la rapina de los soldados: o embiar los a habitar a otra prouincia: lo qual le hiziera quedar notado por falçador de la fe. y de mas desto querian que les fuesen entregadas las possessiones de los hombres priuados no auiedo dineros ningunos q dar les: las quales cosas siédo publicadas vuo en Roma increyble concurso de viejos y moços que venian de todos los lugares: y las mugeres cō los niños en brazos: y ó las manos estaua en las plaças, y templos lie

rando y gritando a bozes, encomendádo sus cosas a los dioses, dezian que no auiendo sus ciudades cómetido algun error por donde merecian tan cruel puñicion como les estaua aparejada: auiendo deliberado de despojar los de su patria y antiguas habitaciones y ó sus casas y possessiones como si de strãgeros vuieran sido vencidos y tomados por fuerça de los enemigos en guerra justa. Dues viniendo a los oydos de los Romanos estas piadosas y miserandas querellas, commouianles los coraçones a compassion: y no podian contener las lagrimas considerando mayormente que aquellas cosas no podian proceder sin daño de la ciudad ó Roma: y que por causa de la mudança de la republica: se esperaua que auian de padecer los que no auia errados: y conoscián que todas aquellas cosas eran así introduzidas y ordenadas: porque el estado popular del todo fuesse deshecho: y dexar suelta la riéda a los soldados y exercito para hazer libremēte todas las cosas qles pidiesse su apetito. y bié q Octauiano mostrasse q le pesaua mucho de todo aquello por ser constreñido contra su volúntad a venir a esta necessaria deliberacion, no pudo retener los soldados que no vsassen de la fuerça y violencia: porque se tomaron tanta licencia: y fueron tan mal criados, que acometieron y saltaró muchas ciudades y pueblos somando mucho mas de lo que les fue prometido: confundiendo todas las cosas cō robos y rapinas. En lo qual parecia q a Octauiano auia puesto silencio: y q no podia poner remedio: por que los soldados conosciédo q Octauiano no podia regir su estado ni sostener se en aqlla grandeza y potēcia sin las espaldas ó exercito, no le tenia nin

gū respecto, ni lo estimauā en nada: ba-
sta tanto que Octauiano se mostro cō
ellos clemente y conuersable, y no sola-
mēte consintio que tomassen las cosas
prophanas, mas las sagradas y dedica-
das al culto d los dioses: y mostraua q̄
estaua muy cōtēto con q̄ cada vno to-
masse todo lo q̄ pudiesse y q̄siesse: y de-
zia q̄ les queria entregar las ciudades
prometidas cō todas las possessiones
q̄ tambien les auia prometido: no se cu-
rando ni d embidia, ni blasfemia, ni cul-
pa q̄ nadie pusiesse: cō tal que satisfizies-
se al apērito de los soldados y les pares-
ciesse fiel y amigable y ellos tuuiesse an-
si mesmo por leales y beniuolos, y por
esso es verdadera sentencia aq̄lla q̄ dize
q̄ las iras y principes pa la cōseruaciō
de los estados, z imperios bā menester
los exercitos: y son cōstreñidos a sopor-
tar la licēcia y atreuimiēto de los solda-
dos en muchas cosas que les son mo-
lestas y pesadas.

Capítulo. v. como

Lucio Antonio comēço a cōmouer a
muchos cōtra Octauiano: y el se hizo
capitan.

Dicha cōsulē este tpo Lucio An-
tonio bfo de Marco Anto-
nio el qual repitiendo todas
estas cosas en su memoria: y
tambien cō fulua muger d Marco An-
tonio: y cō Lucio Aduosauto: o ami-
go de Marco Antonio (porq̄ no pares-
ciesse q̄ todas las cosas se gouernassen
por obra de Octauiano: y q̄ el solo se ga-
nasse las gfas de los soldados: y aq̄stas
se solo la beniuolencia del exercito: y q̄
Marco Antonio fuesse olvidado) co-
mēçarō a persuadir y a poner delāte q̄
la distribuciō de las ciudades y posses-

siones al exercito se dilatasse y prrogas-
se basta otro tpo adelāte: porq̄ al p̄sente
Marco Antonio estaua ausente: y pte-
nesciēdo la execuciō de aq̄llo tābiē a el
y porq̄ el p̄samiēto les saliesse mas fa-
cil en el effecto, rogauan a todos aq̄llos
soldados q̄ conosciā ser amigos d Mar-
co Antonio, q̄ ayudassen aq̄lla empla:
y q̄ no q̄siesse olvidar la benignidad d
Antonio: y los beneficios que auian dē
rescebido. Era sin duda subida en sum-
ma reputaciō la fama q̄ Marco Anto-
nio auia ganado en los cāpos Ibi ipi-
picos, en la guerra cōtra Bruto y Cas-
sio: porq̄ Octauiano entōces estaua do-
liēte: y por esso toda la victoria era atri-
buyda a la virtud de Antonio. Por lo
q̄ Octauiano, bien q̄ tuuiesse noticia
d todas estas murmuraciones bechas
cōtra el: toda via cō todo estaua paciē-
te por amor de Antonio: tāto que final-
mente fue dado principio a nuevas cō-
tiendas y discordias. Y en este tiempo
la ciudad romana era oprimida de la bā-
bre: porque por via de la mar no podia
ser trayda a Roma alguna especie de
vituallas por respecto de Sexto Pom-
peyoni de Italia, porque estaua dstru-
yda por las guerras passadas y por
los muchos trauajos que cōtinuamē-
te durauan. Era de mas desto fatigada
la ciudad en las noches con los bur-
tos y robos: y lo que peor era que en
el medio del dia salteauan, y robauan
a los hombres y mugeres de qualquie-
ra calidad. Y la causā era totalmente a-
tribuyda a los soldados: que sin freno
ni respecto ponā las manos igualmē-
te en todos los del pueblo. E ya todas
las tiendas y boncas estauan cerra-
das: z ya los oficiales mechanicos: ni
tā poco los magistrados exercitauā sus
oficios: como acaesce en las ciudades
dysobladas. Pues Lucio Antonio co-

mo era bõbre amigo del pueblo, tenia en odio y aborrecimiento la tyrannia e intolerable monarchia de los tres tyranos: y así jamas cessaua de reprehender los y vituperarlos: con prometer, y jurar, y firmar que jamas mientras la vida le durasse cessaria de perseguir los. Por lo qual muchos tomando animo y osadia con la dispusición que ballauan en Lucio Antonio, offendian spesso a Octauiano en palabras y ayn en hechos: y cada día multiplicauan muchas rixas y discordias: y todos los que auian sido priuados de sus bienes, venian a Lucio Antonio: del qual eran no solamete rescebidos y confortados, mas prometido les fauor y ayuda: y así mesmo ellos le prometian de seguirle basta la muerte. Por lo qual el exercito de Antonio se quero grauissimamente: y a esto se acrecento que Manio deliberador del consejo de Lucio Antonio, soborno, y truxo a Fulvia muger de Marco Antonio a tomar vn partido de locura por traer la a su opinion: baziendo le enteder que mientras Italia estuuiesse en paz, Marco Antonio su marido jamas se partiria de Cleopatra mas que si en Italia se reboluiesse alguna guerra importante, sin duda luego tomaria a Roma. Pues Fulvia vencida de feminiõ passion: y como deseosa del marido, jamas cesso basta que soleuante a Lucio Antonio a tomar nuevas contiendas. Por lo qual saliendo Octauiano fuera de Roma a distribuyr y partir a los soldados lo que les auia prometido y deliberado, embio a star con Lucio Antonio los hijos de Marco Antonio para que se anduuiesse con el: por mostrar que no queria que los soldados tuuiesse en menos estima y reputacion los hijos de Marco Antonio que a si mesmo: y que por

ser en presencia de Octauiano no lo harian así. Pues auiendo ya los soldados de Octauiano a la costa de mar de Abruço a las quales Serto Pompeyo saqueando, Lucio Antonio con gran presteza discurrio por todas las ciudades que estauã so la protection y tutela de Marco Antonio su hermano: y auiedo ayuntado numero de muchos amigos y parciales, culpaua mucho a Octauiano cerca de los soldados diziendo les que se auia descubierta enemiga y aduersario de Marco Antonio. Lo qual sabiendo Octauiano, se esforçaua a persuadir el contrario diziendo que entre el y Marco Antonio todas las cosas eran communes y no partidassimas que Lucio Antonio con dañada intencion y siniestro fin, procuraua de sembrar cizaña entre el y Marco Antonio por impugnar la monarchia del triumuirato. y sabiendo estas cosas los cabos y principales del exercito, vinieron a hablar con Octauiano en la ciudad de Tbeano: y despues de luenga disputa, vinieron en este partido y deliberacion: que Octauiano mandasse por decreto que los cõsules solamente tuuiesse cuydado de proueer en las cosas necessarias a la patria: y que ninguno de los tres llamados triumuiri les pudiesse impedir el tal gouerno: y que ninguno de los que yuiesse militado en los campos Philippicos, pudiesse partir entre si las possessiones: y que ninguno pudiesse tocar en la moneda que estuuiesse puesta en el erario publico: y que el exercito de Marco Antonio se repletesse por Italia igualmente que el de Octauiano: y que Octauiano tomasse la empresa contra Serto Pompeyo: y Marco Antonio le ayudasse con dos legiones: y que el passo de los Alpes estuuiesse abierto para los que quiesse venir a.

Libro.

Octauiano por la via de España: y que Anio Pollio no lo pudiesse cerrar ni defender: y que Lucio Antonio fuesse contento con este decreto, y quitasse de consigo la guarda de su persona: y le fuesse licito biuir quietamente sin sospecha en Roma. Mas ningūa de todas estas cosas tuuo lugar: y Salvideno passo los Alpes: y Lucio Antonio se fue a Preneste diziendo temerse de las asechancas de Octauiano que por sostener su principado estaua acompañado de las armas: y queria que Lucio biuiesse a su voluntad y disposicion sin ninguna guarda ni defensa. Partiose de Roma tambien fuluia diziendo que queria tomar exemplo en Marco Lepido: y que queria salvar sus hijos y de Marco Antonio: y todas estas cosas bizierō saber por cartas a Marco Antonio, los prefectos y cabos principales de los exercitos: viendo que toda via resuscitaua la discordia entre sus capitanes, obligaron se los unos a los otros con juramento de juzgar y statuir, y ordenar de su propria autoridad todo lo que a ellos pareciesse justo y necessario para traerlos a concordia: para la qual cosa combidaron a los que estauan con Lucio Antonio. Lo qual aquellos rebusando Octauiano se queto grauemente a los capitanes del exercito con mucha embidia que uio de Lucio Antonio: y con esta indignacion los soldados de Lucio Antonio sin ningun interuallo fueron a elrogando le que uiesses compasion, no solamente de Roma, mas de toda Italia: por que de nuevo no viesse necesidad de derramar la sangre de los ciudadanos con el furor de las guerras civiles. Al qual Lucio no sabia que responder de verguença de las cosas que le dezian de la manera de Marco Antonio su hermano. y Anio con

mucha audacia respōdia, increpado a Marco Antonio que auia desamparado el cuydado de la patria: y que se auia dado a los vicios y delicaduras: procurando solamente de ayuntar dineros: y al amor de Cleopatra: y tambien por el opposito reprehendia a Octauiano de auer tomado a la patria: y no entender sino en adquirir la beniuolencia del exercito, con dar les muchos dones, y beneficiar los en todas las cosas: y que auia libertado la prouincia de los Celtas no embargante que sabia que primero auia sido concedida a Marco Antonio: y que de mas de aquello auia dado a sus soldados diez y ocho ciudades de Italia: y dado les aposento para treinta y ocho legiones aunque no era sino veinte y ocho: y que no solamente auia puesto a saco las possessions y bienes de hombres priuados, mas aun auia despojado los templos sagrados: y que habia toda demostracion de querer expugnar y quitar se del opposito al malhecho Pompeyo: y que finalmente procuraua de incitar, o concitar las voluntades de los guerreros contra Marco Antonio. Y auiendo Octauiano particularmente noticia de todas estas culpas que le cargaua Lucio Antonio y Anio: y viendo que manifestamente era perseguido dellos como no poco los temia, preparauase para la resistencia: y tenia en Ancona cinco legiones que antes auian sido de Cayo Cesar, y despues las auia tenido Marco Antonio. Y los capitanes dellas sabiendo de estos aparejos y leuantamientos, embiaron embaxadores a Octauiano y a Lucio Antonio para que prouassenn a reconciliar los. Y Octauiano respondio que el no combatia con Lucio, sino Lucio contra el. Por lo qual fuerō embiados embaxadores a Lucio Antonio de los

principales del exercito: los quales tenian comission de citar lo a que pareciere en iuzzio juntamente con Octauiano. Y ya estaua publicado lo que tenian en voluntad de bazer, quando viessen que Lucio Antonio recusasse: mas si Lucio acceptasse el partido: fue señalado vn lugar para la difinición de la causa: y este fue la ciudad de Sabino que esta en el medio camino entre Roma y Preneste: y fue asignado el tribunal a los iuezes: y fueron puestas dos estancias vna para Octauiano: y otra para Lucio Antonio: para que el vno y el otro pudiesse bazer su oración: y en defensa de su causa hablar a su voluntad. Y auiedo Octauiano primero comparecido, embio algunos de los suyos a vna parte por dode Lucio Antonio auia de passar para que espiaffen si Lucio le tenia puesta alguna asechaca, o celda para offender lo, y como estos se encontraron con algunos soldados de Lucio que eran embiados delante por la mesma causa, vinieron los vnos con los otros a las manos, y murieron algunos. Lo qual sabiendo Lucio Antonio, como sospecha en tal manera que tomo atras: y bien que despues los prefectos de exercito lo tornassen a llamar: y prometiendo le toda la seguridad que quisiere demandar, no lo quiso aceptar: y ansi salio vana la deliberación de los guerreros: la qual con mucho estudio interponia por la reconciliación de sus capitanes: y ansi en vn subito los coraçones del vno y del otro, fueron encendidos a la guerra: y el vno increpaua y amenazaua al otro con asperissimas y pocoñosas cartas y palabras. Temia Lucio vn exercito de seys legiones las quales el auia ayuntado en el tiempo que auia de entrar en el magistrado de cõsul: y con estas se auian ayuntado

otras onze de Marco Antonio que tenia en gouierno Caleno: y todas estauan esparzidas en los aposentos por Italia. Octauiano tenia quatro legiones en Capua: y con su persona tenia otras legiones pretorias: y otras seys auia traydo Saluideno de España.

Capítulo. vij. como Lucio Antonio y Domicio Eneobarbo por mar y por tierra se esforçauan a offender a Octauiano.



Este Pompeyo en este tiempo auia subido en la cõbre de reputacion y fama y de potecia: por que la mayor parte de aquellos que auian sido en Italia despojados de los bienes y de la patria, se yuan a el: y otra jo uetud cobidada del apetito de ganar, yua a bandas a tomar su sueldo: y el ballado se copioso de dineros, rescibia los a todos: por que tambien se ballaua abundatissimo de todos los aparejos necessarios a la guerra, y con mucha riqueza mayormete auida de muy muchas presas hechas por mar: por que tenia gran numero de todas condiciones de nauios. Marco tambien se junto con el que tenia consigo mucha moneda, y dos legiones, y quinientos vallestros, y ochenta nauios: y de Cephalonia lo venia tambien a buscar otro exercito. Algunos que razonablemente juzgan dizē que si Pompeyo en aquella sazō viniera en Italia que toda estaua oprimida de la hambre: y segun estaua llena de contiendas y discordias, con poco trabajo se viera enseñoreado de ella: mayormete que Italia por la verde memoria y reputación del padre, estaua muy inclinada a su fauor: lo qual se ayuntaua el

Libro

odio vniversal que tenian aquella monarcbia del triumuirato: mas o por imprudēcia/ negligēcia: o por defecto de su edad iouenil/ o por inexperiencia de las cosas militares, se dexo escapar de las manos vna tan buena suerte y ventura: y fue occasion q̄ despues el curso de su reputaciō vino en disminuycion. En este mesmo tiēpo Sertio maestro de caualleros deste Marco Antonio estādo en Berueria, auia dado el exercito a fagió por mādamiento de Lucio Antonio: y este fagió era prefecto de Octauiano: y auiendo despues embiado Sertio a requerir a fagion que le tomasse el ya dicho exercito: y no lo queriēdo bazer, vinieron a las manos, y tener guerra en la qual interuenia vn buē numero de Barbaros en fauor de Sertio: y siēdo venido a la batalla, fagion fue desbaratado y vencido: y por no venir en poder del enemigo, se mató. Sertio cō la reputacion desta victoria, aq̄uisto la vna y la otra Berueria. Lucio Antonio soborno a Boco rey de vna nacion llamada Adorios, que mouiesse guerra contra Carynna: el qual auia dado la España q̄ tenia por Marco Antonio en poder d̄ Octauiano. Domicio Eneobarbo cō ochenta naos, y con dos legiones, y con grā copia de archeros, y de bōderos, y de gladiatores discurria y robaua todo el mar Jonio: y saqueaua todos los pueblos y partes que ballaua q̄ obedeciā el Imperio d̄ los triumuirō tres satrapas. Y vna vez transcorrió basta Bindez: adonde ballādo algunas galeras de Octauiano, las acometio: y tomo vna parte d̄ ellas: y otra parte quemó: y descēdido en tierra, robaua toda aq̄lla prouincia de Apulla temiendo encerrados a los de Bindez dentro de los muros de la ciudad sin osar salir de temor

de Domicio Eneobarbo. Por la qual injuria mouido Octauiano, embio vna legion de soldados a Bindez: y mādó tornar con mucha p̄isa a Saluideno que lo auia embiado a España: y Lucio Antonio y Octauiano cōtinuamēte embiauā por Italia capitanes que ayuntassen soldados: y entrābos ponian diligēcia en proueer las cosas necessarias: y llamauā en ayuda y fauor cada vno sus enemigos y parciales de Italia y fuera dellay: y ayn d̄ las naciones estrañas: y muchas vezes se descubrian assechanças y engaños fabricados del vno cōtra el otro. Mas sin duda el fauor y beniuolencia de los Italianos, se inclinaua mucho mas a Lucio Antonio q̄ no a Octauiano: y no solamente las ciudades que eran cōsignadas y otorgadas al exercito de Octauiano: mas toda Italia por causa del temor q̄ no interuiniēse a todos otra mortandad y destierro semejante de aq̄llas: y tenia toda Italia odio al nombre de Octauiano, y vino la cosa a tanto: que algunos pueblos se leuataron cōtra los que fuerō embiados a ellos y que por mandamiēto de Octauiano auian despojado los templos: o por su propia auctoridad: y hartos dellos mataron echando los soldados fuera de sus ciudades: y todos estos tales ocurrían al amparo de Lucio Antonio. Pues Octauiano viēdo estas malas señales: y temiēdo el graue peligro de su estado, hizo ayuntar el senado y la orden de caualleros: y en presencia dellos hablo en esta manera.

Yo veo manifestamēte q̄ soy despreciado de todos aq̄llos que estan de la parte de Lucio Antonio: como si yo fuesse venido a tanta flaqueza y temor que no me pueda vēgar de la injuria q̄ seme baze. Mas quāta les su temerā

dad, lo podeys facilmēte cōprebēder: por q̄ cada día mi exercito se acrecienta y toma mayores fuerças: y esta en mi mano hazer solēne vegañça. Dios sabe que yo no he plazer en guerra ciuil (si ya la necesidad no me fuerça) de lo qual no se podia cō verdad dezir que yo soy la causa: por q̄ me duele hasta el coraçō que Italia (la qual ha perdido por la ciuil discordia tãtos illustres ciudadanos y tãtos nobles y valietes hōbres) aya de soportar agora de nuevo las mismas angustias de que yo confieso tener barto temor. Y digo y afirmo no auer yo prouocado a Lucio Antonio cō alguna injuria: por lo qual yo os ruego y requiero que lo reprebēdays a el y a sus sequaces: y le reuoy queys el pēsamiēto d̄ tā liuiano cōsejo, y trabaleys por reconciliar nos: de la q̄l recōciliacion yo no solamēte no me aparto, mas la desseo mucho por la quietud y vñidad de la patria. Y si cō todo no quisiere acceptar v̄ras amonestaciones, yo hare d̄ manera que todos conozcan q̄ yo soy fuerte y no tímido. Y vosotros todos podeys ser verdaderos testigos de mi integridad y firmeza cerca de la amistad de Marco Antonio. El senado y los caualleros ouiendo bien pōderado las palabras de Octauiano: y baziēdo vero iuyzio de su intenciō ser buelta a cōtender con las armas aquella diferēcia, a la hora embiaron embaradores a Dieneite a cōbidar y requerir a Lucio Antonio con la paz y recōciliaciō con Octauiano. A la qual embarada fue respōdido por Lucio Antonio q̄ no se quisiessen verar enganar d̄ las buenas palabras de Octauiano: mas que como prudentes midiesen su volūtad y la naturaleza de su condicion y obras passadas: y que ninguno deua dudar q̄ el no estu-

uiesse de profupuesto d̄ quitar se delāte el impedimēto d̄ Marco Antonio para su total monarchia: lo qual se vey a claramēte por muchas coniecturas: y al presente parecia mas claro por la legiō que auia embiado a Bindez: por cerrar le el passiō de la tomada en Italia. Y despues de muchas exortaciones de los embaradores por aplacar el animo y volūtad de Lucio Antonio, finalmente tomarō a Roma sin dar alguna cōclusiō en el negocio. Octauiano no viēdo no parecer seguro estar mas en palabras: mas preparar se de las armas, dero a Marco Lepido con dos legiones a la guarda de Roma: y el se partio a la empresa cōtra Lucio Antonio. En aq̄lla sazō la mayor parte de los mas illustres ciudadanos detestauan y reprebendian la monarchia del triumuirato: y lo mesmo baziā todos los que amauā la libertad: en manera que casi todos se acostauan al fauor de Lucio Antonio: y el principio de aq̄lla guerra fue este. Y a estauā en la ciudad de Alba quādo esto passaua dos legiones de Lucio Antonio: entre las quales nascio grādissima discordia: y echādo de si los capitanes y cabos, bizierō señal de querer se rebellar. Octauiano y Lucio se apressurauā por atraer cada vno para si las dos legiones. Lucio fue antes: y con dineros y con promesas cōfirmo a su amistad las dos legiones. Y despues desto firmio venia con otro exercito a Lucio Antonio: y en el camino fue acometido de Octauiano: y como firmio no tenia tãta gente, se retirō atras: y aquella noche se recogio a Sencia ciudad amiga de Lucio Antonio: dōde Octauiano temiendo de incurrir aq̄lla noche en algun peligrō de celada, espero q̄ viniessē el dia y la mañana siguiente, puso el cerco a

Libro

Sencia, Lucio se partió la buelta de Roma: y embió adelante tres esquadras/las quales entrará en Roma de noche có tanto silencio q̄ no fueró sentidos. Y despues cópareció Lucio Antonio acompañado de grã exercito de cavalleros y de gladiatores: y Monio q̄ tenia la guarda de los muros, le metió dentro de la ciudad por la puerta Colyna. Lepido vió la trayció que Monio le auia hecho, a la oia se buyó a Octauiano. Lucio Antonio discurrendo por la ciudad, hablaua al pueblo afirmando có juramēto que auia deliberado castigar a Octauiano y a Lepido de su acelerado y nefando magistrado: y q̄ Marco Antonio su hermano estaua determinado de dexar y renunciar voluntariamēte el triumvirato: y en lugar de aquel officio elegir el cōsulado como mas leal, y dignidad mas legitima por librar se enteramēte de ser notado e infamado por tyrāno. Cō las quales exhortaciones y nueuas los Romanos se mostrauā estrañamēte alegres: pidiēdo todos a bozes q̄ el triumvirato se dissoluiesse y desbaratasse. Con el qual fauor Lucio Antonio fue por el pueblo electo y nõbrado Emperador del exercito: y con esta reputació salio de Roma, y passando por muchos pueblos parciales del hermano, ayunto otro exercito: y tomo muchas ciudades en su poder. Y siendo informado q̄ Saluideno se auia partido a la prouincia de los Celtas: y que yua a juntar se con Octauiano con grã exercito, se fue a encõtrar con el. Mas Asinio Polio y Clentidio pretores de Marco Antonio (que andauan tras Saluideno) le detuvieron el passo. Marco Agrippa gran amigo de Octauiano: temiendo que Saluideno fuesse tomado en medio de Lucio, y de Asinio Polio, y Clē-

tidio: se empodero de Subrio, por que era lugar muy al proposito de Lucio Antonio: estimando que por causa de aquel lugar, detaria de proceder cõtra Saluideno por yr a recobrar a Subrio. Y la prouidēcia de Agrippa no salio en vano: por q̄ Lucio viendo auerle saltado aq̄lla esperāça, tomo la buelta en busca de Asinio Polio y de Clentidio para juntar los cõsigo. Mas fiēdo acometido por dos partes de Saluideno y de Marco Agrippa: y temiēdo de ser cõduzido en alguna angostura y en algunas celadas, no se atreuió a pelear con ellos: antes se retiró a tras tanto que libremēte se entro en Perugia (ciudad fuerte ansi por el sitio suyo como por muchos soldados q̄ estauan en la guarda dlla) dõde despues q̄ vuo alojado el exercito, sobreuinieron poco despues Octauiano y Agrippa y Saluideno: y cō tres exercitos cercaron la ciudad: y con gran prisa Octauiano ayunto de muchos pueblos vezinos otro exercito (como aquel que juzgaua que en aq̄lla sola empresa cõsistia toda la importācia de la guerra). Y por q̄ temia que Clentidio vernia a socorrer a Lucio Antonio, embió vna parte de su gēte a deffender le el passo. Lucio Antonio viendo se cercado, embió a decir a Clentidio y Asinio Polio q̄ cō quāta presteza pudiessen viniessen a socorrer lo: y a Asinio vno de sus capitānes, escriuió que cō quatro mil de cauallo aduuiesse corriēdo y baziendo presas en todos los pueblos y tierras que estauan a deuocion de Octauiano por diuertir la guerra y el cerco de Perugia: y el se fortifico dentro de la ciudad con proposito de estar allí aquella inuernada (si la necesidad le forcasse) y sostener el cerco hasta que Clentidio viniessen al socorro. Mas Octauiano cō increp-

ble presteza, ciñio toda Perusa con fosos y estacados: y tomo vn espacio de cinquēta y seys estadios por la mōtaña de la ciudad estendiendo se hasta el Tiberi: por que ninguno puidiesse entrar en Perusa ni salir. Lucio Antonio de la otra parte se fortificaua tãbiē cō fosos y reparos y estacados, fuluia muger de Marco Antonio teniendo ansia de la salud del cuñado, apresuraua a Clētidio y Asinio Polio y Ateyo que fuessen en su socorro: y ella no perdía pūto de tiēpo: y en pocos días ayūto vn exercito y embio lo so el gouierno de Planco al socorro de Perusa. Planco topando a Octauiano q̄ yua a Roma, perdio vna legiō. Asinio Polion y Clētidio, procedian tibiamente en el fauor de Lucio Antonio: por que no eitauan a vn certificados de la volūntad de Marco Antonio. Mas desperitados despues e incitados d̄ fuluia y de Manio, deliberarō de apresurar el camino, y socorrer a Lucio Antonio. Lo qual sabiēdo Octauiano, se partio de Perusa en cōpañia de Agrippa para encōtrar se cō Clētidio y Asinio Polion: los quales no vsando virtud de esfuerço ni osadia para pelear con los enemigos/ni prudencia en el retirar se con la diligencia que conuenia: el vno buyo a Rimini/ el otro a Rauena: y Planco al Poleso de Rouigo. Octauiano dexado a la frōtera de cada vno dellos la parte de gēte q̄ le parescio necessaria para defender les el passo: y para que no se pudiesen juntar, se tomo a Perusa: y cō grã presteza fortifico los fosos: y abdo los otro tãto mas de lo que erã antes bōdos: y la anchura era de treynta pies: y iūto a los fosos bizo vn muro alto y luengo en el qual bizo mil y quiniētas torres d̄ maderã cada vna de sesenta pies de altura. Biē que

miētra Octauiano bazia estas y otras semejãtes prouisiones muchos de los de dentro muchas vezes subian sobre los reparos: y cō muchas especies de armas ofensiuas, heriã y matauã muchos de los de Octauiano: los quales tãbien bazian lo mesmo contra los de Lucio. Despues que Octauiano vno acabado su obra, Lucio Antonio fue salteado de la hambre la qual cada dia crecía como acaesce en las ciudades cercadas de enemigos. Como esto supo Octauiano, bizo con mayor diligēcia guardar q̄ en Perusa no pudiesse entrar ninguna cosa. Y siēdo venido el dia de la solēne fiesta añal d̄ los Romanos: y Lucio Antonio estimando que los enemigos aquel dia bariã la guarda con menos diligēcia, la noche arremetio a las puertas y salteo las guardas de la otra parte donde estaua vna legion, y aq̄lla como tan presto leuato el remor desperto a Octauiano: y el cō las esquadras pretorias luego acudio al remor con gran impetu en manera que Lucio fue por fuerça tomado adētro. En estos mesmos dias la plebe Romana molesta de la bãbre, se leuato a remor, y con mano armada fueron a las casas de los ciudadanos principales a buscar trigo: y quãto ballarō, tanto pusieron a sacomanos. Ansi mesmo los soldados de Clētidio auergonçãndose q̄ Lucio Antonio estuiesse oprimido de la bãbre, tomarō la via de Perusa por quitar a Octauiano el cerco. Mas viniendo cōtra ellos Agrippa y Saluideno cō mayores fuerças: temiēdo de ser tomados en medio, se retrurorō a foliō que esta de Perusa no mas que veynte millas: adō de estando a su frōtera Agrippa, bizerō mas señaes cō fuego y humo para que Lucio Antonio tuuiesse noticia de su venida. Clē

Libro.

tidio y Alfinio Polio dezian que deuiã prouar a bazer se por fuerça abuir el camino para socorrer a Lucio Antonio. Planco les persuadia que se deuia sobrefecer algun dia por no ser puestos en medio entre Octauiano y Agrippa q̄ le parecia yerro meter se ala volũtad de la fortuna: finalmẽte se tomo el parecer de Planco. Los que estauã en Perusa viendo las abumadas y lumbres, tomauan mucho conforto en el principio: mas viẽdo que menudeaua, temian que fuesſen impedidos: y finalmente cessando el fuego, creyeron que fuesſen desbaratados y destruydos. Por lo qual Lucio Antonio otra vez torno a salir fuera a la prima guarda ð no chey hasta que ya amanescia, cõbatio las ofensas de los enemigos: mas siendo resistido como la otra vez: y forçado a retirar se dentro: y paresciẽdo le difficile el socorro, hizo poner en vn solo lugar todas las cosas que auia para comer. Y viẽdo la hãbre tan encũbrada, y todos tan estrechos, mando que medidamente se repartiessen: y q̄ a los esclauos no fuesſen dadas ningunas vituallas: y tãbien que fuesſen diligentemente guardados por q̄ ninguno se pudiesse buyr: y dar noticia a los enemigos de tal necesidad. De cuya causa fue ballada multitud ð sieruos q̄ cayeron muertos de la hãbre: y entre ellos yuo muchos q̄ pasciã y erua como animales por sostener se. Todos aquellos hizo soterrar Lucio Antonio en vn grãdissimo foso: por que en el quemar como era costũbre los enemigos no nosciessen las muchas muertes: o por que el hedor de los cuerpos podridos, no causasse pestilẽcia: o enfermedades. Mas como no se veyã el fin: o de la vida: o de la hãbre: enojados todos los guerreros de tan emãnẽte destruycion,

vinieron a Lucio Antonio exhortãdo le y rogãdo le que de nueuo tomasse a saltar y cõbatir las ofensas de los enemigos: por que esperauan poder se las quitar. Lucio Antonio alabãdo su deliberaciõ y volũtad dixo. Cõueniente cosa era: o mis cõpañeros militares venir a las manos cõ nuestros aduersarios primero q̄ nos dexassemos venir en esta necesidad: agora somos cõduzidos en lugar y disposiciõ que nos cõuiene: o dar nos a la volũtad del enemigo: o si esto nos parece ser peor: determinar que la de la muerte, nos conuiene combatir cõ el bierro y defender nos virilmẽte hasta la muerte. Oydo esto toda la gente, cada vno de todos quiso antes morir hõrosamente peleãdo, que vituperosamẽte rendir se. Por lo qual fue ordenado q̄ todo el exercito saliesse fuera al romper del alua: y ansí Lucio Antonio mouio antes del dia leuãdo cõsigo muchos instrumentos de bierro y escalas de todas calidades para quebrantar el muro y las otras bastidas: 2 impedimẽtos hechos ð Octauiano. Leuaua tãbien ciertas machinas ð madera embocinadas de garfios pa echar las ð la otra parte de los fosos para q̄ en lugar de puẽtes pudiesen passar por ellas. Leuauan tãbien ciertas torres de madera hẽdidas por la parte de baro: para encaualgar los muros y pelear de encima y cauar de baro. Leuauan dardos y armas para tirar de todas maneras: piedras: reras coniculos y bietas: y mucha copia de Rama: y arremetiẽdo cõ gran impetu a los fosos, los cegarõ sin ningun intervalo: y echando las machinas embocinadas por cima del foso, passaron a la otra parte cõtra los de fuera: y arrimados al muro, vnos rõpian el estacado, otros ponian las escalas, otros junta

uan las torres de madera sin algun respecto de la muerte. Peleauan con piedras y bondas, y con verretas: y viendo que los enemigos estauan esparzidos en muchas partes y flacos a la defensa: creciendo en ellos la osadia, començaron con vigas llamadas arietes a herir en aquellos muros de Octauiano con grandissima violencia, y no sin gran peligro: y finalmente usando de increyble fuerza, algunos subieron sobre el muro, y subitamente fueron seguidos de otros muchos. y cierto vueran becho maravillosa pueua: sino que los mejores del exercito de Octauiano vinieron contra ellos: y con inuencible animo, y con singular virtud de esfuerço oponiendo las machinas a los enemigos, echaron a tierra todos aquellos que auian subido sobre los muros con mucha injuria: que cayendo en tierra, no solamente rompian y despedaçauan las armas, mas quebrantauan los cuerpos en tal manera que les faltaua la voz para poder pedir socorro: bien que mientras en ellos duraua el espíritu, no faltaua la osadia, ni la voluntad del pelear. y viédo a los soldados de Octauiano que hazian tanto destroço en sus compañeros: y que auian quedado sobre el muro algunos muertos y les auian quitado las armas: no pudiendo soportar tanta injuria: mas muy enojados de tal vista, pensauan en que manera podian recobrar la honrra. y mientras estauan en este pensamiento, Lucio Antonio auiendo compasion dellos, hizo tocar la trompeta a recoger: y baziendo por esta causa los soldados de Octauiano señales de alegría, hazian ruydo con las armas dando en los escudos como suelen hazer

los victoriosos. Los Lucianos punzados con dolor de la afreta con indignacion tomaron a tomar las escalas y guiados como de vna cierta desesperacion, se arrimaron al muro de los enemigos: mas no pudiendo hazer ningun fruto, Lucio andaua en to: no dellos rogando les que no se fatigasen en vano: y no sin dificultad, y contra su voluntad, y sospirando, y los retruxo del combate: y en esta manera el acometida becha cōtra los muros de Octauiano principiado cō tãto impetu y furor, salio en vano. Octauiano por que los enemigos cō semejãte osadia no tornassen otra vez a la expugnacion del muro, puso todo el exercito que auia peleado en la batalla partido por cima de todos los muros. Por lo qual la pena a los Lucianos creció al doblo, y pareciendo les no tener mas esperança de salud, començaron a ser negligentes y casi a desamparar la guarda de la ciudad: en manera que por la tal negligencia, algunos tuieron ocasion de salir se buyendo de la ciudad, y se al campo de los enemigos no solamēte de los mas viles y baros, mas de los principales. Lucio Antonio conociendo ya su presente peligro, boluio la voluntad a la reconciliacion con Octauiano: mouido de misericordia de tanto numero de ciudadanos y de soldados que cada dia perecian de hambre: mas presto mudo parecer, persuadido y importunado de muchos que por ser muy enemigos de Octauiano conocian que la paz no bazia a su proposito. Pero toda via viendo que Octauiano recebia benignamēte a todos los que yuã a el: y que la mayor parte era inclinada a la reconciliaciõ, començó a temer que si contrastasse a las vos

Libro

luntades de la mayor parte, le podría ser hecha traycion/ o le faltarian: y de libero de hazer experiencia, por que se viesse que por el no faltaua: y así hizo ayuntar en vn lugar todo el exercito, y hablo les en esta manera.

El primer deseo y proposito mis compañeros militares fue restituir os la libertad de la patria y el estado de la republica, y de la tyrannia de los tres tyrannos. Mas ha me saltado la ocasion por la muerte de Bruto y Cassio: y siendo ya despojado Marco Lepido de la parte de su magistrado: y Antonio mi hermano tan lexos de Italia: que se puede bien dezir que Octauiano queda solo en el principado (como es así por que solo gobierna todas las cosas segun su voluntad y aluedrio) y la Romana republica es tomada semejante a vna sombra, y es ya vna cosa de risa: y por esto desseando yo junto con vosotros reducir en sus terminos la primera libertad y estado del pueblo Romano, he trabajado y puesto por obra mientras he estado en Roma quanto he podido por dissoluer y anichillar siendo yo consul esta abominable monarchia. Mas como vosotros veys la malicia, y braua voluntad, y crueldad deste enemigo, y asechador de su ciudad y de la libertad de su patria: con sus engaños y natural ambicion ha podido mas que la honestidad e justicia nuestra. Ya veys como nosotros somos sobrepujados y vencidos, no del, mas de la hambre y de la iniqua fortuna. Y veys que somos desamparados de todos nuestros amigos y confederados: mas bien que estemos en tanta angustia y peligro, yo soy dispuesto en tanto que el espíritu me regira est cuerpo: y hasta

el estremo y yltimo acento ayudar con todo mi poder a la patria: y morir con honesta alabança: y a ninguno de vosotros desamparare: por que aueys sido acrecētadores de mi gloria. Y por que ninguno me pueda calūniar que por mi dureza/ o culpa la paz no aya lugar, soy contento de embiar a dezir mi intencion a aquel en cuyas manos a puesto la fortuna toda la potestad y el arbitrio del Romano Imperio: y que puede mandar y poner leyes y freno no solo a los hombres mas a la fortuna: pues quiere así su bienauenturada suerte: y que pedir le he de gracia que os perdone y baga paz con vosotros que soys ya sus ciudadanos y sus soldados: y que toda la yra de todos buelua contra mi dando me la generacion de que le plazera: la qual yo de buena voluntad rescibire por impetrar la salud de vosotros. Y no vuo mas presto dado fin a su hablar que fin mas dilacion embio embaxadores a Octauiano: y fueron tres de los principales de su exercito: y estos llegados a la presencia de Octauiano, le acordaron como entrambos exercitos eran de vna mesma sangre y de vna mesma patria: y auer estado debaro de vn mesmo capitán. E como memoraron el parentesco y afinidad que auia de todas partes: y que por tal respecto el vno no deuia ser implacable cótra el otro para la natural inclinació a la recóciacion de los amigos de cada vno de los dos capitanes. Estas y otras semejantes cosas dixeron y refirieron por aplacar la voluntad de Octauiano: y en fin rescontaron todo lo que Lucio Antonio auia dicho en el fin de su hablar que auia determinado se a hazer: por que Octauiano perdonasse con su muerte a todos los otros que estauan

con el. Octauiano respondió segun su costumbre artificiosamente con dobladura de palabras: diziendo que era contento de perdonar a todos los que yniessen sido soldados de Marco Antonio por ysar con el desta gracia: mas que todos los otros queria que se rimiessen a su voluntad y arbitrio. y despues de auer dado esta respuesta, llamo a parte furnio vno d los tres embaradores al qual dixo secretamēte que el estaua dispuesto cō muy buena voluntad con Lucio Antonio y cō todos sus amigos saluo los enemigos de su padre y suyos capitales. Tornados los embaradores con la respuesta, pusieron los pensamientos y coraçones de todos en mayor confusion: por que auiedo dicho furnio lo que Octauiano no le auia dicho a parte, todos pedian que la paz se hiziesse con tales cōdiciones y en manera que cōprebendiesse a todos/ o q̄ todos juntos se defendiesse animosamēte hasta la muerte: por que Octauiano deuia ser tenido ansi por enemigo d todos, como de pocos pues era comun enemigo dellos y de la patria. Lucio despues de alabada la concordia de todos: queriendo de becho: que desseaue mas la salud d los suyos que la propria suya, dixo que auia deliberado y: el en persona a hablar a Octauiano: pues tocava mas a el mesmo que a todos el trato del concierto y la platica d l. y dicho esto, se fue cō pocos de los mas amigos suyos, sin querer leuar consigo ni trompeta ni otra ninguna señal de magistrado. y siendo ya apartado de los muros de la ciudad, algunos fuerō corriēdo a Octauiano a dezir le la venida d Lucio Antonio. Octauiano maravillado se de la impēlada y subita venida de Lucio Antonio, le fue luego a recebir. El vno y el

otro era venerado, preclaro, z illustre, y ataviado de ygual habito y vestimēto militar. Lucio llegado cerca de Octauiano, dexo atras la cōpañia: saluo dos macebos (que aq̄lla condicion de compaña llamauan lictores) por que queria dar en los modos testimonio de intēcion: cuyo exēplo tãbien Octauiano quiso imitar mostrādo ser le beniuolo. Despues viendo que Lucio se apiesuraua a juntar se al estacado, Octauiano por manifestar a todos que estaua inclinado a la recōciliacion: y cōplidamente contento de recibir lo como amigo: preuiniēdo de asegurar a Lucio, passo el estacado en manera que a Lucio Antonio fue dada libertad de consejar se y juzgar el mesmo la intencion de Octauiano. Parados ambos a dos sobre el foso: y saludado se el vno al otro, Lucio Antonio fue el primero q̄ hablo en esta manera. ¶ Si yo fuesse fo: astero y no Romano/ o Octauiano me reputaria a grãdissima verguença y vituperio ser en esta manera vencido de ti: y muy mas vituperosa z injuriosa obra pensaria auer sido auer me tan facilmente puesto en tu poder, y auer me sometido a tus fuerças: pudiēdo yo ligeramente buy: esta verguença con morir peleando con bonrra antes que poner me a tu aluedrio. Mas examinādo yo y pensando en que la cōtencion mia es cō ciudadano y cōpañero mio y por la patria, no me parece cosa vergonçosa si soy caydo de mi empresa. Mi quiero que tu creas que yo hablo en esta manera por que quiera rebuscar de padecer todo lo que a ti plazera: por que no seria venido a las fuerças de tã grãde exercito sin alguna seguridad como he venido: mas vine ante ti no por asegurar mi salud (la q̄l ya yo vna vez he d'samparado) vine por impetrar

Libro

venia y merced para aquellos que han sido en mi favor no por offender a ti, mas por satisfazer y cōplazer a mí. y por q̄ han creydo hazer lo en beneficio de la patria, y esto digo por q̄ sepas toda esta culpa ser mia: y toda la punició cōuenir a mí, y toda tu yra deuer euacuar se sobre mi cabeça. y no quiero q̄ creas ni piéses q̄ yo reprehēda ni acuse a mi mesmo so esperāça de aplacar tu volūtad mas por no partir me de la verdad. Yo tome la guerra cōtra ti, no cō intēcion de tomar el principado vēciēdo te, mas por reformar a mejor estado mi republica quitada y anichilada cō la potēcia de vosotros tres llamados triumuiri: lo qual se q̄ tu no puedes reprehender. Por q̄ quādo vosotros os cōjurastes cōtra nuestra libertad, es tāta la fuerza de la verdad q̄ no podistes dexar de cōfessar abiertamēte este vuestro imperio ser iniquo y digno de reprehension: mas q̄ era necessario vēcer por la cōdición del tiēpo. y por quitar os delāte el impedimēto de Buto y Cassio (cōtrarios a la potēcia z incōportable tyrannia vuestra) cō los quales jamas quisistes procurar ni acceptar la recōciliación: conosciēdo q̄ miētra ellos biuiessen vuestras fuerças estauā en peligro de saltar por ser ellos defensores d̄ la libertad. y subito que fuerō muertos y sus amigos perdidos y derramados, n̄ra republica fue totalmente puesta a sacomanano. La qual cosa yo no pudiendo sufrir: y viendo passados ya los cinco años de vuestro Imperio, pēse en probar todas las vias por donde pudiesse por reducir n̄ra ciudad a sus antiguas leyes y costūbres d̄ nuestros antiguos padres. Mas pues q̄ la fortuna a deliberrado q̄ lo que era comun de todo el pueblo sea particular de Octauiano, y a mí a traydo a estos terminos, soy cō-

tento de abaxar la cabeça y dar lugar a su impetu y violencia. y esta a sido la occasion d̄ mi empresa cōtra ti: la qual he querido narrar te rimitiēdo me a tu arbitrio y volūtad para q̄ como he dicho hagas de mi aquello que te plazera. Solamēte te ruego: que aquellos q̄ han estado en mi cōpañia, no te ballen duro implacable: antes los rescibas en tu gracia: por q̄ no han cōtra ti volūtariamente cometido error: ni han tomado maliciosamēte las armas por offender temas por constreñir te a la paz conmigo: creyēdo procurar la salud, no solamēte de la patria, mas avn la tuya. y si algun delicto acusas en ellos, yo soy la verdadera y sola occasiō: en mi satisfaz a tu yra: en mi cōvierte el cuchillo: y cō esta esperāça soy venido a tu presencia.

De la respuesta de Octauiano a la habla de Lucio Antonio.



habado su razonamiēto Lucio Antonio la respuesta d̄ Octauiano fue en esta manera. Subito q̄ yo vuenoticia/o Lucio Antonio de tu venida a mí, sali de mis propios alojamiētos, y vine a rescibir te con pocos: por que pudieses libremēte y sin sospecha hablar conmigo todo lo q̄ tenias en la volūtad y memoria, y despues q̄ he visto q̄ con tāta osadia y liberalidad te as puesto en mi poder cōfessando tu error como hazē los delinquētes: no me as derado lugar d̄ poder te reprehēder. y cierto d̄ todas las injurias q̄ hasta el presente me as hecho ninguna juzgo ser mayor q̄ es esta: por q̄ me as atado las manos y quitado todas las vias y fuerças de la vēgāça: y no como vēcido, mas como

ycedor: me has puesto en necesidad de recebir de ti la reconciliación y apacificar me contigo, no como si vudiese de tí recibido injuria, mas beneficio: conauer sometido a mi tu persona, y tus amigos, y tu exercito: en la qual manera has quitado de mi la yra y la facultad de tratar os como enemigos. Pare por esso contigo lo que pertenece a Octauiano: y por los immortales dioses: y por la consciencia mia te juro: que no soportare que en ninguna manera quedes escarnescido ni engañado de la esperança con que yo se que eres venido a mi. Y dicho esto, alabo a Lucio Antonio como a ciudadano de animo generoso, y de virtud admirable: auiedo hablado con tanta osadia y no como tímido ni vil en las cosas aduersas. Lucio Antonio alabo singularmente la modestia y magnanimidad de Octauiano, y la breuedad de sus palabras: despues mado a los tribunos de los caualleros segun la conveniencia primero becha con Octauiano, que viniessen con el exercito desarmado y llegados delante de Octauiano, le saludaron como a su capitán. Octauiano hizo sacrificio a los dioses segun la costumbre romana coronado de laurel que es señal de victoria. Despues sentado se en el tribunal, mando que todos depusiesen las armas: lo qual luego fue hecho: y a la ora los guerreros de la vna parte y de la otra se juntaron abraçado se los unos a los otros con tanta alegria que la mayor parte no podian cōtener las lagrimas. Pues fiendo en esta manera Lucio Antonio con su exercito salido de Perusa, Octauiano dexo la guarda. Los Perusinos le embiaron embarados: es pidiendo le perdon. Octauiano fue cōtento que cada vno pudiese libremente salir de la ciudad: y leuare consigo todo lo que quisiere, salvo los se-

nadores que los hizo detener: y desde apoco todos fueron muertos salvo Lucio Emilio. Octauiano auia deliberado dar a Perusa a saco a su gente: mas vn hombre atreuido llamado Estio, puso fuego a su propia casa: y fue la llama tan grande, que el viento que entōce adaua rezió la espzio por las casas cercanas: de manera que sin ningun remedio el fuego comprehendio toda la ciudad: y en poco espacio la quemó toda: solamente quedo entero el templo de Vulcano. Tal fue como auays oydo la salida de Perusa: fiendo por antiguedad, y por nobleza, y por nombre gloriosa en las cosas pasadas. La qual fue antiguamente edificada en Italia por los Tirrenos, y nombrada entre las doze principales ciudades de Italia: de la qual primero era aduogada Juno diosa de la riqueza y, los que despues restauraron la ciudad, eligieron a Vulcano por su protector: en lugar de Juno. Este fue el fin del cerco de Perusa: y en esta manera entre Octauiano y Lucio Antonio fue fenescida la guerra: la qual se temia que en Italia auia de ser mas pesada y durable, que ninguna de las otras pasadas: por lo que subito Clitidio, y Placo, y Cassio, y Ateyo, y todos las otros capitanes de aquella secta parecieron en las costas de mar con no pequeño exercito que era treze legiones y mil y quinientos caualleros escogidos. Algunos fueron a Brindez: otros a Rheuena: otros vno que fueron en busca de Durco y a Domicio Eneobarbo: y otros se fueron a Marco Antonio: y siempre seguidos de los enemigos de Octauiano que les prometia la paz muy honestamente y Agrippa trabajo tanto que Placo le concedio dos legiones que estauan a la guarda de Camarino. Fulvia muger de Marco Antonio buyo con los hijos basta

Libro

Dicearchea: y de aquel lugar se fue a Bindez acompañada de tres mil de caballo q los pretores de Marco Antonio le dieró por guarda. Y de Bindez acompañada de cinco naos luēgas venidas d Macedonia cō otras cinco q tenia en Bindez, tomo el camino en cōpañia de Planco dexando por temor al resto del exercito: y el exercito eligio capitā a Clentidio, Asinio y Eneobarbo deliberarō tratar amistad cō Marco Antonio, erhortando lo a venir en Italia cō mucha presteza: prometiendo le passo y vituallas. En este tiempo Octauiano persuadiendo se q Marco Antonio ya fuesse tomado su aduersario, tētana de atraer a su parte a fusio Caleno q traya cōsigo vna buena parte del exercito de Marco Antonio: pēsando quādo Marco Antonio perseuerasse en su amistad, guardar le el exercito: y si le fuesse enemigo, acrecētar aqillo a sus fuerças, y disminuir aqlla parte en las de Marco Antonio: y teniendo lo ya cōcluydo, murio Caleno: y Octauiano no queriendo pder aqlla occasiō, fue personalmēte al exercito d Caleno: y en tal manera erhorto los principales del, q facilmente los ayunto cōsigo no baziendo alguna cuenta de Marco Antonio. Despues desto se empodero de las prouincias de los Celtas, y d la España: las quales primero obedesciā a Marco Antonio: y así cō vna sola obra Octauiano aquisto biē auētura: dā mēte y sin dificultad doze legiones y dos potētes y grādes prouincias. Y mudados los pretores: y establecidas todas las cosas de aquellas partes, tomo la buelea de Roma.

Capítulo. vij. como Marco Antonio partio de Alexādria para Italia.



Marco Antonio auiendo ya alguna noticia destas cosas ay nō no enteramēte, partio se d Alexādria y fue a Tyro: y de Tyro a Chipre: y d allí a Rhodas: y postimeramēte nauego en Asia adōde supo todo lo sucedido en Perusa. De todo lo qual atribuyo la culpa a fuluia su muger, y a Lucio Antonio su hermano: y hallo a fuluia que auia parado en Athenas: y Julia su madre se auia buydo a Serto Pompeyo. Lucio Libō suegro d Pompeyo y Saturnino erhortauā a Marco Antonio q biziesse liga y amistad cō Pompeyo: y q boluiesse las fuerças cōtra Octauiano: mostrādo le por muchas razones quāto deuia temer a la potencia del: y quāto era el peligro que tenia en su cōfederaciō: si Octauiano en algo no era abaxado. Marco Antonio respōdio que agradescia mucho a Pompeyo auer rescibido a su madre cō tanta humanidad y beniuolēcia: y q quādo tiempo se offreciesse, el lo satisfaria: y q auiedo d tomar la guerra cōtra Octauiano, el tomaria a Pompeyo por cōpañero y cōfederado. Mas q si Octauiano no estaua firme y persistia en la obseruācia y lealtad d las cosas prometidas en manera q quedassen amigos, baria todo su poder: y daria obra en reconciliar lo con Pompeyo.

Capítulo del zelo q

Octauiano tuuo del cōcierto de Marco Antonio cō Pompeyo: y de lo que sobre ello passo.



Despues q Octauiano fue tomado a Roma vuo de algunos que veniā de Athenas auiso d la respuesta que Marco Antonio auia dado

a Pompeyo: por lo qual encomenço a irritar y prouocar las volūtades de los ciudadanos contra Marco Antonio oponiēdo le entre las otras cosas que el tētaua de tomar a meter en la ciudad a todos los que auian sido despojados de las possessiōes de los quales auia vna casi infinita multitud con Serto Pompeyo, y bien que esta calūnia facilmente entrasse en la opiniō de todos, no por esso se hallaua nadie que publicamente quisiesse tomar armas cōtra Marco Antonio: tāta fama y reputaciō le auia dado la victoria ganada en los cāpos Philippicos. Mas Octauiano bien que conosciēsse ser superior de fuerças a Marco Antonio y a Pompeyo y a Eneobarbo (porque tenia en aq̄l tiempo mas de quarenta legiones) con todo esso no teniendo armada de mar y faltādo le el tiempo para poderla ordenar: y los aduersarios tenian vna armada de mas de quiniētas naos temia (y no sin razon) que discurriēdo vna tal armada por los mares de Italia no fuesse causa de poner le mucha estrechura de hambre. Por lo qual temiēdo consideraciō a esta dificultad y auieudo le ofrecido en matrimonio muchas donzellas, cometiō a Decenas que cōcluyesse el matrimonio cō Scribonia hermana de Lucio Libon suegro de Serto Pompeyo: porq̄ siendo necesaria la reconciliacion con el vno o con el otro, tuuiesse la occasion mas prompta y aparejada. Lo qual sabiendo Lucio Libon, escriuiō a sus parientes que en todo caso firmasse el parētico cō Octauiano. Octauiano tomādo bonrrada occasion, proueyo so especie de beneficio y de hazer les bonrra de embiar a diuersas ptes muchos de los enemigos y familiares y soldados de Marco Antonio de quiē algu

na sospecha tenia: y principalmēte embiō a Marco Lepido a Berueria dando sela por decreto: y Lepido tenia seys legiones de Marco Antonio de las quales Octauiano tema algūa sospecha y ayn la mayor. Despues llamādo a Lucio Antonio, le exhorto q̄ diua estar siēpre en cōformidad y amor cō el hermano: y esto hazia no mas de por conoscer su voluntad y por sacar del si tenia algūa certinidad de la intēciō de Marco Antonio para con Octauiano: y respondiēdo Lucio Antonio q̄ no tenia ningūa noticia dello, Octauiano le llamo ingrato diziendo: que no obstante q̄ auia sido tenido del en gran honrra y reputacion: y auieudo lo rescebido tan liberalmente en su gracia, no le queria descubrir el concierto hecho entre su hermano Marco Antonio y Serto Pompeyo: y finalmente le dixo, Yo ve manifestamente comprehendido las asechāças de tu hermano: y por esso de liberado de vengar me del: y si tu quierres ir adonde el esta, desde agora te concedo plenissima licēcia. Lucio Antonio (con su acostumbra da generosidad de animo) respondiō en la manera que auia hablado en Verusa diziendo. Yo teniendo en odio y aborrescimiento tu monarchia: me ayude de fuluia muger de mi hermano acōpañada de sus exercitos para tu destruycion: y ansi si mi hermano se ha dispuesto y aparejado para venir a destruyr y delatar tu potēcia y tyrania: yo estoy dispuesto de yrme a el publico, o escōdidamēte con voluntad de hazerte guerra por salvar la libertad de la patria: no embargate que yo te aya hallado ser mi bien bechor. Mas si tu estas de proposito de biuir priuadamente como conuiene a la verdadera ordē de buen ciudadano: y Antonio mi hermano tiene voluntad de ser

Libro

ner vida y modos de tyrãno:junto cõsigo tomare las armas contra el: porq̃ siẽpre antepone el beneficio y vtilidad de la patria a qualquier respecto y consideraciõ de parentesco y amicitia, no temiẽdo peligro por graue q̃ sea. Octauiano oyendo de nuevo el animoso hablar de Lucio Antonio se marauillo mucho mas que primero: y dixo q̃ no lo queria forçar mas que queria cometer a la fe y lealtad de tan valeroso y constante varon todo el cuydado y administraciõ de la España y del exercito que estaua alla aposentado: biẽ que fuessen pretores Speduceo y Lucio. Desta manera Octauiano echo de si a Lucio Antonio cõ bõra y cõ dignidad como a tal hombre conuenia.

¶ En este tiempo Marco Antonio dõto a fuluia doliente y el de Corcira paso en Jonio cõ el armada: y no cõ muy grãde exercito nauegãdo solamẽte cõ doziẽtas naos que auia becho en Asia y sabiendo despues como Eneobarbo con grande exercito y no con menor armada le venia a buscar, cõtinuo su viaje: bien que algunos eran de parecer q̃ no era muy seguro fiar se dõ: porq̃ Eneobarbo era dõ aquellos que en la causa que fue juzgada por la muerte dõ Cesar fue puesto en el numero dõ los condenados: y en los cãpos Philippicos auia peleado contra Octauiano y Marco Antonio. Y Marco Antonio por mostrar tener confiança en el, le salio a recibir: y se hizo adelante con cinco dõ las mejores naos: y mando que el resto del armada viniẽsse tras el algo apartada. Y viendo aprefurar se Eneobarbo por llegar a Marco Antonio, Plãco como le vio cerca, començo a temer y exhortaua a Marco Antonio q̃ no fuesse mas adelante hasta q̃ embiasse a saber la intenciõ de Eneobarbo. Y Mar

co Antonio accepto el consejo de Plãco: y embiando a Eneobarbo: y auiendo recebido del la fe de seguridad: y q̃ riendo se de nuevo acercar, le tomarõ a poner sospecha: y Marco Antonio respondio que determinaua antes morir, que boluendo atraõ salvar se. E ya estaua muy cerca Eneobarbo y las naos se juntaron en las quales iuan el vno y el otro: y a la ora Marco Antonio y Eneobarbo se dieron las manos dõrechas, y se abraçarõ alegremẽte: y el exercito de Eneobarbo llamo a Marco Antonio Emperador: y entonces Plãco tambien fue seguro. Y auiedo Marco Antonio recebido a Eneobarbo en su propia nao, nauegaron a Paloneta donde estaua la infanteria dõ Antonio: y de aquel lugar se fueron a Brindez que estaua guardada dõ soldados de Octauiano. Los de Brindez cerraron las puertas a Eneobarbo como antiguo enemigo: y a Marco Antonio porque le traya cõsigo. Marco Antonio enojado porque le auia sido hecha tal injuria por mandado de Octauiano: creyendo ser anõ, cerco y sitio con muro y cõ fosos la ciudad a semejança de vna isla junta a la tierra: y cercada dõ vna como laguna a la redõda en forma de luna: en manera que cortado el collado y fortificado el muro, no se puede entrar ni salir por la pte de la tierra. ¶ Pues auiendo Marco Antonio hecho esto, atorneo todo el puerto de Brindez y las islas que ay alli dentro por todas las partes con espesas guardas de soldados: y embiando a todos los lugares maritimos de Italia, incitaua todos los pueblos contra Octauiano: y exhortaua de mas de esto a Pompeyo que viniẽsse cõ el armada en Italia y mouiẽsse la guerra en toda ella. Por lo qual Pompeyo dando se a las

erhortaciones de Marco Antonio, embio en Italia a Menodoro con una potente armada acompañada de quatro legiones: y de camino tomo la isla de Cerdeña que obedecía a Octaviano: y tomo el gouerno de dos legiones que estauan en aquella isla: los quales dudando que Antonio vüesse hecho liga con Pompeyo, no hizieron mucha resistencia: por que le estimauan mucho. Los Antonianos que estauan en aquella parte de Italia que se llama Ausonia, tomaron una ciudad llamada Sagunta que se cree ser antes poblada de los Saguntinos de España: y Pompeyo salteo a Thurina y Cosencia. Octaviano oyendo tan repentino acometimiento y en tantas partes, embio a Marco Agrippa al socorro de los Ausonios. Agrippa yendo por el camino hacia que fuesse tras el mucha gente de pie y de cauallo de diuersos lugares: mas baxiéndolo despues saber que aquella guerra era mouida por autoridad y orden de Marco Antonio: todos escódidamente a la vida se tornauan a sus casas: la qual cosa puso a Octaviano no pequeño temor. Por lo qual con gran diligencia se partio para Brindes: y por el camino topado a los que se tornauan, los hizo boluer con promesas y erhortaciones: los quales prometieron de hazer todo lo posible por reconciliar a Marco Antonio con Octaviano: con intención que si saltasse la reconciliacion por culpa de Marco Antonio, serian en fauor de Octaviano: el qual auiedo estado algunos dias enfermo en la ciudad de Canosa: que agora se dice Canosa: y tornado a conualescer: pareciéndolo le tener mas potencia que los aduersarios, se acercó a Brindes: y como la ballo cercada en la forma que arriba esta dicho, puso el campo en frente defendiéndolo el y venir de los enemigos,

los, Marco Antonio teniendo tomados los lugares mas fuertes: y teniendo esperanza de espugnar la ciudad, embio con mucha diligencia por el exercito que tenia en Macedonia: y en aquel medio una noche mandó bécbir algunas de sus naos de mucha chusma de las otras: y mandó salir aquella noche dellas de madrugada y redondas: y que mañana conpareciesen entrando a la fila como si viniessen de alta mar mostrádo venir bien armadas, y como si en aquel punto viniessen de Macedonia por poner temor a Octaviano en manera que fuesse forçado a tirar se a fuera y desamparar las machinas e instrumentos de guerra: esperádo a tomar los el y con ellos espugnar a los de Brindes: y constreñirlos a rendir se a el viéndolo desamparados del fauor de Octaviano. Mas aquella noche vino la nueva a entrambos exercitos que Marco Agrippa auia recobrado a Sagunta: y que los Pompeyanos eran rebotados de Thurines: y Agrippa auia puesto cerco a Cosencia: con las quales nuevas Marco Antonio fue terriblemente enojado. Y sabiéndolo despues desto que Seruilio se auia passado a la parte de Octaviano con mil y dosientos de cauallo, Marco Antonio estando cenádo se leuádo y cauallgo con los mas fieles amigos en compañía solamente de quinientos de cauallo: y fue, y salteo a mil y quinientos de cauallo que estauan aposentados cerca de la ciudad de Tria: y sin golpe de espada los hizo rendir que los ballo reposando: y todos contentos, y de buena voluntad se pusieron debaro de su gouerno con los quales el dia siguiente se tornó al campo sobre Brindes. En esta manera crecía cada dia la fama de Marco Antonio como de capitán inuencible: y digno de ser tenido: y era la opinion

Libro.

de la gente y su reputacion tan grande q̄ de todos con razon era temido. Por cuya gloria y singular fama las esquadras pretorias q̄ militauã con el, tuuieron ofadia de ir fasta al campo de Octauiano: y reprehender injuriosamēte a sus soldados que fuesſen tan ingratos que pudieſſen sufrir su vista ò tomar armas cõtra Marco Antonio: el qual ſabian que los auia ſalvado en los campos Philippicos: y ſobre eſto nacierõ muchas querellas de los soldados dalla y daca. Los Antonianos cõmemorauan la reſiſtencia de Brindez becha a Marco Antonio: el exercito de Caleno auer ſe le tomado Octauiano a Marco Antonio. Los soldados ò Octauiano reprehendian el cerco ò Brindez: y la caualgada becha en las partes de Suſoniã: y la liga y amiftad cõtrayda de Marco Antonio con Eneobarbo vno de los matadores de Ceſar, y con Serto Pompeyo comun enemigo dellos. Excusando ſe finalmēte que ſeguiã a Octauiano por beniuolencia: mas que no auian olvidado las virtudes ò Marco Antonio: y q̄ eſtauan deſſeos de la reconciliaciõ de entrãbos. En eſte medio ſobreuino la nueva ò la muerte ò fuluia que por indignaciõ y dolor que auia ſentido de las reprehenciones de Marco Antonio auia adoleſcido y muerto como deſeſperada: porque Marco Antonio partiendo ſe de alli no le bablo palabra. Y fue juzgado de todos que ſu muerte fue prouechosa para las cosas que occurrían en aquellos tiempos: porque era muger ambicioſa, y llena ò bollicio: que por ſolamente celos de Cleopatra leuãto en Italia vna guerra grande y peligroſa y ò moſtro Marco Antonio ſufrir ligeramēte ſu muerte: y ſyn hazer poco caſo della como aquel que ſabia que ella

auia ſido la occaſion ò ſu muerte. Era Lucio Cocceyo igualmente amigo ò Octauiano y ò Marco Antonio: el q̄ el verano paſſado auia ſido embiado ò Octauiano por embaxador a Phenicia juntamente con Cecina. Pues tomado eſte a Octauiano: y viſta la graue diſcordia nãcida entre tales dos varones: y eſtando como auia venido con Antonio, fingio q̄ rer ir a viſitar a Octauiano y a ver lo con intencion de tomar ſi Marco Antonio lo conſintieſſe: y antes que ſe pteſſe de Antonio Cocceyo le pregunto ſi queria que de ſu parte diſeſſe a Octauiano alguna coſa: o mas vna que otra, o ſi queria dar le alguna carta. Marco Antonio le reſpõdido. Que podemos nosotros eſcriuir el vno al otro ſiẽdo tomados enemigos, ſino reprehenciones y amenazas, y querarnos el vno al otro: y eſto dezia ſonriendo ſe. Cocceyo le dixo. Yo no conſintire jamas que tu llames a Octauiano enemigo tuyo: que ſabes quan beniuolo y aficionado ſe ha moſtrado cõ Lucio Antonio tu hermano y con todos los otros tus amigos. A la ora Marco Antonio le reſpõdido. Llamas tu mi amigo al q̄ me a becho cerrar las puertas de Brindez: y que a quitado de mi obediencia tãtos pueblos y naciones: y vn exercito grãde como era el de Caleno, juzgas tu q̄ eſte ſea beniuolo a los amigos de mi parte? Tu no vees q̄ no ſolamente procura de q̄tar me los amigos, mas en lugar ò los muchos y ſingulares beneficios que de mi a reſcibido ſe eſfuerça a òſterrar toda mi gloria y reputacion? Coccio auiendo entendido las cosas particulares de q̄ Marco Antonio ſe queraua, no le pareſcio tiempo de reſponder ni reuocar ſu aſperza con excuſar a Octauiano: mas tomada licẽcia ò Marco Antonio ſe fue

a Octauiano: el qual viendo lo, se marauillo/ o mostro marauillar se: porque auia tardado tanto de tomar a el diziéndole. Yo no he cóseruado tu hermano ni perdonado le las injurias que del recibí pa q̄ te tornases mi enemigo: y esto bien se entendia por Marco Antonio. A la ora Cocceyo le respondió. Que quiere dezir esto: a quien llamas tu enemigo: llamas a los amigos e inimigos: despojas tu a los amigos de los exercitos y de las prouincias: Octauiano a estas palabras se boluio a Cocceyo y dixo. Dime no fue necesario despues de la muerte de Caleno conseruar en el bijo tan gran exercito para la obseruancia de la amistad de Marco Antonio para escusar que si viniera en poder de Lucio su hermano, y de Asinio Pollio y de Eneobarbo lo pudieran usar en nuestra destruycion: y por esta causa quite a Pláco vna legión: porque no se jūtasse có Serto Pompeyo. Cocceyo le respondió: de las palabras a las obras, a y grande diferencia: y Marco Antonio como prudente, mira tus maneras y modos, y no tus palabras: por q̄ facilmente a podido juzgar tu intencion en tus obras, siendo rebaçado de Brindez, y cerrado le las puertas como a enemigo de Octauiano. A la ora afirmo no auer jamas mandado tal cosas: prouando lo con este argumento, que el no tenia alguna noticia de la venida de Marco Antonio a Brindez: mas q̄ auia dexado a la guarda de Brindez algunos de sus soldados para defender algunas correrias de Eneobarbo: y q̄ si auian defendido la entrada de la ciudad a Marco Antonio, lo auia hecho: no por su mandado, mas de si mesmos por ventura por q̄ auian oydo y veyan que en compañía de Marco Antonio estaua Eneobarbo matador de mi pa-

dre: y que auia hecho liga có Pompeyo mi comun enemigo. A la ora Cocceyo escusando a Marco Antonio dezia: q̄ no tenia hecha ninguna compañía có Pompeyo: mas solamente prometido q̄ quando se viesse ofender de Octauiano, tomaria la defensa cótra el en compañía de Pompeyo: afirmado q̄ siempre que Octauiano anduuiesse con el derecho camino: Marco Antonio haria con el por el semejante: y de palabra en palabra astuciosamente le hizo saber la muerte de Fulvia: y de la occasion de lle: y como Marco Antonio auia mostrado plazer le dello: y jama' cesso basta que a placó la voluntad de Octauiano: exhortando le que como mas mandado ouia escrivir, o embiar a Marco Antonio a notificar le su buena intencion para có el. Mas Octauiano no pareció esto ser le bõroso: mayormente no le auiedo Marco Antonio escrito a el. Y querua se abiertamente de la madre: que siendo tan cercana parienta suya: y siendo de su propia sangre: y amada y honrada del mas q̄ de otro ninguno, se vudiesse buydo de Italia y se fuesse a Serto Pompeyo no auiendo por razon otro de quien deuia socorrer se fino a el despues de proprio bijo: lo q̄ Octauiano conto astutamente: porque Cocceyo recomportasse aquellas que rellas a Marco Antonio. Cocceyo pareciendo le ya auer mitigado a Octauiano, se torno a Marco Antonio: y despues que con muchas palabras y persuasiones le vuo puesto vna entera seguridad de la buena intencion y constante amistad de Octauiano có el: por mas comouer le le dixo: que quando en todo caso quistesse estar duro y obstinado, le baxia saber que la mayor parte de sus soldados le feria contrarios y en fauor de Octauiano: y finalmente le consejo

Libro

y exhorto que biziesse retraer a Pompeyo de las cosas de Italia, y le persuadiesse que tomasse a Sicilia: y q̄ para q̄tar se dncima a Eneobarbo, le embiasse a alguna parte por embarador, a alguna empresa, y a estas exhortaciones de Locceyo se juntaron los peligros de Julia su madre nascida de la stirpe de los Julios: en manera que finalmente Marco Antonio se dno cōsejar, y principalmente bizo a Pompeyo tomar en Sicilia prometiendo le de obseruar le quanto le auia prometido: y Eneobarbo embio p̄fecto de la isla de Bythinia. Cienidas estas cosas a noticia de los exercitos de Octauiano, deliberaron de embiar embaradores al vno y al otro para que quitassen todas las calunias de trambos y todas las querellas: y los reduessen en buena vnion y cōcordia. Y este cargo diero a Locceyo como a comun amigo de entrambos: y por la parte de Octauiano eligieron a Asinio Pollion: y los de la pte de Marco Antonio, eligierō a Aldecenas. Estos tres ciudadanos obraron t̄to, que bizierō la paz entre Octauiano y Marco Antonio. Como fuesse muerto pocos dias antes Marcelo que era casado cō Octauia hermana de Octauiano, a yunraron por matrimonio a Octauia con Marco Antonio: y hecha la paz y cōtrato del matrimonio, se juntaron, y se abraçaron con grandissima demonstracion de amistad y de plazer. Y subito se leuanto de entrambos exercitos plazertera grita: y todo aquel día y la noche los guerreros no entendieron sino en alabar sus dos Emperadores. Los q̄ les despues deste segundo cōcierto, tornaron a partir entre si el principado de los Romanos. Los terminos del imperio, estatuyeron q̄ fuesse Rodopolis de los Thrinos: la qual ciudad esta puesta

en medio de los confines de Jonio: y q̄ los pueblos de Oriente basta el rio Eufrates y todas las islas de sobrellos, obedeciessen a Marco Antonio: y que todas las prouincias de poniente: obedeciessen a Octauiano todos basta el mar Oceano. Y a Marco Lepido concedieron que tuuiesse la señoria de toda la Berueria: y q̄ Octauiano tomasse la empresa de la guerra cōtra Sexto Pompeyo: y Marco Antonio fuesse contra la nacion de los Partos por vengar la muerte y destruycion de Marco Crasso. Y q̄ a Eneobarbo fuesse conseruadas las cōdicionas y asieto q̄ Marco Antonio auia hecho con el. Estas fueron las cōdicionas de la paz entre Octauiano y Marco Antonio: y luego el vno y el otro se preparo para la empresa ordenada. Marco Antonio embio adelante a Clentidiol la via de Asia: para q̄ refrenasse los Partos, y a Labieno su capitán q̄ en aquel tiempo molestaua la Suria. Mas todas estas cosas he tratado en el libro de los triumphos dōde se contienen las guerras de los Romanos con los Partos. En este tiempo abenodoro pretor de Pompeyo bizo obrar la empresa de Cerdeña a Deleno pretor de Octauiano q̄ la molestaua cō grã fuerza e impetu. De lo qual Octauiano tomo t̄ta alteraciō, q̄ estando ya inclinado por las exhortaciones de Marco Antonio a la paz y reconciliacion con Pompeyo, del todo boluio la voluntad y pensamiento al contrario.

Capitul. viij. como
Marco Antonio se caso con Octauia
hermana de Octauiano: y de lo que despues paso.

Eyendo finalmente Octaviano y Antonio tomados a Roma celebraron solamente las bodas de Octavia con Marco Antonio. Y despues de las bodas Marco Antonio hizo matar a Danio: por que auia incitado a Fulvia a la guerra por caluniar a Cleopatra. Acuso de mas desto de quebra de fidei y lealtad a Saluideno: oponiendo le que auia tettato de alzar se contra Octaviano quando tenia vna parte del exercito de Octaviano en la ribera del Rhodano. Destas cosas culparon a Marco Antonio: que por suada enemistad, busco la muerte de dos tan nobles ciudadanos: mas no es marauilla: por que Marco Antonio era naturalmente subito a la ira: y muy mas inclinado al odio que a la benignidad. Octaviano por satisfacer a Marco Antonio: y por mostrar que daua fe a sus palabras, mando que subito llamasse ante si a Saluideno mostrandolo auer le menester: y auiedo le dicho algunas cosas, lo tomo a embiar al exercito: y haziedo le despues de nuevo tomar ante si: y auiedole dichas palabras injuriosas, lo hizo matar: y el exercito que el tenia diolo a Marco Antonio.

Capitulo. ix. como el pueblo romano por la hambre procuraua la paz de Octaviano y Pompeyo.

En este tiempo Roma fue oprimida de grandissima hambre: por que no podia venir ningun mercader de las partes de Occidentales ni Orientales, por respecto que por la vna parte estaua las naos de Pompeyo que lo impedian: y por la parte de Occidente las islas de Cerdega y Cerdeña que tambien le obedescian: ni por la Berueria superior: porque tambien su armada lo

ocupaua todo: por lo qual la ciudad de Roma estaua llena de varias querrelas. Y la causa atribuyan a los que eran cabeças de las discordias y contiendas ciuiles: a los quales el pueblo reprehendia asperamente: y por esto incitauan y molestauan a Octaviano y a Marco Antonio a la paz y reconciliacion con Pompeyo. Mas Marco Antonio viendo la voluntad de Octaviano a genas de la concordia, le exhortaua que diesse priessa a la empresa de la guerra: por que vencido Pompeyo Roma y toda Italia seria libre de la hambre. Mas con todo fue necessario dilatarse: por que como no auia tantos dineros como era menester para tal empresa, fue necesario que hizierde vna empuscion a gente priuada: y fue que qualquier ciudadano que tuuiesse tantos esclauos que valiesse el precio de veynte y cinco dragmas, cada vno pagasse al pueblo la mitad del valor. (Y esto se dice que fue otra vez hecho en la guerra contra Bruto y Cassio): y tambien que el que vuuiesse gozado diez años el fructo de las herencias y testamentos, pagasse dello la quinta parte. Y a penas fue dada la nomina destas imposiciones que el populo romano turbado de enojo y encendido de impeto furioso, tomo los libros de las imposiciones y los despedaço querellado se: que aquellos que auia valiado de moneda la camara del publico y puesto a saco mano las provincias: y gastado y oprimido a Italia con tributos y pechos graues e intolerables, no tuuiesse despues dineros para poder hazer la guerra para señorear: mas que fuesse cruel contra sus ciudadanos como contra enemigos por su discordia y ambicion de mandar: por causa de lo que auia cometido tantos destierros, y muertes, y hambres con tanta generacion de engaños. Dauan sobre esto bozes y

Libro

con grandissima osadia llamauan y cobidauan los vnos a los otros a la resistencia: amenazando de saquear y qmar las cosas o los q no quisiessen hazer lo mesmo. Y miétra la multitud estaua en este peligroso alboroto, Octauiano está en medio con algunos amigos y escuderos suyos esforçado se a qrer hablar y oyr la causa o las qrellas: mas no fue tá presto llegado, qn presto fue vituperosamente rechaçado: en tal manera q cayó en tierra. Y vno algunos tan osados y atreuidos, q se esforçaron a poner las manos en el: tirádo le algunos golpes de espadas sino fuera defendido de los q estauá con el. Lo ql sabiendo Marco Antonio, mouio luego a socorrer lo y librar lo del peligro: y llegado a la calle llamada Clia sacra, no fue rechazado como Octauiano: porq era o pinion q el tenia buena volúntad a Pompeyo y inclinado a hazer paz con el. Mas con todo fuere qrido de los ciudadanos y del pueblo que se tornasse a su casa: y no lo queriendo hazer a voluntad de ellos: al fin fue forçado contra su voluntad a retirarse. Mas con todo: aynto subito muchos armados por vengar se o la injuria: y toda vía no dero a Octauiano en el peligro. Mas no le dexádo pasar adelante, se repartieró sus soldados por muchas partes: y atrauesando las calles, tomaron la vía de la plaza, buriendo, y matando quátos se les ponian delante: mas siendo al fin cercados de la multitud: y no pudiendo ser refraer, se coméça grandissima mortandad y por todas las calles auia muchos heridos y muertos. Y toda la ciudad estaua llena de llantos y qras: y Marco Antonio a penas tuuo lugar o retraer se a su casa y salir o el peligro y qrar se delante de tanta furia: no embargáte esto no cesso hasta q libro a Octauiano de

tan manifesto peligro y lo leuo a su casa. Y discurriédo la multitud por la ciudad: (porq la vista de tan cruel cosa no perturbasse a la otra gente) tomauá algunos los cuerpos o los muertos q estauá por las calles y los echauan en el Tiberi. De lo ql muchos erá mouidos alorar: viendo los cuerpos muertos echados en el rio: mas finalméte este escádalo fue qtado no sin enmístad y temor de Antonio. La hábie cada dia crecia mas: y el pueblo estaua o pessima volúntad cótra ellos. Marco Antonio rogaua a los parietes de Lucio Libo suegro de Pompeyo q embiassen a Sicilia y lo biziessen venir a Roma pa tratar o vna cosa de gráde importácia: pmetiéndole de dar les toda la seguridad para el que demádassen: lo qual fue becho con grá presteza: y Pompeyo de buena voluntad cóntio a su suegro la ida a Roma. Y siendo Lucio Libo llegado a la isla de Enaria echo las anchoras: lo ql sabiéndole el pueblo romano se torno aquitar: y có grádes qras rogo a Octauiano q embiasse saluo códucto a Lucio Libo pa q pndiesse venir seguro. Octauiano lo oyo: go aynto o mala voluntad. Despues desto el pueblo amenazó a Alucia madre de Pompeyo q la qmaria en su casa sino hazia a su bijo rescosillar có Octauiano. Lucio Libo despues o rescebido el saluo códucto, hizo rogar y exhortar al pueblo q cóstrinessen a Octauiano y a Marco Antonio q le saliesse a rescebir: pmetiéndole les q esto hazia, q hazia qdás lo q ellos qsiessen. Antonio y Octauiano cóstrinidos del pueblo, fueró hasta Baya cerca de Neapoles. Pompeyo en aqil medio era exhortado o todos sus amigos a hazer la paz: solaméte Denodoro le embio a oír q, o pñguiesse la guerra, o dilataste la paz: pues estaua victorioso: porq la bá

bre combatia por el: y que con el tiempo alcançaria a bazer la paz con las condiciones que quisiere: y como tambien **Murco** se contraponia a las cosas de la paz y reconciliacion, **Pompeyo** tenia guarda secretamente sobre el creyendo q̄ procuraua el imperio. E ya **Pompeyo** auia comenzado a aborrecerle por la reputacion en que le veyay por que estaua dudoso con su grandeza: y ya no comunicaua con el cosa ninguna: y **Murco** enojado se auia puesto en çaragoça adonde auisando se que andauan cerca del quien lo guardaua, se quero publicamente de la malicia y ingratitude de **Pompeyo**. Por lo qual pareciendole a **Pompeyo** ser descubierta: primero hizo matar el cabo de escuadra y el pretor de **Murco**: y despues embio a çaragoça quien matasse a **Murco**. Y algunos escriuen que fue muerto por mano de ciertos siervos suyos: y que despues **Pompeyo** por dissimular su delicto, los hizo crucificar. No perdono tampoco la muerte a **Bitinico** excelente capitan en las guerras: el qual por amor que tenia a **Pompeyo** magno su padre, auia seguido desde principio su parcialidad: y en España le auia hecho muchos beneficios: y fue se voluntariamente a seruirle en Sicilia. Auiedo pues **Pompeyo** sido exhortado de todos saluado **Menodoro** q̄ se lo desconsejaua, muchos le acusauan de hombre desseo de mandar: diziendo q̄ no lo hazia por amor q̄ tuuiese a su señor, mas q̄ por poder gouernar el exercito y las puincias estouaua la paz. **Pompeyo** finalmente como hombre inclinado al concierto: aparejado muy acrecentadas y ornatisimas naos y galeras nauego a la isla de **Enaria** q̄ agora es **Isela** o **Prochira**: de donde despues adereço el camino a **Dicearchis**

có gran pòpa y apato. y auiedo ya vista de los aduersarios: venido el dia **Octauiano** y **Antonio** se fueron pa el: y jurado se los vnos a los otros tá cerca q̄ se podiã hablar y entender, despues de las muchas saludes y rescibimientos venidos a las cosas particulares del concierto **Pompeyo** pedia ser admittido có ellos e el p̄ncipado en lugar de **Murco** **Lepido**, **Octauiano** y **Murco Antonio** desziã q̄ solamente le q̄rien otorgar a la patria: por lo q̄ se p̄tieron los vnos de los otros sin dar ningũa conclusión. Los embaxadores de los amigos andauã sollicitos de vna pte a otra: y acada vno de mãdaua diuersas condiciones de paz. **Pompeyo** mãdaua q̄ a los condenados y a los matadores de **Cesar** q̄ estauã de baxo de su amparo se diese lugar a ir se adonde les pareciesse ser saluos: y q̄ a todos los otros q̄ estauã có el fuesse cõcedida la reuocaciõ del destierro: y pudiesen tomar a **Roma**: y les fuesen restituidos sus bienes. Pues **Octauiano** y **Murco Antonio** apsurado el concierto pte por temor, y pte por hambre, y pte cõstreñidos de el pueblo: hizierõ saber a **Pompeyo** q̄ era cõtento de cõceder su demãdamas pidiendo tambien **Pompeyo** otras condiciones mas bõrosas, la platica vino a entibiar se. De lo q̄ descõtento los de **Pompeyo**, le mostrarõ q̄ quando viesse q̄ el concierto y cõcordia cesaua por culpa suya, lo deraria de fãpado: y por este respecto se dice q̄ **Pompeyo** rõpio su vestidura por mostrar q̄ era vèdido y engañado de los suyos, finalmente por intercessiõ y ruegos de **Mucia madre de Pompeyo** y de **Julia madre de Murco Antonio** estos tres vinierõ otra vez a hablar sobre vna cierta barraca vieja acompaõado cada vno de los nauios de su guarda, y despues de muchas altercaciones: cõcluyeron la paz cõ las siguientes condiciones.

Libro

con grandissima osadia llamauan y cobidauan los vnos a los otros a la resistencia: amenazando de saquear y qmar las cosas de los q no quisiessen hazer lo mesmo. Y miétra la multitud estaua en este peligroso alboroto, Octauiano es tro en medio cō algūos amigos y escuderos suyos esforcado se a qrer hablar y oyr la causa de las qrellas: mas no fue tā presto llegado, qn presto fue vituperosamente rebachado: en tal manera q cayo en tierra. Y vuo algunos tan osados y atreuidos, q se esforcaron a poner las manos en el: tirado le algunos golpes de espadas sino fuera defendido de los q estauā con el. Lo q sabiendo Marco Antonio, mouio luego a socorrer lo y librar lo del peligro: y llegado a la calle llamada Clia sacra, no fue rebachado como Octauiano: porq era o pinion q el tenia buena volūta d a Pompeyo z icinado a hazer paz cō el. Mas cō todo fuere qrido de los ciudadanos y del pueblo que se tornasse a su casa: y no lo queriendo hazer a voluntad de ellos: al fin fue forçado contra su voluntad a retirar se. Mas con todo: ayūto subito muchos armados por vengar se de la injuria: y toda via no dexo a Octauiano en el peligro. Mas no le dexado pasar adelante, se repartierō sus soldados por muchas partes: y atrauesando las calles, tomaron la via de la plaza, buriendo, y matando quātos se les ponian delante: mas siendo al fin cercados de la multitud: y no pudiendo se retraer, se comēço grandissima mortādad y por todas las calles auia muchos heridos y muertos. Y toda la ciudad estaua llena de llantos y qras: y Marco Antonio a penas tuuo lugar de retraer se a su casa y salir del peligro y qtar se delante de tāta furia: no embargate esto no cesso hasta q libro a Octauiano de

tan manifesto peligro y lo leuo a su casa. Y discurnedo la multitud por la ciudad: (porq la vista de tan cruel cosa no perturbasse a la otra gente) tomauā el gūo de los cuerpos de los muertos q estauā por las calles y los echauan en el Tiberi. De lo q muchos erā mouidos alorzar: viendo los cuerpos muertos echados en el rio: mas finalmente este escādado fue qrado no sin enmidad y temor de Antonio. La hābie cada dia crecia mas: y el pueblo estaua de pessima volūta d cōtra ellos. Marco Antonio rogaua a los parietes de Lucio Libo suegro de Pompeyo q embiasen a Sicilia y lo biziessen venir a Roma pa tratar de vna cosa de grāde importācia: pmetiēdo de dar les toda la seguridad para el que demādassen: lo qual fue becho con grā presteza: y Pompeyo de buena volūta d cōsintio a su suegro la ida a Roma. Y siendo Lucio Libo llegado a la issa de Enaria echo las anchoras: lo q sabiēdo el pueblo romano se tornó ajsitar: y cō grādes qras rogo a Octauiano q embiasse saluo cōducto a Lucio Libo pa q pudiesse venir seguro. Octauiano lo oyo: go ayūq de mala volūta d. Despues desto el pueblo amenazó a Alucia madre de Pompeyo q la q maria en su casa sino hazia a su hijo rescōsiliar cō Octauiano. Lucio Libo despues de rescebido el saluo cōducto, hizo rogar y exhortar al pueblo q cōstrinessen a Octauiano y a Marco Antonio q le saliesse a rescebir: pmetiēdo les si esto hazia, de hazer todo lo q ellos qstiesen. Antonio y Octauiano cōstreñidos del pueblo, fuerō hasta Baya cerca de Napoles. Pompeyo en aq̄ medio era exhortado de todos sus amigos a hazer la paz: solamente Menodoro le embio a desir q, o pñguiesse la guerra, o dilatasse la paz: pues estaua victorioso: porq la bā

bre combatia por el: y que con el tiempo alcançaria a hazer la paz con las condiciones que quisiere: y como tambien Marco se contraponia a las cosas de la paz y reconciliacion, Pompeyo tenia guarda secretamente sobre el creyendo q̄ procuraua el imperio. E ya Pompeyo auia comenzado a aborrecerle por la reputacion en que le veyaty por que estaua dudoso con su grandeza: y ya no comunicaua con el cosa ninguna: y Marco enojado se auia puesto en çaragoça adonde auisando se que andauan cerca del quien lo guardaua, se quero publicamente de la malicia y ingratitude de Pompeyo. Por lo qual pareciendo a Pompeyo ser descubiertos: primero hizo matar el cabo de escuadra y el pretor de Marco: y despues embio a çaragoça quien matasse a Marco. Y algunos escriuen que fue muerto por mano de ciertos fieruos suyos: y que despues Pompeyo por dissimular su delicto, los hizo crucificar. No perdono tampoco la muerte a Bibinico excelente capitan en las guerras: el qual por amor que tenia a Pompeyo magno su padre, auia seguido desde principio su parcialidad: y en España le auia hecho muchos beneficios: y fue se voluntariamente a servirle en Sicilia. Auiedo pues Pompeyo sido exhortado de todos salvo de Menodoro q̄ se lo desconsejaua, muchos le acusauan de hombre deseoso de mandar: diziedo q̄ no lo hazia por amor q̄ tuuiese a su señor, mas q̄ por poder gouernar el exercito y las puincias etouaua la paz. Pompeyo finalmente como hombre inclinado al concierto: aparejado muy acrecentadas y ornatisimas naos y galeras nauego a la isla de Enaria q̄ agora es Ysela o Prochira: de dōde despues adereço el camino a Dicearchis

cō gran pōpa y apato. y auiedo ya vista de los aduersarios: venido el dia Octauiano y Antonio se fuerō pa el: y jurado selos vnos a los otros tã cerca q̄ se podiã hablar y entender, despues de las muchas saludes y rescibimientos venidos a las cosas pticulares del concierto Pompeyo pedia ser admittido cō ellos e el pncipado en lugar de Marco Lepido. Octauiano y Marco Antonio desian q̄ solamente le q̄rian otorgar a la patria: por lo q̄ se pterō los vnos de los otros sin dar ningūa cōclusiō. Los embaradores de los amigos andauã sollicitos de vna pte a otra: y acada vno de mādaua diuersas condiciones de paz. Pompeyo mādaua q̄ a los cōdenados y a los matadores de Cesar q̄ estauã de baxo de su amparo se diese lugar a ir se adōde les pareciesse ser saluos: y q̄ a todos los otros q̄ estauã cō el fuesse cōcedida la reuocaciō del destierro: y pudiesen tomar a Roma: y les fuesen restituydos sus bienes. Pues Octauiano y Marco Antonio apsurado el concierto pte por temor, y pte por hãbre, y pte cōstreñidos de pueblo: hizierō saber a Pompeyo q̄ era cōtētos de cōceder su demãdamas pidiendo tambien Pompeyo otras condiciones mas bõrosas, la platica vino a entibiar se. De lo q̄ descōtētos los de Pompeyo, le mostrarō q̄ q̄ndo viesse q̄ el concierto y cōcordia cesaua por culpa suya, lo deraria de apado: y por este respecto se dice q̄ Pompeyo rōpio su veftidura por mostrar q̄ era vedito y engañado de los suyos, finalmente por intercessiō y ruegos de Julia madre de Pompeyo y de Julia madre de Marco Antonio estos tres vinierō otra vez a hablar sobre vna cierta barraca vieja acōpañado cada vno de los nauios de su guarda, y despues de muchas altercaciones: cōchuyeron la paz cō las siguientes condiciones.

Libro

nes: que los vnos y los otros depusies-
sen las armas, y se dissoluiesse y cessasse
la guerra por mar y por tierra: y q̄ los
mercaderes pudieffe libremēte y sin ni-
gū impedimēto nauegar z ir y venir a
todas las ptes: y q̄ Pompeyo quitasse
todas las guardas q̄ tenia en todos los
lugares que las tuieffe en Ytalia: y
q̄ no pudieffe acoger ni rescebir a los
siervos fugitiuos: y q̄ no pudieffe mas
discoer con su armada por las mares
ni costas d̄ Ytalia: y q̄ su pncipado fuef-
se Sicilia, Corcega y Cerdeña: y todas
las otras tierras q̄ posseya fuera d̄ Ita-
lia: y q̄ todo el resto del imperio fueffe
de Octauiano y d̄ Marco Antonio: y
q̄ Pompeyo tuieffe el cuydado d̄ proue-
er a Roma de p̄a: y q̄ en remuneracion
desto tuieffe la señoria del Pelopone-
so: y q̄ pudieffe administrar el cōsulado
en ausencia por pcurador: q̄l el quiseffe
elegir: y q̄ fueffe nombrado p̄tifice de
los sacerdotes. De mas desto fue reuo-
cado el destierro a los mas nobles z illu-
stres ciudadanos (saluo a los q̄ vuiess-
sen sido cōdēnados por d̄creto por auer
interuenido en la muerte de Cesar): y
q̄ a los q̄ vuiessen buydo por sospecha
fuesen restituydos sus bienes: mas q̄
a los q̄ fueffen condenados y cōfiscas-
dos los bienes y d̄pues vuiessen sido sol-
dados de Pompeyo, fueffe restituydo
solamente la quarta parte d̄ sus bienes
y que los siervos buydos hasta aquel
dia d̄ la cōcordia se entēdieffe ser libres:
y a los libres que se partian de la mili-
cia fueffen dados los mesmos p̄mios
que auia rescevido los soldados de Oc-
tauiano y Marco Antonio. Estas fue-
ron las cōuenencias dela paz echa en-
tre Octauiano y Antonio con Sexto
Pompeyo. y hecho el cōtracto, y fir-
mado de sus nombres y proprias ma-
nos: y sellado con sus sellos, y embia-

do a Roma, y puesto en guarda en pos-
der de las virgines de la dea Vesta: des-
pues echaron suertes qual dellos fuef-
se el primero que cōbidasse a los otros:
y cupo la suerte primero a Pompeyo
y combido a Marco Antonio y a Oc-
tauiano en vna hermosa nao que te-
nia seys ordenes de remos. y despues
deste combite, Marco Antonio y Oc-
tauiano haziendo sacar el pauellon y
poner a la ribera, hizieron en el vn ma-
gnifico y splendido combite: adonde
internino toda la multitud. Dize se q̄
Menodoro dixo a Pompeyo que bol-
uieffe el pensamiento contra estos dos
varones: y que deliberasse de vengar
la muerte del padre y del hermano: y
que no se dexasse escapar de las manos
vna tan grande y tā facil occasion: que
podia sin dificultad en vn punto ven-
gar su sangre y cobrar el paterno Im-
perio: afirmado que estaua en tal mane-
ra fuerte con su armada: que ninguno
sele podia escapar dentre las manos.
El lo q̄l Pompeyo respondió. Ati Me-
nodoro era licito hazer esso sin dezir lo
a mi, o tener me lo primero dicho: por q̄
ya yo no puedo faltar de la prometida
fe. En este combite fue desposada con
Marcello primo genito de Marco
Antonio vna bija de Pompeyo nie-
ta de Lucio Libon. El dia siguiente
crearō el consulado por quatro años
venideros: el primero año fueron crea-
dos consules Marco Antonio y Lu-
cio Libon: y el segundo Octauiano y
Pompeyo: y el tercero Eneobarbo y
Sossio: y para el quarto año otra vez
Octauiano y Marco Antonio.

**Capit. x. como fue he-
cha la paz entre Octauiano y Pompeyo
y los d̄terrados tomados a Roma.**

Espues que el cócierto y paz fue hecha en la manera arriba escripta, Pompeyo se tornó a Sicilia: y Octauiano y Antonio se fueron a Roma: y siendo divulgada la nueva de la paz por toda Italia, todos la alabaron: especialmēte los Romanos que les parecía a todos quedar libres de la presa que los soldados bazia en sus hijos: y de las injurias que rescebían de los soldados que estauan por guarda de la ciudad: y del buyr de los soldados: y del tomar de los bienes: y finalmente de la báb:e. Y fue tan grāde el plazer que todos tuieron: que por todas las partes que estos tyrānos pasauan, les bazian publicos sacrificios como a salvadores de la patria. Los Romanos tenían ordenado de rescebir a Marco Antonio y a Octauiano en la ciudad con grandissimo triumpho: y salir los a rescebir algunas millas fuera de la ciudad: sino que ellos por buyr la pompa, entrarō en Roma de noche ascondidamente. Todos los que estauā con Pompeyo a quien fue reuocado el destierro, la mayor parte dellos lo acompañaron hasta Dicearcbia: y despues que le vuerō dado las gracias, le abrazaron: y con su licencia tomaron el camino de Roma con deseo de ver la patria y los amigos y parientes auiendo estado en tan largo y grane destierro. Por lo qual todos estauā en la ciudad con grāde alegría viendo tomados los parietes amigos y vezinos y tantos preclaros ciudadanos y saluos fuera de toda esperança. Despues desto Octauiano fue a los Celtas que se auia rebelado. Marco Antonio como la via de los Partos para mouer les guerra: y todas las cosas que Marco Antonio hasta allí auia hecho fuerō por decreto apuadas del senado:

y aun lo que despues hiziesse tambien. Y el luego embio muchos de sus capitanes a muchas ptes del mūdo: y hizo otras muchas cosas que tenia pēgadas. Ordeno algunos reyes que le parecieron y señalo les los tributos que auia de pagar al pueblo romano: entre los que fueron Dario rey de Persia, Pharnace hijo de Artabridate Herodes rey de Samaria y de Idumea, Amita rey de Pisidonia: y Polemō rey de vna pte de Licia: y el exercito que auia asignado para tener consigo en las estacias puso lo en orden: y bazia los exercitar vnos con otros por que no se tornassen flojos y effeminados, y embio vna pte dellos a los Partios nacion de Siria: cuya obra y seruicio Bruto uso antes desto y los ballo propios. Otra parte embio proprio a Siria pueblos dañosos a la nación de Macedonia, y el resto quiso que estuuiesse en Albania. Y el auiendo deliberado estar allí inuernada en la ciudad de Bizenas, embio a furnio en Berueria con quatro legiones para usar dellas contra los Partos. Auendo ya ordenado Marco Antonio las cosas en la manera sobre dicha, se firmo en Athenas con Octauia su muger como auia estado primero en Alexandria con Cleopatra: uiuendo moderadamēte en vn cierto habito no por el antes usado, no teniēdo ninguna guarda de la persona: y andaua por la ciudad como otro ciudadano acompañado solamente de dos amigos y de otros tantos siervos. Los combites bazia segun la costumbre de los Griegos: y las fiestas y solēnidades de los sacrificios celebraba con musica y cētares: teniēdo consigo siempre a Octauia a la qual era muy obediente como hombre inclinado a las blandicias de las mugeres. fenescido el invierno y siēdo tomado casi otro hombre el habito del vestir

y la manera de su trato, y gouierno: por que luego ordeno y mado que estuuiessen con su psona por guarda capitanes y soldados: y como primero no queria oyr ninguna embarada, comēço a oyr todos los embaradores que venian a el: y oya los pleytos y diferencias que le ponian delante. De mas desto bazia junta de naos y puisiones de todas las otras cosas necessarias a la guerra,

Capítulo. xj. como Octauiano rompio la paz que hizo con Pompeyo,

En este medio Octauiano se libero de romper el concierto y paz que auia hecho con Serto Pompeyo: lo qual son alegadas muchas causas: mas las que Octauiano alegaua eran estas. Que Antonio auia concedido a Pompeyo el Peloponeso creyendo de ser pagado de Pompeyo de dineros que le deuian los Peloponeses, o que dexasse aquella prouincia a requisición de Marco Antonio: y Pompeyo bzia que no auia rescebido aquella prouincia con aquella obligacion ni condicion. Por: la qual occasiō enojado Pompeyo como no se fiaua de que la paz se conseruaria: o por que se recelaua de Octauiano y de Marco Antonio: viendo que tenian mayores exercitos que no el: o por ventura molestado de Denodoro que le bzia que antes auia hecho fiaca fregua que firme paz, finalmente comēço de nuevo a hazer y iutar nauios y ayutar pilotos y marineros: y hecho esto hizo al exercito vna oraciō en que demostro ser necessario preparar se para la guerra: por lo qual de nuevo comēço de auer por la mar muchos ladrones

y cosarios: y poca diferencia auia ya de aquella a la primera bābre. En manera que los Romanos publicamente se quezauan que la paz no se auia hecho para librar a Italia del mal, sino por: acrecētarse el numero de los tyranos: y por: ayutar el quarto con Octauiano Antonio y Lepido. Octauiano tomo algunos de los cosarios que andauan robando y los aborco: los quales confessarō auer se lo mandado Pompeyo. Y esto hizo Octauiano notificar al pueblo romano por: incitar lo cōtra Pompeyo. En este tiempo Philadelpho liberto de Octauiano yēdo a traer trigo a Roma se acaescio adonde estaua Denodoro el qual era muy grāde amigo: y conosciendo que se podia fiar del, le consejó y exorto que dexasse a Pompeyo y se acostasse a Octauiano: y le prometia en nombre de Octauiano a Corcega y Cerdeña con tres legiones: lo qual Denodoro no quiso aceptar dudando de la fe y constācia de Octauiano. Estando las cosas en estos terminos Octauiano embio a llamar a Marco Antonio estando en Atenas: y exortando le que viniessse a Brindes para vn dia determinado para tratar y deliberar con el sobre la empresa cōtra Pompeyo: y de Kauēna mado venir muchos nauios luego y mando venir a Brindes el exercito que estaua en la prouincia de los Celtas: y a Brindes y a Dicearchia embio toda la gente y puisiones necessarias a la guerra y guarda de aquellos lugares: y para acometer a Sicilia por: todas partes pluguiessse a Marco Antonio: el qual aunque cō pocos vino el dia señalado para hablar cō Octauiano: mas hallado lo partido, se torno, o por que no le parecio cosa biē hecha romper la paz hecha con Pompeyo: o por que temia del gran aparato de Octauiano: y a vn se

le demostraron algunos malos aguerros: porque vno de los de la guarda de su pauellon, fue hallado vna mañana despedaçado de animales y le auian comido la cara: y los de Brindez dixeron que auian visto ir vn lobo buyendo de su pauellon: y con todo esso escriuio a Octauiano rogádo le y erborrádo le q̄ obseruasse la paz asentada con Pompeyo, y a Denodoro embio amenazar que si desamparaua a Pompeyo, lo trataria como a sieruo fugitiuo: porq̄ tambien Denodoro auia sido sieruo de Pompeyo magno. Mas como Octauiano estaua determinado de quitarse el impedimento de Pompeyo delante embio alguna gente a Corcega y a Cerdeña a q̄ rescibiesse las cosas q̄ Denodoro les daria: y ya auia puesto guardas en toda la costa de Italia: porque Pompeyo otra vez no ocupasse algunos pueblos. En este medio Denodoro se buyo de Pompeyo y se fue a Octauiano: y fue del recibido amigablemente: y hizo lo libre y le hizo capitán de todas las naos que auia traydo consigo y a Caluisio hizo pretor de la otra armada que el tenia adereçada: y bié q̄ auia dias que estaua bien adereçado, toda via diferia la guerra por acrecentar las fuerças y las prouisiones. Y querua se mucho de Marco Antonio que no le auia querido esperar: finalmente no le pareciendo diferir mas la empresa, mando a Cornificio partir de Rauēna: y mando le que con la prestesa possible se fuesse con su armada a Taráto: y en el viaje fue salteado de subita tēpestad: y ayunque le desparzio y sbarato el armada, anegose solamente la nao que iua deputada para la persona de Octauiano. El qual pronostico parecio que significaua la venidera p̄dida y desbarato de Octauiano. Y siendo ya des-

cubierta la voluntad de Octauiano de querer mouer la guerra contra Pompeyo: la mayor parte de la gente vituperaua aquella empresa: no les pareciendo que Octauiano tenia causa justa ni color de causa para romper el concierto hecho con Pompeyo. Por lo qual Octauiano por desculpar se de la infamia, embio a Roma escusando se y acufando a Pompeyo que el auia rompido la paz: porque auia de nuevo ocupado la mar con cosarios: y que estaua determinado de inuocar la guerra alegando el testimonio de Denodoro q̄ sabia el secreto de la voluntad de Pompeyo. Pues procediendo Octauiano en su proposito, mouio el exercito y armada q̄ tenia consigo en Taráto: Caluisio se partio de Sabina: y Denodoro de Turrena que agora se llama Terrachina: y todos los otros proueymientos aparejaua Octauiano con gr̄a diligencia. Pompeyo en sabiendo q̄ Denodoro se auia ido a Octauiano: y no le pareciēdo deuer dilatar los proueymientos para defender se de las fuerças de Octauiano y de sus asechanças, luego puso en orden su armada: y libero de sperar a Octauiano en el paso del faro de Decina. Y sabiendo que Denecrate era grandissimo enemigo de Denodoro, le hizo capitán general de toda el armada. Denecrate al poner el soldo vista de si a los aduersarios en alta mar. Los enemigos con temor de no ser presos buyeron al golfo que esta sobre Cuma cerca de Napoles y alli surgieron aquella noche. Denecrate tomo la buelta la via de Enaria q̄ es Yselia. Caluisio y Denodoro la mañana siguiente salidos del golfo de Cuma comenzaron a nauegar bien que tímidamente costa a costa por retraser se en lugar seguro: y Denecrate luego pare-

ció otra vez a vista dellos: y con impetu y gran presteza se allego bazia ellos. Pues considerando de offender a los enemigos cō su buena armada estādo en alta mar: partidos en muchas ptes, poco a poco les fue dando la caça, tanto que los hizo juntar todos por offender los a todos: y los puso en lugar estrecho. Por lo qual viēdo se casi encerrados, començaron a combatir animosamente. Podia *Menecrate* berir en los aduersarios, o tirar se afuera segun le pareciesse: y cambiar y refrescar sus nauios a su voluntad. Mas los de *Menodoro* no podian menear los nauios ni reboluer los como era menester: antes les era forçado estar firmes a recibir los golpes: y eran constreñidos a pelear como desde tierra: que ni podía quitarse delante los enemigos, ni salir a ellos ni seguir los. Y mientras la pelea estaua trauada, *Menodoro* y *Menecrate* se miraron el vno al otro: y fue tã grande el odio e indignacion q̄ se encendió en ellos: q̄ brados todos los otros cuydados y diligencias con grã furia amenazando se entrambos, se fueron a berir: conosciendo entrambos a dos q̄ la victoria auia de ser de aquel que en aquella pelea dentrambos fuesse vencedor: y así como arremetē los caualleros con los caualllos a encontrar se, así estos dos capitanes a toda arrancada y fuerça de remos se acometierō cō sus nauios y se enuñieron. En manera q̄ el nauio de *Menodoro* se abrió por la popa: y el nauio de *Menecrate* perdió el gouernalle que lo rompio: y despues con vnos garfios llamados *manetes* se afieron la vna y la otra tan juntas que las dos parecían vna. Los marineros que estauā en ellas, no dexauā de combatir se con todos los instrumentos de pelear como de xristissimos solda-

dos, lançando se dardos, piedras, saetas: y cada vno se esforçaua a saltar en el nauio del otro. Era el nauio de *Menodoro* mejor que no el de *Menecrate*: en modo que sus armas offendian mas: porq̄ venian de mas alto con mas ventaja. Y a muchos de la vna parte y de la otra eran muertos: y la mayor parte beridos: y *Menodoro* passado vn braço de vn passado: y ya parecia claro no poder aprouechar en la pelea q̄ndo *Menecrate* fue berido en la barriga con vn dardo con rampones. Por lo qual viēdo se q̄ la berida era mortal y no teniēdo esperança de saluar el nauio de ser anegado, se lanço en la mar: y luego *Menodoro* tomo el nauio. En esta manera paso la batalla de la parte sinestra: y de la pte derecha. Caluifio echo a fondo algunos nauios de *Menecrate*: y a los que buyeron siguió dando les la caça hasta el Peloponeso que es *Escalonia*: y para esto leuaua solamente vna pte de sus nauios: y a los q̄ quedaron acometio *Demochare* cōpañero de *Menecrate*: y parte dellos hizo boluer buyendo: y parte hizo dar altraues en las peñas: y sacando fuera los marineros, puso fuego a los nauios. En este medio Caluifio tomando de seguir a los otros, retuuo los que ballo de su parte que buyā y mato el fuego de los que ardan. Este fue el fin de la primera guerra maritima en la q̄l pareció muy superior y mas victoriosa la armada de *Serto Pompeyo*. *Demochare* pesando le tanto de la muerte de *Menecrate* (como si toda la armada de *Pompeyo* fuera rompida) dexó todo el cuydado de la guerra y nauego para Sicilia pareciendo le q̄ todo el caso de *Pompeyo* estaua puesto en peligro por la muerte de *Menecrate* y por la buyda y traycion de *Menodoro*: porq̄ en las cosas

de la mar aquellos dos eran los mejores hombres que tenía Dópeyo, Caluisio esperado a q̄ Demochare tomasse a cometer le, temia de venir cō el a las manos: por q̄ auia p̄dido en las peleas passadas los mejores nauios: y los q̄ le quedauā no eran tan vtilēs a la batalla. Mas sabiēdo despues como Demochare auia passado a la buelta de Sicilia, cobro animo: y reparado muy bien los nauios, andaua discurriēdo y boltejando por aq̄llas mares. Octauiano en este tiēpo se partio de Tarāto cō grāde exercito con deliberaciō de acometer a Dópeyo que estaua en Adicina con quarēta nauios siguiēdo el rescacer de sus amigos, ellos cōsejauan a Octauiano que salteasse improuisamente a Dópeyo antes que juntasse toda su fuerça: por que entōces tenia pequeña armada: mas Octauiano mudado de cōsejo, y delibero esperar primero a Caluisio: diciendo no le parecier prouechosa deliberaciō la que se toma con manifesto peligro: ansī con desseo esperaua el ayuda de los suyos. Llegado Demochare a Adicina, Dópeyo le hizo p̄fecto del armada: y Apolophane en cōpañia con Demochare en lugar entrābos de Adenodoro y Adenecrate. Octauiano comēço a nauegar por rescibir a Caluisio su capitā y ansī tomo la buelta de Sicilia. Dópeyo discurriendo a Adicina, acometio la trasera de la armada de Octauiano: y apresurando el nauegar en poco espacio se hito a los enemigos, y encomenço a prouocar los a la batalla: y ellos syn que eran acosados y aguijoneados de Dópeyo, no por esso vinieron a las manos deteniēdo los Octauiano: con temor de pelear en lugar estrecho como lo es el faro: y tambien por esperar a Caluisio, sin el qual no le

parecía seguro el pelear en la mar: y finalmente se retruxo hazia la costa de la mar: y surgendo cō sus nauios (echando primero de si algunos de los enemigos) echo sus āncoras. En esto Demochare para cada vno de los nauios de Octauiano, opuso dos de los suyos: y en esta manera hizo leuātār algunos y los hizo dar en tierra. Octauiano viendo todos los otros puestos en el mismo peligro, se junto cō los nauios tanto a la tierra, que salto fuera: y cō todos los que se salvaron tomo la via de las montañas. Cornificio con los nauios que le quedarō saluos: viēdo se sin Octauiano: y vécido de vna cierta desesperaciō: erboitādo a su cōpañia a obrar animosamente con vn gran impeto se arrojó cōtra los enemigos: juzgado ser cosa mas generosa defendiēdo se morir, que timidamente dexar se vencer: y ansī con maauillosa osadia Cornificio acometio el nauio de Demochare: y echo lo a fondo. Por lo qual Demochare nadado con grādissima dificultad subio en otro: y multiplicando las muertes y heridas entrābas partes. Caluisio y Adenodoro parecieron en alta mar: mas tan lexos, que no podian dar de si cierta vista ni noticia a la gēte de Octauiano: mas biē fuerō conocidos del armada de Dópeyo: por que tenia la vista mas libre: por lo qual comēçarō a retirar se: mayormente por que ya anochezia. Aquella noche muchos de los soldados de Octauiano: saltando se de las naos, buyan a las montañas y hazian señales cō fuego a los otros que quedauan. Octauiano a todos los que venian, rescibia humanamente cōsolādo los q̄ sufriesen con ella fatiga y desuētura. Hallado se Octauiano en esta angustia: y no sabiendo syn v̄ la venida de Caluisio: y no espe-

rãdo poder se valer ni mas aprouechar
 del armada, interuino por vna cierta
 piadad de fortuna que la legion tredecima
 se acercó a aquellas môtañas: la
 qual oyendo la rota y desorden q̄ auia
 interuenido al armada de Octauiano,
 subió a la môtaña adóde vey a los fuegos
 con q̄ bazia señal a los otros: adóde
 de ballado fuera de toda esperança su
 capitan y a los otros que auia buydo
 con el, los soldados de la dicba legion
 vvieró muy gran plazer de llegar a tal
 punto: y con la victualla q̄ trayan cósi
 go recrearon y esforçaron a los otros.
 De mas desto el capitã de la legiõ, me
 tió a Octauiano en su pauellõ: adonde
 cõsolarõ el cuerpo y la memoria: y ansi
 embio muchos d̄ los suyos a diuersas
 partes a bazer saber a sus enemigos co
 mo era saluo. Y luego llegó la nueua
 como Caluísio estaua cerca con la ar
 mada de muchos nauios: con lo qual
 Octauiano al doble se esforço có en no
 pensado socorro de fortuna. La maña
 na siguiente boluendo se a la marina,
 vio vna parte de sus nauios ya quema
 dos: y parte dellos que ayn ardian: y
 algunos medio quemados: y otros des
 famparados: el mar lleno de velas y re
 mos. Y siendo ya Caluísio llegado y
 recebido d̄ Octauiano có mucho pla
 zer y fiesta, fue hecho de Octauiano ca
 pitan de toda la armada: y luego el se
 puso delãte con todos los nauios mas
 vtilles y mas ligeros: y opuso los a los
 enemigos por el traues. Los quales
 auiedo visto la venida de Caluísio, ya
 estauã aparejados a la batalla. Y está
 do la vna parte y la otra puesta en ar
 mas, se leuãto vn viento llamado, ralo
 que con tanta furia y tẽpestad, que ba
 zia hinchar y leuãtar las olas al cielo:
 y la armada de Pompeyo estaua dẽtro
 del puerto de Meca: y la de Octa

uiano desparzida por las costas y luga
 res sin puerto y sin amparo contra la
 fortuna: y con la fuerça del viento las
 naos se beria vnas có otras: y có la fu
 ria de las olas se dauã tales golpes que
 se d̄sbazia: otras yuan por dar al traues
 en las peñas. Menodoro viendo tan
 grande y peligrosa tempestad: juzgo
 ser mas seguro partido salir se a lo lar
 go al alta mar dõde echo las ancoras
 esperãdo q̄ el viento se amãsaria como
 las mas vezes suele acaescer en aq̄lla
 sazõ de la primavera. Mas como al
 cõtrario de su pensamiẽto de cõtino el
 viẽto cresciẽse mas: y las olas mas se
 alçassen, toda el armada fue confusa: y
 la mayor parte de los nauios perdierõ
 las ancoras rõpiendo las gumenas: y
 sin ningũ sostenimiẽto, o reparo fuerõ
 al traues a dar en tierra. Oyan se con
 esto bozes y gritos de los que se anega
 uan: y los vnos llamauan en ayuda
 a los otros: y ninguna diferẽcia de go
 uerno auia entre los Pilotos y la
 cbusma: y del marinero al no marines
 ro: antes todos andauan y gualmente
 cõfusos: ansi los q̄ aun estauã en los na
 uios como los q̄ ya en las ondas cõba
 tian có la inundacion y fuerça del mar
 que tẽpestaua impetuosamente: y esta
 ua cubierto d̄ tablas, y remos, y velas
 y bõbres q̄ vnos ayn nadauã: y otros
 boqueauã: y de cuerpos ya muertos
 y sumidos. Y si alguno nadãdo y for
 cejando arribaua a la costa, era luego
 cubierto de la grãdeza de las ondas y
 aporreado con la fuerça dellas en las
 duras piedras y peñas. De mas desto
 quãdo la mar rõpia en las orillas, cu
 bria los nauios que yuan al traues y
 metia los al fondo: y al boluerõl agua
 los tiraua dentro a la mar: por el qual
 naufragio se oyã por todas partes llã
 tos y quejas. Y si algunos auia escape

do saluos ya en tierra, llo:auá la muer
te d' los amigos z parietes. Y lo q̄ mas
cruel z miserable bazia el caso z mas do
loroso era: que no se veyá cielo ni tierra
por q̄ la noche era escuríssima: z todo
estaua en tinieblas. Mas lo que mas
marauilloso pareció fue: que en vn p̄
to començo el cielo a sclarescer se z a ce
sar el viento con el salir d' l' sol: z por el se
mejante el mar luego fue afosegado: y
fue dicho por los habitadores de aque
lla comarca z ribera: q̄ no se acordauá
jamas auer visto otra tan gran tempe
stad y procella: q̄ quito a Octauiano
la mayor pte de los hombres y nauios
que tenia en su armada sobre auer per
dido el mismo dia otra gr̄a parte en la
batalla con d' Venecare. Pues mal tra
tado Octauiano destos dos casos for
tuytos: y no bastando le coraçon para
ver vn tan gr̄a d'stroço: la noche siguié
te cō mucha p̄teza se fue a d' Hipponio
por la via de la montaña: porque a tan
gran perdida no sabia poner ningū re
medio. Despues d' esto escriuio a sus pre
tores y a todos sus amigos erbotan
do los que estuuiessen apercebidos pa
resistir si algū otro infortunio acaescies
se (como suele interuenir en los casos
aduersos que vno suele venir empos d'
otro). Embio tambien muchos infan
tes a pie por todos los lugares mariti
mos de Italia para defender si Pom
peyo tomasse la empresa de la tierra.
Mas el no p̄so en esso ni curo de secus
tar las reliq̄as d' l' armada de Octauia
no que buya, o fuesse porque creyo q̄ la
victoria que auia auído bastasse: o por
q̄ no era practico ni fue prudente en sa
ber vsar d' la oportunidad que le dio la
fortuna: por v̄tura porque en el profe
guir las empresas, era tímido y floxo: y
estaua contento con solamente auer re
sistido a aq̄llos que le venía a offender

porque a Octauiano no le quedo la mi
rad de los nauios y gente que traya: y
los que le quedaron eran todos desba
ratados, qual sin remos, q̄l sin velas ni
entenas, q̄les abiertos. Derádo pues
algunos pa el cuydado de los nauios
y que entendiessen en restaurar los y a
drecar los, con el animo turbado y lle
no de confusión tomo la via de campa
ña que es Capua y a Tetsa y aquella
tierra no teniéndo otros nauios que los
ya dichos a vnque tenia necesidad de
muchos: ni tenia manera ni espacio pa
hazer los de nueuo por la gr̄a hambre
que auia y el pueblo Romano instaua
y procuraua por la paz culpádo a Oc
tauiano porque auia rompido la guer
ra contra la forma de los cótractos he
chos con Serto Pompeyo. Tenia de
mas desto gr̄adíssima necesidad d' mo
neda, y d' Roma no podia auer alguna
a vnque auia puesto algūas grauezas
o empuficiones. Pues mouido de tan
ta necesidad, ebio a d' Decenas por em
barador a d' Marco antonio para iusti
ficar se cō el de las cosas d' que poco an
tes se auian querado el vno del otro: y
para cōbidar le a su cōpañía. Lo qual
si d' Marco Antonio rebusasse, era delis
berado ebiar a Sicilia gēte por la mar
a poner en tierra: y dexar la guerra ma
ritima: y tomar la de tierra. Abientra
Octauiano estaua fatigado d' estos cuy
dados y pensamientos, vuo nueua de
d' Decenas que le bazia saber q̄ d' Mar
co Antonio era contento de conuenir
con el en la guerra contra Pompeyo.
Y en este mesmo tiempo vuo nueua q̄
d' Marco Agrippa auia auído complida
victoria cōtra los Aquitanios pueblos
franceses: por lo qual Octauiano to
no a tanta reputaciō, que muchas ciu
dades y muchos puados y particula
res amigos se descubrieron en su fauor

y le fue dado buen numero de nauios. Puesto pues a parte todo cuydado y pensamiento pesado, en breue tiempo hizo vn aparato de guerra mas splendido y mayor que no el q̄ auia hecho primero.

Capítulo. xij. como

Marco Antonio vino con trezientas naos en ayuda de Octauiano contra Pompeyo y de las mudanças q̄ vuo en este medio.



Quando venida la primavera Marco Antonio partio de Athenas con trezientas naos en ayuda de Octauiano no como lo auia prometido a Decenas; y vino a Taranto: mas Octauiano mudo proposito: porque auendo hecho algunas naos, embarco dentro sus soldados. En manera que siendo le hecho saber por Marco Antonio que no se fatigasse por hazer ni buscar otros nauios: porque bastauán los que el traya consigo para aquella guerra, Octauiano mostro hazer dello poca estima. Por lo q̄ se mostraua ya manifesto que Octauiano y Marco Antonio auian de tornar a las contiendas. Marco Antonio a vnque quedo offendido: toda via dissimulo: mostrando querer estar firme en amistad con Octauiano: y porque ya estaua cansado de nauegar y tenia mayor necesidad de exercito por tierra mayormente de soldados Italianos para la expedicion contra los Partos, hizo proposito de permutar y trocar los nauios con Octauiano: porque por la liga que tenia hecha estaua estatuydo y ordenado que cada vno de ellos pudiesse hazer exercito de gente Italiana. Lo qual pareciendo a Octauia

no aspero consentir lo: porque auia cabido Italia por su parte y suerte. Quando el peligro Octauia hermana de Octauiano y muger de Marco Antonio se interpuso en medio de Antonio y Octauiano: el qual se oyo que Marco Antonio vuisse enviado Callia su liberto a Marco Lepido a incitar lo contra el. Octauia dezia q̄ sabia cierto que Callia auia sido enviado a tratar y concluir vn matrimonio con Lepido: porque Antonio osseaua antes q̄ començasse la guerra contra los Partos dar su bija por muger a vn hijo de Marco Lepido: mas la verdad fue q̄ Marco Antonio envio Callia a Lepido por comouer lo contra Octauiano. Octauia conociendo que Octauiano no daua fe a sus palabras: rogo le que fuesse contento de venir a hablar con Marco Antonio: y siendo le otorgado del hermano, fue deputado el lugar entre Metaponto y Taranto: a donde el vno y el otro vinieron a hablar se sobre la ribera del rio. Marco Antonio entro en vna barca y fue se derecho a Octauiano mostrando confiansa del como de verdadero amigo. Octauiano viendo lo que Antonio hazia, hizo lo mesmo: en manera que se juntaron en medio del rio: y cada vno dellos se esforçaua a llegar el primero a desembarcar en la ribera. Octauiano llego el primero y puso se al lado de Marco Antonio: y finalmente despues fue con el a Taranto hasta su aposento sin ninguna compania: y aquella noche durmio con el en su mesma cama sin ninguna guarda ni sospecha: y assi entramos vno vna subita mudança de voluntad: y forçados de la necesidad del gran recelo y sospecha q̄ tenia el vno del otro por el deseo del dominio y principado vinieron juntos y conformes en vna increyble lealtad y seguridad de amicitia

En este ayuntamiento fue concludido entre ellos entre las otras cosas: que Octauiano disiriese la empsa cõtra Serto Pompeyo basta el tpo nueuo de la pñma uera: y q̄ Marco Antonio sin ninguna dilació, mouiesse la guerra cõtra los Partos. Demas dñto Marco Antonio dio a Octauiano ciẽto z veynte nauios, z Octauiano dio a Marco Antonio dos mil Italianos armados de todas armas: z por esta recõciliació Octauiano dio a su bño muchos ricos y splẽdidos pñtes: entre los q̄les fuerõ diez naos mercãtiuolas de las mas onasdas z mas fuertes q̄ tenia Marco Antonio: z mas ochenta galeras sotiles y otros tãtos h̄gãntines armado todo. Octauiano por mostrar se amoroso a la bñra, le dio mil bõbres fiados de doble sueldo y expñssimos para guarda de su pñona de los mejores z q̄les Marco Antonio q̄so escojer. Y fiẽdo en este tpo venido el fin del pñcipado z monarcbia de estos triumuiri: ð nueuo ellos mesmos sin otro decreto del pueblo romano lo plõgarõ por otros cinco años: y despues q̄ vuerõ ordenado z cõcluydo todas estas cosas se pñterõ el vno del otro: Marco Antonio tomo la buelta de Suria z ðro a Octauia z a vna bija q̄ auia auido della con su hermano.

Trayciõ de Menodoro contra Põpeyo z despues a Octauiano.

Mesta sazõ Menodoro, o por ser de su natural cõdiciõ traydor, o por las amenazas de Marco Antonio que de sta publicamente q̄ tenia de terminado de auer lo a las manos como fugituo auiendo lo antes tomado

en guerra porq̄ le parecía q̄ era tenido en poco segun lo q̄ le parecía merecer, o porque era asperamente vituperado z injuriado de los otros libertos de Serto Pompeyo q̄le reprehẽdía de no auer sido fiel a su seõor: y despues ð la muerte de Menecrate le cõhortauã q̄ se tornase, tomo saluo conducto: z con siete nauios se torno a Põpeyo: lo q̄l bñzo ð tal manera q̄ Caluisio no lo sintio. Por el q̄l error Octauiano q̄to a Caluisio el cargo del armada: y en su lugar puso por capitan a Marco Agrippa.

Capituo. xiiij. como Octauiano aparejo el exercito de mar y de tierra pa ir cõtra Serto Põpeyo.

Viendo ya venida la primavera: z auiedo ya Octauiano pueydo todas las cosas necessarias a la empsa contra Serto Põpeyo purgo el exercito en esta manera lo de la mar. Primerõ hizo la lauar con el agua del mar a todos los que estauan en la ribera: la otra multitud estauã sobre los nauios con gran silencio: los sacerdotes estauan asentados en ciertas barq̄tas y bazian el sacrificio andando dando bueltas a derredo: ði armada: y trayã ciertas purgaciones sacras y soleuando aquellas purgaciones bazia el cielo, suplicauan a los dioses de la mar y del cielo q̄ quitassen y purgassen del exercito todas las cosas ðsuẽturadas y nociuas al exercito. Despues partiẽdo a aquellas purgaciones: vna parte ðllas echauan en la mar: y la otra parte ponian sobre altares y las quemauan: y luego todos bendezian la tal purgacion y sacrificio. En esta manera los romanos purgauã el armada Octauia

no despues de ser el sacrificio celebrado, auia deliberado de partir el mesmo dia de Dicearchia: y que al mesmo termino abarco Lepido ptieste de Berueria: y Tauro de Tarato: y todos viniessen la via de Sicilia.

Ca. xiiij. de los preparativos y de las que hizo Sexto Pompeyo.



S Pompeyo en este tpo estaua en Lilibeo vno de los puertos de Sicilia: y sabiendo que Octauiano le venia a buscar, embio a Munio con vna legión y con vna gruesa compañía de cavallos ligeros al encuentro de Lepido: y a las partes de leuante y poniente puso guardas y defensas por todas aquellas costas: especialmente en la isla de Lipar y de Cosira: por que estas dos partes no fuesen como dos reparos, o recursos: y para Octauiano y Lepido para ocupar a Sicilia: y el fundamento de toda el armada, puso en Mesina como en lugar aparejado para sacar el armada para donde quiera que la necesidad lo requiriese. Y siendo venida la luna nueva y el sol cubierto la tierra, Lepido hizo vela y partio de Berueria con mil nauios merchantes: y con ochenta buensgos acompañado de doze legiones: y de cinco mil de cavallo de Numidia: y con vn grande aparato. Tauro partio de Tarato con ciento y treynta nauios de Marco Antonio: y con ciento y dos que el tenia a su cargo. Octauiano partiendo de Dicearchia primero que entrasse en la mar hizo sacrificio y voto a Neptuno y a los vientos que le concediessen el mar tranquilo y manso: y le fuesen favorables por que yua contra los enemigos de Cesar su padre: y des-

pues desto entro en la nao pretoria: y començo a nauegar: y tras el yua Spio acompañado de muchos y diuersos nauios. Despues que abarco Lepido fue partido al tercio dia el viento meridional que es del medio dia anego buena parte de sus nauios: y toda via siguiendo su camino a Sicilia cerco a Munio en Lilibeo: y dio se le algunas de aquellas ciudades: y algunas tomo por fuerza Tauro como tuuo de principio el viento contrario, fue forçado a tornar atras. Spio leuando el armada en torno a las riberas Athenienses, perdio algunos nauios que dieron altraues. Octauiano forçado de la tempestad fue conduxido en el seno Eleate bien que no perdio sino vna galea de seys ordenes de remos: y leuantado se despues bazia la noche el viento de Berueria: el seno Eleate començo a flutuar y embrauecerse en modo que a Octauiano era imposible el salir de allí: porque los nauios eran combatidos del viento contrario: ni se podian ayudar de los remos: en manera que muchas eran forçadas de dar en las rocas: y el peligro y confusion era muy mayor por ser noche muy escura y creciendo el mal. Octauiano bazia sepultar los cuerpos de los allí muertos: curar los heridos: y bazia ayudar a salvar los que andaua por ahogarse: y procuraua con diligencia de recrear y refrescar los otros soldados que estauan cansados de la lengua fatiga. Anegaronse en aquella tempestad seys naos de Octauiano de las mejores y mas poderosas: y de los nauios menores veynete y cinco de los mas ligeros: y de los nauios menores se anegaron muy mayor numero. Despues que la tempestad vuo cessado, Octauiano viendo que en mas de dos meses no podia restaurar, o repar los nauios y gente perdidos, juzgo ser mejor delibera-

ció diferir aquella guerra para el verano venidero: y los pedaços y cosas de los nauios mal tratados q̄ estauā por la costa, puso sobre las naos de Tauro: y poniendo en obra el remediar todos los nauios dañados de la tēpestad, juzgo ser muy necesario miētra occupaua este t̄po, embiar a decenas a Roma a conseruar los amigos en la lealtad: y quitar el animo a los amigos de Pompeyo q̄ creya q̄ auia tomado ayo oyendo el trabajo de la tēpestad interuenida a Octauiano. Pompeyo dexando se ir de las manos vna semeiante oportunidad: no vio de officio de prudente capitā: por que deuia hazer quanto pudiesse por acometer al enemigo luego como supo aquel desorden de fortunaren lo qual podía esperar cierta victoria. Mas sin duda la fortuna dispone y gouierna las mas destas cosas ansí grandes: y ansí a Pompeyo le pareció bastar le quedar superior en la mar: y hizo sacrificio a Neptuno del qual consintio ser llamado hijo: persuadiendo se que no sin voluntad de aquel dios en vn mesmo verano sus enemigos, y contrarios vuisessen rotos dos vezes en la mar, y dize se que gloriando se desto, mudó el manto q̄ solian traer los Emperadores de los exercitos, y dexada la purpura, traya vna vestidura del color del mar cō el q̄i habito se pinta la imāge de Neptuno: y esperaua q̄ Octauiano finalmente auia de desbazer el armada forçado de aq̄l dios. Y luego q̄ supo q̄ Octauiano restauraua y rebazia su armada y hazia grādísimo apejo pa tomar aq̄l mesmo verano a la empresa, enflaqueció mucho el ayo de Pompeyo y salto le la esperanza: pareciēdo le que auia de contender con capitā inuencible y bellicoso. Por lo qual embio luego a Denodoro con los siete nauios q̄ auia

traydo consigo para que anduiesse espiando todo lo que Octauiano hazia: y supiesse lo q̄ se trataua: y le auisasse de ello: y que pudiendo hazer algun buen fructo lo hiziesse. Denodoro como no se ballaua en buena disposiciō con Pompeyo: y teniēdo se por offendido del por que no le auia restituydo el gouierno de toda el armada como el auia creydo: y por q̄ Pompeyo mostraua no fiar se de pues lo embiaua solamēte cō sus siete nauios, p̄so en buyrse otra vez del. Mas p̄sando ē q̄ manera pudiesse ganar la voluntad de aq̄lla gēte q̄ leuaua, p̄tiales toda la moneda q̄ tenia: y en tres dias nauēgo mil y quinientos estadios: y como vn rayo acometio a los primeros q̄ estauā en la guarda del armada de Octauiano: y en vn p̄nto tomo tres nauios de la guarda. Despues saliēdo a ello el topādo otros nauios cargados de trigo: algunos echó a fondo y otros tomo: en manera q̄ toda aq̄lla costa se reboluió: tanto fue grande el temor y espāto q̄ puso aq̄lla presteza de acometida de Denodoro que entonces erā ausentes Octauiano y Marco Agrippa. y pareciēdo le ayn que tenia la fortuna en su mano, jūto su nao al arena de la costa en vna pte de lagunas: y fingēdo auer q̄dado en seco y estar furto en el arena, estuuó q̄do tāto q̄ fue visto de los enemigos q̄ estauā en el mōte alto cerca de allí y ellos viēdo le corrierō a ella creyendo tener la p̄sa en las manos q̄ les auia aparejado la fortuna. Mas como Denodoro los vio cerca, luego reboluió la galera: y riēdose salio parencido le auer burlado los aduersarios. El qual escarnio viendo los soldados de Octauiano tuuierō pesar y maravilla. Viendo Denodoro hecho esta esperiēcia: y no manifestādo ayn si era amigo, o enemigo, como p̄so a Rebillio ciuda

dano Romano y cosular: y despues li-
 bro lo: que ya tenia propuesto étre si
 mesmo lo q auia de bazer. Tenia tãbiẽ
 mucha amistad con **A**ndio **M**arces-
 llo pariente de **O**ctauiano: y dixo a aq̃s
 llos q traya cõsigo q **A**ndio q̃ria buyr
 y venir se a el. Despues llegãdo se a los
 enemigos: embio a rogar a **A**ndio q̃
 viniessẽ a vna isleta q̃ estaua alli cerca
 para hablar con el ciertas cosas neces-
 sarias, y venido **A**ndio a la isla, **A**de-
 nodoro le hablo secretamente descul-
 pando se por q̃ auia tomado al seruicio
 de **P**ompeyo: y que era por las afrens-
 tas; que auia rescebido d̃ **C**aluissio quã-
 do era prefecto del armada: mas pues
Marco **A**grippa era electo en su lugar
 que era dispuesto de tomar al seruicio
 de **O**ctauiano: porque del no auia res-
 cebido offensa: quando le fuesse dado sal-
 uo conducto para poder ir seguro. **A**ndio
 dixo a **M**essala todo lo q̃ **A**denodo-
 ro le auia dicho (por q̃ **M**arco **A**grip-
 pa estaua ausente). **M**essala bien q̃ du-
 dasse de la lealtad de **A**denodoro, toda-
 uia fue contento de asegurar lo y resce-
 bir lo pareciendo le que lo requería la
 necesidad de la guerra: y juzgãdo que
Octauiano sería dello contento: y en
 esta manera **A**denodoro buyo segũda
 vez de **P**ompeyo y fue a **M**essala pre-
 tor d̃ **O**ctauiano. Tenido despues **O**-
 ctauiano, **A**denodoro se echo a sus pies
 sin dezir la causa de su yda: y deman-
 do le perdon. **O**ctauiano le respondió
 que por salvar le lafe que **M**essala le
 auia dado, le pdonaua: y q̃tãdo le los
 capitanes de sus nauios y a el el cargo
 d̃ ellos, le dio licẽcia q̃ se fuesse adonde q̃
 fiesse no q̃riẽdo mas fiarse del: por q̃ le
 auia conosciado incõstãte y mintroso.
Adenodoro puesto en confusion y lles-
 no de verguença: pareciendo le auer
 perdido la honra y lafe que le solian

dar de verse ansí emenguado, se meto.

Capítulo. xiiij. de la pñda de **O**ctauiano cõtra **S**erto **P**õ- peyo: y como embio **M**essala adelãte.



Despues q̃ **O**ctauiano vuo
 hecho todas las puisiones
 necessarias pa su exercito, p-
 tío cõ el armada bien en or-
 dẽ: y hizo vela la via d̃ **H**ipponio: y em-
 bio a **M**essala cõ dos legiones de infã-
 tes la buelta d̃ **S**icilia dõde estaua **L**e-
 pido con otro exercito: y mãdo le q̃ pus-
 siessẽ el cãpo al golfo q̃ va a **T**auromes-
 nio q̃ agora se llama **T**agurmina: otras
 tres legiones embio a **E**tulia y al mar
 de sobre ella pa q̃ impediessẽ y viesse
 lo que se bazia por los aduersarios. **A**-
Tauro bizo ir al p̃mõtorio **S**cillaceo
 q̃ es mas alla de **T**agurmina: y con el
 fue todo el resto d̃ la infãteria. Despues
 p̃tiendo de **H**ipponio se acerco a **S**icilia:
 adõde d̃spues q̃ vuo ordenado la ba-
 talla, tomo otra vez a **H**ipponio. **P**õ-
 peyo como ya he dicho bazia guardar
 toda la costa marina por donde los ad-
 uersarios pudriessẽ entrar en **S**icilia:
 y las naos y toda la otra su armada
 auia juntado en **M**ecina. En este me-
 dio venian d̃ **B**erueria a **L**epido quã-
 tro legiones embarcadas en nauios d̃
 mercaderia: a las quales salio **M**apia
 vnos de los capitanes de **P**ompeyo:
 el qual los saludo como amigo: y d̃spues
 es q̃ los vuo metido en la celada, los pu-
 so todos a filo d̃ espada: creyẽdo ellos q̃
 los nauios q̃ traya **M**apia se los ebiaua
Lepido pa recebir los por mas seguridã-
 dad: y con esta victoria **M**apia torno a
Põpeyo. **O**ctauiano desde **H**ipponio
 se fue **S**trõgolao vna d̃ las cinco islas de
Eolo que esta cerca de **L**ipari: y vien

do en la opoſita parte de Sicilia que es en Peloride y en Adelo q̄ agora ſe llama Adelaço y e Tidaride grãde exercito creyẽdo q̄ Põpeyo eſtaua e eſtos lugares, mãdo a Marco Agrippa q̄ rõ pieſſe la guerra por aq̄lla parte: y el toño otra vez a Hipponio: y junto conſigo el exercito que traya Tauro cõ tres legiones q̄ eſtauan en cõpañia d̄ Adelaſala con propoſito de con aquellos acometeria a Tauromenio no eſtando allõ Põpeyo. Marco Agrippa nauego d̄ de Strõgolo a Hiera: y la tomo: q̄ las guardas de Pompeyo no lo pudierõ reſiſtir. El dia ſiguiente hizo muestra de querer acometer la iſla de Adyla q̄ la guardaua Democare pretor de Põpeyo con quarẽta nauios. Y Pompeyo viendo el impeto de Agrippa, embio al ſocorro de Adyla otros quarenta y cinco nauios ſo el gouerno d̄ Apollobane ſu liberto: y el yua tras el cõ otros ochenta nauios. Agrippa dexo la mitad del armada en Hiera: y con la otra mitad fue en buſca de Napia por pelear con el: mas como vio las naos de Apollobane: y deſpues las ochenta de Pompeyo, eſcriuió luego a Octauiano haziendo le ſaber como Põpeyo eſtaua ya en alta mar: y q̄ lo venia a buſcar con grã armada: y luego con mucha preſteza mando venir los nauios que auia d̄rado en Hiera. El aparato de la vna parte y d̄ la otra era marauilloſo: y todas las naos y galeras venian apercebidas a la batalla: y luego fueron hechos los razonamientos y exhortaciones que ſuelen hazer los capitanes: y allõ ſe hizieron las acõſtrumbadas promeſas y confortaciones que ſe ſuelen hazer en las preſentaciones de las batallas: y dado el ſeñal de batalla, en vn punto ſe acometieron los vno a los otros cõ grandõſimo

ſtrepito y remo. Las naos de Pompeyo erã mas pequeñas y mas diſpuestas para el acometer y pa el nauegar, Las de Octauiano erã mas grãdes y mas peſadas: y aſi mas tardias al nauegar: por mas fuertes pa enueſtir. Los ſoldados de Pompeyo y los marines ros eran mas habiles y mas exercitados en la mar. Los d̄ Octauiano mas robuſtos y fuertes pa el combate. Los Põpeyanos no pa acometer, mas pa cercar a los aduerſarios eran ſuperiores: quebrãdo las entenas d̄ las naos mayores: y cortando los remos: y en aq̄lla manera haziã tomar los nauios atras: y en el ſeguir las les hazian mucho daño. Los Ceſarianos a las rebueltas heriã en los nauios d̄ los enemigos como mas pequeños y mas diſpuestos a ſer ofendidos rompiẽdo aora vno a gora otro: y quando ſe juntauan, los acometiã como a mas baxos las naos enemigas como mas altas y mas aparejadas pa ſufrir todo trabajo. Y quando eſtas naos grandes ſe veyan aparejadas, ſe metian en alta mar donde podian mejor reſiſtir a las olas hafta ſer deſpues ſocorridas, y fauoreſcidas de otros amigos y de las naos grãdes d̄ Pompeyo. Marco Agrippa enuiſtio con tanta furia el nauio de Napia q̄ lo abrio hafta el fondo: y hizo caer abaxo los q̄ eſtauan ſobre las torres de madera: y el nauio començo a bencbir ſe de agua: y algunos de los del nauio ſe anegarõ: y otros eſcaparõ nadando. Napia fue reſcebido en otro nauio: y con aquel toño a los enemigos con gran furia. Pompeyo viendo vna parte de ſus nauios tornada ya caſi inutile y ſin prouecho (por q̄ eran de los q̄ primero muchas vezes auian peleado: y por eſo ſo teniã poca gẽte: y d̄ la otra pte viẽdo a Marco Agrippa ir contra la iſla

Libro

de Hiera con la mayor parte de su armada, dio señal mandando q̄ los suyos tomassen atras: mas siendo acometidos de Agrippa luego boluierō a buyr: y por asegurar se se metieron en ciertas entradas de rios que entran en la mar. Marco Agrippa los quisiera seguir: mas consejando le los pilotos que no metiesse las nauios gruesos en aq̄ estrecho que era peligroso, surgio fuera deliberando acometer los aquella noche pero amonestado de sus amigos que no se pudiesse en aquel peligro ni cāsar mas la gente que estauan consados del mucho trauajo y del no dormir, se tiro a fuera bazia la noche cō toda el armada. Los Pompeyanos por el semejante auiedo ya perdido treynta nauios y tomado de las de Octauiano solas cinco, tomaron puerto adonde fueron muy bien rescebidos de Pompeyo y alabados de auer tan valientemēte peleado y cōtra naos tan grandes: y en batalla que era mas de tierra q̄ de mar. Esta fue la batalla maritima cabe Adila entre Pōpeyo y Marco Agrippa capitan del armada de Octauiano: y esto fue con Papia capitan del armada de Pompeyo. Pompeyo sabiendo que Octauiano era ido al exercito de Tauro: y q̄ queria cōbatir a Lagurmina, se fue luego a Decina. Marco Agrippa llamado todos sus nauios, nauo para la ciudad de Lindarida: por que le auia llamado aquel pueblo que se le queria dar: y siendo entrado dentro la guarda del le torno a echar fuera: y a Octauiano era llegado al puerto de Scyllacea. Mas sabiendo que Pompeyo era venido a Adyla por pelear cō Marco Agrippa, delibero de ir alla levando consigo toda la gēte que se pudo embarcar en aquellos nauios: y de po a Adessala con el resto de la gēte que

deraua en tierra entre tanto q̄ tomaua a embiar las naos por ellos. y siendo llegado a Lagurmina embio adelāte vna parte de la gente d'armas mostrādo querer entrar dentro: mas como no los rescebieron: hizo passar el armada de la otra parte del rio Onobala adonde estaua el templo de Venus: endereçando el camino a Archigete con proposito de tomar a Lagurmina de la otra pte de la isla (y este Archigete se llama agora Sargento) en aquel lugar descēdiendo Octauiano de la nao, cayo en tierra: pareciendo le malaguero: se torno a ēbarcar: y miētra el ordenaua el exercito, Pompeyo sobreuino con gran aparato: lo qual a Octauiano parecio increyble y coia no pensada. Tenia Pompeyo consigo la infanteria sacada del armada: y tambien le vinieron otros guerreros traydos a sueldo de Sicilia: en manera q̄ todos los soldados de Octauiano temian viēdo se en medio de tres exercitos de enemigos. Temia tambien Octauiano tātō que luego embio por Adessala. Los cauallos Pompeyanos fueron los primeros que pusieron temor a Octauiano que avn no auia tomado el alojamiento. Quiera cierto Pōpeyo hecho gran cosa contra sus aduersarios: si aquel dia les diera la batalla: mas como capitan poco exercitado en la guerra no se auisando del temor y desorden de los enemigos, dero de dar la batalla a tiempo que sin duda uiera la victoria por el gran temor de Octauiano y de los suyos: y ansí vna parte de los suyos se subio sobre el monte Locineo: y la infanteria temiendo de alojar se cerca de los enemigos, se fueron a la ciudad de Phenice adonde reposarō aquella noche. Pues como los soldados de Octauiano tuvieron lugar de fortificar se,

bizierō su estacado en torno a los alojamientos, y trabajarō tāto en aquella obra que por algunos dias valierā poco para pelear. Tenia Octauiano tres legiones, y quinientos de cauallo: mas todos a pie. Tenia mil cauалlos ligeros, y otros dos mil auian venido en su ayuda de las ciudades amigas de mas de su armada no contando los soldados escriptos y traydos a sueldo. Y dando el cargo de toda la infanteria a Cornificio, mado que trauiase la pelea cō los que auian desembarcado. Y Octauiano no dando este cargo a Cornificio, antes del dia por no ser tomado en medio de los enemigos entro en el armada: y el cuerno diestro della encomendo a Escinio: y el siniestro a Carcino: y el en vna fusta ādaua a la redōda a todos los nauios animando y incitando a cada vno a la batalla. Pompeyo de la otra parte se hizo adelante animosamente con sus nauios donde auia tomado entrar: y dos vezes en aquel dia se afferrō: y cesso la batalla: porque sobre vino la noche. De las naos de Octauiano fueron tomadas y quemadas algunas y algunas de las mas ligeras q̄ no obedescieron los mandamientos de Octauiano, bizieron vela, y buyerō la via de Italia. Mas como Pompeyo les fue dando caça, algunas della serindieron, y algunas fueron quemadas, y si algunos soldados tomarō la tierra nadiendo, fueron muertos. Otros yendo buyendo a los alojamientos de Cornificio, erā estafados por el camino y muertos: solamente se saluauan los cauалlos ligeros. Octauiano estaua en medio de los maestros y capitanes de su armada, tomando el parecer de cada vno de lo que se ouia bazer para saluar se y duro la consulta hasta mas de media noche. Algunos consejauan q̄ se deuiā

ir a los alojamientos de Cornificio: otros consejauan que se deuiā ir a donde estaua Messala por salir de tan manifesto peligro. Octauiano como desesperado, entro en vn pequeño nauio: y la fortuna le aparto al puerto de Alba a compañado solamente de vn hombre de armas auiedo le desamparado todos sus amigos y escuderos: y siendo conocido de ciertos marineros que andauan por aquella costa: y encomendando se a ellos, le ayudaron a saluar: y ansí de barca en barca de noche ascōdidamente fue leuado adonde estaua Messala con el exercito no muy leros: y aunque uia sin los ministros que pertenescian al magistro siruiose de los que tenia Messala: y embio a dezir a Cornificio y a los que estauan en los montes cercanos como el era saluo: demādado a todos los amigos socorro y ayuda. Y despues desto curādo se que estaua mal dispuesto del mucho trabajo y fatigado del spiritu: y de la pena por la mala suerte en que se veyā: despues que fue al quanto reposado, se hizo leuar de noche a Stilda: y despues adonde estaua Carina cō tres legiones de las de Messala: exhortando le que fuesse a Ripar adōde el auia deliberado de ir. Escriuió de mas desto a Marco Agrippa que biesse q̄ Laronio caualgasse luego: y con muy gran pressa fuesse a socorrer a Cornificio que estaua puesto en estremo peligro. A abecenas escriuió que fuesse a Roma a tener firmes los amigos: y a repmir las voluntades de los aduersarios: de los quales abecenas hizo matar algunos de los mas sospechosos y bulliciosos. De mas desto embio a Messala a la ciudad de Dicearchia rogando le que truxese consigo a Hipponio la legion llamada la primera. Este Messala es aquel que en Roma fue condenado a

muerte por los tres monarcas: y fue prometido premio y libertad a quien lo matasse, o prendiesse: y el buyendo se adóde estaua Bruto y Cassio, estuvo con ellos en la guerra contra Octauiano y Marco Antonio: y después de la muerte de Bruto y Cassio, hizo paz con ellos. El exercito que tenia a su cargo todo: por que por la muerte de Bruto auian elegido a el por capitán dio lo a Marco Antonio: y después permitió la fortuna que Octauiano que fue el vno de los que le condenaron a muerte, viniessse después a sus manos desampado de todos sus amigos: y no solamente lo saluasse, mas lo tomasse a encalualgar y con su fauor fuesse victorioso. Cornificio como poco exercitado en la guerra de mar, deseaua más pelear por tierra: por lo qual hizo armar su gente prouocando a Pompeyo a la batalla: mas teniendo se Pompeyo: porque conosció la necesidad: y el viendo se fatigado de la hambre, encaminose por medio de aquellos que auian salido del armada para posar mas adelante: mas acometido de los caualleros de Pompeyo (que la mayor parte de ellos era de Numidia y de Libia) fue reuocado: y el quarto día después con no pequeña dificultad, se fue a un lugar sin ninguna agua que se llama el rio del fuego: porque es tierra muy caliente y no se puede andar por ella sino de noche por el gran polvo: que toda la tierra es así como ceniza: y es tan grande el calor, que desseca todas las venas de la tierra hasta la marina. Por lo qual los soldados de Cornificio temian de caminar por aquel lugar mayormente de noche por la dificultad del camino y por miedo de las asechanzas y celadas: y caminar de día, era muy trabajoso por la fuerza del calor que era tan beruiente que abrasaua los pies a los hombres:

y a las bestias: y tambien la sed los fatigaua estrañamente: tanto que si fuesen acometidos, no se podian defender. Con todo siendo llegados casi al fin de este difficile y seco viaje (bien que con grandissimo cansancio y peligro) vinieron a ellos algunos hombres desnudos de los que al principio hizieron poca estimación: mas siendo llegados a ellos, les ponian los brazos al cuello simulando tratar los con amistad: y después de abrazados: mientras les duraua la fuerza no los podian los Romanos desasir de sí: antes los tenian con tanta fuerza y osadía asidos: pensando de abogar los, que no curauan de su propia vida: y los romanos yuá en tal manera debilitados y consumidos por la sed y calor: que a pena se podian defender. Con todo al fin confortados de Cornificio que les mostro una fuente de agua biva manante allí cerca, cobraron al quanto el vigor y rebotando de sí aquella especie de enemigos, mataron algunos en manera que se los quitaron de acuestas. Alas que riendo se después allegar a la fuente, la hallaró ocupada de otros enemigos: por lo que Cornificio sintio extrema congoza. Y estando en esta ansia, pareció de lejos Laronio que lo embiaua Agripa con tres legiones: y después que los enemigos por temor de ser tomados en medio desampararon la fuente, con alegría alçaron gran grito: y respondiendo a la grito Laronio, todos corrieron a la fuente. Y luego los capitanes y cabos del exercito mandaron que ninguno se hartasse de aquella agua por que fueron ansados que el que beuia mucha della moria: y por esto todos beuieron templadamente. Cornificio auiendo perdido una buena parte de su exercito sin esperanza de poder saluar a sí ni al resto allego saluo adonde estaua Marco

Agrippa que auia tomado la ciudad de Lindarida lugar muy abundante y copioso de victuallas: y muy dispuesto y oportuno para la empresa de mar adonde Octauiano truxo todos los soldados de pie y de cavallo: y assi puso en Sicilia todo el exercito de veynte legiones: y mas de veynte mil caualleros: y mas de cinco mil caualleros ligeros. Los lugares maritimos de Adilaço eran guardados de la guarda de Pompeyo y por el temor que tenia de Marco Agrippa siempre bazian lumbres y abumadas. Tenia tambien Pompeyo guardados todos los pasos agostos y estrechuras que ay entre Adilaço y Lagumisna: y las subidas de los altos auia atajado con muros: y a la parte de Lindarida molestaua a Octauiano por que no pudiesse passar mas adelante. Mas sabiendo despues que Marco Agrippa yua adelante con la armada la via de Pblouda, desamparo los pasos de Adilaço, y luego a la ora los tomo Octauiano juntamente con algunos lugares de Adilaço y Artemisio. Y no siendo despues verdad la fama de la venida de Marco Agrippa: Pompeyo sabiendo que aquellos pasos eran tomados llamo a Tiseno con el exercito aqui Octauiano auia deliberado oponer se sino que auiendo errado el camino, auia asentado aquella noche al pie del monte Dyconio adonde no tuuo tienda ni pabellon: y aquella noche llouiu vna terribilissima agua: como suele interuenir en el otoño: en manera que los soldados hizieron a Octauiano vn tejado de escudos encima para defenderle de la agua. Tenua de mas de aquello terribles bedores del monte Etna que se llama Adongibel y grandissimos bramidos con truenos y rayos y relampagos que causan terro: a todo el campo de Octauia

no. Los Alemanes y otros Tudescos que estauan en el exercito y vieron aquello, dieron fe a las marauillas que se escriuen del monte Etna, o Adongibel. El dia siguiente Octauiano hizo batalla a las villas de los Palestinos: y Marco Lepido se juntó con el: y entramos tomaron los alojamientos cerca de Adescina. Tuu en Sicilia entre Octauiano y Pompeyo algunas batallas ligeras y no dignas de memoria. Octauiano embio a Lauro a que salteasse las batallas de Pompeyo que yuan a su exercito: por lo qual Pompeyo fue terriblemente turbado de ira: por que tambien Lauro auia mouido guerra a las ciudades que eran en su fauor: y por esto deliberaua venir a las manos con toda la fuerza: y conociendo que en la armada de mar era superior a Octauiano: y Octauiano mas fuerte de gente a pie, embiole a combidar que fuesse contento de pelear con el en batalla maritima naval. Octauiano no bien que temia la batalla de mar en la qual las vezes que se auia ballado contra Pompeyo la fortuna le auia sido contraria: toda via viendo se puocar y requerir del enemigo siendo ya usado en la mar, accepto el partido, pareciendole cosa vergoçosa y causa de perder mucha reputacion rebusarlo: y assi fue señalado el dia de la batalla: y sacado por partido que cada vna de las partes peleasse con trezielos nauios apunto cargados de toda la gente y armada que quisiesse. Marco Agrippa inueto vna cierta especie de machinas llamadas Arpage: la forma dellas eran vnos tirantes liengos quatro cinco cobdos: chapados de planchas, o launas de bierro: en cada frète tenia vna argolla en la vna tenia asido vn garfio con muchas vñas que por aquella argolla se tiraua por dentro de las tirantes con

Libro

vnas cuerdas que passauã por la otra beuilla: y tenían otros garfios y bocinos los quales echauan con aquellas tirantes. Y siendo venido el día deputado a la batalla: la porfia de los remeros y de los pilotos encomenço a bogar: y luego se leuãto el ruydo y començo allouer vna multitud de dardos y de verretas y catapultas echadas cõ las machinas y artificios: y otras cõ las manos. Tras aquellas, prosiguieron otros instrumentos y machinas mas ligeras con que tirauan piedras y pelotas de bierro y de fuego: y en fin de todo esto los nauios se fueron a enuestir los vnos a los otros cõ marauilloso impeto: vnas enuestian por costado: otras por la proa: otras por la popa. Eleyan se insultos y confusiones grãdissimas: en manera que muchos nauios se rompian y abrian por los costados: y todo el mar resonaua con strepito y remor de combatidores. Eleya se vsar la fuerza de las manos: y la gallardia de los pilotos y marineros: la destreza y arte de los que gouernauan. Oyã se el esforçar y psuadir de los capitanes a la gente mas sobre todas las otras cosas de la parte de Octauiano se mostro utilissimo el instrumẽto inuentado de Marco Agrippa que era facile y facilmete echado a los nauios contrarios: y facilmete se asia con los garfios: y tirãdo de la otra parte cõ las cuerdas arrimaua los nauios trayendo los por fuerza al bordo: y como era cubierto del bierro, no podia ser cortado ni qmado: y por cause de su lógura no deua lugar a cortar las cuerdas que estauã a la parte del nauio de los que lo echauan. Los Pompeyanos estauan admirados de aquello como de cosa nueva y no vsada: y quando vna de sus naos era atrayda por fuerza cõ aquel ya dicho Arpago,

Los que estauã dentro, eran forçados a combatir de cerca: ansí como si pelearan en tierra: y ansí se conosciã las fuerzas y esfuerços de cada vno: porque los nauios eran tan juntos, que era menester bazer la batalla cuerpo a cuerpo: y venia a ser mas dura y mas cruel. Era tan grande el numero de los soldados que peleauan mezclados: que apenas se conosciã quales eran los amigos, o enemigos: porque entramos exercitos trayã vna suerte de armas y de vestidos: y todos hablauan en lengua romana: de donde nascia gran confusion y muchos engaños, y trayciones y el vno no se fiaua del otro temiendo de ser engañado: tan grande era la desconfianza, e ignotãcia de las voluntades de los vnos a los otros: si el que venia tras el, o a el, o le hablaua, le deuia juzgar amigo, o enemigo: finalmete todo aq̃l mar era lleno de armas y de muertos. La infanteria que de cada vna de las partes auia quedado en tierra, estaua mirãdo desde la costa de la mar con temor y pensamiento dudando de la propia salud quando su parte fuesse vencida: mas con todo no podian discernir la vna armada de la otra: porq̃ los nauios de ambas partes estauã muy juntos y leuosiolamente podian oyr los gritos y exclamaciones de los muchos heridos. finalmete Marco Agrippa auisando se que muchos nauios de los de Pompeyo auian començado a saltar: començo a esforçar a los suyos para q̃ durassen en la batalla: porq̃ ya la victoria abiertamente declinaua a su parte: y el trabaxando igualmente y no rebuñando trabaxo alguno, no ceso de animar y proouer a todas partes hasta tanto que los naos y galeras de los Pompeyanos començerõ a poner se en buyda: de las quales diez y siete q̃ enterõ de la

terras, tomaró el puerto: las otras todas fueron cercadas por Marco Agrippa y parte d'ellas fueron tomadas, y parte echadas a fondo, y parte quemadas: y algunas d'ellas que a vn sostenian la batalla: viédo en que manera auia sucedido a todas las otras, se dieron a merced a los enemigos. A la ora toda el armada de Octauiano cáto en la mar el hymno de la victoria en altas bozes. La infanteria de tierra por el semejate tomo la voz y el mesmo cantar. Los Pompeyanos por el contrario llorauan de dolor. Pompeyo viédo se vencido y desbaratado, buyo a Mécina en vna pequeña barca desampando la infanteria: y el cuydado de todas las otras cosas: por lo qual la infanteria juntamente con Lyseno su capitán se fueron a Octauiano, y lo mesmo hizieron la gente de armas y todos los otros de cauallo y Octauiano los rescibia a todos alegre y benignamente. Solas tres naos de Octauiano fuerón a fondadas y veynte y ocho de Pompeyo: y el resto fuerón presas, o quemadas, o dieron al traues: solamente diez y siete escaparon buyéndose de todos trezientos nauios. Pompeyo sabida por el camino la rebellion de su gente, mudo la vistidura imperatoria, y vistiose como priuado ciudadano: y ébio adelate amádar a los suyos que estauan allí que con toda prisa y diligencia metiessen en los nauios q' allí estauan todo lo que pudiessen: y embio a llamar a Plinio q' estaua en Lilibeo con ocho legiones: mandando le q' sin ninguna tardança viniessen a Mécina con proposito de con aq'l exercito apartarse del presente peligro: y cierto Plinio se auia movido para obedecerle. Mas Pompeyo viédo que los otros sus amigos le desamparauan y se yuá al campo de Octauiano, no espero a Plinio

avunque estaua en ciudad abúdosá y fuerte: y salio de Mécina con diez y ocho nauios: y tomo el camino para irse a Marco Antonio esperando ser ayudado del pues auia rescebido a su madre: y puesto la có mucha bõra y muy seruida en saluo como lo hiziera su proprio hijo. Plinio como no ballo a Pompeyo en Mécina, tomo el gouerno de la ciudad, y en aquel medio Octauiano no estando avn con el exercito en el armada, embio a Marco Agrippa que mouiessen la gête de armas contra Mécina: y así el y Marco Lepido pusieron el cerco sobre Mécina. Plinio les embio embaradores demá dando tregua. Lepido se la otorgaua: Agrippa dezia que se deuia primero hazer saber a Octauiano para saber su voluntad. Marco Lepido sin tener respecto a otra cosa, concluyo la tregua con Plinio y con sus embaradores concertando se con ellos de meter a sacomano la ciudad de Mécina imaginando la ganancia que auia: como salio en efecto: porque la noche siguiente saqueó la ciudad y la presa fue inestimable. Marco Lepido hecho en esta manera capitán de veynte y dos legiones: y enseñoreado de Mécina, p'eso facilmente poder adquirir toda la isla de Sicilia: mayormente porque auia días que tenia a su deuoció muchas ciudades de la isla: en las quales luego puso guardas y la defensa para cerrar el paso a todos los q' se yuan a dar a Octauiano: guardádo diligentemente todos los pasos de importacia: Octauiano vistas las formas de Marco Lepido, publicamente se q'ro disculpando le que so especie y sombra de amistad, y confederacion, deservenido en su fauo: contra Pompeyo, de hecho t'etaua de tomar se la Sicilia para sí. Marco Lepido se queraua q'

Libro

Octauiano lo auia echado de la compañía del triuirato: z que solo queria imperar: z que toda via si Octauiano le queria cōsentir tener el señorio de Sicilia, q̄ dexaria la Berueria. Octauiano uo vécido de la ira, se fue a Marco Lepido: y en presencia le reprehēdio asperamente: acusando lo de ingratitud: z de quebrantador: de se, y despues que se vueron mordido z amenazado, se ptiēron el vno del otro: z luego las guardas fueron apartadas: z las naos se salieron del puerto pa ir cada vno su viaje z ya andaua vna fama q̄ Marco Lepido queria poner fuego a las naos de Octauiano. Los exercitos de entramos viendo la discordia nascida entre sus capitanes, se entristecieron en gran manera: temiendo de tomar a entrar en nuevas peleas z guerras ciuiles sin jamas ver el fin dellas. No era tenido Marco Lepido entre los guerreros en tanta estima z reputaciō como Octauiano, cuya virtud era tenida en admiracion y estima cerca de toda la gente. Lepido era tenido por mas negligēte, z dado mas a la auaricia z rapina, que al estudio de la gloria z fama. Octauiano conociendo aquella opinion de la gēte, ascondidamente soborno cō promessas z con dadiuas las gente de Lepido, en manera que la mayor parte dellos bizo saber a Octauiano que estauan aparejados a juntar se con el y servirle a toda su voluntad: y dexar a Lepido. Lo qual no sabiedo Marco Lepido ayn, Octauiano en cōpañia de muchos caualleros, se allego al exercito de Marco Lepido: y brādo la mayor pte fuera del estacado, entro con pocos en el alojamiento de Lepido: y excusandose con muy eficaces palabras, dixo que contra su voluntad era forçado de Marco Lepido a mouer le la guerra

por sus malas y aduerfas costumbres. A la ora los guerreros de Marco Lepido, saludarō a Octauiano como Emperador. Y despues desto los primeros q̄ corrieron a la presencia de Octauiano, no fuerō los Pompeyanos q̄ se auian juntado a Lepido pidiendo le perdona: a los quales respondio que se marauillaua que quien no auia errado pidiese se pdon de lo no cometido. Despues otros muchos hizieron lo mesmo: que desamparado a Marco Lepido se fueron con las vanderas a Octauiano: y començaron a rōper y derribar las tiendas z pauellones de Marco Lepido. Como Lepido vio levantado el tumulto, salio del pauellon y corrio a las armas: z a la ora la pelea se començo por todas ptes: y en el primer pelear mataron vno de los escuderos de Octauiano: y a el dieron sobre la coraça de vna punta de estoque (bien que no encarno) por lo qual arremetio para dōde auia derado sus caualleros: y en camino tomo vno de los castillos de Lepido: z no cesso la ira basta que d̄bizo aql y otro. De los capitanes z principales cabos de Marco Lepido: algunos lo desampararon luego: y otros se partieron de noche. Otros tambie fingiendo auer sido injuriados de los caualleros de Lepido, se fuerō a Octauiano. El resto de todo el exercito q̄ era tenidos por mas fieles: viendo buydos los otros, mudaron proposito z tambien se fuerō a Octauiano. Marco Lepido viendo se en tal manera desamparar amenazaua: y en parte temia, z teniendo en la mano vn estādarte dixo en alta voz que no lo dexaria. A la ora vn soldado le amenazō q̄ sino se le daua de buena voluntad que le mataria: de la qual amenaza atemorizado Lepido, desamparō el estādarte. Los postrimeros q̄ se partieron

de Lepido embiaró a dezir a Octauiano no que si el queria matarian a Lepido: Octauiano rebuso tal muerte. En esta manera Marco Lepido cótra la opinion de todo el mudo: estádo en tan alta fortuna y acompañado de tan grande exercito, cayo de tan alto estado tan repétinamente a tan baxa condición: y de rúdo todo el estado, z mudado el habito de Emperador en ciudadano priuado, vino ante Octauiano estádo infinita multitud presente a ver tá grã cosa. Octauiano le salio a recebir: y q̄riendo Lepido bincar se s̄ rodillas, no se lo cófintio Octauiano: verdad es q̄ mostrádo estimar lo poco, le embio luego a Roma en aquel mesmo habito que auia venido ante el: y mádo le q̄ biuiesse como ciudadano priuado siendo antes Emperador del exercito: z mando que no pudiesse vsar s̄ otro habito que s̄ priuado excepto s̄ sacerdote (aunque auia sido pontífice maximo). En esta manera Marco Lepido vno de los triumuiri hombre de tan gran imperio z auto:idad: y que auia interuenido a condenar a muerte tan gran numero de nobles z illustres ciudadanos: y el siendo de los principales de la ciudad, fue en tal manera abatido de la volubilidad z fallace fortuna: z fue puado en presencia de muchos s̄ aquellos q̄ el auia códenado a muerte: z reduzido a biuir priuadaméte y sin ninguna reputació y a morir vergonçosamente. Tornádo agora a la historia de Serto Pompeyo, Octauiano despues de la auida victoria no curo s̄ perseguir le: ni quiso que nadie lo siguiesse ni fuesse tras el: o por no querer ponerle las manos dentro en el señorio de Marco Antonio adós de Pompeyo se auia buydo, o por esperar el fin de la cosa para ver lo que

Marco Antonio baria: o mas aynda por buscar occasió de cótienda y guerra contra el q̄ndo viesse q̄ no bazia contra Pompeyo la demostracion y efecto que conuenia a la amistad z confederacion que tenian entrãbos: porque no estauan sin celos y sospecha el vno del otro como emulos del imperio: y mayormente porque siendo ya vencidos todos los otros aduersarios, parecía que no quedasse otra cosa para acabar las ciuiles discordias, sino boluer las armas el vno contra el otro, o por ventura no procuro Octauiano la muerte de Pompeyo porque no era de los matadores de Cesar como muchas vezes Octauiano auia dicho. Pues ayunto todos sus exercitos en vn lugar: y hizo reseña, z ballo q̄ tenía çrenta legiones y veynte y cinco mil s̄ cauallo: y otros soldados entre infantes y cauallós ligeros: y tres mil y seyscientas naos z galeras y otros nauios de mercaderia y otros vergãtines. El exercito bonrró có el premio vsado de la victoria: bonrrádo a cada soldado segun su condicion y meritos. Pero no a todos los capitanes y cabos de Serto Pompeyo. Despues de lo qual parecio q̄ la fortuna se mouiesse a enuidia: porque sus soldados los mas familiares y escogidos leuantaró vn peligroso z gran alboroto: demandando licencia z libertad de la guerra: y demandando con grã instãcia que les diessen tambien a ellos los mesmos premios que fueron dados a los soldados en la victoria ganada en los campos Philipicos, Octauiano respondia q̄ esta prostrimera guerra no auia sido semejãte a çlla: y prometia remunerar los igualmente con los soldados que le auia dexado Marco Antonio: y con los que

tambien alla tenia quando fueffen juntos. Dizo tambien mencion de la disciplina militar: y de la obligacion de juramento hecho conforme a la forma de las romanas leyes: y amenaza de castigar a qualquiera que fuesse trasgresor, o quebrantasse las ordenes militares. Mas como los soldados mostraron ò no temer sus amenazas, cesso en las palabras porque no se levantasse algun siniestro tumulto, o motin: y dixo que en estando con Marco Antonio: ò bbaria el exercito: porque no auria necesidad ò mas guerra siendo ya todas las cosas aplacadas: y estando ya quietas con grande felicidad y buena yctura: y q̄ no seria sin muy grã prouecho de todos ellos. Y dixo que quanto a las honrras (porque le parecia auer suficietemente satisfecho a la honrra de cada vno) no queria hazer mencion de honrrar los mas: mayormente auiendo ya dado a las legiones las coronas convenientes a sus meritos: y a los cabos y tribunos las vestiduras de purpur: y a la dignidad senatoria a los que eran mas graues y antiguos. Diciendo Octauiano todas estas cosas, Filio vno del numero de los tribunos respondio diciendo: que las coronas y las vestiduras purpureas, eran dadiuas para muchachos: y que a los exercitos conuenia dar possessiones y dineros y no juguetes y frasquerias. Tomando la multitud la voz z refirmando el dicho de Filio, Octauiano descendio del tribunal con voluntad turbada: z yendo se no vuo ninguno que le hiziesse reuerencia ni acatamiento: y el dia siguiente no pescio ni se pudo saber adõ de fuesse ydo. Los soldados auiendo puesto todo temor, pedia ser despedidos del sueldo no aptadamente, mas

todos jutos con audacissima deliberacion: por lo q̄ Octauiano con varias maneras se efforço a mitigar los coracones de los capitanes y cabos. Mas no le aprouechando promessa ni exhortacion q̄ bazia, al fin fue necessario que diesse licencia a todos los q̄ auian estado en la guerra de Modena y ò los campos Philippicos como a mas antiguos: los quales fuerõ basta veynte y cinco mil: rogando les que no incitassen los otros a hazer escandalo: y a los de la guerra de Modena solos dixo esto: que aunque les auia dado licẽcia, estaua de proposito de obseruarles todo lo que les auia prometido, y boluiendo se despues a otra multitud q̄ se yua sin licencia amotinada, los reprehedio muy asperamente diciendo que se yua sin licencia de su capitan: y a los que q̄ dieron alabo de grandes loores: prometiendoles que presto los consolaria: y los embiaria ricos a sus casas con dar a cada vno quinientas dragmas. Y despues desto hizo vna òmostracion z imposicion de seyscientos talentos a la isla de Sicilia: y creio los ptores de Sicilia y de Berueria: y embio el exercito a los aposentos en la vna isla y en la otra. Las naos q̄ le auia dado Marco Antonio, embio a Tarato: y vna parte del exercito embio por mar a aposentar en Italia: y otra pte leuo consigo por tierra. En su entrada de Roma todo el senado le salio a rescebir fuera de la ciudad: y lo mesmo hizo todo el pueblo: y le atribuyeron todas las maneras de honores sin regla ni medida remitiendo a su voluntad si los queria rescebir todos, o parte. Toda la multitud le acompaño al sacrificio: y del sacrificio a su casa con la corona de flores en la cabeza. El dia siguiente ètto è el senado: adõ de

con vna luenga oracion recito del principio al fin todas las cosas y obras que auia becho en la administracion de la republica: de la qual oracion hizo vn libro co anunciando por el la paz y concordia vniuersal de todos. Perdonó a todas las ciudades las deudas del tributo: y de los honores y dignidades que le atribuyeron, tomó solamente el pontificado maximo: y traya después el babilico de sacerdote solamente en los días que auia sido victorioso. fue contento que en la plaza le fuesse puesto sobre vn pilar, o columna de marmol vn tropheo de oro con vn Epitaphio que dezia así. **El** senado y pueblo romano a constituydo este Tropheo a Cesar Octauiano por que introduzido y establecido la paz vniuersal por mar y por tierra que estava desterrada de todo el mundo. No quiso acceptar al pueblo que le ofrescia dar la muerte a Marco Lepido como a enemigo suyo quando le dio la dignidad de pontificado. Escriuio a todos sus exercitos que matassen a todos los siervos que se viesen becho soldados de Serto Pompeyo y bechos por el libres: y así fue cumplido: pero todos estos siervos truxeron a Roma: y los restituyo a sus señores por esclauos como antes lo era así a los romanos como a los Italianos: y así muchos cobraron sus siervos: y los que sus señores eran muertos, restituyó a sus successores y herederos. A los Sicilianos por el semejante restituyo los siervos que se les auian buydo: y a los siervos que no se les hallauan señores, mandó crucificar a rededor de aquellas

ciudades de donde auian buydo: y en esta manera parecia que fuesse puesto fin a todas las discordias y alborotos ciuiles: siendo aquella sazón Octauiano no de edad de veynte y ocho años al qual todas las ciudades canonizaron y pusieron en el catalogo del numero de sus dioses: y porque Roma estava gastada por las grandes guerras y contiendas de su ciudadanos, y toda la Sicilia era publicamente robada de la gente de guerra que estava en ella y de otros robadores, Octauiano embio a Sabino a reformar y ordenar todas aquellas partes: el qual tomó graue numero de ladrones y salteadores y todos los hizo en horcar. De manera que alimpiadas aquellas tierras, aseguro y confirmo la paz: y ordeno de corregir y emendar muchas cosas cerca del gouerno de la republica. En los magistrados y en las leyes y costumbres de la ciudad, quemó ciertas cartas y escripturas que contenián ciertas señales de futura, o venidera discordia: afirmando y prometiéndole que auia liberado que luego que Marco Antonio fuesse tomado de la empresa de los Partos restituyera la romana republica en su primera libertad: porque tenia esperança que Marco Antonio de buena voluntad deponia el principado también como el pues ya eran compuestas y fenecidas las guerras ciuiles. Por lo qual Octauiano fue alabado y ensalçado con grandes alabanzas de todos los ciudadanos: y fue creado perpetuamente tribuno de la plebe. Entre estas cosas embió mensajeros a Marco Antonio baziendo le saber todas estas cosas. Marco Antonio le hizo saber su parecer con Bibulo que iua adonde estava Octauiano.

Cap. xv. como Serto Pompeyo después de desbaratado en Sicilia se fue por mar y saqueo el rico templo de Juno.



Erto Pópeyo en este medio auendo partido de Sicilia fue a las fuerças Lacinas: y allí saqueo el téplo de Juno que estaua lleno de muchos dones y riquezas: y tomo allí grã thesoro. Yua con pposito de poner se en las manos de Marco Antonio: y despues se fue a Metelin adonde su padre antes lo auia dexado con la madre siendo de tierna edad quando su padre vuo de hazer guerra con Cayo Cesar: y despues de vencido los tomo dalli. Marco Antonio en este tiempo hazia guerra a los de Media y a los Partbos: y Serto Pompeyo deliberaua que acabando aquella guerra tomado en Italia dar se en su poder. Mas como supo que Marco Antonio era desbaratado de los Partbos (de lo q̄l vuo publica fama) tuuo de nuevo esperãça de succeder en lugar de Marco Antonio siẽdo muerto, o siendo viuo partir con el principado. Pero no mucho despues vino la nueva q̄ Marco Antonio era tomado en Alexandria: y Pompeyo le embio algunos embaradores para hazer le saber q̄ tenia voluntad de ir se a el como amigo y compañero de la guerra: mas en la verdad el embiaua por certificar se de que fuerças tenia: y tambien embio a Escodidamete a Ebracia y a Pósto a hazer liga cõ los reyes de aquellas partes: porque no succediendo le con Marco Antonio el becho como lo auia pensado, pudiesse por la via de Ponto penetrar y passar en Armenia: y para lo

mente embio a los Partbos pẽsando que lo tomariã por su capitã para el resto de la guerra contra Marco Antonio, ansí como romano, y como hijo del magno Pompeyo. Y en aquel medio hazia con gran pusa aparejar grande armada: y hazia a los soldados estar en continuo exercicio aquellos que auia señalado para entrar en el armada: simulando temer a las fuerças de Octauiano: y que hazia todos estos prometimientos en beneficio y fauor de Marco Antonio. Y Antonio auendo noticia de los preparatorios de Pompeyo, embio a Licio por capitã contra el: y mando le q̄ cõ las naos y con el exercito que el traya de Suria fuesse contra el si viesse que Pompeyo queria la guerra: pero que si viniessse como amigo, le acompañasse bonrosamente. La embarada de los oradores de Pompeyo a Marco Antonio fue en la manera siguiẽte.

Cap. xvi. como los embaradores de Serto Pompeyo fueron a Marco Antonio: y de lo que el hizo entre tãto.



Erto Pópeyo nos embia a ti Emperador no como debile y flaco de potencia: deliberãdo hazer guerra y penetrar cõ la armada en España prouincia a el muy amiga y accepta por la memoria de su padre: y la qual se le dio libremente siendo muy mancebo: y al presente de nuevo lo llama y combida que torne a tomar la possession. Mas por estar contigo en paz y confederacion infalible: y siendo necesario tomar

Las armas debaro de tu suerte y ventura contra tus emulos y aduersarios lo qual no solamente al presente dessea mas siempre lo desseo en el tiempo que ia Sicilia y Corcega y Cerdeña estuuieron en su poder: y quando podia molestar a toda Italia: y quando fue tan poderoso: y quando embio en su salvo y honrradamente tu madre a Roma: y ansi a querido que nosotros vengamos a hazerte saber su voluntad: porque si quisieres acceptar lo en tu compañía, no le parecera ser echado de Sicilia. Mi cree que tu diste las naos a Octauiano contra el por propia voluntad mas por la necesidad de no poder tu auer victoria cōtra los Partbos si el no te daua el exercito que por la cōuenencia era obligado a concederte. Mas siendo a ti cosa facile ganar a Italia con aquella gente que tenias conmigo: y pues no te aprouebaste de aquella occasion y disposicion de tiempo, te acuerda y exhorta amigablemente: q̄ consideres como prudente el estado tuyo presente: y no te deres poner en algun peligro y engañar de las fraudes y asechanças de Octauiano ni traques el ceuo de su anzuelo so especie de parentesco: porque todo lo haze por engañarte y quitar se este impedimento tuyo como aquel que vessea quedar solo señor y señorear a todos. Bien te deue bastar el exemplo de Pompeyo magno: que siendo yerno de Cesar y su compañero colegado, sin alguna legitima causa fue del guerreado vécido y muerto. Marco Lepido por el semejante a sido deste nuevo Cesar peruersissimamente despojado y privado del exercito y de la dignidad. Mas por no contar e alegar muchos exēplos, Sexto Pompeyo te acuerda y auisa

que tu solo as quedado por impedimento y obstaculo a su monarchia y tiranía: en manera que no se deue dudar q̄ en siendo despachado Pompeyo, Octauiano boluera las armas contra tí. Todas estas cosas sera bien que consideres tu Marco Antonio, no por respecto de Pompeyo, mas por tu propio interese y seguridad, y por esto Pompeyo se te ofrece por el amor que te tiene: ante poniendo a ti como a excelente ciudadano y magnanimo cōtra hombre lleno de fraudes, engañoso y q̄briantador de se, y no se quera Pompeyo porque tu diste las naos a este teniendo tu necesidad de la gente que el te dio para la empresa contra los Partbos: mas Pompeyo le parece reducirte a la memoria que el exercito que Octauiano era obligado a darte, que con razón deue estar a tu obediencia y no suya. Mas si toda via as deliberado de perpetuar la paz cō Octauiano, recuerda te que no te sera pequeña gloria y fama cōseruar saluo vn hijo de Pompeyo magno. Marco Antonio en lugar de respuesta hizo leer a los embaradores la commissiō y poder que auia dado a Licio: para que el pudiesse mejor deliberar sus hechos alla cō Licio: y elegir aquel partido que le pareciesse venir mas a proposito sin poner duda de poder venir saluo y seguro oláte el. Entre tanto que entre Pompeyo y Marco Antonio se trataua el cōcierto, los hombres que Pompeyo auia embiado a los Partbos fuerō presos de la gēte de Marco Antonio y traydos a el en Alexandria: de los quales Antonio informado muy particularmente de la voluntad de Pompeyo, llamo áte si los embaradores Pompeyanos: y mostro les los pñoneros q̄ le auian traydo. Los embaradores del

Libro

culpando a Pompeyo, suplicauan a Marco Antonio q̄ no quisiessse desamparar ni echar de si y de su amistad el mancebo oprimido de tãta calamidad z miseria. Marco Antonio por su entera magnanimidad, lo consintio y acccepto. En este medio furnio prefecto de Asia por Marco Antonio, rescibio a Pompeyo q̄ se vino a el, y sin tener del sospecha (bien q̄ no sabia avn la voluntad de Marco Antonio) mas viendo furnio q̄ Pompeyo exercitaua su gente, entendio en ordenar su exercito dudando de la lealtad de Pompeyo: y ayũto algunos que estauan sujetos a su prouincia: y con mucha prisa embio por Eneobarbo capitan del exercito q̄ estaua en aquellos confines y tambien por Amintalos quales siẽdo venidos con tanta presteza, Pompeyo en su presencia se quero que no creya ser tenido por su enemigo pues auia embiado embaxadores a Marco Antonio cõ libre poder q̄ poner a el y a todo lo que tenia en poder de Marco Antonio: diziendo esto p̄saua en poner las manos en Eneobarbo para pnder lo por medio de Curio su enemigo: pensando que teniendo a Eneobarbo en las manos el por ser libre podria ser entera y suficiente causa de ser restituydo a su patria. Mas el trato fue descubierta, y Curio fue el primero que fue preso y muerto. Pompeyo como vio ya el caso manifesto y sabido, mato a Theodoro por que era partcipe de la trayciõ: y creyẽdo que aquellos que estauan con furnio no curassen de mas, tomo por trato a Tãpaco vna ciudad que estauan muchos Italianos que auia allí dera do Cayo Cesari los q̄les cõbidados de Pompeyo con muchas promesas, se pusieron a su sueldo, y a Pompeyo auia

ayuntado dozientos caualleros y tres legiones de infanteria y començado a combatir por mar y por tierra a Euzico los quales por todas partes lo rebostauan y offendian: porque estaua dentro parte de gente de Marco Antonio y buena aunque no mucha con algunos gladiatores criados en la ciudad: y por traer trigo auia ydo al puerto de los Buecos. Teniendo furnio su exercito (aunq̄ no mayor: pero no meno: q̄ Pompeyo) le andaua continuo siguiẽdo: y le impedia las vituallas y el passo de las otras ciudades. Pompeyo fin ninguna guarda de gente a cauallo, acometio el exercito de furnio por la auanguardia, furnio buuelto cõtra Pompeyo, fue roto y desbaratado: y siguiẽdole Pompeyo en el alcãce mato muchos q̄ buyan por vn lugar llamado el Campo Escamãdrio: el qual porque auia llouido estaua resualadizo: y los caualleros no se podian bien tener con aquellos que escaparon buyendo, o de los que se osaron contra poner a Pompeyo bien que fuesen inferiores, o menos gẽte. Pues publicada la nueva y fama desta victoria en Asia y en Proponide y en otras partes comarcanas: todos los que estauan descõtentos y despechados de los muchos pechos z imposiciones, acudian a Pompeyo: y como Pompeyo conosciã no tener tantos caualleros que bastassen: por este respecto siẽdo impedido de los enemigos pa poder vsar del saco mano, puo a sonfacar de la deuocion de Marco Antonio vna esquadra Italiana que le embiava su muger de Athenas: y luego embio algunos cõ dineros para romper la dicha esquadra: Mas los q̄ Pompeyo embiava, fueron presos de vn prefecto de Marco Antonio que

estaua en Macedonia: y tomo les los dineros: y reptidos entre los q̄ estauan cō el prefecto. Pompeyo despues desto, tomo la ciudad de Ficea y la de Fiv comedia: y dōde vuo mucha moneda: y ansi no teniendo nadie tal esperanza, todas las cosas en poco tiempo le sucedieron prosperamente. Mas durole poco essa burla de la fortuna: porque siendo en el principio de la primavera, vinieron a furnio que estaua cerca de Pompeyo ochenta naos de las que Antonio auia derado a Octauiano y auia quedado saluas en la batalla como ya esta dicho. Vinotambien de Siria Licio con ciento y veynte naos: y con potente exercito. Pompeyo con esto acouardado y tímido (mayormente por la venida de Licio) quemio todas sus naos: y armo toda la chusma pareciēdo le que seria mas prouechosa por tierra. Mas Cassio Parmesano, Mas sidio y Saturnio Tremio, y Antistio, y todos los mejores y mas reputados amigos de Pompeyo: y fanio de mayor reputacion ayn que los otros: y finalmente Lucio Libon suegro de Pompeyo: luego con la presencia de Licio auiendo todos perdido la esperāca toda de la salud y remedio de Pompeyo: to mando saluo conducto, se fueron todos a Marco Antonio derado desamparado a Pompeyo a la volūtat de la fortuna. Pompeyo viēdo se en esta manera desamparado de sus amigos, se començo a meter por los lugares dentro de la tierra aptados dela mar por la tierra de Bitinia con voluntad de ir se en Armenia: mas la noche siguiente secretamente furnio se ptio en su seguimiento: y Licio, y Aminta lo alcācārō a la noche: y el vno aptado del otro le pusieron cada vno el campo a rede-

do: de vn cerro en que el estaua sin foze talacer los cāpos de fosos ni estacados porque venian muy cansados del mucho caminar por alcançar le. Pompeyo con tres mil infantes escudados, acometio a los enemigos de noche: y muchos mató otros que estauan durmiendo buyeron desarmados y ayn desnudos cō mucha verguença, y no es duda que si Pompeyo aquella noche siguiera sus cōtrarios que viera ganando honrra y gloriosa victoria: mas no supo usar de la ocasion: y conoscer el tiempo que dizen que algūo de los dioses era su aduersario: y no baziendo otra prouea de la fortuna mudo lugar y tomo otro camino, furnio, Licio, y Aminta rebaziendo su gente, tomaron a seguir lo quitando le de continuo el apasrejo del saquear y de la vitualla: basta tanto que vencido de la necesidad, pidió que q̄ria venir con ellos en habla principal y señaladamēte con furnio porque auia sido amigo de su padre y lo tenia por mas noble que a los otros mas constante y de mejores costūbres, y estando en medio vn rio, les hablo de la otra parte y dixo: que el auia embiado a Marco Antonio para ir se alla: y que viēdo se despreciado de los ruegos que auia embiado le a bazer, auia sido necesitado a ayudar se de las armas y con la fuerza por no morir de hambre vergonçosamente: y añadio a esto. Vosotros me bazeys guerra por mandamiento de Antonio: el no tiene ni toma buen consejo: porque no ve la guerra que esta aparejada contra el: mas si vosotros me perseguis voluntariamente, yo os ruego que sin proceder adelante seays contentos de esperar la tomada de mis embaradores porque seays mejor informados de la voluntad de Marco

Libro

co Antonio: y si esto no me quereys aceptar, me lleueys saluo delante del: y desde agora yo me pongo en tus manos furnio pidiendo te de gracia me des tu fe de leuar me saluo delante del: y esto dezia Pompeyo con esperança de la buena y facil condicion de Marco Antonio: y por salir de las manos de furnio y de sus compañeros Licio y Aminta, furnio le respondió en esta manera, Si tu desde el principio quisieras venir en mano y poder de Marco Antonio, uieras ydo voluntariamente a el, o uieras esperado en Detelin pacificamente la respuesta con tus embaxadores: y no uieras tomado las armas contra sus amigos y soldados. Y agora que as visto faltarte toda esperança, muestras ser contento de dar te en mi poder y a mi voluntad. Mas sabe que esso que procuras auer de mi te conviene procurar lo de Licio que tiene poder y comisión de Marco Antonio de quitarte la vida baziendo guerra: o de leuarte ante el saluo y con honrra queriendo tu ir libre y voluntariamente. Pompeyo oyda la respuesta de furnio, quedo como attonito: por que no se fiaua de Licio y estaua muy enojado contra el por auer tomado el cargo de bazer le guerra: por que auiendo sido Licio prisionero de Pompeyo, lo auia conseruado saluo y puesto lo en libertad, por lo qual examinado entre si que Licio era bõbre immobile y sin virtud: y que en pago del beneficio recebido como ingrato procuraua la destruycion del que le auia hecho el bien, tomo a decir que no se quería rēdir sino a furnio y rogaua le mucho que lo quisiessse recibir: y no lo queriendo furnio aceptar dixo que se rendiría a Aminta. furnio dixo que tampoco Aminta lo recibia

ria por la injuria que auia hecho a Marco Antonio. Como Pompeyo vio adonde el caso y la necesidad lo leuaua forçado mando a los suyos que la noche venidera de aquel dia no biziessen fuegos como solian: y que los trompetas tocassen a la ora acostumbrada de la noche: y el secretamente con algunos de los mas fiados salio de su pavelion por tomar la via del puerto y poner luego armada de Licio lo qual por ventura uiera traydo en efecto: sino que Scauro buyedo se del descubrio el caso a sus enemigos. A la ora Aminta con mil y quinientos de cauallo, fue en busca de Pompeyo: y los que yuan con Pompeyo viendo venir a Aminta: luego lo desampararon y se concertaron con Aminta. Pompeyo viendo se quedar solo: y no se fiando ya de los suyos, se rindio a la voluntad de Aminta, y Aminta lo entrego a Licio. En esta manera fue preso Serto Pompeyo hijo de Pompeyo magno que despues de muerto el padre quedo en cargo de Pompeyo Junior su hermano mayor: y despues del hermano anduuo por la mar hecho cosario hasta tanto que baziendo buen exercito fue conosciado ser hijo de Pompeyo: y publicamente robaua y guerreaua todos los mares cercanos a Italia: y peleo generosamente con Cayo Cesar: y con animo valeroso ayunto de mas desto grande y poderoso exercito: y aquisto dineros y prouincias y al fin se hizo señor de toda la mar de occidente. Puso hambre en Italia, forço los enemigos a bazer la paz que el demando: y lo que es mas maravilloso que en el destierro y condenacion de los ciudadanos desterrados y condenados de los tres monarchas llamados triumuiri, remedio grandemente

la destruycion de la patria. Saluo muchos excellētes z illustres ciudadanos q̄ buyendo del furor y crueldad de los triumuiros se fuerō a Sicilia: y fuerō recibidos y conseruados tanto que despues tomaron saluos a la patria como arriba tengo dicho. y no embargante todo esto: perseguido de alguno de los dioses, toda via vuo miserable fin y viuo no a caer en las manos de sus aduersarios. Ticio iſito el exercito de Pompeyo con el de Antonio en Aſiatico: y por mandado de Marco Antonio quito la vida a Pompeyo siendo de edad de quarēta años. Eſcriuen algunos que Pompeyo no fue muerto por mandado de Marco Antonio sino de Plāco: q̄ siendo pretor de Suria tenia el ſello de Marco Antonio y escreuia las cartas por su voluntad en nōbre de Marco Antonio: y q̄ anſi en su nombre auia escrito a Ticio q̄ matasse a Pompeyo, y otros dizē q̄ aquello fue becho de Plāco por voluntad de Marco Antonio: por q̄ auia verguença ser tenido por autor de la muerte de Pompeyo por la reuerencia del nōbre de su padre: y por no descomplacer a su Cleopatra la qual tenia en grādissima bōra la memoria del nōbre de Pō

peyo magno. Otros escriuen q̄ Plāco mādō q̄ matassen a Sexto Pompeyo por quitar la ocasion de discordia entre Marco Antonio y Octauiano: temiendo que Marco Antonio se concertasse con Pompeyo por intercession de Cleopatra.

Despues que Pompeyo fue muerto Marco Antonio se tomo a ir cō el exercito cōtra los de Armenia: y Cesar Octauiano mouio guerra a los Esclauones los q̄les saq̄ando molestaui a Italia: por q̄ vna pte dellos no obedesciā a los romanos y la otra estaua iplicada y ētremetida en las guerras ciuiles. y a me pescido (por no tēer entera noticia de las cosas de los Esclauones: ni siendo ellas tantas q̄ pudieſſen bazer vna historia por ſimipudiendo ser tratadas en otra pte a respecto del tiempo) ay iſtar las cō las cosas de Macedonia como prouincia vezina de los Esclauones. y tãbiē me s pareſcido dexar de poner aq̄ las cōtiendas de Octauiano y Marco Antonio: y el fin de Antonio y Cleopatra: por q̄ Plutarco excellētissimo y eloquentissimo escriptor: las relata en la vida de Marco Antonio.

Deo gracias.

Imprimiose esta historia del muy

eloquente Appiano Alexandrino en la noble Villa z insi

gne Universidad de Alcalá de Henares: en casa

de Miguel de Eguia. y vuo ſin la im

pression della en el mes de Agosto

Año del nacimiento de nueſ

tro ſalvador Jeshu

Christo de M

D. xxvj.

